UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 22 - 4.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 110 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoskrwien 160,00 Din. Luxemburg 33,00 Hr. Riederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 akr. Österreich 16 öS. Portugal 165 Esc. Schweden 8,00 skr. Schweiz 2,00 str. Spanien 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts.

TAGESSCHAU

ern der MRLT: Zentralredaktion Bonn (02 28 Settwik (0 2034) 10 15 24 / VertriebsabteBonn Highelish Salailen Jeutschen Wertpapierbörsen

kriminalität begonnen. Die Justiz ist aufgerufen, gegen Korruption, Schmuggel, Schwindel und Bestechung vorzugehen.

Spienage: In den indischen Skandal solien mindestens flinf NATO-Staaten verwickelt sein. meldet die unabhängige "Hindustan Times". Genannt wurden lediglich Frankreich und die USA.

Krise: Kontakte des sozialistischen Arbeitsministers De Michelis zu einem flüchtigen Linksterroristen haben die italienische Regierung Craxi in Bedrangnis ge-

Sperren: Die bulgarischen Be-hörden haben das Gebiet um die Stadt Momtschilgrad mit seiner mehrheitlich türkischen Bevölkerung zum Sperrgebiet erklärt. Viele weigern sich, bulgarische Namen anzunehmen. (S. 5)

Testpilot: Der sowjetische Luftwaffengeneral Michail Gromow, der als ehemaliger Versuchspilot mehrere Weltrekorde aufgestellt hat, ist im Alter von 85 Jahren gestorben. Er war auch für die Testflüge der ersten sowjetischen Düsenflugzeuge verantwortlich.

Kerruption: In China hat eine Pershing-Unfall: Eine "umfas-Kampagne gegen die Wirtschafts- sende Unterrichtung" der Öffentlichkeit über das Ergebnis der laufenden Untersuchungen - US-Experten sind an der Arbeit - hat

Bundesverteidigungsminister Wörner im Bundestag angektindigt. Die Stationierung werde fortgesetzt. (S. 2)

Zwangsmittel: Mit der Androhung von Zwangsmitteln will der Flick-Untersuchungsausschuß den früheren Journalisten und freien Konzern-Mitarbeiter, Refflinghaus, zu einer vollständigen Aussage über die Weitergabe von Spendengeldern bewegen. (S. 5)

Reaktor: Der wegen eines schweren Turbinenschadens ab-geschaltete zweite Block des Kernkraftwerks Gundremmingen fällt für mindestens zwei Wochen aus. Drei der mehr als 100 mächtigen Turbinenschaufeln sind abge-brochen. Über die finanziellen Verluste können noch keine Angaben gemacht werden.

Nichtig: Der Bundestag hat alle Entscheidungen des Volksge-richtshofs für nichtig erklärt. In einer einstimmig gefaßten Be-schlußempfehlung heißt es, das Gericht sei ein Terror-Instrument gewesen (S. 4)

ZITAT DES TAGES



99 Man wird feststellen, daß noch nie eine Präsidialmacht so sehr den richti-gen Ton gefunden hat wie das italieni-sche Spitzentrio Pertini, Craxi und An-dreotti, um die europäische Volksvertre-tung als wahre Meister der parlamentarischen Rhetorik zu becircen

Der frühere Präsident der EG-Kommis sion, Gaston Thorn (S. 2)

WIRTSCHAFT

Strukturwandel: Zur Förderung von Wachstum und Beschäftigung müssen nach einem neuen Gutachten des Wissenschaftlichen Beirats des Bundeswirtschaftsministeriums die Investitionen steigen und die Reallöhne zugleich in geringerem Maß zunehmen, (S. 9)

Schulden: Die internationale Schuldenkrise ist nach Ansicht von Bundesbank-Präsident Pöhl "unter Kontrolle". Viele Schuldnerländer könnten ihre Kreditwürdigkeit wieder erlangen; Voraussetzung sei anhaltendes Wirtschaftswachstum in den Industrieländern zur Verbesserung der Exportmöglichkeiten für die Dritte Welt wie auch ein notwendiger Feinunze 299,25 (300,85) Dollar.

wirtschaftlicher Anpassungsprozeß der Schuldner, (S. 9)

Wende: Die Berliner Wirtschaft hat 1984 die Wende geschafft - die Zahlen sind so gut wie seit 1989 nicht mehr. Diese positive Bilanz wird allerdings, so Wirtschaftssenator Pieroth, getrübt von der Arbeitslosenstatistik für Januar.

Börse: Zum Wochenschluß tendierte der Aktienmarkt uneinheitlich. WELT-Aktienindex 165,5 (166.4). Renten waren weiter labil. BHF-Rentenindex (102,181). Performance-Index 99,786 (99,799). Dollar-Mittelkurs

KULTUR

Verrerrungen: Brechts Puntila in Bochum, inszeniert von Alfred Kirchner, demonstriert neuen Umgang mit der Vorlage. Für Brechts skeptischere Erben ist die Hoffnung offenbar dahin. (S. 15)

Minetti: Er ist ein künstlerisches wie ein biologisches Wunder. Der Schauspieler, der mit seiner Dar-stellungskraft Generationen überspannt hat, wird 80 Jahre alt.

SPORT

Fußball: Bundesliga-Klub Eintracht Braunschweig trennt sich von Trainer Aleksandar Ristic. Ristic, der am 30. Juni ausscheidet, war nicht bereit, einen neuen Vertrag mit reduziertem Gehalt zu un-

Länderspiel: Bis gestern waren erst 8000 Karten für das Fußball-Länderspiel gegen Ungarn in Hamburg verkauft. Die Einnahmen erhalten die Hinterbliebenen des Barkassen-Unglücks vom Oktober 1984. (S. 28)

AUS ALLER WELT

Karteffel: Ob in der Pelle gekocht, frittiert oder zu Klößen verarbeitet - dies Nachtschattengewächs erfreut sich ungetrübter

doppelten Sinn - ausgegrenzt von dem Leben der anderen Bürger. Schätzungen sprechen von drei bis 5,6 Millionen Hörbehinderten. (S. 16) Beliebtheit, seit 400 Jahren. (S. 16)

Schwerhörige: Sie fühlen sich isoliert, unverstanden - im Wetter: Wieder kälter, Regen und

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

sning wird gegen die NATO ge-richtet - Von R. Moniac S. 2

Dresden: Geplanter Totentanz Kunstdiehstahl: zum Ende des Krieges - Von

Krankenversicherung: Rentner sollen halben Beitragssatz zahlen - Vorschlag der FDP

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages S.6

Eduard Könneke: Zum 108. Ge-

burtstag des Komponisten - Öperchen aus dem tollen Berlin S.15

schof bald in Jeans zum Hoch-amt? - Simkrise der Kirche S. 17 läßt die Jüngsten jubeln S. 30

Meinungen: Die explodierte Per- Die Erzählung: Der Tag, am dem die Heuschrecken kamen - Von Doris Lessing

> Banden plündern die Dritte Welt-Von W. Lützenkirchen

Wissenschaft: Trostpflaster für den Herzschmerz - Arznei geht auch durch die Haut

WELT des Buches: Tod im Duell vor dem Zweikampf - "Ararat" von Donald M. Thomas

Auto-WELT: Viele setzen auf Viere - Immer mehr Autokäufer wollen den Allradantrieb

Geistige WELT: Kommt der Bi- Fernsehen: Zum 1000. Male die Sendung "Sesamstraße" - Ernie

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Schießbefehl der "DDR" wird jeden Tag mündlich erteilt

Geflüchteter Offizier berichtet über neue Anlagen zur Grenzsicherung

Auch nach dem Abbau der Todesautomaten des Typs "SM-70" müssen die Angehörigen der "DDR"-Grenz-truppe auf Deutsche, die ihren Staat als sogenannte Sperrbrecher durch Flucht über die innerdeutsche Grenze verlassen wollen, schießen. Das berichtete der 22jährige Leutnant Ralf Molter der "DDR"-Grenzeinheiten, dem die Flucht über den Metallgitterzaun gelang, gegenüber der WELT. Wörtlich erklärte er: "Der Schleßbe-fehl ist nach wie vor in Kraft und wird den Grenzposten täglich vor Dienstbeginn mijndlich erteilt."

Der geflüchtete "DDR"-Offizier weiß, daß sich die "DDR" mit einer Neufassung des sogenannten Grenz-gesetzes in Formulierung und Inhalt eine Annäherung an die Schußwaffengebrauchsbestimmungen demo-kratischer Staaten geschaffen hat, darüber hinaus jedoch den nur mündlich übermittelten Schießbefehl weiter praktiziert". So heißt es nach Darstellung des 22jährigen vor Abrücken der Grenzstreifen zum Dienst: "Sie sind eingesetzt im Grenz-abschnitt mit der Aufgabe, Grenzver-

BERND HUMMEL, Eschwege letzer aufzuspüren, festzunehmen ih nach dem Abhau der Todes. und zu vernichten." Was bedeutet in diesem Zusammenhang "vernichten"? Molter formuliert präzise, was ihm seine Vorgesetzten eingeschärft haben: "Vernichten heißt, Anwendung der Schußwaffe - der gezielte Schuß, Wenn die Flucht mit anderen Mitteln nicht zu verhindern ist, durch einen Schuß in untere Bereiche, dann auch Todesschuß.

> Durchlässiger sei die inner-deutsche Grenze auch durch den Abbau der Todesautomaten nicht geworden, denn die Grenztruppe hat ein neues Grenzsicherungssystem eingeführt und baut auch weiter neue Sicherungsanlagen auf". Danach sind die Angehörigen der Grenzeinheiten angewiesen, nicht mehr strikt linear am ersten Metallgitterzaun zu sichern, sondern ins Hinterland gestaffelt, damit schon im Sperrgebiet eine Überwachung erfolgt". Seit Abbau der Todesautomaten gehe die Grenztruppe dazu über, Flüchtlinge schon im Sperrgebiet-eine Zone, die fünf Kilometer vor den Grenzhindernissen beginnt - aufzuspüren und

Die Überwachung im Sperrgebiet wird dabei vorwiegend durch die sogenannten Grenzaufklärer gesichert, Angehörige einer Spezialeinheit, die feindwarts bestätigt" sind und die Grenzhindernisse bis zum eigentlichen Grenzverlauf passieren können. Zusätzlich werden Streifen der Grenzsoldaten eingesetzt.

Noch während des Abbaus der Todesautomaten, berichtet der ehemalige "DDR"-Leutnant, sei der bestehende Signalzaun technisch verändert beziehungsweise auch neu errichtet worden. Er verläuft parallel hinter dem Metalleitterzaun und besteht nun auch aus Metallmatten, die vom Erdboden bis zur Krone .mit 16 Signaldrähten besetzt sind, oben aufgesetzt wurden sogenannte Abweiser nach Ost und West, an denen jeweils vier Kontaktdrähte angebracht wurden". Zum neuen Sperrsystem gehören auch Hunde-Laufanlagen, "die zwischen den beiden Zäunen verlaufen und in denen die Hunde nicht mehr wie bisher angeleint, sondern frei laufend eingesetzt werden. Die Konsequenz: Die Chancen eines @ Fortsetzung Seite \$

hätte. Auch das FDP-Präsidium un-

ter Vorsitz von Außenminister Gen-

scher hatte seiner Sorge Ausdruck

gegeben, unangenehme Töne könn-ten das Vorfeld des Reagan-Besuches

Präsident Reagan wird vom 2, bis 4. Mai am Gipfeltreffen der führenden

westlichen Industrienationen in

Bonn teilnehmen. Am 8. Mai jährt

sich die Kapitulation. Die Reiseroute

im Anschluß an das Gipfeltreffen sei

noch in der Beratung, sagte Larry Speakes. Die "New York Times" bat-

te berichtet, Reagan lege Wert darauf,

daß die USA und die Bundesrepublik

den 8. Mai mit gemeinsamen Veran-

staltungen begingen, um Versöhnung und Freundschaft zu demonstrieren.

Über die Reise des Präsidenten

nach dem Gipfeltreffen ist offiziell

noch keine Ankündigung ergangen.

Aus Regierungskreisen verlautete je-

doch, Reagan erwäge auch Besuche

in Österreich, Spanien und Portugal.

Reagan: Dachau-Besuch unangemessen

Der Präsident wird das ehemalige KZ nicht besuchen / Reiseroute steht noch nicht fest

DW. Washington/Bonn US-Präsident Ronald Reagan hat jetzt offiziell dementieren lassen, daß er anläßlich des 40. Jahrestages des

Kriegsendes das ehemalige Konzentrationslager Dachan besuchen wolle. Der Sprecher des Präsidialamtes, Larry Speakes, sagte am Donnerstag. Reagan halte einen Besuch in Dachau während seines angekündigten Besuches in der Bundesrepublik Deutschland für "nicht angemessen".

Damit hat der Präsident anderslautenden Gerüchten ein Ende bereitet. Das Hamburger Nachrichtenmagszin .Der Spiegel" hatte in seiner jungsten Ausgabe berichtet, Reagan wolle das ehemalige KZ Dachau besuchen, das am Ende des Zweiten Weltkrieges von amerikanischen Soldaten befreit worden war. Die Bundesregierung, so diese Darstellung, habe vergeblich versucht, ihn von seinem Plan abzubringen. Als "Ausgleich" habe Bonn von den amerikanischen Planern eine "Versöhnungsgeste" verlangt, bei-

Craxi: Freilassung Bonn rügt "auf Druck Wiens"

Die Freilassung des ehemaligen Sturmbannführers der Waffer-SS, Walter Reder, ist in Italien auf ein geteiltes Echo gestoßen. Während Politiker aller fünf Regierungsparteien seine Freilassung als "humanitär richtigen Akt" begrüßten, protestier-ten die kommunistische Opposition, die Partisanenverbände und die Organisation ehemaliger KZ-Insassen. Die Zeitungen kritisierten den Empfang Reders durch den österreichi-schen Verteidigungsminister Fri schenschlager. Der italienische Mini-sterpräsident Craxi begründete die Entlassung Reders mit Druck aus Wien: Man mußte es tun. Die österreichische Regierung hat sehr ge-drängt", sagte er nach Angaben der Zeitung La Repubblica". Verteidigungsminister Spadolini distanzierte sich von der Entscheidung Craxis. "Ich habe kein entsprechendes Dokument unterzeichnet", sagte er.

spielsweise einen gemeinsamen Be-such auf Kampfgebieten des Zweiten Weltkriegs oder den Besuch auf einem amerikanischen Soldatenfriedhof in Deutschland.

In Washington hieß es, der Präsident sei der Meinung, die heutigen Deutschen hätten mit dem Volkermord an den Juden nichts mehr zu tun. Ein Besuch in Dachau könne daher falsch verstanden werden.

Um den bevorstehenden Besuch des amerikanischen Präsidenten von Kontroversen freizuhalten, hatte die Bundesregierung schon Anfang der Woche der "Spiegel"-Version widersprochen, daß eine eventuelle Dachau-Visite zwischen Washington und Bonn strittig sei. Derlei Berichte waren von Regierungssprecher Peter Boenisch als "aus der Lauft gegriffen" bezeichnet worden. Die Bundesregierung hätte es, so Boenisch, selbstverständlich respektiert, wenn der Präsident auch den Opfern der Gewalt durch das Nazi-Regime Tribut gezollt

"Schlesier"-Artikel nach Warschau?

Auf massive Kritik der Bundesre-gierung und der Opposition ist ein Artikel im Organ der schlesischen Landsmannschaft gestoßen, in dem

fiktiv ein deutscher Einmarsch in die Warschauer-Pakt-Staaten und die damit erreichte Wiedervereinigung beschrieben werden. Die Regierung nannte den Beitrag unverantwort-beh, schädlich und töricht*, FDP-Chef Genscher sagte, damit sei die Grenze des Erträglichen erreicht. Der SPD-Fraktionsvorsitzende Hans-Jochen Vogel rief Bundeskanzler Kohl auf, sofort die Teilnahme am Schlesier-Treffen im Juni abzusagen. Er warf Kohl vor, einen Zustand herbeigeführt zu haben, in dem er als Kanzler "mit derartigen ebenso absurden wie verantwortungslosen Außerungen" in einen schlimmen, jeder Mißdeutung offenen Zusammenhang gebracht werden könne.

Genscher bald

Vom Auswärtigen Amt ist bestätigt worden, daß derzeit mit Warschau gesprochen werde, um die Vorausset-zungen für einen Besuch Bundesau-Benminister Genschers in Polen zu schaffen. Eine für November vorgesehene Genscher-Visite war unter anderem an der Weigerung Warschaus ge-scheitert, dem Osteuropa-Korrespon-denten der WELT die Anreise zu genehmigen. Wann der Bundesaußenminister jetzt die Reise nachholen wird, steht offensichtlich nicht fest.

In Bonn bemühte man sich am Freitag aber berauszustellen, daß die polnische Seite, insbesondere Parteiund Regierungschef Jaruzelski, wiederholt ihr Interesse an einem Besuch des Bundesaußenministers öffentlich bekundet habe. Der Warschauer Regierungssprecher, Jerzy Urban, äußerte die Erwartung, daß der Besuch schon in Kürze nachge-

DER KOMMENTAR

Nie angeregt

THOMAS KIELINGER

ber die vermeintliche Absicht des amerikanischen Präsidenten Ronald Reagan, der Gedächtnistätte in Dachau während der geplanten Deutschland-Visite im Mai einen Besuch abzustatten, ist in den letzten Tagen eine solche Sintflut an horrender Spekulation niedergegangen, daß sich das Weiße Haus jetzt genötigt sah, klarzustellen: Ein Besuch in Dachau war nie geplant, denn Reagan halte eine solche Visite für "nicht angemessen". Sie könnte womöglich von den heu-tigen Deutschen falsch verstanden werden, die mit dem Völkermord an den Juden nicht belastet werden können.

Man muß den Mut des amerikanischen Partners bewundern, sich in einer heiklen Frage dieser Dimension so weit vorzuwagen und noch in einem Dementi klare Positionen zu beziehen. die selbst zum Streitfall werden könnten. Mit diesem Mut zur Eindeutigkeit kontrastiert das Bild abenteuerlicher Verschwommenheit, das man von dieser Seite des Atlantiks, aus der Bundesrepublik, zum Thema Reagan und Dachau präsentiert bekam.

Ausgelöst wurde die Debatte durch die Meldung eines Nachrichtenmagazins, aus der nichts herauszulesen war als die Lust an konspirativer Trübung des deutsch-amerikanischen Verhältnisses. Entschieden wies der Sprecher der Bundesregierung diese Vermengung von Fakt und Fiktion zurück, ohne die Chance zu nutzen, sich von der Fiktion des angeblich geplanten Reagan-Besuches in Dachau zu distanzieren. Statt dessen die Bemerkung, ein solcher Besuch sei zwischen Deutschen und Amerikanern "nie strittig" gewesen.

Das Protokoll hätte hier die beste Auskunft gegeben. Das Besuchsprogramm einer Staatsvisite entsteht aufgrund besonderer Wünsche des Gastgeberlandes, nicht des Gastes, dem man natürlich auch private Vorlieben zubilligen wird. Ein Dachau-Besuch jedoch ist von so hochpolitischer Bedeutung, daß ihn vorzuschlagen nicht dem US-Präsidenten zukommt. sondern dem Gastgeberland falls Interesse besteht.

Wir haben uns in dieser Fra-ge mithin den Anschein gegeben, als versteckten wir uns hinter angeblichen amerikanischen Wünschen, denen wir uns, um Kontroversen zu vermeiden, anschließen würden. In Wirklichkeit aber war Dachau zwischen Amerikanern und Deutschen nicht nur "nicht strittig". Ein Besuch dort ist von Washington zu keinem Zeitpunkt angeregt worden.

Scargill nicht mehr kompromißlos

WILHELM FURLER, London

Der knapp elfmonatige Arbeitskampf im britischen Steinkohle-Bergbau ist in seine Endphase getre-ten, nachdem die Führung der Berg-leute-Gewerkschaft NUM unter ihrem extrem linken Präsidenten Scargill in einem Schreiben an die Kohlebehörde ibre Bereitschaft zu Verhandhingen "ohne Vorbedingungen" bekanntgegeben hat.

Die Gewerkschaft hat sich zur Aufgabe ihrer kompromißlosen Haltung durchringen müssen, nachdem die bröckelt war. Die Regierung in London und die

Geschäftsleitung der Kohlebehörde haben inzwischen Anschuldigungen zurückgewiesen, sie würden die Verhandlungs-Bereitschaft der Gewerkschaft ignorieren und auf eine "totale und demütigende Niederlage" für Scargill hinarbeiten. Anlaß für diese Vorwürfe: Die Kohlebehörde hat von der Bergleute-Gewerkschaft eine schriftliche Zusicherung verlangt, daß das Problem der Stillegung unrentabler Zechen in die Schlichtungs-Verhandlungen einbezogen wird. Ohne eine solche Zusicherung seien alle Verhandlungen sinnlos, betonte Premierministerin Thatcher in

Bislang hat sich die Bergleute-Gewerkschaft geweigert, das Thema un-wirtschaftlicher Zechen und deren Schließung in Verhandlungen aufnehmen zu lassen. Dies ist der Hauptgrund, warum der Kohlestreik immer noch nicht beigelegt ist.

Sieg und Gold für deutsche **Ski-Sportler**

DW. Seefeld/Arosa Hervorragende deutsche Ski-Erfolge feierten bei den nordischen Weltmeisterschaften in Seefeld (Österreich) die Kombinierer mit dem Sieg in der Mannschaftswertung und Maria Epple-Beck (Seeg) mit dem Gewinn des Weltcup-Slaloms in Arosa (Schweiz). Im dritten Anlauf nach Oslo 1982 und Rovaniemi 1984 erreichten Thomas Müller (Oberstdorf), Hubert Schwarz (Oberaudorf) und Einzel-Weltmeister Hermann Weinbuch (Berchtesgaden) endlich das ersehnte Ziel und wurden überlegen Mannschafts-Weltmeister in der Nordischen Kombination, die sich aus Skisprung und Skilanglauf zusammensetzt. Helmut Weinbuch, der Sportdirektor des Deutschen Skiverbandes (DSV): "Dies ist der größte Tag für den nordischen Skisport in Deutsch-

Bis zur nächsten Weltmeisterschaft 1987 in Oberstdorf und bis zu den Olympischen Winterspielen 1988 in Calgary will das Trio zusammenbleiben. Weinbuch, der zwei Goldmedaillen gewann, ist neben der Norwegerin Anette Boe (ebenfalls zweimal Gold) der erfolgreichste Teilnehmer dieser Weltmeisterschaften.

Sieben Tage vor Beginn der alpinen Ski-Weltmeisterschaften in Bor-mio (Italien) feierte die 25jährige Allgauerin Maria Epple-Beck beim Welt-cup-Slalom in Arosa einen großarti-gen Erfolg. Sie beendete damit eine neunjährige deutsche Wartezeit im Damenslalom, nachdem Rosi Mittermaier 1976 in Copper Mountain (USA) zum letzten Mal gewonnen hat-

te. Seite 28: Sekt und Träpen

Anschlag legt Kraftwerk Krümmel lahm

Durch einen Anschlag auf einen Leitungsmast ist das Kernkraftwerk Krümmel bei Hamburg lahmgelegt worden. Es wurde nach dem Anschlag durch automatische Schnellabschaltung außer Betrieb gesetzt. Das Kraftwerk selbst, das zu den leistungsfähigsten der Welt zählt, ist nicht in Mitleidenschaft gezogen worden und kann nach Reparatur der Fernleitungen wieder ans Netz gehen.

Wie Augenzeugen berichteten, gab es gestern um 4.06 Uhr in der Nähe der Bundesstraße 5 Hamburg-Lauenburg einen grellen Blitz, dem ein lauter Knall folgte. Nach Angaben der Hamburgischen Electricitätswerke (HEW), die das Kernkraftwerk zusammen mit den Nordwestdeutschen Kraftwerken (NWK) gebaut haben, muß die Sprengung des Fernleitungsmastes ein Fachmann vorgenommen haben. Es wurde nämlich nicht nur die Verbindung nach Hamburg unterbrochen, sondern auch eine Leitung der NWK zerstört und eine Leitung des Stromversorgungsunternehmens Schleswag unterbrochen. Es wird vermutet, daß der Anschlag von Tätern verübt wurde, die der RAF nahe-

Der Neuschnee behinderte die

da weggesprengte Stücke des Leitungsmastes im tiefen Neuschnee versunken waren. Auch lag der Polizei bis gestern nachmittag weder ein Bekennerbrief vor, noch gingen Anrufe ein. Polizeibeamte hatten in den frühen Morgenstunden das Gelände bereits weitläufig abgesperrt.

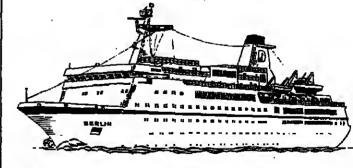
Größere Stromausfälle gab es nicht "Wir hatten Ghück im Un-glück", erklärte ein Sprecher der HWE, "weil die morgendliche Ver-brauchsspitze noch nicht eingesetzt hatte. So konnten wir über das Verbundnetz zusätzliche Energie bezie-ben. Außerdem wurden alle Kohlekraftwerksreserven eingesetzt und dadurch der Bezug von Fremdenergie weitgehend ausgeglichen." Auch die NWK, die die Hälfte des in Krümmel produzierten Stroms abnehmen, konnten durch den Einsatz anderer Kraftwerke in Kiel, Farge bei Bremen und Apenrade in Dänemark den Ausfall kompensieren.

Durch die Sprengung des Mastes, an dem vier Überlandleitungen der HEW hängen, wurden zwei weitere Masten dieser Transportleitungen mit umgerissen. Hierdurch wiederum wurden zwei Leitungen der NWK und eine der Schleswag zerstört.

wag ihre Leitungen schnell reparie-ren können, wird es voraussichtlich zwei bis drei Wochen dauern, bis die Leitungen nach Hamburg wieder be-triebsbereit sind. Ein Krisenstab des Hamburger Stromversorgungsunter-nehmens prüft jetzt, wie durch even-tuelle Umschaltungen das Kernkraft-werk teilweise wieder zur Stromversorgung herangezogen werden kann, sobald die Leitungen der NWK wie-der einsatzbereit sind.

In jüngster Zeit hat es bereits zwei Anschläge auf Leitungen der Hamburgischen Electricitätswerke gegeben. Am 31. Oktober vergangenen
Jahres war eine Reserveleitung von
Krümmel nach Lüneburg durch ein
Attentat beschädigt worden. Damals
war aus dem Gittermast ein Stück berausgebrochen, die Leitung jedoch micht unterbrochen worden. Zu dem Anschlag hatte sich eine Gruppe mit der Bezeichnung "Hau weg den Scheiß" bekannt.

Vor zwei Jahren gab es einen An-schlag auf die Verbindung von Brockdorf nach Hamburg. Da das dortige Kraftwerk noch im Bau ist und die Leitung nicht unter Strom stand, gab es hier nur geringen SchaIhre Entscheidung für das Jahr 1985 Deutsche Kreuzfahrttradition ***BERLIN**«



Februar: März bis Mai: Juni bis August: September bis November: Ostsee - Atlantik

Singapur - Bombay - Venedig Ägäls - Schwarzes und Mittelmeer Nordland - Spitzbergen

Ausführliche Prospekte und Auskünfte bei Ihrem Reisebüro oder direkt bei





	' Scholas Sie uns dies i auf dem Weg zu ihnen in ihr Reisebürn.
, S	Haine
aile S n Major 1	Straße
3 33-1	PLZ On

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Vernichtend

Von Herbert Kremp

Wer im vergangenen Jahr Zweifel daran äußerte, daß an der Zonengrenze alles freundlicher geworden sei, wurde von manchen Unionspolitikern wie ein Spielverderber in Sachen Deutsch-Deutsch behandelt. Wurde der Abbau der Selbstschußanlagen nicht als eine humanitäre Tat Honeckers bewertet, und stellte man im Zusammenhang mit rasch vermittelten Krediten nicht sogar in Aussicht, daß der Schießbefehl abgeschafft werde?

Der gute Wille, den man Erich Honecker großzügig unterstellte, war in erster Linie eine Projektion des schon sehnlich gehegten Wunsches, den Herrn von der anderen Seite in der Bundesrepublik Deutschland begrüßen zu dürfen. Erst nach der Absage betrachtete man den neuen Metallgitterzaun, dessen Sensoren die Todesmaschinen überflüssig machten wie die Elektrobahn die Dampflok, wieder mit jener Skepsis, die sich an Tatsachen orientiert. Leutnant Ralf Molter, ausgebildet an der Offiziersschule in Plauen (Vogtland), erklärte nun gegenüber dieser Zeitung, wie hervorragend der modernisierte Sperriegel funktioniere. Der Zaun sei schon deshalb so schwer zu überwinden, weil man ihn kaum erreichen könne. Dichter ist die Grenze geworden, nicht menschlicher.

Noch ernster aber ist die Aussage des Offiziers, daß der Schießbefehl nach wie vor gelte und der abrückenden Truppe in folgender Weise mündlich erteilt werde: "Sie sind eingesetzt im Grenzabschnitt mit der Aufgabe, Grenzverletzer aufzuspüren, festzunehmen und zu vernichten." Auf die Frage, was die Alternative "vernichten" bedeute, antwortete der geflüchtete Leutnant: "Der gezielte Schuß, Schuß in die unteren Bereiche, dann auch Todesschuß." Der Sperrbrecher (welch ein Wort) gelte als Verbrecher. Die Grenztruppe werde dahingehend motiviert, kein Pardon zu geben.

In Deutschland wird also auf Befehl geschossen. In Deutschland wird vernichtet. An der Mauer in Berlin wird die protestantische Versöhnungskirche in die Luft gejagt, damit die Jäger freies Schußfeld haben. Gegen diese Symbolvernichtung wird zu wenig protestiert. Wenn ein ungebildeter Knabe in der Publikation "Der Schlesier" über einen NATO-Einmarsch in Osteuropa phantasiert, röhrt die gleattschuß Bonner politische Szene wie nach einem gezielten Battschuß. aber wirklich geschossen wird, und zwar auf Befehl, tönt es leiser. Die Aufregungen in Deutschland wirken immer noch nicht richtig proportioniert.

Ein 35-Stunden-Flop

Von Peter Gillies

Der Tarifkampf 1984 mit seinen Streiks hat Probleme hinterlassen. Sie sind bis heute nicht aufgearbeitet. In vielen Betrieben tobt zwischen den Gewerkschaften und den Unternehmensleitungen der Kampf darüber, ob man die Arbeitszeit generell auf 38,5 Stunden verkürzen solle (so will es die IG Metall) oder sie flexibel zwischen 37 und 40 Stunden organisieren könne (worauf die Arbeitgeber beharren).

Aber da gab es während des erhitzten Streits um die 35-Stunden-Woche im vergangenen Jahr ein kleines Metallbau-Unter-nehmen in Kleve am Niederrhein. Kurzerhand gab sein Inhaber bekannt: Wir verkürzen die Arbeitszeit und arbeiten wö-chentlich fünf Stunden weniger - bei vollem Lohnausgleich. Und es sollten gar neue Leute eingestellt werden. Das Gewerkschaftslager nahm diesen Beweis unternehmerischer Weitsicht mit Frohlocken auf, die anderen Arbeitgeber wurden kalt geduscht. Das fortschrittliche Unternehmen argumentierte schlicht, was in acht Stunden gearbeitet werde, könne wohl auch in sieben Stunden geschafft werden. Mit dem Betriebsrat wurde ein Vertrag über die 35-Stunden-Woche bis 1987 ge-

In dieser Woche nun überraschte der Inhaber jedoch mit einer zweiten Sensation, genauso spektakulär wie vor Jahresfrist, aber in der Diktion schlichter: "Für uns ganz einfach ein Flop." Essig mit 35 Stunden, der Vertrag müsse sofort gekündigt werden, der Wettbewerbsdruck sei einfach zu stark.

Hätte sich statt eines Kleinunternehmens eine ganze Branche in dieses Experiment gestürzt und müßte jetzt den 35-Stunden-Flop registrieren, wäre mehr als ein Schulterzucken die Folge. Experimentierlust auf diesem sensiblen Gebiet muß bedacht sein - und durchgerechnet werden. Ein Unternehmen schafft den Fortschritt (und letztlich Arbeitsplätze), wenn es die Kosten im Zaume hält und nie die Wettbewerber aus dem Auge läßt. Auch eine Erfahrung des Arbeitskampfes 1984.

Der Staat gewinnt immer

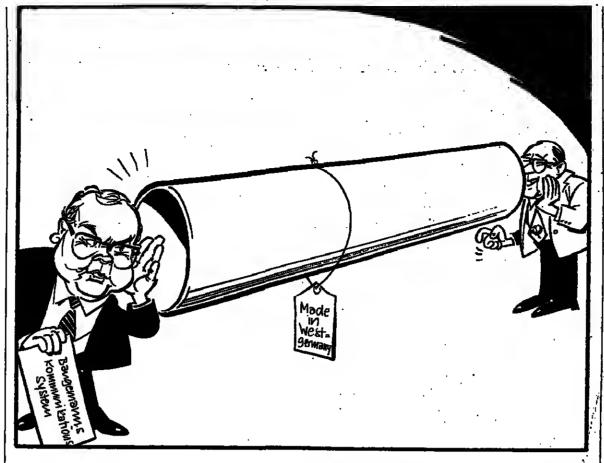
Der philosophische Doktorhut, den der Bremer Psychologe Meyer für seine Untersuchung des Spielhallenmilieus erhalten hat, sei ihm gegönnt. Seine allseits gerühmte "Entdek-kung" allerdings, da handele es sich um Sucht, ähnlich der nach Alkohol und Heroin, ist so neu nicht. Schon im Mittelalter sprach man von der Spielwut als Krankheit.

Überhaupt scheint sich die Einstellung von Staat und Ge-sellschaft zum Glücksspiel über die Jahrhunderte in einer Art Wellenbewegung zu ändern. Je größer die öffentliche Duldung, desto heftiger die Bemühungen, sogenannte gute Zwekke damit zu verbinden. Im 16. Jahrhundert staffierte man in Paris mit Lotterie-Überschüssen mittellose Jungfrauen für die Hochzeit aus. Heutzutage bedenkt man mit ihnen vor allem die Kunst und den Amateursport, wobei in allen drei Fällen die Wortwahl nicht genau genommen werden sollte.

So ziemlich am strengsten war das wilhelminische Deutschland. Damals gab es zeitweise keine einzige Spielbank, und selbst die harmlose Lotterie war verpönt – bemerkenswerterweise auch aus volkswirtschaftlichen Gründen, weil die Obrigkeit glaubte, da würden Gelder unproduktiv versickern. Auch in dieser Hinsicht hat sich vieles geändert: Lotto und Toto produzieren seit langem jährlich rund hundert Millionäre. Selbst wenn manche von ihnen alles sofort verjubeln, ist dies ein stetiger Umschichtungsmechanismus von Bedeutung.

Doch der Erfolg scheint - dies ist eine bekannte Eigenschaft des Glücksspiels - zum Übertreiben zu verführen. Auch den Staat. Die Lotto- und Totoumsätze gingen 1984 leicht zurück. Das Mittwochslotto ist wohl doch auf Dauer eine Niete. Versuche, den sinkenden Umsatz durch allerlei Rubbelkünste wieder flottzumachen, sind so fragwürdig wie die Bemühungen, die Zahl der konzessionierten Spielbanken weiter zu erhöhen, wobei man in Trier und Mainz auch die unmittelbare Nachbarschaft eines Bischofsdoms für unbeachtlich hält.

Der Staat hat ein Recht, vielleicht auch die Pflicht, überschäumende Spielwut zu kanalisieren und sich seinen Teil davon zu nehmen. Anheizen sollte er sie nicht.



Antonow: "Wie kann ich mich revonchieren?"

Italienische Monate

Von Gaston Thorn

Das ist die Frage, die sich zumindest die Europäer stellen, die sich noch um die Entwicklung der Gemeinschaft sorgen. Eigentlich ist schon die Fragestellung in sich eine Überlegung wert. Vor fünfzehn Jahren, in der Sechsergemeinschaft, gab es nicht dies Getue um die "Präsidialmacht", der nach Vertrag keine Sonderbefugnisse zustehen. Auch dieser Wandel zum internationalen Wettstreit unter gemeinschaftlicher Flagge ist ein Zeichen der institutionellen Ab-

Mit Giulio Andreotti (65) wird der Rat vom amtsältesten europäischen Politiker gelenkt: mit Unterbrechungen seit Jahrzehnten in der Regierung, vierzig Jahre im Parla-ment, von Pius XII. schon in die Jugendbewegung abkommandiert und – das wichtigste für diesen Apparatschik - seit ihrer Gründung in den vordersten Reihen der Democrazia Cristiana. Die leicht gekrümmte Haltung könnte er davon haben, daß er seit beinahe einem halben Jahrhundert fast ununterbrochen Tausende von Blättern mit Notizen füllt über das, was um ihn diskutiert wurde. Ja, es geht schon so weit: Nimmt Andreotti keine Notizen auf, wenn ein Kollege im Rat spricht, dann kommt dies einem vernichtenden politischen Urteil, wenn nicht zumindest einer Geringschätzung gleich. Dieser Mann, so kultiviert wie schlau, ist zur Überraschung so mancher ein leidenschaftlicher Fußballfan und scheint mir auf diesem Gebiet wie auf dem politischen Henry Kissin-

ger nicht nachzustehen. Wenn man ihn auf Amtsmüdigkeit anspricht, kann man ihm nur ein mitleidiges Lächeln ahgewinnen oder den Kommentar, daß die Macht nur die abnützt, die sie nicht ausühen. Wie ein jeder Politiker hat auch er schon Fehler gemacht, Irrtümer begangen, auch in seinen Reden. An einen ungewollten Ausrutscher glaube ich jedoch nicht!

Nachdem er schon alles andere war, lag Andreotti Ende 1984 vorn im Rennen um die Präsidentschaft der Republik, als eines der zahlreichen, aber auch eines der schlimmsten Skandalgerüchte ihn zu stoppen schien. Auch diesen Sturm hat er durchgestanden, und diese Ratspräsidentschaft wird er zweifellos

Was wird die italienische voll ausnutzen, um sich aufs neue Präsidentschaft uns bringen? zu profilieren und seine Chancen zu wahren – wenn schon nicht für dieses Mal, im Juli 1985, dann wenigstens für den nächsten Anlauf. Spricht man doch davon, Pertini, der schon bei seiner Wahl über 80 war, würde vielleicht mit 89 noch einmal kandidieren!

> Manche halten Andreotti entgegen, er hätte sich sogar in öffentlichen Aussagen für Pertini ausgesprochen. Aber was hatte er auch anderes tun können: Der eigenwillige alte Herr – zu Mussolinis Zeiten schon zum Tode, dann als Widerstandskämpfer zu mehr als zehn Jahren Haft verurteilt - hat sich doch so in die Rolle des Landesvaters hineingelebt in Freud und Leid, ob Fußballweltmeisterschaft oder Naturkatastrophen, daß man zur Zeit in Italien schon ein politischer Selbstmörder sein müßte, um den Präsidenten jetzt öffentlich zu kritisieren.

> Ausnahmsweise :hrauchen sich unsere italienischen Freunde während dieser Monate kaum um interne Regierungskrisen zu kummern, denn dieses Semester nennt man in Italien das weiße Semester, weil

GAST-KOMMENTAR



Gaston Thorn (56) hat sich 2\$ Jahre long für die Einigung Europas ein-gesetzt, zuletzt ols Prösident der EG-Kommission. Seit Anfong Jo-nuar ist er im Vorstond der Bonque Internationale du Luxembourg

der Präsident in den letzten sechs Monaten seiner Amtszeit das Parlament nicht mehr auflösen darf. Da zudem die Kommunistische Partei den Tod Berlinguers noch nicht ganz überwunden hat und die Sozialisten in Amt und Ehren sind, kann Rom sich für einige Monate Europa widmen.

Es werden entscheidende Monate sein, denn der neuen Kommission, ja der Gemeinschaft werden vielleicht nur zwölf bis maximal achtzehn Monate zum Aufatmen. zur Besinnung, zur Relance blei-ben Dies, Gott sei Dank, unter drei vertragstreuen Präsidentschaften: Italien, Luxemburg und Niederlande, bevor dann die Erweiterung auf Spanien und Portugal weitere Anpassungsprobleme mit sich bringen wird und die Wahltermine - gleich vier nationale Wahlen innerhalb Jahresfrist: Griechenland, Belgien, Holland und Frankreich den Gang des europäischen Geleitzuges noch schleppender machen

Gleich in seiner Antrittsrede hat fensiv-Figuren vor dem Europäischen Parlament in Position gebracht und Farbe bekannt. Er wird das tun, was so manche vorhergegangenen Präsidentschaften vernachlässigt hatten, wenn nicht gar verlernt: Er will sich ganz hinter die Europäische Kommission stellen. Kenner mögen sagen, er spanne eben die Kommission vor seine Karosse, aber was tut's, nur das Resultat zählt!

Was für die Kommission gilt, gilt noch mehr fürs Parlament. Und man wird feststellen, daß noch nie eine Präsidialmacht so sehr den richtigen Ton getroffen hat wie das italienische Spitzentrio Pertini, Craxi und Andreotti, um die europäische Volksvertretung als wahre Meister der parlamentarischen Rhetorik zu becircen. Auch Bettino Craxi wird hier nicht zurückstehen, er, der jetzt im weißen Semester ein wenig Ruhe haben wird, nachdem er bislang zwischen Skylla und Charybdis, d. h. von Versagen und Erfolg gleichermaßen bedroht, seine Pflicht ausgeübt hat. Die italienischen Christdemokraten haben Craxis Zehn-Prozent-Partei, also den Sozialisten, doch nie die Doppelpräsidentschaft Pertini und Craxi verziehen.

Kein Herz für alte Politiker Von Fritz Wirth Einen Namen machte sich Les EAspin mit Nadeleriehen.

Einen Namen machte sich Les Aspin mit Nadelstichen gegen die Washingtoner Bürokratie. Die Schreibtisch-Strategen des Pentagon können ein Lied davon singen. Aspin (46) war der Mann, der die fahrlässige Verschwendungssucht dieser Behörde anprangerte. Gelernt hat er das bei seinem Meister und Vorbild William Proximire, dem er im Senat einige Jahre als Assistent zu Diensten war. Diese Feldziige reichten, bekannt zu werden, zu mehr aber nicht.

Karriere machte er erst vor wenigen Wochen mit einer Rebellion gegen die alten Herren in seiner Partei, der Demokratischen. Er hievte bei der Wahl des Vorsitzenden im Verteidigungsausschuß des Repräsentantenhauses erbarmungslos den achtzigjährigen Melvin Price aus dem Sessel Es gibt Leute in der Demokratischen Partei, die das unverzeihlich

Les Aspin stört das nicht. Er verschwand nach dieser Rebellion erst einmal für vierzehn Tage in der Ein-samkeit und war für keinen Journalisten zu sprechen. Wer weiß, wie begierig Aspin in den letzten Jahren den Kontakt mit der Presse suchte, kann ahnen, welche Schmerzen er sich in der Stunde seines bisher größten Triumphes mit dieser Flucht selbst antat. Eine private Art der Buße?

Inzwischen ist der schlimmste Zorn verflogen. Aspin ist wieder nach Washington zurückgekehrt und richtet sich auf Schlachten im Repräsentantenhaus ein, denn er wird bereits in den nächsten Wochen eine der Schlüsselfiguren im Kongreß sein.
Das Schlüsselfiguren im Kongreß sein.
Das Schlüssel des Verteidigungshaushaltes und das der MX-Raketen liegt nicht zu geringen Teilen mit in den Händen dieses Mannes. Er ist in Verteidigungspferen zu einer der Verteidigungsfragen zu einer der wichtigsten Figuren der US-Politik

Es wäre übertrieben zu sagen, daß die Wahl Aspins zum Vorsitzenden des Verteidigungsausschusses im Pentagon Freude auslöste. Dafür hat Aspin es zu lange und zu intensiv beschossen. Doch es wäre ebenso falsch, ihn nun als den Rebellen wider Minister Weinberger darzustellen, denn Les Aspin ist keineswegs der



Gegen Verschwendung, für MX: Aspin, Vorsitzender im Verteidigungsausschuß des Repräsentan-FOTO: CAMERA PRESS

"wilde Mann" im Garten des Pentagon, als der er oft charakterisiert wurde. Er versteht dafür zuviel von der Sache, die er gelernt hat Ende der sechziger Jahren als Systemanalytiker im Büro des Verteidigungsministers McNamara. Der promovierte Wirtschaftswissenschaftler und Oxford-Zögling Aspin bringt mehr Sachverstand mit, als seit Jahren unter den Demokraten des Hauses in Verteidigungsfragen anzutreffen war.

Es war dieser ideologiefreie Sachverstand, der ihn zum Mißfallen des liberalen Flügels seiner Partei 1983 veranlaßte, mit fünf verbündeten Demokraten eine Rettungsaktion für das MX-Raketenprogramm zu starten; es überlebte im Kongreß. Aspin verlangte dafür vom Präsidenten Fortschritte in den Abrüstungsverhandlungen mit den Sowjets - Reagan hielt Wort.

Die große Frage in Washington ist nun, ob Aspin im Marz, wenn das MX-Raketenprogramm im Kongreß erneut zur Debatte steht, wieder kooperativ ist und grünes Licht für die Produktion von weiteren einundzwanzig Raketen gibt. Seine letzten Außerungen geben Anlaß, dies zu vermuten. Der Stürmer und Dränger aus Wisconsin, der so gar kein Herz für Männer von gestern hat, ist ein

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Welffälliche Hachrichten

Sind wir ein unmenschlicher Un-

rechtsstaat, der den Hungertod von Terroristen hilligend in Kauf nimmt? Antwort: Nein. Nicht der Staat, die Justiz oder die Ärzte zwingen den Gefangenen in den Tod - er zwingt sich selber. Wer dies kalthlütig und bewußt tut, der muß dafür auch die Verantwortung übernehmen. Er kann sie nicht anderen in die Schuhe schieben. Es wird in diesem Zusammenhang soviel von der Menschenwürde und von der Achtung vor der körperlichen Integrität des Gefangenen gesprochen. Wer von den Mahnern aber denkt an die anderen? Gibt es die Menschenwürde für Ärzte oder Justizbedienstete etwa nicht? Mußten sie nicht jahrelang unter entwürdigenden (und manchmal auch ekelerregenden) Bedingungen lebensrettende Eingriffe vornehmen?

NEUE RUHR ZEITUNG

Die Essener Zeitung geht auf das Verhält-nis der Beglerung zum DGB ein:

"Zwischen Bundesregierung und Gewerkschaften muß nicht unbedingt ein Liebesverhältnis herrschen" - das sagte Wirtschaftsminister Bangemann (FDP) noch vor we-nigen Tagen. Nun, das ist wohl wahr:

doch was sich zwischen der Regierung Kohl/Genscher und dem DGB zusammenbraute, roch stark nach Scheidung, Endlich kamen Kanzler Kohl und DGB-Chef Breit beim Versöhnungstermin am Mittwoch überein, einen neuen Anfang zu wagen. Der Blick auf die ersten Zahlen des Jahreswirtschaftsberichts zeigt, daß die Probleme drängen. Auch mit dem erwarteten Wachstum wird es nicht gelingen, die Massenarbeitslosigkeit abzubauen. Hier müssen neue Wege gefunden werden – auch außerhalb der ausgefahrenen Gleise.

LA STAMPA

Die Turiner Zeltung findet die Umstände der Freilassung Reders grotesk:

Wer sollte die Unpopularität der Freilassung Reders auf sich nehmen? Für eine Weile triumphierte die Technik des Aufschuhs. Schließlich versuchte man, die Sache aufs sentimentale Gleis zu schieben, und fragte die Menschen in Marzabotto um ihre Meinung. Man hoffte auf einen Chor und ein allgemeines Fest des Verzeihens. Für die Freilassung Reders waren in Marzabotto drei Bürger, aber alle anderen haben nicht vergessen. So ist Reder in aller Stille in seine Heimat zurückgekehrt, gewissermaßen als Schmuggelware. Die Menschen von Marzabotto fühlen sich auf grausame Art verhöhnt. Das Italien des Kuhhandels hat einmal wieder trium-

Die explodierte Pershing wird gegen die NATO gerichtet

Im Bundestag wurde über einen Unfall debattiert / Von Rüdiger Moniac

Das Nachspiel des Unfalls mit der Pershing 2-Rakete bei Heilbronn gerät zum politischen Lehrstück. Die Rollen sind, das hat die gestrige Aktuelle Stunde im Bundestag gezeigt, klar verteilt. Da versuchen die einen mit gewaltigem Aufwand an Lärminstrumenten und intrigantem Spiel hinter den Kulissen das Interesse der Zuschauer zu bannen. Da sind auf der anderen Seite die Wahrer und Hüter der schlichten Darstellung einer an sich mit genügender Spannung versehenen Geschichte. Sie müssen fürchten, daß die Spitzbuben in diesem Stück ihnen die Show steh-

Doch dafür haben sie wenig Anlaß. Zu durchsichtig ist das Spiel, das manche Sozialdemokraten zusammen mit den Grünen und einigen Redakteuren in einer öffentlich-rechtlichen Fernsehanstalt dem Publikum vorführen. Ihnen kommt der bedauerliche Unfall mit dem Raketenmotor, der aus bislang nicht genau erforschten Gründen Feuer fing und amerikanische Soldaten tötete und verletzte, gelegen, um abermals eine Anti-Stationierungs-Kampagne zu stimulieren. Die Unbedenklichkeit, in der dabei Ungeheuerliches behauptet wird, läßt Zweifel entstehen an der staatsbürgerlichen Reife der Ak-

Denn mit der Realität und den Bedingungen, unter denen die mit Pershing 2-Waffen ausgerüsteten amerikanischen Verbände in der Bundesrepublik agieren, haben die zuerst von dem Fernsehmagazin "Monitor" aufgebrachten und gestern im Bundestag wiederholten Darstellungen über die Möglichkeiten eines nuklearen Verseuchungsinfernos um die Standorte herum nicht das geringste zu tun.

Dies allerdings in der Öffentlichkeit überzeugend zu widerlegen fällt den Inhabern von Gebeimwissen, wie dem Verteidigungsminister, schwer. Er kann

nicht offenbaren, in welchem Bereitschaftsstand die Nuklearwaffen gehalten werden, ob, wie in amerikanischen Zeitungsberichten zu lesen war, die Gefechtsköpfe in einer im Alarmzustand befindlichen Batterie eines Pershing-Geschwaders tatsächlich schon auf den Flugkörper montiert sind. Dies geht deshalb nicbt, weil zur militärischen Sicherheit wesentlich gehört, dem militärischen Gegenüber die genaue Risikoabschätzung zu verwehren.

Konkret: Wenn die Militärplaner des Kreml zuverlässig wüßten, ob die US-Mittelstreckenwaffen in Westeuropa zu einem gewissen Prozentsatz ständig einsatzbereit sind, hätte das auf ihrer Seite bestimmte Maßnahmen zur Folge. Da sie über dieses Wissen aber nicht verfügen, können sie auch nicht rückschließen, welcher politische Wille das Streitkräfte-Dispositiv lenkt. Kurzum: Der Generalstab in der Sowietunion muß auf die Frage des Politbüros, wie die Risiken eines militärischen Angriffs in Eu-ropa zu beurteilen sind, antworten, es sei unklar, wie und wann die NATO nuklear reagieren würde. Diese Erwägungen finden in Ost und West ständig statt und führen dazu, daß die Waffen schweigen. Die NATO hat für dieses Ergebnis die Formel "Abschreckung" ge-Diese sicherheitspolitische

Wechselwirkung aus den Angeln zu heben ist - erklärtermaßen - das Ziel der Grünen. Nicht ganz so konsequent gibt sich in dieser Hinsicht die SPD. Einige ihrer Politiker beschwören allein die angebliche Gefährlichkeit eines in ihren Augen technisch nicht ausgereiften und unzuverlässigen Waffensystems. So versuchen sie den Menschen Angst zu machen und auf diese indirekte Art dasselbe Ziel zu errei-

die Sicherheitspolitik der NATO mobilisieren. Im Vergleich dazu erscheint die Aufgabe des Verteidigungsministers, der Regierung und der Koalition eintönig.
Sie können nur hoffen, daß das

Publikum glaubt, was der Minister sagt. Er wird viel dazu tun können, seine Glaubwürdigkeit zu steigern, 🔫 indem er tatsächlich, wie gestern im Bundestag angekündigt, rück-haltlos berichten wird, was zum Unglück, zum unbeabsichtigten Zünden der ersten Raketentreibstufe geführt hat. Er und die amerikanischen Verbündeten haben ein Interesse an dieser Aufklärung der Öffentlichkeit über die Hintergrunde des Pershing-Unfalls. Denn sie wissen, daß, würde sie ausblei-ben, die NATO-Gegner neuen Stoff zum Verbreiten unausgegorener Behauptungen hätten. Die Untersuchungen in den USA laufen. Ein chen, das Grüne und Friedens-bewegung offen ansteuern. Sie möchten die Bevölkerung gegen deutscher Experte von der Luft-waffe ist beteiligt. Im Moment müs-sen alle Geduld haben.

Dresden geplanter Totentanz zum Ende des Krieges

Im Bombenhagel verlor Dresden im Februar 1945 fast alles was es besaß: Seine Kinwehner und seine mischätzbaren Kunstwerke. Viel ist wieder aufgebaut, aber florenz" läßt sich nicht the herstellen.

Von D. GURATZSCH

ie Rauchsäule stand fümf Kilo-meter hoch über der Stadt. Weiter als 300 Kilometer war der Feuerschein der Katastrophe zu sehen, die Brände wüteten länger als 14 Stunden. Noch drei Tage später verdunkelten Rauchschwaden den Himmel, kilometerweit ging ein rußiger Aschenregen nieder.

Der seltsamste Niederschlag fiel in zwei Dörfern vom Himmel, die beide mehr als 20 Kilometer vom Unglücksort entfernt lagen, in Mockethal und Lohmen: Rezepte, Tablettenschachtein, Aktenblätter und Urkunden. Sie stammten aus einer Apotheke und aus einem Katasteramt. Schulkinder, die zum Sammeln ausgesandt wurden konnten den Namen der Stadt darauf lesen, aus der sie hierher geweht worden waren: Dresden, Der Feuersturm des größten Bombenangriffs der Geschichte hatte sie wie bei einem Vulkanaushruch in die Luft

Februar 1945. Die russische Front war bis auf weniger als 130 Kilometer an Dresden herangerückt. Endlose Flüchtlingsströme bewegten sich auf die Stadt zu, die als einzige Großstadt des deutschen Reiches noch nahezu unzerstört geblieben war. In der Stadt kursierten die abenteuerlichsten Gerüchte. Dresden solle verschont werden, wenn die Deutschen Oxford nicht angriffen. Die alte sächsiche Residenzstadt sei als Hauptstadt eines neuen und geeinten Deutschlands vorgeseben. Verwandte des britischen Premierministers lebten in oder nahe bei der Stadt.

... Heute, da wir das Schicksal kennen, das die Stadt erwartete, erscheinen uns die Gerüchte tragisch und verhängnisvoll", schreibt der britische Historiker David Irving in seiner Darstellung "Der Untergang Dresdens". Die Vernichtung der Stadt war keine Naturkatastrophe und kein Versehen. Sie war das Ergebnis nüchterner Planung, zu deren Vollstreckung zwei Bomberschwärme ausgesandt wurden. Am Fa-1945, gingen sie in England an den

Dresden war damals eine Stadt von mehr als 640 000 Einwohnern-heute, vierzig Jahre nach dem Unglückstag, zählt sie trotz umfangreicher Einge-meindungen erst wieder 492 000 Ein-

Mit den Flüchtlingen, die auf Stra-Ben und Plätzen, in Schulen und zu Tausenden im Hauptbahnhof kampierten, befanden sich am Abend je-





Zwei Fotos, ein Standort: Die Frauenkirche in Dretden vom Nüdenhof aus gesehen, vor und nach der Zerstörung.

nes Tages mehr als eine Million Menschen in der Stadt. Es war ein naßkalter Tag, an dem die Wolkendecke nur für wenige Stunden aufreißen sollte. Diese Wetterprognose war das Todesurteil für die Stadt.

Der riesige Bomberverband von 1281 schweren Lancaster-Maschinen startete am Nachmittag. 772 Bomber davon flogen den Angriff auf Dresden. Eine zweite Staffel von 550 Lancastern stieg Stunden später auf. Ihr Angriff sollte in die Löscharbeiten hineinschlagen. Allein diese zweite Bomberflotte war im Anflug 200 Kilometer lang. Die deutsche Luftabwehr existierte praktisch nicht mehr. In ganz Deutschland stiegen nur 27 Nachtjäger auf, um die riesige Luftstreitmacht abzuwehren. Dresden, die Stadt im weiten Talkessel der Elbe, lag völig ungeschützt da. Sämtliche Flakgeschütze waren abgezogen

Eine Stadt ohne militärische Bedeutung

Nichts belegt so deutlich wie diese Tatsache, daß die deutsche Heeresleitung der Kunst- und Flüchtlingsstadt nicht die geringste militärische Bedeutung beimaß. Auch die bescheidene Industrieproduktion der Stadt wurde als nicht kriegswichtig angesehen. Übrigens auch von den Englandern nicht, die bei ihrem "Doppelschlag" die Industriegebiete, den Flugplatz und die Ranglerbahnhöfe

Um 21.39 Uhr wurde in Dresden Fliegeralarm gegeben, um 22.03 Uhr trafen die Beleuchter und Erstmarkierer des Bombergeschwaders über der Stadt ein. Sie konnten tief über die Dächer heruntergehen und mit aller Präzision ihre grünen Markierungsbomben und weißen Lichtkaskaden setzen, die die Stadt vor ihrem Untergang noch einmal in ein helles, fahles Licht tauchten.

Wie oft hatten die Dächer und Tür-

me der königlichen Hauptstadt einst im Widerschein künstlichen Feuerzaubers gestanden! Unzählige alte Stiche haben die Kunst der sächsischen Feuerwerker überliefert, schier den ganzen Himmel in Brand zu setzen. Dieses letzte Feuerwerk richtete

Zweimal zwanzig Minuten dauerte der Feuerhagel. Debei wurden über den Dächern und den Millionen Menschen 1181 Tonnen Brand- und 1478 Tonnen Minen- und Sprengbomben abgeladen. Allein an Brandbomben war das die unvorstellbare Zahl von 650 000 Stück. Ein Vielfaches der Menge, die nötig gewesen wäre, um, wie es in englischen Erläuterungen später hieß, "Verwirrung" unter der deutschen Zivilbevölkerung zu stif-

Bei der speziellen Abwurftechnik der Bomben über Dresden wurde ganz planvoll das ausgelöst, was bei früheren Bombenangriffen nicht vorausberechenbares Ergebnis gewesen war: Feuersturm. Dabei entstehen flächenhaft Temperaturdifferenzen his zu 1000 Grad Celsius. Der orkanartige Sturm reißt alles Bewegliche in die Flammen. Alles Leben wird ausgelöscht. Die Taktik kommt einer Massenverbrennung in einem riesigen Feuerofen gleich.

Deshalb müssen alle Schätzungen über die wahre Zahl der Toten (die Schätzungen reichen von 40 000 bis 200 000) von Dresden Spekulation bleiben. Allein auf dem Hauptbahnhof wurden sieben- bis zehntausend Tote geschatzt. 9000 Leichen wurden auf dem Altmarkt, dem alten Stadtmittelpunkt, unter freiem Himmel verbrannt: Überreste von 28 746 Menschen sind in Massengräbern auf dem Heidefriedhof beigesetzt worden.

Der Obergärtner des Friedhofs hat dazu später geschrieben: "Aber die aus den Kellern gekommenen verstümmelten und verbrannten Leichen, bei denen auch der Kopf mitverbrannt oder zerfetzt war, konnten ebensowenig mitgezählt werden wie

die im Feursturm Verbrannten, von denen nichts als ein Häufchen Asche übriggeblieben war."

Auf einer Fläche von 28 Quadratkilometer war eine der blühendsten und schönsten Städte vernichtet. 18 Millionen Kuhikmeter Trümmer bedeckten diese Fläche. Von den 220 000 Wohnungen wurden 75 000 vollständig vernichtet, 100 000 stark beschädigt: 69 Schulen, drei Krankenhäuser und alle Theater gingen in Trümmer, Die Stadt, die Johann Gottfried Herder einst das "deutsche Florenz" genannt hatte, war nicht

Der Angriff galt dem kulturellen Zentrum

In späteren Berichten der Engländer spielt die Tatsache kaum eine Rolle, die jenseits aller Schuldzuweisungen zwischen Churchill und "Bomber Harris" das Menetekel Dresden auf makabre Weise beleuch-

Die Vernichtung der Kunstschätze, der einmaligen Schöpfungen des Barock, war kein unvermeidlicher Nebeneffekt dieses Angriffs, sondern integrale Planung. Das zeigt die Zielkarte des Masterbombers, die die Halbstadt Dresden-Neustadt rechts der Elbe fast völlig aussparte, aber das weltberühmte kulturelle Zentrum in den Mittelpunkt der Bombenabwürfe rückte.

Dresden, die jahrhundertelang in ihren Ruhm verliebte Stadt, die in wenigen Tagen ihr neu erstandenes Opernhaus einweihen wird, hat den traurigen Ruhm dazugewonnen, zugleich die am furchtbarsten vom Bombenkrieg verheerte europäische Stadt zu sein. Das Attentat auf diese Stadt wurde auch zum Attentat auf den Ruf der Krieger. Zu den entstellten Denkmälern der Kunst trat das gigantische Denkmal eines Versa-

Die Israelis haben mit dem Rückzug aus Südlibanon begonnen. In die Freude der Soldaten mischt sich die Sorge vieler christlicher Libanesen, denn ein neuer Machtkampf hat schon begonnen.

Von PETER M. RANKE Jor Hamziye begegnet uns der erste Konvoi. Schwere Lastwagen krauchen mühsam die engen Bergstraßen empor, vor und hinter ihnen fährt ein Jeep mit schußbereiten Maschinengewehren. Die israelische Armee hat neben den eigenen noch die Laster von Staatsbetrieben und Privatfirmen angeheuert. Die Fahrer sind entweder Reservisten oder Zivilangestellte. "In zwei Wo-chen spätestens sind wir aus der Gegend von Sidon raus", sagt uns ein Hauptmann.

Die ersten hlühenden Anemonen

am Straßenrand ersticken im Staub. Die Lastwagen transportieren Barakkenteile. Generatoren, Stahlrahmen für Bunker, Wasserbehälter, Kühlmaschinen - all das schwere Material, das eine Armee braucht. Die Menschen in den drei schlitischen Dörfern, die vor der christlichen Kleinstadt Jezzine liegen, sehen gar nicht mehr hin. Sie sind zufrieden, daß die Israelis nach zweieinhalh Jahren aus eigenem Entschluß abziehen. Aber zwischen den Schitten und den israelischen Soldaten herrscht ein gespanntes Verhältnis, seitdem die Amal-Miliz und die Khomeini-Garde "Islamischer Heiliger Krieg" in Beirut und im Süden so stark geworden

Viele Häuser sind noch verwaist. Die Fenster und Türen mit Brettern vernagelt. Manchmal flattert Wäsche von einem Balkon. Die Felder werden in diesen sonnenwarmen Januartagen schon bestellt. Überall an den Straßen liegen Autowracks. In Jezzine und dem christlichen Dorf Roum dagegen stehen die Menschen an den Straßen und schauen dem israelischen Abzug zu. Selten ein Gruß, kein Winken. Bei den dauernden Staus auf den verstopften Straßen müssen libanesische Autofahrer stundenlange Wartezeiten in Kauf nehmen.

In Roum gibt es berrliche frische Apfelsinen, das Kilo umgerechnet zu 50 Pfennig. Auch Gemüse, Brot, alles ist vorhanden. Aber die israelischen Soldaten haben Befehl, nichts zu kaufen. Man fürchtet Anschläge.

In Jezzine und den christlichen Dörfern, die jetzt geräumt werden, herrscht Sorge und Angst. Noch sieht man überall große Bilder von dem 1982 ermordeten Beschir Gemayel, dem kämpferischen Bruder des jetzigen Präsidenten Amin. Auch Büros Aber drei junge Männer, die sicherlich bei der christlichen Miliz waren, erklären im Gespräch: "Wir verstehen ja, daß die Israelis nach Hause wollen. Aber wir haben hier als Christen gegenüber den Schiiten keine Chance mehr. Wir können froh sein, wenn wir nicht alle abgeschlachtet

In Jezzine ist die Stimmung nicht ganz so pessimistisch. Ein Mann sagt, die Libanesen untereinander würden schon zurechtkommen, wenn erst

einmal die Israelis fort seien. Die Männer, die um ihn herumstehen, sagen nichts. Keiner will seinen Namen nennen oder vor Journalisten reden. Denn täglich kommen neue Nachrichten, daß der Machtkampf unter den libanesischen Fraktionen längst im Gange ist. Auch die Anschläge gegen israelische Soldaten haben seit dem Räumungs-Beschluß nicht nachgelassen.

"Nie wieder Libanon",

stöhnen Israels Soldaten

Auch wir Journalisten müssen wie die ganze Truppe in Südlibanon Schutzwesten tragen, von den israeli-schen Soldaten "Schachpatz" genannt. In der Nacht bevor wir nach Jezzine kamen, wurden sechs Terroristen ein paar Kilometer weiter nördlich in dem zerklüfteten Gelände gestellt und erschossen. Alle hatten Kalaschnikows, Sprengstoff und Panzerfäuste bei sich und waren durch den Awali-Fluß gewatet. Die Israelis fahren in Südlibanon nur noch im Konvoi, jeder hat sein Galil-Sturmgewehr schußbereit nehen sich.

Als besonders unsicher gilt die Küstenstraße, daher werden die Konvois durch die Berge über Jezzine geleitet. Nach Sidon lassen die Israelis keine Besucher mehr hinein, eine geordnete Ubergabe der Stadt an die libanesische Armee scheint nicht mehr möglich zu sein. Am Montag erst wurde der sunnitische Mustafa Saad durch eine Autobombe schwer verletzt, seine kleine Tochter getötet. Er hatte gute Beziehungen zur Arafat-PLO und gilt als Opfer schiftischer Milizen oder des syrischen Geheimdienstes.

Der Hauptkampf tobt zur Zeit um das große Palästinenser-Lager Ain Hilwe zwischen prosyrischen und Arafat-Anhängern mit geheimen Fe-me-Morden und Waffendiebstählen.

Das Scheitern der Verhandlungen in Nakuura wird vom israelischen Delegationschef Gilboa mit diesen Machtkämpfen in Zusammenhang gebracht. Die libanesische Regierung und der libanesische Unterhändler, der als prosyrisch bezeichnete General Hadsch, haben seiner Meinung nach kein Interesse an einer friedlichen Übergabe Sidons, weil die prosyrischen Gruppen dort noch nicht fest Fuß gefaßt haben. Damaskus hat außerdem die Parole ausgegeben, es dürfe keinerlei Vereinbarungen mit den Israelis geben.

"Nicht unser Problem", sagt der israelische Sprecher Yona Gazit. Er rechnet mit zahlreichen christlichen Flüchtlingen, die den Hexenkessel Sidon verlassen wollen. Auch der libanesische General Antoine Lahad, der die von Israel ausgebaute "südlibanesische Armee" mit etwa 3000 Mann (60 Prozent Christen) kommandiert, raumt Sidon und hat sich nahe der Grenze im christlichen Mardzajoun niedergelassen.

Bei einem kurzen Gespräch im Aufbruchtrubel eines israelischen Camps bei Sidon sagt uns Lahad, der fließend französisch spricht: Die Möglichkeiten der libanesischen Armee sind außerst begrenzt, und Beirut muß auf Damaskus hören." Er glaubt nicht daran, daß in Sidon Ruhe herrschen wird, wenn die Israelis raus sind. Er will seine Miliz jetzt im Grenzgebiet konzentrieren.

"Nie wieder Libanon", stöhnt im Camp der israelische Korporal Baruch Heimberger. Die Soldaten sind schon in Zelte umgezogen, die Baracken wurden abtransportiert. Jeder israelische Soldat hier ist der Meinung, daß Israel die Probleme Libanons weder lösen kann noch soll. Auch Verteidigungsminister Rabin hatte die Befürchtung, daß die Armee mit Polizeiaufgaben verschlissen wird und Kampfkraft einhüßt. Das gab den Ausschlag für den Befehl zur Räumung, die allem Anschein nach bis zum Juni abgeschlossen sein wird. Die Schwerlastwagen fahren Tag und Nacht.

Aber wie steht es künftig um die Sicherheit der israelischen Nordgrenze? Wird Kiryat Shmona wieder zur Katjuscha-Stadt? "Könnte sein", meint Bürgermeister Azran und läßt die Schutzkeller wieder instandsetzen. Aber mit ihm glauben die meisten Israelis, daß die Situation zu meistern ist. Armee und Luftwaffe schlie-Ben tiefgreifende Aktionen gegen Terrorbasen in Südlibanon nicht aus. Dabei haben alle Israelis die Hoffnung, daß Kommandos der Palästinenser dort nicht mehr gelitten werden und daß man mit der Schiiten-Bevölkerung koexistieren kann. Aber diese optimistische Rechnung hat zwei Unbekannte: Khomeinl und die



Die israelischen Soldaten warten auf den Abtransport mit dem Hub schrauber. Auch das schwere Material wird nicht zurückgelassen



Reemtsma 1985 - das heißt 75 Jahre Markencigaretten und technischer Fortschritt,

zugleich Jahre gesellschaftspolitischen Engagements.

Unternehmensleitung und Gesamtbetriebsrat der H.F. & Ph.F. Reemtsma GmbH & Co nehmen das Jubiläum zum Aniaß, gute Tradition fortzusetzen.

<u>Im 75. Jahr ihres Bestehens stiftet Reemtsma</u> 75 zusätzliche Ausbildungsplätze

dort, wo das Unternehmen zu Hause ist.

IN HAMBURG

25 Ausbildungsplätze für künftige DV- und Bürokaufleute, Köche, Betriebsschlosser, Kfz-Mechaniker und Arzthelferinnen IN BERLIN

25 Ausbildungsplätze in Elektro- und Metaliberufen IN HANNOVER

25 Ausbildungsplätze für künftige DV-Kaufleute und Betriebsschlosser

Wer mehr über diesen Schritt in eine berufliche Zukunft wissen möchte, der sollte schreiben an:

H.F. & Ph.F. Reemtsma Personalwirtschaft Parkstraße 51 2000 Hamburg 52

H.F. & Ph.F. Reemtsma Werk Berlin Personalleitung Mecklenburgische Straße 32 1000 Berlin 33

H.F. & Ph.F. Reemtsma Werk Langenhagen Personalleitung Imhoffstraße 44 3012 Langenhagen

ATIKA R6 West ERNTE Stuyesant REVAL Roth-Händle

Das neue Gesetz soll auch verhindern, daß mit Zwangsernährung Propaganda gemacht wird

ie Entscheidung des Deutschen Bundestages, inhaftierte Terroristen und andere Strafgefangene, die in Hungerstreik treten, künftig, solange sie noch bei Bewußtsein sind, nicht mehr künstlich oder zwangszuernähren, hat das Bundesinnenministerium gestern mit der Neu-Herausgabe einer Broschüre begleitet, die "Aktivitäten und Verhalten inhaftierter Terroristen* schildert.

Ein Nachgeben des Staates gegenüber der Erpressung des Hungerstreiks in der Gefängniszelle, heißt es im Text, ziehe wie bei der Geiselnahme "die Gefahr der Wiederholung nach sich*.

Die Dokumentation, die im Auftrag des Bundesinnenministeriums der Erste Kriminalhauntkommissar a.D. Alfred Klaus zusammengestellt hat, weist beginnend mit der ersten Hungerstreikaktion im Januar 1973 (Andreas Baader) nach, daß Tote dabei von Anfang an nicht nur ins Kalkül gezogen, sondern gewollt wurden. Ein Kassiber während des dritten Hungerstreiks vom 13. September bis 5. Fehruar 1975, der mit 140 Tagen Dauer die bisher längste Aktion dieser Art war, enthält aus der Feder von Baader den Satz: "Ich denke, wir werden den Hungerstreik diesmal nicht ahbrechen. Das heißt, es werden Typen dabei kaputtge-

Fortan, so der Text weiter, hätten die "im Rahmen der neuen Konstruktioo eingeplanten Leichen" eine große Rolle gespielt. Beim vierten Hungerstreik im Frühjahr 1977, an dem sich zeitweilig insgesamt 55 inhaftierte terroristische Gewalttäter beteiligten, setzte sich die Terroristin Gudrun Ensslin gegen die angeordnete künstliche Ernährung mit solcher Gewalt zur Wehr, daß die Anordnung "wegen Gefahr eines reflektorischen Herzkollapses" nicht ausgeführt werden konnte. Damals hat die Landesjustizverwaltung Baden-Württemberg das .Zugeständnis einer gewissen Konzentration" der Häftlinge, die ein Ziel des Hun-

gerstreiks gewesen war, gemacht. Wörtlich heißt es in dem Bericht des Bundesinnenministeriums: "Damit konnten nach Fertigstellung des Sicherheitsbereichs zeitweilig zehn Terroristen zu interaktionsfähigen mengeschlossen werden." Mit Hungerstreik solle "in Wahrheit die Voraussetzung für die Fortsetzung des (terroristischen) Kampfes in der Haft erstritten werden". Am 18. Oktober 1977 beging die RAF-Führung in Stuttgart-Stammbeim kollektiv

Vor dem Hintergrund dieser nun seit fast schon zehn Jahren mit Unterbrechungen durchgeführten Hungerstreiks hat der Bundestag mit Mehrheit der Koalitionsparteien (die SPD enthielt sich bei der Schlußabstimmung über die Gesetzesänderung der Stimme) entschieden, daß künftig hungerstreikende Gefangene erst dann Zwangsernährung becommen, wenn sie so geschwächt sind, daß man bei ihnen nicht mehr von einer freien Willensbestimmung

Maßgebend für die Mehrheitshildung waren dabei die Beiträge einzelner Redner, die versuchten die Positionen der Gefängnis-Ärzte verständlich zu machen.Der CDU-Bundestagsabgeordnete Heinrich Seesing stellte in diesem Zusammenhang die Frage, .ob das noch etwas mit unserem Menschenbild, mit der Würde des Menschen zu tun hat, wobei ich alle Betroffenen meine: den Gefangenen, die Mitarbeiter im Strafvollzug und den Arzt". Auszüge aus seinen Schilderungen des Vor-

"Der Mund wird gewaltsam geöffnet"

Der Betroffene wird in sitzender Stellung von sechs Personen ruhiggestellt. Zwei Personen sitzen auf seinen Füßen und umklammern seine Beine. Rechts und links von ihm werden Auflageflächen installiert, auf die die Arme des Betroffenen gelegt werden und von zwei weiteren Personen, in der Regel durch Draufsetzen, fixiert werden. Eine Person steht hinter dem Betroffenen und versucht durch Griff in die Haare den Koof zu fixieren, eine zweite hinter ihm stehende Person. versucht, den Mund des Betroffenen zu öffnen und den Unterklefer in

dieser Stellung zu halten." Welter: "Der Mund wird gewaltsam geöffnet. Um ein erneutes Zu-

hindern, wird ein Gummikeil dazwischengeschoben." Und dann: "Die Einführung eines Gummischlauchs in den Magen und die anschließende Deponierung von hochkalorienhaltigem flüssigen Nahrungsbrei durch diesen Schlauch in den Magen gelingt in der Regel nur unvollkommen - der Betroffene schreit, spuckt, würgt und führt, soweit noch möglich, Abwehrbewegungen aus." In arztlichen Berichten, so der Abgeordnete, werde erläutert, daß diese grausame Prozedur _nur mit erheblichen Schädigungen des Körpers des Betroffenen" möglich sei. Damit überhaupt irgendwelche Wirkung sichtbar werde, müsse diese Aktion zweimal täglich, unter Umständen über Wochen und Monate, durchge-

führt werden. Der Präsident der Bundesärztekammer, Karsten Vilmar, hat gestern schon darum die Entscheidung des Bundestages begrüßt. Diese Regelung, die jetzt durch Änderung des Strafvollzugsgesetzes wirksam werde, entspreche durchaus den Forderungen der Arzteschaft. Die Zwangsernährung sei weder für Ärzte noch Häftlinge zumutbar gewesen. Problematisch sei aber für die Ärzte, nun zu entscheiden, wann die "freie Willensentscheidung" aufgehoben sei. Als Kriterium dafür wird der Zeitpunkt angenommen, wo keine Gegenwehr des Betroffenen gegen Zwangsernährung mehr

Zu den Schilderungen der Terroristen selber über die künstliche und Zwangsernährung, die als "Folterbe-richte" per Kassiber nach draußen befördert wurden und durch den terroristischen Anhang weite Verbreitung fanden, heißt es in der neuen Dokumentation des Bundesinnenministeriums: "Die Zwangsernährung wurde von den im Hungerstreik befindlichen Terroristen regelmäßig und vorrangig propagandi-stisch genutzt. Ihre darüber gefertigten 'Folterberichte' wurden in gro-Ber Zahl als Flugblätter verbreitet (...). Sie waren in hohem Maße mitleiderregend und geeignet, die Kampagne gegen die Justiz immer wieder neu zu beleben."

Fest stand, wie in der Bundestagsdebatte von Heinrich Seesing dargestellt, daß Ärzte bei tödlichem Ausnährung mit dem Vorwurf der vorsätzlichen Tötung rechnen mußten, bei Ablehnung der Maßnahme mit dem Vorwurf der unterlassenen Hilfeleistung. Alle Risiken der Behandlung des Inhaftierten waren, so Seesing, somit dem Staat aufgebürdet, und darauf komme es bei der min durchgeführten Änderung an.

SPD scheiterte mit Anderungsantrag

Bundesiustizminister Hans, A. Engelhard hat in seinem Debattenbeitrag hei der Bundestagssitzung über die Änderung des Strafvollzugsge-setzes versucht, den Änderungsan-trag der Fraktion der SPD in die Gesetzesvorlage einzubinden. Tatsächlich sehen sowohl der in den Bundestag vom Bundesrat eingebrachte Gesetzentwurf wie auch die SPD-Änderungsvorlage nichts anderes vor, als daß gegen den Willen des Betroffenen auch bei akuter Lebensgefahr nicht zwangsernährt werden darf. Die SPD-Änderung scheiterte letztlich daran, daß Engelhard deutlich machen konnte, der im Gesetz stehende Ausdruck "freie Willensbestimmung" sei in der Strafrechtspflege schon bekannt. Wenn aber die von der SPD gewünschte Formulierung, daß erst "nachhaltiger Wider-stand" stattzufinden habe, der nur mit unmittelbarer körperlicher Gewalt gebrochen werden müsse, dann beginne erst wieder eine Begriffsklärung. Demgegenüber beharrte der Sprecher der SPD-Fraktion, der Bundestagsabgeordnete Wolfgang Schwenk, auf der Position, der Staat sei auf jeden Fall für Menschen verantwortlich, die er in Gewahrsam halte, er könne sie nicht "sich selbst

überlassen, his es zu spät ist". Abseits der Äußerungen der zwölf Debattenredner, wobei die Bekundungen der "Grünen" vom ganzen Hause abgelehnt wurden, hat Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann im Vorwort der neu herausgegebenen Broschüre geschrieben: Die Aktionen der Terroristen in der Haft haben deutlich werden lassen, daß unser Rechtsstaat auch derartigen Belastungen und Bedrohungen

DGB und die Regierung proben die Normalität

Der Bundeskanzler setzt auf "starke Gewerkschaften"

GÜNTHER BADING, Bonn Gespräche zwischen dem Deutschen Gewerkschaftsbund (DGB) und der Bundesregierung "sind etwas Normales seit den Zeiten Hans Böcklers und Konrad Adenauers*. Mit dieser Erinnerung an die Nachkriegsjahre versuchte der DGB-Vorsitzende Ernst Breit beim Gespräch mit Bundeskanzler Kohl und dem sogenannten Wirtschaftskabinett dem nach seiner Regierungsschelte beim DGB-Neujahrsempfang mit Span-nung erwarteten Treffen den Anschein des Besonderen zu nehmen.

Die Antwort des Kanzlers blieb nicht aus. Helmut Kohl stellte die Weichen in Richtung normaler, kontinuierlicher Kontakte. Er bot Arbeitsgruppen zu vier konkreten Themenbereichen an und versprach, die CDU/CSU-Fraktion zu "bitten", sich vor Einbringung ihres Entwurfs zur Änderung des Betriebsverfassungs Personalvertretungsgesetzes noch einmal mit dem DGB zu besprechen. Denn, das spürte der Kanzler in der Unterredung in Bonn, dieses Thema wird von vielen Spitzengewerkschaftern als Prüfstein für ihr Verhältnis zu dieser Regierung betrach-

Der DGB ging wohlvorbereitet in den Sechs-Stunden-Diskussionsmarathon im Kanzlerbungalow. Und er traf auf eine ebenso gut präparierte Ministerrunde. 13 .konkrete Fragen" hatten die Gewerkschafter am Vorabend per Fernschreiben an das Bundeskanzleramt übermittelt. Die ersten vier befaßten sich dem Problem der Massen- und der Jugendarbeitslo-

Ernst Breit, der den Fragenkatalog in Bonn vortrug, wiederholte dabei die alte Skepsis der Gewerkschafter, daß das Erwerbslosenproblem allein durch Stärkung der Volkswirtschaft, durch Ankurbelung der Konjunktur und damit der Investitionstätigkeit zu beheben sei. Frage fünf galt der Verträglichkeit von Umweltschutz und Beschäftigungsförderung im staatlichen Handeln, die nächsten Fragen den strukturellen Branchenkrisen am Beispiel von Stahl und Werften, der Krise in der Bauwirtschaft, dem angeblichen "Verarmungsprozeß" der sozial Schwachen und der Renten-, und Gesundheitskosten-Problematik.

den letzten drei Fragen nach dem Schicksal der aufgrund eines Gesetzes aus SPD-Regierungszeiten in einigen Bereichen auslaufenden Montan-Mitbestimmung, nach Änderung der Betriebsverfassung und den angeblichen "Bestrebungen, das Ar-beitskampfrecht zu Lasten der Gewerkschaften zu ändern." Zum letzten Punkt stellte der Bundeskanzler unmißverständlich fest, daß seine Regierung "keine Initiative" zur gesetzlichen Regelung des Ablaufs von Arbeitskämpfen ergreifen werde. Und er fligte, zum Erstaunen der DGB-Führung und der an der Runde teilnehmenden acht Vorsitzenden von Kinzelgewerkschaften hinzu, daß er sich der Notwendigkeit "starker Gewerkschaften" bewußt sei.

Die Funktionäre wiederum versicherten in diesem Disput um Machtverteilung in Betrieben und Gesellschaft, daß sie keineswegs "Ersatzpartei* sein wollten, daß sie bereit seien, mit jeder Regierung, welche Parteien auch immer darin vertreten seien, zu sprechen. Bisher habe man so gut wie "kein Verhältnis" zur Regierung gehabt. Aber allein die Tatsache, daß die Regierung bereit sei, die Tätigkeit der vier neuen gemeinsamen Arbeitskreise schon in drei bis vier Monaten auf ihren Erfolg zu überprüfen, zeige, daß man den DGB ernst zu nehmen beginne, erklärten Teilnehmer der Runde. Diese vier Arbeitskreise werden sich mit folgenden Themen befassen:

• Technologischer Fortschritt und Auswirkung auf die Arbeitsplätze, Sicherung der Altersversorgung, Entlastung des Arbeitsmarktes

durch die Bundesanstalt für Arbeit,

 Investitionen der Kommunen. Befriedigt zeigten sich Gesprächsteilnehmer, so der Vorsitzende der Postgewerkschaft Kurt Van Haaren, daß die Regierung ihren Einfluß bei der Unionsfraktion geltend machen wolle, um die Kernfrage der Veränderung der Betriebsverfassung zu überdenken. Mit der als "Minderheiten-schutz" angepriesenen Öffnung der Betriebsräte für Splittergruppen werde eben nicht nur den Vertretern kleinerer Gewerkschaften, wie etwa des Christlichen Gewerkschaftsbundes, die Tür geöffnet, sondern auch jenen radikalen Kräften, "die wir alle lieber

draußen haben wollen". Es dürfe kein

"Weimar in den Betrieben" geben.

Dann kam der DGB-Vorsitzende zu

Bombenbastler warnte Polizei: Seid vorsichtig!

W. K. Hamburg/Bonn Zivilfahnder auf der Hamburger Reeperbahn hatten den richtigen "Riecher". Ein junger Mann, der am Rand des Amüsierviertels von St. -Pauli offenbar Schwierigkeiten hatte. eine große Tasche im Auto zu verstauen, warnte die "Zivis", als sie mit anfassen wollten. "Seid bloß vorsich. tig, da ist eine Bombe drin."

-

- Aten

.

7 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

 $j = 10^{-1}$

11 is

100

100

Die Auto-Bombe bestand aus einem 25 mal 30 Zentimeter großen Stahlquader, Wandstärke zehn Millimeter, zwölf Kilogramm schwer und mit fünf Kilogramm Sprengstoff gefüllt. Der Bombentransporteur war der Hamburger Politologe Harald Morking. In seiner Wohnung fand die Polizei eine weitere Bombe. Der 34jährige Universitätsabsolvent wird jetzt der Unterstützung einer terroristischen Vereinigung verdächtigt Möglicherweise gehört er zum Umfeld der "Rote Armee Franktion". (RAF) oder als sogenannter .Feierabend-Terrorist° zu einer "Revolutionären Zelle* (RZ).

Bei der Beerdigung des Stuttgarter Bombenattentäters Johannes Thimme schirmten im Rocker-Stile gekleidete Männer die Grabstätte ah. Thimme starb bei der Explosion einer selbstgebauten Bombe, die in einem Kinderwagen versteckt lag. Zur Beisetzung war Thimmes Mutter, Oberstudienrätin an einem Ettlinger Gym- 3 nasium, gekommen.

Die linksextreme Szene hat für heute Sympathisanten aus dem Bundesgebiet zu einer Demonstration vor der Bundesanwaltschaft in Karlsruhe

Kießlings Anzeige führt nicht zu Klage

Die Affäre um den General a.D. Günter Kießling wird kein gericht-liches Nachspiel haben. Die Bonner Staatsanwaltschaft teilte gestern mit, das aufgrund einer Strafanzeige des Ex-Generals eingeleitete Ermittlungsverfahren sei eingestellt worden. Kießling hatte das Verfahren wegen Verleumdung gegen Angehörige des Bundesverteidigungsministeriums und der Bundeswehr angestrengt. Nach Angaben der Bonner Staatsanwaltschaft konnte keine An-. klage erhoben werden, weil der Nachweis nicht geführt werden konnte,

hauptet hatten. Gegen den Einstellungsbeschluß kann Kießling Beschwerde einlegen. Volksgerichtshof-Urteile aufgehoben

daß die Beschuldigten "wider besseres Wissen" falsche Tatsachen be-

Den Entscheidungen des Volksgerichtshofes während der Zeit des Nationalsozialismus kommt nach Überzeugung des Deutschen Bundestages keine Rechtswirksamkeit zu. In einem einstimmig gefaßten Beschluß stellte das Parlament gestern fest, daß dieser Gerichtshof kein Gericht im rechtsstaatlichen Sinne, sondern ein Terrorinstrument zur Durchsetzung der nationalsozialistischen Willkürherrschaft gewesen sei. Deshalb seien die Urteile des Volksge-richtshofs in den Ersten Nachkriegsjahren per Gesetz oder Gerichtsverfahren aufgehoben worden, heißt es in dem Beschluß. Die SPD hatte den Beschluß beantragt, weil Entscheidungen des Volksgerichts-hofes in ihrer rechtlichen Einordnung und hinsichtlich ihrer Auswirkungen unterschiedlich beurteilt worden

Neonazis zu drei Jahren verurteilt

Die "Symbolfigur" der Neonazis in der Bundesrpublik, der 29 Jahre alte Michael Kühnen, ist gestern vom Landgericht Frankfurt zu einer Freiheitsstrafe von drei Jahren und vier Monaten verurteilt worden. Sein mitangeklagter Gesinnungsgenosse Arndt Heinz Marx erhielt zwei Jahre und sechs Monate Haft. Beide wurden der Verbreitung von Propagandamitteln verfassungswidriger Organisationen für schuldig befunden. In der Urteilsbegründung hob der Vor-sitzende Richter Friedrich Lehr vor. Kühnen habe "wie sein Vorbild Hitler" nach der Haft in Landsberg" aus taktischen Gründen versucht, einen legalen Weg der politischen Aktivität mit unveränderte nationalsozialistischer Zielsetzung zu beschreiten. Auf einen Verbotsirrtum könne sich der Angeklagte nicht berufen, denn Kühnen habe aus früheren Verurteilungen gewußt, daß die Forderung nach Aufhebung des NS-Verbots verfassungswidrig und strafbar sei. Die Verteidiger von Kühnen und Marx haben umgehend Revision angekün-

OIE WELT (USPS 603-590) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per onnum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: OIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

DIE WELT

kündigt an

Montag, 28. Januar 1985

UND DAS AUSLAND

In Deutschland entwickelt sich der vierzigste Jahrestag der Kapitulation zu einem immer heftiger umstrittenen Thema. Politiker und Publizisten jeder Couleur nehmen sich der Frage an: Feiern, Gedenken - in welcher Weise? Wie sieht das Ausland, wie sehen insbesondere die am Krieg beteiligten Nationen diesen Tag? Das Urteil fällt unterschiedlich aus.

Lesen Sie darüber Berichte der WELT-Auslandskorrespondenten am Montag, dem 28. Januar.



"Küstenländer müssen ihre Vorteile besser nutzen"

Barschel fordert eine Koalition der Vernunft.

"Norddeutschland braucht eine Koalition der Vernunft.* Mit diesen Worten hat der schleswig-holsteinische Ministerpräsident Uwe Bar-schel energische Bemühungen der vier Küstenländer gefordert, um die Wirtschaftskraft der Region zu stärken. Der Kieler Regierungschef betont, er sei sich mit seinen Amtskollegen in Hamhurg und Niedersachsen darin einig, daß .der manchmal etwas schwerfällige Geleitzug der vier Länder jetzt volle Fahrt aufnehmen muß, um Norddeutschland wieder an die Wirtschaftsdynamik des Südens heranzuführen*. Vordringlich sei vor allem der Aufbau einer verbesserten wissenschaftlich-technischen Infrastruktur. Einig seien sich die vier norddeutschen Länderchefs auch darin, daß die maritimen Standortvorteile konsequent genutzt werden

Der Chef der renommierten Schweizer Wirtschaftsberatungsfir-ma Prognos AG, Heik Afheldt, hält eine intensive Zusammenarbeit zwi-schen Unternehmern, Gewerkschaf-ten, der privaten Forschung, den Banken und den zuständigen staatli Banken und den zuständigen staatli-chen Stellen für unerläßlich, wenn das wirtschaftliche Süd-Nord-Gefälle in der Bundesrepuhlik ahgebaut werden soll. In einem Vortrag vor dem Arbeitgeberverband Groß- und Außenhandel in Hamburg erklärte Af-heldt, ein solches "Ziehen an einem Strick, und zwar am selben Ende", habe in den vergangenen Jahren in den süddeutschen Bundesländern den Strukturwandel und die damit verbundenen technischen Neuerungen offenbar besser gefördert als im

Die vier Küstenländer hätten jedoch gleichwohl gute Chancen, das verlorene Terrain zurückzugewinnen. Notwendig für ein gemeinsames Programm "Norden 2000" sei zunächst eine nüchterne "Stärken-Schwä-chen-Analyse" der Region: "Zu den Schwächen zählen sicher die vielen industriellen Altlasten, die zum Teil noch schwerfällige Bürokratie, die politische Zersplitterung. Auf die Stärken aber kommt es vor allem an. Das sind die weltweiten Verbin-dungen, die Offenheit nach Übersee, die Sprachgewandtheit, die Forschungseinrichtungen, die guten An-sätze für neue Industrien, die vortrefflichen Verkehrswege."

Die Küstenländer, so erklärte Afheldt weiter, müßten "die strategischen Erfolgspositionen des Nordens auf dem Weg ins Jahr 2000 gemein-sam mit der Wirtschaft durch die vier

UWE BAHNSEN, Hamburg Landesregierungen definieren". Auf dieser Grundlage müßten die jeweiligen Unternehmensstrategien entwikkelt werden. Für den Norden besonders chancenreich werden nach Auffassung des Basler Wirtschaftsexperten vor allem die Meeresnut-zung für Bergbau und Nahrungsmittelproduktion, Raumfahrttechnologie, die Kommunikationswirtschaft und der Außen-

> Afheldt forderte die Küstenländer auf, die mit den Metropolen des Nor-dens verbundenen Vorteile besser zu

> handel sowie die Dienstleistungsbe-



nutzen. Das gelte vor allem im Hin-hlick auf Hamhurg: "Eine Stadt, die in der Gunst der Deutschen noch immer einen ersten Rang hat und damit als Magnet dienen kann und sollte, um die Richtung der Wanderungsbe-wegung im der Bundesrepublik von Nord nach Süd auch einmal wieder umzukehren." Für dringlich hält der Prognos-Chef ein Imageprogramm des Nordens zum Heben des eigenen Selbstwertgefühls und zum "Verkauf der guten Ansätze nach drau-Ben". Dazu könne zum Beispiel eine ständige Überseemesse auf einem Schiff sowie ein Überseehandelszentrum gehören, das ausländischen Importeuren und Exporteuren einen festen Messe- und Ausstellungsplatz im Norden bieten würde.

Die vier Küstenländer sollten sich nach Afheldts Auffassung ferner um ein gemeinsames Pilotprogramm für den öffentlichen Personennahverkehr bemühen, und zwar in Zusammenarbeit mit dem Bundesforschungsministerium, der Fahrzeugindustrie, der Kommunikationswirtschaft und den Verkehrsbetrieben. Mit neuen technologischen und organisatorischen Lösungen könnten angesichts der überall steigenden Kosten für den öffentlichen Nahverkehr "weltweite Exporterfolge" erzielt werden Flankiert werden könnten derartige Maßnahmen durch "demonstrative Freizeitprojekte" und durch einen großen gastronomischen Wettbewerb über mehrere Jahre.

Afheldts Fazit: .lch halte es nicht für unabänderlich, daß der Norden zu einem "Bermuda-Dreieck" der Wirtschaft wird, in dem Unternehmen und Arbeitsplätze spurlos verschwin-

KNA, Warschan

Katholiken

Taruzelski

protestieren bei

Rund 4000 polnische Gläubige und

Priester haben in Schreiben an den

polnischen Staatschef General Jaru-

zelski und an die Vereinigte Pol-

nische Arbeiterpartei (PVAP) gegen

die beim Mordprozeß Popieluszko

von dem Hauptangeklagten Pio-trowski vorgebrachten "unbegründe-

ten Verleumdungen" gegen die Kir-che und Bischof Tokarczuk von Prze-

mysl protestiert. Bischof Tokarczuk

sei der Regierung wegen seiner Sympathien für die verbotene Ge-

werkschaft "Solidarität" ein Dorn im

Die aus der Diözese Przemysl stam-

menden Gläubigen weisen in ihrem

Protestschreiben darauf hin, daß die

Anschuldigungen gegen den Bischof wegen angeblicher Zusammenarbeit

mit der Gestapo während der natio-

nalsozialistischen Besetzung des Lan-

des "und ähnliche Verleumdungen"

bereits auf verschiedenen Flug-

blättern formuliert worden seien. Die

Flugschriften seien von "Unbekann-

ten" am 15. Oktober 1984 unter Gläu-

bige von Przemysl bei einer Wallfahrt

nach Tschenstochau und zuvor be-

reits am 15. August, bei einem Gottes-

dienst im Wallfahrtsort Kalnaria Pa-

In ihrem Protestschreiben setzen

sich die Unterzeichner des Briefes

clawka, verteilt worden.

Auge.

Warnit in Erste Reise Weizsäckers in Jon Nahen Ost den Nahen Osten

Bundesmäsident Richard von Weizsäcker will auf der ersten Reise eines deutschen Staatsoberhaupts in den Nahen Osten die Unterstützung der Bundesrepublik für Frieden und Aufbau" in der Spannungsregion demonstrieren. Weizsäcker, der vom 3. bis zum 6. Februar Einladungen aus Jordanien und Ägypten folgt, be-sucht damit zwei Länder, die sich nach Ansicht politischer Beobachter durch ihre gemäßigte Politik im arabischen Lager auszeichneten, Sowohl mit Jordamen als auch mit Ägypten haben sich die traditionell guten und freundschaftlichen Beziehungen zur Bundesrepublik erweitert. Der Bundespräsident, der von Außenminister Genscher begleitet wird, steht zwar über der aktuellen Tagespolitik, ist sich aber voll und ganz der Nahost-Position der Europäischen Gemeinschaft bewußt, die sich für direkte Verhandlungen zwischen den betroffenen Staaten des Nahost-Konflikts

Für den Bundespräsidenten war es klar, daß eine Nahostreise nicht ohne Berücksichtigung der deutsch-israelischen Beziehungen stattfinden könne. Kurz nach der Bekanntgabe seines Besuchs in Jordanien und Agypten traf in Bonn wie erwartet eine ¿ Einladung Israels an den Bundespräsidenten ein, die Weizsäcker wahrscheinlich noch im Herbst dieses Jahres befolgen wird. Hauptziele der beiden Staatsbesuche sind weniger die touristischen Attraktionen als vielmehr die deutlich bervorgehobenen und ausführlicben Gespräche mit König Hussein und Staatspräsident Hos-ni Mubarak.

Polizei: Es war eine Entführung

dpa, Chur/München

Die Schweizer Polizei geht im Fall des Verschwindens von Axel Sven Springer, dem Enkel des Verlegers Axel Springer, jetzt eindeutig von einer Entführung aus. Wie der Kommandant der Graubundener Kantonspolizei, Markus Reinhardt, am Freitag in Chur sagte, ließen die bisherigen Erkenntnisse "eindeutig" darauf schließen. Die noch am Vortage geäu-Berten Zweifel an der Echtheit der Entführung hielt er nicht mehr aufrecht. Auch die Spekulationen über die Zahlung eines Lösegeldes dementierte die Schweizer Polizei: es sei nichts über eine Lösegeldübergabe

a attended a Miller

Der 19jährige Axel Sven flog am Freitag morgen um 10.05 Uhr in einem Privatjet von Zürich nach Münlebt. Er war in der Nachtzum Montag aus seiner Schule, dem Lyzeum Alpineum in Zuoz (Kanton Graubünden), von zwei Männern entführt worden. Am Mittwoch abend tauchte er am Züricher Flughafen Kloten wohlbehalten wieder auf. Von den insgesamt 72 Stunden seiner Entführung hat Axel Sven Springer nach eigenen Angaben 14 Stunden im Kofferraum zweier Fahrzeuge, den Rest in einem bisher nicht lokalisierten Haus ver-

Rentner sollen halben Beitragssatz zahlen

Krankenversicherung: WELT-Gespräch mit J. Cronenberg

PETER JENTSCH. Bonn Die Rentner sollen nach dem Willen der FDP mittelfristig stärker als bisher vorgesehen an den Kosten ihrer Krankenversicherung beteiligt werden. "Auf Dauer," so sagte der Vizepräsident des Bundestages und Sozialexperte der FDP-Fraktion, Dieter Julius Cronenberg, in einem Ge-spräch mit der WELT, "bietet sich aus systematischen Gründen für den Krankenversicherungsbeitrag der

Rentner der halbe durchschnittliche Beitragssatz an. Das sind heute bei einem durchschnittlichen Beitrag von zwölf Prozent sechs Prozent." Dann entspreche nämlich die Beteiligung der Rentner dem Arbeitnehmerbeitrag zur Krankenversicherung (Arbeitnehmer und Arbeitgeber zahlen je 50 Prozent des Beitrags). In welchem Zeitraum und in wel-

chen Stufen die sechsprozentige Beteiligung der Rentner an ihren Beiträgen zur Krankenversicherung einge-führt werde, "muß im einzelnen mit dem Koalitionspartner besprochen werden, " sagte Cronenberg. Bekanntlich sollte in diesem Jahr der Beitrag der Rentner auf fünf Prozent angehoben werden. Um eine Rentenanpassung zum 1. Juli 1985 mit einer "Eins vor dem Komma" zu erreichen, hat die Bundesregierung den Krankenversicherungsbeitrag der Rentner statt der beabsichtigten zwei nur um 1,5 Prozent auf 4,5 Prozent angeho-

Cronenberg machte deutlich, "daß die Erhöbung des Beitrags auf fünf Prozent und die weitere Beteiligung von insgesamt sechs Prozent am Krankenversicherungsbeitrag in absehbarer Zeit festgelegt werden mu8*. Denn die Höhe dieses Beitrags sei für den Rentenanpassungsbericht von hoher Bedeutung, da er sonst mit der jetzigen 4,5-Prozent-Beteiligung fortgeschrieben werden müsse.

Der ursprünglich vorgesehenen fünfprozentigen Beteiligung der Rentner im Jahre 1985 habe die Regierung eine höhere Steigerung des durchschnittlichen Entgelts für 1984 zugrundegelegt, von dem nach dem Gesetz die Erhöhung der Renten abhänge. An der Rentenformel dürfe auch nicht manipuliert werden. Um die Renten trotz schlechterer Voraussetzungen um mindestens ein Pro-

Hiersemann außer Verdacht

Die Staatsanwaltschaft hat ihre Ermittlungen gegen den stellvertretenden Vorsitzenden der bayerischen SPD-Landiagsfraktion, Hiersemann, eingestellt. Im Zusammenhang mit der Affäre um den ehemaligen Staatsschutzchef Langemann war der SPD-Politiker in den Verdacht geraten, die Geheimhaltungspflicht verletzt und geheime Unterlagen aus dem parlamentarischen Untersuchungsausschuß weitergegeben oder deren Weitergabe ermöglicht zu haben. Auch der "Hiersemann"-Untersuchungsausschuß wird min in den nächsten Wochen seine ergebnislose Arbeit einstellen. Hiersemann soll beider nächsten Landtagswahl im Herbst 1986 anstelle von Rothemund als Spitzenkandidat der SPD gegen Ministerpräsident Strauß antreten.

zent zu erhöhen, habe die Koalition daher die Erhöhung des Krankenversicherungsbeitrags vermindert.

Gedämpft optimistisch zeigte sich der FDP-Politiker in der Frage der aktuellen Liquiditätsprobleme der Rentenversieherung, die auf der Ba-sis der Beitragseingänge zum Jahres-ende mit Mindereinnnahmen in Höhe von etwa zwei Milliarden Mark rechnet (WELT vom 24.1.). Cronenberg erwartet aus den Sonderzahlungen, aus der Beitragspflicht für das Weihnachts- und Urlaubsgeld, "noch erhebliche Zahlungseingänge, wenn auch nicht so viel wie ursprünglich geschätzt" (die Bundesregierung hatte Mehreinnahmen von 2,5 Milliarden Mark errechnet). "Die unglückselige, weil außerordentlich bürokratische und in der Abwicklung schwierige Einbeziehung der Sonderzahlungen in die Beitragspflicht hat dazu geführt, daß viele Betriebe diese Zahlungen erst im Januar leisten können. Aus diesem Topf ist also noch einiges zu erwarten.

Freilich gebe es für die Liquiditäts-problematik auch einen erfreulichen Grund: Die mehr als erwartet in Anspruch genommene Beitragsrückerstattung für Ausländer schafft zwar unter anderem die aktuellen Probleme, wirkt sich aber mittel- und langfristig positiv aus." Schließlich seien den Ausländern nur die Arbeitnehmerbeiträge zu ihrer Rentenversicherung zurückgezahlt worden. Zugleich sei diese aber von nicht zu unterschätzenden dauerhaften Verpflichtungen befreit worden.

Cronenberg geht im übrigen davon aus, daß wir in diesem schwierigen Jahr die Liquiditätsprobleme überwinden werden, insbesondere dann, wenn die Beschäftigtenzahl in dem erwarteten Umfang steigt". Zur Überbrückung kurzfristiger finanzieller Engpässe habe die Bundesregierung Kredite in Höhe von fünf Milliarden Mark vorgesehen. Daneben führe die bedarfsgerechte Zahlung der Bundeszuschüsse zu höheren Zinseinnahmen; die kurzfristige Inanspruchnahme von Krediten koste aber weniger Zinsen. Die kurzfristige Inanspruchnahme von Krediten sei auch nötig. weil ein erheblicher Teil der Schwankungsreserve fälschlicherweise lang-fristig festgelegt worden sei.

Waffen von LKA beschlagnahmt

Das baden-württembergische Landeskriminalamt (LKA) hat bei einer landesweiten Durchsuchungsaktion in 18 Wohnungen mutmaßlicher Rechtsextremisten Waffen, Munition, Sprengstoff, Uniformteile, Hakenkreuzfahnen und Aufkleber mit volksverhetzendem Inhalt sichergestellt. Festnahmen habe es, so eine LKA-Sprecherin, nicht gegeben.

Bei den betroffenen Rechtsextremisten, die nach LKA-Angaben neonazistischen Vereinigungen, wie der "Karlsruher Front" oder dem "Stoßtrupp Nagold" angehören, handelt es sich überwiegend um Auszubildende, Arbeiter und Handwerker im Alter von 19 bis 23 Jahren. Ein Teil von ihnen habe der verbotenen "Aktionsfront Nationaler Sozialisten/Nationale Aktivisten" angehört.

Sharon verliert Prozeß gegen "Time" Jury wirft Redaktion Nachlässigkeit und Sorglosigkeit vor / Israel-Korrespondent zurückgerufen

Sechs Geschworene brüteten elf Tage über einem Schuldspruch. Als sie ihn schließlich fällten, hatten sie unversehens zwei Sieger an der Hand, die beide enthusiastisch verkundeten: "Wir haben gewonnen." So endete gestern nach zwei Monaten in New York der Prozeß des ehemaligen israelischen Verteidigungsministers, Ariel Sharon gegen das amerikanische Nachrichtenmagazin "Time".

So ungewöhnlich und zwiespältig die Reaktionen auf den Ausgang des Prozesses waren - sein Ergebnis war allgemein so erwartet worden. Der doppelte Siegesanspruch der Parteien wurde möglich durch die Entscheidung des Richters Abraham Sofaer, die Geschworenen sollten ihren Urteilsspruch in drei Phasen gliedern. In den ersten beiden Phasen eotschieden sie zugunsten von Sharon, in der entscheidenden Schlußphase jedocb zugunsten von "Time".

Sharon hatte das Nachrichtenmagazin der Verleumdung angeklagt und einen Schadensersatz von 50 Millionen Dollar gefordert. Er fühlte sich in seiner Ehre verletzt durch eine Titelgeschichte, die "Time" im Februar 1983 veröffentlichte, in der das Magazin behauptet hatte, daß Sharon wenige Tage nach der Ermordung des gewählten Präsidenten des Libanon, Beschir Gemayel, mit dessen Familie über Vergeltungsmaßnahmen diskutiert habe. Wenige Tage später zogen Phalangisten in die Flüchtlingslager Sabra und Schatilla bei Beirut und töteten über 500 Palästinenser. Eine istaelische Untersuchungskommission stellte später fest, daß der Verteidigungsminister indirekte Verantwortung" an diesen Vorgängen trage.

wth Washington Sharon trat daraufhin von seinem Korrespondent aus Israel abgezogen Amt zurück

Sharon bestreitet, daß er jemals mit der Familie Gemayel über Vergeltungsmaßnahmen diskutiert habe. Die Geschworenen gaben ihm in diesem Punkt recht. Sie entschieden in ihrem zweiten Spruch, daß die betreffenden Behauptungen von "Time" falsch waren und die beteiligten Redakteure und Reporter, vor allem der Jerusalem-Korrespondent des Magazins, David Halevy, "nachlässig und sorglos" gehandelt hätten. Im dritten ausschlaggebenden Urteilsspruch stellt die Jury jedoch fest, daß Time" diese falsche Unterstellung nicht wider besseres Wissen und in böser Absicht gemacht habe, und daß der gesamte "Time"-Artikel damit keine absichtliche Verleumdung dar-

"Ariel Sharon ist nicht des Geldes wegen hierher gekommen", erklärte der Sharon-Anwalt Milton Gould nach dem Spruch der Jury, "sondern um seine Ehre wieder herzustellen. Das einzige, was er in diesem Prozeß nicht bekommen hat, ist das Geld. In allen anderen Punkten ist er der Sieger dieses Prozesses."

"Time" erklärte, "wir sind zufrieden mit dem Urteil". Zugleich beharte das Blatt darauf, daß die umstrittene Titelgeschichte in ihrer Substanz zutreffend gewesen sei. Eine objektive Beurteilung dieses Prozesses führt jedoch zu dem Schluß, daß "Time" diesen Prozeß zwar gewonnen, journalistisch jedoch verloren hat. Die Glaubwürdigkeit dieses Blattes hat Schaden genommen. Die Chefredaktion dieses Magazins hat offen zugegeben, daß ihr bei der Abfassung des Berichts Fehler unterlaufen seien.

"Time" zog die Konsequenzen dar-aus und gab bekannt, daß Halevy als

und in das Hauptbüro des Magazins nach New York versetzt wird. Halevy war von der Chefredaktion wegen unzutreffender Berichterstattung über den Gesundheitszustand des damaligen israelischen Regierungschefs Begin schon einmal einer einfährigen Bewährungszeit* ausgesetzt worden. Die Rolle Halevy hatte dem Prozeß starke politische Akzente gegeben, da er in der Vergangenheit vorübergehend als Wahlhelfer für Shimon Peres, dem politischen Kontrahenten Sharons, gearbeitet hat.

Die Tatsache, daß die Geschworenen für den letzten Urteilsspruch, der "Time" zum formellen Sieger dieses Prozesses machte, funf Tage brauchten, zeigt, daß der Fall für das Magazin keineswegs eindeutig war. Die Zusatzerklärung der Geschworenen, daß die Berichterstatter bei der Verifizierung des Artikels sorglos und fahrlässig gehandelt hätten, deutet ferner darauf hin, daß der Spruch nicht einstimmig war.

Sharon erklärte auf den Stufen des Gerichtsgebäudes: "Wir sind hierher gekommen, um zu beweisen, daß Time' gelogen hat, und wir haben es bewiesen. Wir wollten beweisen, daß sie sorglos und fahrlässig gehandelt haben, und die Geschworenen haben es uns bestätigt." Sharon gab nicht zu erkennen, ob er gegen den Spruch Berufung einlegen wird. Er hatte jedoch bereits vor zehn Tagen in einem Interview mit der "Washington Post" darauf hingewiesen, daß er ein Verfahren gegen die internationale Ausgabe von "Time" in gleicher Sache in Israel angestrengt habe. Er erwarte, daß dieser Prozeß in sieben Monaten

Minister traf Terroristen

Italien empört sich über skandalöse Begegnung in Pariser Museum

Die italienische Regierung stand in den leizten Tagen vorübergehend hart am Rande einer Krise. Eine Abstimmungsniederlage im Parlament und scharfe Kritik aus dem Koalitionslager am sozialistischen Arbeitsminister Gianni De Michelis, der in Paris mit einem flüchtigen, in Abwe-senheit zu 28 Jahren Gefängnis verurteilten Linksterroristen zusammengetroffen war, drohten das Regierungsbündnis zwischen Christdemokraten, Sozialisten, Sozialdemokraten, Republikanern und Liberalen zu sprengen.

"Ich schmeiße jetzt alles hin," soll der sozialistische Ministerpräsident Bettino Craxi auf dem Höhepunkt der Spennungen seinem christdemo-kratischen Stellvertreter Arnaldo Forlani gegenüber geäußert haben. Als er sich dann im Quirinal bei Staatspräsident Sandro Pertini melden ließ, meinten manche Beohachter schon, dies sei der erste Schritt zum Rücktritt. Pertini ermutigte den Regierungschef jedoch, im Amt zu

Für die parlamentarische Niederlage der Regierung trugen rund 80 "Heckenschützen" aus den Reihen der Koalitionsperteien die Verantwortung. Bei einer Geheimabstimmung über ein Gesetzesdekret der Regierung, mit dem für die nächsten 18 Monate ein Betrag im Werte von über drei Milliarden Mark zur Bekämpfung des Hungers in der Welt bereitgestellt werden sollte, gingen diese Abgeordneten - vermutlich vorwiegend Christdemokraten - ins Lager der Opposition über und bewirk-

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien

Der demonstrative Empfang des

nach fast vierzigjähriger italienischer Haft heimgekehrten ehemaligen SS-

Obersturmbannführers Walter Reder

durch den österreichischen Verteidi-

gungsminister Friedhelm Frischen-schlager hat in Österreich zu heftigen

Diskussionen geführt und Spannun-

gen in der Wiener Regierungskoali-

Reder wurde nach seinem Eintref-

fen in Graz durch den Verteidigungs-minister mit Handschlag begrußt und

dann mit einem österreichischen Mi-

litärflugzeug in eine Bundesheer-Ka-

serne in Baden bei Wien gebracht.

Hier halt sich der 70jährige bis zur

Stunde auf. Er soll von österreichi-

schen Militärärzten auf seinen Ge-

sundheitszustand untersucht werden.

Frischenschlager bezeichnete den

Die bulgarischen Behörden haben

das Gebiet um die Stadt Momtschil-

grad in den Ostrhodopen offenbar zur

gesperrten Zone erklärt. In der Stadt

und ihrer Umgebung lebt eine mehr-

heitlich fürkische Bevolkerung. Mit

der türkischen Volksgruppe in Bulga-

rien war es in den letzten Tagen zu

Schwierigkeiten gekommen, weil

zahlreiche Türken sich weigerten, mit

der Ausgabe neuer bulgarischer Per-

sonalausweise auch bulgarische statt

bisher türkische Namen anzuneh-

men, wie es durch das Regime gefor-

dert worden war. Einem amerikani-

schen Journalisten gegenüber erklär-

te ein junger Bulgarien-Türke, wenn

man gezwungen sei, seinen Namen zu

Inzwischen scheint die bulgarische

Regierung - trotz Sofioter Dementi -

auch den Reiseverkehr von Turken

aus der Türkei nach Bulgarien zu

drosseln, offenbar um einen Kontakt

von Reisenden und Touristen zu tür-

kischen Landsleuten zu verhindern.

Das Reiseburo "Balkantourist" hat

Gruppenreisen türkischer Staatsbür-

ger in die bulgarischen Wintersport-

orte abgesagt. Türkische Gastarbei-

ter, die im Transit durch Bulgarien,

ändern, sei das soviel wie der Tod.

Sofia versucht, die aufsässigen Türken zu isolieren

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien die Bundesrepublik und nach West-

Heimgekehrten im österreichischen

tion ausgelöst.

FRIEDRICH MEICHSNER Rom ten damit die Annullierung des De- Gespräch über das Thema Amnestie

Ihre Opposition war weniger sachals prozedurbezogen. Für die Unterstützung der vom Hunger heimgesuchten Völker in der Welt gibt es im italienischen Parlament eine bereite Mehrheit. Aber viele Parlamentarier verübeln der Regierung, daß sie für ein Hilfegesetz nicht die normale legislative Prozedur eingeschlagen hat, sondern es auf dem Dekretierungsweg durchzusetzen versuchte und damit auch noch einen Parteifreund Craxis, dem Ex-Minister Fortuna, das Amt eines "Hochkommissars" für die Verwaltung der Hilfsgelder übertragen wollte.

Auch in dem anderen Streitfall, der zur schweren Belastung für die Koalition wurde, geht es um einen Sozialisten. Während eines Ferienaufenthaltes in Paris traf Arbeitsminister De Michelis in einer Kunstausstellung zufällig, wie er versichert, auf einen alten Jugendfreund, den inzwischen als Linksterroristen zu 28 Jahren Gefängnis verurteilten Oreste Scalzone, der zur Gruppe der 270 "politischen" Flüchtlinge aus Italien gehört, dem in Frankreich Asyl gewährt.

Scalzone hatte sich in der Ausstelhing mit einem Redakteur der Zeitschrift "Famiglia Cristiana" verabredet, der – von De Michelis unerkannt Zeuge der Begegnung wurde.

Als Scalzone den Minister unter den Ausstellungsbesuchern erkannte, rief er ihn mit Vornamen an, und De Michelis antwortete: "Oreste, was machst Du denn hier?" Dann kam es, wie der Journalist berichtet, zu einem

Fernsehen als einen Kriegsgefange-

nen' und betonte, er als Verteidi-

gungsminister habe aus bumanitären

Inzwischen ist allerdings in der Öf-

fentlichkeit die Vermutung laut ge-

worden, der Minister, welcher der

kleinen, von einem ständigen

Schrumpfprozeß bedrohten Freiheit-

lichen Partei angehört, habe mit sei-

nem spektakulären Engagement im

Fall Reder auch gewisse taktische

Seit der Koalition der Freibeitli-

chen mit den Sozialisten drohen der

Partei die "deutschnationalen" Wäh-

ler, die in Österreich noch immer ein

gewisses Potential darstellen, davon-

zulaufen. Der Empfang des freiheitli-

chen Ministers für Major Reder, der

inzwischen zu einer Symbolfigur ge-

europa unterwegs sind, dürfen die

Hauptstraßen nicht verlassen und er-

halten eine besondere Plakette, die

sie an der Windschutzscheibe anbrin-

gen und bei der Ausreise abgeben

müssen. Auch das soll dazu dienen,

Kontakte von türkischen Staatsbür-

gern zu Bulgarien-Türken - hier be-

stehen viele verwandtschaftliche Bin-

Das scharfe Vorgeben der bulgari-

schen Kommunisten gegen die tür-kische Minderheit steht offenbar im

Zusammenhang mit der bevorstehen-

den Volkszählung 1985. So wie es der

Sofioter Regierung 1965 gelungen ist, 187 000 Mazedonier als Nation stati-

stisch "verschwinden" zu lassen, soll

jetzt die 10 Prozent der Bevölkerung

umfassende türkische Minderheit

gleichfalls im bulgarischen Volks-körper aufgehen. Schon im Parteipro-

gramm der bulgarischen KP aus dem

Jahre 1961 findet sich die Forderung

nach einer "homogenen bulgarischen

Nation". Nach der Abschaffung der

Mazedonier als Nation hat das bulga-

rische Regime bisher vor allem die

sogenannten Pomaken homogeni-

siert". Es handelt sich um etwa

120 000 Bulgaren, deren Vorfahren

dungen – zu verhindern.

Widerstand gegen Bulgarisierung

Wirbel um den Reder-Empfang

Gründen gehandelt.

Verteidigungsminister: Ich habe aus humanitären Motiven gehandelt

Ziele verfolgt.

für Terroristen. Angeblich informierte der Minister dabei den "politischen" Flüchtling, daß in der Regierung nur eine kleine Minderheit für eine Amnestie zu haben sei. In diesem Zusammenhang sollen sogar die Namen der christdemokratischen Mi-

nister Martinazzoli (Justiz) und Fal-

cucci (Erziehung) gefallen sein.

Der von "Famiglia Cristiana" veröf-fentlichte Bericht des journalistischen Augen- und Ohrenzeugen löste in der italienischen Öffentlichkeit einen Sturm der Entrüstung aus. Der christdemokratische "Populo" schrieb: "Die Episode zeigt einen Grad von Leichtfertigkeit, um nicht zu sagen Verantwortungslosigkeit an, der uns offen gestanden unvereinbar zu sein scheint mit den Pflichten eines Ministers. Wir erwarten vom Ministerpräsidenten eine ernsthafte und überzeugende Wertung dieser unglaublichen Tatsache.

Die Empörung sehlug sich auch in parlamentarischen Anfragen der Christdemokraten und der Kommunisten an Cravi sowie in einem Antrag der rechtsoppositionellen Abgeordneten der "Sozialbewegung" (MSI) auf Entlassung des Arbeitsministers nieder.

De Michelis bestritt entschieden die ihm zugeschriebenen Außerungen und betonte, daß es sich um ein rein zufälliges Zusammentreffen gehandelt habe. Craxi nahm ihm diese Version ab und weigerte sich, ihn zur Rede zu stellen oder gar fallen zu

worden ist, könnte in gewisser Hin-

Während Bundeskanzler Fred Sie-

nowatz, der sich ebenso wie sein Vor-

gänger Bruno Kreisky für die Freilas-

sung des letzten österreichischen

Kriegsverurteilten eingesetzt hatte,

keinen Kommentar zum Fall Reder

abgeben wollte, übte der zum linken

Flügel der Sozialisten zählende Wis-

senschaftsminister Heinz Fischer Kri-

tik an der Haltung Frischenschlagers und bezeichnete Reder als "Kriegs-

verbrecher". Noch schärfere Worte

kamen aus den Reihen der Jungsozia-

listen. Die oppositionelle Österreichi-

sche Volkspartei billigte zwar die

Freilassung Reders, bezweifelte aber

durch ihren außenpolitischen Spre-

cher im Parlament, Ludwig Steiner,

ob es gut war, das österreichische

Bundesheer auf diese Weise mit dem

Fall Reder in Verbindung zu bringen.

seinerzeit den moslemischen Glau-

Mit den Bulgarien-Türken, die als

Bauern und Angehörige unterer so-

zialer Schichten auch nach dem Ende

der osmanischen Herrschaft im

Lande geblieben sind, verfuhren die

bulgarischen Kommunisten härter

als die seinerzeitigen zaristischen

oder, wie es in der kommunistischen

Redeweise heißt, "faschistischen"

Regime: Bereits 1958 wurden alle

türkischen Schulen in gemischte bul-

garisch-türkische Schulen umgewan-

delt. Nach und nach wurde der Tür-

kisch-Unterricht überhaupt aus dem

Lehrplan gestrichen. Inzwischen kri-

tisiert die bulgarische Presse - so et-

wa die kommunistische Bezirkszei-

tung "Now Schiwot" aus Kardschali-

jene Lehrer, die mit ihren Schülern

überhaupt noch Türkisch sprechen.

In den siebziger Jahren wurde über-

dies die früher übliche Angabe der

Nationalitätszugehörigkeit auf dem

bulgarischen Personalausweis fallen-

Die Angaben über Todesopfer der

jüngsten Zusammenstöße zwischen

bulgarischer Polizei und der türki-

schen Minderheit schwanken inzwi-

schen zwischen 40 und 160 Toten.

ben angenommen hatten.

sicht auch wählerwirksam sein.

weiter dagegen zur Wehr, daß bei



dem Mordprozeß in Thorn versucht werde, die Verantwortung für den Fall Popieluszko der Kirche aufzubürden, die "durch ihre illegalen Tätigkeiten" zur Provokation gereizt haben soll. Der Prozeß müßte nicht nur zu einem gerechten Schiedsspruch führen, sondern auch die Hintergründe dieses schrecklichen Verbrechens" aufdecken, heißt es in dem

Antonow traf mit Strauß zusammen

DW. München

In _freundlicher, entspannter und völlig zwangloser Atmosphäre" ist nach den Worten des bayerischen Ministerpräsident Strauß ein fast einstündiges Gespräch mit dem stellvertretenden sowjetischen Ministerpräsidenten Antonow am Donnerstagabend verlaufen. Beide Politiker äu-Berten sich zuversichtlich über den weiteren Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen zwischen Bonn und Mos-

Der Ministerpräsident wies darauf hin, daß Bayern mit einem Volumen von fast 4.4 Milliarden Mark im Jahr 1983 36,9 Prozent der Einfuhren der Bundesrepublik Deutschland aus der Sowjetunion erhalten habe. Der Ausfuhranteil des Freistaates liege bei 8.6 Prozent, erläuterte Strauß.

Die wirtschaftlichen Beziehungen hätten sich trotz der politischen Ereignisse auch im vergangenen Jahr _sehr freundlich" entwickelt und würden sich dem Anschein nach weiter verbessern. Die Sowjetunion sei, so Strauß, vor allem an Erzeugnissen der Firma Siemens interessiert, auch auf dem Gebiet der Elektro-Medizin.

Jaumann sagte, ist im übernächsten Jahr eine bayerische Industriemesse in der Sowjetunion geplant. Bayeri-sche Unternehmen führten derzeit mit Moskau Gespräche über eine Rei-he größerer Projekte, sagte Jaumann.

Moskau benennt

Delegation

Arger um ein NATO-Planspiel

Aber Athen nutzt die Gelegenheit zu einem Eklat

Die von der griechischen Regierung ausgelöste Affäre um die in Rom ansässige Verteidigungsakademie der NATO bekommt nun auch einen für Bonn bedeutsamen politischen Akzent. Der der SPD angehörende Abgeordnete des Europäischen Parlaments Gerd Walter verlangte von Bundesverteidigungsminister Worner die Ablösung von Generalleut-nant Franz Uhle-Wettler, der im "NATO-Defense-College" gegenwärtig der Kommandeur ist. Walter meinte, der deutsche Offizier habe zugelassen, daß an der Akademie eine Manoverlage einem Planspiel zugrundegelegt worden sei, die für die Regierung eines NATO-Landes beleidigend sei. Das Planspiel hatte nach einem Wahlsieg der Linken in Griechenland mit Hilfe ausländischer Agenten einen

Der Militärausschuß der NATO in Brüssel reagierte inzwischen auf die Verärgerung der griechischen Regie-

Militärputsch angenommen.

RÜDIGER MONIAC, Bonn rung mit einem Entschuldigungsbrief an den Oberkommandierenden der griechischen Streitkräfte, General Kouris, und versicherte, solche Fehler würden nicht mehr vorkommen.

Der griechische Premierminister Papandreou nahm das Schreiben mit Wohlwollen zur Kenntnis und erklärte den Zwischenfall für erledigt. Gleichzeitig aber unterstrich er, an Lehrgängen der NATO-Verteidigungsakademie in Rom würden griechische Offiziere und Diplomaten künftig nicht mehr teilnehmen. Als die Athener Regierung die Manöverlage registriert hatte, entschied sie sich, dies zum Anlaß eine abermaligen Eklats gegenüber dem Bündnis zu machen und beorderte die griechischen Lehrgangsteilnehmer in Rom. drei Offiziere und einen Diplomaten, innerhalb von 24 Stunden in die Heimat zurück.

Dieser Vorfall ist augenblicklich der Endpunkt einer Kette von Protestaktionen, mit denen die Athener

Regierung ihre gegenüber der NATO sehr kritische Distanz zu dokumen-tieren versucht. Beobachter in der griechischen Hauptstadt beurteilen diese Entwicklung vor dem Hintergrund des beginnenden Wahlkampfs für das Parlament, in dem der Führer der "Panhellenischen Sozialistischen Bewegung" (Pasok), Premierminister Papandreou, sich der zuverlässigen Unterstützung seines eigenen linken Parteiflügels versichern will und zudem danach strebt, auch den Kommunisten Stimmen abzunehmen.

Dies ist offensichtlich mit einer Politik, die einen antiamerikanischen und Anti-NATO-Akzent enthält, in der innenpolitischen Auseinandersetzung in Griechenland möglich. Das Land weigert sich seit Jahren energisch, die Politik der Allianz im NATO-Doppelbeschluß und die seit mehr als einem Jahr laufende Stationierung der amerikanischen Mittelstreckenwaffen in Westeuropa solidarisch zu unterstützen.

Wie Bayerns Wirtschaftsminister

dpa, Moskau

Nach Angaben der sowjetischen Parteizeitung "Prawda" hat der Kreml auf einer Politbüro-Sitzung am Donnerstag über die Zusammensetzung der sowjetischen Delegation für die bevorstehenden Abrüstungsverhandlungen zwischen Moskau und Washington entschieden. "Prawda" gab jedoch die Namen der Delegationsmitglieder nicht bekannt.

Bisher bekannt ist auch nicht, ob die Sowjetunion mit dem amerikanischen Vorschlag, die Verhandlungen in Genf zu führen, einverstanden ist. In westlichen diplomatischen Kreisen wurde unter anderem spekuliert. daß Moskau möglicherweise Wien den Vorzug geben könnte.

Die Vereinigten Staaten hatten nach Angaben diplomatischer US-Kreise in Moskau bereits während des Treffens von UdSSR-Außenminister Gromyko und seinem amerikanischen Amtskollegen Shultz Genf als Verhandlungsort vorgeschlagen.

Wort des Tages

99 Ich habe Ihnen zi berichten, daß Se. Maj. der Kaiser Franz Joseph Ihren Allerhöchsten Willen ausdrücklich kundge*g*eben, fernerhin die Gedächtnisfeier Schlachttages von Collin (18. Juni 1757) nicht zu begehen. Der vorgestrige Gedächtnistag ist mithin als der letzte zu betrachten, an welchem Laudons Sieg über König Friedrich mit einer gottesdienstlichen Feier in der Augustinerkirche ausgezeichnet wurde. Gute Nachbarschaft und unverbrüchliche Freundschaft bilden ein Palladium für die Solidarität der conservativen Interessen; die letzten Jahre, wo gegen den gemeinsamen Feind, die Partei des Umsturzes. Preußens und Österreichs Siege gemeinsame Ziele verfolgten, haben den alten Hader in den Hintergrund gedrängt, und man hält es nicht mehr für ange-

Berichl des "Frankfurter Journal" vom 24. Juni 1854 aus Wien.

Trauer vorbeigeht.

messen, noch jetzt sich

gegenseitig Niederlagen

ins Gedächtnis zurück-

zurufen, an denen die Er-

innerung jedes Volkes gern mit schweigender

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Pastfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tei. 0228/30 41, Teiex 8 85 714

Kirche und Rechtsstaat

"auvzenicitung sprichi vou falschen Bil-dern" und "Wie eine Gemeinde durch Po-litiskerung gaspaken wird": WELT vom 21. Januar

Die Leitung der Nordelhischen Ev.-Luth. Kirche bittet in ihrer Stellungnahme zu dem meines Erachtens berechtigten "Aufruf an unsere Bischöfe" ihre Kritiker, in unserer Kirche konstruktiv mitzuarbeiten und das kirchliche Leben mitzugestalten.

Genau dieses hat der Initiativkreis der Hamhurg-Volksdorfer Gemeinde offensichtlich im Interesse der Mehrzahl der Gemeindeglieder (sonst wären sie nicht gewählt worden) getan. um den linken Politpastoren entge-

Und was geschieht? Der Wahlbeschwerde des (unterlegenen) linken Gemeindeflügels um die friedensbewegten Pastoren wird beim Kirchenkreis Stormarn als erste Instanz stattgegeben. 1st es staatstreueo Gemeindegliedern nicht mehr gestattet, "das kirchliche Leben mitzugestalten"?

Als dem Grundgesetz verpflichteter Christ, der sich zudem in unserem freiheitlichen Rechtsstaat auch noch wohlfühlt, muß man sich langsam fragen, oh man einer derartigen evangelischen Kirche überhaupt noch angehören kann.

> A. Schmid-Dankward, Hamburg 67

Viele Gemeindemitglieder werden Pastor Jens Motschmann dafür danken, daß er die Lethargie in der Evan-gelisch-lutherischen Kirche gegenüber dem Zeitgeist überwunden und die von allen fremden Einflüssen befreite Verkündigung des Glaubens gefordert hat.

Vorangegangen war der von ernster Sorge getragene "Nordelbische Aufruf an unsere Bischöfe*, der sich gegen die von der Synode geduldete Staats- und Bundeswehrhetze, Aufforderung zum Rechtsbruch, Angriffe auf Ehe und Familie und Irrlehren wie eine feministische Theologie richtete. Die Synode scheint in ihrer Zusammensetzung auch heute noch nicht die Kraft zur Abwehr der unchristlichen Entartung der Verkündi-gung durch kirchliche Amtsträger

Demgegenüber wirken die Worte von Pastor Jens Motschmann wie eine Befreiung, auf die schon so viele lange gewartet haben. Gerade im vergangenen Jahr war der vor einem halben Jahrhundert ergangenen theologischen Erklärung von Barmen vom 31. 5. 1934 zu gedenken. Diese Erklärung war damals gegen den Zeitgeist des national-sozialistischen Machtanspruchs als Abwehr gerichtet. Die Mahnung von Barmen sollte daher auch heute wieder wirksam sein und von den Amtsträgern der lutherischen Kirche beachtet werden. Es gilt die Unterwanderung von unchristlichen politischen Kräften zu erkennen und durch die Rückkehr zum Verkündigungsauftrag auszu-

Schon Luthers Worte in seiner Volkssprache: "politisch Lied – ein garstig Lied" muß man als Sorge um

TESTERGEBNIS GILTI

Abitur

PROGRAMM

Der Sprachkurs

Ferlenkurse für

alle Alters- und

Leistungsstufen

in England.

Frankreich,

und USA

für fee

Jersey, Malta

test-Noten

Unterricht: gut

Lemerfolg: gut

Fraizelt: gut

Reise: gut

Gastfamllien: gut

fee-Sprachreisen GmbH

7000 Stuttgart

für die guten

Noten:

seine Kirche verstehen. Auch das Lied von Philipp Spita (EKG 108) mit seinen Schlußworten: "trotz aller Feinde Toben trotz allem Heidentum zu preisen und zu loben das Evangelium", zeigt, daß die reine Lehre schon immer bedroht war und von den bekennenden Kräften der Kirche geschützt werden mußte. Ob die Bischöfe zu diesen Kräften gehören, können sie nur durch ihr Handeln

> Mit freundlichen Grüßen, H. Früchtnicht, Hamburg 65

Ich hin froh, daß endlich einmal gegen diese _politische* Kirche Stellung bezogen wird. Immer wieder will ich aus der Kirche austreten, bleibe nur Mitglied und zahle meine Kirchensteuer, weil meine Enkelin jetzt zum Konfirmandenunterricht geht und ich seit 71 Jahren der lutherischen Kirche angehöre.

G. Möhr, Hamburg 61

Vox populi

Wenn die "Briefe an DIE WELT". repräsentativ sind für die "vox populi* – und vieles spricht dafür –, dann kann sich Herr Genscher schmeicheln, der ungeliebteste Minister des Bundeskabinetts zu sein. Er hat mit seinen wiederholten skandalösen "Feststellungen" zum Problem der deutschen Grenzen das Vertrauen der Wähler in die erhoffte Wende erschüttert und die Ost- und Deutschlandpolitik zu einem nun auch innerdeutschen Zankapfel gemacht.

Die von ihm selbst ausgelöste Lawine emporter Zuschriften auf seine Erklärungen zeigt, daß die Bürger dieses Landes kein Vertrauen zu ihrem Außenminister mehr haben und nicht länger bereit sind, ihm auf seinem verhängnisvollen Weg zu folgen. Herr Gerischer verstößt in eklatanter Welse gegen seinen Amtseid, das Grundgesetz, Parlamentsentschlie-Bungen und höchstrichterliche Entscheidungen, wenn er die derzeitigen Grenzen als endgültig und unabanderlich bezeichnet.

In keiner einzigen Stellungnahme ist Herr Genscher oder sein AA den aufgebrachten Briefschreibern, die ja wohl alles andere als Dummköpfe oder Revanchisten sind, mit überzeugenden Argumenten entgegengetre-

Herr Genscher hat weder einen Auftrag noch das Recht, in unserem und in unserer Nachkommen Namen auf urdeutsches Land zu verzichten. Der Friedensvertrag rückt in weite Ferne, wird überflüssig.

Es ist geradezu beängstigend zu beobachten, wie wenig dieser Außenminister die raffinierten, auf Langzeitwirkung abzielenden Winkelzüge sowjetischer Hegemonialpolitik erkannt hat, wie erbarmlich wenig er der kommunistischen Hetzpropaganda entgegenzusetzen weiß, wie willfährig und total er sich auf dem Leim des so publikumswirksamen Zauberwortes "Entspannung" hat festkleben lassen. In ihm haben die propagan-distischen Visionen des sowietischen Ideologen Manuilsky Gestalt gefun-

VGLAND

Im:Bäckerfeld 6a/W4 · 6900 Heidelberg · Tel.: 06221/4 9035

Durch

ein Fernstudienpro

gramm zum Hausverwalter, Im-

mobillen- oder Finanzmakler können Sia berelts nebenberuflich bis

DM 5000,- monatlich verdlenen. Fordem Sie unverbindlich Prospekt BJ. Höfenlin-Institut, 7858 Well am Rhein

Erfolgsfreude
Durch persönliche und beruft. Leistungsstelgerung. Leichter lernen glücklicher leben Training für Verhalten, Vortragen, Verhandeln u. Verkau-

ien, Vortragen, Verhandein u. Verkau fen. 10 Fachbücher 1. Rhetorik u. Ver kauf (25. Aufl.) u. Seminartermine

Yersetzung gefährdet?

Reagieren Sie rechtzeitigt Es ist sinn los, eine Klasse zu wiederholen, went

seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten

watter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeltigem Wechsel kein Jahr!

Kurpfalz-Internal, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heidelberg

● 2-7 Schüler/innen pro Klasse!

 Realschul- u. Gymnasialzweig Abiturvorbereitung (BW u. Hess

H. Schmolck, Rendsburg

Personalien

GEBURTSTAG

Der erste Ehren-Bruderschaftsmeister der Weinbruderschaft Mosel-Saar-Ruwer, Dr. Karl Christoffel, feiert am Dienstag seinen 90. Geburtstag. Der Winzer-Sohn aus Uerzig und ehemalige Oberstudien-rat war von 1947 bis 1959 Abgeordneter des rheinland-pfälzischen Landtages und dort Vorsitzender des Kulturpolitischen Ausschusses. In vielfältiger Weise hat sich Christoffel schriftstellerisch betätigt, vornehmlich über die Kulturgeschichte des Weines und die Mosel. Getreu einem seiner Buchtitel "Amata Vitis" (Geliebte Rebe), hatte er im Jahre 1967 das Amt des Bruderschaftsmeisters, der damals gegründeten Weinbruderschaft Mo--Saar-Ruwer, fibernommen. Dieses Amt übte er mit Engagement, Ideenreichtum und großer Liebe zu seiner Mosel-Heimat aus, bis er 1971 aus Altersgründen zurücktrat.

AUSZEICHNUNG

Papst Johannes Paul II. hat Ministerialdirigent i. R. Hans Wolfgang Rombach in Würdigung seiner Verdienste um die katholische Kirche zum Komtur des Gregorius-Ordens ernannt. Urkunde und Ordensinsignien wurden ihm durch den Leiter des Katholischen Büros in Düsseldorf, Apostolischer Protonotar Domkapitular Prälat Dr. Paul Filibrandt, überreicht.

ERNENNUNG

Wilhelm Fabricius, deutscher Botschafter in Australien, wird jetzt auch Botschafter in der Republik

Nauru. Sein Dienstsitz wird aber auch weiterhin Canberra sein. Die Republik Nauru im Südpazifik lieg. rund 3000 Kilometer nordöstlich von Australien entfernt. Der deutsche Diplomat, Jahrgang 1920, ist seit 1980 in Australien akkreditiert. Zuvor war er unter anderem Leiter des Generalkonsulats in Los Angeles gewesen und von 1977 bis: 1980 Leiter der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik Deutschland bei der Unesco in Paris. Das heute unabhängige Nauru hatte von 1888 bis 1919 als Kolonie zum Deut schen Reich gehört.

. First

palder f

Interfici

विकास समार्थ

SC Waterute

ESTATE SASTER MA

GHE ENGLISCHE

.eic

Kline.

VERANSTALTUNGEN

Norbert Berger, Botschafter a. D. und Präsident des Ibero-Clubs Bonn, gab am Sitz der Gesellschaft in der Bonner Adenauerallee einen Empfang für die in Bonn akkreditierten lateinamerikanischen Bot schafter. "Doyen", an Dienstjahren ältester Lateinamerikaner, ist zur Zeit Brasiliens Botschafter Jorge de Carvalho e Silva. Mit Vorträgen und Ausstellungen bemüht sich der Ibero-Chib seit Jahren, in den Kontinent Lateinamerika einzuführen. Unter den Gästen waren der Staatsminister im Auswärtigen Amt Alois Mertes und Protokolichef Werner Graf von der Schulenburg.

Das neue Fernmeldezentrum des Bonner Auswärtigen Amtes hatte jetzt Richtfest. Außenminister Hans-Dietrich Genscher und der Präsident der Bundesbaudirektion, Fritz M. Sitte, zogen personlich die Richtkrone für ein Bauwerk in die Höhe, das Gastgeber Genscher stolz das "Tor zur Welt" nannte.

OSCIDETS Internate für Mädchen und Jungen

Deutsches Abitur im Hause, Vorbereitung für Eidgenössische Maturitätsprüfungen.

»GUT«

Lelbnizstraße 3

elefon (0711) 63 80 48

Individual-Unterricht · Privatunterricht gewährleistet · Überwachtes Studium

FERIENKURSE: Juli - August mit Privatunterricht.

36 Sportarten: Tennis · Surfen · Wasserski · Reiten · Skifahren · Jazztanz usw.

Auskunft: O. Gademann/Frau Schmid · Institut Rosenberg · Höhenweg 60 · CH-9000 St. Gallen

Tel. 004171/27*77 7*9

Schüler zu Ostem und im

Auf Wunsch senden

USA-Programm

Institut,

wir Ihnen ebenfalls unser

1 Jahr zu Gast bei

einer amerikanischen Familie mit Schulbesuch

wieder mit der

Note >gut(

ERWACHSENEN-PROGRAMM

Der Sprachkurs

für den guten Job:

Einzel-Crash-Kurse,

Hochintensiv-Kurse,

Frankreich, Italian,

Spanlen, Portugal,

Malta und USA.

Intensiv- u. Fenenkurse.

in England, Schottland, Jarsey, Irland.

• 4-wochige Ferienkurse

mit und ohne Sprach-

unterricht in den USA.

Sprachkurse für

Sommer 1985

Privatgymnasium Dr. Richter mit Internat Staetlich anerkann! -Reifeprüfung an der Schule Förderkurse für Legastheniker Gagernring 7 · 6233 Kelkheim/Ts. · Telefon 0 61 95/6 47 19

Aufnahme ins Internat jederzeit möglich

Individuelle Betreuung

Die Allemalive zur Universitäl

Internationaler Betriebswirt Praxisbezogenes und wissenschaftliches Studium

internationalen Zuschnitts BWL - VWL - Management - EDV - Fremdsprachen 6 Semester

> Europa-Sekretärin ESA els fremdsprachliche

Direktionsassistentin

Drel Fremdsprachen - 5 Semester - BAföG Akademische Leitung: Prof. Dr. S. G. Schoppe Internationale Diplome

Studium nur an der Akademie für Wirtschaft und Verwaltung Gesellscheft für berufliche Bildung Lippstadt mbH 4780 Lippstadt - Bad Waldliesborn Postfach 1144 - Tal. (02941) 81313

ENGLISCH IN ENGLAND

25% ERMÄSSIGUNG

Schieden Sie an REGENCY SCHOOL OF ENGLISH
Raming Meion-Sea Kent England Tel 843 - 59 10 10 Tr. 96 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFERITHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET SONOERWEIHNACHTS- UND OSTERKURSE

ENGLAND 1985

Sprachferien für Jugendliche 3-wöchige Kurse jeweils in den Schulferien.

Walter Beyer GmbH EUROPARTNER REISEN

'elefon (02 01) 77 36 66

Am Suidhang 27 479a Wünnenberg (bei Paderborn) Tel. (02953) 506/S09



Verzeichnis samil INTERNATE a PRIVATSCHULEN der BR-Deitschland a Schweiz nit netaillierten Angaben PRO INTERHATE Foldernde Interessongem d Eltern e V Postfach 670545, 2000 Hamburg 67 Telefon 040 / 8034003, Schutzgebühr OM 40,



Priv. staatt. enerk. Gymnasium Internal für Jungen und Mädchen. Sprachenfolge: Englisch (KJ, 5) – Latein/Französisch (KJ, 7), differenzierfe Abitur im Hause, Hausaulgabenüberw

im Silentium, Förderstunden in Zahlreichen Fächem u. Klassen. Vielseitiges Freizeil- u. Gildenangebot. Große Sportanlage, Tennis, Turnhalle u. Schwimmbad, Prospekte auf Wunsch. Telefon (02224) 2701 Schloß Hagerhof 5340 Bad Honnef (Rhein) Tag der oflenen Tür: Samstag, den 9. Februar 1985 ab 9.00 Uhr

Verbinden Sie praktische Sprachstudien im INSTITUT FRANCO EUROPEEN
mit Erbolung im Badeort Antibes/Juan-les-Pins.
4 Std. Unterricht tagt. Vollpens. alles inkl.
2-Wo.-Kurse DM 885,- v. 31. 3. - 12. 4. (Ostern)/14. 4. - 26. 4./28. 4. - 10.5./
12. 5. - 24. 5.
3-Wo.-Kurse OM 1360,- v. 26. 5. - 14. 6. (Pfingsten)/16. 6. - 5. 7./7. 7. - 26. 7./
28. 7. - 16. 6.
Prospekte und Auskunft; DR. EISENRITH TOURS, Abt. WL 4
Amalienburgstr. 19, 6000 München 60. Tel. (0 89) 6 11 37 73

FRANZÖSISCH AN DER CÔTE D'AZUR

Liebe ist . . im Monat (steuerlich absetzbar). wenn Sie ein Kind vor dem

Verhungern retten

Gute Noten

auch von den Medlen:

(WDR-Fernsehen über fee)

Endlich richtig Englisch lemen!

(SONNTAG AKTUELL über fee)

Bitte fordern Sie von uns kostenlos

und unverbindlich die ausführlichen

Geradezu ideale Lembedingungen!

Sämtliche INTERNATE u. PRIVATSCHULEN der BR Deutschland und der Schweiz mil detaillerten Angaben gegen Schutzgebühr von OM 40,-von PRO INTERNATE e. V. Postf. 67 05 45, 2 HH 67, T. 0 40 / 6 03 40 03

Hotelbergistachschale 8100 Garmisch-Partenkirchen Dr. Blindow GmbH, Von-Brug-Str. 7, Tel. 0 88 21 /7 19 85 ● 1 Jahr ● ½ Jahr elster(HHX) @ Hotelsekrstärin @ AdA (Ausbildereign.)

Wir vermitteln Ihnen die persönliche Patenschaft mit einem hungernden Kind. Das kostet Sie nur ein wenig Liebe und DM 45,-

CCF Kinderhilfswerk Deutscher Patenkreis e.V.
Postfach 1105, 7440 Nürtingen, Postscheckkonto 1710-702 PSA
Stuttgart. CCF ist eines der größten überkonfessionellen Kinderhilfswerke der Welt und betreut schon über 260.000 Kinder.



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA England. Tei. 0044202 292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet

Anglo (ontinental

ENGLISCH IN ENGLAND

Unseren exchusen Wellington House direkt am Moer, oder bei Gestfanlik ichen Landschaft von Kent. Kleiner Kreis, persönliche Atmosphäre, groß . Anfänger und Forholaschrittans. Schillerfarkanteren Manager

-Institut Schloß Wittgenstein-NEU: VIDEO-FUMBERICHI 5928 Bad Laasphe (Westf.) - 2 02752 - 1218

Grundständiges Gymnaslum mit diff. Oberstufe-Realschule staatl. anerkannt - Internat für Jungen und Mädchen Hausautgabenuberwechung, Forderkurse für leistungsschwache Schüller, auch Legastheniker, Schulallentlum für Empangsklassen iseitige Sportmöglichkeiten, u.a. Reiten, Tenns, Fechten, Judo, Schwimmen, Segelflug, auch der ortlichen Grund- und Hauptschule möglich. Schulbusverkehr, Abitur im Haus hen Sie uns oder fordem Sie die Cassette mit Prospekt an. (Bitte Video-Swaam mosten)

Moderne Yachten und Jollen!

Richtige Seemannschaft für jedermann im DHH. Deutscher Hochseesportverband "Hansa" e.V., Postfach 30 12 24,



Bitte Jahresprospekt anfordern!



an ausgewählten Schulen in England oder den USA

- Kursdauer: 1-50 Wochen
- Kursbeginn: wöchentlich
- Kurspreis-Beispiele: Cambridge, 2 Wochen zu je 24 Lektionen DM 1'340.inkl. Unterkunft und Mahizeiten

San Diego, Californien, 4 Wochen zu is 24 Lektionen DM 2'570.inkl. Unterkunft und Vollpension

Weil Sie es sich nicht leisten können, «sprachlos» zu sein

LANGUAGE COLLEGES Sofienstrasse 7, 6900 Heidelberg, Telefon (06221) 2 90 86

* C Senden Sie mir unverbindlich Ihre intormative Kursbroschüre We Wes 26.1-Strasse ■ PLZ:On.

مكذامنه لاصل



Einheitliche Volks- und hahere Schide auf der Grundlage der Padagogik Rudolf Steiners Internat für

Jungen und Mädchen

vom ersten Grundschuljahr bis zur Ahuurvarbereitungsklasse Benefeld hegt am Rande großer Walder. inmitten der Luneburger Heide. Infragen richten Sie bitte un das

Sekretariat III der Freien Waldorfschule Landschulheim Benefeld 3036 Bomlitz Walsrode, Tet. (951-61) 40-21-40-22

BENEDICTINE EASTER AND SUMMER SCHOOLS

Daten der Kurse: 30. März bis 13. April 13. Juli bis 3. August

Jungen und Mädchen zw. 14 und 18 Jahren. Über 20 Std. Unterricht, alle Lehrstufen, Abendkonversationen. Aktivitäten schließen ein: Hockey. Segein, Reiten, Wanderungen, Camping, Orienteering, Windsurfen, Golf, Tennis und Angeln. Exkursionen in die Highland-Regionen. Studenten werden vom inverness-Flughafen ebgeholt.

Zuschriften: Director, Benedictine Easter and Summer Schools (1) The Abbey, Fort Augustus, Invercess-shire PH 32 4 DB, Scotland Tel. 00 44 320 62 33



Pädagogium

Samstag. 2.2.1985 Sitte vereinbaren Sie tal. einen Berwin mit nas. Symmasium ab Klasse 2 3423 Bad Sachsa Südharz

Telefon (0 55 23) 10 01

Elternberatung in Hannover

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

• ist vom British Council overkannt und Mitglied voe ARELS?) hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquotes;

blotet ilnon ein valbertroffenes Freizeitprogramm?

and kostet sur DM 280,- wöchentlich einschließlich Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Houptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Alteregruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene, Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre (in Deutsch).

40-42 Spancer Square, Rousgate-on-Seq. Kent, England Tel. Durchwahl 80 44 / 8 45 / 52 48 35

Ausbildung in der Schweiz

● Französisch für Ausländer (Diplome de l'Alliance française) Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene

Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction
 Maturité (Eidgenössisches Abitur)

 Baccalaureat français Ferlenkurse August-Sept.

Internat-Externat Ecole Lémania 3, chemin de Préville Tel. 0041/21/20 15 07

lémania



Leicht

Sprachen lernen ist "in" bei inlingua: Individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reiden und denken lernen. So wird ihnen der Erfolg leicht gemacht. Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie.

So failt thren Sprachen lernen leicht; Zum Beispiel durch die Ausbil-

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, dung zum/zur Fremdsprachenkorrespondenten/in, Mit dem welt-weit bekannten mlingua Diplom schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an: und Abschlußzeugnis von der IHK.

In allen Sprachen ..in"

Informationsdienst Markt 10-12 5300 Bone I TeL: 02/28/63/42/55

Termine -Hallyahresrengnisse 85

tales 28.1.65 2. Berlin 25.1.85 31.1.85 3. Hamburg 31.1.85 4. Bremen 1.2.85 5. Hessen 1.2.85 9.2.55 15,2.85

8. Bayers

Euro-Internatsberatung

Tel. 089/4487282 🚣



Heilpraktikerschule 1962 mg Semmaren yn 13 Statten sowee hube Irsen lauch fyr Schollenmoter Schule für Psychologie
Schule für Schule
Schule für Schule
Schule für Schule
Schu

Schlechte Noten - Schulsorgen?

Erfolgreiche Ausbildung Ihres Kindes in den von der Euro-Internatsberatung ausgewählten Internatsschulen mit besonderer schulischer und pädagogischer Prägung.

Dazu gehören bisher folgende staatlich anerhannte und öffentliche deutsche und Schweizer Internate.

Jugenddorf-Christophorusschule

Obersalzberg Schule Schloß Neubeuem

Landschulheim Schloß Ising Internateschute Schloß Grannenburg

Landschulheim Schloß Stein Landschulhelm Kempfenhauser Steigerwald-Landschulheim Wiesentheid Franken-Landschulheim Schloß Gaibech

Jugenddorf-Christophorusschule Altenstelg Hermann Lietz-Schule Schloß Bleberstein

* Schule Gut Honneroth Hermann Lietz-Schule Schloß

Hohen wehrda * Jugenddorf-Christophorusschule

Priv. Ernst-Kalkuhl-Gymnasium

Jugenddorf-Christophorusschule

plomer Internat der Schulen Krüger
Landschulheim am Solling

Evang, Landesschule zur Pforte Institut Schloß Herdringen

Privatgymnasium Schloß Buldem

* Jugenddorf-Christophonisschule Braunschweig Jugenddorf-Christophorusschule

Elze

Reatschule und Gymnasium Langeoog Nordsee-Internet St. Peter Hermann Lietz-Schule Spieke

* tostitut auf dem Rosenberg Institut Montana, Zugerberg

Lyceum Alpinum, Zuoz

Institut Sunny Dale, Interlaken CH
Institut Monte Rosa, Temtet/Montreux CH

Die Furo-Internalsberatung lädt alle interessierten Eltern und Schüler ein. sich unverbindlich zu informieren auf den

50. ELTERN-INFO-TAGEN EDUCATA'85

Düsseldorf, So., 27.1.85, Steigenberger Parkhotel, 9.30-16 Uhr 6erlin, Mo., 28,1.85, Hotel Kempinski, 14-19 Uhr. Hamburg, Sa., 2.2.85, Hotel Inter-Continental, 11-16 Uhr Hannover, So., 3.2.85, Hotel Inter-Continental, 11-16 Bremen, Mo., 4.2.85, Park-Hotel, 14-19 Uhr

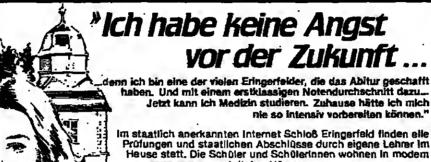
Frankfurt, Fr., 8.2.85, Hotel Frankfurter Hof, 14-19 Uhr Stuttgart, Se., 9.2.85, Hotel Graf Zeppelin, 14-19 Uhr Nümberg, Sa., 23.2.85, Atrium-Hotel, 13-16 Uhr München, So., 24.2.85, Hotel Vier Jahreszeiten, 10-18 Uhr

An diesen Tagen finden keine Terträge, sondern nur individuelle Einzelberatungen für Eltern und Schüler durch anwesende Schulkerater, Internats- und Schulleiter, statt. Kostenlose Einlaßkarten für einen der Beratungstage erhalten Sie auf telefonische Bestellung von allen Schretariaten der Euro-Internatsberatung.

Euro-Internatsberatung - Ihr Berater in allen Schulfragen

8000 München 80, Max-Weber-Flatz 3, Telefon 0 89/448 7282 (Zentrale) 6000 Frankfurt 1, Karlstraße 16, Telefon 0 69/23 35 99 4000 Düsseldorf, Blumenstraße 8, Telefon 0211/131572 2000 Hamburg 38, Gerhofstraße 10-12, Telefon 0 40/35 31 16 3000 Hannover, Osterstraße 26, Telefon 0511/32 60 79 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 180, Telefon 030/6626110

CH



vor der Zukunft denn ich bin eine der vielen Eringerfelder, die das Abitur geschaftt

haben. Und mit einem erstklassigen Notendurchschnitt dazu... Jetzt kann ich Medizin studieren. Zuhause hätte ich mich nie so intensiv vorbereiten können."

Profungen und staatlichen Abschlüsse durch eigene Lehrer im Heuse stett. Die Schüler und Schülerinnen wohnen in modern gestalteten Häusem. Informieren Sie sich. Rufen Sie en.

chloß Eringerfeld
4787 Geseke-Eringerfeld Tel 02954/811-817

Grundschule · Hauptschule · Real· u. Aufbeurealschule · Gymnasium mit differ, Oberstufe · Berufs-grundschuljahr (Heuptschulebschluß nech 1 Jahr) · Handelsschule u. Höhere Handelsschule mit Gymnasialem Zweig (Abitur) in geschlossenen Klassenverbänden · Sonderklassen vor Aufnehme i. d. Oberstufe (Gymnasium, Höh. Handelssch.) u. zur Qualifizierung für gehobene Lehrberufe · Höhere Handelsschule für Abiturienten (1-jährig) · Fremdsprachenkorrespondent · Europa-Sekretärin

Tag der offenen Tür, Sonntag, 3. 2. 85 von 11.00 bis 16.00 Uhr

PRIVATES STAATLICH ANERKANNTES



Wasserschloß

INTERNATSGYMNASIUM

Sorgfältige Erziehung in kleinen Gruppen bis 15 Schüler je fachausgebildetem Gruppenerzieher
 Betreuung, Aufsicht und Anleitung bei der Anfertigung der

Hausaufgaben im Ideinen Lemgruppen Förderunterricht

Forderunterricht
 Gezielte Freizeitgestaltung (Sport, Kultur, Arbeitsgruppen)
 Ausgewählte Wochenendprogramme für Unter- u. Mittelstufe
 Niedrige Klassenfrequenzen, Ideine Kursgruppen
 Sprachenfolge: Kl. 5 (Sexta) Englisch, Kl. 7 (Quarta)
 Französisch oder Latein, Kl. 9 (Obertertia) 3. Fremdsprache

oder Aufbau- bzw. Ergänzungskurse in anderen Fächem

Differenzierte Oberstufe in überschaubarem Kurssystem, auch für qualifizierte Real- und Hauptschulabgänger

Abiturprüfung durch eigene Lehrkräfte im Hause

Landschulheim Schloß Heessen · Schloßstr. 1 · 4700 Hamm 5 eingetr. gemeinnütziger Verein · Tel. 02381/34042 + 43

Für 8–12 jährige

Jungen und Mädchen. Altersgemässes Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Haus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basteln und Musizieren,

Auskünfte: O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 79

Rosenberg

Internat Schloß Buldern

Eine gute Schulbildung

für eine gesicherte Zukunft 408 Dulmen-Buldern 2 0 25 90 / 521-523

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lemen Sie wann + wo Sie wollen: den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lemen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom

Verlag für moderne Lemmethoden

Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Hotelfachschule 3060 Stadthagen Nächster Beginn: 15.4.85

(057211 3061 Hunens

FRANCAIS

INTENSIF EN CHAMPAGNE INT CELEC-CONSEIL B. V.

5, rue Près-Saint-Germain F-10120 Saint-André/Troyes Telefon 0033-25/75-21.09

. In Gruppen von max. 4 Teilnehmern. Antänger-, Mittel- und Oberstufe Dok.: F.I.F. '85 auf Anfrage Ermäßigte Winterpreise

die neue, faszinierende, saufte

Schnell-Lernmethode für Spra-

chen und andere Fächer.

Fordern Sie ausführliche Gratis

Information and

PLS-Psychologische Lernsysteme Verlag K. G. Hinkelmann

er Sr. 6. 2800 Bremes Telefon 94 21 / 38 93 38

ENGLISCH plus SPORT

Für Schüler: Aktive Ferlenkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus

Sport. Für Teilnehmer ab 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturlarse, kombinierte Englisch-Sport-

Für Errachsene: Englisch-Intensiviurse, komb. Englisch-Sport-Kurse, Führung der Lehr und eine durch Privatiehrer. Bezondere Merkmale: 12 versch.

Sportarten zur Auswahl, 7 Tennis-plätze, 3 Squash-Hallen, beheiztes Schwimmbed, gr. Sporthalle, Sportplätze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Mir., zum Sandstrand, Internate-/Femilien-/Hotel-unterbringung, Cafeteria, Bar (Er-



Internationales Sprach-Sport-Center

Prospekte und personi. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin ourch deutsche Sachbetroenann: Karln a'Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4.172.72, Tel. 00.44/2.02.69.02.60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

Staatl anerk, priv. Realschule mit Internat Elisabeth-Engels-Stiftung



GANZTAGSSCHULE half bel Reen Schulcrobleman, die Regi-schule ab 10. 5 bis 10. 10 betat Interelve Lemhille in 14. Gruppen: Fachibungs-stunden und Förderkung durch Fachleh-

RIENDSHIP

organisiert **Sprachreisen**

Jugendliche

reisen und bieten Ihnen ausgetüftelte, erlebnisreiche Oreiwochen-Ferienaufenthalte. in
England, die dem Sprachstudium "vor Ort" und dem Kennenlernen englischer Lebensart dienen sollen, Frei von Zwang, frei
von Streß! von Streß! .

FRIENDSHIP Marienstraße 9, 4790 Paderborn Telefon 0 52 51/2 51 94

Fremdsprachen im Ausland lemen

denn dort bringen schon 2 Wochen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. 9 Sprachen in 12 Ländern.

Fremdsprachen-Intensivtraining für Erwachsene. Diplomkurse für Studenten und Berufsanfänger. Sprachferien für Schüler zu Ostern und im Sommer Ganzjährige Schulausbildung im Ausland, z.B. USA. Bitte fordern Sie die kostenlosen Farbprospekte an.



Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch - Französisch - Spanisch tallenisch – Niederländisch – Portuglesisch/Brasilianisch

rospekt und individualle Beratung kostenlos durch **AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH**

Hegelstraße 52 W, 6072 Dreieich bei Frankfurt em Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 960 as d

Fachorganisation für qualifizierte Sprachschulung im A

FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN Intensivkurse (6-8 Stunden pro Tag) - ausserdem laufende Komve wesernheit der Lendvräfte von 8-22 Uhr, also 66 Stunden Französis — Unterkunft CERAN — Einzelzimmer mit Duscho/gad - WC — Pro-

westmest der Lenterate von 3-2 un, also os standen hatterate, pt worten und Gruppenunterricht (3-4 Feinehmer, max. B pro Gruppe). Ill Sprachlabor und B Klassen mit -Video-. Ill vortentung auf Examen: Abitur, EBS. Erranzbische Literatur, Ill Wirtschaftsfranzösisch in Zusammenarbeit mit der Industria- und Handelskammer von Pane III Wochen-und Wochenendhurse.

III Auch für ihre Kinder in den Ferien Intensivkurse (30 Stunden pro Woche). Unsere Referenzen, Garanilla ihres Erfolgs: Siemens. Boehnnger, Lutthanae, Bayer, ITT, Procter & Gambte, EEC, Europäisches Parlameni; 60 Diplomaten des Auswärigen Amtes Bonn in 1982. Ill in Big Ardennenn, nur 40 km von Aachan entterni. CERAN, 120 NIVEZE, B-4880 SPA (BELOIEN) - © 00.32.87.773916 Telex: 49650 · in Deutsghland 02186.59262 (nachmittags)



Der Sprachreiseveranstalter, der seit 20 Jahren das Vertrauen der Schüler, der Lehrer und der Eltern besitzt.

Qualität für kluge Köpfe,

denn die Vorteile, die wir Ihnen bieten. haben EF zum größten Sprachreiseveranstalter der Welt gemacht. Und in unserem Jubiläumsjahr sparen Sie in diesem Sommer bei fast jeder Sprachreise - im Vergleich zum Vorjahr - DM 200,-.

Bitte vergleichen Sie unsere Preise, z.B.:

Brighton Hastings Isle of Wight

DM 1.230,-DM 1.255,-

Im Preis sind enthalten:

Unterbringung in einer ausgewählten Gastsamilie. Unterricht. Ausslüge, Studienbesuch, Betreuung, Reise, 3 Wochen ab Köln per Bahn.

Geringfügige Zuschläge ab 12 underen Abfahrtsorten,

Deutschlands größte Sprachreisen-Organisation
bietet Ihnen Erfahrung, Qualität und Sicherheit.

Fordern Sie bitte ungere Lubilitätungengebeten. neuer ranen erranrung, Quantat unu sichernen.
Fordern Sie bitte unsere Jubiläumsangebote an.

Adetsstraße 21 Tel. 02 H / 31 05 75

Schlechte Noten Sprachen verbinden Schulsergen?

dadurch noch gerettet sprachreisen werden!

GESELLSCHAFT FÜR
SChwanthalerstraße 40 - 9800 Mitachen 2
Telefon 089/535638/46 - Telex 5213488 Wollten Sie nicht schon immer mit Mu-sik Sprachen lernen?

SUPERLEARNING Ein Beispiel aus unserem Gesamtangebot: Kenneniernangebot: Spruchkurs Frunzösisch 3 Cassetten, 1 Buch DM 48,— Fordern Sie Gratisinformationen ar Gesellschaft för ganzheitliches Lernen Basierstr. 25/W. Teleton 07 81 / 7 51 07

Der sefortige Nechset in eine Internatischule ist jetel con Torteil. Das Schuljakr kann

Euro-Internatsberatung - the Bernter in allen Schultragen -

8000 München 80, Max-Weber-Platz 3,

Tel 089/4487282 D

Empörung über Artikel in "Schlesier"-Zeitung

"Nachdenken über Deutschland" aus der Feder eines 22jährigen

marsch zu stoppen.

Ein auch von den Verantwortlichen der Landsmannschaft Schlesien als _unausgegoren und abwegig" charakterisierter Beitrag in der Zeitschrift "Der Schlesier", in dem eine Politik der Schwächung der Sowietunion befürwortet und ein fiktiver Einmarsch der Bundeswehr in die Staaten des Warschauer Pakts geschildert werde, hat in Bonn eine neue Kontroverse über die Zielsetzungen der Vertriebenbenverbände ausgelöst. Aus der SPD, aber auch aus den Koalitonsreihen selber wuchs der Druck auf Bundeskanzler Kohl, dem Schlesier-Treffen 1985 in Hannover fernzubleiben.

Die Beiträge im "Schlesier" stammen von dem 22jährigen Thomas Finke, der Mitglied der Jungen Union, der CDU und der Schlesischen Jugend ist. Finke: "Solange die Sowjetunion innenpolitisch stabil und außenpolitisch militärisch stark ist, ist eine Lösung der deutschen Frage im Sinne der Bundesrepublik Deutschland nicht möglich. Es muß daher ein wichtiges Anliegen jeder Bundesregierung sein, das Sowjetimperium mit den ihr zur Verfügung stehenden Mitteln zu schwächen und nicht wie bisher zu stahilisieren." Der junge Autor vertritt dann die Ansicht, die UdSSR habe den Höbepunkt ihrer Macht bereits überschriften, Zerfallserscheinungen zeigten sich schon heute. Dem läßt er die Bemerkung folgen: "Die Politiker des Westens können den Prozeß dieses Zerfalls durch entschlossenes Handeln beschleunigen, ihn aber auch durch bewußte oder unbewußte Kollahoration mit der Sowjetregierung künstlich hinauszögern." Wenn der Westen den Sowiets seine Hilfe versage, werde sich der technologische Abstand Moskaus zu den westlichen Industriestaaten immer mehr vergrößern.

An die Politiker, insbesondere an die "Verzichtler" in der Deutschlandpolitik, auch innerhalb der Union, richtet der Autor die Mahnung, daß die Zeit für Deutschland arbeite. "Die Geschichte wird einmal ein hartes Urteil über die fällen, die beute auf Deutschland verzichtet haben, aber auch über die, die es in der Deutschlandpolitik bei Lippenbekenntnissen bewenden lassen."

In seinem Szenario "Nachdenken über Deutschland" mit der Beschrei-

bung eines Durchmarsches der Bundeswehr bis zur sowjetischen Grenze heißt es, vom überwiegenden Teil der Bevölkerung würden die Soldaten als Befreier begrüßt, und nur in Polen und der CSSR werde Widerstand geleistet. Die UdSSR habe keine Anstregungen unternommen, den Vor-Regierungssprecher Boenisch gab eine mit dem Kanzler ahgestimmte

Erklärung ab, in der der Beitrag im "Schlesier" als in klarem Widerspruch stehend zur Haltung des Friedens und der Versöhnung, die die Schlesier in den vergangenen vierzig Jahren immer gezeigt hätten, be-zeichnet wird. "Er schadet deshalb dem Ansehen der Vertriebenen. Die Bundesregierung erwartet daher, daß die Führung der schlesischen Landsmannschaften gegenüber den Verantwortlichen für diese Fehlleistung Konsequenzen zieht." Genscher formulierte schärfer: "Eine Handvoll Funktionäre treibt Schindluder mit der Friedenspolitik der Bundesrepuhlik Deutschland, mit den Friedenserklärungen der Vertriebenen und mit dem guten Namen der Schlesier.*

zicht und Beachtung der Verträge. Herbert Hupka, Vorsitzender der Landsmannschaft Schlesien, wies die Vorwürfe zurück. Die Zeitung "Der Schlesier" sei ein selbständiges privatwirtschaftliches Unternehmen. Der Standpunkt der Landsmannschaft werde in dem Blatt nur von den Mitgliedern des Bundesvorstands in namentlich gezeichneten Artikeln veröffentlicht. Hupkas Beitrag auf Seite eins der beanstandeten Nummer trägt den Titel "Weil ein Krieg ausscheidet". Er betont den von den Vertriebenen schon 1950 bekräftigten Verzicht auf Gewalt.

Deutsche Außenpolitik sei Frie-

denspolitik. Das bedeute Gewaltver-

Die Führung der Landsmannschaft will im ührigen eine schnelle Klärung des Sachverhalts. Bereits für Freitag abend wurde eine Sitzung anberaumt. - Kritik an der Politik der Vertriebenenverbände kam vom Vorsitzenden der Jungen Union, Christopb Böhr. Noch vor Bekanntwerden des "Schlesier"-Artikels forderte Böhr die Spitzenpolitiker auf, nicht mehr so häufig auf Vertriebenentreffen zu sprechen und so dazu beizutragen, die Veranstaltungen zu entpoliti-

DW. Moskau

Die Sowjetunion hat Bundeskanzler Kohl wegen dessen angekündigter Teilnahme am Schlesier-Treffen 1985 attackiert und dabei den Versuch unternommen, einen Zusammenhang zwischen der, wie die "Prawda" sich ausdrückte, "Wiederbelebung der revanchistischen Verbände" und der Politik der USA herzustellen. "Ist Kohl vielleicht von der Erklärung des US-Außenministers bei der Eröffnung der Stockholmer Konferenz inspiriert worden, daß die Grenzen zwischen Ost und West in Europa ungerecht seien", fragte das Parteiorgan. "Oder fühlt sich Kohl zu der zweifelhaften Kampagne in Verbindung mit der Stationierung der amerikanischen Erstschlagsraketen und der Aufhebung der letzten Begrenzungen für die Produktion von schweren Waffen in der BRD hinge-

Der Hinweis auf die Rede von US-Außenminister Shultz bezieht sich auf Äußerungen des amerikanischen Politikers, bei der Eröffnung der Konferenz über Vertrauensbildende Maßnahmen und Abrüstung in Europa (KVAE) am 17. Januar 1984. Shultz damals: "Lassen sie mich ganz klar sagen: Die Vereinigten Staaten erkennen die Legitimität dieser künstlich auferlegten Teilung Europas nicht an. Diese Teilung ist der Kern des europäischen Sicherbeitsund Menschenrechtsprohlems, und das wissen wir alle. Diese Barriere ist nicht vom Westen errichtet worden, sie wird auch nicht vom Westen aufrechterhalten. Und es ist nicht der Westen, der seine Bürger an der freien Bewegung hindert oder sie von konkurrierenden Gedanken abschneidet." Die "künstliche Barriere" in Europa sei von der Sowjetmacht aufgerichtet worden, die "sogar herzlos eine der großen Nationen geteilt" habe, lautete ein weiterer Kernsatz der Rede. Shultz markierte mit diesen

tik herauszustellen. Die sowjetische Propaganda nimmt besonders Anstoß an der Tatsache, daß Bundeskanzler Kohl anders als seine Vorgänger mehrmals Veranstaltungen der Landsmannschaften und des Bundes der Vertrie-

Worten die Zielsetzung der amerika-

nischen und westlichen Absichten

während der Stockholmer Konfe-

renz, nämlich die Menschenrechte als

ein Kernthema jeder Sicherheitspoli-

Moskauer Attacke gegen Kohl und Kritik an Shultz Korrekturen in der Sozialpolitik CDU/CSU schlägt Verbesserungen für bestimmte Gruppen vor / FDP gab Einwilligung

TH. KIELINGER, Bonn

Die CDU/CSU-Fraktion hat gestern im Einvernehmen mit der Fraktion des kleineren Koalitionspartners Sozialverbesserungen bei bestimmten gesellschaftlichen Gruppen vorgeschlagen, die im Wege der Haushaltskonsolidierung, zum Teil schon aus Gesetzen früherer Legislaturperioden, unzumuthar beachteiligt gewesen waren. Wie Unionsfraktionschef Alfred Dregger vor der Presse in Bonn bekanntgab, ist diese Initiative in der Koalitionsrunde am 22. Januar endgültig gebilligt worden.

Möglich ist dieser Vorstoß, der dem Fiskus rund 200 Millionen DM Mehrkosten verursachen kann, weil, wie Dregger sagte, "der wirtschaftliche Aufschwung und die fortschreitende Sanierung der öffentlichen Finanzen neuen Handlungspielraum gebracht haben". Die Fraktionen des Koalitionslagers legen aber Wert auf den Hinweis, daß die von ihnen eingebrachten Vorschläge im gesetzgeberi-schen Bereich sich auf die von ihnen etzt vorgeschlagenen fünf Punkte beschränken. Es sind wie folgt:

. Korrekturen bei der Freifahrtregelung für Schwerbehinderte. Hier sollen jetzt vor allem die Gehörlosen in den Kreis der Beglinstigten mit einbezogen werden.Das heißt: Das Prinzip des Nachteilsausgleichs wird um den Anspruch der Gehörlosen, durch häufige Besuche mit der Umwelt in Kontakt zu bleiben, erweitert. Weiterhin sollen Schwerbehinderte ihre jährlich fällige Eigenleistung in Höhe von 120 DM jetzt auch in monatlichen Raten bezahlen können. Schließlich wird bei der Nahverkehrsbegünstigung die Unterscheidung nach Ballungsgebieten und ländlichen Räumen aufgegeben. Ein Behinderter kommt jetzt auch bei Anfahrt aus ländlichen Gemeinden - die 50-km-Begrenzung bleibt davon unberücksichtigt - in den genuß der

Begünstigung. 2. In der Beamtenbesoldung sollen Rentenansprüche bis zu 20% neben den Versorgungsansprüchen zugelassen werden. Der Bund senkt dabei gleichzeitig das Ruhestandsalter auf 62 Jahre, wie das die Länder bereits tun. Eine Verbesserung der Beamtenbesoldung soll vor allem den Bediensteten des einfachen Dienst zugute-

3. Die Kindergeldsregelung bei Volk-waisen soll entsprechend dem Koalitionsentwurf jenem Modus angeglichen werden, der bei Kindern gilt, die im Elternhaus aufwachsen. Bislang kann bei einem angenommenen Fall, wo verwaiste Kinder bei einem ihrer Geschwister versorgt werden, der versorgende Teil kein

Kinderheld beanspruchen. Das soll sich jetzt ändern.

4. Im BAfoG-Bereich soll die Schülerförderung im Ferienmonat August wieder eingeführt, Einsparungen aber dadurch erzielt werden, daß man das gesetzliche Förderalter von 30 auf 27 Jahre absenkt. Ausnahmen davon gelten nur für Übersiedler aus der "DDR", weil in vielen dieser Fälle Zeitverlust in der Ausbildung dadurch entsteht, daß Prüfungen nachgeholt werden müssen.

5. In der landwirtschaftlichen Altershilfe sollen die Bundeszuschüsse von derzeit 75 Prozent auf 78 Prozent erhöht werden. Weitere Entlastung der Kleinbauern, wie etwa bei der-landwirtschaftlichen Steuerhilfe oder bei der Tilgung von Betriebsschul-den, will die Koalition dem geplanten Steuerbereinigungsgesetz überlas-

Das Gesamtpaket dieser Initiativen ist von der CDU/CSU-Fraktionsgruppe Arbeit und Soziales schon vor einem Jahr angeregt und mit den zuständigen Ressorts besprochen worden. Es kam an die Ausschüsse zurück mit der Weisung, aus dem ursprünglichen zwölf Punkten ein ver-kürztes Programm zu gestalten, das jetzt mit dieser Fünf-Punkt-Initiative

Schießbefehl der "DDR" täglich neu

 Fortsetzung von Seite 1 Flüchtlings, an die Grenzsperren

überhaupt heranzukommen, sind um ein Vielfaches schlechter geworden."

Wird ein geplantes Fluchtunternehmen durch Spitzel bekannt oder Beobachtungen gemeldet, die auf einen Fluchtversuch schließen lassen, dann gilt der sofortige Einsatz "Verbrechern". Der junge Mann erinnert sich: "Sperrbrecher werden in aller Regel als Verbrecher klassifiziert. Die Fahndungen, die der Mann in der Führungsstelle erhält, lauten meist so, daß nach einer Person gesucht wird, die wegen Paragraph 213, das ist versuchte Republikflucht, mehr-fach vorbestraft ist, oder aber nach Paragraph 220, das ist staatsfeind-liche Hetze." Glauben die Soldaten der "DDR"-Grenztruppe, daß es sich dabei um Verbrecher handelt? Molter sagt: "Die Truppe wird dahingehend motiviert, und daß kein Pardon gegeben wird."

Derlei Fahndungen betreffen zunehmend auch Angehörige der sowje-tischen Streitkräfte in der "DDR", denn derlei Fälle "treten mehrfach pro Woche auf, und es sind nicht nur einfache Soldaten, sondern auch Offiziere, nach denen gefahndet wird". Um deren vermeintliche Gefährlichkeit zu verdeutlichen, "kommt dann immer die Information, daß diese Leute mit Maschinenpistolen oder Pi-

stole unterwegs sind". Haben die sowjetischen Soldaten in der "DDR" andere Motive für ihre Fluchtversuche als etwa "DDR"-Bürger? Der geflüchtete Offizier schätzt deren Situation so ein: Deren Motive liegen in ihrem Militärdienst begründet. Die einfachen Rekruten sind in der DDR drei Jahre dienstverpflichtet und kommen während dieser Zeit nur einmal nach Hause. Außerdem

gibt es trotz der offiziellen Pflege des reundschaftsbündnisses keine inoffiziellen Kontakte zu den Menschen in der DDR." Und außerdem: "Die Sowjetarmee in der DDR hat ein strenges Reglement, und dazu gehört auch die Prügelstrafe."

Aus seinem Grenzabschnitt ist dem 22jährigen kein Fall bekannt, in dem es einem Sowjet-Armisten gelungen ist, über die innerdeutsche Grenze zu flüchten, weil fehlende Geländekenntnisse der russischen Soldaten schon vor Erreichen der Grenzsperren zu einer Festnahme im Sperrgebiet führen. Was aber ist, wenn sich wie in solchen Fällen üblich - der von einem Sonderkommando Umstellte den "DDR"-Grenzern nicht ergibt?" Ist dann der Tagesbefehl auch auf Angehörige der Sowjetarmee anzuwenden? "Ja", sagt der geflüchtete "DDR"-Leutnant der Grenztruppe, die sind dann auch zu vernichten." | feld" gekümmert.

Flick-Ausschuß: Zwangsgeld für Zeugen angedroht

STEFAN HEYDECK, Bonn

Erstmals hat ein Parlamentarischer Untersuchungsausschuß, der nach den Regein der Strafprozesordnung arbeitet, einem Zeugen sogenannte : Zwangsmittel angedroht. Wenn der Journalist Peter Refflinghaus vor dem Flick-Ausschuß weiter die Aussage verweigert, muß er mit einem Zwangsgeld his zu 1 000 Mark oder sogar Beugehaft rechnen. Es geht um die Frage, wem Refflinghaus 90 000 von insgesamt 120 000 Mark gegeben hat, die ihm der verstorbene Konzern-Manager Konrad Kaletsch 1975 und 1976 zur Weiterleitung an Sozialdemokraten zur Verfügung gestellt hatte (WELT v. 21.1). Refflinghaus will die Namen unter Berufung einer vereinberten "Vertraulichkeit" verschweigen.

Zu Beginn seiner zweiten Vernehmung hatte Anwalt Herbert Franken, den der Journalist vorsorglich mitgebracht hatte, gestern dem Ausschuß das Recht abgesprochen, die Namen der Geldempfänger zu erfahren. Das Gremium widersprach der Auffassung von Franken, daß solche Fragen nicht dem Untersuchungsauftrag ent-sprächen, weil es keinen inhaltlichen oder zeitlichen Zusammenhang zwischen den Zahlungen und der steuer-begünstigten Wiederanlage des Daimler-Benz-Aktienverkaufs durch Flick nach dem Steuerparagraphen

Mit seinen Antworten stieß Refflinghaus auch gestern wieder bei den Abgeordneten aller Fraktionen auf Unmut und Vorbehalte. Otto Schily (Grüne) meinte unter Hinweis auf dessen von einander abweichende Aussagen vor der Staatsanwaltschaft und dem Ausschuß: "Ich habe selten einen Zeugen gesehen, der so schlin-

Refflinghaus, der sich wiederholt auf "Erinnerungslücken" berief, bestätigte, Flick mit Informationen aus den Gewerkschaften, insbesondere über die IG Chemie und die Gewerkschaft Handel, Banken und Versicherungen (HBV) beliefert zu haben, weil Flick in diesen Bereichen - Gerling-Konzern und Feldmühle - "reinvestiert" habe. An anderer Stelle hatte er erklärt, "keine Ahnung" von den Flick-"Geleitzügen" zur Wiederanla-ge gehabt zu haben. Darum habe sich eine Mitarbeiterin im "Bonner Um-





"Dies ist eine Anzeige für Leute, die über Umweltschutz nicht nur reden wollen."



Die Verschmutzung der Nordsee nimm in erschreckendem Maße zu. Abwässer und Industricabfälle

einer der wertvollsten natürlichen Großlebensräume Europas. Es hat eine hohe natürliche Selbstremiungskraft und daher eine wichtige filterfunktion für die Nordsee, Und Etwa 80% der Nordseeschollen, 65% der Seezungen und 40% der Heringe vachsen hier heran. Bis zu 60% des Fischfangs der gesamten Nordsee

Aber nicht nur Zivilisations-Abfalle gefährden den Lebensraum Wattenmeer. Eindeichungen, Industrieansiedlungen. Massentouris-mus, Ölbohrungen, Hafenbau, Mili-

tir und Jegd tun ein ubriges.
Die Umweltstiftung wwF
Deutschland (World Wildlife Fund). die größte internationale Natur schutzstiftung, hal es sich zur Auf-

Eine wichtige Rolle spielt debei die Auftlarung der Öffentlichkeit. Aber auch Verhendlungen mit Regie-rungen und Behördan. Erstellen von Gutachten und sogar Landkaufe

gehören dazu. Helfen auch Sie mit, die größte wir auch in Zukunft in der Nordsee zusammenhängende Naturlend-

Werden Sie Mitglied des WWF, der

aller Welt vordem Aussterben rette

lich für konkrete Naturschutzarbeit

verwendet. Helfen Sic jetzt, Damii

osten plane

Umskrittene Therapie

perstag der Lombardsatz und der Diskontsatz erhöht oder nicht? Die Antwort auf diese Frage gibt nach dem dameitgen Stand der Diskussion in der Notenbank der Dollarkus, Tendiert der Dollar Mitte nächster Woche schwächer, bleiben die Leitzinsen wahrscheinlich un-verändert. Klettert der Dollar dagegen wieder in die Nähe von 3,20 DM, muß man wohl mit einer Erhöhung der Leitzinsen rechnen.

Auf seiner letzten Sitzung war das höchste geldpolitische Entscheidungsgremium der Bundesbank so weise, auf die Abstimmung über einen Zinserhöhungsantrag zu verzichten, solange nicht klar ist, Dollar-Interventionsstrategie die Finanzminister und

Notenbankchefs der "Fünfergruppe" in Washington be-schließen. Viel klarer können die deutschen Währungshüter heute allerdings auch noch nicht sehen. Zwar haben die europäischen Zen-tralbanken kürzlich konzertiert mit einigen wenigen hundert Millionen Dollar interveniert, aber auf die Märkte hat das nicht allzuviel Eindruck gemacht. Entscheidend wird sein, ob die USA tatsächlich größere Dollarbeträge in den Markt wer-fen, wenn der Kurs ihrer Währung wieder klettert. Dieser Test steht

Aber unabhängig davon, ob der Dollarkurs steigt, bleibt der Sinn einer deutschen Zinserhöhung als Waffe gegen den importpreisstei-gernden Dollarkursanstieg auch im Zentralbankrat umstritten Damit ist es zu erklären, daß sich ganz im Gegensatz zu den üblichen Gepflogenheiten jetzt Notenbankobere so unterschiedlich zu dem Thema in der Öffentlichkeit äußern.

Schutzrechte als Bumerang

Von HEINZ STÜWE

Ein Drittel aller Arbeitslosen su-chen bereits seit einem Jahr oder länger vergeblich eine Beschäftigung. Ende September vergangenen Jahres waren es, wie die jährliche Strukturuntersuchung der Bundes-anstalt für Arbeit ergeben hat, genau 701700 Menschen. Auf den ersten Blick mag diese Zahl nicht beunruhigend erscheinen. Findet demzufolge die Mehrzahl der Erwerbslosen doch recht schnell, nach einigen Monaten zumindest, eine neue Arbeit. Und wird nicht in diesem Jahr nach den Vorhersagen der Fünf Weisen und der Bundesregierung die Zahl der Arbeitslosen deutlich zurückgehen?

Vorschnelle Vertröstungen sind jedoch nicht angebracht. Sie könnten sich als Stolperstein für diejenigen erweisen, die die Voraussetzungen schaffen wollen, um das Beschäftigungsproblem in den Griff zu bekommen. Denn besorgniserregend ist, was sich hinter der seit einem Jahr stagnierenden Arbeitslosenzahl verbirgt: eine allmähliche Verschärfung der Dauerarbeitslosigkeit. Vor zwei Jahren waren erst 21 Prozent der Erwerbslosen länger als ein Jahr ohne Stelle, 1983 waren es 28,5 Prozent und jetzt ist das Drittel erreicht. 304 000 Menschen suchten Ende September 1984 schon zwei Jahre und länger vergeblich einen Arbeitsplatz, 14,2 Prozent aller arbeitslos Gemeldeten. Drei Jahre zuvor waren es erst 5,8 Prozent.

Noch höher ist der Anteil bei älteren, gesundheitlich beeinträchtigten und gering qualifizierten Arbeitnehmern. Die durchschnittliche Dauer der Arbeitslosigkeit hat sich von sechs Monaten Mitte 1982 kontinuierlich auf acht Monate im vergangen Jahr verlängert. Ein Trend, der zeigt, daß die Arbeitslosigkeit sich zu verfestigen droht. Die Fluktuation am Arbeitsmarkt ist zwar nach wie vor recht hoch: Etwa 3,7 Millionen Menschen meldeten sich im vergangen Jahr neu bei den Arbeitsämtern, etwa die gleiche Zahl ließ sich wieder aus den Listen streichen. Mit 1,75 Millionen konnten die Amter 1984 rund 13 Prozent mehr Personen vermitteln

Dennoch reicht die Bewegung am Arbeitsmarkt aber längst nicht aus, um allen Arbeitslosen gleichbleibende Einstellungschancen zu sichem. Denn ein Jahr oder zwei Jahre ohne berufliche Aufgabe bringt für

die Betroffenen nicht nur finanzielle Einbußen, ein angekratztes Selbstbewußtsein und gesellschaftlichen Abstieg mit sich. Vor allem sinkt ihr Marktwert. Arbeitgeber fürchten, daß über längere Zeit Arbeitslose weniger belastungsfähig sind, ihre berufli-chen Kenntnisse nicht mehr auf dem neuesten Stand sind und sich all dies in einer längeren Arbeitszeit nieder-schlägt. Schließlich erreichen die notwendigen und sinnvollen Umschu-lungs- und Fortbildungsangebote der Arbeitsämter nicht alle Arbeitslosen.

In einer gesamtwirtschaftlichen Situation, in der ein schneller Abbau der Arbeitslosigkeit nicht erreichbar ist, kommt es darauf an, möglichst vielen Arbeitslosen die Chance zu ge-ben, ihre Qualitäten unter Beweis zu stellen. Deshalb ist es richtig, daß die Bundesregierung mit ihrem Beschäftigungsförderungsgesetz auf ein Jahr befristete Arbeitsverträge mit Arbeitslosen und Lehrlingen, die nach ihrer Ausbildung keinen Arbeitsplatz finden, zulassen will.

Ebenso vernünftig ist es, diese Frist bei Unternehmensgründungen, die ja mit einem besonders hohen Risiko arbeiten, auf höchstens zwei jahre zu verlängern. Denn aus einem befristeten kann schnell ein Dauer-Arbeitsverhältnis werden. Mit den enger gefaßten Voraussetzungen für die Erzwingbarkeit von Sozialplänen und der Einschränkung des Kündigungsschutzes in Kleinbetrieben sollen weitere Einstellungsbarrieren fallen. Davon "eine Welle von Einstellungen zu erwarten, wie Arbeitsminister Norbert Blum meint, ist sicher zu vermessen.

Aber seine Kritiker erweisen den Arbeitslosen keinen Dienst. Denn wenn sich als Schutzrechte für die Arbeitnehmer eingeführte gesetzliche Regelungen gegen die Arbeits-suchenden selbst wenden, haben sie keine Berechtigung mehr. Deshalb dürfen in einer Zeit, in der es gilt, überkommene Verkrustungen aufzubrechen, auch die arbeitsrechtlichen Rahmenbedingungen kein Tabu sein. Der DGB mag der Bundesregierung unterstellen, sie wolle ein "Zwei-Klassen-Recht* auf dem Arbeitsmarkt schaffen. Eine auf Jahre zementierte Zweiteilung der Gesellschaft in Arbeitsuchende und Dauerarbeitslose wäre die schlechtere Lö-

FORSCHUNGSPROGRAMM ESPRIT

EG-Kommission registriert einen guten Zuspruch

WILHELM HADLER, Brussel grenzüberschreitende Forschungsprogramm ESPRIT (Europeans Strategic Programm for Research and Development in Information Technologies). Wie die EG-Kommission mitteilte, sind elf Monate nach dem offiziellen Start der Zusammenarbeit bereits 104 gemeinsame Projekte in Angriff genommen worden.

Für die erste Phase des Fünf-Jahres-Programms, das zu gleichen Teilen von der Industrie und der EG finanziert wird, waren insgesamt 441 Vorhaben angemeldet worden. Ausgewählt wurden 27 Projekte im Bereich der Fortgeschrittenen Mikroelektronik, 23 im Sektor Bürosysteme, 21 auf dem Gebiet der Fortarbeitung, 19 für die Computer Integrierte Fertigung und 14 für Software.

Nach Schätzungen der Kommis-Großen Zuspruchs erfreut sich das sion arbeiteten gegenwärtig bereits rund 500 Beschäftigte für das ESPRIT-Programm. Am Jahresende werden es 1000 und Ende 1986 etwa 2000 sein. Jedes der ausgewählten Projekte bringt durchschnittlich mindestens fünf Partner aus den Ländern der Gemeinschaft zusammen. Von den 548 Teilnehmern sind 344 Industrieunternehmen, 107 Universitäten und 97 Forschungsinstitute.

Deutsche Firmen und Forschungs einrichtungen beteiligen sich an 70 Projekten, der Zahl nach rangieren sie vor britischen und französischen an erster Stelle. Die Hälfte der Vorhaben sieht die Mitarbeit kleiner und mittlerer Unternehmen vor. In das gemeinsame ForschungsprojektWISSENSCHAFTLICHER BEIRAT/Gutachten zur Förderung des Strukturwandels

Bessere Beschäftigungslage durch eine Erhöhung der Investitionsquote

Ein dauerhaftes Wirtschaftswachstum und ein zufriedenstellender Beschäftigungsstand lassen sich nach Auffassung des Wissenschaftlichen Beirats beim Bundeswirtschaftsministerium nur durch eine "konsequent marktwirtschaftliche Politik" erreichen. In erster Linie müsse dazu die Arbeit wieder "billiger" gemacht, der technische Fortschritt beschleunigt und die gesamtwirtschaftliche Investitionsquote gesteigert werden.

tum und mehr Beschäftigung" kommt der Beirat zu dem Schluß daß eine Verbesserung der Beschäftigungslage nur erreicht werden kann, wenn die deutsche Wirtschaft ihre Dynamik durch mehr technischen Fortschritt, Innovationen und Investitionen wiedergewinnt, Erforderlich sei, daß der Anstieg der Reallöhne vorübergehend hinter dem Wachstum der Arbeitsproduktivität zurückbleibe, die Arbeit also relativ billiger werde. Unter dieser Voraussetzung könne Vollbeschäftigung prinzipiell bei jeder Wachstumsrate des Sozialprodukts, also auch bei Null-Wachstum erreicht" werden. Um aber neben der Beschäftigung auch den Wohlstand der Bevölkerung zu sichern und weiter zu erböhen, gibt der Beirat der wirtschaftspolitischen Option der Beschäftigungssicherung vor allem durch eine Erhöhung der Inve-stitionsquote den Vorzug. Zur geldpolitischen Absicherung einer solchen Strategie empfiehlt der Beinzt eine dem Zuurche des Pro-

Beirat eine dem Zuwachs des Produktionspotentials entsprechende Erhöhung des Geldangebots. Dies musse allerdings international im

AUF EIN WORT

Die Debatte über die

Entwicklung der Ein-

weg-Verpackung sollte

nun beendet werden.

Nach der Bildung einer

der Dosenhersteller, die

alle erforderlichen Maß-

nahmen für ein umfas-

sendes Wiedergewin-

nungssystem treffen

wird, sind die Weichen

für eine bereits kurzfri-

stig wirksame Entsor-

gung im Wege der

Selbsthilfe der Wirt-

schaft gestellt. Jeder

Bedarf an dirigistischen

Eingriffen des Staates

Dr. Klaus Asche, Vorstandsvorsitzen-

der der Holsten Brauerei AG, Ham-burg. FOTO: WALTRAUT FRISCH

Die Berliner Wirtschaft hat 1984 die

Wende geschafft. Das weisen die Zah-

len aus; darauf hinzuweisen wird

Wirtschaftssenator Elmar Pieroth nicht müde. Die Erfolge der Wirt-

schaftspolitik sind so etwas wie der

Schlager der regierenden CDU für die

Wahl am 10. März geworden. Gerade

deshalb macht sich Pieroth aber Sor-

gen wegen der Arbeitslosenstatistik

im Januar, die Anfang Februar veröf-

fentlicht wird. Denn wegen des Jahr-

hundertwinters müssen sie zwangs-

Pieroth macht aber schon jetzt

deutlich, daß sich damit nichts an der

Aufwärtsentwicklung der Berliner

Wirtschaft geändert hat. Im Gegen-

teil. Die Zahlen 1984 seien so gut wie

seit 1969 nicht mehr. Und die Grund-

lagen für eine Fortsetzung dieses

läufig hoch ausfallen.

entfällt damit.

Arbeitsgemeinschaft

In seinem gestern vorgelegten Gut-achten "Strukturwandel für Wachs-müsse die Fiskalpolitik zur Verbessemüsse die Fiskalpolitik zur Verbesserung der Angebotsbedingungen vor allem zu einer Förderung der Kapital-bildung in den Unternehmen beitragen; sie sei nicht geeignet, kompensa-torisch langfristige Nachfrage zu

In diesem Zusammenhang empfiehlt der Beirat, die Progressivität der Einkommensteuer zu mildern, einen größeren Spielraum für Verlustvor- und -rückträge einzuräumen, steuerliche Abschreibungsmöglichkeiten zu vergrößern, Anrechnungs-verfahren für die Vermögenssteuer von Körperschaften einzuführen und Börsenumsatzsteuer sowie Gesellschaftssteuer abzuschaffen. Die hierfür erforderlichen Mittel könnten durch Ausgabensenkungen, vornehmlich durch den Abbau direkter Subventionen und Steuervergünstigungen aufgebracht werden.

Dabei betont das Gutachten, daß ein umso höheres Staatsdefizit hingenommen werden könne, je besser es mit Hilfe der Steuerentlastung ge-linge, durch eine Erhöbung des Grenzertrages des Kapitals die Wachstumschancen zu verbessern. Zugleich warnt der Beirat vor dem nur schein-

AUTOZULASSUNGEN

Pkw- und Kombi von VW, Opel,

Ford, Daimler-Benz und BMW waren

auch 1984 in der Bundesrepublik wie-

der die meistgefragten Wagen. Aus

den Fabrikationsanlagen dieser fünf

Hersteller rollten im vergangenen Jahr 73 Prozent (1983: 75,2 Prozent)

der insgesamt 2,39 Millionen (2,42

Millionen) neu zugelassenen Pkw. Das geht aus einer vom Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) in Flensburg ver-

Der Anteil japanischer Importfahrzeuge stieg 1984 mit 288 000 Neuanmeldungen auf zwölf Prozent an (1983: 256 000/10,6 Prozent). Die Ge-

samtquote der für bundesdeutsche

Straßen erstmals zugelassenen Pkw

aus dem Ausland belief sich 1984 auf

30 Prozent (1983: 27,2 Prozent). Der

Anteil der aus Frankreich eingeführ

ten Fahrzeuge an den Zulassungen

betrug 7.6 Prozent (7,5 Prozent), und

5.2 Prozent (4.7 Prozent) der Pkw ka-

Absoluter Spitzenreiter unter den

einzelnen Modellen blieb auch 1984

der Mittelklassewagen VW-Golf mit

mals zugelassenen Exemplaren.

worden. In Berlin seien allein 1984 die

Investitionen um real zehn Prozent

gestiegen - bundesweit sind sie nur

Bereits im April sollen die Folgen des Winters verkraftet sein. So sollen

auch 1985 und 1986 nach den Plänen

des Senats Jahre mit vergleichsweise

größerem Wachstum in Berlin sein.

Schon in den beiden letzten Jahren

ist das gelungen. 1983 ist das Brutto-inlandsprodukt in Berlin um real 2,6

Prozent gewachsen (Bund: ein Pro-

zent), 1984 um drei Prozent (Bund: 2,6

Prozent). Erstmals ist es 1984 gelun-

gen, die Zahl der Industriearbeits-

plätze in Berlin wieder zu vergrößern.

Das ist um so bemerkenswerter, als

Anfang des Jahres immer noch die

Spätfolgen des AEG-Desasters zu

Im Jahresdurchschnitt 1984 wareo

um 1,3 Prozent geklettert.

haben Mehrachsantrieb.

men aus Italien.

öffentlichten Statistik hervor.

dpa/VWD, Flensburg

Golf war wieder

Spitzenreiter

Mehrwertsteuer zu erhöhen.

Durch die Umstrukturierung des Steuersystems wird nach Auffassung des Beirats der Grundsatz der sozialen Symmetrie nicht verletzt. Es dürfte für einkommensschwache Bevölkerungsschichten besser sein, wenn das Sozialprodukt insgesamt steige, als wenn durch eine Überbetonung der sozialen Symmetrie zwar die Lohnquote der Beschäftigten hoch sei, das Sozialprodukt bei hoher Arbeitslosigkeit aber nur gering wachse. Technischer Fortschritt, so stellt

Technischer Fortschritt, so stellt das Gutachten weiter fest, führe nicht unbedingt zu Arbeitslosigkeit. Die Wirtschaft habe in den siebziger Jahren die durch den technischen Fortschritt freigesetzten Arbeitskräfte nicht absorbieren können, weil die Lohnquote ständig erhöht wurde und die Investifiensmuste etändig absorbieren können. die Investitionsquote ständig abge-nommen habe. Insofern plädiert der Beirat unter Beachtung seiner einzel-nen Empfehlungen für eine Beschleunigung des Strukturwandels der Wirtschaft.

Voraussetzung sei eine ord-nungspolitische Orientierung der Wirtschaftspolitik. In diesem Sinne empfiehlt der Beirat unter anderem, staatliche Hilfen für schrumpfende Branchen abzubauen, mobilitätshemmende Regelungen im Wirtschafts-, Sozial- und Arbeitsrecht zu überden-ken. Außenhandelsprotektionismus zu bekämpfen und die Chancen von Innovationsgewinnen zu verbessern.

BÖRSENWOCHE

Ein deutlicher

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die deutsche Aktienbörse hat in dieser Woche erstmals seit längerer Zeit einen größeren Rückschlag erlitten. Der Aktienindex der WELT ging um 2,6 Prozent von 168,1 auf 165,5 Punkte zurück. An sich ist solche Korrektur nach den jüngsten kräftigen Kurssteigerungen nicht unge-wöhnlich; aber zeitweilig hatte man den Eindruck, als handele es sich um mehr als um eine markttechnische Reaktion.

deraufgelebte Diskussion um eine Leitzinserhöhung am nächsten Donnerstag; verärgert war man auch über die starke Beanspruchung der deutschen Wertpapiermärkte. Immerhin sind in der nächsten Zeit etwa elf Mrd. DM zu verdauen, wenn man die auf den Renten- und Aktienmarkt zukommenden Neuemissionen zusammenrechnet. Verärgert war man vor allem über die für die Anleger ungewöhnlich ungünstigen Konditionen der neuen Bayer-Optionsanleihe, zumal da der Markt für Optionsanleihen ohnenhin schon seit einiger Zeit verstopft ist.

260 200 Erstzulassungen (1983: 225 000). Ihm folgten der Opel-Kadett mit fast 174 000 (191 000) und der Mercedes 190 mit 106 100 (65 300) erst-Höher als im vorangegangenen Jahr fiel der Anteil der mit Dieselmotoren bestückten Pkw aus. Er stieg von 11,1 Prozent (1983) auf 13,4 Pro-

zent. 1982 waren es 15,1 Prozent. 2,2 die Autoaktien unter Führung von Prozent der neu zugelassenen Pkw

Kurs-Rückschlag

Verstimmt hat nicht nur die wie-Die Börse quittierte das mit Ab-

schlägen von vier bis sieben Mark bei den Farbennachfolgern unter Führung von Bayer. In der Spitzengruppe der Verlierer standen mit Verlusten bis zu mehr als fünf Prozent ihres Kurswertes die Warenhausaktien Karstadt und Kaufhof; bei Karstadt befürchtet man eine Dividendenkürzung. Größere Verluste erlitten auch

de in der Ackerstraße, seien noch

An der bohen Arbeitslosigkeit in

Berlin - gut 80 000 - hat sich aber

bisher wenig geändert. Pieroth hat

sich das als besondere Aufgabe für

die nächste Legislaturperiode vorge-

nommen. Er will eine Qualifizie-

rungs- und Motivierungsoffensive

starten. An Facharbeitern herrscht

auch in Berlin trotz hoher Arbeitslo-

nicht berücksichtigt.

BERLIN / Senator Pieroth: Investitionen stiegen im letzten Jahr um real zehn Prozent Wirtschaft hat die Wende geschafft

stenzgründungen Risiko-Kapital und immer 2000 Menschen weniger beden bohen Investitionsvorlauf gelegt schäftigt als ein Jahr zuvor. Doch hat schäftigt als ein Jahr zuvor. Doch hat sich die Lage zum Jahresende hin weiter verbessert. Nach Pieroths Statistik hat sich von Jahresanfang bis Ende November die Zahl der Industriebeschäftigten um rund 3400 auf 157 000 erhöht. Das entspricht einer Zunahme um 2,2 Prozent. Die echten Zahlen sind nach Pieroths Auffassung noch besser. Die Neugründungen, bespielsweise im Gründer-zentrum im alten AEG-Fabrikgebäuwood-Stammaktien berechtigt.

Soforthilfe für Afrika

Rom (AFP) - Die Welternährungs-Dollar angekündigt. Das Sofortproverheerten Landstriche zugute kom-

Nölling spricht sich gegen Anhebung der Leitzinsen aus

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Gegen eine Leitzinserhöhung in der Bundesrepublik, die den Dollarkursanstieg bremsen und die vom hohen Dollarkurs ausgehenden mögli-chen Preissteigerungseffekte dämpfen soll, hat sich der Präsident der Landeszentralbank Hamburg, Wilhelm Nölling, ausgesprochen. In einem Beitrag für die WELT weist Nölling darauf hin, daß niemand exakt nachweisen könne, wie sich Importpreisveränderungen letztlich in den Verbraucherpreisen auswirken. Seit 1981, so betont der Hamburger LZB-Chef, verzeichnete die Bundesrepublik einen 40prozentigen Anstieg des Dollarkurses gegenüber der DM; den-noch habe sich dies nicht in höheren Verbraucherpreisen niedergeschlagen. Im Gegenteil: Die Preissteigerungsrate habe sich seitdem von über sechs Prozent kontinuierlich auf zuletzt gut zwei Prozent zurückgebildet. Der starke Konkurrenzdruck auf den einzelnen Zwischenstufen der Wirtschaft habe die Fortwälzung der Ko-

sogar überkompensiert. Wegen der methodischen Unsicherheiten bei der Bestimmung des Einflusses der Dollarkurssteigerung auf die Kosten der Wirtschaft scheint nach Nöllings Auffassung höchste Vorsicht geboten, wenn aus der Entwicklung der Einfuhrpreise oder auch des Dollarkurses eilige Schluß-

stensteigerung nicht zugelassen; die ims Gewicht fallenden Entlastungen

anderer Kostenarten hätten die prei-

streibende Wirkung des Dollarkurses

folgerungen für die weitere inländi-sche Preisentwicklung gezogen wer-den. Zudem habe sich der Anstieg der Einfuhrpreise seit Oktober letzten Jahres abgeschwächt: für Dezember werde aus den letzten sechs Monaten eine saisonbereinigte Jahresrate von sieben Prozent ausgewiesen (im Oktober noch zehn Prozent). Bei den Erzeugerpreisen sei diese Entwicklung noch ausgeprägter. Selbst wenn sich wegen des jüngsten Dollarkursanstiegs im Januar die Einfuhrpreise spürbar verteuert haben sollten, könne aus der derzeitigen Erkenntnislage nur der Schluß gezogen werden, daß sich dieser Impuls auf den Verbraucherpreisanstieg bei der bestehenden Wettbewerbslage und den übrigen Kosteneinflüssen allenfalls in einer leichten Zunahme auf vielleicht 2,1 Prozent im Jahresdurchschnitt 1985 auswirken könne.

Dies sei, so Nölling, kein Anlaß, der derzeit ein Gegensteuern etwa über höhere Zinsen zu begründen vermag. Außerdem sei ohnehin zweiselhaft, ob der derzeitigen Dollarstärke durch Zinsanhebungen in bescheidenem Ausmaß überhaupt begegnet werden könnte. Die Erfahrungen in Großbritannien ließen eher das Gegenteil vermuten. Wenn von Zinsanhebungen außenwirtschaftlich keine Vorteile zu erwarten seien, sollte sich eine solche Maßnahme aus binnenwirtschaftlichen Gründen ohnehin verbieten. weil der Dämpfer auf die Investitionskonjunktur zu groß wäre.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Kräftiger Anstieg der Bezüge aus der "DDR"

Wiesbaden (dpa/VWD) – Die Bezü-ge der Bundesrepublik aus der "DDR" haben 1984 um zwölf Prozent zugenommen, während die Lieferungen um acht Prozent unter dem Ergebnis des Vorjahres blieben. Nach den vorläufigen Ergebnissen des Statistischen Bundesamtes betrug der Wert der Lieferungen im Berichtsjahr 6.4 Mrd. Mark und der der Bezüge 7.7 Mrd. Mark. Im Dezember wurden Waren im Gesamtwert von 603 Mill. Mark oder 119 Mill. Mark mehr als im entsprechenden Vorjahresmonat von der "DDR" geliefert. Aus der "DDR" wurden Waren für 638 Mill. Mark bezogen. Der Gesamtwert der Bezüge war damit um elf Mill. Mark niedriger als im Dezember 1983.

7,21 Prozent Rendite

Frankfurt (VWD) - Die neue Bundesanleihe wird erwartungsgemäß mit einem Nominalzins von 7,25 Prozent ausgestattet. Der Ausgabekurs beträgt 100,25, so daß sich eine Rendite von 7,21 Prozent auf die Gesamtlaufzeit von zehn Jahren ergibt. Das teilt die Bundesbank mit. Das Gesamtvolumen beträgt zwei Mrd. DM. Die Zeichnungsfrist läuft vom 29. bis Januar.

Microcomputer-Messe

Frankfurt (dpa/VWD) - Zur 1. Internationalen Microcomputer-Messe in Frankfurt vom 29. Januar bis 3. Februar zeigen 170 Aussteller aus zehn Ländern ihr aktuelles Angebot an Personal- und Heimcomputern, Software und Zubehör. Die Frankfurter Messegesellschaft rechnet mit rund 25 000 Besuchern.

DM-Optionsanleihe

Frankfurt (VWD) - Die fünfjährige Anleihe der Trio-Kenwood Corp. im Volumen von 55 Mill. DM mit Optionsscheinen zum Bezug von Stammaktien des Unternehmens wird nach Angaben von Konsortialführer Deutsche Bank AG voraussichtlich mit einem Jahreskupon von 3,75 Prozent ausgestattet. Die Emision wird von der Kyowa Bank Ltd. garantiert. Jeder Teilschuldverschreibung im Nennbetrag von 5000 DM ist ein Optionsschein beigefügt, der in der Zeit von 10. April 1985 bis zum 14. Februar 1990 zum Kauf von Trio-Ken-

organisation (FAO) hat in Rom die Bereitstellung von Sofortprogrammen der Ernährungshilfe für Athiopien, Kamerun und Moçambique sowie für Vietnam in Höhe von 8,8 Mill. gramm soll in Vietnam 600 000 Bewohnern der vom Taifun "Agnes"

men, während es in den drei afrikanischen Staaten zur Linderung der Hungersnot beitragen soll.

USA: Weiche Landung?

Frankfurt (VWD) - Nach seinem Besuch in Washington sieht Bundes-bank-Präsident Karl Otto Pöhl gute Chancen dafür, daß in der US-Wirtschaft eine "weiche Landung" gelingt. Eine drastische Umkehr - sei es ein Zusammenbruch des Dollar oder eine Rezession in den USA - könne sich niemand wünschen, betonte Pöhl. Im übrigen sei der starke Dollar für die US-Wirtschaft wegen der Beeinträchtigung ihrer Wettbewerbsfähigkeit inzwischen "mehr ein Pro-blem der USA selbst als für uns".

Höhere Auflagen

Bonn (dpa/VWD) - Die Zeitungs-und Zeitschriften-Verlage in der Bundesrepublik blicken _auf eine insee samt positive Auflagenentwicklung im vergangenen Jahr" zurück. Zu diesem Urteil kommt die Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern (IVW). Bei den Tageszeitungen stieg die durchschnittlich je Ausgabe verkaufte Auflage vom 3. zum 4. Quartal 1984 um rund 20 000 Exemplare auf 24,91 Millionen. An Publikumszeitschriften kauften die Bundesbürger Ende 1984 durchschnittlich 94,49 Mill. Exemplare je Auflage. Die Zunahme um fast vier Mill. Stück im Jahresvergleich erklärt sich teilweise durch eine Reihe von Neuerscheinungen. Der Zuwachs vom 3. zum 4. Quartal 1984 betrug allerdings nur noch rund 0,2 Mill. Exemplare.

Neuerung beim Gatt Genf (dpa/VWD) - In Genf hat zum

ersten Male eine offizielle Sitzung über Fragen des grenzüberschreitenden Handels mit Dienstleistungen im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) stattgefunden. Die Erörterung dieser Fragen innerhalb des Gatt hatten die USA den Entwicklungsländern auf der letzten Jahresversammlung im November abgetrotzt.

Japan an der Spitze

Tekio (dpa/VWD) - Japan hat 1984 seine Stellung als größter Fahrzeug-produzent der Welt behauptet. Die Zahl der Fahrzeuge ist gegenüber dem Vorjahr um 3,2 Prozent auf insgesamt 11,5 Millionen gestiegen, teite der japanische Herstellerverband Jama mit. Bei der Produktion von Personenwagen hat Japan 1984 zum ersten Mal seit fünf Jahren auf Platz zwei hinter den USA gelegen. Die Pkw-Produktion ist um 1,1 Prozent auf rund sieben Mill. Autos gesunken (USA: 7,8 Mio). Die Fahrzeugausfuhren sind um 7,8 Prozent auf 6,1 Mill. gestiegen, der Inlandsabsatz um ein Prozent auf 5,4 Mill. Fahrzeuge.

Kostenginstig

Kostenginstig

Tolanen, bauen, modernisieren

Tolanen, bauen, modernisieren in der Berliner Industrie zwar noch

Bauverfahren mit technisch weiterentwickelten Baustoffen. Hohe Qualitat zu tragparen

Über 500 Aussteiler aus 10 Lan-dern präsentieren: neuerung.
Das umfassende Warenangebot

für Rohbau, Ausbau, Haustechnik, Bautenschutz, Fertig- und Montagebau und für Außenanlazierung und durch ein attraktives Kongreß- und Fachtagungs-

Informieren Sie sich auf der DEUBAU - der Baufachmesse

Täglich 9.00 – 18.00 Uhr Essen 26. Jan. - 3. Febr. 85 12. Baufachmesse



messe im Jahre 1985 weist
unter diesem Motto Wege zur
Losung künftiger Beuvorhaben.

Kosten.

Neue Ideen für die Hausmodernisierung, zur Verbesserung
des Wohnumfeldes, zur Stadter-

gen wird erganzt durch informa-tionen über Planung und Finan-

AIRBUS / Verkäufe im letzten Jahr stark gestiegen

Kapazitätsausbau denkbar

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Fest bestellt wurden 35 Airbusse und Der Airbus fliegt wieder im Aufwind. Sein Hersteller, das europäische Flugzeugbaukonsortium Airbus Industrie verzeichnete im letzten Jahr nach längerer Flaute einen starken Anstieg der Verkäufe. Um der zunehmenden Nachfrage gerecht zu werden, erwägt man erstmals eine Erhöbung der Fertigungskadenz. Eine entsprechende Entscheidung soll in den nächsten Wochen getroffen wer-

den, heißt es im letzten Airbus-Letter. Die derzeitige Fertigungsplanung für 1985 sieht einen monatlichen Ausstoß von ca. drei Flugzeugen (A 310/A 300-600) vor. Als "vertretbares Ziel" für die frühen neunziger Jahre gilt eine monatliche Kadenz von zehn bis zwölf Flugzeugen (A 310, A 300-600 und A 320). Im vergangenen Jahr waren aber bereits 48, also monatsdurchschnittlich vier Airbusse, ausgeliefert worden. Sie stammten zum Teil aller-

dings aus früheren Fertigungen. An Festbestellungen, Optionen und Absichtserklärungen verbuchte Airbus Industrie 1984 insgesamt 158 oder fünfmal mehr als im Vorjahr.

Neue Lizenzen für Offshore-Blöcke

Die neunte Runde der Lizenzvergabe für 13 Offshore-Blöcke im britischen Nordsee-Sektor hat dem Schatzamt in London die Rekord-Einnahme von 121,3 Millionen Pfund (430 Millionen Mark) gebracht. Die 13 Blöcke liegen vor allem in den Tiefwasser- und Grenzgebieten des britischen Nordseesektors. Nach Angaben des Energieministeriums wurde damit Großbritanniens Explorationsund Entwicklungsprogramm für die Öl- und Gasförderung aus der Nord-see in das nächste Jahrhundert hin-

übergeleitet. Erfolgreichster Bieter in der neunten Lizenzrunde war der amerikanische Ölkonzern Amoco, der drei Blöcke erhielt und dafür mehr als 31 Millionen Pfund gezahlt hat. Die Vergabe erfolgte im Auktionsverfahren. Der britische BP-Konzern, dem zwel Blöcke zugesprochen wurden, gab für einen Block das höchste Angebot dieser Runde ab, nämlich mehr als

25,5 Millionen Pfund. Die britische Tochter der deutschen Deminex hat sich an dieser Lizenz-Auktion nicht beteiligt und hofft, bei der direkten Zuteilung der übrigen Blöcke dieser Lizenz-Runde durch die Regierung berücksichtigt zu werden.

damit fast doppelt soviel wie im Vorjahr. Diese Verkäufe sicherten der Gesellschaft ein Drittel des Marktes für Großraumflugzeuge und zwei Drittel des Marktes der zweistrahligen Flugzeuge mit zwei Gängen.

Bis Ende 1984 erhielt das Konsortium insgesamt 411 Festbestellungen. Davon entfielen 360 auf die A 300/A 300-600, 109 auf die A 310 und 51 auf die noch nicht lieferfähige A 320. Auftraggeber waren insgesamt 50 Fluggesellschaften oder ein Drittel aller Airlines der westlichen Welt, ohne die regionalen Zubringer. 1984 kamen die Festbestellungen von sechs Gesellschaften, darunter drei neuen Kun-

Außerdem haben letztes Jahr Pan American, Air France und Air India Absichtserklärungen für die Bestellung von 100 Airbussen bekanntgege-ben. Airbus Industrie sieht darin ihre Prognose bestätigt, daß Flugzeuge nicht mehr für einzelne Strecken, sondern für ein gesamtes Strecken-

Neuverschuldung sprengt Limit

Die Neuverschuldung der briti-schen Regierung wird bis zum Ende des laufenden Finanzjahres im März um rund zwei Milliarden Pfund über dem im letzten Budget festgelegten Verschuldungs-Rahmen von maximal 7,5 Milliarden Pfund liegen. Das geht aus jüngsten Schätzungen des Schatzamtes hervor. Die Mehrverschuldung liegt vor allem an den zusätzlichen Kosten einzelner Ministerien durch den Bergarbeiter-Streik zurück,

Der Anstieg der staatlichen Kreditaufnahme ist insofern besorgniserregend, als er die Geldmengen-Kontrolle gefährdet. Diese Furcht war neben der Verteidigung des Pfundkurses der Hauptgrund für die Anordnung des Schatzamtes, das Basis-Zinsniveau um 1,5 auf zwölf Prozent und damit auf den Höchststand vom Sommer letzten Jahres anzuheben.

Die Anstrengungen der Treasury. die Staatsausgaben unter Kontrolle zu halten, richten sich auch auf den Wunsch des Schatzkanzlers, im kommenden März-Budget sein Versprechen einhalten zu können, die direkten Steuern um mindestens 1,5 Mrd. Pfund zu kürzen. Um diese geplanten Steuerkürzungen gibt es inzwischen erhebliche Kontroversen.

JAPAN / Über drei Viertel von privaten Unternehmen und Instituten aufgebracht

Höhere Ausgaben für die Forschung

Japan gab im Fiskaliahr 1983/84 nach den neuesten Regierungsangaben 86,4 Milliarden DM für Forschung und Entwicklung aus. Das waren zehn Prozent mehr als im vorausgehenden Jahr. Der Betrag entsprach 2,58 Prozent des japanischen Bruttosozialprodukts. Nach den Vereinigten Staaten, die 1983 Forschungs- und Entwicklungsausgaben von 254 Mrd. DM hatten, stand der Inselstaat nach der Höhe dieser Aufwendungen an zweiter Stelle.

Die Bilanz des japanischen Technologiehandels hat sich in den letzten Jahren verbessert. Im Fiskaljahr 1983/84 schloß sie aber mit Exporten im Wert von 2,9 Mrd. DM, 30 Prozent mehr als im Vorjahr, und Importen von 3,4 Mrd. DM, einem Prozent weniger, noch mit einem Passivsaldo ab.

Für 76,4 Prozent des Forschungsund Entwicklungsaufwands Japans kamen private Unternehmen und Institute auf, der Rest entfiel auf öffentliche Stellen, deren Anteil niedriger als in den meisten anderen Industriestaaten liegt. Neun Zehntel der privaten Unternehmen gehörten der verarbeitenden Industrie an. Obwohl in Japan die meisten Patentanmeldungen in der Welt registriert wurden.

führte aber nur ein sehr geringer Teil der neuen Patente zu nennenswerten technologischen Durchbrüchen.

Die Erklärung für dieses Mißverhältnis ist darin zu suchen, daß die Privatunternehmen etwa drei Viertel ihrer Forschungsausgaben für die Entwicklung und den Weiterbau von Produkten und nur etwa fünf Prozent für die Grundlagenforschung ausge-

Die zuständigen Regierungsstellen und großen Unternehmensgruppen haben im vergangenen Jahr eingehend darüber beraten, wie die japanischen Forschungsausgaben bis Mitte der neunziger Jahre auf einen Anteil von 3,5 Prozent des Bruttosozialprodukts gesteigert werden können. Die Privatindustrie tritt vor allem für finanzielle Anreize in Form von Steuererleichterungen ein, die im Falle von Forschungsarbeiten zur Entwicklung neuer Technologien gewährt werden

Das Finanzministerium hat im Staatshaushalt für das Fiskaljahr 1985/86 einen Betrag von 113 Mill. DM für ein zu gründendes staatliches "Zentrum zur Förderung von Grundlagenforschung" bereitgestellt. Die-ses Zentrum wird im ersten Jahr seines Bestehens 25 Mill. DM an Darlehen für technologische Entwickhungsprojekte von in der Grundlagenforschung tätigen privaten Stellen ge-währen und einen Betrag in der glei-chen Höhe in Industrieprojekte öffentlicher Art investieren.

In einigen hochtechnologischen Bereichen stehen die Japaner an der Weltspitze. Einem Anfang dieser Woche von der staatlichen Agentur für Wissenschaft und Technik veröffentlichtem Bericht zufolge sind die Japaner in 14 von 83 Branchen den Vereinigten Staaten technologisch überlegen, während die USA in 42 Bereichen weiter sind. In den restlichen 27 Bereichen war der Entwicklungsstand beider Länder gleich.

Nach überwiegender japanischer Ansicht ist die im Westen verbreitete Meinung, hohe Kreativität basiere auf dem Prinzip des Individualismus, nicht mehr halthar. Gerade die in Japan vorherrschende Gruppenmentalität und das Teamwork förderten die Forschung und die exakte Planung. Da die Gewinnverteilung im Interesse der Gesamtbelegschaft erfolge, sei die Arbeitsmotivation aller Betriebsangehörigen hoch, was sich auch positiv auf die Forschung und die Entwicklung neuer Produkte aus-

WELTBANK / Hohe Gewinne - Mitglieder brauchen keine Kreditgebühren zu zahlen

Zahlreiche Swaps drückten die Zinskosten

H.-A. SIEBERT, Washington Die Weltbank wird im Geschäftsjahr 1985, das am 30. Juni endet, rund zwölf Mrd. Dollar in US- und anderen harten Währungen aufnehmen. In den ersten sechs Monaten borgte sie bereits 6,3 Mrd. Dollar zu einem Durchschnittspreis von 7,82 Prozent, verglichen mit 8,09 Prozent in der gleichen Zeitspanne 1984. In Mark emittierte die multinationale Organi-

sation 1.16, in Schweizer Franken 2.27

und in japanische Yen 1.25 Mrd. Dol-

lar, so daß diese Valuten 18, 36 und 20 Prozent des Kreditbedarfs deckten. Stärker benutzt hat die Weltbank das Swap-Instrument; teure Dollar-Kredite wurden durch billigere Währungen ausgewechselt. Dadurch verringerten sich der Dollar-Anteil an den Neuaufnahmen von 17 auf vier Prozent und die Zinsen für mittelund langfristige Anleihen um 0,8 Prozent. Wegen der gesunkenen US-Zinsen will die Weltbank in diesem Jahr jedoch den amerikanischen Markt

stärker in Anspruch nehmen. Der Zinsunterschied zwischen den umgetauschten Papieren war nach Angaben der Weltbank gewaltig. So kosteten US-Gelder durchschnittlich 11.42, andere aber nur 6,25 Prozent. Die Zinsdifferenz erklärt auch zum Teil den Abwertungsdrucks auf die europäischen Währungen. Die Schere klafft inzwischen so weit auseinan-der, daß die Schuldnerländer sechs Mrd. Dollar sparen würden, wenn sie heute ihre Weltbank-Darlehen mit einem Schlag zurückzahlen würden. Im Geschäftsjahr 1984 nahm die Weltbank insgesamt 9,8 Mrd. Dollar in rund zehn Währungen auf.

Ausgezahlt hat sich die vor dreieinhalb Jahren begonnene Stärkung der Weltbank-Finanzen. In den ersten sechs Monaten des neuen Geschäftsjahres erreichte der Nettogewinn immerhin 588 Mill Dollar, gegenüber 600 Mill Dollar im Geschäftsjahr 1984: Neben den niedrigeren Finanzierungskosten trugen die hohen Renditen für Weltbank-Anlagen – für kurzfristige Dollar-Papiere machten sie beispielsweise 14,16 Prozent auszu dem Ergebnis bei Bei Zinskosten von acht Prozent erhält die Weltbank zur Zeit für eigene Ausleihungen 9,1 Prozent per annum.

Vermutlich der bohe Gewinn veranlaßte die Weltbank, den Mitgliedern die Kreditgebühren zu erlassen. Sie waren schon vorher von 1,50 auf 0,75 und 0,25 Prozent herabgesetzt worden. Ende 1984 verfügte die Organisation über 15,2 (Vorjahr. 13,7) Mrd. Dollar an liquiden Vermögenswerten; ein Drittel der ausstehenden Schul-

Überschätzt hat die Weltbank die Mittelbereitstellung für das Ge-schäftsjahr 1985. Statt der geplanten zwölf bis 13 Mrd. Dollar werden wahrscheinlich nur elf Mrd. Dollar an neuen Zusagen benötigt. Viele Entwicklungsländer mußten die Prioritäten für Investitionen ändern; außerdem sind die erforderlichen Eigengelder schwerer aufzubringen. Im Ge-schäftsjahr 1986, so glaubt die Welt-bank, wird der Kreditbedarf der Mitglieder nach erfolgter Ampassung 13 bis 14 Mrd. Dollar erreichen.

ITALIEN / Verfassungsgerichtsurteil bringt Unruhe

Gegen schwächere Lohnskala

GÜNTHER DEPAS, Mailand In Italien droht in diesem Jahr eine Beschleunigung der Lohndynamik über das von der Regierung gesetzte Limit hinaus. Neuen Zündstoff liefert das Urteil des italienischen Verfassungsgerichts, das dem Antrag der Kommunistischen Partei auf ein Volksbegehren stattgegeben hat, mit dem die Kommunisten die zwischen der Regierung und den Sozialpartnern vereinbarte Abschwächung der gleitenden Lohnskala wieder nickgängig machen wollen.

Mit diesem Indexmechanismus werden derzeit quartalsweise die Löhne und Gehälter den vorangegangenen Preiserhöhungen angepaßt. Kaufkraftverluste der Lohneinkommen werden im Durchschnitt noch zu 59 Prozent ausgeglichen, gegenüber einer Inflationsdeckung von 65 Prozent im vergangenen Jahr.

Sollte jetzt der kommunistische Abstimmungsantrag angenommen werden, würden die Lohnkosten im laufenden Jahr gegenüber dem Vor-jahr um zusätzlich zwei Prozent steigen, nachdem schon jetzt mit einer Steigerung von 10,6 Prozent gerechnet wird, hat der Spitzenverband der italienischen Industrie berechnet. Ursprünglich hatte die Regierung für das Jahr 1985 als Leitlinie für die Lohn- und Lohnkostendynamik ein Limit von sieben Prozent gesetzt, das heißt in gleicher Höhe, wie die ins Auge gefaßte Inflationsrate.

Dollar

. . . = 3 .

siem letzten

gufrieden

Dieses angestrebte Nullwachstum von Löhnen und Lohnkosten droht jetzt nicht nur durch die Volksabstimmung in Frage gestellt zu werden, sondern auch durch andere Lohnfaktoren. Schon im Jahre 1984 waren Löhne und Lohnkosten in der italienischen Industrie um über elf Prozent gestiegen, so daß Italien das einzige Land der Gemeinschaft blieb, in dem die Lohn- und Gehaltsempfänger weiterhin einen realen Kaufkraftgewinn erzielten.

Diese Entwicklung könnte sich im laufenden Jahr verschärfen, womit nicht nur die Konkurrenzfähigkeit der italienischen Wirtschaft Schaden erlitte, sondern bisherige Stabilisierungsbemühungen über den Haufen geworfen werden könnten.

NAMEN

Dr. Jens Hollunder (48), zuvor Leiter der Hauptabteilung Rechnungs-wesen und Verwaltung bei der Krupp Polysius AG, Beckum, ist in die Geschäftsführung der Krupp MaK Ma-schinenbau GmbH, Kiel, berufen worden. Er ist zuständig für den Bereich Controlling, zu dem nehen dem Rechnungswesen auch das Finanzressort und die Datenverarbeitung gehören.

Harry D. Ladwigs (39), wurde zum weiteren Geschäftsführer der Vereinigten Papierwarenfabriken GmbH, « München/Feuchtwangen, bestellt. Er ist für den Bereich Marketing und Vertrieb verantwortlich.

Albert Northdurft, Gründer und Mitinhaber der 7 Alno-Möbelwerke GmbH & Co. KG, Pfullendorf, vollendete am 25. Januar das 80. Lebens-

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Aachen: Nachl. d. Klans Michael Fromm, Kornelimün-ster, Angsburg: Seestaller Wolmbau GmbH, Adelzhausen; Berlin Charlot-GmbH, Adelzhausen; Berlin Charlottenburg: Partner Werbeagentur GmbH; Nachl. d. Erwin Prehm; BCB Bauconsult GmbH; Nachl. d. Clansbieter Sünder; Betadorf: Edelbert Jung Freusberg; Dannenberg: Rölin Berufsbekleidung GmbH; Detmold: Lothar Jüttner, Bad Salzuflen 1; Ginther Papenmeier GmbH & Co. KG Maschinen- u. Apparatebau; Baskirthen: Bert Disterbaus, Meckenheim; Hamm: Splieth Verwaltungsges. mbH, Unna; Splieth GmbH & Co. KG, Unna; Hanan: Jean Louis Wörner GmbH; Hochheim: Nachl. d. Kartheinz Heuer; Kassel: Werner Miller Verwaltungsges. mbH; Norwied: Udo Klein; Norden: Glinter Gerdes, Tischlermeister; Osusbrück: reso Heizungsbau GmbH+Co.; Rosenheim: Josef Hafner GmbH

& Co. KG, Bauumernehmung, Mittenhirchen Gde. Götting; Stuttgart:
Wappen-Archiv Ges. f. heraldische
Forschung sowie Herstellung und Vertrieb heraldischer Kunstgegenstände
mbH: Bürk Automation GmbH & Co.
KG, Leinfelden-Echterdingen; Tramstein: Klaus Brändle, Gerüstbauer,
Tittmoning; Winsen/Linhe: SPELAHamburger Speditions- u. Lagerges,
mbH, Seevetal 11.

& Co. KG, Bauunternehmung, Mitten-

Konkurs beautragt: Syke: Schier-holz - W & S - Agrar GmbH & Co. KG, Stuhr 2; Schierholz - W & S - Agrar GmbH, Weyhe-Leeste.

Ansching-Konkurs eröffnet: Bo-chum: Mönninghoff Bauges. mbfi; Hasmover: Hans-Jürgen Hampel, Maurermeister, Lantzen 3; Ludwigshafen: Canali & Co. KG, Speyer.

Vergleich beautragt: Bremen: Heinz Johlenkamp, Kaufm.



ALUMINIUMINDUSTRIE / Verbrauch nahm zu

where Long Vom Dollarkurs profitiert

dpa/VWD, Düsseidorf Ausgleich der Deckungslücke zwi-Für die deutsche Aluminiumindu-

strie war 1984 ein gutes Jahr, wie die Aluminium-Zentrale in Düsseldorf feststellt. Produktion und Nachfrage hätten in den meisten Stufen der Aluminiumerzeugung und -verarbeitung die Erwartungen übertroffen. Erlöse und Erträge seien stärker gestiegen, als die Prognosen hätten erwarten lassen. Dies wird auf die in den vergangenen Jahren vorgenommenen Rationalisierungen und Modernisierungen bei den Hütten und in der Weiterverarbeitung sowie auf den starken Dollar zurückgeführt.

Der deutsche Verbrauch an Hüttenaluminium nahm nach den Angaben der Aluminiumzentrale 1984 um rund vier Prozent auf 1.13 Mill. Tonnen zu. Um ebenfalls vier Prozent auf 775 000 stieg die Metallerzeugung in den deutschen Hütten. Während die Kapazitäten in den ersten neun Monaten voll ausgelastet waren, wurde die Produktion im letzten Quartal in Annassung an die weltweiten Marktverhältnisse zurückgenommen. Zum

Mit dem letzten Jahr zufrieden

11111

sz. München

Zufrieden ist die Bayern-Versicherung, Öffentliche Lebensversicherungsanstalt, München, mit dem Geschäft im gerade abgelaufenen Jahr 1984. Das Neugeschäft brachte einen Zugang von 2,6 Mrd. DM Versicherungssumme (plus ein Prozent) bzw. 68 000 Verträge (plus zehn Prozent). Das Vertragsvolumen erhöhte sich dadurch insgesamt um 8.3 Prozent auf 19.95 Mrd. DM sowie um 3,5 Prozent auf 737 000 Verträge.

Bedingt durch den Übergang zur Direktgutschrift in der Gewinnbeteiligung erhöhten sich die Beitragseinnahmen lediglich um 0,7 Prozent auf 719 Mill DM; ohne diese Umstellung wäre den Angaben zufolge ein Plus von acht Prozent erreicht worden. Die Stornoquote sank auf 3,4 (3,6)

Einschließlich Gewinnanteile (165 Mill DM) erbrachte der öffentlichrechtliche Lebensversicherer Leistungen von 519 (421) Mill DM. Aufgrund höherer Vermögenserträge die Kapitalanlagen stiegen um 11 Prozent auf 4.8 Mrd. DM - und eines positiven Risikoverlaufs wird für 1984 mit einem Rohüberschuß vor Direktgutschrift von über 310 (262) Mill. (plus 27 Prozent auf 100 Mill. DM) DM gerechnet.

schen heimischer Erzeugung und Nachfrage stiegen die Primärmetalleinfuhren um 16 Prozent auf 600 000 Tonnen. Dagegen verringerten sich die Ausführen um neun Prozent auf 220 000 Tonnen. Die Produktion von Umschmelzahıminium erhöhte sich im Berichtsjahr um 2,4 Prozent auf

470 000 Tonnen.

Die Zunahme wurde trotz der Streikauswirkungen auf die Autoindustrie, die den Absatz von Gusslegierungen beeinträchtigten, erreicht. Dabei verstärkte die Industrie ihre Recycling-Bemühungen, um durch die Wiedergewinnung von Abfällen und Schrotten diese zusätzliche Versorgungsquelle nachhaltig zu sichern. Bei einer deutlichen Erhöhung der Einfuhren von Umschmelzaluminium nahm der Verbrauch von Sekundäraluminium gegenüber dem Vorjahr um drei Prozent auf 485 000 Tonnen. Die Aluminiumhalbzeugwerke steigerten 1984 ihre Produktion um 2,4 Prozent auf 1,15 Mio Tonnen.

Continentale weiter auf Wachstumskurs

Py. Düsseldorf

Mit zum Teil überdurchschnittlichen Wachstumsraten befand sich die Continentale Versicherungsgruppe, Dortmund/München, auch 1984 weiter auf Erfolgskurs. Das gesamte Bei-tragsaufkommen der Unternehmen Continentale Kranken, Leben und Sach, der Europa Leben und Sach sowie der Deurag Deutsche Rechtsschutz Versicherungs-AG stieg um vier Prozent auf rund 1,4 Mrd. DM. Daran waren die Continentale Kranken mit 860 Mill. DM, die Continentale Leben mit 190 Mill. DM und die Sachversicherung mit 159 Mill. DM beteiligt

Bei der Krankenversicherung machte sich 1984 die bundesweit erkennbare Steigerung der Krankheitskosten negativ bemerkbar. Der verteilungsfähige Überschuß wird nach Meinung des Vorstandes niedriger ausfallen als im Vorjahr (120 Mill. DM). Die Lebensversicherung erhähte ihr Neugeschäft um acht Prozent auf 840 Mill. DM, der Bestand wuchs um elf Prozent auf rund 5,5 Mrd. DM. Der Bruttoüberschuß dürfte deutlich höher als im Vorjahr (76,2 Mill. DM) ausgefallen sein. Bei der Sachgesellschaft ist vor allem die Unfall-Sparte gewachsen.

MARMORINDUSTRIE / Italiener beschäftigen in diesem Bereich 60 000 Menschen

Bundesrepublik größter Abnehmer

Kaum zu glauben, aber wahr. Nirgendwo sonst in der Welt wird soviel Marmor verwendet wie in der Bundesrepublik Deutschland, und der bedeutendste Lieferant ist Italien. Zwar hat die Bundesrepublik 1983 erstmals seit 27 Jahren den ersten Platz (19 Prozent) unter den Importeuren italienischer Marmorprodukte an Saudi-Arabien (22 Prozent) verloren. doch lassen frühere Abnahmemengen hoffen, daß die traditionelle Position wieder übernommen wird.

Immerhin beweist man hierzulande ein besonderes Engagement auf dem Gebiet des Marmors, was sicher durch die Nähe zum Lieferland begründet ist. Der italienische Einfinß auf diesem Gebiet ist so stark geworden, daß selbst der im Vergleich zu anderen Ländern zuvor so massive Einsatz von Holz zu Gunsten des Marmors mehr und mehr aufgegeben wurde. Es sind im Jahr 1984 gut 500 000 Tonnen im Wert von 370

HARALD POSNY, Düsseldorf Mill. DM in die Bundesrepublik importiert worden.

Anläßlich der bis morgen im Italia Trade Center in Düsseldorf stattfindenden jedermann zugänglichen Ausstellung "Marmor – Italienische Kultur und Technologie" und der vom 29. Mai bis zum 3. Juni 1985 stattfindenden 6. Internationalen Marmor- und Maschinenmesse in Carrara, nannte der Vorsitzende des Verbandes der italienischen Marmorindustrie, Luigi Antolini, Deutschland als interessantesten und angesehensten Pariner".

Die in der Ausstellung vorgestellten 150 Marmorsorten sollen vor allem (Innen-)Architekten, Möbelhersteller und Großhandel interessieren. Die italienische Marmorindustrie beschäftigt derzeit rund 60 000 Menschen, davon etwa 12 000 im traditionellen Marmorgebiet von Massa und

Carrara (Toscana), 6000 um Verona, wo 500 hochmoderne Bandanlagen mit Diamantsägen eingesetzt werden. Von der Jahresproduktion von etwa 6,7 Mill. Tonnen entfallen auf die Toscana allein 1,5 Mill. und auf Apulien, Latium und die Lombardei jeweils etwa eine Mill. Tonnen, Sizilien (0,5 Mill. Tonnen) steht erst am Anfang des Abbaus des schätzungsweise vor 14 bis 20 Mill. Jahren entstandenen, schon im alten Ägypten, Griechenland und Italien mit dem Travertin als Symbol von Macht und Stärke in die

Geschichte eingegangenen Marmors.

Italien gilt auch als führend in der Herstellung von Marmormaschinen, die in Carrara ausgestellt werden. Vollautomatische Anlagen schneiden bis zu 100 Platten in einem Arbeitsgang. Damit wird auch der Ruf der italienischen Weiterverarbeitung klar: Dreiviertel des in den USA an Wolkenkratzern verarbeiteten Marmors und Granits sind in Italien bearbeitet worden. Mancher Marmor kommt als Rohblock z.B. aus den USA, Schweden und Indien, um bearbeitet die Reise nach Amerika und in den Fernen Osten wieder anzutreten, als Teil von Gebäuden und Bodenbelag in Fußgängerpassagen.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Kooperation perfekt

Milnehen (sz) - Ein Kooperationsabkommen zur Harmonisierung der jeweiligen Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet ISDN-fähiger öffentlicher Telefon-Vermittlungssysteme hat am 24. Januar die Siemens AG, Berlin/München, mit drei europäischen Unternehmen unterzeichnet. Es sind die italienische Firma Italtel, Mailand, die französische Alcatel Thomson, Paris, und die britische Gesellschaft Plessey, Ilford. Bei dem Projekt geht es um die Abstimmung von Schnittstellen-Bausteinen für die von allen Partnern selbst angebotenen digitalen Vermitthungssysteme. Diese einheitlichen Bausteine könnten dann auch gemeinsam verwendet werden. Außerdem will man noch in diesem Jahr prüfen, ob die Kooperation auch auf Software-Entwicklung

Hakolb bei Harmstorf

ausgedehnt werden kann.

Hamburg (JB.) - Die Harmstorf AG, Hamburg, hat mit Wirkung zum L Januar die Hakolb GmbH Anlagenbau, Lübeck, übernommen. Hakolb plant, konstruiert und baut Anlagen für die Nahrungs- und chemische Industrie und ist Zulieferer für die Kraftwerksindustrie. Gleichzeitig hat

Harmstorf zur strukturellen Bereinigung der Schiffbauaktivitäten die Deutsche Industrie-Werke GmbH, Berlin, an die Hegemann-Gruppe in Bremen veräußert.

Schelde Chemie an Bayer?

Düsseldorf (J.G.) - Mit dem Ziel einer möglichen Alleinübernahme durch Bayer werden die Chemiekonzerne Ciba-Geigy (Schweiz) und Bayer AG, Leverkusen, Verhandhingen zur Auflösung der 50:50-Partnerschaft bei der Schelde Chemie Brunsbüttel GmbH aufnehmen. Bayer will die Schelde Chemie in engem Verbund mit seinem jungen Werk Brunsbüttel fortsetzen, für das nun weitere 70 Mill DM Investitionen mit 60 neuen Arbeitsplätzen beschlossen

Wieder Dividende

Oberhausen (dpa/VWD) - Der Maschinen- und Anlagenbauer Deutsche Babcock AG, Oberhausen, zahlt an seine rund 17 000 Aktionäre nach zweijähriger Unterbrechung wieder eine Dividende auf die Stammaktien. Für das Geschäftsjahr 1983/84 (30.9.) werden 6 Prozent oder 3 DM je 50-DM-Aktie ausgeschüttet. Großaktionär bei Babcock ist mit mehr als 25

Prozent der iranische Staat. Die Vorzugsaktien werden mit 3,50 DM (7 Prozent) bedient. Damit erhöht sich der Ausschüttungsbetrag gegenüber dem Geschäftsjahr 1982/83 auf 15,6 (7,5) Mill DM (HV am 17. April).

Gewinnanstieg

New York (dpa) - Der Ölkonzern Exxon hat seinen Gewinn im vergangenen Jahr gegenüber 1983 um 10,9 Prozent auf 4,97 Mrd. Dollar gesteigert. Der Umsatz erhöhte sich um 2.6 Prozent auf 97,2 Mrd. Dollar. Der Gewinn pro Aktie nahm um 17,1 Prozent auf 6,77 Dollar zu.

Mehr Beschäftigte

Stuttgart (nl) - Die Würth-Gruppe, Künzelsau, Großsortimenter im Bereich der Befestigungs- und Montage-teile, plant für 1985 einen Umsatz von deutlich über 1 Mrd. DM. 1984 war der Umsatz der Gruppe um 19,1 Prozent auf 926 Mill. DM hochgeschnellt. Das Betriebsergebnis habe, wie es in einer kurzen Firmenmitteilung weiter heißt, im Rahmen der Umsatzentwicklung verbessert werden können. Die Zahl der Beschäftigten vergrö-Berte sich um 13,7 Prozent auf knapp 4500 Mitarbeiter.

DEUTSCHE SPEZIALGLAS / Höhere Dividende

Erwartungen übertroffen

D. SCHMIDT, Grünenplan Bei der Deutschen Spezialglas AG (Desag), Grünenplan, sind im Geschäftsjahr 1983/84 (30. 9.) die gegenüber dem Vorjahr ohnehin nach oben revidierten Planzahlen deutlich übertroffen worden. Nach Angaben des Vorstands sind die Gründe dafür in der günstigen Entwicklung wichtiger Abnehmerbranchen zu sehen. Sowohl in der Bundesrepublik Deutschland wie auf maßgeblichen Auslandsmärkten habe sich die Nachfrage nach den Erzeugnissen des Spezialglasherstellers "in zum Teil überraschendem Ausmaß* belebt.

Die positive Entwicklung schlug voll auf das Ergebnis durch. Der Betriebsgewinn, so der Vorstand, erhöhte sich beträchtlich. Als Jahresüberschuß weist die Desag 5,2 (3,4) Mill. DM aus. Der Hauptversammlung am 17. April schlägt die Verwaltung aus dem Bilanzgewinn von 2.9 (2.6) Mill. DM die Ausschüttung einer auf 18 (16) Prozent erhöhten Dividende vor. In der neutralen Rechnung seien alle denkbaren Risiken berücksichtigt worden. Der Netto-Cash-flow wird auf 28 Mill. DM beziffert.

Mit einer Steigerung um 18 Prozent auf 181 (154) Mill. DM erzielte die Desag ihren bisher höchsten Umsatz. Daran seien nahezu alle Bereiche beteiligt gewesen. Den stärksten Zuwachs brachten die signaloptischen Gläser, die in den Straßen-, Schienenund Flugverkehr geliefert werden. Zufrieden äußert sich der Vorstand aber auch zu der Entwicklung in den Bereichen Brillengläser, Schutzgläser und technische Gläser. Der Umsatz mit Rückblickspiegeln litt zwar unter den Streikausfällen in der deutschen Autoindustrie; immerhin lagen die Verkäufe aber über dem Nīveau des Vorjahres. Die Exportquote erreichte insgesamt 45 (44) Prozent.

Um 19 Prozent auf 183 (154) Mill. DM erhöhten sich im Berichtsjahr die Auftragseingänge, wobei Bestellungen aus dem Inland um 13 Prozent auf 103 Mill. DM zunahmen. Davon profitierten vor allem die Gläser für die Augenoptik, der wichtigsten Produktgruppe. Der Auftragsbestand lag Ende September bei 63 (57) Mill. DM; das entspricht einer Reichweite von 4.3 Monaten. Die Desag investierte acht (14) Mill. DM. Die Abschreibungen erhöhten sich auf elf (9,5) Mill. DM.

Zuversichtlich beurteilt der Vorstand die Aussichten im laufenden Jahr, wenngleich eine Wiederholung des Wachstums von 1984 "nicht ohne weiteres eingeplant" wird. Entscheidend sei, ob im internationalen Geschäft "die Ampeln weiterhin auf Grün geschaltet bleiben".

ALLGAIER / Abhängig von der Automobilindustrie

Kapazitäten ausgelastet

Daß der Knoten der Nachfrage, der

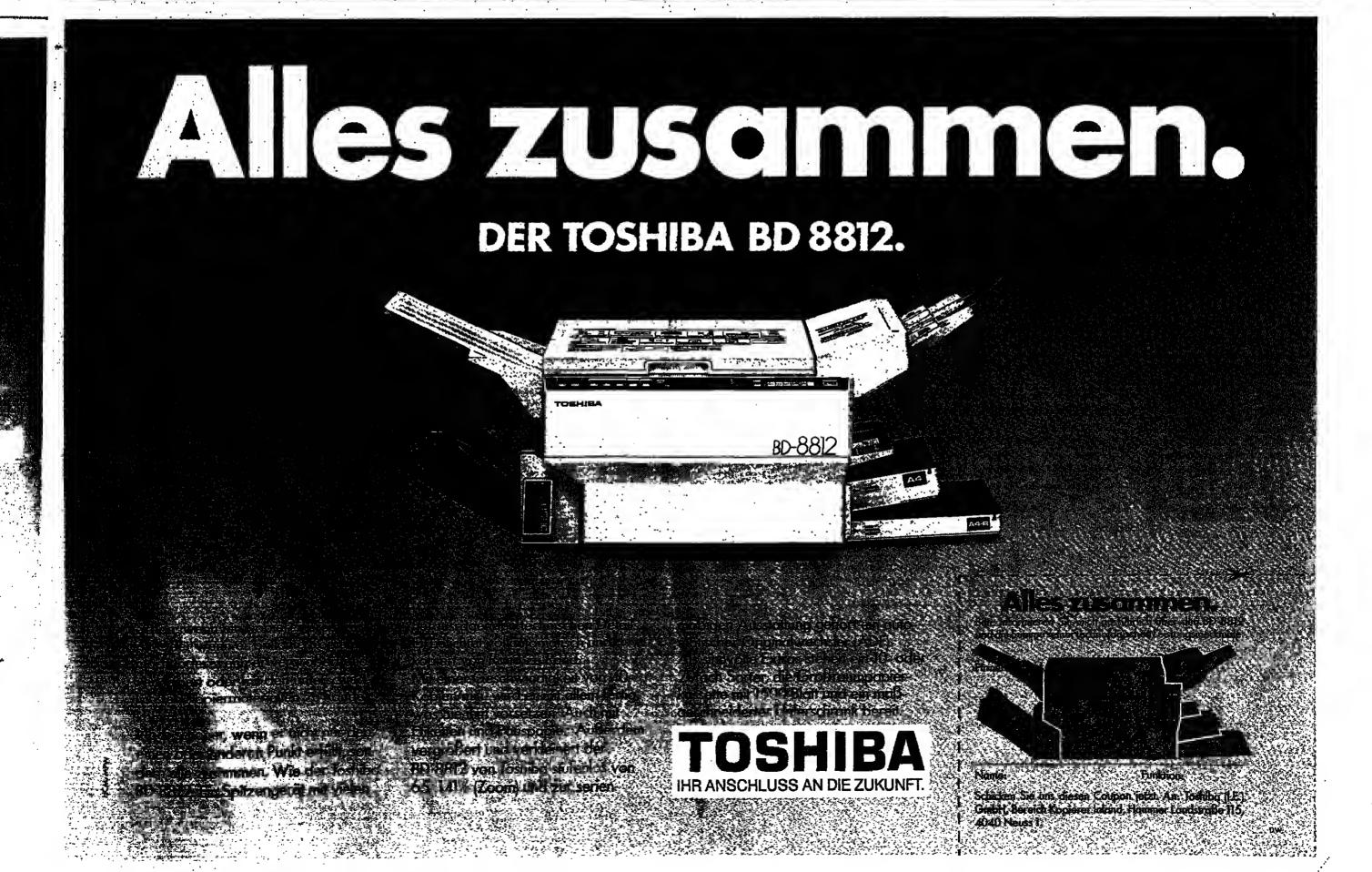
aufgrund der Verunsicherung durch die Abgasdiskussion in weiten Teilen der Autoindustrie und ihren Zulieferern spürbar ist, bald platzt, hofft auch Dieter Hundt, geschäftsführender Gesellschafter der Allgaier-Werke GmbH, Uhingen. Dies unterstellt geht er für 1985 von einem Umsatzzuwachs von bis zu zehn Prozent aus.

In 1984 war der Umsatz der Firmengruppe um sechs Prozent auf 113,2 Mill. DM angestiegen, wobei die Muttergesellschaft allein 106,1 Mill. DM (plus 5,6 Prozent) umsetzte. Dieser Zuwachs gelang, obwohl arbeitskampfbedingt ein Produk-tionsausfall von 7,5 Mill. DM entstand, der nur zu rund 30 Prozent aufgeholt werden konnte. Betroffen hiervon war der Sektor der Preß- und Blechteilefertigung, der zusammen mit dem Werkzeugbau etwa vier Fünftel des Umsatzes repräsentiert. Hier besteht eine große Abhängigkeit

zur Automobilbranche. Mit diesem Kundenkreis tätigt Allgaier allein 70 Prozent seines Umsatzes.

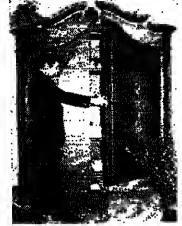
Sehr dynamisch entwickelt sieh die Sparte des Maschinen- und Anlagenbaus (21,5 Prozent Umsatzphis). Dieser Bereich hat seinen Umsatz-anteil auf 19,7 (17,1) Prozent ausgebaut. Die Exportquote (einschließlich Auslandsfertigung) schnellte auf 31 (16) Prozent in die Höhe.

Die Ertragsentwicklung beurteilte Hundt als noch zufriedenstellend. Den Arbeitskampf ausgenommen seien die Kapazitäten stets voll ausgelastet gewesen. Investiert wurden beim Stammhaus 4,2 (3,5) Mill. DM und abgeschrieben 3,6 (3,5) Mill. DM. Für 1985 sind Investitionen von 3,5 bis vier Mill. DM vorgesehen. Das Stammkapital des Unternehmens wurde aus Gesellschaftsmitteln von zehn auf 15 Mill. DM aufgestockt. Die Eigenkapitalquote betrage über 35 Prozent. Die Allgaier-Gruppe, zählt rund 1000 Mitarbeiter.









Barockschrank*

rerkstättes und Ausstell Gebr. Hardeweg, Rekezer Str. 68, 4282 Yelen



Jeden Tag werden weltweit etwa 9000 lazyboys gekauft. Da er damit der meistgekaufte Ruhesessel der Welt Ist, liegt der Schluß nohe, daß es für die meisten Besitzer noch reifficher Überlegung kaum eine Alternative zu einem Lazyboy gibt. Fünf unterschiedliche Systems und der Schledinger steme und mehr ols 70 Modellvorian berücksichtigen, daß Wohngeschmack und Wohnverhältnisse vielschichtig sind. Sie finden bestimmt den Lazybay, der zu Ihnen und Ihrer Einrichtung paßt. Lazyboy Möbel-Vertriebs GmbH 4057 Brüggen 2



Leu - Gemütlichkeit inbegriffen

Ambassador zaubert Gemütlichkeit in jedes Wohnzimmer, in jeden Salon. Durch die flauschige Anordnung von Sitzkissen und Armteilen sowie der speziell gerundeten Farm des Rückenteils erhält die Ambassadar ihr sanftes, einladendes Aussehen. Die sorgfältig georbeiteten Steppnähte sowie die ousgewählten Bezugsmateriolien zeugen von der Liebe zum Detail und passen perfekt ins vorteilhafte Gesamtbild der Ambassador. Die Rückenlehnen sind verstellbar.

Lou-Poistern CH-1922 Chavannes-près-Ronous, Schweiz



Ein junges Polstermöbel-Programm der Firma Quadro Möbel GmbH bringt viele tolle Ideen in allen Produktbereichen.

Zum Belspiel die schicken Bettsofas In legerer Verarbeitung, oder, wie obge-bildet, das Sofa ous der Garnitur "Monra" mit modischer, obnehmbarer Decke Im neuen Streitendesign findet immer größeren Anklong bei jungen "Ausstattem". Stabtle Hartschaumgestelle mit
mehrschichtigem Polyschaumaufbau
und eine salide Verorbeitung, gepaart
mit Prelswürdigkeit ermöglichen es jedem, sich schick und gemütlich etnzurichten. Verkouf in führenden Möbelfachbeschätten. fachgeschäften.

QUADRO Möbet GmbH THE REST OF FORESCOOL SERVICES WERE REST.



von COR. Es sorgt, da üppig in der Poisterung, ober leicht in der Optik, für großzügige Wirkung auch in kleinen Räumen. Gemacht für Menschen, die preisbewußt kauten, auf gute Form ober nicht verzichten wallen. In Stoff DM 1800,-, in Leder DM 3100,- (unver-

COR-Sitzkomfort, 4840 Rheda-Wieden



schöneren Wohnen Diese Sitzidee bringt Leolux mit dem Madell "Bora-Bora". Ausgeführt in fein-

stem Leder, zeigt es Raffinesse und Klosse. Eine Vielzahl van Sofabreiten läst jedes Raumproblem. Eine Sofaidee, die Bestand zelgt. Hersteller: Leolux, Krefeld



Die benp collection 85 Programm 325

ist ein modernes Sofoprogramm mit aufwendiger Federkern-Polsterung und bis zum Hochlehnkomfort verstellbaren Rückenlehnen. Die formschönen Modelle sind betont funktionsgeprägt, die welche Linie der Oberfläche schmiegt sich harmonisch an den eleganten Kuten-Korpus.

beep Wohncollection Rolf Benz GmbH 7270 Nagold, Tel. 0 74 52 / 60 12 88



dle originale Reproduktion eines großartigen Schrankes, mit dem die Möbel-werkstätten und Objektgestalter Gebr. Handeweg in 4282 Velen diesmal wieder Furore gemacht haben. – Ein Expo-nat – ausgefallen, auffallend und doch dezent, eine Nachbildung, die handwerkliche Meisterleistungen eingehend vor Augen hält. Ausführung: Eiche, durch und durch massiv, B = 200, H = 227, r = 66 cm. Mtt enormer Nutzungsmöglichkeit ols Dielen- oder Wäscheschrani oder ouch als repräsentativer Jagd-und Barschrank mit oußergewöhnlicher Ausstrahlung. Bezugsquellennachweis



Messeneuheit! Lautsprecher müssen nicht

wie Lautsprecher aussehen. Bisher wurde belm herkömmlichen Laut-sprecher oft ein stilvolles Design ver-gessen. Bei hochwertigen Hifi-Lautsprechem sollte die Wiedergobequali-tät nicht leiden, indem die Boxen Irgendwo versteckt werden. Die neuen "Lautsprechermöbel" von Saund & De-sign können sich sehen lassen, man braucht sie nicht zu verstecken.

Peter Stuide, Postf. 32 18 50 4 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 37 13 28



Traumhafte Sitzqualltät Eleganz von Format

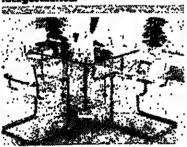
zeichnen die neuen Sitz- und Tischele-mente von deSede ous. Starmodell der Firma auf der Kölner Möbelmesse war dos "Multifunktions-Modell". Die frei kombinierbaren Elemente erfauben die Zusammentellung schaupenseller Ken Zusammenstellung schwungvoller Kom-binationen. Dadurch sind diese Sitz-und Tischelemente fast in jedem Roum gut unterzubringen. Die immer wieder neue Individuelle Zusammenstellung gibt Ihrem Raum eine besondere Nate. Qualität hält ouch hier mit dem Design Cuditat nat ouch nier hat dem bessyn schritt, Kanstruktion: Holzgestell mit Gummigurte, Schaumkombination mit Federfüll-Auflage, Überzeugen Sie sich vom Prels-/Leistungs-Verhältnis, deSede ist auf besondere Wünsche einge-

deSede AG, CH-5313 KHingnor Produkt der bense-



Die klassischen Farben Rot und Schworz stehen bei diesem filigranen Sessel im Vordergrund. Es sind aber auch viele andere Kombinationen möglich, denn dos Gestell gibt es In Schwarz und Welß: der Buchenbügel

kann aber auch gebeizt, mattiert oder andersfarbig matt lackiert sein. Um das Ganze obzurunden, steht eine große Auswahl Stoffe zur Verfügung. Und um Akzente zu schaffen sind sogar die Stuhlgleiter forblich passend obge-setzt. Erhältlick in führenden Möbel-



Eßplatz "Gamma" ein Schmuckstück für Ihr Eßzimmer...

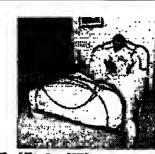
Farmschön, ous Kristoll-Spiegelgkas, sind Tischplatte und Sockel, mit dazu passenden matt verchromten massiven Eckverbindern. Auch dos Gestell des Schwingstuhles ist verchramt, Sitz, Rükken und Armiehnen sind ous echtem Leder. Diverse Lederforben sind mög-lich, ebenso ist das Gestell des Stuhles In vielen Farbnuoncen (Lack) lieterbar. MYD-Möbelvertrieb Dekne GmbH



Wer das Besondere liebt, sollte sich bei

Musterring informieren In Köln stellte die Firmo das neue Raum-system Diagan vor. Hier wird nicht mehr "immer on der Wond long" möbliert, sondern ouch die Raumecken können genutzt werden. Das passende ochtekkige Bett läßt Ihr Schlafzimmer zur Trauminsel" werden. Nicht nur Ihr Schlafzimmer, auch olle onderen Wohnbereiche lassen sich mit diesem System individuell gestaften. Ausspruch der Unternehmensleitung der Musterring International: "Diese Branche braucht gekonnte Innovationen." Unter dieses Matta stellte Musterring seine Beteili-gung an der diesjährigen Möbelmesse und zeigte sein neuortiges Liegensy-stem "Rosarla", das vom namhaften Design-Cemer Stuttgart für die "Deutsche rwahl 85" vorgesehen ist. MUSTERRING INTERNATIONAL

Postfach 2040



Ein Hit der Kölner Möbelmesse

war dos Modell "Passy" der französischen Firma résistub. Noch einem besonderen technischen Verfahren schwarz lacklert und mit Massiv-Messing-Dekor versehen, bestach es durch sichtbare Qualität. Selbstverständlich lieferbar In den Größen 140/200 cm. 160/ 200 cm und 180/200 cm. Annie Schifflers résistats Feggerstr. 32, 5000 Köln 90



Doppelfunktionsstuhl Janus

elgnet sich dank seinem nach ergono-mischen Gesichtspunkten entwickelten Sitzprofil für olle Bereiche, wo beque-mes, rückengerechtes und ermüdungs-freies Sitzen verlangt wird. Obwohl ei-gentlich für den Wohnbereich entwik-kelt, konn er auch hervorragend durch einfache Handhabung, auf zwei Sitzpo-sitionen voriierbar, im Wohnzimmer zur Sitzen voriierbar, im Wohnzimmer zur Sitzen voriierbar, im Wohnzimmer zur Sitzgruppe gestellt oder In der häheren Position ouch zum Tisch oder Sekretär hinzugezogen werden, auch im Jugend-zimmer als Arbeitsstuhl und bequemer Sessel zum Musikhören und Diskutleren Sessel zum Musikhoren und Diskutteren ist er am rechten Platz. In der Kleinwohnung ist er Ebzimmer- und Relaxstuhl in einem – Im Büro Idealer Konferenzstuhl. Das Modell exklusiv ist in ollen Wik-



Eigenwillige Tische zeigt die Firma Böhme in Kölr. Da waren z.B. Dreiecktische, die durch verschie-dene Zusammenstellmöglichkeiten eine Vielfalt von Kombinationsmöglichkeiten ergeben, oder Nierentische zum Auf-drehen. Durch die Mechanik wird der Tisch entsprechend vergrößert. Prak-tisch auch die drei Tische, die ineinander gedreht werden können. Lustig ein Tisch mit ausdrehboren Ablogestellen. Diese Palette ließe sich noch beliebig erweitern, einfocher ist es, Sie fragen, und die Firma Böhme antwortet Ihnen

5422 Bad Lauterberg 1



Die Diele ist die Visitenkarte Ihres Hauses

Dielen der Firma Gebrüder Bäker bleten die Möglichkeit, sie gonz nach Ihren persönlichen Wünschen zu planen und einzurichten. Die auf dem Foto vorge-stellte Serie Köln fand auf der diesjährt gen Möbelmesse allgemeine Beach-tung. Sie kann in den Ausführungen Eiche welß, Nußbaum ontik und Mahagoni über den Fachhandel geliefert werden. Gebr. Böker KG

3472 Beverungen 2 THE PERSON NAMED IN THE PE TV. Video, Stereo, Schallplatten, Cassetten -"alles unter einem Dach"



Wo haben Sie genutzten Roum gesehen? Die-ser Schrank hat Türən, wa gor keine zu vermuten sind: on bei den Schronksei ten. Ausgestot-tet mit Seitenfächem, am TV-Fach separaten einschiebbaren

Turen, gibt es diesen Schrank in Eiche hell und rustikal, Nußbaum ontlk oder in mehreren anderen Farbtönen. In der Mitte und unten hinter den Türen laufen Auszüge auf Teleskopschienen. Den Bild- und Tan-Schrank gibt es tür die gerade Wand (140 cm) und als Eck-schrank (105 cm).

baka-möbel Kissenkötter Postf. 14 67, 472 Beckum Tel 0 25 21 / 34 45



Eine Hängeleuchte mit Pepp

vleiseitig einsetzbar für junge Leute – Im Wohnbereich, im Büro. Durch ihre zurückhaltende Eleganz und das mo-derne Design ist sie, obwohl eigentlich nur als Eßzimmer- oder Spiegel-tischleuchte gedocht, fast überall am rechten Platz. Das auf dem Foto obge-bildete Modell "Dappo" ist ous Chrom oder Messing pallert lieferbar. ART-LINE WOHNDECOR GMBM Siemeessts. 17. 5014 Kernen S. str. 17, 5014 Kerpen 5



Die BW Bielefelder **Werkstätten** – bekannt für erstklassige handwerkliche Arbeit und

klassische Formgebung –

haben in den letzten Jahren auch im aktuellen Design beachtliche Erfolge erzielt. BW präsentierte auf dem Mes-sestand in Köln mit großem Erfolg ein neues Programm, das hervorragend beurteilt wurde. BW bezeichnet diese Modelfine ols "Klassiker von morgen". Die neuen Modelle sind von einer bestechenden, sportlich elegenten Linienführung und – wie afles aus dem House BW – außerordentlich komfortabel. Sitz-möbel der S-Klass. Lieferung wer derch den Einrichtensfachbradel.



Die praxisgerechte Strandkorbidee – auf Ihre Daten zugeschnitten

Aus dem auten alten Strandkorb entstand ein vällig neues Gartenmöbel-produkt, das vollkommen zusammendappbar ist, sehr bequem, höhenver stellbar und variablen Sonnen- und Windschutz bietet. LOGA Möbel D-8621 Untersiemers, Tel. 8 95 65/8 46





Collection Azzurra

Eine unverwechselbare Creation ous italienischem Design, einzigartig In Firma Exclusiva Stilmöbel in Köln vor, eine echte Alternative zu Ihrem Am-biente stellt diese Collection dar, die komplette Programme von Speise-, Wahn- und Schlafzimmer sowie Dielenmöbel umfaßt. Die Im Foto vorgestellte Polstergomitur kann wahlweise von Seide bis zu Volentino-exclusiv-Stoffen geliefert werden. Informleren Sie sich bei Exclusiva Stilmöbel GmbH, Frau Biglini Hufelandstr. 57, 5000 Köln 80 Tel. 82 21 / 66 74 40, Tx: miox 8 875 265



Machen Sie Ihre Garderobe transparenter

Die neue Kollektion von Dielenausstattungen der E. Kaufmann Möbelwerke, formschön und elegant im Design, fan-den großen Anklang aut der diesjähri-gen Kölner Möbelmesse. Das obgebil-dete Modell wird in den Farben Blou/ dete Modell wird in den rarben blow Grau gelletert in einem Material von Massivanleimer mit strukturierter Kunst-stoffoberfläche. Die Kombination be-steht aus Dielenschrank mit vier Schubkästen, einem Kristallspiegel, Gardero-benpaneele sowie Naßzelle mit Nappenbelag und Schlrmhalter. Natürlich war die Fa. Koufmann mit ihrem gesamten Programm auf der Möbelmesse vertreten. Unter anderem wurden auch formschöne Einzelmöbel sowie EB- und Sitzplätze vorgestellt, die in ihrer zeitlo-sen Form und ihrem exklusiven Design sen Form und interm exklusiven besign sich nahtlos jeder Wohnnaumausstattung anpassen. Im großen und ganzen zeigte die Firma ein junges, gekonnl elegantes Programm zu einem hervorogenden Preis-/Leistungs-Verhältnis.

Anfrogen on: E. Kaufmann KG
Mähelwerke Gushill + Co. Rostf. 14 60

werke GmbH + Co. Postf. 14 60 8558 Neustadt/Alsch, Tel. 0 91 61-951 THE STREET STREET STREET



Dinett 2000 a Variett 3 Rondett 6 Qualität zu kaufen, ist immer gut

Das Bewährte zu verbessem ist schwer. Die Fa. Interconfart hat in Köln gezeigt, daß es geht. Spricht mon von Quolität, denkt man on **Dinett® - Variett® - Ros**dette, das hat uns die Resonanz bewie-sen. Die Produkte bekommen Sie verchromt, branziert, vermessingt oder for-big beschichtet, während die Tabletts den umerschiedlichsten Ansprüchen gerecht werden, Dinette und Variette sind in Holzdekor, Uni oder forbigem Karo lieferbar – **Rendett®** in Masslyholz



Weltneuheit. Beseitigt trockene Heizungsluft, Zigarettenqualm, Staub, Bakterien, Autoabgase

Die Revolution in der Luftreinigung und Luftbefeuchtung

Der neuertige Ventex-Luftwäscher Unser Kapital sind über 10 000 zufriedene Kundes, die den Ventex-

Wohlbefinden, Konzentrationsfähigkeit mehr als zwei Jahren arbeitet er todel-und Leistungskraft werden durch reine, jos und hölt meinen ca. 35 m² großen nur ungesunde, trockene Heizungsluft, sondern er reinigt schlechte, verbrauchte Atemulit von Zigarettenqualm, Staub, Bakterien, Gerüchen, Pollen, In-dustrie- und Autoabgasen. Wartungs-frei. Auf unhyglenische Filtermatten wird verzichtet

ARD-Ratgeber Technik über den Ventax-Luftwäscher am 4. 3. 1924: "Der Luftwäscher kommt völlig ohne "Der Luftwäscher kommt völlig ohne Filtermatten aus. Statt dessen wird die angesaugte Luft in eine rotierende Lamellenwalze geführt. Ein sog. Bio-Absorber erhöht noch die Wirkung, Indem er Keime im Wasser gleich abtötet. Das Gerät arbeitet axteam leise." Es wird ausschließlich reines Wasser verdunstet. Selbst allerfeinste Partikel von 1/1000 Millimeter hält das Wasser fest.

Atendet gereinigt.

Das bedeutet, daß in co. 20 Minuten ein 25 m² großer Raum frei ist von Zigarettenqualm, Staub und Gerüchen.

ideale Arwendung in Räumen bis 75 m². Der Ventox-Luftwäscher hat sich be-

Der Ventax-Luttwäscher nat sich bestens bewährt in Besprechungszimmern, Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmern, in Büros, Arztpraxen, Wartezimmern, in Computerröumen, in Friseunfäden, Musikgeschäften und Antiquifötenläden, in Blumengeschäften, in Labors, bei der Haustlerhaltung. Bei Bedarf kann Krävterluft erzeugt werden, indem dem Wasser ein Krävterkonzentrat zugegeben

So kann z. B. bei Erkältungsgefahr automatisch und prablemios Kräuterluft in-haliert werden. Wichtig als Schutzmaß-nahme in Büros und Besprechungszim-

Ventax-Gerätebau ist von der Leistung des Inftwäschers zo sehr überzeugt, daß wir 14 Tage Rückgaberecht einsäumen.

Auf Wunsch wird das Gerät kostenlos vom Paketdienst wieder bei Ihnen zu Hause abgeholt. Sie gehen also kein Risiko ein. Nutzen Sie den vorteilhoften Bezug direkt vom Hersteller: LW30 für Räume bis 45 m² = 685,— DM; 1W40 für Räume bis 75 m² sowle LW20 mit Zusatzscholtung für Schlafräume × 785,— DM (nkl. 14% MwSt.). Die Stromkosten betragen pro Tag cz. 18 Pfennig.

unic. 14% Mwst.). Die stromkosten tragen pro Tag ca. 18 Pfennig. Prospekt und Bestellung bei: Ventax-Gerötebau, Postfach 60 61, 7987 Weingarten Tel. 07 51 / 4 50 11, Telex 7 32 778.

ist das erste und einzige Gerät, Luftwäscher weiterempfehlen. Folgende Zitate stammen aus Briefen, das mit reinem Wasser und natürlichen Substanzen die Atemiert
"Ich bin starker Raucher. Meine Erwar- ders Nachts auftraten, fast völlig aus-"Ich bin starker Raucher. Meine Erwar-tungen bezüglich des Ventax-Luftwä-schers sind voll erfüllt worden. Seit E. Bubeck, 7437 Westerheim

Dr. jur. H.-G. Schneider, 4630 Bochum 1 "Um Ihr Gerät nicht in der ensten Eupho-rie zu loben, ließ ich noch einige Wo-chen verstreichen – um somit die Probe-

chen verstreichen – um somit die Probe-zeit zu verlängern – bevor ich Ihnen mitteilen kann, daß das Gerät Vernax-Luftwäscher zu meiner größten Zufrie-denheit arbeitet. Allen staubempfindli-chen Menschen kann man ihr Gerät mit bestem Gewissen empfehlen." S. Max-Richter, 4200 Oberhausen 1 Zuerst möchte ich thnen mitteilen, daß "Zuerst möchte ich ihnen mitteilen, daß ihr Kundendienst aufgrund meiner tel. Anfrage Ende März in keinem Fait übertrieben hot. Ich setze den LW 40 in "meinem Einfamilienhaus ein. Er steht im Erdgeschoß und, siehe da, keine-Geruchsbelästigung mehr. Küchengeruch, Zigarettenrauch usw. sind ohne Duftstoffzusatz verschwunden. Und noch etwas: Meine Ehefrau, die etwas steptisch war, stellte noch drei Tagen fest; daß kaum noch Staub auf den Möbeln zu entdecken war. Auch der Papagei

daß kaum noch Staub auf den Möbeln zu entdecken war. Auch der Papagei fühlt sich augenscheinlich wohler. Alles In allem, es ist jetzt saubere Luft vorhan-den. Von Besuchern, die Nichtraucher sind, war die erste Frage "Na, habt thr endlich mit dem Rauchen aufgehört?" Herbert Müller, Raumausstatter-Mei-ster, 6000 Frankfurt

S. 8555 ...

Auxeige

Außerdem möchte ich Ihnen mitteile

daß Ich schon nach 2 Tagen von der Leistung des Gerätes so begelstent bin, daß ich es nicht mehr missen möchte. Ein großes Kompliment, ebenso für die schöne Form des LW 30, sowie für die wirklich geringe Geräuschentwicklung. Ich Ett sehr unter trockener Nasenschleimhaut und hatte ständig gerötete schleimhaut und natte standig gerotete Augen, bedingt durch einen kleinen Raum, in dem Zigarettenrauch und trak-kene Luft durch Speicherheizung die Lutverhältnisse vor allem an langen. Fernsehabenden nicht gerade ange-nehm waren. Meine Beschwerden ha-ben sich schon nach 2 Tagen vöttig

Watter Fenner, 4900 Herford

Selt dem 22. 11. 1982 besitze Ich ihren "Seit dem 22. 11. 1982 besitze Ich Ihren Luftwäscher IW 30, d. h. jetzt belnahe zwei Winter. Er hat sich sehr gut bewährt, denn nicht nur Luftwäsche führt er tadellas durch, sondern er befeuchtet die Luft gleichzeitig aurreichend. Nachts habe ich mit einer sehr hellen Tascheniampe (Halogenstrahler) versucht, im Lichtkegel Staubflocken sichbar zu machen. Sie sind, seitdem der Luftwäscher läuft, sehr sehr setten zu beobachten. Ihre Zusätze "Kräuterkonzentrat" und "Silvaflores" haben sich, je nach Ziel ihres Einsatzes, bestens bewöhrt. Ich möchte mich hiermit für diese Erfindung herzlich bedanken."

Dr. K. H. Schramm, 1000 Berlin 48



Die ganz natürliche Therapie bei Rückenund Kreuzbeschwerden: Entspannen im M-Extender.

Es ist eine unangenehme Tatsache, daß weit über 70% aller Menschen im Laufe ihres Lebens mit mehr oder weniger storken Rückenschmerzen konfrontiert sind. Vom "harmfosen" Hexenschuß bis zu chronischen Lumbolschlöglen werden Pildersetbeschwerzen einer Angen Pildersetbeschwerzen einer Weitersetbeschwerzen einer Weitersetbeschwerzen eine Weitersetbeschwerzen eine Weitersetbeschwerzen eine Weitersetbeschwerzen eine Weitersetbeschwerzen werden w den Rückgratbeschwerden oft ersteun-lich geduidig hingenommen – bis in manchen Fällen als einziger Ausweg die Operation angeraten und leider auch viel zu höufig durchgeführt wird.

Tatsache ist ober auch, daß unser Rück-grat beim Sitzen, Stehen, Gehen, Jog-gen, Auto- oder Motorradfahren un-glaublichen Belastungen ausgesetzt ist. Das eigene Körpergewicht drückt Wir-bei gegen Wirbel, wobei die zwischen-Del gegen Wirbel, wobei die zwischen-gelagerten Bandscheiben enorm stra-paziert werden. In akuten Schmerzsta-dien werden die aus der Wirbelsäule austretenden Nervenwurzeln in Mitteldenschaft gezogen: Kopfschmerzen, Schmerzen im Brustkorb oder bis in die Betne hinunter sind die Folge. Medika-mentös ist nur eine Symptombehandmentös ist nur eine Symptombehand-lung möglich, die zwar Schmerzen In-dem, aber nicht die Ursache beseitigen

Wirksamer dagegen packt der M-Ex-tender solche Probleme on. Die Ent-spannung (Extension) der Wirbelsäule im Extender wird dadurch erreicht, daß der Körper im Gerät in eine be der Karper im Gerat in eine betiebig: starke Schräglage mit Kopf nach unten gebracht wird. Also zieht das eigene Körpergewicht, der Schwerkraft fol-gend, die Wirbelsäule sanft schonend, aber gründlich auselnander. Dadurch lategen die Bandscheiben "wieder Luft", können sich wieder in die richtige Late hönsen (reprovieren), die Neusen. Loge bringen (reponieren), die Nerven-wurzeln werden entlastet.

Aber das ist es nicht allein: Bedina durch die Schröginge fließt mehr Blut in die obere Körperhällte. Die so gestel-gerte Sauerstoffzufuhr zu Herz, Lunge und Gehirn aktiviert diese Organe und und Gehim extiviert diese Organe und sorgt zugleich auch für eine psychosomatische Harmonisierung, und zwar ohne Chemie und teure Medikamente. Der therapeutische Ansatz beim M-Extender ist ein "multifunktionaler". Was heißt das? Einfach ausgedrückt folgen der M-Extender und seine verten. des: Der M-Extender und seine ver-schiedenen Vorkanten erfüllen nicht nur eine Funktion, sondern gleichzeitig

o) Die Dehnung der Wirbeisäule (Extension, Distraktion) zur Vorbeugung gegen und Heilung von Rückgratschäden, Bandscheibenproblemen, Lumboischialgien etc. Selbst in vielen orthopädischen Fachpraxen und -käntiken wird der M-Extender deshalb erfolgstich gerausstat und einer folgreich angewender, und einer gro-Ben Zahl von Patienten konnte eine (teure) Operation erspart werden:

 b) Von Kind an werden wir sazusagen auf Haltungsschäden hinprogrammiert. Kinder werden in Schulen an Schreibti-Kinder werden in Schulen an Schrenbtsche gezwängt, im Beruf hat sich der
Körper der Arbeit anzupassen, und die
daraus folgende Verspannung der
Muskulatur führt zu tellweise äußerst
schmerzhaften Myogelosen, (Knotenbildungen in den Musicaln) die sich auch
im Schlaf nicht mehr lösen. Wenige Wochen systematisches Aushängen int

M-Extender lösen diese Verspannung, und Sie fühlen sich wieder wohl. c) Der psychologische Ausgleichseffekt, den die Übungen im M-Extender nachgewiesenermaßen haben, ist dem von Yogo-Übungen durchaus vergleichbar. Nur brauchen sich gerade ältere Menschen nicht in für sie fast unmögliche Körperhaltungen zu zwin-

gen. 5 Minuten morgens und abends ruhig in Schröglage entspannen genügt. Da diese drei Therapiefaktoren gleichzeitig wirksom werden und gewisser-maßen den ganzen Körper und ouch die Psyche harmonisieren, kann man den M-Extender auch als wichtigen Beitrag

Wesentlich am M-Extender ist aber auch seine ausgereifte Konstruktion. Die stabile Bauweise, die rechts und

links neben der bequem gepolsterten Liege angebrachten Rundholme, die Spezialfußhalterung, die auch die Bauchlage im M-Extender ermöglicht: Das alles sind Sicherheits-Elemente, die den M-Extender deutlich von anderen Geräten unterscheiden. Eine in ver-schiedenen Winkeln einstellbare Rasterung verhindert das plötzliche unbe-absichtigte Senkrechthängen, das aus medizinischen Gründen ohnehin promedizirischen Gründen ohrehin pro-blematisch ist. Fachärztliche Untersu-chungen haben eindeutig gezeigt, daß wenige Minuten Schräglage-Übungen im M-Extender pro Tag ausreichen, um sowohl als Prüventiv-Maßnahme wie als Therapie auch für öltere Menschen wirksam werden zu können. Aber gera-de bei Ätteren spielt der Sicherheitsfak-tor eine westentliche Rolle. Die obsolute tor eine wesentliche Rolle. Die absolute Risikofreiheit gewährleistet nur der M-Extender in so großem Umfang. Zwi-schen spartlich-riskantem Senkrechtnach-unten-Hängen und physiothero-peutisch sinnvoller Extension in Schräglage besteht eben ein ganz gesunder Unterschiedi

Wenn Sie weitere Informationen oder zschreiben wünschen, wenden Sie sich bitte on:

L. Müller GmbH Medizinisch-tech Hospistraße 52-56 Postfach 1 D-7702 Gotts



Warenproise Bur ber ben ben ben ber bei MENTER TO THE MARK THEM territore & year of a file With Land Brands Combander & The term the tree distant

meethen:

される。これできたでは金銭を ·

Mint auf amm fei mmirte, giftent f

'L Verkauf

FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE/BÖRSEN UND MÄRKTE Samstag, 26. Januar 1985 - Nr. 22 - DIE WELT 150,56 15068 140,5 1107 172 1026 223,36 1726 1536 104 3136 104 3136 2550 2550 Wandelanleihen 100,75 100,63 100,63 100,55 10 Rendite der nesen Bundesanleihe von 7,21 Prozent herrscht i Großanleger können auf Pfandbriefe ausweichen, bei denen erzielbar ist. Pfandbriefe waren wenig verändert. Der Mark mielhen ist nach wie total verstopft. 101,5G 99,755 100,35 100,156 183,5G 102,256 101,3G 101,26 100,28 97,3G 1006 102,556 1015 98,25 59,56 100 1186 55,256 100,56 86,256 101,356 Bundespost 6/80 100,4 9/67 163 3/69 111,6 4/69 111,6 3/67 103,8 9/90 102,5 12/90 102,5 12/90 107,5 12/90 107,6 12/90 107,6 12/90 107,6 12/90 107,6 12/90 100,8 12/90 100,8 12/90 100,8 Ausländische 201 B 173 35 265 182T 87 134.5 846 76 D S Dr.Combod. P. 5 dgl. Pf 54 D dgl. Pf 169 8% dgl. Pf 122 8% dgl. Pf 141 7 dgl. Pf 143 7 dgl. BD 217 D dgl. BD 215 110,5G 118kG 858 94 92,56 97,56 100,46 Industrieanleiben Währungsanleihen 87 25 1100.81 1100.81 1100.81 1100.81 1100.85 1100.86 1100.86 1100.86 1100.86 1100.85 88 100,55 38,65 100,55 Haliburten
HA Hasphal
Hebet Perkard
Hebet Reckerd
dal, a.D.
Haleh
Hotelshine
Homestale
Hoogovers
Hughes 1001 76,56 183,29 100,58 1056 1796 101,36 Düsseldorf 814 Aeropert 82
714 B. M.D. 79
716 Baye Cap. 82
714 GE 77
716 GE 70
714 GE 77
716 GEF 70
716 GEF 70
716 GEF 70
717 GEF 77
717 GEF 77
717 GEF 77
717 GEF 77
718 Disserment 77
719 Disserment 78
719 Disserment 78
719 Disserment 78
719 Disserment 78
710 Disserment 78
710 Disserment 78
710 Disserment 78
710 Disserment 83
87 Disserment 83
87 Disserment 83
87 Disserment 83
87 Disserment 83
88 Disserment 83 1036 58.5 102.5 10 97,658 100,16 1006 886 846 1006 101,36 100,36 1006 1006 7% dgt. H 4. 5 Sidhot h Hughes Tool

Like
GCI
GCI
GCI
GCI
H Regards Flat. Heald
H Experist Oil
H Internation
H Regards Flat. Heald
H Internation
H Regards Flat. Heald
H Internation
H Regards GCI
H Regards GCI
H Regards
H Regards GCI
H Regards
H Reg 416 28 33.8 103.3 32.4 43 101.4 117.1 118.6 5.55 1.56 5.55 100 3.96 Anim het.
Anim Course
Anim Course
Banco de Billion
Banco de Sillion
Banco de Samod
Banco de Samo 117,56 236 100,5554 100,656 100,656 109,156 100,656 100,656 100,656 100,556 100,556 100,556 **Optionsscheine** 11 BASF Over Zee 62
7% Bayer Fin. 79
10% Bayer Fin. 79
10% Bayer Fin. 79
10% Bayer Fin. 82
7% But Fin. 82
7% But Fin. 82
7% But Fin. 82
7% But Fin. 82
6% Ditto Godgy 75
3% Commercials. 78
Commercials. 78
6% Ditto Godgy 75
3% Ditto Fin. 10
3% Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 83
10 Heart 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
6% 6gl. 79
Ditto Fin. 84
10 Hondrist 75
10 Hondrist 75
10 Hondrist 75
11 Hondrist 75
11 Hondrist 75
12 Hondrist 75
13 Hondrist 75
14 Hondrist 75
15 746 Diseasant 84
776 Diseasant 87
77 H. B. Diseasant 87
77 SCOR 72
77 SCOR 72
77 SCOR 73
77 SCOR 73 88,96 100,150 69,766 99,96 99,96 99,966 88,652 99,956 81,552 110,56 81,75 116,56 88,75 116,56 88,75 116,56 88,75 116,56 88,75 112,55 110,76 Cds. Pacific Canon Cases Comp. Casemiller Cn. Maurisate Chryster Caccorp. City layesting Coca-Cota A M I JR. Hold.
Happeth Marcil
Happeth Marcil
Happeth Marcil
Harboral Tood
Hattenthin El.
McConnell D.
Hachenst D.
Hachenst S.
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hachen
Hachensten
Hac 37.105.66 7.105.66 7.105.66 7.44 7.65.65 7.65. 7.80 273.5 12,45 183.6 136.5 50 3626 224.3 10,250 5.7 53.5 157 1.33 M Nat., Senecond
D Mar. Westrains
F AEC Corp.
F Nexté
D Matho Soc.
F Mignor Mohan
Mignor Victor
Mignor Victor
Mignor Victor
Hospin Sharper
F Missian Salver
F Missian Soc.
F Missian Soc. Tourners Jutesdo
UNL
Uniform
Union Catide
Uniform
Union Catide
Unityd
Unityd
Unityd
Unityd
Unityd
Union
US Stan
US Stan
US Stan
US Stan
US Stan
Us Ved Reck Expl.
Vivil-Stank
V Volve, Ax
B F Warner Commun
Warner Cambert
F Wetter Faupo
M Wesslen Jahouse
F Wesslen Jahouse
M Wesslen Jahouse
F Wesslen Ja 5% Lbk, Saar Pf 11 7 dgl, Pf 12 4% dgl, 100 6 8% dgl, 100 81 5% LlOK Buby, Pf 1 6 dgl, Pf 49 8% dgl, NS 8 Optionsanleiben 87,5 97,756 100,756 108,756 110,756 3.7 3.5 10.76 59.4 160mD Wolle, Fasem. 181,70 181,70 182,50 180,00 178,75 4000 45,00 45,00 65,30 68,53 67,45 67,45 67,80 68,80 47,50 Deutsche Alu-Gußlegierungen 25, 1, 400-420 402-422 436-452 445-462 (DM je 100 kg) Leg. 225 24, 1, 23, 1, Ole, Fette, Tierprodukte Getreide und Getreideprodukte 42,00 42,00
 Weizera Chango (chesh)
 24, 1.
 23, 1.

 Marz
 344,75
 349,25

 Maz
 340,50
 344,00

 Juli
 330,50
 334,00
 Wolfe
Lond, (Newsl. cfig)
Ksexzz. Nr. 2
Jan.
Marz
Mai
Unsatz :nauteru New York (c/li) US-Mittelwestst; ton tob Werk Edelmetalle Sojaschrot (Dicago(S/std) MB/2 Mengen-Auguben:1 Imyounce (Feitunze) = 31,1035 p, 105 = 0,4536 kg; 1 R. - 76 WD - (-); BTC - (-); BTD - (-). Dez. Platin (DM je g) 29,50 142,60 148,10 153,40 155,50 157,00 149,00 164,50 31 200 New Yorker Metalibörse Westdeutsche Metallnotierungen 4,20 4,56 4,92 5,16 5,33 10 375 4,28 4,68 5,06 5,30 5,49 10 355 Kepter (c/b) **Gold** (DM je lig Feingold) (Basis Lond, Foding) Degussa-Vidge..... Rückeehruege..... Bogges Winnepey (can. Srl) Marz May Juk 140,90 145,40 149,50 146,00 144,40 148,40 30 640 32 950 Laineaul Whoip, (can, SA) Marz. Mai..... tsa-Preis fab karibi-sche Hillen (US-c/b) 30 520 later Winneper (can. \$/1) Silber (DM je kg feinsilber) (Besis Land, Fizing) 130,70 130,50 129,80 Released New York (critis) Westkriste lots Werk ... 27,00 Londoner Metallbörse Watte Sydney (20str. c/lg) Mening-Schwe 24, 1, 41,00 23. 1, 41,00 Schmalz Chicago (crib) inco lose Choise white ling 4% tr. F 25. 1. 24. 1. . 963,50-964,00 972,00-974,00 994,00-894,50 1002,0-1003,0 23, 1, 173,25 172,25 170,00 24, 1, 172,50 171,75 169,50 Blef (Cq) Kisse 384,00-385,00 382,00-385,00 3 Monate 350,50-351,50 350,50-361,00 **NE-Metalle** 19,25 Leindi Rottentam (S/I) jegl, Herk, ex Tank (DM je 100 kg) 24. 1. 25. 1. 24. 1. 299,25 301,90 - 300,85 299,20-299,70 301,50-302,10 Minis Cheson (clouch) 270,50 276,50 279,50 270,50 276,50 279,50 Mai Juli 580,00 582,50 Sixut London (\$7t) of our. Haupthiler East African 3 long ... undergraded:.... 20,00 19,75 18,00 17,25 448,27-450,04 446,45-448,22 144,00-145,00 143,75-144,75 Zürich reittags Paris (F/1-lg-Barren) 23. 1. 136.50 137,00 136,90 24. 1. 136.80 137,70 136,70 Servic Wangog (can. \$11). 93 150 01 500 575,00 für Leitzwecke (VAW) Rendbesten Vorziehdrakt Zactor 570.00 Seide Yolob. [Y/kg] AAA, ab Lager 138,00-141,00 122,50-123,00 142,00-145,00 150,40-130,50 153,00-156,00 140,20-140,40 1189 14339 228.00 133,50 Febr. Zink (£4) Kasse 731 50-732 50 736 00-738 00 3 Monate 727 50-728 00 733 00-733 50 23. 1. 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.50 | 241.5 Platia (E-ferouszo) Messingnotierungen 9770-9780 9735-9745 Gennamittel Fiction
Singapur (StraitsSing.-Sr100 (g)
schr.-Sarayek spez.
weller Sacayek.....
weller Mantok...... 830,00 895,00 London Ir. Marke...... Kaffee Mew York (c/lb) Termojony, Mikz Z3. 1. Palladisus (5-Februsza) Louden 1. Händlerpr..... 109,40 HANNOVER MESSE '85 Wer Kapitalanlagen An- u. Verkauf Fernsprech-Den Rechtiosen: stellenanlage in den USA besitzt . . . ESK 400 E III W Messestand-Untervermietung Cebit / EDV / Peripherie Brillanten: Einmalige Gelegenheiten O.50 ct., River hyperrein

O.65 ct., River hyper Mitsprache ICMA - Das internationale Cash Management + Account von Merrill Das Börsen Journal bringt regelmäßig, heute wieder neu, akthelle
brandhelße Börsentips. Mit konkreten Kauf- und Verkaufshinweisen.
Anelysen und Trendpropnosen über
deutsche Aktien, USA und des internationale Börsenparkett. Gold, Zinstendenzen und intern. Anlagealternativen sowie die Aktienbewertung
durch den Computer.
Weun Sie mit Ihrem Börsenerfolg
nicht mehr so zufrieden sind, sollten
Sie seinsellstens die Empfehlungen
des Börsen Journal kennenlernen.
Damit Sie in Zukuntt wieder erfolgreicher aufogen können. Das aktueliste Börsen Journal einfach per
Post oder Tolefon abrufen.
Meue Wirtschaftspresse Zuschr. unt. Z 12 444 Baujahr 1977 (erweitert WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen 1981), z. Z. noch in Be-Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere haben, solllen Sie auf das ICMA-Konzepttrieb, freiwerdend Februar '85, Ausbau 15/ 400/40, 1 Abfrageplatz, Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals*
 Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karle können Sie sofort undweltweil über ihr Kapital und ihre Kredillinie verfügen Graphologisches erkannier Expertise. Angeb. u. F 12888 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Wert ca. DM 60 000,-Gutachten mit psychologischer Beratung Persönlichkeitsensiyne Bewerberbeuteilung PRAXIS FÜR PSYCHOLOGISCHE DIAGNOSTIK Tägliche Guthabenverzinsung Kernkraftwerk Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Heyder 2000 Hamburg 68, Wentseistr. 6 Tel. 940 / 27 63 96, FS 2 12 298 Krümmel GmbH Ein Wurtpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit DipL-Psych. P. Lauster Léderitzstraße 2, 5000 Köln 60 Telefon 02 21 / 7 50 13 76 Tel. 0 41 52/15-373 US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wartpapierkonto Rungi

Gewinne: Münchner Rück + 52%, ploz. R. Third + 30%, Inco + 25%, Allianz Verz + 28%, Lockhoed + 25%, GAF + 30%. Frijitzn + 24%, GAV. Corp. + 35%, Nordd. Steingni + 22%, Bayer Optionsschein + 20%. China Hight + 20%, Bremer Vulkan + 25%, Hungkong & S. Bank + 25%, Mathak + 19%. Altere Empfehlungen: Bayer + 35%, Drescher Hank + 31%, Heidelb. Zement + 23%, WRA + 75%, Knückel + 77%, Krupp + 28%, Cennstein + Koppel + 25%, Porsche + 23%, Pork + 55%, Die Liste ließe sich noch beliebig fortsetzen. Nathrich gibt et aber such Schieflagen. Da jede unserer Empfehlungen mit einer Stop-loss-Marie abgesichert wird, ist der Verfnut sehr eng begrenzt, falls die Prognose et eterstein et eterstein eine sterstein eine sterstein eine sterstein eine begrenzt, falls die Prognose Meue Wirischaftspresse /Legerservice D-6712 Bobenheim-Eoxheim Postfach 11 50, Tal. 0 62 39 - 17 30 Auch nach Falarabend - täglich bis 22.00 Uhr Bieten tätige oder stille Unser Telefondienst sieht Ihnen Tag und Nacht zur Verfügung, Eintsch anroten, aktueliste Ausgabe kommt sofort. Nur Kontoführungsgebühr von \$ 50 p. a. Ichwill ein Mensch BETEILIGUNG Professionetie Beratung # Se braucher nor die Serciosse # Satolage und Informations - Coupon an Auslandsmontage-Unter-nehmen. Für 1985 Aufträge nachw. von 8 Mio. vorhanden. Minimum-Einlage ab \$ 25,000 moistungschen de Derkogse Autonige und moistungsschen de Orabiose Autonigussche und rung de Bewegungsmeiser in Ubraschalt in Passiv-stingsbechnist de überlal Notrubrandsender 大 Rauf oder Lassing 文 Bunderweite Beratung und Kunden-seinen. 文 2 Jame Garante 2015 ERROREM VOFIAG 2015 ERROREM VOFIAG 1700 Aktien-Charts, 320 deutsche Aktien, 300 in Deutschland gehan-delte Auslandsaktien und 1100 US-Aktien, mit wichtigen Fundamental-daten und Computerbewertung zurätzlich. Merrill Lynch IMH, Telex 2 165 127

Mozartstraße 9, 5100 Aachen

556-505 Postscheckamt Köln 556 Stadtsparkasse Aachen

(BLZ: 590 500 00)

SCHARDE DRAHTLOSE ALARMISYSTEME SCHARY Apmissione An Subsciana ? 5972 Dreach o Franchat / M Teston 455 (03) 627 36 1 test 414326

Tel. 9 49/45 87 65 tt. 45 84 65

Zu kaufen gesucht: alien Christbaumschmack, 1800 bis 1890, Welb machtsmann, Beelzebub, Raccht Ruprecht Dresden, Kupfarstliche, Figuren und Ornamen-te in Glas, Cutton oder Papiermaché, besonder Baumstinder und Kerzenbalter, Wellmachts-reichtene.

rekisme. Beschreibung, Preis u. Fotos wenn mögl. an: Darreil Askey 4071, 18th Street, San Francisco Ca. 14114. USA

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA

4000 Düsseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main · Ulmenstraße 30 · Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 · Paulstraße 3 · Talefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz T2 · Telefon 0 89 / 23 03 60

7000 Stuttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nächstgelegene Bürg

Marie com a superior

The same of the page

(Special Control of the Control of t

Aktien nur teilweise nachgebend Ausländer zeigten sich von Zinssteigerungen unbeeindruckt DW. – Zem Wochenschluß konnte sich auf dem Aktienmarkt keine einheitliche Tendenz durchsetzen. Der Handel wurde weiterhin durch Gewinnrealisationen institutioneller Anleger sowie der inländischen Privatkundschaft geprögt, aber andererseits auch durch Kaufauf Stehlisiset hat die die Tendenz DW und Phase um 5 DM Rei den des um 2 50 DW Electro 2 Fortlaufende Notierungen und Umsätze träge aus dem Ausland. Diese sorgten dafür, daß sich die Notierungen der meisten Spitzen-werte aur unwesentlich veränderten, sich tell-weise sogar erholten. Offensichtlich lassen sich die Ausländer von den stelgenden Zinsen in der Bundesrepublik nicht beeindrucken. 100.5 177.5 177.5 177.5 177.5 177.5 177.6 Stabilisiert hat sich die Tendenz bei den Papieren der Großchemie, die leicht über Vortagskursen schlossen. Die von der Bayer-Optionsanleihe ausgehende Belastung hat ihre Wirkung verioren. Schließlich kommt das auf diese Weise beschaffte billige Geld dem Unternehmen zugute und müßte deshalb dem Bayer-Kurs positive Impulse geben. Unsicherheit noch bei den Bankaktien, eine Folge der steigenden Zinsen, die sowohl das Kreditgeschäft belasten als auch die stillen Reserven in den Rentenportefeuilles schmälern. Bemerkenswert stabil lagen die Stahlwerte, die unter der Schwächetendenz der vorangegangenen Tage zur unwesentlich gelitten haben. Disseldorf: AEG Kabel Rheydt verloren 4 DM, Deutsche Atlanten 6 DM und Hein. Lehmann 2,90 DM. Pegulan St. verminderten um 7 Juliand Din und Rheag um 5 DM. Bet den Grentenscher Vers. 16 DM und Colonia 11 DM. Frankfurt: Cassella gaben um 22 DM auf 548 DM und Deutsches Steinzeug um 8 DM auf 192 DM auf 5 DM auf 164 DM und Grünzweig & Hartmann verminderten um 4 DM. Moenus verbesserten sich um 4,90 DM und Steigenberger verloren 150 DM. Hamburg: Reichelt wurden mit 53 DM gehandelt. Unverändert blieben HEW bei 89 DM und NWK-Vz. bei 169 DM bis 188 DM. Auch Phoenix Gummi verzeichneten mit 115,50 DM keine Änderung. Bremer Vulkan gingen zu 64,50 DM aus dem Markt. Beiersdorf kamen auf 430 DM. Holsten Brauerei wurden mit 255 DM notiert. München: Algner erhöhten um 1 DM, Audi AG um 5 DM und Dywi-Stabilisiert hat sich die Tendenz bei den Papieren der Großchemle, die leicht über Vortagskursen schlossen. Die von der Bayer-Optionsanleihe ausgehende Belastung hat ihre Wirkung verloren. Schließlich kommt das auf diese Weise beschafte billige Geld dem Unternehmen zugute und müßte deshalb dem Bayer-Kurs positive Impulse geben. Unsicherheit noch bei den Bankaktien, eine Folge der steigenden Zinsen, die sowohl das Kreditgeschäft belasten als auch die stillen Reserven in den Rentenportefeuilles schmälern. Bemerkenswert stabil lagen die Stahlwerte, die unter der Schwächetendenz der vorangegangenen Tage nur unwesentlich gelitten haben. Düsseldorf: AEG Kabel Rheydt 225G 5913 147G 148 493 493 121,96 121,96 121,96 121,96 155.7 455.7 154.1 154.1 154.1 157.1 157.5 159.5 140.6 159.5 140.6 14 25576 15006 144,5 1500 150 139,5 -244505 -244505 -244505 -245056 Sarano V. 8,25 Schött "9 Schött "9 Schott of Sat Software 0 Tawkott 0 Treswo Vertice G. 3 Westafr, Vict. 0 Wilbou 4 Global Nat **0 | 11 H. O. Financial **0 | 2,19 inv. Propert Int. | 37 Lloc **0 | 1,05 | Bosque Nancid Punks| | 102,85G | 102,75G | 106,179 | 106,50G | 102,75G | 106,179 | 106,50G | 102,75G | 106,176 | 106,50G | 106,50G | 106,50G | 106,50G | 106,50G | 107,50G | 1 DM-Anleihen Austro-Irw, Convert Fund & Convert Fund & Eurinvest Eurinolor Sel GT hrv, Fund Interspor Jopon Sol, Unico Fremde Währungen Asia Fd. 5 102,40 1076 1076 1076 1076 1076 1077 107,10 98.25 CSF-Int. str. CSF-Int. str. Dray/file 5" Dray/file 1" Dra 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,056 | 100,05 7.75 dgt, 85 8.25 dgt, 85 8.25 dgt, 84 8.25 dgt, 84 17.5 dgt, 10 8.25 buropistos 71 8.35 Export Dav, 84 18,50 Fernovel 82 8.75 dgt, 83 8 dgt, 84 8 Fin, L 88, 71 7 dgt, 72 4.50 dgt, 80 10 Finn, Korren, 82 7 Finnland 75 5,75 dgt, 70 8 dgt, 79 10 dgt, 81 10,51 dgt, 81 19,75 dgt, 87 10 dgt, 81 10,53 dgt, 81 10,53 dgt, 81 10,53 dgt, 81 10,53 dgt, 83 7.5 dgt, 84 7.5 formands 75 9 Fuercan 8, 84 1,375 dgt, 83 7,5 dgt, 84 1,375 | 101.26 | 101.15 | 7.58 cg| 46 | 102.56 | 102.55 | 102.56 | 102.55 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 105.56 | 105.56 | 105.56 | 105.56 | 105.56 | 105.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.56 | 102.5 100,50 10 7.73 Suyahama A. 77. Tr. Sarah-Sarahama T. 7.75 Sarahama T. 75 S 101.85 101.16 101.75 101.26 101.251 101.26 101.251 101.26 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.251 101.25 101.255 180,256 97,86 180,25 97,76 180,66 180,405 180,405 180,405 180,405 180,101 180, 64,25 17,74 37.8 16.78 16.78 177.94 177.94 177.90 175.50 175.50 175.50 175.50 177.71 154.75 125.00 177.71 154.75 125.00 178.98 137.50 176.75 176.76 177.76 175.26 175.26 175.75 177.79 176.72 177.79 176.72 177.75 177.75 177.75 177.75 177.75 177.75 177.75 176.75 256.00 21.95 17.40 554.75 1655.00 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | 23.1 | Hiram Waller Bes. Hulson Boy Ming Sp Hesky Cit Annual Hes. Hulson Boy Ming Sp Hes. Hulson Hes Con. Horamate Alenes Horamate Repair Horamate Name Boy Ming Sp Hes. Hulson Boy Ming **Amsterdam** Zűrich 23. 1. 23. 1. Tokio Madrid Ausland **Paris** Free St. Geduld 5 General Bectric General Bectric Generals Howter Stddeley ICI, Inpunial Group Loyde Bonk Loyde Bonk Michigan House Holling Bonk Holling 43.45 47.45 47.45 47.45 47.45 47.45 47.45 44.55 45.55 46 20,87 198 258 459 826 704 704 176 124 434 188 540 242 7,5 7,08 4,126 120 225 615 991,7 General Floods General Floods General Maters Gen. 1. & E. Goodyeartire 4.75 55.25 54.35 5 25. 1. 34, 1, 25. 1. 24.1. **New York** 511 309 158 158 539 158 532 419 534 169 261 277,5 170 76,75 140 951,25 76,75 7 dgl. NA. dgl. NA. dgl. NA. Booker Bowed Clas Gelgy Inn. Clas Gelgy Inn. Clas Gelgy Port. Bekt. Woll. Globs Port. H. La Rache 1/18 Hole-Solar Port. Jocobs Suchord In hole-Solar Port. Solar Commission Nestide Inn. Coefficor-Bührte Sondaz NA. Sandaz Inh. Sandaz Inh. Sandaz Inh. Solar Bortherein Schw. Rocker Schw. Rock Asgon Alzo Alg. Sk. Nederl Asser Assro Bonk Berker's Robert Berker's Robert Berker's Robert Berker's Robert Berker's Robert Bonk Brooder Credit Lyonnois Dewsour Fokker Gist Brooder Oct-v. ct. Crister Hogeneyer Hesneken Blerbr. KUM Kon. Hoggoven Nortioncie Ned. Ned Lloyd Groes von Crister Pathood Philips Righ-Schalde Robeco Robinco Royal Dutch Uniferer Ver. Morsch. Yotter Sarvin Vestand Uz. Hyp. Index: AMPACSS Aci. Mero Dov. Aerina Life Acon Aluminum Alcon Aluminum Alcon Aluminum Alcon Chemical Alcon Chemical Alcon Chemical Alcon Chemical Alcon Chemical Alcon Chemical Amar Am Eurorss Am Tot & Tolky Asstro Allonic Robinsky Bath Astro Allonic Robinsky Bath But & Tolky Bath But & Doctor Boong Burnwich Buck & Doctor Boong Burnwich Burnal Buck & Doctor Boong Chose Monthatton Chryster Colenose City Invosting Chose Monthatton Chryster Chicary Coloco Cold Cologoto Comm Sotoliio Control Data CPC Int Curtins Weigh Doese Dotta Aerinas Dipont Equipm Doese Dotta Aerinas Dipont Equipm Doese Dotta Aerinas Dipont Eastern Gon-Fuel Castern Gon-Fuel Ca Honeywell IBM Honeywell III. Harvester Int. Paper Int. Paper Int. Paper Int. Paper Int. Paper Int. North. Inc. Im Watter 7 P Morgan Lockheed Corp Lockheed Corp Lockheed Corp Lockheed Corp Lockheed Corp Lockheed Corp Mercia A Cor. Merrill Lynch Mond (Filer) Monder Petroloue Mond (Filer) Monder Corp Monder (Filer) Monder Enda Fuji Barak Fuji Barak Fuji Barak Fuji Barak Fuji Barak Fuji Barak Handal H 71.875 19.175 11.675 11 71.505 Bostogi Breda Centrole Forskolio C. Erb Fot Vz. Rinelder A General Gruppa Espetit IFI Vz. talceneral hodgas Magneti Marel Mediobonce Alardodad Misstediton Cityleral Vz. del St. Proli SpA Sinacenta RAS S. A. L. SIP Sale Viscola Bredat 177,5 5349 2420 9700 2290 2150 55 37995 Hongkong China Ught + P. Hongtong Lond Hongt. + Sh. Bt. Hongt. Teleph. Hurch. Whompes Jard. Matheson Swire Pac. + A + Wheelack + A + 15 4,42 9 60,5 28,5 9,25 25,2 4,5 104,4 Toronto 124.1. Sydney 34 40 28 14 36,425 4,13 17 9,50 31,175 54,50 2,40 14,25 2,40 37 14,25 2,40 37 85 16,425 9,45 34,50 39,625 27,675 27,675 14,125 36 14,05 14,05 14,25 31,25 24,375 24,475 24 24,650 28,50 85,50 85,50 86,67 175 10.5 20.75 158 607 576 249 255 38 503 270 475 475 477 507 727,75 157,60 NCR Newmont Pondan World Pitzer Pribino Prilips Patrole Prilips Morris Pirston Potarold Privo Compute Procter & Grant 2CA Review Reynolds Ind Rockwell Int Rockwe 1.94 2.20 5.16 4.11 5.10 2.75 7.12 2.44 1.87 2.30 4.20 2.60 1.60 0.42 5.05 7.75 1,95 2,20 3,47 4,90 5,24 4,50 1,84 2,72 0,45 2,70 0,87 3,01 0,88 753,50 4550 75700 1450 1421 72450 2450 1444 5550 4270 7104 560 67000 13450 71560 1250 \$34,70 Wien Brüssel Creditantich-liky Vz. Gester Fictyerrei Jed Londerbonk Vz. Deterr. Brou AG. Sis Perfancoser Stokinghous Schweicher Br. Stayr-Dottiner-P. Curtversteit Hoof Ted Vertscher Mognest 271 Singapur Arbed Brux, Lombert Cockerfill Ougrée Spea Gevoen Kréditbonk Pérodina Soc Gért, d. Beig, Sofina Sofrina Sokyy UCB 1650 1995 264 2830 3750 1620 2005 261 2840 3730 7450 6460 1790 7220 3905 4750 Cycle - Car. Cold Storage Dev. Bk. of Sing. France - Neove II. Kepong Mot. Bonking Not. Iron OCBC Sime Darby Singapor Lond Un. Overs, Bank Kopenhagen 2.9 2.47 5.65 8.1 2.32 5.5 8.65 1.72 2.71 4.38 165 157 210 265 6680 1795 7160 3925 4705 253,52 2126,84 2123,98 Devisenterminmarkt Eine weitere Reduzierung der Dollar-Deports war zu beobachten. Niedrigeren Angeboten im DollarZinsbereich stand am 25. Januar eine unverfinderte Nachfrage nach D-Marit entgegen. 1 Monat 2 Monate 6 Monate Dollar/DM 0.68/0.58 1.091/.81 3.97/2.47 Pfund/Dollar 8.58/0.57 1.08/1.02 1.79/1.55 Pfund/DM 2.60/1.20 6.69/4.50 10.20/2.30 FF/DM 21.03 6.69/4.50 10.20/2.30 FF/DM 21.03 6.69/4.50 10.20/2.30 Geldmarktszeze Geldmarktszeze im Handel unter Hanken am 25. 1. Tagesgeld 5.50-3.55 Prozent; Monatsgeld 5.70-3.85 Prozent; Dreimonatsgeld 5.90-5.95 Prozent Frivatilskospisites am 25. 1.: 10 bis 29 Tage 4.65G3.90B Prozent; md 30 bis 90 Tage 4.05G-3.90E Prozent Lomberdagt 5.5 Prozent Maskostsats der Bundesbank am 25. 1.: 4 Prozent Lomberdagt 5.5 Prozent Goldmünzen 170/2 7-140/20.6, T-150/15, 7-160/8,6, 7-170/3.9, 10-160/12, Devisen und Sorten Devisenmärkte Devisenmärkte Stable Kurse an den amerikanischen Bondmärkten, Gerüchte über eine bevorstehende Distonstsenlung in den USA und schließlich ein unerwortet hoher Rückgang der Geldmenge Mi um 28 Mrd. Dollar drückten am 25. 1. ouf den Kurs. Der US-Dollar fiel daraufhin gestern auf 3.1475 in New York und wurde in Buropa heute bei mäßigen Umsätzen bis 3.1620 bezahlt. Der Tagestiefstkurs lag bei 3.1520, Engriffe der Notenbank waren nicht zu erkennen. Anthich wurde der Dollar mit 3.1538 festgestellt. Auch die Mehrzahl der antlich notierten Währungen fiel im Einidang mit dem Dollar-Rückgang zurück. Die stärksten Abschläge, jeweils mehr als 3 Promitte, verzeichneten der cansdische Dollar, die Rallenfische Lire und der japanische Yen. US-Dollar in: Amsterdam 3.572; Brüssel 63.21; Peris 9.6030; Mailand 1947.50; Wien 22.1980; Zürich 2.5554; in. Pfund/DM 2.110; Pfund/Dollar 1.1197; Pfund/DM 3.558. **Optionshandel** 108-170/6, RWE St. 4-160/11, 4-170/3,6, 7-170/8, Kali + Sala In Prankfurt wurden um 25. Januar folgende Gold-minzenpreise genannt im DMI: 108-170/6, EWE St. 4-160/11, 4-170/3,6, 7-170/6, KnII + Salx 4-260/12, 4-280/5,9, 7-270/13,4, 7-280/9, 10-220/13, Siemens 4-480/53,9, 4-480/45, 4-470/37, 4-480/23, 4-480/21,9, 4-500/13,9, 4-510/11,6, 4-530/5,1, 7-500/23,1, 7-510/19, 7-509/14-6, 7-530/9, 10-540/11, Thyrsen 4-73/17,9, 4-85/7,6, 4-80/4,9, 4-95/2,6, 4-100/18, 7-80/15,5, 7-85/11,6, 7-80/7,9, 7-95/4, 7-100/3, 10-95/7,4, 10-100/5, Vebs 4-162,5/15, 7-180/4, 7-180/2, 10-190/4, VEW 10-120/11,6, VW 4-180/17, 4-200/9, 4-210/4,9, 7-190/20,2, 7-200/15, 7-210/10, 7-220/6, 7-230/4,3, 7-240/2,2, 10-210/17, 10-220/11, 10-220/5,1, Alcan 4-65/3, 4-80/5,4, Chryster 4-90/29, 4-63/15,5, 4-100/11, 4-110/7, 7-700/14,4, 7-110/10, 10-110/14,5, ELF 4-75/2,1, 10-70/10, 1838 4-400/29, 4-410/19,6, 4-420/3, 7-400/43, Norsk Eydra 4-40/2, Frankfurt: 24 01.85 1022 Optionen = 55 300 (66) Aktien Geid Brief 3.1559 \$1,1650 3.551 3,544 3.513 3,545 3.163 3,1550 513,903 13,170 518,900 139,100 4.289 5,009 2.2610 32,770 27,955 30,655 34,910 33,770 34,910 33,770 34,910 14,260 1,802 13,12 1,834 1,2430 1,2430 1,2460 47,590 47,790 2,4170 2,4110 Geld Gesetzliche Zahhmgemittel*) Davon 172 Verkaufsopuonen - 9050 Aktien New Yerk? London!) London!) Montreal? Amsterd Zürich Brüssel Parts Kopenh. Caio Stockh.") Wien Madand? "") Wien Holsinid Suen Air. Rio Stockh." Frankf. Sydney") Johnnesdy." Johnnesdy." Johnnesdy." Anksuf Verkaul 1495,00 1886,70 1205,00 1465,90 495,00 679,30 217,00 270,18 214,90 266,76 186,00 216,80 224,00 282,72 212,00 383,34 960,00 1134,30 960,00 134,30 975,00 1037,40 incres*) 3,1410 3,481 3,046 2,3689 85,45 119,006 19,405 33,255 33,255 34,305 1,587 1,777 1,773 46,855 3,10 2,49 3,02 2,34 87,50 117,50 4,89 31,78 25,75 33,50 1,56 54,14 1,74 1,74 1,73 1,20 5,50 3,19 3,62 3,17 2,48 89,50 120,25 5,09 33,50 1,56 1,56 1,56 1,56 1,26 48,50 0,18 2,25 1,26 48,50 0,18 20 US-Dollar (Indian)**) 5 US-Dollar (Indian)**) 5 US-Dollar (Liberty) 1 I Sovereign alt 1 f Sovereign Elizabeth II. 20 belgische Franken 10 Rubel Tacherwonez 2 sidaritunische Rand Krüger Rand, nu Maple Leaf Platin Noble Man Kantoptionen: AEG 4-110/4, 4-120/1,6, 7-110/8,1, 10-110/10, Rastopusses: AEG 4-100-7, 4-130-13, -140-93, 3-10-10-10-8, 8-150-73, 4-190-73, 4-190-73, 4-190-73, 4-200-15, 7-190-75, 7-200-4, 10-190-71, 8-190-70, 10-210-4, Bayer 4-170-74, 4-180-77, 4-190-65, 4-200-73, 4-210-7, 7-190-75, 7-200-8, 7-210-73, 10-210-73, 10-220-5, 10-220-75, 210/2 7-190/15,6, 7-200/8, 7-210/3,4, 10-210/6,5, 10-229/5, BBF 4-20/9, Bekmin 10-95/3,4, BEW 4-39/19, 4-400/5,4, 7-430/6,9, Commerchia, 4-180/3,9, 7-160/21,5, 7-170/15, 7-190/4, 10-180/11,4, Contl 4-120/6,4, 4-130/15, 7-130/4,3, Daimier 4-650/8, 7-630/30, Dt. Babcock St. 4-170/2,5, 10-170/9,8, Deutsche Bk. 4-370/39, 4-400/14,4, 4-410/10,4, 7-396/31, 7-430/8,5, 7-440/6, Degussa 7-350/12, Dreadner Bk. 4-300/4,5, 4-210/15, 7-190/15, 7-200/9,5, 7-210/4A, 10-190/19A, 10-200/13,9, GFFF St. 7-180/5, Engper 7-330/12, Boechst 4-160/30,2, 4-180/12,5, 4-190/4, 4-200/2,4, 4-210/2,35, 7-180/16, 7-190/10, 7-200/5,25, Elocsch 4-95/14, 4-100/7, 4-110/3, 7-100/10, 7-110/6,3, 7-120/3, 10-100/15, 10-110/7,7, 10-120/4,2, Klöckner 4-65/13, 4-707/1, 4-75/6, 4-80/2,1, 4-85/2, 7-70/11, 7-75/9, 7-90/5, 10-80/7, 10-85/4,9, Luffhaussa Vz. 4-190/2, 10-190/10, MAN 4-170/3, Mercedes 7-600/7,1, 10-580/13,5, Mannessman 4-160/4,9, 4-4-400/29. 4-410/19,5, 4-420/8, 7-400/45, Norak Hydro 4-40/2,

Außer Kurs gesetzte h

20 Goldmark
20 schweiz Franken "Vreneli"
20 schweiz Franken "Nopoléon"
100 österr. Kronen (Neuprägung)
20 österr. Kronen (Neuprägung)
10 österr. Kronen (Neuprägung)
4 österr. Dulasten (Neuprägung)
1 österr. Dulasten (Neuprägung)
*) Verkauf inkl. 14 % Mehrwortsteuer
**) Verkauf inkl. 7 % Mehrwortsteuer

Ken am 25. 1. 85: Rectaktionsschild 1
US-5

1 Monat 8 - 84 5

3 Monate 84- 84 5

6 Monate 84- 84 5

Mitgeteilt von: Deutsche Bank Coriere Luxembourg, Luxembourg.

des 7-600/7.1, 10-580/13,5, Max

zen*)

231,00 175,00 175,00 175,00 176,00 92,00 468,00 97,00

250,70 224,58 226,86 1071,50 223,44 121,98 505,02 133,38

24170

Frankf.
Sydney") 25725 2595 —
Johannesby. 1 2305 1305 —
Johannesby. 1 1305 1305 —
Alics in Hundert: 1) 1 Plund; 2) 100 Live: 5 I
1) Karse für Tratten 50 bis 30 Tage; *) nicht a
***) Einfahr begrenzt zestatte

2,4710

Diskontusts der Bundesbank am 25. 1. 4 Prozent.
Lomberdantz 5,5 Prozent.
Bundesschatzbriefe (Zinslauf vom 1. Januar 1996 m)
Zinsztaffel in Prozent jäprlich, in Klammern Zwischamenditen in Prozent für die jeweilige Besitzdnirer): Ausgabe 1986/1 (Typ A) 5,00 (1,00) – 6,36 (1,41-7,10)
(6,13) – 7,25 (6,26) – 7,50 (6,55) – 8,00 (6,77). Ausgabe 1986/2
(Typ B) 3,00 (5,00) – 6,36 (5,75) – 7,00 (5,16) – 7,25 (8,43) –
7,50 (6,00) – 8,00 (6,77) – 8,00 (7,00) Finanzier zugaschätzendes Bemeles (Renditen in Prozent): 1 Zhr 6,25, 2 Zahre6,13. Bundesschägzifenen (Ausgabebeitingungen in Prozent): Zins 6,75. Kurs 39,30, Rendite 6,94.

Die Europfische Wikrusgseinheit (ECU) am 25.
Januar: In D-Mark 2,21982 (Partilä: 2,24184);
In Dollar 0,703082 (12 März 1979: 1,3344).

Osimarkkurs am 25. 1. (je 100 Mark Ost.) – Berlin:
Anisuuf 19,00; Verkauf 22,00 DM West. Frankfurt:
Anisuuf 18,00; Verkauf 21,00 DM West.

· 6 ··

Totales Jahr der Töne

Nea. - Es ist gut möglich, daß das Europäische Jahr der Musik 1985 mit der Zeit ähnliche Wirkungen haben wird wie das Orwell-Jahr 1984. Die Leute werden sich die Ohren zuhalten und nichts mehr davon hören wollen. Gleichwohl sind das schwerwiegende Unterschiede. Über das von den Medien ausgerufene Orwell-Jahr wagte bis zuletzi. niemand öffentlich zu spotten. Es erledigte sich sozusagen von selber: Noch mehr Angst, als schon in der Luft war, ließ sich im öffentlichen

Bewußtsein nicht unterbringen. Ganz anders steht die Sache mit dem von den Politikern ausgerufenen Europäischen Jahr der Musik. Da haben sich Zeit- und Kulturkritiker, Satiriker und Praktiker, kaum daß das Jahr 1985 begonnen hat, zu einem regelrechten Hinrichtungs-Peleton aufgestellt. Wer sich als einsichtsvoller Zeitgenosse fühlt, mag da schon Ende Januar kaum noch Musik hören, so schrill tönen in seinem Ohr die pathetischen Warnungen vor der "politisch verordneten"

Musiküberflutung. Den Rekord hält der unvermeidliche Fred K. Prieberg, der in einer zweistündigen Sendung im 2. Hörfunkprogramm des Bayerischen Rundfunks das Jahr der Musik allen Ernstes als imperialistische Machtpose der westlich-abendländischen Politiker hinzustellen ver-

suchte, die mit Hilfe der Musikheroen Bach, Händel, Scarlatti und Alban Berg sowie der geballten kapitalistisch-elektronischen Mu-sikindustrie Ähnliches zu erreichen trachten wie 50 Jahre zuvor im Bach-Händel-Jahr 1935 der Reichspropagandaminister Joseph Goeb-

Auch das berechtigte Mitleid mit Leuten, die sich so etwas ausdenken, sollte einen nicht davon abhalten, auf die dürren Tatsachen zurückzukommen. Was im Jahr der Musik auf uns zukommt, bedroht niemanden. Die 24stündige Beschallung ist sowieso längst Wirklichkeit. Vielleicht werden die zur Zeit etwa zwei Brandenburgischen pro Tag den einen oder anderen Bach-Liebhaber dazu hringen, sich für zwölf Monate einem anderen Thema zuzuwenden. Andere wiederum werden sich gerade über die konzentrierte Vielfalt der Möglichkeiten freuen. Die klugen Reden, die das Jahr der Musik begleiten werden, kann man mühelos abschalten, wenn die Alternative Nena oder Ernst Mosch heißt, unter Umständen sogar ertragen.

Im übrigen tröstet auch hier der Vergleich mit dem Orwell-Jahr. Es hat - wie inzwischen bekannt wird der Welt der Computer den bisher größten Fortschritt eingebracht. Vielleicht bringt vice versa das Jahr der Musik hier und da Leute auf die merkwürdige Idee, daß es zumindest stundenweise auch ganz ohne

Der Schauspieler Bernhard Minetti wird achtzig

Um ihn sprühen Wunder

Dieser Schauspieler ist, jetzt, da er schier 80 Jahre alt wird, ein künstlerisch-hiologisches Wunder. Die Jugend hängt ihm an wie einem Szenen-Guru. Thomas Bernhard hat ihm drei, vier Stiicke direkt auf den Mund und Leib geschrieben. Eines davon heißt sogar im Titel schon "Minetti". Wann gah es das sonst?

Die junge Darstellergeneration sitzt ihm widerstandslos zu Füßen. Bruno Ganz hat ihn selbst in einem Dokumentarfilm ausführlich ausgefragt und zum Sprechen über seine Kunst gebracht. Die besten Regisseure, die alle seine Enkel sein könnten (vor allem Claus Peymann und Klaus Michael Grüber), stehen nach seiner Mitarbeit Schlange. Sie sind Minettisüchtig. Wir alle sind es.

Die Jugend unter den Zuschauern, sonst doch nur geringfügig theaterversessen, drängt sich, wo immer er spielt, zu Füßen dieses scheinbar alterslosen, großen Relikts aus gleich mehreren Bühnenepochen. Ihm ist. wie ein Wunder, ewige Jugend geschenkt. Er memoriert stundenlange, noch so komplizierte Texte mühelos. Er funktioniert nachtwandlerisch exlungen. Ganz reif und köstlich aber wurde er erst im höchsten Alter.

Vor 80 Jahren ist er in Kiel geboren. Er hat den Ton seiner Heimat nie aus der Stimme verioren. Man hört's daran, wie er penibel und sicher alle Rollen auf seine heimatliche Tonart geheimnisvoll einfärbt.

Er stand schon, nachdem er in Kiel begonnen hatte, bald auf den Brettern des glorreichen, republikanischen Staatstheaters zu Berlin. Jessner hatte ihn entdeckt, in dessen Schauspielschule war er gegangen, in Gera und Darmstadt hatte er kurze vier Spielzeiten sich eingeübt und kenntlich gemacht. Jessner holte ihn zum Berliner Stzatstheater zurück. Ich erinnere mich seines ersten Auftritts als Weislingen, 1930, neben (immerhin!) Heinrich George im "Götz von Berlichingen". Er war von einer gleißend-höfischen Schleimigkeit, ein Verführer im Spitzbart. Seit jenem Abend hin ich Minetti-hörig.

Er hat in Jürgen Fehlings großen Inszenierungen gestanden und später in denen von Gustaf Gründgens. Er hielt sogar dem unvergleichbaren

Werner Krauss in Hauptmanns Michael Kramer", als dessen tragisch umwölkter Sohn, gleichwertig Wi-derpart. Das ist ganz unvergeßlich! Er hat in all den preußischen Königsdramen von Rehberg gestanden, in Feh-lings wabernden Barlach-Erkundungen. Er spielte, ein Gleicher unter den Großen, in jenem unvergleichbaren Ensemble in Berlin.

Der Krieg warf ihn nach Kiel zurück. Dort hat er auch inszeniert, Aber er hatte es schwer. Er war künstlerisch wie verstört, auch noch, als er später von Barlog zurückgeholt wurde an die Spree. Er schien an Kraft und Intuition wie vermindert. Wir hatten es mit Minetti schwer.

Erst Rudolf Noelte holte ihn in Strindbergs "Totentanz" in seine alte Kraft und darstellerische Herrlichkeit zurück. Er wuchs über seine frühe, jugendliche Kraft und Intensität seitdem dauernd hinaus. Ich habe in meinem langen Parkettleben keinen Prospero (Shakespeare) gesehen wie den seinen. Er hat Pinter, vor allem immer wieder Beckett uns grausigmodern kenntlich werden lassen.

Er hat alle modernen Zwielichter und Sarkasmen und schlimmen Traurigkeiten in den vielen Stücken von Thomas Bernhard leuchten lassen Seine Verwandlungskraft und Präzision sind beute unvergleichbar. Er verkörpert in schier unbegreiflichem Alleingang jedesmal neu eine ganze Welt.

Er kann das alte Wunder "Theater" sprühen lassen in ziemlich allen modernen und klassischen Gangarten. Er ist selber, ein Relikt aus so vielen Verwandlungen, ständig ganz neu. Er inkorporiert Jugend - auch wenn er füglich heute meist altersweise (oder tiefsinnig altersdumme) Gestalten fügt. Immer formt er Menschen nach des Autors Bilde: verwunderlich, genau und überzeugend.

Er sammelt privat moderne Kunst. Er hockt in allen Berliner Premieren. Das ist erstaunlich. Theaterschauspieler gehen sonst selber kaum je ins Theater. Er ist immer noch neugierig wie einer, ein unbegreiflich vitales Relikt aus Berlins großer Theaterzeit. Heute müßten wenigsten die Theater von Berlin und Bochum über die Toppen beflaggt sein: Minetti wird FRIEDRICH LUFT



Erotische Versprechungen zwischen Dur und Moll: Zum 100. Geburtstag des Komponisten Eduard Künneke

Die Operchen aus dem tollen Berlin

Der "Arme Wandergesell" aus dem "Vetter aus Dingsda" wird noch immer alle paar Minuten irgendwo auf der Welt gespielt, und schon zu Lebzeiten Eduard Künnekes hat der Komponist samt seiner Familie vor allem von den Tantiemen dieses weltreisenden Verwandten gelebt, traut man den Auskünften der Künneke-Tochter Evelyn. Aber ansonsten hört man von Eduard Künneke nicht mehr sehr viel, auch nicht in diesen Wochen rund um seinen heutigen 100. Gehurtstag. Kein auch nur halbwegs wichtiges Theater hat eine Künneke-Premiere angesetzt. Im Rundfunk hat man ihn abgedrängt in die Wunschkonzert-Nischen. Offenbar kann man es sich leisten, den Komponisten Eduard Künneke in die Legion derjenigen Musiker zu verbannen, die einen einzigen die Zeiten überdau-ernden Volltreffer gelandet haben.

Aber so ganz wird diese Strategie bei Künneke eben doch nie aufgehen. Das Leben ist ein Karussell", "Kindchen, du mußt nicht so schrecklich viel denken", "Onkel und Tante, ja das sind Verwandte", "Am Amazonas, da wohnen unsere Ahnen", "Drü-ben in der Heimat, da blüht ein Rosengarten", "Immerzu singt mein Herz Deinem Herzen zu", eine solche Aufzählung hloß der Operettenhits aus der Feder Künnekes ließe sich lange fortsetzen. "Der arme Wandergesell" war also alles andere als ein Zufallstreffer.

Eduard Künneke wurde 1885 in Emmerich geboren. Er muß eine ausgesprochene musikalische Frühbegabung gewesen sein. Als Siebenjähriger spielte er bereits das klassische Sonatenrepertoire Mozarts und Beethovens, als Tertianer dirigierte er bei einer Militärkapelle in der Nachbarstadt Kleve die Uraufführung seines ersten großen Orchesterwerks. Er studierte in Berlin Komposition bei Max Bruch, der in Künneke seinen Meisterschüler sah und warnte: "Schreiben Sie nie eine Operette."

Künnekes Erstlingsopern, "Rohins Ende" und "Coeur As", waren so einhellige Erfolge ("Rohins Ende" ging über 36 Bühnen), daß die Laufbahn eines Opernkomponisten vorgezeichnet schien. Aber, gleich nach dem Ersten Weltkrieg, kam es anders. Vom Theaterimpresario Haller ließ er sich doch zu seiner ersten Operette überreden: "Der Vielgeliebte".

Künneke im O-Ton: "Ich schrieb, glaube ich, so ziemlich die beste Operettenpartitur, die ich je geschrieben habe. In sechs Wochen war die Uraufführung. Jeder, der mit der Technik dieser Dinge vertraut ist, weiß, daß das eine unerhörte Leistung war, denn ich hatte nicht nur den Klavier-



Lieber Klavierkonzerte und Streichguartette als Operetten: Edward Künneke in seiner Berliner Wohnung beim Komponieren FOIO: KEYSTONE

auszug, sondern auch die Partitur zu schreiben. Und es ging wirklich so, wie bei den berühmten Premieren, daß die Noten noch naß aufs Pult kamen. Es war ein unerhörter Erfolg, von dem ganz Berlin sprach, aber . . . ich war von diesem Augenhlick an der Operette verfallen. Ich bekam sofort den Auftrag, eine zweite Operette, "Wenn Liebe erwacht", zu schreiben. Und nachdem dieses Stück 250mal ging, den ,Vetter aus Dingsda'. Meine nächsten 27 Werke hätte ich eigentlich gar nicht zu schreiben

Damit sind die Bühnenwerke gemeint, nicht Künnekes Werke für den Konzertsaal, darunter Klavierkonzerte, Orchestersuiten ("Blumenwunder"), ja ein Concerto grosso für Sinfonieorchester und Jazzband. Die waren sein eigentlicher Ehrgeiz. Vielleicht ist es ganz einfach dieses schiere Können als Komponist, was ihn dem Operettenpublikum stets ein hißchen unheimlich machte.

Künneke schrieh musikalisch intelligente Ensembles, wie man das seit Mozart für die Oper tat. Er kannte sich aus in den kompliziertesten harmonischen Rückungen, so daß mansich hisweilen fragt, oh man denn

nun Richard Strauss, Schreker oder Künneke hört. Die reiche, aber glatte Instrumentation Lehars interessierte ihn weit weniger als der spitzzüngige oder doch unterschwellig effektvolle Kommentar der Instrumente.

Künneke mied den Ausdruck "Operette". Oft nannte er seine Stükke Singspiel, und in der Unterhaltung übersetzte er Operette ins heimatliche Rheinische: Öperchen. Er wußte ganz genau, was ihn von einem Kalmán, einem Lehár und deren sentimentalen Pußta-Operetten unterschied. Er verbündete sich lieber, wie in "Liselott", mit Gustaf Gründgens als Textdichter. Mochte die Wiener Operette jener silbernen Zeit dem Eskapismus huldigen und entweder in die glorreiche k. u. k. Vergangenheit eintauchen oder auf den Balkan verreisen, so galt für Künneke das Hier und Heute, so wie er es bei seinem zweijährigen New-York-Aufenthalt 1925/26 von Gershwin und den Frühformen des Musicals kennengelernt hatte. Von dort stammt auch Künnekes Lust an den Blues-Harmonien wie auch der Mut, Modefänze musikalisch aufzugreifen. Künnekes Operetten hatten auf der einen Seite den Anflug von berlinischem Kabapure Staatsoper (für die er "Die große Sünderin dann ja tatsächlich schrieb). Den seichten Operettenkompromiß dazwischen gab es für Künneke nicht.

Diese Fixierung auf das Berliner Tempo, auf die Weltläufigkeit der Hauptstadt wirkt sich heute als zusätzliches Handikap für Künnekes Werke aus. Das Pflaster, auf dem sie gedeihen könnten in ihrer Mischung aus Selbstgefühl und Pep, gibt es in Deutschland einfach nicht mehr. Was man für Hilde Hildehrandt und Gustaf Gründgens komponierte ("Gräfin, wie sind wir beide vornehm"), das läßt sich nicht so leicht in Krähwinkel nachspielen. Der Staatsopern-Auftrag für "Die

große Sünderin" sollte beweisen, daß Deutschland sehr gut auf die emigrierten Operettenkomponisten verzichten konnte. Später wurde Künneke selber aus der NSDAP ausgeschlossen, weil er sich nicht von seiner Frau trennen wollte. Aber auch dieses Herumtaktieren, das nach dem Krieg ein umständliches Spruchkammerverfahren nötig machte, hat Künnekes Popularität sicher ebenso Abbruch getan wie die Tatsache, daß er sich 1949 in einem Rauschgiftprozeß verantworten mußte (und konnte, aber etwas hleibt ja immer hän-Künneke, das war ein Décadent

aus dem sündigen Berlin der tollen Zwanziger. Ein Nachtarbeiter, der erst um zehn Uhr abends wach wurde. Einer, der zwischen Dur und Moll changierende Musik voller erotischer Versprechungen schrieb. Ein Spinner, der nebenbei Grammatikforschungen der indogermanischen Sprachen trieh und dem Quipu, einer Knotenschrift der Inka, frönte. Der mit Aufführungen alter Musik auf Originalinstrumenten liebäugelte, längst bevor das zur Domäne der Musikwissenschaftler wurde, und der sich Tenorgeigen bauen ließ, um den Streicherklang zu verdichten. Der zu Hause ein komplettes Chemielabor unterhielt und mit dem Steinbaukasten experimentelle Architekturmodelle ausprobierte, sie zu Wettbewerben einsandte und damit Preise gewann. Und der im Alter Streichquartette komponierte.

Wer sich mit Künneke beschäftigt, kommt irgendwann auf die Idee, daß dieser Mann zu schade ist, als Operettenkomponist in den Archivkasten der Überlebten zu wandern. Aber ein dauerhaftes Interesse wird ihm nur seine sinfonische Musik sichern können. Die wäre zunächst einmal wie-

REINHARD BEUTH

Die 27. Britisch-Deutschen Musiktage in Elmau

Bochum: Kirchner inszeniert Brechts "Puntila" Angst vor den Dornen

Dert Brechts Volkssück Herr B Puntila und sein Knecht Matti beginnt eigentlich mit den Worten: "Der Kampf ist hart. Doch lichtet sich bereits die Gegenwart. Nur ist nicht überm Berg, wer noch nicht lacht." Alfred Kirchner, der jetzt in Bochum dieses wohl farbigste Stück aus Brechts Feder inszenierte, sah sich zu einer aufschlußreichen Textänderung veranlaßt: "Die Zeit ist trist. Klug, wer besorgt, und dumm, wer sorglos ist. Doch ist nicht überm Berg, wer nicht mehr lacht."

Das ist eine andere Perspektive. Von Kampf keine Rede. Die Hoffnung offenbar dahin. Lachen kommt nicht aus einem Stück Zukunft, die uns beglückend die Gegenwart erhellt. Lachen ist hier ein Stück Vergangenheit, das wir zur Erhellung der tristen Gegenwart nicht aufgeben sollen. Ist für Brechts Erben also der ganze Klassenkampf auch nur noch

vergangene Hoffmung? Die Bochumer Inszenierung legt solche Gedanken nicht nur nahe, sie statuiert geradezu das Exempel einer lachenden Resignation. Das erste Bild schon läßt keinen Zweifel daran aufkommen, daß nicht ungebrochener gesellschaftspolitischer Zu-

kunftsglaube vorgetragen wird, sondern eine Verzerrung der Auseinandersetzungen ins Groteske. Das Kuhmädchen Brechts, das den Prolog aufsagt, ist eine Göre, die direkt aus dem Struwwelpeter entsprungen zu sein scheint.

Und auch die Zwischensongs, die ia Brechts Reflexion darstellen und den Nachdenkens-Prozeß im Zuschauer auslösen sollen, stammen in Bochum sozusagen aus der Klamotten-Kiste. Eine Art Musik-Clown in wechselnden Kostümen, mal in Polizisten-Uniform, mal im Seiden-Smoking, begleitet sie auf dem Saxophon in schräger Schnulzenmanier. Üblicherweise lacht man beim "Puntila" in den Szenen, in denen der Gutsherr besoffen ist und in diesem Zustand menschliche Zuge offenbart. In Bochum lacht man am herzlichsten, wenn Puntila nüchtern ist und seine Ausbeuter-Allüren hervorkehrt. Traugott Buhre verzerrt den bösen Puntila derart zur Karikatur, daß man sich erstaunt die Augen reibt: Hat man den armen B. B. am Ende hisher ganz falsch gesehen?

Auch Branko Samarovski spielt den (Chauffeur-)Knecht Matti nicht wie einen nüchternen Proletarier, der weiß, daß ihm die Zukunft gehört. Schon, daß er nicht die übliche Proleten-Schirmmütze trägt, sondern meist ein buntes Strickhäubchen mit wärmenden Ohrenschützern, ist aufschlußreich. Er spricht deutlich bayerischen Dialetk. Er ist ein rechtes Mannshild, das nicht aus den finnischen Arbeitervierteln, sondern aus den Kuhställen bei Ramsau kommt. Er läßt sich auch weitaus sinnlicher ein auf die Puntila-Tochter Eva (Lisi Mangold), die selbst wiederum von Circus Krone entliehen zu sein scheint

Dem enspricht das Bühnenhild von Peter Bausch: Fast eine Circus-Arena, in der lauter Figuren aus dem Komiker-Gewerbe auftreten. Kein Gag ist zu komisch. Zum Rosenpflücken streift sich der Bräutigam (Thomas Schendel) ein paar dicke Fäustlinge über, um sich nicht an den Dornen zu verletzen. Sollte das vielleicht ein Hinweis auf den neuen Umgang mit Bert Brecht sein? Jeden-falls: ein lüstiger Abend mit großartigen Schauspielern. Und die Erkennt-nis, daß Brecht wohl endgültig aus den starren Vorlagen seiner Lehrbuch-Inszenierungen herausgezogen ist. Von seinen sehr viel skeptischeren Erben.

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Sir Peters Enkelschüler

Autorität hält jung. Wen wundert's da, daß die vier Gentlemen des Amadeus-Streich-quartetts schon seit 44 Jahren miteinander in London fleißig studieren. Den 37. Jahrestag ihres ersten öffentlichen Auftritts in Wigmore Hall begingen sie jetzt bei den 27. Elmauer Britisch-Deutschen Musiktagen.

Man kann auch sagen, sie seien Pädagogen, die im genauesten Zu-sammenspiel, nach Tempi und Artikulation, dauernd voneinander lernen. Wo darüber hinaus Hochmelodisches, Raffinement der Farben oder anderweitige Spezialitäten gefordert waren, schöpften die Herren Brainin, Nissel, Schidlof und Lovett aus ihren nicht kleinen Vorräten. Für Beethovens Finale allegro molto im opus 59/3 zum Beispiel. Dann: In dem wie von Nordseenebeln durchzogenen Dritten (letzten) Quartett von Benjamin Britten 1975. Man hört die meisterlich durchbrochen gesetzten fünf Sätze sonst zu selten.

Sir Peter Pears, Rezitator fortan auch er, hütet den Pears-Britten-Stilbereich nun schon mit Enkelschülern. Die verfügten gleich vielen unter den mitwirkenden Deutschen über treffliche Techniken und, immerhin, einen Ahglanz der Sternstunden Aldeburgher Festspiel-Provenienz. Mit die würdigste Figur machte der Cembalist George Malcolm: Ein einsamer Spitzenmann noch heute, wenn er zwischen den drei Erlauchten vom Geburtsjahrgang 1685, Bach, Händel, Domenico Scarlatti, funkelnde Tonperlen-Netze auswarf.

Vom entgegengesetzen Ende her, in der Mitwelt verwurzelt, lehrte der breitschultrige Barde Osian Ellis sein Auditorium das Staunen: hisweilen als Folklore-Baritonist und Talkmaster in drei Sprachen, Englisch, Deutsch und seinem heimischen Walisisch. Seine mächtige Konzertharfe traktierte er daneben aber so, daß man vielmanualige Orgeln tönen wähnte. Das Instrument, das er mit einem Spezial-Volvo in Europa herumfährt, hat sich Ellis von dem Meister Horngacher zu Starnberg bauen lassen. HEINRICH von LÜTTWITZ

Neu im Kino: "Einmal Ku'damm und zurück"

Pizza hinter der Mauer

Wenn es so einfach ist, sich schnell mal eine Pizza aus dem Westsektor herüberzuholen, erscheint einer kessen Ostberlinerin die Aussicht verlockend, mal eben einen kleinen Spaziergang auf dem Kurfürstendamm zu machen. Ihr neuer Liehhaber, der Koch der Schweizer Botschaft, transportiert sie im Kofferraum seines Diplomaten-Mercedes. Ein paarmal geht es gut, am Tage aber, an dem sich für die beiden ernste Zukunftsfrageo stellen, bringt ein Verkehrsunfall die Sache zum Platzen. Die Kleine endet verletzt im Krankenhaus Westend, und der Koch muß sich vor seinem Arbeitgeber verantworten.

Der zeitgeschichtlich wohlbewanderte Drehbuchautor Jürgen Engert und der Regisseur Herbert Ballmann zeigen deutlich, wie der Reif der gro-Ben Politik auf eine solche grenzüberschreitende Liebe fällt. Viele Männer mit ernsten Mienen aus drei Staaten beraten: Ist da ein Agent auf eine exponierte Angestellte angesetzt worden? Wollte man da einen Westmenschen in eine Kreuzlage bringen und durch Erpressung umkehren? Nichts

da - es war ein ungestümer Flirt und die Neugier auf das Glitzerding West-Berlin, dessen Reize in dem Film oberflächlicher behandelt werden als die Ostberliner Wirklichkeit.

Die übermütige Ausflüglerin (Ursula Monn ist wieder wie einst hei Fallada sehr überzeugend als Berliner Kind) optiert nicht für die Bundesrepublik, und der junge Schweizer (sehr sympathisch Christian Kohlund) bleibt trotz der verzweifelten Rufe nach seiner Ulla, die den Schluß des Filmes ausfüllen, allein zurück. Ein wenig unbefriedigend ist, daß

der heitere, mit vieleo treffeoden Details ausgesponnene Anfang - die mühsam ertauschte Dachpappe, das Hausbuch der strengen Portiersfrau so rauh zu dem doch recht unglücklichen Ende umschlägt. Aber im ganzen genommen ist der Versuch, mit vielen Berliner Schauspielern wie Peter Schiff und der kurz als Klofrau auftauchenden Brigitte Mira etwas von der Atmosphäre der gespaltenen Stadt zu vermitteln, doch gelungen. Etwas zu beiter für einen Problemfilm, etwas zu ernst für eine Komödie. HELLMUT JAESRICH

JOURNAL

Heftige Proteste gegen Godards Marien-Film

Der avantgardistische Regisseur Jean Luc Godard hat mit seinem neuesten Film "Je vous salue Ma-rie" (Gegrüßet seist du Maria), der jetzt in den französischen Kinos anlief, Katholiken und öffentliche Stellen auf die Barrikaden gerufen. Der Bürgermeister von Versailles, André Damien, erließ ein Aufführungsverbot. Zwei katholische Verbände haben Klage erhohen und ein gerichtliches Aufführungsverbot gefordert. Godard betonte, daß er die Katholiken nicht verletzen wollte, und unterstrich die Aktualitāt seines Filmes angesichts der gegenwärtigen Probleme von "Leihmüttern" und künstlicher Befruchtung.

Kiri te Kanawa sang Straussens "Malven"

Die letzte Komposition von Richard Strauss, das der Sängerin Maria Jeritza gewidmete Lied "Malven", wurde jetzt in New York erst-mals öffentlich aufgeführt, und zwar im Anschluß an ein Konzert mit Straussens "Vier letzten Liedern" beim New York Philharmonic Orchestra. Das im vergangenen Jahr im Nachlaß der Jeritza aufgefundene Lied (vgl. WELT v. 15. Sept. 1984) steht im Vier-Achtel-Takt und in Es-Dur und kann als Pendant zum Lied "September" aus den "Vier letzten Liedern" angesehen werden. Strauss hat die Malven" nicht instrumentiert, Kiri, te Kanawas Klavierbegleiter war Martin Katz

Getty Trust engagiert Restaurator Luis Monreal

SAD, London Der J. Paul Getty Trust hat den Generalsekretär des Internationalen Museumsrates in Paris, den Spanier Luis Monreal, zum Leiter des Getty Instituts für Restaurierungsarbeiten ernannt. Das Institut ist eines von sieben Projekten - derén bekanntestes das J. Paul Getty Museum in Malihu ist -, die der J. Paul Getty Trust betreibt, dem jährlich 92 Millionen Dollar zur Verfügung stehen. Der Katalane Monreal (42), einst Leiter des Mares Museum in Barcelona und seit 1974 beim Internationalen Museumsrat, gilt als renommierter Restaurator.

Wuppertal plant Oper nach Stanislaw Lem

Die Uraufführung der phantasti-schen Oper "Kyberiade" des politischen Komponisten Krzysztof Meyer stellt den Höhepunkt im Opern-Spielplan für 1985/86 der Wuppertaler Bühnen dar. Das Libretto setzt sich aus Erzählungen vom "kybernetischen Zeitalter" des polnischen Schriftstellers Stanislaw Lem zusammen. Im Schauspielhaus soll als deutschsprachige Erstaufführung "Das Puhlikum", ein Drama aus dem Nachlaß des spanischen Schriftstellers Federico Garcia Lorca, vorgestellt werden.

Ein Nationaltheater für Washington

• . dpa, Washington Ein amerikanisches Nationaltheater, vergleichbar der Comédie Française, soll im Kennedy Center der amerikanischen Hauptstadt Washington entstehen. Peter Sellar, der neue Direktor des aus Oper, drei Sprechbühnen, Konzerthalle und dem Filminstitut bestehenden Komplexes, kündigte die Schaffung eines Theaters an, das die Bühnenkunst in den USA revolutionieren solle. Fünf Inszenierungen pro Saison sind geplant. Aus dem größten Haus, dem Eisenhower-Theater, sollen die dort bislang gastierenden Broadway-Shows zugunsten großer Theaterinszenierungen verbannt

Wenders' "Paris, Texas" erhielt Kritikerpreis

Die französischen Kritiker haben am Mittwoch in Paris den Film "Paris, Texas" von Wim Wenders als beste ausländische Produktion des Jahres 1984 ausgezeichnet. Der deutsche Streifen hatte bereits die "Goldene Palme" der Filmfestspiele von Cannes erhalten. "Nuits de la pleine lune" ("Vollmondnächte") von Eric Rohmer wurde als bester französischer Film ausgezeichnet.

Wladimir Weisberg† AFP. Moskan

Der sowjetische nonkonformistische Maler Wladimir Weisberg ist Anfang Januar im Alter von 61 Jahren gestorben. Dies wurde jetzt aus Künstlerkreisen in Moskau bekannt. Weisberg gehörte dem sowjetischen Malerverband an und stellte mehrmals seine Werke bei offiziellen Veranstaltungen aus. Ab 1967 wurden seine Werke auch in der Bundesrepublik, Frankreich, Großbritannien, Italien und den USA gezeigt. Die abstrakte Malerei Weisbergs war unter anderem von Paul Cézanne und Georges Seurat beeinflußt

KULTURNOTIZEN

Die Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz unter Leif Segerstam gastiert vom 19. bis 22. Februar in Leningrad, Wilna, Riga, Kaunas und Moskau.

Marianne Stockebrand übernimmt als Nachfolgerin von Thomas Decke im Mai die Geschäftsführung des Westfälischen Kunstvereins in Münster.

Bruno Bartoletti wurde als neuer künstlerischer Direktor des Florentiner Opernhauses "Il Comunale" eingeführt

Entwürfe für Festungsbauten von Michelangelo und Leonardo zeigt die Casa Buonarotti in Florenz bis zum Pebruar.

"Kunst - Landschaft - Architektur" ist der Titel einer vom Stuttgarter Institut für Auslandsbeziehungen organisierten Schau deutschen Bauens in Belgrad; weitere Stationen sind Laibach, Sofia und Budapest.

In New York brennt es fast in jeder Nacht

ERNST HAUBROCK, New York Die Flammenwand war 40 Meter breit und tauchte den Nachthimmel über der Westseite von Manhattan kilometerweit in ein gespenstisches Rot. Fast 400 Feuerwehrleute kämpften mehrere Stunden, um das Inferno unter Kontrolle zu bringen. Der städtische Brandkommissar Joseph Spinnato hatte die höchste Alarmstufe befohlen. Seit 17 Jahren war dies nicht mehr geschehen. Und Bürgermeister Ed Koch ließ sich am Ort des Schrekkens zu der Behauptung hinreißen, es sei das schlimmste Feuer in der Geschichte der Stadt. Doch der Brand, der das alte achtstöckige Lagerhaus und Fabrikgebäude an der 43. Straße in der Nacht von Mittwoch zu Donnerstag in eine Ruine verwandelte, war vergleichsweise harmlos. Er kostete kein einziges Menschenleben.

Jährlich 12 000 Tote

Eine traurige Tatsache dagegen ist. daß kaum ein Abend vergeht, an dem in den Nachrichten der lokalen Fernsehsender nicht über ein Feuer in der Acht-Millionen-Stadt oder deren Einzugsgebiet berichtet wird, bei dem es Tote gegeben hat. Von den US-Metropolen ist New York die Stadt, in der es am häufigsten brennt. Hier werden pro Jahr mehr Gebäude ein Raub der Flammen als in der gesamten Bundesrepublik Deutschland. Und die Vereinigten Staaten stehen unter den zivilisierten Ländern, was Brandhäufigkeit und Feuertote betrifft, an erster Stelle. Pro Jahr sterben in den Flammen mehr als 12 000 Menschen, werden 300 000 verletzt, und es entsteht ein Gesamtschaden (Versicherungsleistungen für Opfer und Hinterbliebene eingeschlossen) von 33 Milliarden Mark.

Über die Gründe für diesen grauenvollen Tribut, den Amerika an den Molocb Feuer zu entrichten hat, gibt es unterschiedliche Meinungen. Harvard-Professor Howard Emmons machte vor Jahren in einer Studie den hohen und weiter steigenden Lebensstandard verantwortlich. Er hatte die weite Verbreitung von elektrischen Haushaltsgeräten im Visier. Wäschetrockner, Mikrowellenherde, Video- und Klimaanlagen. Tatsächlich sind die elektrischen Leitungen von 20 Jahre alten Häusern den hohen Energieanforderungen moderner Maschinen oft nicht mehr gewachsen. Überlastungen führen zu Bränden, da häufig der Sicherheitsstandard nicht eingehalten wird.

Hinzu kommt, daß amerikanische Haushaltsstromkreise meist 110-Volt-Spannungen haben, die zwar bei Berührung weniger gefährlich als 220 Volt sind, aber eine höbere Stromstärke erfordern. Glühende Lampen und Geräteschnüre sind bei einem simplen Kurzschluß die Folge. Automatische Erdschutzschalter, wie sie in Deutschland vorgeschrieben sind, kennt man in US-Haushalten nicht.

Gedungene Feuerleger

Als weitere Ursachen werden der verwahrloste Gebäudezustand und die soziale Struktur in den riesigen Slumgebieten der US-Großstädte genannt. Fahrlässigkeit im Umgang mit Feuer, elektrischen Geräten und Heizquellen sind bei den im Elend lebenden Schichten stärker verbreitet. Wenn, wie jetzt bei bitterer Kälte, die Zentralheizung in vielen Mietskasernen ausfällt, greifen die Bewohner zu verbotenen Petroleum- und Flaschengas-Öfen oder entzünden sogar Holz auf dem Fußboden.

Etwa 30 Prozent - in Großstädten sogar bis 60 Prozent - aller größeren Brände entstehen nach Angaben des US-Versicherungsverbandes durch Brandstiftung. Gebäudebesitzer etwa wollen so Versicherungssummen einstreichen oder unliebsame Mieter loswerden. Sogenannte "torches for hire" gedungene, bezahlte Feuerleger, gehören zum Alltag der Slums. Auf ihr Konto gehen jährlich 1000 Tote Vor 400 Jahren wurde die Kartoffel nach Nordeuropa eingeführt / Millionen Menschen verdanken ihr das Überleben

Der Kartoffel zum Ruhm, Lob und Dank

Von HANS OTZEN

■ an würde der Kartoffel – dieser Delikatesse - Unrecht Lantun, wenn man sie nur zwischen die Antipoden dick und dünn stellt. Daß Kartoffeln nicht dick machen, weiß inzwischen jeder. Daß die Kulturgeschichte der Kartoffel aber mehrere tausend Jahre währt ver weiß das schon.

Was verbindet uns heute beispielsweise noch mit den Inkas? Die Kar-

Als die spanischen Eroberer den südamerikanischen Kontinent betraten, beherrschten die Inkas das Andengebiet - ein Reich von annähernd 900 000 Quadratkilometer, daß die Fläche zwischen dem heutigen Kohumbien und nördlichen Chile umfaßte. Ein junges Reich, das auf den Herrscher Manco Capac zurückgeht, der um 1200 n. Chr. im Hochtal von Cuzco – im heutigen Peru – gelebt haben soll. Die eigentliche Ausbreitung des Reiches begann erst unter dem 9. Inka Pachacutek Yupanqui (1438-1471). Doch schon wenige Jahrzehnte später endete diese Glanzzeit, als Atahualpa, der letzte freie Inka-Herrscher, 1533 durch die Spanier getötet wurde.

Die Inka schufen ein einheitliches Wirtschafts- und Staatsgebiet und sorgten für eine umfassende Vorratswirtschaft. Das war neu.

Bei dieser Planung spielte die, wie damals schon bekannt war, äußerst lagerfähige Kartoffel eine herausragende Rolle. Der Anbau des Nachtschattengewächses läßt sich bis in die Mochica-Kulturperiode (200 v. Chr. bis 600 n. Chr.) zurückverfolgen. Hier, im Küstengebiet von Nordperu, fand man in Gräbern Trockenkartoffeln in Tonbeigabegefäßen, die zum Teil selber die Form dieses Knollengewächses aufwiesen.

Die Kartoffel ist ideal geeignet für den Anbau in den Hochanden. Sie gedeiht selbst dort noch, wo sich nicht einmal mehr der Mais entfaltet. Darüber hinaus hatten die vorkolumbianischen Andenbewohner bereits Verfahren entwickelt, um Kartoffeln haltbar zu machen. Eine Variante in Form der Trockenkartoffel haben wir bereits als Grabbeigabe kennengelernt. Dabei handelte es sich im Prinzip um das, was heute als Gefriertrocknung bezeichnet wird. Die Anden-Indianer wenden diese Methode immer noch an.

Die Kartoffeln werden in Höhen von mindestens 4000 Meter hinaufgeschleppt und dort dem Wechselspiel

glühten Tage ausgesetzt. Durch das ständige Frieren und Auftauen werden die Knollen weich und runzlig. Man stapelt sie zu kleinen Häuschen auf eine Strohunterlage und preßt den Saft heraus. Diese Behandlung wird so lange wiederholt, bis die Knollen ausgedörrt sind und an der Luft zu Ende trocknen. Auf diese Weise erstellte Kartoffelprodukte

Zurück zur Geschichte. Nicht nur das indianische Verfahren der Trocknung konnte die Kartoffel haltbar machen, sie war auch als Frischprodukt lagerfähiger als viele andere Nahrungsmittel und wurde daher als Schiffsproviant für die spanische Silberflotte gebunkert. Später stellte sich heraus, daß nach dem Genuß dieses Gemüses die auf See gefürchtete Skorbuterkrankung ausblieb.



Den Geruch des "Arme-Leute-Essens" hat das Knollengewächs nie ganz abschütteln können. Ein Eindruck, der allenfalls die halbe Wahrheit ist.

Märkten gehandelt. Die spanischen Eroberer kamen zwangsläufig auch mit dieser Kartoffelkultur in Berührung. Den ersten Bericht über die Knollen schrieb Pedro de Chieza de Leon in seiner 1550 im spanischen Sevilla erschienenen "Chronika del Peru": "Sie werden durch Kochen weich wie eine Kastanie und haben dann eine Haut, die nicht dicker als die von Trüffeln ist."

"Trüffel"? In der Tat entwickelte sich das Wort "Kartoffel" sprachlich über die ältere Form der "Tartuffel" aus dem italienischen "tartufolo". Feinschmecker halten diesen Vergleich denn auch keineswegs für abwegig. Die Kartoffel sei bloß durch ihre Vergangenheit als Massennahrungsmittel und Speise der Armen vorbelastet

Nach Nordeuropa fand die Kartof-fel auf anderem Wege Einzug durch den englischen Seefahrer und Piraten Sir Francis Drake. Er bolte im Jahre 1585 oder 1586 - Historiker streiten noch darüber - gescheiterte englische Siedler aus dem Gebiet des heutigen US-Bundesstaates Virginia zurück. Drake hatte vorher Südamerika angelaufen und mit einigen spanischen Schiffen offensichtlich auch Kartoffeln erbeutet. Jedenfalls berichtete der Chronist, daß sich neben den verzweifelten Heimkebrern auch Kartof-

feln an Bord befanden. Doch zunächst konnte sich der Import in Europa - außer in vornehmen botanischen Gärten - nicht recht durchsetzen. Abgeseben davon, daß sich die exotische Pflanze auch erst den andersartigen klimatischen Be-

dingungen anpassen mußte, erkannte man damals schlicht die ungeheure

Chance nicht die diese neue Frucht auf den seit Jahrhunderten durch Weizen- und Roggenanbau ausgelaugten Feldern bot. Erst Kriege und Hungersnöte ließen die Menschen auch auf den Andenimport zurückgreifen. Während des 30jährigen Krieges, vor allem aber im Siebenjährigen Krieg, in den Preußen bis zur Grenze seiner Leigel in der Pfalz. stungsfähigkeit verwickelt war, wurde der Kartoffelanbau buchstäblich

mehr als hoffahig. Anders in Irland. Hier setzte sich die Kartoffel dank des milden Klimas schneller durch. Wie sehr, das bewiesen mehrere Mißernten, als im Jahre 1845 die Kraut- und Knollenfäule, Phytophtora, ausbrach. Wer auch nur halbwegs kräftig genug war, rettete sich durch Auswanderung vor dem Hungertod. Innerhalb von fünf Jahren sank die Bevölkerung auf die Hälfte der Einwohnerzahl des Jahres 1840 herab.

Im Laufe der Jahrzehnte gelang es dann aber doch, der vielen Kartoffelkrankheiten und -schädlinge Herr zu werden. Die letzte große Attacke der Kartoffelkäfer, der im übrigen aus Amerika eingeschleppt wurde, fand kurz nach dem Zweiten Weltkrieg statt.

So hatte sich die Erd-Frucht in Europa dann doch noch unaufhaltsam zu einem unentbehrlichen Grundnahrungsmittel entwickelt - bis der Wohlstand kam. Heute hat sie in der Bundesrepublik Deutschland den Charakter einer vielseitigen Beilage angenommen. Statistisch verzehrt jeder Westdeutsche derzeit cirka 75 Kilogramm pro Jahr, inzwischen aber schon mehr als 90 Kilogramm

Mit der Entwicklung vom Grundnahrungsmittel zur Beilage haben sich auch die Ansprüche der Verbraucher gewandelt. Schmackhaft muß Deutschlands eher mehlig, im Norden mehr festkochend. Hellfleischig wird sie gewünscht. Über die vielfältigen Verarbeitungsverfahren ist sie auch zum Convenienceprodukt geworden: Knödel, Chips, Pommes frites, Kartoffelbrei, verpackt, einge-tütet oder tiefgefroren, dies alles bietet die Kartoffel heute, die einst ihren langen Weg aus den Anden in die Kochtöpfe Europas angetreten hat.

Hans Otzen ist promovierter Agrar-geograph und Autor des Buches "Müssen wir verhungern?"

China ist der Branchenführer

Die Kartoffel (solanum tubero-sum) ist ein Nachtschattengewächs, von dem es zur Zeit 130 Sorten gibt. Um selbst unter den klimatischen Bedingungen Deutschlands relativ früh mit der Ernte beginnen zu können, werden die Frühkartoffeln vorgekeimt und in immer stärkerem Maße im Unterfolienanbau angebaut. Die erste Rodung erfolgte in der Re-

Die Gesamtkartoffelanbaufläche in der Bundesrepublik Deutschland betrug im zurückliegenden Wirtschafts-jahr 219 000 Hektar und ergab eine Ernte von fast 7,3 Millionen Tonnen (t). Eine normale Ernte, die freilich gegenüber früher erheblich abgenommen hat. So betrug die Menge im Wirtschaftsjahr 1968/69 fast 21,3 Millionen t, allerdings auf einer gut dreimal so großen Anbaufläche. Von der heutigen Ernte dienen 4,6

Millionen t der menschlichen Ernährung, 20 Prozent davon in verarbeiteter Form als Chips, Klöße, Brei und Pommes frites. Etwa 600 000 t kaufen die Verbraucher bei den Landwirten, hauptsächlich zur Einkellerung ein. Dies war früher viel mehr, als die Keller in erster Linie noch der Vorratshaltung dienten. Da-für hat der Verkauf von Speisekartoffeln in Kleinverpackungen zugenommen. Größte Marktbedeutung hat Hansa, eine festkochende, gelbfleischige Sorte. Darüber hinaus kommen den Sorten Sieglinde, Grata, Granola, Hela, Clivia noch weitere Bedeutung zu. Etwa 10 Sorten be-streiten das marktgängige Angebot.

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den großen Kartoffelanbau-nationen. Der Weitertrag pendelte sich in den vergangenen Jahren zwi-schen 280 und 290 Millionen t ein. Größtes Anbauland in Europa ist Polen mit rund 30 Millionen t; vor zehn Jahren waren es dort allerdings auch die Kartoffel vor allem sein; im Süden noch mehr als 50 Millionen t - so viel. wie China als Branchenführer derzeit ausweist. Aus den Andenländer kommen dagegen vornehmlich Süßkartoffeln und Maniok, eine Knollenfrucht.

> ernährungsphysiologische Wert der Speisekartoffel ist sehr groß. 100 Gramm (g) geschälte Kartoffeln enthalten zwei g bochwertiges El-weiß, 10-15 g Stärke - Industriekartoffeln bis fast 30 g - Vitamin C in größerer Menge; verschiedene andere Vitamine und besonders viel Mineral-. H.O. stoffe.

Autofahrer halten sich weniger an Regeln

hhh. Goslar -

Die deutschen Autofahrer halten sich, wie der 23. Deutsche Verkehrsgerichtstag gestern feststellte, immer weniger an die Verkehrsregeln und verursachen immer mehr Unfälle. "Nicht nur die Unfällziffern steigen, sondern ganz allgemein verschlechtert sich die Verkehrsmoral und Normentreue eines nicht geringen Teiles aller Verkehrsteilnehmer, also nicht nur der Kraftfahrer", meinte der Verkehrsgerichtstag. Um diese negative Entwicklung zu stoppen, empfahl die Expertentagung in Goslar, Normen nur dort zu setzen, wo sie notwendig und für Verkehrsteilnehmer verständlich und annehmbar seien. Verstöße gegen solche Regeln müßten dann jedoch auch spürbar geahndet werden. Der Trierer Psychologieprofessor Egon Stephan wies darauf hin, daß empirische Untersuchungen bei den Alkoholdelikten eindeutig beegten, daß nur erhöhte Kontrolle und größere "Sanktionswahrscheinlich-keit" dazu führen könnten, den Griff nach der Flasche zu unterbinden.

Satellit wird abgesetzt

SAD, New York Das am Donnerstag um 20.50 Uhr Mitteleuropäischer Zeit (MEZ) gestartete US-Raumflugzeug "Discovery" wird den Dreihundert-Millionen-Dollar teuren Aufklärungssatelliten "Sigint" zu einem geheimgehaltenen Zeitpunkt auf eine Umlaufbahn in 35 680 Kilometern Höhe schicken. Von dieser Position aus kann der Satellit die gesamte Sowjetuion "abhorchen" und Funk- und Telefonsignale an Bodenstationen in den USA wei-

Hubschrauberabsturz

dpa, Bad Wiessee Alle sechs Insassen eines Hubchraubers sind gestern nachmittag beim Absturz der Maschine ums Leben gekommen. Wie Augenzeugen berichteten, geriet der Helikopter, der mit dem Piloten, vier Fallschirmspringern und einem Touristen besetzt war, ins Trudeln, streifte eine Hochspannungsleitung und stürzte ab. Die Maschine wurde beim Aufprall total zertrümmert.

Zugunglück in Jugoslawien

dpa, Belgrad Bel einem schweren Eisenbahnunelück in der Nähe der jugoslawischen Stadt Titovo Uzice, rund 150 Kilometer südwestlich von Belgrad, sind gestern zwei Menschen ums Leben gekommen und 13 Fahrgäste verletzt dürfte ein Erdrutsch Ursache des Unglücks gewesen sein.

Flutwelle

AFP Manila Eine meterhohe Flutwelle über schwemmte in drei zentralphilippini schen Dörfern die Ufer und weite Landstriche. 74 Familien sind von der-Katastrophe, die 43 Menschenleben kostete, betroffen.

Brandstiftung

dpa, Bochum Brandstifter haben in der Nacht zum Freitag im Bochumer Uni-Center ein türkisches Lebensmittelgeschäft mit Imbißstube in Schutt und Asche gelegt. Es gab keine Verletzten. Der Sachschaden wird auf mindestens 100 000 Mark geschätzt.

Age cross of the space

SERVERS FOR A.M. !

STORPHS TO STREET

Erdbeben in Vorderasien

AP. Tel Aviv Mittelstarke Erdbeben haben gestern morgen mehrere Gebiete in Vorderasien erschüttert, nach vorläufigen Berichten aber keinen größeren Schaden angerichtet. Die Beben, die die Stärke 4,8 auf der Richterskala erreichten, versetzten in Jordanien, Israel und in der türkischen Küstenstadt Izmir Mensch in Angst und Schrecken. Die Erdbebenwarnung, die am Donnerstag in Mittelitalien eine Panik ausgelöst hatte, wurde gestern zurückgezogen. Trotzdem wagten es etwa 100 000 Menschen nicht, in ihre Wohnorte zurückzukehren.

Kaltes Wochenende

AP, Frankfurt Das Winterwetter in Deutschland schlägt weiter Kapriolen. Nach vorübergehendem frühlingshaftem Wetter soll es am Sonntag und Montag wieder kalt, anschließend aber wieder mild werden. Diese Vorhersage gab der Deutsche Wetterdienst in Frankfurt. Gestern sorgte in weiten Teilen der Bundesrepublik Schneegestöber für teilweise chaotische Verhältnisse auf den Straßen.



ZU GUTER LETZT

Diese neuen Sessel der Ersten Klasse sind paarweise im Bug der Boeing 747 installiert und bieten 16 Fluggåsten Platz." Aus einer Pressemitteilung der beigischen Fluggesellschaft Sabena.

1000 Mann Bewachung Das Gästehaus am Petersberg und die Sicherheitsfrage

EVIKEIL, Bonn

Ein zukünftiges Gästehaus der Bundesregierung auf dem Petersberg ist nur schlecht zu sichern. Diese Bedenken von Sicherheitsfachleuten werden in den nächsten Tagen Gegenstand von Beratungen im Haushaltsausschuß des Bundestages sein, wie die WELT gestern erfuhr. Vorstellungen des Auswärtigen Amtes, man könne ein Haus für Staatsgäste einrichten und gleich daneben ein öffentliches Restaurant führen, weisen die Fachleute aus Sicherheitserwägungen entschieden zurück.

Die heutige Bedrohung lasse es auch nichl zu, daß das riesige Areal Wanderern zugänglich gemacht wird. und unmöglich sei es auch, den Bürgern weiterhin ihr verbrieftes Recht zuzugestehen, in der kleinen Kapelle neben dem ehemaligen Hotel zu beten. "Bittprozessionen und Hochzeitsgesellschaften und daneben ein Gästehaus der Regierung, das ist absurd", heißt es.

Sicherheitsexperten haben die Bundesregierung ferner über die technischen Fähigkeiten der Terroristen aufgeklärt. Jeder versierte Techniker sei in der Lage, im Wald eine Langzeitbombe zu verbuddeln", die

dann nach Belieben gezündet werden könne. Um dieses Gelände wirklich zu sichern, sei ein personeller Aufwand unvorstellbaren Ausmaßes nö-tig. Und dann bleibe noch die Überwachung des Luftraumes, die ebenfalls nicht zu garantieren sei.

Schon in der Vergangenheil war der personelle Aufwand für Staatsgäste auf dem Petersberg riesig: Leonid Breschnew wurde dort 1973 von tausend Beamten rund um die Uhr bewacht. Als Breschnew 1981 auf Gymnich wohnte, brauchte man für ihn im Schloß nur noch 130 Beamte.

Der häufige Abendnebel im Rheintal macht es Staatsgästen auf dem Petersberg unmöglich, abends zum Essen mit dem Hubschrauber nach Brühl zu fliegen. Fahrzeugkolonnen aber erforderten dann erhebliche Straßensperrungen. Riesige Fahrzeugkolonnen würden auch die Beamten selbst produzieren, denn auf dem Petersberg sei nur ein Gebäude für 40 Mann Stammbesatzung geplant. Der Rest komme von St. Augustin und müsse ständig durch die Gegend gefahren werden, weil man nicht tausend Mann 24 Stunden hinter den Bäumen postieren könne.

Die Bärte müssen ab! Für die

LEUTE HEUTE "Ausgeflippert"

Gemeinsam zogen der Gemeinderat von Unterschleißheim und das Münchner Landratsamt gegen den ehemaligen Torwart des TSV 1860 München, Petar Radencovic, zu Felde. "Radi" hatte nach ihrer Ansicht in seinem neu eröffneten Billard-Salon in einem Einkaufszentrum zu viele Vergnügungsautomaten aufgestellt. Statt der acht Automaten sind nur vier erlaubt. Bis zur Entscheidung über ein neues Genehmigungsverfahren in zwei Wochen hat "Radi" vorerst "ausgeflippert".

Geldnöte

Beim französischen Staatspräsidenten François Mitterrand beklagte sich Jean-Bedel Bokassa (64), ehemaliger "Kaiser" von Zentralafrika, daß man ihm auf seinem Schloß Hardricourt bei Paris wegen unbezahlter Rechnungen das Telefon gesperrt hat. Schon zu Beginn des Winters saßen Bokassa und neun seiner 54 Kinder sowie seine 18. Frau im Kalten und Dunklen: Der Ex-Kaiser konnte mit der vom französischen Staat gewährten Pension in Höhe von 2000 Mark die Gas- und Stromrechnung nicht bezahlen.

Brazzis Freud und Leid

Ein neues Kapitel im Leben des Ex-"Latin Lovers"

KLAUS RÜHLE, Rom de hatten es schwer, ihn wieder auf-Der gealterte "Latin Lover" Rossano Brazzi (67), Italiens Filmstar Nummer eins für Liebhaberrollen der 50er und 60er Jahre, ist wieder im Gespräch. Einst typischer Vertreter itaienischen Männercharmes in der internationalen Flimmerwelt und als solcher fast so berühmt wie einst Rudolfo Valentino, macht er jetzt nur noch Schlagzeilen in der Skandalund Wer-mit-wem-Chronik. Jüngst verheiratete er sich mit der Deut-schen Ilse Fischer, Ex-Modell und Ex-Filmschauspielerin.

Die Braut, heute 55, verehrt den einst so prominenten Filmdarsteller seit der Zeit, da er am laufenden Band siegreiche Schürzenjäger italienischen Stils verkörperte und in vielen Filmstreifen immer zum Ziel kam. Ilse zog eigens deswegen nach Rom, um ihrem Idol näherzukommen, ihn kennenzulernen und von ihm erobert zu werden. Auch sie kam zum Ziel, mußte jedoch feststellen, daß der Casanova in den häuslichen vier Wänden seine "Latin Lover"-Allüren

Als seine Frau Lydia, mit der er 40 Jahre verheiratet war, vor vier Jahren starb, war er untröstlich. Seine Freunzurichten. Doch zusammen mit Ilse, die nun an die Stelle Lydias getreten ist, stellten sie ihn wieder auf die Beine. Ein neues Kapitel im Leben des Ex-"Latin Lovers" begann. Ansonsten hatte Rossano Brazzi ei-

nigen Ärger mit dem Untersuchungsverfahren, das in Trient gegen Waf-



fenschieber und Drogenschmuggler geführt wurde und in das er verwikkelt war. Als einer unter 37 Verdächtigen wurde er beschuldigt, millionenschwere Parallelgeschäfte mit Waffen und Drogen gemacht zu haben. Für Brazzi ging die Sache inzwischen gut

WETTER: Schnee im Norden

Wetterlage: Ein von der Kanalküste ostwärts ziehendes Sturmtief führt in die Mitte und den Süden Deutschlands milde Meeresluft. Später fließt von Norden her arktische Kaltluft nach



Stationera 🛰 a 12 besteda. Witst Starte 5. 16°C. 🗢 bestecke stall as Mabel. - Spraineger. - Regen. - Ar Schneckel. - W Schner. Gebert: 155 Regen, 1649 Science. 1650 Michel, and Freshperson ychyddete <u>Lefterenno</u> ⇒een ⇔lat Frontes and Warmford and Kathort and Obligan <u>soberen</u> Lehen gleichen Lehdniches (1000mb-750mm).

Vorhersage für Samstag: Meist stark bewölkt bis bedeckt, zum Teil länger andauernder Regen, nördlich der Elbe Schneefälle, die sich zum Abend und in der Nacht auch auf Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen ausdehnen. Höchsttemperaturen im Norden um 0, sonst bis plus 10 Grad. Weitere Aussichten: Abklingende Niederschläge, allgemeir deutlicher Temperaturrückgang

Temperaturen am Freitag . 13 Uhr: Kairo Reclin Kopenh. Dresden Las Palmas Essen Frankfurt London Madrid Mailand List/Sylt Mallorca Moskau München Nizza Stuttgart Oslo Paris Algier Amsterdam Athen Prag Barcelona Rom Brüssel Budapesi -15° 20° 12° Stockholm Tel Aviv -18° Bukarest Wien Zürich Helsinki

Sonnenaufgang* am Sonntag : 8.08

Uhr, Untergang: 17.03 Uhr; Mondauf-gang: 10.46 Uhr, Untergang: -- Uhr Sonnenanfgang* am Montag: 8.06 Uhr,

Untergang: 17.04 Uhr; Mondaufgang:

10.59 Uhr, Untergang: 0.07 Uhr in MEZ, zentraler Ort Kassel

Schwerhörigen spricht ein Mensch mit seiner Mimik. Alles was verdeckt. erschwert die Verständigung. "Lutz Lehmann und Peter Gatter mit ihren gewaltigen Bärten sind völlig ungeeignet für Schwerhörige", heißt es in einem Appell des Deutschen Schwerhörigenbundes, dessen Bundesvorstand gestern in Hamburg tagte. Sohald die beiden auf dem Bildschirm auftauchen, "wendet sich der Schwerhörige resigniert vom Fernse-

> Die Einsamkeit des Langstreckenläufers in einer stummen Arena - das ist das Empfinden, das viele Schwerhörige gegenüber ihrer Umwelt verspüren. Sie fühlen sich isoliert, unverstanden in doppeltem Sinn, ausgegrenzt von dem Leben der normalen Bürger. Schätzungen geben die Zahl der Hörbehinderten mit drei bis 5,6 Millionen an. Lärmschwerhörigkeit ist seit Jahren die am meisten anerkannte Berufskrankheit. Doch auch die Folgen chronischer Mittelohrentzündung - bervorgerufen durch Röteln und Mumps - seien Ursache von Schwerhörigkeit, sagte Prof. Klaus Sesterhenn, Oberarzt an

Eppendorf. Zudem gebe es eine toxiscb bedingte und erbliche Schwerhörigkeit. Ob das Alter das Hören hlockiere, darüber streiten sich die Wissenschaftler. Eine Untersuchung an Eingeborenen im südamerikanischen Matto-Grosso-Gebiet habe im Gegenteil besseres Hören bei alten Menschen nachgewiesen. Die Verständigung ist - nicht nur

Sie fühlen sich unverstanden im doppelten Sinn

akustisch - für Hörgeschädigte meist außerordentlich schwierig. Viele Menschen, die unter Schwerhörigkeit leiden, genieren sich, ihren "gesell-schaftlichen Mangel" zu offenbaren und ein Hörgerät zu tragen. So gibt es pur etwa 1,1 Millionen Träger von Hörgeräten in Deutschland, und Rehabilitation war bis vor zwei Jahren ein Fremdwort. Erst seit 1983 besteht eine Rehabilitationsstätte. Auch Kuren werden von Hörgeschädigten gemieden: Sie verstehen nicht die Zurufe bei Gymnastik und Schwimmübungen, können sich an der Unterhaltung bei Tisch nicht beteiligen oder werden - wenn ein Hörgerät eingeschaltet war - vom Stimmenlärm im Speiseraum abgeschreckt, der durchweg den Schmerzpegel weit übersteigt.

Behörden reagieren häufig mit tumbem Unverständnis. Die Hamburger Kultursenatorin Helga Schuchardt hat sich bei den Schwerhörigen besonders unbeliebt gemacht: Das mit 70 Millionen Mark umgebaute Deutsche Schauspielhaus erhielt trotz der Intervention des Schwerhörigenbundes keine funktionsfähige Hőranlage. Sie hätte 25 000 Mark gekostet bei einem Projekt, das mit Einsparungen in Millionenhöhe abgeschlossen werden konnte. Die Kulturbehörde hat in äußerst ungehöriger Weise die Belange Hörbehinderter in Schrift und Tat mißachtet", rügt der Verband, der nicht zu den lautstarken Lobbyisten gehört.

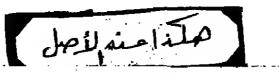
Bei den deutschen Kurkliniken hatte er Erfolg: Im Sauerland besteht jetzt die Möglichkeit, in Bad Berle-burg hörgeschädigte Patienten speziell zu betreuen. Ein Mensch, der kaum noch etwas verstehen kann, arbeitet konzentrierter - das ist eine positive Erfahrung. Doch er muß auch unterstützt werden, damit er aus dem _Mundbild" seines Gesprächspartners die richtigen Worte ableiten kann. "Man spricht nicht mit Zigarette, Zigarre oder Pfeife im Mund. heißt es beim Deutschen Schwerhöri-

genbund. Doch auch wenn die op-tische Verbindung "stimmt", besteht die Gefahr von Mißverständnissen. denn der Mund kann nur 13 Buchstaben "malen", das Alphabet aber zählt 26 Buchstaben. Die Worte "Pappe" und "Mampe" haben die gleiche Mundstellung, "vielleicht" und "flei-Big" ebenfalls.

Das Telefon als millionenfach verbreitetes Kommunikationsmittel ist für Schwerhörige ein totes Plastikgerät. Es gibt Schreibtelefone, doch die kosten etwa 2400 Mark. Und ein Gerät reicht nicht: Auch der Gesprächspartner muß ein Schreibtelefon haben. Mit Unterstützung der "Aktion Sorgenkind* und des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes erhielt das Sozialwerk des Schwerhörigenbundes in diesen Tagen 42 Schreibtelefone. die die Isolation ein wenig aufbrechen sollen.

Die mit der Schreibmaschine ge-führten Gespräche sind zwangsläufig länger als normale Telefonate und im Ergebnis durchschnittlich dreimal so teuer. Und man kann mit ihnen - zum Beispiel in Hamburg - zwar den ärztlichen Notdienst anrufen, doch noch steht bei keiner Polizeidienststelle ein Schreibtelefon.

an Kessila



GEISTIGE WELT

Kommt der Bischof bald in Jeans zum Hochamt?

Vom Verfall der großen Ideologien – Wie die Sinnkrise Kirche, Staat und Parteien herausfordert / Von ERNST TOPITSCH

republik Deutschland der Eindruck vor, daß sich die demokratischen Parteien in einer tiefen Legitimaonskrise befinden. Auch in Österreich verärkt sich aufgrund jüngster innenpoliticher Ereignisse die Tendenz zum Mißauen gegenüber dem, was man gemeinhin ls Parteienherrschaft" bezeichnet. Gibt es ber tatsächlich eine Legitimationskrise der

Meiner Auffassung nach haben wir es in eiden Ländern gegenwärtig weder mit eier Krise der Parteien noch schon überaupt mit einer Krise der Demokratie als olcher zu tun. Vor allem ist keine Situation uszumachen, die sich etwa mit der des Jahes 1932 in Deutschland vergleichen ließe, ls die totalitären Kräfte unmittelbar vor der für standen. Ungeachtet dessen sind in letzer Zeit einige Problemfelder in der deutthen und österreichischen Demokratie tärker hervorgetreten. Dabei handelt es ich teilweise um rein äußere oder organisaorische Fragen der einzelnen Parteien und nderer Institutionen der demokratischen Jesellschaft, aber auch um prinzipielle, geitesgeschichtliche Komplexe.

Affären der Parteienfinanzierung, wie sie n der Bundesrepublik im Zusammenhang nit den Flick-Geschäften bekannt geworlen sind, sollte man hier ausklammern: Derrtige Dinge hat es gegeben, seit Parteien xistieren. Ein wesentlich unangenehmerer ispekt ist da schon die sogenannte Parteinichwirtschaft, über die gerade in Östereich seit vielen Jahrzehnten geklagt wird. Zweifellos geht es um eine außerst unerfreuiche, auch zutiefst schädliche Erscheinung n unserer Demokratie, weil sich gerade die achlich am wenigsten Qualifizierten im Bevußtsein ihrer Unterlegenheit solcher schleichwege bedienen, um an eine Pfründe u gelangen. Am lautesten beklagen die Pareibuchwirtschaft allerdings diejenigen, die elhst mangels Machtpositionen keine sol-



a a serena di selap

Prot. Ernst Topitsch ist Ordinarius für Soziologie und Philosophie an der Universität Graz Er veröffentlichte u.a. die Monographien "Logik der Sozialwissen-schaften", "Gottwerdung und Religion" schaften", "Gottwerdung vad Religion" und "Erkenntals und lilusion"

FOTO. ERNST GOTTMANN che betreiben können; das schlechte Partei-

Den Geistesgeschichtler oder Ideologie kritiker betrifft eher eine Erscheinung, die man als Erosion der alten Ideologien bezeichnen könnte und die deshalb so bedeutend ist, weil von diesem Prozeß auch die beiden wichtigsten und institutionell am

buch ist immer das der Gegenpartei.

stärksten ahgesicherten Weltanschauungen oder Ideologien erfaßt sind, nämlich der dialektische Materialismus und die katholisch-

scholastische Tradition.

Bekanntlich glauben in der Sowjetunion trotz der totalitären Staats- und Parteistruktur immer weniger Leute an die offizielle Doktrin des Marxismus-Leninismus. Alexander Solschenizyn hat schon vor einem Jahrzehnt gesagt, der dialektische Matertalismus sei in der Sowjetunion nur mehr ein Witz, über den sogar schon die Schüler lachten. Das mag übertrieben sein, aber die sich häufenden Ermahnungen der sowjetischen Autoritäten zur Intensivierung der ideologischen Arbeit beweisen doch deutlich genug, daß es mit der Festigkeit der sowjetischen Bevölkerung in Sachen Ideologie nicht zum Besten bestellt sein kann.

Auf der anderen Seite hat der Katholizismus seit der Ara des Papstes Pius XII. vielleicht des letzten klassischen Herrschers auf dem Stuble Petri, besonders durch das Zweite Vatikanische Konzil eine Wandlung durchgemacht, die in vieler Hinsicht Zeichen der Aufweichung oder, wenn man das so sagen darf, der "Ausdünnung" des Sakralen trägt. Etwas zynisch könnte man formuheren: Die Zeit scheint heranzurücken, wo der Bischof das Pontifikalamt in Rollkragenpullover und Jeans zelebriert. Das ist keineswegs vereinzelte Privatmeinung. Vielmehr hat vor kurzer Zeit der römische Kardinal Ratzinger über das Zweite Vatikanische Konzil eine ebenso kritische wie treffende Aussage gemacht:

"Es ist wahr. Die Ergebnisse des Konzils scheinen in graussmem Gegensatz zu stehen

eit einiger Zeit herrscht in der poli-tischen Öffentlichkeit der Bundes-denen Johannes' XXIII. und dann Pauls VI. denen Johannes' XXIII. und dann Pauls VI. Man erwartete neue katholische Einheit, und man begegnete statt dessen einem Dissens, der, um die Worte des Montini-Papstes zu gebrauchen, von der Selbstkritik zur Selbstzerstörung fortzuschreiten schien'. Man erwartete eine neue Begeisterung, und statt dessen verfielen viele in Mutlosigkeit und Überdruß. Man erwartete einen Sprung nach vorn, und statt dessen befinden wir uns vor einem fortschreitenden Verfallsprozeß, der sich in großem Maße gerade unter Berufung auf das Konzil entwickelt und somit dazu beigetragen hat, das Konzil für viele unglaubhaft zu machen."

> Von diesem Erosionsprozeß sind natürlich auch andere Ideologien betroffen, etwa der Liberalismus. Heute vermag eigentlich niemand mehr zu sagen, was liberal ist. Es fehlt der alte Gegner in Gestalt des Bündnisses von Thron und Altar. Ein moderner Gegner wäre der Totalitarismus. Aber der Totalitarismus von rechts ist tot; er dient den Kommunisten und sonstigen Linksextremisten nur zur Tarnung eigener totalitärer und imperialistischer Bestrebungen. Und vom Totalitarismus von links darf nicht gesprochen werden; wer dies unternimmt, wird nicht als wahrer Demokrat und Antifaschist

Der Neomarxismus der Neuen Linken ist dahin

Inzwischen ist auch die vor 15 Jahren hochschwappende Welle des westlichen Neomarxismus und der Neuen Linken abgeehbt: Adomo, Horkheimer, Marcuse und Habermas sind längst der Schnee vom vergangenen Jahr. Was nun nachfolgen wird, kann niemand sagen. Die jüngste Entwicklung deutet auf eine Art von Irrationalismus und Neomystizismus hin, doch dürften diese Gedankengebilde von neuen Moden ebenso rasch abgelöst werden, wie das dem Neo-marxismus der Neuen Linken widerfahren

Hinter all diesen Vorgängen verbirgt sich eine wesentlich ernstere Problematik, nämlich die der geistigen Desorientierung des Menschen in unserer von den modernen Massenkommunikationsmitteln beherrschten Gesellschaft. Die alten Ideologien oder philosophischen Entwürfe waren in der Lage, den Menschen eine wenn auch noch so schlechte und in vielen Fällen sogar verhängnisvolle Orientierung, aber immerhin eben eine Orientierung, zu vermitteln. Heute hingegen wird die Welt für den einzelnen, ja, ganze Gruppen immer undurchso

Mit Recht kann man als Parallele zu der von den Verhaltensforschern konstatierten und kritisierten Reizüberflutung im aligemeinen Sinne von einer Informationsüberflutung sprechen. Es gibt nicht zu wenig, es gibt zu viel Information, und der einzelne nicht nur der vielzitierte "Mann auf der Stra-Be", sondern auch der bochqualifizierte Gelehrte - sieht sich außerstande, diese Informationsflut zu verarbeiten. In vielen für unser Leben wichtigen Problemen kann die Wissenschaft kein sicheres Urteil mehr abgeben. Gutachten steht gegen Gutachten, Expertenmeinung gegen Expertenmeinung. Man braucht nur die Stichworte Umwelt oder Kernkraft zu erwähnen.

Besonders auffallend ist aber eine im höchsten Maße kritikwürdige Erscheinung: die Tatsache, daß bestimmte Themenkomplexe von den Medien in unverantwortlicher Weise hochgespielt, eine Zeit hindurch am Leben gehalten und dann plötzlich fallengelassen werden, ohne daß ersichtlich wird. oh das Thema erschöpft oder die entsprechende Frage geklärt wäre. Häufig gewinnt man den Eindruck, daß die "Medienmacher" des Themas einfach überdrüssig geworden sind.

So kommt es dann zu der bekannten Erscheinung von plötzlich aufbrechenden Diskussionen mitunter geradezu hysterischen Charakters und ihren Folgen: fixe Autoren und noch fixere Verleger haben eine erstaunliche Virtuosität entwickelt, die jeweils nächste aktuelle Diskussionswelle vorherzusehen, sie zu verstärken und sich dadurch von ihr hochtragen zu lassen. Auf diese Weise kann man natürlich die Auflagen- und Absatzzahlen erhöhen, man kann sich Institute einrichten lassen und einiges mehr. Doch hat das alles nichts mit einer auch nur halbwegs seriösen Behandlung von Problemfeldern unserer Gesellschaft zu

In diesem Zusammenhang ist die "Umweltwelle" im deutschen Sprachgebiet als besonders hervorstechendes Beispiel zu erwähnen. Es fällt auf, daß man etwa in Großbritannien, in Frankreich oder in Italien, obwohl es auch dort gewiß mancherlei Schäden gibt, den Umweltfragen mit weit größerer Gelassenheit gegenübersteht als in Deutschland und neuerdings auch in Österreich. Fragen der Umwelt und der Kernkraft werden im deutschen Sprachgebiet vielfach auf eine Weise behandelt, die an die Auseinandersetzungen in Glaubenskriegen erinnern. Eben weil entsprechend fundierte. reale Entscheidungsgrundlagen fehlen, werden diese Komplexe mehr oder weniger zur Angelegenheit von Moden, Stimmungen, Emotionalitäten, und es ist sehr schwer, dagegen anzukämpfen.

Nehmen wir die zukünftige Energieversorgung Österreichs. Die energiepolitische Seite des Problems ist exakt faßbar. Die Tendenz zum Ausbau der inländischen Energieerzeugung vergrößert die Energieunabhängigkeit vom Ausland, nicht zuletzt vom östlichen Ausland. Es läßt sich der Eindruck nicht verwischen, daß Bestrebungen der verschiedensten Protestgruppen gegen die inländische Energiesicherung von jen-seits der Grenze untergründig gefordert werden, und dies nicht nur, um die dortigen Exportinteressen zu schützen, sondern auch, um die Auslandsabhängigkeit Österreichs zu vergrößern.

Sowohl Wasserkraft wie Kernkraft ge-währleisten ein hohes Maß an Unabhängigkeit von äußeren Krisen. Zwar müßte Osterreich im Falle der Kernkraft die Brennstäbe aus dem Ausland importieren, aber wenn sie einmal eingetroffen sind, können sie viele Jahre verwendet werden, und sollte tatsächlich einmal eine Krise eintreten, bliebe immer noch genügend Zeit, den Nachschub aus einer anderen Richtung zu sichem. Alle anderen Energieflüsse können quasi über Nacht gesperrt werden. Hier liegt eine zentrale Entscheidungsgrundlage für die Sicherheit der zukünftigen Energieversorgung des Landes.

Um Mißverständnissen vorzubeugen: damit soll keinerlei Pauschalverdächtigung ausgesprochen und am allerwenigsten behauptet werden, daß die österreichischen Umweltschützer bewußt ausländischen Interessen in die Hände spielen. Aber es ist ein alter, erprobter Kunstgriff totalitärer und imperialistischer Regime, die eigenen politischen und ökonomischen Interessen durch fremde Gruppen vertreten und durchsetzen zu lassen, ohne, daß diese überhaupt bemerken, wozu sie benützt und mißbraucht wer-

Das führt zu einem anderen wichtigen Gegenwartsthema, zur Friedensbewegung. Zwar scheint diese Bewegung jetzt in einem gewissen Rückgang begriffen, vor allem seitdem in der Bundesrepublik Deutschland und auch in anderen Ländern Westeuropas die amerikanischen Raketen aufgestellt sind, ohne daß es zum Weltumtergang gekommen wäre. Nichtsdestoweniger muß darauf hingewiesen werden, daß wir es hier mit einem grundsätzlichen Ungleichgewicht zwischen demokratischen und totalitären Systemen zu tun haben, einem Ungleichgewicht, das die totalitären Machthaber natürlich sehr genau kennen und mit rückhaltloser Konsequenz ausnutzen.

Nur in demokratischen Staaten gibt es eine freie öffentliche Meinungsbildung, die man von außen beeinflussen und durch die man einen oft erheblichen Druck auf die Regierungen ausüben kann. In umgekehrter unmöglich, verfügen doch totalitäre Syste-me über ein Medienmonopol, das jeden freien Informationsfluß stoppt. An allen entscheidenden Stellen sind verläßliche Anhänger des Regimes plaziert, die außerdem einer absoluten Kontrolle durch die Machthaber unterliegen. Hinzu kommt eine rigorose Sprachregelung. So versteht man im Osten das Wort "Frieden" nur in dem von den Regierenden erwünschten Sinn.

Schon Adolf Hitler, in mancher Hinsicht durchaus ein Schüler des Bolschewismus, hat es hervorragend verstanden, diese Strategie gegen die demokratischen Staaten, insbesondere gegen Frankreich, einzusetzen, und es ist ihm mit geschickten Tricks gelungen, zahlreiche ehrliche Verfechter der Versöhnung zwischen den beiden Völkern für seine heimtückischen Zwecke zu mißbrauchen, ohne daß diese es überhaupt gewahr wurden. Diesen Sachverhalten sollte man nicht blind gegenüberstehen. Ja, ich möchte die Behauptung wagen: wer sie nicht aner-kennen will, der täte besser, zum Thema Frieden zu schweigen.

Mit den Aktivitäten der Friedensbewegung geht ein erstaunlicher, erschreckender Geschichtsverlust und daher auch ein Verlust an politischer Urteilsfähigkeit einher. Politische Urteilsfähigkeit lehrt nur die Geschichte, und hier vor allem die erlebte Geschichte. Heute wird nun sehr viel davon gesprochen, daß die Erfahrung der älteren Generation angesichts der ra-



Der letzte klassische Herrscher auf dem Stuhl Petri? – Papst Pius XII.

FOTO: UNITED PRESS

schen Entwicklungen auf fast allen Gehieten keinen Wert mehr habe. Das erscheint in hohem Maße fragwürdig. Gewiß, in den Naturwissenschaften sind im Verlauf des letzten halben Jahrhunderts gewaltige Fortschritte erzielt worden, und mit den Kenntnissen der dreißiger Jahre läßt sich da nicht mehr viel beginnen.

Ganz anders aber verhält es sich auf dem Gehiet der Politik. Hier sind heute noch Erkenntnisse aktuell, die im alten China, im alten Indien und im alten Griechenland gewonnen wurden. Es gibt kaum einen besseren Lehrer des politischen Denkens als den großen griechischen Historiker Thukydides, in dessen Werk mehr politische Einheit zu finden ist als in einem ganzen Jahresausstoß sogenannter "political science" heutiger Provenienz, Gerade heute aber ist die Rückbesinnung darauf wichtig, was Totalitarismus in der Praxis bedeutet.

Jene Menschen, die wie in Österreich den autoritären oder klerikofaschistischen Ständestaat, die nationalsozialistische Gewaltherrschaft und zehn Jahre sowjetischer Besatzung mitgemacht haben, verfügen damit über einen Erfahrungsschatz, den die jüngere Generation micht besitzt und auch nicht besitzen kann. Dem Phänomen totalitärer Bedrohung steht die jüngere Generation mit einer Arglosigkeit gegenüber, die auf die Älteren beinahe beklemmend wirkt. Sicherlich ist es eine alte Wahrheit, daß sich generationsprägende Erfahrungen nicht an die nächste Generation weitergeben lassen, aber ein gewisses Maß an historischem Wissen gerade über unser Jahrhundert und seine totalitären Auswüchse sollte sich auch die jüngere Generation erwerben. So sollte sie wissen, daß unsere moderne Wohlstandsgesellschaft, die man gleichermaßen verdammt und genießt, nicht die Regel, keine Selbstverständlichkeit, sondern eine Ausnahme darstellt, und daß es sehr leicht wieder anders kommen könnte, wobei man nicht einmal an die große atomare Katastrophe zu denken braucht.

Die Zuversicht braucht gar keine Illusionen

Die Reihe solcher Problemfelder macht zwar einen Teil der Krise in den westlichen demokratischen Staaten aus, trotzdem kann man nicht behaupten, daß den Parteien die Beherrschbarkeit der skizzierten Komplexe entglitten wäre. Die politischen Gruppierungen sind aber eher zu Nachläufern als zu Vorreitern bestimmter ideologischer oder politisch-intellektueller Bestrebungen geworden. Sie zehren von den schon stark zerschlissenen Resten älterer Ideologien, vermischt mit einem Prozentsatz von durchaus nicht ungesundem Pragmatismus und einem noch größeren Prozentsatz von etwas weniger gesundem Opportunismus.

Andererseits haben wir in der jüngsten Vergangenheit das Aufschäumen einer utopistischen Welle und deren schnelles, man darf wohl sagen klägliches Zusammenbrechen erlebt; denn alle diese Utopien zeigten sich der politischen Realität nicht ewachsen. Im Saldo haben sie mehr Schaden als Nutzen gestiftet. Hieß es noch vor 15 Jahren: "Paradise now", so heißt es heute: "No future". Infolgedessen gehört keine große Phantasie dazu sich vorzustellen, daß nach dem Zusammenbruch der Ideologien und Utopien und des darauf folgenden Katzenjammers auch die gegenwärtige Bewegung der Grünen und Alternativen in absehbarer Zeit von einem ähnlichen Katzenjammer befallen sein wird.

In dieser Situation eines modischen Pessimismus spielen die traditionellen Parteien eine durchaus anerkennenswerte Rolle; sie haben vielleicht keine zukunftweisenden Ideen, aber sie müssen doch in die Zukunft hinein arbeiten, und sei es auch nur im Sinne des Durch- und Fortwurstelns. Das ist zugegebenermaßen nicht sehr heroisch, aber immerhin noch besser als pessimistische Stagnation. Insgesamt sind unsere guten oder auch weniger guten Parteien trotz aller Kritik wenn nicht gerade Garanten der Zukunft – solche Garanten gibt es nicht –, so doch Kräfte, die schon um ihrer Selbsterhaltung willen versuchen müssen, die Zukunft zu bewältigen. Das geschieht freilich nicht immer eindrucksvoll, aber gerade wer sich über den Charakter und die Funktion der traditionellen Parteien keine Illusionen macht, kann über sie in der Endbilanz ein einigermaßen positives Urteil fällen.

Diese Auffassung der jüngeren Generation verständlich zu machen, ist äußerst schwierig. Der junge Mensch sieht die Welt anders; er stellt an sie höhere Forderungen als der ältere, der beinahe die Hauptaufgabe der Politik in der Vermeidung von Katastrophen sieht - Katastrophen übrigens, die die Jüngeren vor fünfzehn Jahren in einer Atmosphäre der Reformeuphorie nicht sehen wollten und die von den heutigen Jungen an vielen Orten in ihrer Bedeutung ganz offensichtlich überschätzt werden. Vielleicht ziemt es in einer solchen Situation aber gerade dem älteren Menschen, der Jugend Mut zuzusprechen im Sinne einer illusionslosen Zuversicht

Mit letzter Gewißheit lassen sich die Dinge natürlich nicht vorhersagen. Aber ich möchte doch darauf aufmerksam machen, daß die traditionellen Parteien allein kraft der Normativität des Faktischen und ihrer doch noch verhältnismäßig erheblichen institutionellen Stabilität in der Lage sind, die aktuellen Krisen zu überwinden. Viele Angehörige der jüngeren Generation werden, wenn sie einmal älter geworden sind, sich mit manchen Gegebenheiten einfach abfinden, die sie heute noch als schwer erträglich ansehen. So ist es bisher jeder jungen Gene ration ergangen.

Natürlich muß man sich auch die Frage stellen, ob die Gefahr besteht, daß Teile der jüngeren Generation in den westlichen Ländern, die Unbehagen oder sogar Ablehnung den traditionellen Parteien und anderen politisch-gesellschaftlichen Institutionen gegenüber empfinden, sich aus diesem Vertrauensverlust totalitären Ideologien und politischen Praktiken zuwenden könnten.

Was den Totalitarismus betrifft, so braucht man die Gefahr nicht allzu groß zu bemessen, denn jene Kräfte, die heute die bestehenden Parteien kritisieren, argumentieren in der Regel von einer anarcho-liberalen Position her. Ein Wort wie "Disziplinierung" löst bei ihnen schon eine Art von psychischem Schock aus, und totalitäre Systeme von links wie von rechts fordern bekanntlich die allerstrengste Diszi-

Rede vom Revanchismus ist nur ein uralter Trick

Es ist auch möglich, daß der Totalitarismus von links - und das lst ja augenblicklich der real existierende Totalitaris-Ländern benutzt, um die demokratischen Gesellschaften und ihre Ordnung zu zerstören, zumindest sie zu schwächen. Ein Professorenkollege aus der "DDR" merkte seinerzeit zu den Studentenunruhen in Westdeutschland an: "Wenn diese Leute bei euch das machen, unterstützen wir sie, weil sie euer Bildungssystem zugrunde richten. Wenn Studenten bei uns das versuchten, so würden wir sie als Anarchisten liquidieren.

Was den rechten Totalitarismus anbelangt, so existieren da wohl Gruppen und Grüppchen, die aber politisch nichts bewegen können, auch organisatorisch dazu gar nicht in der Lage wären. Das ständige Reden über die Gefahren des "westdeutschen Nationalismus und Revanchismus" oder gar des "westdeutschen Imperialismus" ist nichts anderes als ein leicht durchschaubares Propagandamanöver des Ostens. Dadurch soll der Eindruck erweckt werden. eine solche Gefahr bestehe tatsächlich, und die Solidarität aller Demokraten sei ein Gebot der Stunde.

Das sind uralte Tricks, die schon die Volksfrontpolitik Stalins in den 30er Jahren angewandt hat. Schon damals handelte es sich nicht um die Bekämpfung des Hitlerismus oder Faschismus, sondern es ging darum, den eigenen totalitären Bocksfuß zu verdecken, sich in die Reihen der Demokraten einzuschleichen und diese dann von innen her zu unterwerfen. Leider sind diese historischen Tatsachen weitgehend in Vergessenheit geraten.

Und hier muß man auch fragen: Wie sollte denn der von Moskau und seinen Satelliten als Schreckgespenst an die Propagandawand gemalte "deutsche Nationalismus und Imperialismus" eigentlich aussehen? Die alte Reichsidee ist längst zugrunde gegangen und eben durch den Nationalismus kompro-

Das deutsche Sprachgebiet setzt sich aus vier völlig verschiedenen Teilen zusammen: der Bundesrepublik Deutschland mit ihrer jungen Demokratie, die ganz gewiß nicht als Herd eines neuen deutschen Nationalismus angesehen werden kann; der "DDR", die von Moskau fest im Griff gehalten wird und schon aus rein strategischen Gründen nicht aufgegeben werden kann; der Schweiz die bereits seit Jahrhunderten ein Eigenleben führt und sehr wenig Tendenzen zu irgendwelchen Reichsabenteuern zeigt; und schließlich Österreich, einem Land, in dem sich im Gegensatz zu der ihrer selbst unsicheren Ersten Republik doch so etwas wie ein bescheidenes Staatsbewußtsein herausgebildet hat und wo man weiß, daß der Versuch einer gewaltsamen Verschiebung der gegenwärtigen Grenzen in Mitteleuropa zu einer Katastrophe führen müßte.

Mit anderen Worten: Die Mär vom rechten Totalitarismus ist eine von Moskau aufgestellte Vogelscheuche.



Gelächter über die Erstarrung? – Sitzung des Obersten Sowjet

Der Tag, an dem die Heuschrecken kamen

Erzählung von DORIS LESSING

ren gut. Es regnete immer gerade soviel, wie der Mais Wasser brauchte - zumindest schloß Margaret das aus den Worten der Männer, die sagten, der Regen sei gar nicht so schlecht. In Sachen Wetter und ähnlichem hatte sie keine eigene Meinung, denn man braucht Erfahrung, um selbst so etwas Einfaches wie das Wetter beurteilen zu können. Und Erfahrung fehlte Margaret.

Bei den Männern handelte es sich um Richard, ihren Ehemann, und den alten Stephen, Richards Vater, der schon sehr lange Farmer war. Die beiden konnten sich stundenlang darüber den Kopf zerbrechen, ob der Regen nun katastrophal oder einfach nur schlimm war. Margaret lebte seit drei Jahren auf der Farm. Sie begriff immer noch nicht. wie es kam, daß sie nicht längst bankrott waren, denn die Männer fanden nie ein gutes Wort für das Wetter, für den Boden oder für die Regierung. Aber allmählich lernte sie die Sprache - die Sprache der Farmer. Sie gingen weder bankrott noch wurden sie sehr

Sie bauten Mais an. Zu ihrer Farm gehörten dreitausend Morgen Land an den Hangen, die zum Zambesigebirge aufstiegen. Es war hochgelegenes, trockenes, windgepeitschtes Land. Im Winter war es kalt und staubig, aber jetzt während der Regenzeit dampfte es vor Hitze, die in feuchten, sanften Schwaden voo den endlosen grünen Maisfeldern aufstieg. Es war ein schönes Land mit dem blauen Himmel und den strahlenden Räumen aus Luft und den leuchtend grünen Erhebungen und Mulden des Bodens dahinter und zwanzig Meilen jenseits der Flüsse die gezackten Berge.

Der Himmel ließ ihre Augen schmerzen. Sie war nicht daran gewöhnt. In der Stadt, aus der sie kam, blickte man nicht so oft zum Himmel auf. Als Richard deshalb an diesem Abend sagte: "Die Regierung warnt uns vor den Heuschrecken. Man glaubt, daß sie von ihren Brutstätten im Norden berunterkommen", sah sie instinktiv zu den Bäumen hinüber. Ungeziefer - in ganzen Schwarmen - entsetzlich! Aber Richard und der alte Mann richteten den Blick auf die Berge.

Ich niemand

Von ANNEMARIE ZORNACK

so klein war ich im hafengelände zwischen den Schiffen den kränen und den Öltanks daß ich mich selber hätte in die tasche stecken können

ich niemand in einer science-fiction-welt der giganten schob mein spielzeug rad wie eine zwergin unter den silos

und auch du mikroverfilmt

fandst keinen boden unter den füßen

"Wir haben seit sieben Jahren keine Heuschrecken mehr gehaht", sagten sie, "Heuschrecken tauchen regelmäßig auf", und dann: "Unsere Ernte können wir diesmal

Aber sie arbeiteten wie gewohnt auf den Feldern. Eines Tages, als sie zum Mittagessen zurückkamen, blieb der alte Stephen auf dem Weg zum Haus stehen, hob den Finger und wies in die Luft: "Da sind sie!" Margaret rannte hinaus zu ihnen und sah

zu den Hügeln hinüber. Die Dienstboten kamen aus der Küche. Alle standen da und starrten empor. Über den Bergrändern zog sich ein rostfarbener Streifen durch die Luft: Heuschrecken. Dort kamen sie.

Im nächsten Moment rief Richard dem Koch etwas zu. Der alte Stephen hrüllte den Hausboy an. Der Koch rannte zu der alten Pflugschar, die an einem Ast hing und dazu diente, die Arbeiter bei Notfällen herbeizurufen. Der Hausboy rannte zum Laden, um Blechdosen und jedes erreichbare Stück Metall zu holen. Die Farm hallte wider vom Dröhnen des Gongs. Sie sahen, wie die Arbeiter aus der Siedlung strömten, auf die Hügel wiesen und aufgeregt durcheinanderriefen. Bald hatten sich alle oben am Haus versammelt. Richard und der alte Stepben gaben ihnen Answeisungen - schnell, schnell, schnell!

Und schon rannten sie wieder davon, die beiden weißen Männer mitten unter ihnen. Ein paar Minuten später sah Margaret überall auf dem Farmgelände den Rauch der Feuer aufsteigen. Man hatte Holzstöße und Berge von Gras dafür vorbereitet. Es gab sieben Felder mit nackter Erde - gelbe, rosa und dunkelrote Erde. Wo die Maissaat gerade aufging, breitete sich ein bellgrüner. leuchtender Teppich darüber. Und an den Rändern dieser Felder stiegen dicke Rauchsäulen auf. Inzwischen warfen die Männer nasses Laub auf das Feuer, um beißenden. schwarzen Rauch zu erzeugen.

Margaret beobachtete die Hügel. Eine lange, niedrige, immer noch rostfarbene

ie Regenfälle in diesem Jahr wa- Augen an und breitete sich aus. Das Telefon klingelte. Die Nachbarn riefen an - schnell, schnell, die Heuschrecken kommen! Natürlich hoffte jeder Farmer, die Heuschrecken würden seine Felder verschonen und die Nachbarn heimsuchen. Aber es war nur fair, sich gegenseitig zu warnen. Man mußte fair

> Im Umkreis von fünfzig Meilen stieg der Rauch unzähliger Feuer auf. Margaret nahm die Anrufe entgegen und beobachtete dazwischen die Heuschrecken. Es wurde dunkel. Eine seltsame Dämmerung breitete sich aus, denn die Sonne stand hoch am Himmel-sie erinnerte an die Dunkelheit eines Feldbrandes, wenn dicker Rauch in der Luft liegt, die Sonnenstrahlen gebrochen werden und nur ein beklemmendes heißes orangefarbenes Licht durchdringt. Die Heuschrecken kamen schnell. Inzwischen verdunkelten sie den halben Himmel. Hinter den rötlichen Schleiern, die die Vorhut des Schwarms bildeten, zeichnete sich der Hauptschwarm als dichte, schwarze Wolke ab, die beinahe bis zur Sonne reichte.

> Margaret überlegte, was sie tun konnte, um zu helfen. Sie wußte es nicht. Dann kam der alte Stephen von den Feldern herauf. Wir sind erledigt, Margaret, erledigt! Diese Burschen können in einer halben Stunde jedes Blatt und jeden Grashalm auf der Farm fressen! Und es ist noch früh am Nachmittag...wenn es uns gelingt, genug Rauch und Lärm zu machen, bis die Sonne untergeht, fallen sie vielleicht woanders ein . . . " Und dann fügte er hinzu: "Setz Teewasser auf. Die Arbeit macht durstig."

Margaret ging in die Küche, brachte das Feuer in Gang und wartete darauf, daß das Wasser kochte. Auf dem Blechdach der Küche hörte sie schon das dumpfe Aufprallen und Trommeln einfallender Heuschrecken. Dazwischen immer wieder ein schabendes Kratzen, wenn eine Heuschrecke über das Blech rutschte. Von den Feldern schallte das Schlagen, Trommeln und Klappern von hundert Benzinkanistern herüber.

Stephen sah ungeduldig zu, wie sie einen Kanister mit heißem, süßem, orangefarbenem Tee füllte und einen zweiten mit Wasser. In der Zwischenzeit erzählte er Margaret, wie er vor zwanzig Jahren von den Heuschreckenschwärmen kahlgefressen und in den Bankrott getrieben worden war. Immer noch redend, griff er nach den Kanistern. Er trug sie an den kreuzweise befestigten Holzgriffen und eilte damit den Weg hinunter zu den durstigen Arbeitern.

Inzwischen fielen die Heuschrecken wie Hagel auf das Küchendach. Es klang nach einem heftigen Sturm. Margaret blickte aus dem Fenster und sah, daß die schwärmenden Heuschrecken die Luft verdunkelten. Sie gab sich einen Ruck und rannte hinauswas die Männer konnten, konnte sie auch! Die Luft über ihr war voll von Heuschrekken. Sie waren überall. Heuschrecken praliten gegen sie, und Margaret streifte sie ab. Die schweren rotbraunen Geschöpfe starrten sie mit den hervorquellenden Augen alter Männer an und klammerten sich mit harten, gezahnten Beinen fest.

Sie hielt vor Entsetzen den Atem an und rannte ins Haus zurück. Dort klang es noch mehr nach einem heftigen Sturm. Das Blechdach dröhnte, und der metallische Lärm von den Feldern hallte wie Donner. Sie sah aus dem Fenster. Die Bäume wirkten eigenartig still. Die Tiere hingen in Klumpen an ihnen, und die Zweige senkten sich unter ihrer Last bis zum Boden. Die Erde schien sich zu bewegen; überall krochen Heuschrecken. Der Schwarm war so dicht, daß sie die Felder nicht mehr sehen konnte.

Durch den Heuschreckenhagel rannte ein Mann. Man brauchte mehr Wasser und mehr Tee. Margaret sorgte für beides. Sie hielt das Feuer in Gang, füllte Kanister um Kanister, und dann war es vier Uhr nachmittags. Seit Stunden zogen die Heuschrecken über sie hinweg. Der alte Stepben kam wieder herauf. Mit jedem Schritt zertrat er knirschend Heuschrecken; sie hingen überall an ihm. Er fluchte und schimpfte und fuchtelte mit seinem alten Hut durch die Luft. Vor der Tür blieb er kurz stehen, befreite sich hastig von dem Ungeziefer und stürzte in das heuschreckenfreie Wohnzimmer.

Die ganze Ernte ist dahin. Nichts ist gehlieben", sagte er. Aber immer noch lärmten und schrien die Männer auf den Feldern. Margaret fragte: "Warum hört ihr dann nicht auf?" - "Der Hauptsebwarm kommt nicht runter. Sie suchen einen Platz, um zu landen und die Eier abzulegen. Wir müssen verhindern, daß der Hauptschwarm bei uns auf der Farm niedergeht. Darauf kommt es an! Wenn sie es schaffen, die Eier abzulegen, frißt die Brut später alles ratzekahl." Die Wolken fliegender Insekten verdichteten und lichteten sich wie treibender Regen. Bring mir etwas zu trinken, Mädchen", sagte er dann. Sie stellte die Whiskyflasche ne-

Die ganze Zeit über stand ihr Mann draußen im prasselnden Ansturm der Heuschrecken. Er schlug den Gong, warf Laub ins Feuer und war über und über mit Insekten bedeckt - Margaret schüttelte sich. "Wie hältst du das aus, wenn sie so an dir hängen?" fragte sie den alten Stephen. Er sah sie mißbilligend an. Sie wurde entsprechend demütig - wie damals, als er die Städterin mit den gelockten, goldenen Haaren und den langen, rotlackierten Fingernägeln zum ersten Mal gemustert hatte. Inzwischen war sie eine richtige Farmersfrau mit vernünftigen Schuhen und einem strapazierfähigen Rock. Sie wurde es ertragen, daß Heuschrekken sich auf ihr niederließen - mit der Zeit.

Nachdem der alte Stephen einen oder zwei Whiskys gekippt hatte, watete er durch das glänzend braune Heuschreckenmeer zuStunde würde die Sonne untergehen. Dann ließ sich der Schwarm nieder. Die Heuschrecken flogen noch immer so dicht wie in den letzten Stunden über sie hinweg. Die ·Bäume waren lebende Hügel aus glänzen-

Durch den Nebel der Insekten sah Margaret Gestalten näherkommen. An der Spitze marschierte energisch der alte Stephen; dann kam ihr Mann, völlig erschöpft und ausgelaugt. Dahinter folgten die Dienstboten. Alle waren über und über mit Heuschrecken bedeckt. Der Lärm und das Schreien waren verstummt. Sie hörte nichts außer dem ununterbrochenen Schwirren Tausender und aber Tausender Flügel.

Die beiden Männer klopften sich die Heuschrecken ab und kamen herein. "So", erklärte Richard und küßte sie auf die Wange, "der Hauptschwarm ist weitergezogen." -Um Himmels willen", erwiderte Margaret gereizt und immer noch halb weinend, "was hiergeblieben ist, ist schlimm genug!" Zwar war die Abendluft nicht länger schwarz und dick, sondern klar und blau; dazwischen schwirten Heuschrecken hierhin und dorthin, aber alles andere - Bäume, Gebäude, Büsche und Erde - verschwand unter der krabbelnden, braunen Masse.

Wenn es heute nacht nicht regnet und sie deshalb hierbleiben ... wenn es nicht regnet und das Wasser sie am Boden festhält, fliegen sie morgen bei Sonnenaufgang davon." - "Natürlich werden wir Grashüpfer haben, aber nicht den Hauptschwarm. Das ist immerhin etwas." Margaret nahm sich zusammen, wischte sich die Augen, gab vor, nicht geweint zu haben, und bereitete ihnen das Abendessen, denn die Dienstboten waren zu erschöpft, um noch etwas zu tun. Sie schickte sie ins Lager hinunter, damit sie sich ausruhen konnten.

Sie trug das Essen auf, setzte sich zu den Männern und hörte zu. "Nicht eine einzige Maispflanze ist übriggeblieben… keine einzige", hörte sie. Sobald die Heuschrecken weitergezogen waren, wollten die Männer die Leute zur Aussaat auf die Felder schikken. Sie mußten wieder von vorne beginnen.

Wozu sollte das gut sein, überlegte Margaret, wenn die ganze Farm von Grashüpfern wimmeln würde? Aber sie hörte zu, während die Männer über die Broschüre der Regierung sprachen, in der stand, wie man die Grashüpfer wirkungsvoll bekämpft. Man brauchte Männer, die ununterbrochen die Felder abgingen und nach Bewegungen im Gras Ausschau hlelten. Wenn man eine Schar entdeckte - kleine, flinke schwarze Dinger, etwa wie Grillen -, zog man Gräben um die Stelle oder besprühte sie mit Gift, das die Regierung zur Verfügung stellte.

in der Nacht war es runig, nichts war von den Heerscharen zu vernehmen, die sich draußen niedergelassen hatten. Nur ab und zu brach ein Ast, oder ein Baum stürzte um. Margaret schlief schlecht in ihrem Bett. Richard lag völlig erschöpft von dem Kampf am Nachmittag wie tot neben ihr. Als sie morgens aufwachte, fielen gelbe Sonnenstrahlen auf ihr Bett.

Sie ging zum Fenster. Der alte Stephen war schon auf den Beinen. Er stand draußen und blickte hinunter über das Buschland. Und sie starrte verblüfft - ja, gegen ihren



Peter Schubert: Der Heuschreckenschwarm

Willen verzaubert - auf die Landschaft. Denn jeder Baum, jeder Busch, das ganze Land vibrierte unter blassen Flammen. Die Heuschrecken breiteten ihre Flügel aus, befreiten sie vom nächtlichen Tau. Über allem lag ein Schimmer von rotgesäumtem, goldenem Licht. Sie ging zu dem alten Mann hinaus und bahnte sich dabei vorsichtig einen Weg durch die Insekten. Der alte Stephen und Margaret standen nebeneinander und blickten auf das Schauspiel, Der Himmel über ihnen war blau, blau und klar. "Hübsch", erklärte der alte Stephen zufrieden. Na ja, dachte Margaret, wir mögen ruiniert, wir mögen bankrott sei, aber nicht jeder hat einen Heuschreckenschwarm gese-ben, der sich am frühen Morgen zum Flug bereitmacht.

In der Ferne über den Hängen zeigte sich ein dünner roter Schleier am Himmel, verdichtete und vergrößerte sich zu einem Fleck. "Da ziehen sie hin", sagte der alte Stephen, "da fliegt der Hauptschwarm in Richtung Süden." Und jetzt erhoben sich überall um sie herum die Heuschrecken in die Luft. Sie verließen die Bäume und die Erde. Sie erinnerten an kleine Flugzeuge, die sich auf den Start vorbereiten; sie schlugen mit den Flügeln, um festzustellen, ob sie trocken genug waren, und schon surrten sie den Feldern, aus der Erde ein rötlichbrauner Dunst auf. Erneut verdunkelte sich die Son-

Als sich die Aste wieder boben, befreit von dem dichten Gewimmel, blieb nichts als das schwarze nackte Skelett der Bäume zurück, kein Grün, kein Blatt. Den ganzen Morgen über beobachteten die drei, wie die braume Kruste schwand, aufbrach und sich auflöste. Die Heuschrecken vereinigten sich mit dem Hauptschwarm, der jetzt wie eine bräunlichrote Wolke am südlichen Himmel

hing. Gestern lag über den Feldern noch ein grüner Schleier aus neuen zarten Maispflanzen. Jetzt waren sie nackt und kahl, die Bäume entlaubt: eine verwüstete Land-

schaft - kein Grün, nirgendwo Grün. Mittags war die rötlichbraune Wolke verschwunden. Nur hin und wieder fiel noch eine Heuschrecke zu Boden. Auf der Erde lagen die toten und verwundeten. Die afrikanischen Arbeiter fegten sie mit Zweigen zusammen und sammelten sie in Blech-

"Hast du schon einmal getrocknete Heuschrecken gegessen?" fragte der alte Ste-phen. "Als ich damals vor zwanzig Jahren pleite ging, lebte ich drei Monate lang von Maismehl und getrockneten Heuschrecken. Sie schmecken gar nicht schlecht... wenn ich es mir so richtig überlege, etwa wie geräncherter Fisch." Aber Margaret zog es vor, nicht darüber nachzudenken.

Nach dem Mittagessen gingen die Männer auf die Felder. Es mußte neu ausgesät werden. Mit ein bißchen Glück würde nicht noch ein Schwarm ausgerechnet diesen Weg nehmen. Aber sie hofften, es würde bald regnen, damit neues Gras wuchs, denn sonst mußten die Rinder verenden - auf der ganzen Farm gab es keinen einzigen Grashalm

Und Margaret? Sie versuchte sich an die Vorstellung zu gewöhnen, drei oder vier Jahre mit Heuschrecken leben zu müssen. Von jetzt an würden die Heuschrecken so etwas wie schlechtes Wetter sein - man mußte ständig damit rechnen. Sie kam sich wie die Überlebende eines Krieges vor - aber wenn dieses zerstörte und verwüstete Land nicht

den Ruin bedeutete, ja, was dann? Die Männer saßen mit gutem Appetit beim Abendessen. Es hätte schlimmer kommen können", erklärten sie, "viel

II. noch Cavour Zeit für den neuen Krieg

verlieren wollten, ging man an die Arbeit und schürte Unruhen in Massa und Carrara.

Die Geheimverhandlungen gingen weiter.

Der Ausbruch des Krieges wurde auf das

Frühjahr 1859 festgesetzt. Dann wurde der

Kaiser von Volkes Gnaden in Paris wieder

schwankend. Frankreich war nicht kriegslü-

stern. Im April 1859 beendete ein sehr unklu-ges Ultimatum Österreichs an Piemont alle

Bedenken. Der Krieg war da, wie man ihn in

Binnen zwei Monaten war Österreich von

Frankreich und Sardinien-Piemont geschla-

gen. Und nun war es Napoleon III., der dem Kaiser Franz Joseph zur maßlosen Entrü-

stung Viktor Emanuels II. und Cavours ei-

nen Waffenstillstand vorschlug. Der "Vor-

friede" von Villafranca vom 11. Juli 1859 sah

zwar die Abtretung der Lombardei, nicht

jedoch diejenige Venetiens vor. Die alte Pa-

role "Italien frei bis zur Adria" war Lügen

gestraft. Auch sollte die Herrschaft der ge-

flüchteten Habsburg-Lothringer in der Tos-

kana und Modena wiederhergestellt werden.

Napoleon III. fürchtete das von Osterreich

erbetene Eingreifen Preußens und des Deut-

Doch nun erlebte der Volkskaiser, wie

untunlich es war, wenn man die Volksmei-

nung gewaltsam mobilisierte. In ganz Mittel-

italien lehnte diese leidenschaftlich eine

Rückkehr der Habsburger ab. Die Mehrheit

wünschte den Anschluß an Sardinien-Pie-

mont. Der Friede von Zürich am 10. Novem-

ber 1859 bestätigte den Vorfrieden von Villa-

franca. Napoleon III. indes vollzog wieder

eine Schwenkung und verlangte nun in Tu-

rin die Abtretung Savoyens und Nizzas für

seine guten Dienste. Vor 125 Jahren bekann-

schen Bundes am Rhein.

Plombières gewünscht hatte.

Von braven und von bösen Bravos

Von HELMUT SWOBODA 311113

ls Gretchens Bruder Valentin nach dem Zweikampf mit Faust tödlich getroffen zusammenbricht, sind seine letzten Worte, nachdem er Margarethe noch ausführlich verflucht hat: "Ich gehe durch den Todesschlaf / Zu Gott ein, als Soldat und

Es klingt ein wenig seltsam, wenn dieser sittenstrenge Landsknecht sich in einem Atemzug – seinem letzten – zugleich als "Soldat" und als "brav" bezeichnet, denn was immer man an soldatischen Tugenden von einem Krieger erwarten mag, das Bravsein gehört gewiß nicht dazu - eher noch eine Neigung zu Bravourstücken, bei denen man begeistert "Bravo!" rufen möchte.

Bravo ist übrigens die internationale Buchstabierhilfe für den Buchstaben B, was allein schon erkennen läßt, wie weit verbreitet und allgemein bekannt dieses Wort ist, obwohl es in seinen Bedeutungen von einem Extrem bis zum anderen reicht. Kleine Kinder - und auch größere - ermahnt man bei uns, brav zu sein und meint damit: still. ruhig, sittsam, ordentlich. Aber im "Rigoletto" tritt ein hauptberuflicher Meuchelmörder namens Sparafucile auf, als dessen Beruf auch das deutsche Textbuch "ein Bravo"

Und dann gibt es da noch jenen Marschall Ney, von dem Napoleon einst rühmend sage, er sei "le plus brave des braves". Wollte ihn Napoleon damit als besonders brav und friedliebend charakterisieren oder als schlimmsten aller Meuchelmörder? Selbstverständlich weder – noch. Das französische brave" bedeutet in diesem Zusammenhang kühn" und "tapfer" und kommt damit dem frühen Wortsinn am allernächsten.

Es ist jene Bedeutung, in der auch Valentin von sich sagen kann, er sterbe "als Soldat und brav". Marschall Ney wurde also von Napoleon als "der Tapferste der Tapferen" gewürdigt. Und hier, bei der Tapferkeit, hat dann die Gabelung des Brav-Seins begonnen. In der einen Richtung führte sie von der Tapferkeit zur Wildheit, wie sie etwa in der 5 "wilden Küste" der Costa Brava erhalten ist, und weiter zur Gewalttätigkeit, zum Messerheldentum und zum Meuchelmord.

In der anderen Richtung führte sie von der Tapferkeit zur belobenswerten Leistung. zur aufrechten Haltung, zur allgemeinen pesitiven Charakterisierung. "C'est un home hömme" heißt es im Französischen oder umgangssprachlicher "un brave type", und das bedeutet etwa: "Er ist ein anständiger Bursche, ein netter Kerl."

das "Bravo"-Rufen, das dem Bühnenkia ler oder dem Sportler sagen soll: "Das hast du ausgezeichnet gemacht (oder gesagt oder gesungen)! Du bist ein Tüchtiger!" Wenn des Wort nicht so ungebräuchlich wäre, könne man "Bravo!" und das französische "brave" recht treffend mit "wacker" übersetzen. Da der Zuruf "Bravo" zumeist nur einer bestimmten Person gilt, wird übrigens ein echter Italiener nach einer bravoureusen Leistung einer weiblichen Person, etwa einer Primadonna, daher nicht "Bravo!", sondern "Brava!" rufen – und dem gesamten Ensemble stünde die Mehrzahlform "Bravi!" zu.

Und überdies gibt es noch die Superlativform "bravissimo", daneben allerdings auch Ableitungen, aus denen unverkennbar Ironie spricht und auch wieder die Wildheit durchschimmert - wie etwa im französischen "bravade" und dem englischen, aus dem Spanischen entlehnten "bravado" - beides im Sinn von Großsprecherei, Prahlerei,

elegate and has preferred

Buffern E. Courses 18

Versucht man nun, den Uranfängen des Bravseins noch weiter in die Vergangenheit zu folgen, dann gerät man immer tiefer in sein Gegenteil, nämlich in die Wildheit. Es scheint nämlich, als ob dem "Bravo" ein lateinisches "brabus" zugrunde gelegen wäre, das seinerseits aus "barbarus" (wild, barharisch) verstümmelt worden wäre. Ganz sicher kann man da nicht sein - das "brabus" ist eine sogenannte erschlossene Form", also ein Wort, das sich nicht einwandfrei nachweisen läßt. Verwenden wir es immerhin als Brücke, um uns noch Gedanken über die Barbaren zu machen.

Barbaren waren für die Griechen des Altertums alle Fremden, alle Ausländer, alle Nicht-Griechen, wobei das Wort "barbaros" keineswegs verächtlich abwertend war, sondem zunächst einmal nur die Tatsache des Fremdseins und des Nicht-Griechisch-Könnens feststellte.

Die Fremden aber hatten ihre eigene Sprache, die fremdartig und wild klang; sie trugen andere Gewänder, sie verstanden wenig von der griechischen Kultur und Lebensweise – sie waren zumindest Halbwilde, wobei man nicht vergessen darf, daß man noch bis in unser Jahrhundert hinein oft sehr hochmütig von den Ureinwohnern anderer Kontinente als von den "Wilden" gesprochen hat: Indianer, Neger, Eskimos, Malaien – das alles waren "Wilde", von deneu allerdings einsichtigere Europäer zuweilen feststellten, sie seien "doch bess're Men-

Wie ist es nun mit den braven Kindern? Nun, das Lobenswerte an einem Kind war. nun, das Lobenswere an einem nund war, zumindest für die meisten Eltern und Erzieher, die Folgsamkeit, und wo man die Kinder von einer französischen Erzieherin unterrichten ließ, da lobte diese das lobenswerte Verhalten eben mit dem Worte "brav". Denn die Tugenden des Kleinkindes sind W. G. andere als die des Soldaten.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Geschäfte mit der Volksmeinung

Vor 125 Jahren: Napoleon III. hilft den Italienern und kassiert dafür Savoyen und Nizza

vertraue*, sagte Kaiser Napoleon III., ganz Biedermann, in Plombières-les-Bains in den Vogesen Ende Juli 1858 zum Ministerpräsidenten des Königreiches Sardinien-Piemont, Graf Cavour. Der war in aller Heimlichkeit am 20. Juli dorthin gekommen, um mit dem Kaiser der Franzosen über einen neuen Krieg gegen Österreich zu verhandeln. Sein Souverän in Turin, Viktor Emanuel II., war entschlossen, die Niederlage seines Vaters im Kampf für Italiens Einheit und Freiheit von 1848/49 zu rächen, und hatte darum ganz auf die Unterstützung

Frankreichs gesetzt. Napoleon III., durch Plebiszit bestätigter Kaiser der Franzosen, hatte schon in seiner ungeordneten Jugend Sympathien für den italienischen Freiheitskampf gezeigt. Diese hatten einen schweren Stoß erhalten, als am 14. Januar 1858 italienische Attentäter drei Bomben auf seine Kutsche geworfen hatten, als er mit der Kaiserin zu einem Galaabend in die Pariser Oper fuhr. Das Attentat forderte 156 Tote und Verletzte, das Kaiserpaar

erlitt nur unwesentliche Verletzungen. Vielleicht bestärkte ihn der Anschlag, der seinen angeblichen Verrat am Risorgimento von 1848 rächen sollte, dann gerade in dem Entschluß, Österreich ganz aus Italien zu verdrängen, ein uraltes Ziel französischer Politik. In vierstündigem Gespräch erörterten die beiden Herren im Vogesen-Kurort die Neuordnung Italiens in einer Dreier-Föderation. Sardinien-Piemont sollte ganz Oberitalien erhalten. In Mittelitalien sollte ein neues Königreich gebildet werden, dessen Krone Napoleon seinem ihm böchst unbequemen, eigenwilligen und liederlichen Vetter Jerome Napoleon zugedacht hatte. Diesen wiederum wollte er mit der Tochter Viktor Emanuels II., Chlotilde, verheiraten. Süditalien sollte beim Königreich Beider Sizilien verbleiben.

Dann hechelte man die Verhältnisse in der italienischen Staatenwelt durch, um einen Kriegsgrund zu konstruieren. Nach ab-Wolke kam näher. Sie schwoll vor ihren rück in die Schlacht. Fünf Uhr. In einer gründigem Nachdenken verfiel man auf die

Idee, in den kleinen, unter österreichischem Schutz stehenden Fürstentümern Massa und Carrara eine Revolte anzuzetteln. Das mußte Österreich zum Einschreiten bewegen. Darauf ließ Napoleon III. die Katze aus dem Sack und forderte als Lohn die Abtretung Savoyens und des seit dem ausgehenden Mittelalter dazu gehörenden Nizza. Cavour erwiderte, Savoyen, Stammland der Dynastie, der dieser piemontesische Edelmann diente, sei ohne Zweifel dem Charakter nach französisch, Nizza hingegen ebenso sehr italienisch. Wenn man das Nationalitä ten-Prinzip auf Italien anwenden wolle, dann habe er Bedenken. Napoleon wich aus: Darüber könne man später reden. Seine Forderung war damit nicht vom Tisch.

In Turin, wo weder König Viktor Emanuel



Geschickt taktiert: Der französische Kai-FOTO: CAMERA PRESS

te er sich am 29. Januar 1860 öffentlich zur Volkswahl der Monarchie in Italien und erhielt seinen Preis am 24. März 1860 durch die Abtretung von Savoyen und Nizza an Frankreich. Wenn man so will, begann das Haus Savoyen seinen Weg in Italien mit einem

(علدا منه المامل

Die zersägte Stele in Big der Maschinenkiste

Organisierte Banden plündern die Kunstschätze der Dritten Welt

Von WILLY LÜTZENKIRCHEN

egen Abend errreicht die Expedition die Ruinen des Tempels won La Naya, fünf Kilometer entfernt vom Macanache-See im Norden Guatemalas. Mit Macheten schlagen die Männer eine kleine Lichtung in den Dschungel, um das Lager sufzubinen. Der britische Archäologe Ian Graham und seine Helfer wollen am nächsten Tag mit dem Freilegen von Reliefs und Stelen beginnen, die vielleicht den Schlüssel für die Entzifferung der Hieroglyphenschrift der Maya bilden. Als die Männer ein Feuer anzinden, krachen Schüsse. Grahams einheimischer Führer, ein Forstwächter des Nationalparks, bricht tödlich getroffen zu-

Am nächsten Tag sichert eine Polizeipatrouille die Spuren des nächtlichen Überfalls. Sie bestätigt: "Esteleros", eine Bande von bewaffneten Kunsträubern, hatte das Camp angegriffen und den Forstwächter ermordet. Das Auftauchen der Archäologen hatte die Ruinengangster gestört: Sie waren dabei, im Tempel von La Naya eine fast tausend Jahre alte Stele loszumeißeln. Die zentnerschweren Steinplatten, verziert mit religiösen und mythischen Motiven, erzielen jauf dem Kunstmarkt in den USA Preise von etwa 300 000 Dollar.

Das Ausnehmen präkolumbischer Fundstätten, der Schmuggel mit Kunst- und Kultobjekten sind zwischen Mexiko und Peru zu einem höchst profitablen Geschäft geworden. Für die Archäologen ein oft aussichtsloser Wettlauf mit Banden, die Ruinenstädte durchwühlen und Grabkammern knacken. Die von Schatzgräbern gestedderten Fundplätze sind für die archäologische Forschung nahezu wertlos.

Selbst in den Vororten von Mexico City sind die Grabräuber oft schneller als die Archäologen des Nationalmuseums, Nur wenige Stunden nach seiner Entdeckung plünderten sie 1983 das Grab einer aztekischen Prinzessin in der mexikanischen Hauptstadt. Im Schacht einer U-Bahn-Bau-



Khmer-Objekte sind besonders gefragt: Kopf eines Vishnu-Bildnisses (12. Jk.)

stelle waren Arbeiter auf das Aztekengrab und ein Fresko gestoßen. Die freigelegte Kammer, über 500 Jahre alt, enthielt Beigaben aus Gold und Silber, Keramiken, Götterstatuen, Opferschalen und Reliefs, deren Wert noch gar nicht geschätzt werden konnte. Über Nacht, noch bevor Museumsleute die Funde sicherstellen konnten, drangen Diebe in die Baustelle ein und schafften den Aztekenschatz heraus.

Im Norden Guatemalas hat sich die Jagd nach den Schätzen der Maya-Kultur fast zu einem Guerrillakrieg entwickelt. Im Kampf gegen Plünderer und Kunstschmuggler muß die Regierung Truppen einsetzen. Die Esteleros werden oft erst nach blutigen Feuergesechten aus den Ruinen versunkener Maya-Städte vertrieben. Den Archäologen bleibt oft nur die Inventur eines Trümmer-

Geplündert werden nicht nur die indianischen Hochkulturen Süd- und Mittelamerikas, obwohl hier vermutlich die größten Verwüstungen entstanden sind. Zu einem der gefährlichsten und profitabelsten Schauplätze des Kunstschmuggels hat sich heute Kambodscha entwickelt. Im Auftrag internationaler Kunsthändler beschaffen bewaffnete Söldnerkommandos aus Thailand Kunstwerke aus den Ruipen des Khmer-Reiches, das vom siebten bis ins 14. Jahrhundert hinein existierte. Dieser neuen Route des Kunstschmuggels ist Dr. Herbert Ganslmayr, Direktor des Bremer Übersee-Museums, auf die Spur gekommen.

Das Khmer-Reich zählt zu den am höchsten entwickelten Kulturen Asiens. Die zentrale Tempelstadt Angkor Vat, erbaut im frühen zwölften Jahrhundert, gilt als das größte Bauwerk Südostasiens. Die massiven Tempelbauten sind reich verziert mit Götterund Dämonenskulpturen, Drachenköpfen und den Figuren von Fabelwesen und mythischen Ungeheuern. Während des Indochina-Krieges wurden zahlreiche Ruinenstädte beschädigt. Seit dem Einmarsch der Vietnamesen und dem Regime der Roten Khmer zeichnet sich, spürbar seit 1980, eine neue Welle von Plünderungen ab.

Die Aktionen der Kunstschmuggler, die die Wirren des kambodschanischen Dschungelkrieges ausnutzen, haben in Europa einen schwunghaften Handel mit Khmer-Objekten ausgelöst. Kunstwerke der Khmer werden von Aufkäufern in Bangkok sortiert und abgeschätzt. Europäische Museen und Galerien beschaffen sich neue Stücke und bauen ihre Sammlungen aus, auch deutsche Museen und Händler greifen zu, nachdem der Markt lange ausgetrocknet schien. Ein Köl-ner Antiquitätenhändler bietet wieder kleinere Khmer-Objekte an, Skulpturen von Götterköpfen, in der Größenordung zwischen 5000 und 20 000 Mark.

In den Ländern der Dritten Welt gräbt eine Armee von Schatzjägern, vermutlich Ruinen erloschener Kulturen. Allein im mittelamerikanischen Kleinstaat Costa Rica, etwa so groß wie Niedersachsen, mit 2,5 Millionen Einwohnern, gibt es nach einer Schätzung des amerikanischen Anthropologen Dwight Heath etwa 4000 bis 5000 Raubgräber. Damit hat Costa Rica, so der Wissenschaftler, mehr illegale Ruinenplünderer, als es auf der gesamten Welt akademisch ausgebildete Berufsarchäologen gibt.

Kunsträuber in Mittelamerika demontie ren die Überreste von Maya-Kultstätten und zerlegen die attraktivsten Stücke in Einzelteile. So wurde die mit Reliefs und Stuckmasken verzierte Tempelfassade der Mayastadt Calakum im mexikanischen Bundesstaat Campeche von einer Spezialistenbande zersägt. Ein amerikanischer Geschäftsmann und Kunstagent finanzierte diesen Coup mit 80 000 Dollar. Bei den Abbrucharbeiten ent-standen beträchtliche Schäden und Risse an der Tempelanlage. Für den Abtransport hatten die mexikanischen Helfer eigens eine Landepiste im Busch gerodet. Mit falschen Papieren wurden die Einzelteile der Tempelfassade über Merida und New Orleans nach New York ausgeflogen. Hier sollten sie an eines der großen amerikanischen Museen verkauft werden, für eine Summe von 400 000 Dollar. Sogar das Metropolitan Museum of Art zeigte Interesse und ließ Proben der Tempelfassade in seinen Labors untersuchen. Auf mexikanischen Druck hin und nach heftigen Diskussionen New Yorker Museumsleiter wurde die Tempelfassade wieder an Mexiko zurückgegeben.

Die Vermarktung von Kunst und Altertü-mern der Dritten Welt ist zu einer langen Chronik der Skandale angewachsen: Nur selten werden Kunstschmuggler auf frischer Tat geschnappt - wie der Amerikaner David Bernstein auf dem Flughafen von Washington. Bei der Überprüfung seiner vier Koffer stießen Zollfahnder auf tausend Jahre alte Mumientücher, eine Totenmaske aus Gold und Silber, Lapislazuli-Schmuck und Ton-gefäße, Grabbeigaben eines Inka-Herrschers, aus Peru herausgeschmuggelt. Ein Experte für präkolumbische Kunst, der Washingtoner Kurator Clifford Evans, muste verbliifft zugeben: "So etwas haben wir nicht in unseren Museen - und so etwas gibt es auch nicht in peruanischen Museen!" Auf dem Faughafen von Belize City in Mittelamerika beschlagnahmten die Zöllner rund 20 Kisten Luftfracht, die für einen Kunstagenten in Miami bestimmt waren: Sie enthielten den kompletten Inhalt von aufgebrochenen Grabkammern aus einer verfallenen Maya-Stadt im Landesinnern.

Aktenkundig wird das Treiben der Kunstschmuggler oft nur bei "Betriebsunfällen". In einem Lagerhaus in Houston/Texas platzte beim Verstauen eine Kiste auf, deren Inhalt als "Maschinenteile" deklariert worden war. Sie enthielt Teile einer Steinplatte mit Göttermotiven und gehörte zu einer Fracht aus Belize, mit der eine in 32 Teile zerlegte Maya-Stele aus dem Tempel von Naranjo in Guatemala in die USA geschmuggelt werden sollte. Die zersägte Maya-Stele hatte ein Gesamtgewicht von über 1,4 Tonnen.

Vor allem private Sammler zahlen in den USA und in Europa Rekordpreise für geranbte Säulen. Reliefstücke und Stelen aus dem Mayagebiet. So verlangte ein Kunst-Springs für eine Stele 300 000 Dollar, eine mehrzarbig bemalte Opferschale oder Keramikvase wird für 3000 bis 5000 Dollar angeboten. Kölner Antiquitätenhändler halten Keramiktöpfe aus der peruanischen Nazca-Kultur, die vor etwa 1200 Jahren unterging, schon für 1500 Mark bereit. Umgerechnet 22 000 Mark erzielte in einer Pariser Galerie ein kleiner Dämonenkopf aus Holz, der bei den Kota-Völkern Westafrikas als Fetisch



verehrt wurde. In London mußte das Stuttgarter Linden-Museum 250 000 Mark für eine knapp 20 Zentimeter hohe Elfenbeinmaske aus dem afrikanischen Reich von Benin bieten, eine Arbeit aus dem 16. Jahr-

Zur Drehscheibe für den Handel mit orientalischer Kunst hat sich München entwikkelt, wo die Kanäle für Objekte aus Vorderasien, Agypten, Iran, Irak und Indien zusammenlaufen. Über Münchner Galeristen finden auch Terrakotta-Figuren aus Mali, 500 bis 1200 Jahre alt, ihren Weg ins Völker-kunde-Museum der Stadt. Die Schah-Schwester Prinzessin Ashraf ließ in Minchen Telle ihrer Sammlung frühpersischer Altertümer taxieren und vermarkten. Es handelte sich um die Beute aus Felskammergräbern und Grabkisten aus dem 8. und 7. Jahrhundert vor Christus aus der westiranischen Provinz Luristan: Gefäße aus Edelmetall, Bronzen, Schalen und Keramik. Die Objekte wurden von einem Kunsthistoriker gesichtet und geschätzt auf einen Verkaufswert von über einer Million Mark.

Ein in Frankfurt lebender Kunsthändler aus Irak beschafft nach Informationen deutscher Archäologen komplette Grabkammern aus Luristan: Bronze- und Silbergegenstände sind noch verklebt mit Erdreich und in Zeitungspapier eingewickelt.

Mit der Aufdeckung von Kunstschieber-Skandalen geraten jedoch auch viele Museen und öffentliche Sammlungen ins Zwielicht. Immer noch nutzen die Museen, vor allem in den USA, aber auch in der Bundesrepublik, verlockende Angebote auf dem grauen Kunstmarkt. Auf Auktionen kaufen sie Objekte aus Afrika, Asien, Polynesien oder Lateinamerika, oft getäuscht mit falschen Papieren über die Herkunft der Stükke. Unmut erregte der Museumskurator Behauptung, 95 Prozent aller antiken Kunstobiekte in den USA seien Schmuggelware und illegal beschafft worden.

Kritik dieser Art richtet sich zum Beispiel auch gegen das Metropolitan Museum of Art in New York. Die Abteilung für die alte Kunst der Dritten Welt - Kosten: fast 20 Millionen Dollar - wurde 1982 feierlich eröffnet. Ein Ereignis, das zwiespältige Reaktionen auslöste: Die über 2000 Stücke der

Sammlung "primitiver Kunst" stammen aus dem Besitz des Finanziers und Exvizepräsidenten Nelson Rockefeller, Sein Sohn, Michael Rockefeller, hatte eine Reihe von Kunstsammelexpeditionen in entlegene Winkel der Erde unternommen. Dabei waren Raritäten beschafft und auf verschlungenen Pfaden in die USA transportiert worden, nicht immer legale Unternehmen, wie es heißt. Etwa Dogon-Skulpturen, Elfenbeinmasken aus Benin, tönerne Götterkopfe aus Ashanti, Thronstühle der Buli-Herrscher, Bronzefiguren der Yoruba und geschnitzte Fetische aus Melanesien.

Die Kunsthändler wehren sich gegen den Ruf, sie seien Hintermänner der Plünderaktionen in Übersee. Der Münchner Auktionator Wolfgang Ketterer kritisiert zwar das Ausrauben bestehender Kunstwerke, sieht das Problem jedoch "hochgespielt". Ketterer meint: "Es ist sehr die Frage, ob die Kultgegenstände, mit denen wir hier handeln, noch dieselbe Bedeutung für jene Völker haben, deren Vorfahren sie hergestellt haben. Die Indios von heute interessieren sich wohl kaum für die Grabbeigaben der präkolumbischen Kultur," Ausweichend antworten viele Kunsthändler, wenn es um ihre Beschaffungsmethoden geht. Eindeutig widerlegen können sie die Berichte über eine Trophäenjagd nach den Kunstwerken exotischer Kulturen nicht.

Nach Schätzungen von Experten befinden sich etwa 25 bis 30 Millionen Kunst- und Kultobjekte, Gebrauchsgegenstände und Antiken aus Übersee im Besitz westlicher Sammler, Museen und Galerien. Zwei Drittel der in Europa und Nordamerika deponierten Funde und Kunstobjekte aus Afrika sind in den letzten zwanzig Jahren außer Landes geschmuggelt oder verkauft worden. Die Wünsche und Forderungen der Enticklungsländer auf Rückgabe von "g lenen" Kunst- und Kultobjekten sind zu einer langen Liste angewachsen. Sie enthält auch Gegenstände, die bereits in der Kolonialzeit verschwanden. Forderungen vor allem an die Museen und Sammlungen in den USA. Großbritannien und Frankreich stellen Länder wie Ägypten, Nigeria, Irak, Thailand, Sri Lanka, die Türkei, Tansania und Mexiko.

Aber auch die Museen in Deutschland

sind ins Gerede gekommen: So fordert Tansania vom Stuttgarter Linden-Museum die Rückgabe des Königsthrons von Karagoue, den ein deutscher Arzt während der Kolonialzeit angeblich als Geschenk mitgenommen hatte. Sri Lanka möchte vom Museum für Indische Kunst in Berlin-Dahlem aus einer Sammlung von 154 ceylonesischen Holzmasken 16 Exemplare zurück. In der ägyptischen Presse wird die Rückgabe der bemalten Kalksteinbüste der ägyptischen Königin Nofretete, entstanden um 1350 vor Christus, gefordert. Sie befindet sich im Agyptischen Museum in West-Berlin. Die Nofretete war 1912 von dem deutschen Archäologen Ludwig Borchardt bei einer legalen Grabung entdeckt und unter nicht völlig geklärten Umständen nach Berlin geschafft worden.

Die Gegner dieser Forderungen weisen darauf hin, daß ohne Sammler und Museen in Europa schon viele Kunstwerke der Dritten Welt zerfallen und zerstört worden wären. Eine Position, die von vielen Ethnologen und Archäologen, aber vor allem von Sprechern des Kunsthandels eingenommen wird. Auch der Münchner Auktionator Wolfgang Ketterer sieht die wesentlichen Ursachen für die Zerstörung dieser Kulturen in Revolutionen, Kriegen und Aufständen. Au-Berdem haben nur wenige Staaten, wie etwa Nigeria, die Geldmittel, ausgebildetes Perspnal und das Know-how, um alte Kunstsammlungen anzuschaffen und zu erhalten. Korruption und Profitgier haben nationale Sammlungen und Museen in der Dritten Welt ins Zwielicht gebracht und ihnen gro-Ben Schaden zugefügt, etwa in Mexiko, Peru und Kolumbien.

Allerdings begreifen immer mehr Länder. was auf dem Spiel steht, wenn sie den Ausverkauf ihrer alten Kulturen nicht stoppen. Ethnologen und Museumsleute helfen beim Aufbau von Museen, Sammlungen und Schutzmaßnahmen für Kunst und Kulturen in Übersee. So in Peru, Agypten, Nord-Jemen, Mali und Sierra Leone, wo neue Museen entstehen oder bedeutende Ruinenplätze als Anschauungsunterricht in eigener Geschichte zugänglich gemacht werden. Nur so läßt sich die Ausplünderung alter Kulturen verhindern.

Er löschte mehr Inseln aus, als er entdeckte

Kapitān Lapérouses abenteuerliche Weltumsegelung zum Ruhme der Grande Nation / Von HORST STEIN

m 1. August 1785 ging vom Flotten-chef in Brest die Nachricht nach Ver-A chef in Brest die Nachricht nach Ver-sailles mit der Bitte, Seine Majestät zu informieren: Ich habe die Ehre zu berichten, daß "Boussole" und "Astrolabe" unter nordwestlicher Brise heute morgen ausgelaufen sind . . . Die Weltreise des Sieur de Lapérouse hat somit heutigentags begonnen. Ludwig XVI. nahm die Meldung bewegt entgegen, denn keiner hatte die Expedition so rückhaltlos und so großzügig betrieben wie dieser gutherzige Träumer auf dem Bourbonen-Thron. Auch Frankreich. das war sein sehnlichster Wunsch, sollte endlich aufrücken in den Rang einer großen Entdeckernation, der bislang den Spaniern, den Portugiesen vorbehalten war und schließlich, dank dem legendären Captain Cook, auch den Briten.

Kein Franzose hatte auf den Meeren der Welt vergleichbaren Ruhm ernten können, hatte, etwa, als erster Kontinente durchquert oder das Lilienbanner auf fremden fernen Inseln aufgerichtet. Da war nur Bougainville, dessen Name heute noch in einem Blütenstrauch fortlebt. Dieser Capitaine Antoine Louis Bougainville hatte als erster : Franzose die Welt umsegelt, wenn auch schon recht spät, zwischen 1766 und 1769, zweihundert Jahre nach Magellan. Die übrigen reisenden Franzosen, Cartier und Champlain, Kerguelen, Trobriand, Bouvet oder Marion Dufresne, hatten sich mit bestimmten Weltregionen begnügt. So weltumspannend wie der Inselsammler Cook war nicht einer von ihnen

König Ludwig trug die begründete Hoffnung, daß der Aljährige Seigneur Jean François de Galaup, der sich selber nach einem Landsitz Lapérouse nannte, endlich den großen Durchbruch schaffen werden. Er galt als einer der erfahrensten Seemanner der Grande Nation, hatte in vielen Seeschlachten seinen Mut unter Beweis gestellt und auf Kaperfahrten wie bei Erkundungsoperationen gleichermaßen Kühnheit und Umsicht gezeigt. So war es ihm auch gelun-gen, eineinhalb Millionen französischer Livres in Gold für die Kriegskasse der gegen England rebellierenden Amerikaner George Washingtons durch die Briten-Blockade nach Boston zu bringen.

Und Lapérouse hatte sich zum fähigsten schaften, Freiwillige allesamt, bekamen Nautiker Frankreichs entwickelt. Ludwig. der fürs Leben gern mit Seekarten, Sextanten und anderem nautischen Besteck hantierte, hatte sich diesen Namen lange schon in sein Notizbuch geschrieben. Er kannte die Denkschriften des Offiziers aus der Gegend um Albi, und er wußte auch, daß sein Favorit für das Kommando über ein so schwieriges Expeditions- und Forschungsunternehmen der britischen Konkurrenz einstmals über die Schulter schauen durfte.

Es ging dem König und seinen Ratgebern bei der Expedition nicht in erster Linie um Landnahme und Eroberungen, auch wenn die Besatzungen von "Boussole" und "Astrolabe" natürlich gehalten waren, fleiflig nach den Niederlassungen oder gar Festungen von Briten, Russen oder Spaniern Ausschau zu halten. Auch mit der Ausbreitung von Religionen hatte man zu dieser Zeit nichts mehr im Sinn. Voltaire hatte da das Seine getan, wie auch Rousseau mit seinen Träumen von den edleren Wilden, die hinter den Krümmungen des Horizontes unver-derbt in ihren Paradiesen tändelten.

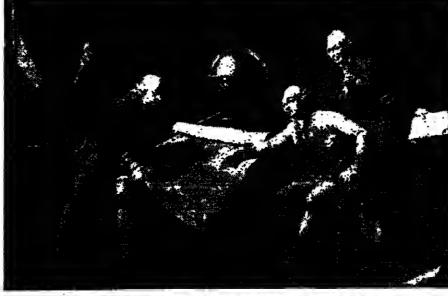
Noch aber war der Globus voll weißer Flecken, und man verspürte den starken, schier selbstverständlichen Drang, das Wissen der Menschheit über die Beschaffenheit der Erde zu erweitern. An solchem zivilisatorischen Ruhme wollte Ludwig XVI. teilhaben, und dafür war ihm auch eine Million Livres für die Umrüstung und Ausrüstung der beiden Fregatten nicht zuviel, obwohl es, an damaligen Verhältnissen gemessen, ein unerhörter Betrag war. Die Umrechnung auf 50 Millionen Mark heutigen Geldes täuscht da, weil man den Unterschied der jeweils umlaufenden Geldmenge berücksichtigen

hälter der Expeditionsmitglieder. Die Mann-

doppelten Sold, und die mitreisenden Wissenschaftler forderten gewaltige Dotationen: Die Astronomen, Physiker, Mathematiker, Botaniker, Geologen etc., viele von ihnen Mitglieder der Académie Française, fürchteten das Risiko einer solchen auf vier Jahre veranschlagten Expedition, wohl auch die drangvoll-fürchterliche Enge auf den Schiffen und verlangten bis zu einer Million Mark an Honorar. Unter denen, die sich bewarben, war ein Artillerieleutnant namens Napoleon Bonaparte, der, notabene, beinahe als Astronom engagiert worden wäre.

Erfolgsautor Hans-Otto Meissner, der die Geschichte der Expedition, ihre Abenteuer wie ihr Scheitern außerordentlich fesselnd nacherzählt ("Die verschollenen Schiffe des Lapérouse"; C. Bertelsmann Verlag, München. 304 S., 34 Mark), gibt ein plastisches Bild vom Leben an Bord der beiden Expeditionsschiffe, die - in fünf Meilen Abstand auf Parallelkurs segelnd, um möglichst viel Entdeckbares zu sehen – zunächst den Atlantik überquerten.

Nach der Umrundung Kap Horns steuerten sie die Oster-Inseln in den Wasserwüsten des Pazifischen Ozeans an, dann nordwärts zu den Sandwich-Inseln, hinauf zur Westküste des heutigen Kanada, südlich his fast nach Mexiko, um schließlich den Pazifik westwarts zu überqueren. Kein nennenswertes Gestade, keine Insel, die sie nicht ansteuerten, um Pflanzen und Gesteinsproben zu



Hinzu kamen überdies Löhnung und Ge-älter der Expeditionsmitglieder. Die Mann-Nock elnem Gemälde von Monceou

sammeln, völkerkundliche Notizen zu machen und Vermessungsarbeiten vorzunehmen: Neu-Kaledonien, Australien, die Philippinen, Japan, die Kurilen und Kam-

Irgendwo dann in der Südsee sind die beiden Schiffe 1788 in einer Sturmnacht vor der Insel Vanikoro auf ein Riff gelaufen und verlorengegangen. Man nimmt an, daß es Überlebende gab, vermutlich war sogar Lapérouse unter ihnen, doch mehrere Suchexpeditionen kehrten ohne Ergebnis um. Gegenstände von Bord des Flaggschiffs "Astrolabe" wurden erst 1964 geborgen. Es gilt als wahrscheinlich, daß jene, die sich retten konnten, aus den Wracktrümmern ein neues, kleineres Segelboot bauten. Sie kamen indes nirgendwo an. Entweder fielen auch sie einem Sturm zum Opfer, oder Kannibalen haben die Franzosen, wie zuvor Captain Cook, erschlagen und verspeist.

Was wir also über den wissenschaftlichen Ertrag der Expedition wissen, Meissner berichtet es, ist Schiffern zu verdanken, die hin und wieder die Post des Seigneur de Lapérouse mit nach Europa nahmen. Und dem jungen Privatsekretär des Geschwaderchefs, de Lesseps, dessen Neffe später als Erbauer des Suezkanals berühmt werden sollte. Dieser Lesseps nun war in Kamtschatka mit einer eisenbeschlagenen Kiste von Bord gegangen, die alle bis dahin erstellten Rapports enthielt und die er unter unendlichen Fährnissen wohlbehalten nach Paris schaffen konnte

Die Expedition hatte bis zu diesem Zeitpunkt kaum einen Mann durch Skorbut verloren, sensationell für eine Epoche, in der man froh war, von längeren Fahrten wenigstens ein Drittel der Mannschaft lebend zurückzubringen. Nur Cook konnte sich rühmen, die Ausfallquote drastisch reduziert zu haben. Der Große Captain, wie Cook allge-

mein hieß, hatte ein ausgetüfteltes System entwickelt, der gefürchteten Vitaminmangelkrankheit zu wehren. Auch Lapérouse nahm eine Getreidemühle mit und jede Menge lebenden Viehs - die beiden Schiffe glichen schier Noahs Arche. Er erneuerte die Süßwasservorräte, sooft dies nur gerade ging, ließ Bettzeug wie Logis lüften, wann immer dies möglich war, und die Mannschaften täglich auf Händen und Füßen tanzen: Konditionstraining, wie wir das heute nennen würden.

Der Franzose orientierte sich an Anweisungen, die Cook eigenhändig auf etwa 20 Blatt zusammengefaßt und im Gehäuse seines kardanisch aufgehängten Azimut-Kompasses aufbewahrt hatte. Es war das beste Gerät seiner Zeit und wurde Lapérouse von der Königlich-Geographischen Gesellschaft in London, die Cooks Nachlaß verwaltete. für die Dauer der Expedition überlassen später Dank dafür, daß der Franzose bei mehreren kriegerischen Gelegenheiten großmütig britisches Blut geschont hatte.

Aber es war nicht die einzige Unterstützung, die Lapérouse von Engländern erfuhr. Als er, ein junger Seemann damals, für bald zwei Jahre ihr Gefangener war, fanden sie überhaupt nichts dabei, den jungen Edelmann alles sehen und studieren zu lassen, worauf er neugierig war. Für einen, den nichts auf der Welt mehr interessierte als die Hilfsdisziplinen der Navigation, die Astronomie, die Hydrographie und das Seekartenzeichnen, für den gab es keinen wichtigeren Ort auf der Welt als Greenwich, die Hirnkammer britischer Seemacht und nautischer Nukleus eines bald erdumspannenden Em-

Dort sah er auch jene exakten Chronometer, ohne die dem Seefahrer eine genaue Ortsbestimmung nicht möglich war. Drei Sekunden Abweichung am Tag machte bei den Schiffsgeschwindigkeiten seiner Zeit acht Seemeilen aus. So kam es denn, daß Lapérouse, der mit britischen Chronometern reiste, die alten Seekarten fortwährend korrigieren mußte: "Ich habe wohl mehr Inseln ausgelöscht", formulierte er in einem erhaltenen Brief, "als ich neue entdeckt ha-

Astronautenanzüge helfen bei Multipler Sklerose

A stronauten tragen bei ihren Ausflü-gen im All Raumanzüge, die sie vor dem dort herrschenden Vakuum schützen und dabei gleichzeitig alle Muskeln mit einem dichten Geflecht überziehen, das einen bestimmten Druck ausübt. Das Geflecht besteht aus wassergefüllten Röhrchen, deren Druck den nötigen Bewegungen der Arme und Beine angepaßt wird. Das Wasser kühlt zudem die Anzüge an der zur Sonne gewandten Seite und wärmt die Astronauten an der der Sonne abgewandten Seite. Mediziner der amerikanischen Universität von Connecticut erproben zur Zeit die Astronautenanzüge bei an Multiple Sklerose Erkrankten. Sie hoffen, daß durch die Druck- und Temperaturregelung der Muskeltonus und die Sensorik beim Gehen verbessert werden. Erfahrungsgemäß leiden die Kranken besonders bei heißen Sommertemperaturen unter den langsam fortschreitenden Behinderungen beim Gehen. Die Anzüge verschaffen ihnen Kühlung und geben Armen und Beinen durch gezielten Druck einen festeren Halt. Die Anzüge können unter der normalen Kleidung getragen werden und wiegen knapp vier Kilogramm. trz.

Lignin kann das Formaldehyd bei Klebern ersetzen

hemiker verfügen über ein nahezu unerschöpfliches Reservoir an Klebstoffen. Seit die Phenol-Formaldehyd-Kleber für Spanplatten wegen des "Ausdampfens" von Formaldehyd in Verruf gekommen sind, wurden ver-schiedene andere Kleber an deren Stelle vorgeschlagen. Eine neue, quasi natürliche Möglichkeit hietet das in der Papierindustrie reichlich anfallende Lignin. Es wird trotz vielfältiger Aufar-beitungsvorschläge heute immer noch zum größten Teil als Abfall behandelt und ist daher ein preiswerter Kleber-grundstoff. Das Verfahren, Lignin und Holzspäne entsprechend aufzubereiten, wurde inzwischen zum Patent angemeldet und soll nach Angaben des Technologie-Transferbüros der Universität von Wisconsin auch Lizenznehmern offenstehen. Es hietet neben der Nutzung reichlich vorhandener Rohstoffe den Vorteil, nur noch selten mit aggressiven Laugen oder Säuren arbeiten zu müssen. Einzig die Oberfläche der Holzspäne muß mit verdünnter Lauge vorbehandelt werden, um eine dauerhafte Bindung mit Lignin

Als Haustiere werden auch Lachse gehalten

Torellen lassen sich schon lange ohne größere Schwierigkeiten in Aqua-Kulturen züchten. Neuerdings aber wird auch der Lachs als Haustier gehalten. Erste vielversprechende Ergehnisse mit einer Produktion von 2500 Tonnen werden bereits aus Großbritannien gemeldet. Um die Aqua-Kultur für die Lachse weiter zu verbessern, versuchen die Forscher, die Lebensgewohnheiten dieser Wanderfische durch Zuchtauswahl zu modifizieren. Für die weitere Entwicklung von Aqua-Kulturen will die Euro-päische Gemeinschaft bis 1986 insgesamt etwa 100 Millionen Mark zur Verfügung stellen. Neben den Projekten der Grundlagenforschung sollen auch der Bau und die Ausrüstung von Zuchtanlagen für Fische, Krehse und Weichtiere unterstützt werden. Besonders in den Küstenregionen des Mittelmeeres will die EG die Fischzucht fördern, weil sie hofft, auf diese Weise dort den arbeitslosen Fischern eine neue Existenzgrundlage geben zu können.

Pulvermetall soll in Autos stärkere Verwendung finden

Pulvermetall ist eine Metallegierung, deren feinst gemahlene Bestandteile nicht unter hohen Temperaturen zu einem festen Gefüge zusammengeschmolzen werden, sondern die unter sehr ho-hem Druck und leichter Temperaturerhöhung entsteht. Das bietet den Vorteil, daß schwer schmelzbare Anteile wegen ihrer besonderen Eigenschaften mit einem vertretbaren Aufwand doch zu einer Speziallegierung zusammengehracht werden können. Die Pulvermetallurgie wurde in größerem Umfang zuerst für Titanlegierungen entwickelt. Titanlegierungen sind erhehlich leichter, aber fester und elastischer als Stahl. Nach Berichten eines amerikanischen Autokonzerns werden jetzt Nockenwellen und Stößelstangen aus Pulvermetall in einigen Serienmotoren auf ihre Dauerhaftig-keit in der Praxis erproht. Nach ersten erfolgreichen Versuchen mit kleinen Motorenteilen wollen die Amerikaner in Zukunft his zu 12 Kilogramm pulvermetallurgisch hergestellter Spezialteile pro Fahrzeug einsetzen. Zwar ist der Herstellungsprozeß zur Zeit noch teurer als mit herkömmlichen Stählen, aber Abrieh und Bruchfestigkeit sind hoch. Damit lassen sich erhehliche Einsparungen bei Verschleißteilen und in der Ersatzteilversorgung erzielen, die die höheren Kosten mehr als wettmachen. Für die Großserienproduktion werden jedoch Zulieferfirmen herangezogen, die derartige Pul-vermetallteile mit hoher Präzision her-

Trostpflaster für den Herzschmerz

Arznei geht durch die Haut: Neue Behandlungsmethode für Koronarbeschwerden

eit die Möglichkeiten der transdermalen (durch die Haut) Verabreichung von Medikamenten genauer erforscht werden, ist auch Pflaster nicht mehr gleich Pflaster. Das moderne, arzneimittelbeladene Klebestück hat mit dem Pflaster alter Tage nur noch die Haftfähigkeit gemeinsam. Es ist nicht für Wunden gedacht, sondern für gesunde Haut, die nimmt, was ihr geboten

Die Aufnahme des in das Pflaster eingearbeiteten Pharmakons ist abhängig von seiner Freisetzungsrate (aus dem Trägerstoff) und der Resorptionsrate (der Haut). Die Steuerung der Medikamentenabgabe erfolgt mittels einer Membran oder eines laminaren Aufbaus. Bei einmaliger Beklebung kann eine gleichmäßige Arzneimittelzufuhr für einen Zeitraum von bis zu mehreren Tagen erreicht werden. Ein solches Vorgehen ist immer da sinnvoll, wo ein an sich kurz wirkendes Medikament einen Dauereinfluß ausüben soll. Was also die Infusion für die Intensivstation ist, könnte das Pflaster für den Hausgebrauch werden.

Ein Paradebeispiel hierfür sind die Nitrate, fünfwertige Salze der Salpetersäure, deren populärster Vertreter das Nitroglyzerin ist. Weniger explosive Zubereitungsformen dieser oder verwandter Substanzen haben seit mehr als hundert Jahren ihre Wirkung bei Patienten mit Anfällen von Angina pectoris nicht verfehlt.

Den Angina-pectoris-Anfällen liegt eine koronare Herzkrankheit (KHK) zugrunde, die durch eine unzureichende Durchblutung des Herzmuskels gekennzeichnet ist. Die Kranzgefäße sind verengt und in Streßsituationen reicht der sich durch diese Strombahnen quälende Blutfluß nicht aus, die Herzmuskelzellen adäquat mit Sauerstoff und Nährstoffen zu versorgen, es kommt zum Anfall mit Schmerzen und Beklemmungsgefühl in der linken Brusthälfte.

Pflasteraufbau

gelöste Arzneistoff-

• • feste Arzneistoffträger

adsorbierte
Arzneistoff-Moleküle

Abdeckfolie -

Grenzschicht -

Schutzfolie -

Arzneistoffreservoir

Adhäsivschicht

Die aus einer zerbissenen Kapsel freigesetzten oder per Spraydose unter die Zunge gebrachten Nitrate sind in der Lage, durch Angriff an gefäßeigener Muskulatur große Venen vor dem Herzen weit zu stellen. In diesen Venen, in denen ohnehin nur ein geringer Druck herrscht, versackt nun ein Teil des zirkulierenden Blutvolumens, so daß das angegriffene Herz weniger Arbeit leisten muß-seine "Vorlast" wird verringert und sein Sauerstoffbedarf sinkt. Zu einem unwesentlicheren Teil basiert die Wirkung der Nitrate auch auf einer Weitstellung der für die Minderdurchblutung verantwortlichen Kranzgefäße. Die Nitrate stellen die wirkungsvollsten Akut-Medikamente beim Angina-pectoris-Anfall dar.

Ihr Nachteil: Sie wirken nur kurz und sind deswegen um so mehr zum Notfallmedikament gestempelt. In der Gewißheit dieses wirkungsvollen Stoffes im Hintergrund kann man durch Ausschaltung von Risikofaktoren (Übergewicht, inhalatives Rauchen, Bewegungsmangel), Behandlung von Grundkrankheiten (Bluthochdruck, Zukkerkrankheit, erhöhter Blutfettspiegel) und Verabreichung anderer Medikamente versuchen, die Anfallshäufigkeit zu senken.

Sowohl mittels spezieller Langzeit-präparationen zur Einnahme, als auch mit Hilfe der Pflaster-Systeme scheint es nun gehungen zu sein, über einen längeren Zeit-raum effektive Nitrat-Wirkstoffspiegel auf-recht zu erhalten. Die Anfallshäufigkeit läßt sich damit deutlich senken, der Verbrauch an Akut-Nitraten geht zurück. Das ist insbesondere deswegen wichtig, weil neben der subjektiven Untragbarkeit häufiger, mit Toangst verhundener Zustände, bei jedem Anfall einige Herzmuskelzellen absterben.

Bei der 24-Stunden-Therapie hat das Pflaster zwei entscheidende Vorteile. Zum einen wirkt es sich im Sinne des Behandlungser-

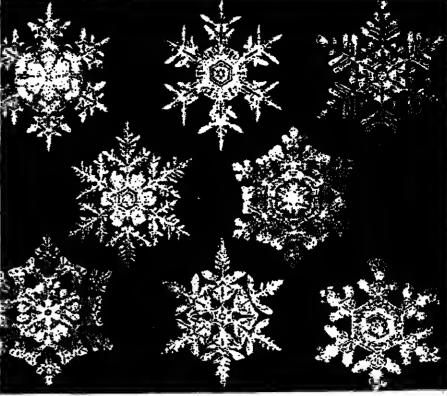
folges und für die Psyche des Patienten positiv aus, wenn er sein Pflaster, gleichsam schützend, auf der linken Brusthälfte über dem Herzen appliziert; tatsächlich ist es natürlich gleichgültig, wo die Aufnahme des Pharmakons erfolgt. Zum anderen werden die über die Haut aufgenommenen Wirkstoffe nicht, wie bei der Resorption aus dem Magen-Darm-Trakt, zunächst einmal der Leber zugeführt. Hier fände nämlich schon eine erhebliche Verstoffwechselung statt, die mit einem Wirkungsverlust einhergeht. Der "First-pass-Effekt" (in der Leber) wird

So gesehen scheinen die Meilensteine in der medikamentösen Therapie der koronaren Herzkrankheit zu Pflastersteinen geworden zu sein. Bei einfacher Handhabung könnte ein gleichmäßiger Wirkstoffspiegel tatsächlich garantiert sein. Allein in den USA wurden 1983 über 100 Millionen Pflaster verklebt. Nebenwirkungen sind, abge-sehen von gelegentlichen Hautreaktionen, die für Nitrate typischen Kopfschmerzen und eine Blutdrucksenkung, die häufig sogar erwünscht ist.

Unbewiesen ist zur Zeit noch die Annahme, daß der Erfolg der Anwendung wirklich 24 Stunden anhält. Der amerikanische Kardiologe Nathaniel Reichek fand in seinen Studien bei Applikation von fünf Pflastern gleichzeitig immer noch eine Überlegenheit der Wirkung herkömmlich verabfolgter Ni-trate. Wenngleich seine Methodik einiger Kritik ausgesetzt war, so stimmte man am Ende eines Symposiums zur Depot-Nitrat-Therapie doch überein, daß ein 24-Stunden-Effekt nicht als gesichert angenommen wer-

Hinzu kommt, daß die Frage der Toleranzentwicklung gegenüber Nitraten, die kei-nesfalls unstrittig zu beantworten ist, einen gewichtigen Punkt zur Beurteilung der Perspektiven einer Nitrat-Dauertherapie und damit auch des transdermalen Thera-piekonzeptes darstellt. Durch eine Absättigung der Rezeptoren kommt es nach Meinung einiger Fachleute zur erhöhten Toleranz gegenüber dem Medikament. Schon eine nur eintägige Therapiepause kann zwar die alte Wirkpotenz wieder erwachen lassen, doch durch den Wirkungsverlust würden letztendlich die im akuten Anfall zusätzlich gegebenen Nitrate in ihrer Effektivität beeinträchtigt - die Notfallwaffe wäre stumpf geworden. Befürworter der Nitrat-Dauertherapie äußern sich zu diesem Problem (wenn überhaupt) nur sehr zurückhaltend.

Eine Verminderung der Anfallshäufigkeit könnte allerdings auch mit anderen Medikamenten, wie z.B. den Calcium-Antagonisten, erzielt werden. Sie vermindern durch Hemmung des Calcium-Einstroms in die Herzmuskelzellen deren Epergieverbrauch. Würde auf diesem Wege eine anfallsarme Einstellung des Patienten erreicht, so blieben die Nitrate als wirkungsvolle Notfallme-dikamente effektiv. RALF-R. LATZ RALF-R. LATZ



Weiße Kunstwerke der Natur

Auf dem Weg zur Erde führt der Schnee sein Tagebuch

zwei identische Exemplare zu finden. Atmo-sphärenphysiker sind dieser Vielfältigkeit auf die Spur gekommen. Sie entsteht durch den Wechsel von Temperatur, Feuchtigkeit und Fallgeschwindigkeit während des Wachstumsprozesses.

Die sechszählige (hexagonale) Symmetrie des Kristalls, die schon im 16. Jahrhundert entdeckt wurde, ist eigentlich eine Ausnahme auf dem warmen Planet Erde. Denn bei den im Weltraum üblichen Temperaturen kristallisiert Wasser im "kubischen" Kristallisiert, bei dem alle Wachstumsflächen die gleiche Entfernung vom Kristallzentrum haben (unterhalb von minus 120 Grad Cel-

Doch in der tieferen Atmosphäre wachsen Schneekristalle mit hexagonaler Symmetrie ganz unterschiedlich: Zwischen null und minus drei Grad Celsius hilden sie Plättchen, dagegen wachsen sie von minus drei bis minus acht Grad in Säulenform, Sinken die Temperaturen unter minus acht Grad, führt. das Wachstum wiederum zu sechseckigen Plättchen; von minus 25 Grad an wieder zu Säulen. Dieses Schema wird weiter kompliziert, wenn der Oberfläche des wachsenden Schneekristalls sehr schnell immer wieder neue, von Feuchtigkeit übersättigte Luft zugeführt wird. Dann muß der Kristall die neuen Wassermoleküle auf seiner Oberfläche einbauen. Wächst er gerade in den

ie weißen Kunstwerke der Natur, die man banal Schneekristalle nennt, sind so vielfältig, daß man Hunderttausende von ihnen untersuchen müßte, um wachstums werden die Schneeplättchen nur durch nach allen sechs Seiten wachsende Kristallarme vergrößert, zwischen denen der Raum frei bleibt.

Diese Notkonstruktionen der Plättchen mit sechs Armen – das Skelett des normalerweise zu bauenden Kristalls – werden in der Mineralogie als "dendritisch" (baumförmig) bezeichnet. Diese hexagonalen Dendriten sind in Europa die häufigste Form der Schneesterne, weil gerade hier die notwendigen Temperaturbedingungen herrschen. Sie sind "unsere Schneekristalle" im enge-

Die dendritischen Schneesterne sind selten völlig symmetrisch. Die Zweige des Sterns auf einer Seite sind meist etwas länger als auf der anderen. Manchmal ist nur ein Zweig völlig ausgewachsen. Diese Asymmetrie entsteht, wenn ein Schneekristall sich beim Fall immer mit einer Seite voran gegen den Luftstrom bewegt: Dann fängt die wind-wärtige Seite des Kristalls die Wassermoleküle ab und vergrößert sich, während die Zweige auf der windgeschützten Seite wenig

oder gar nicht weiterwachsen können. Aus der Wuchsform eines Schneekristalls läßt sich heute seine Lebensgeschichte rekonstruieren: Die Zonen der Temperaturund Luftfeuchtigkeit, die er während seines Weges zur Erde passierte, und die Geschwindigkeit seines Falls. HARALD STEINERT

Wenn die Kasse musiziert

Stromschläge für den Rost

Elektrische Spannung schützt den Stahl unter Wasser

Im kleinen Laden ist der Heimcomputer ganz groß

ie Personal- oder Heimcomputer er-freuen sich nicht nur wachsender Be-liebtheit, sie werden auch immer viel-seitiger. Neuestes Produkt: Der Heim-computer als Ladenkasse. Im Münchner Fachmann hatte die Idee und die Ausbaustufe nun in seinem Sortiment.

Welcher Einzelhändler oder Geschäftsführer kennt nicht das lange Nachsitzen nach dem Ladenschluß. Was wurde verkauft? Wieviel von jeder Sorte? Was muß man nachbestellen? Stimmt die Kasse?

Doch aus den Stunden macht der Heimcomputer nun Sekunden. Die sonst abends im Geschäft anfallende Arbeit wird während des Tages erledigt. Für weniger als 4000 Mark ist die Komhination von Kasse und Computer schon zu haben. Und wer den Heimcomputer bereits besitzt, braucht sich nur noch Speichererweiterung, Programm und eine Kassenlade zu besorgen.

Oh im Wollgeschäft, Schuhladen oder in der Bastelstube, der Computer nimmt beim Eintippen an der Kasse Artikelnummer und Anzahl der verkauften Teile auf und präsentiert wenige Sekunden später eine detaillierte Rechnung. Das Gerät vermerkt auch Rabatte, Sonderpreise oder Privatentnahmen. Und abends spuckt der schnelle Rechner auf

Chwachstrom als Schutz gegen Rost-fraß - dieses Mittel wird derzeit in

Bremerhaven eingesetzt, um die drei Kilometer lange Schiffsanlegestelle am We-

serstrom nicht verrosten zu lassen. Bevor

der Rostfraß an der unterirdischen Tragkon-

struktion erkannt worden war, hatte schon

manche Bohle von ihrer zwölf Millimeter

starken Wandung an bestimmten Stellen bis

zu vier Millimeter verloren. Der Stahl zum

Bau der letzten 1200 Meter der Stromkaje

konnte zwar durch Anstriche geschützt wer-

den, doch der größte Teil dieses teuersten

Hafenbauwerks der Bundesrepublik rostete

Über tausend Stahlträger sollen jetzt nach einer amerikanischen Methode in Plastik-

mäntel gehüllt werden, die his einen Meter

unter den Schlickboden reichen. Die Um-

hüllung hat den Zweck, den aggressiven

Sauerstoff auf der feuchten Oberfläche des

Stahls zu mindern. Alle Stahlteile, die bei

Ebbe in der hohlen Kajenkonstruktion frei-

liegen, werden auf Rost abgeklopft und so

hlankgestrahlt, daß eine haftende Basis für

still vor sich hin.

Knopfdruck das Endergebnis aus, das auf seiner Kassette gespeichert ist.

Der mikroelektronische "Abrechnungsge-hilfe" erleichtert zudem die Lagerübersicht. Die Frage nach Rennern und Ladenhütern ist rasch beantwortet. Setzt man das gleiche Gerät in den Filialen ein, erstellt der Computer eine Gesamtrechnung. Die Kassetten müssen lediglich an einen Ort zusammengeholt werden. Am Monats- oder Jahresende sind die Bilanzen ahrufbar. Und über einen zusätzlichen Drucker können die Zahlen auch auf Normalpapier ausgeworfen wer-

Der Kassencomputer dient aber nicht nur der Zählarbeit, er erlauht auch eine gewisse Kontrolle über die Mitarbeiter. Unregelmäßigkeiten in der Kasse fallen sofort auf. Das Tagesergebnis ist durch einen Code gesi-chert und nur dem Inhaber oder Geschäftsführer zugänglich. Wenn abends die Einnahmen gezählt sind, wird der Betrag eingegeben und mit dem zusammengerechneten Ergehnis des Computers verglichen. Stimmen die Zahlen überein, teilt der Computer dies durch Ahspielen einer leisen Melodie mit.

Einziger Nachteil der Neuentwicklung: Die Kapazität des Computers erlaubt bisher nur die Aufnahme von 250 verschiedenen Artikeln oder Artikelgruppen.

zwei zinkhaltige Grundanstriche und zwei

Da die Maler aber die unter Wasser liegen-

den Teile nicht streichen können, wird dort

ein elektrischer Schutz installiert. An der

Innenseite der Spundwand werden Katho-

den aus Aluminium angebracht, die die

Oberfläche des Stahls unter einer schwa-

chen Spannung halten und dadurch schüt-

zen. Das Salzwasser hinter der Spundwand

leitet den Strom besonders gut. Wenn jedoch

vor der Spundwand Ebbe einsetzt und das

weniger leitfähige Süßwasser aus dem Bin-

nenland gegen die äußere Stahlwand

klatscht, reicht die natürliche Spannung

zwischen den unterschiedlichen Metallen als

Schutzwirkung nicht mehr aus. Dann fließt zusätzlicher Gleichstrom von etwa 8 Volt

Spannung zur Verstärkung in die Kathoden

In der Anfangsphase dürften jährlich bis zu 20 000 Kilowattstunden Strom in die

Stromkaje gespeist werden, ebe sich eine

schützende Kesselsteinschicht auf dem Stahl hildet und die Energiezufuhr gedros-

an der äußeren Spundwandseite.

selt werden kann.

Deckanstriche entsteht,

Die Amsel nimmt ein Sonnenbad

as Bedürfnis nach einem "Sonnenbad" ist nicht nur typisch für den Menschen. Auch in der Tierwelt findet man dieses Verhalten, besonders bei Vögeln. Ihre ungewöhnlichen Körperhaltungen lassen die sonst so munteren Tiere dabei oft regelrecht er-starren. Sie werden buchstählich zu .Sonnenanbetern". Die Vogelkundler kennen dieses Ver-

halten bei über 180 Arten, Pinguine gehören genauso dazu wie Eulen. Beim Sonnenbaden zeigen die Vogel ein kaum merkbares Abspreizen der Federn an einzelnen Körperpartien oder auch auffällige Haltungen, bei denen Fhügel und Schwanz weit gespreizt werden. Dabei sitzen oder stehen sie auf einem Ast, liegen auf dem Boden oder schwimmen. wie die Pinguine, auch im Wasser.

Die Körperstellungen sind meist dar-auf ausgerichtet, die Sonnenstrahlen möglichst senkrecht auf den Körper einfallen zu lassen, so daß die größte Wirkung ermöglicht wird. Durch das Aufplustern des Gefieders und das Abspreizen von Federpartien werden bestimmte Hautstellen freigelegt.

Was die Dauer des Sonnenbades angeht, haben die einzelnen Arten unter-schiedliche Bedürfnisse. Die Bandbreite reicht von wenigen Sekunden bis zu Stunden. Ein Elliot-Fasan beispielsweise tankte ununterbrochen 40 Minuten Son-ne. Die Amsel badet bis zu 36 Minuten, und Rauch- und Mehlschwalben können es his zu zwei Stunden ertragen.

Das Bedürfnis zum Sonnenbaden wird den Vögeln ins Nest gelegt, wie schon wenige Tage alte Nestlinge zeigen. Junge, noch unerfahrene Bussarde zeigen es ebenso wie neugeborene Kohl- und Schwanzmeisen. Einige Wissenschaftler behaupten sogar, daß junge Vögel häufiger badeten als erwachsene.

Den Auslöser für das Sonnenbaden sehen Zoologen entweder in der Wärmewirkung des Lichts oder in dessen Intensität. Sie vermuten zwei Hauptwirkungen der Sonnenstrahlen: Im kurzwelligen Ultraviolett-Bereich bewirken sie die photobiologische Synthese von Vitamin D aus inaktiven Vorstufen in der Haut und im langwelligen Infrarot-Bereich erzeugen sie Wärme. Dem Vogel ist diese wärmende Strahlung angenehm. Verhaltensforscher bestätiger, daß die Tiere beim Sonnenbaden "Zeichen hohen Genusses" zeigen. nusses" zeigen.

Triebwerk der Zukunft

Einer neuentwickelten Turbine fehlen nur noch die Flügel

Als vor 31 Jahren die vier Schubhebel der Flugmaschine mit der Nummer 707 auf dem Leitwerk in Renton (US-Bundesstaat Washington) auf Vollast ge-schoben wurden, hrach in Amerika die Jet-Ara mit schreienden Turbinen an. Die vier Triebwerke, in Gondeln unter den Pfeilflügeln montiert, hatten 1954 nur die Aufgabe. den ersten US-Airliner, der den Weltmarkt erobern sollte, sicher in die Lüfte zu heben, Damals verbrauchten die Strahlturbinen der ersten Boeing 707 übermäßig viel Treibstoff. stießen eine Menge von Schadstoffen aus und waren unerhört laut.

Sparsam, sauber und leise aber sind die Attribute der neuen Triebwerke, die in den späten achtziger und in den neunziger Jahren die großen Jets antreiben werden. Die technologische Basis hierfür ist angelegt, seit die Olpreise 1974 außer Kontrolle gerieten. Man weiß seitdem, daß eine Treibstoffeinsparung von nur einem Prozent die Kosten allein der amerikanischen Luftverkehrsgesellschaften um mehr als 100 Millio-nen Dollar im Jahr senkt. Also machte sich die amerikanische Weltraumbehörde Nasa zusammen mit der Industrie ans Werk. Nach vielen Einzelschritten und mehreren Triebwerksgenerationen kam als Ergebnis das energiesparende und umweltfreundliche Düsentriebwerk "EEE" (Energy efficient Engine) heraus. Die Turbine, die die zugeführte Energie optimal ausnutzt, ist für Flugzeuge der neunziger Jahre bestimmt.

Verglichen mit den großen Standardtriebwerken, die heute den Jumbo-Jet (B 747), die DC 10 oder den Airbus A-300 antreiben, hat das Triehwerk "EEE" einen um mehr als 13 Prozent geringeren spezifischen Treibstoff-verbrauch. Nach jahrelangen systematischen Studien wurden für das ultramoderne

sogenannte Mantelstromtriehwerk neuarti-ge Baublöcke wie Frontgebläse, Leitschau-feln, Vorverdichter, Ringbrennkammern, Hochdruckkompressoren oder Hochdruckturbinen entwickelt. Es wurde zudem eine Technologie geschaffen, die nicht auf einen bestimmten Flugzeugtyp zugeschnitten ist. Die Flugzeugzellen und die Flügel für dieses sparsamste, sauberste und leiseste Trieb-werk der Welt müssen erst noch gebaut wer-

Im einzelnen hatten sich die Ingenieure neben dem Hauptziel, den Treibstoffverbrauch um 12 his 13 Prozent gegenüber dem Vergleichstriebwerk (CF-6-50) zu reduzieren, folgende Ziele gesetzt. In Gramm pro Kilogramm Treibstoff ausgedrückt, sollten verringert werden: Kohlenmonoxid auf 20.75. Kohlenwasserstoffe auf 2.75 und Stickstoffoxid auf 17,50. Tatsächlich wurden aber erreicht: Kohlenmonoxid: 19,13; Kohlenwasserstoffe: 1,45; Stickstoffoxid: 20,1. Nur der angepeilte Wert der Emission von Stickstoffoxid konnte also nicht ganz erreicht werden.
Dafür wurden aber die Werte der Rauchentwicklung weit unterboten. Die anvisierte Zahl auf der Rauchskala war 20. Tatsächlich erwies sich das "EEE" Triebwerk auf dem Prüfstand als noch viel rauchärmer. Die de-monstrierte Rauchzahl betrug 2,2.

Der Düsenlärm, der bei der Boeing 707 so unangenehm war, ist eine Funktion der Ausströmgeschwindigkeit der heißen Gase. Dieser Lärm kann nicht durch akustische Mittel verringert werden. Er entsteht durch die Verstrudelung der ausgestoßenen Gase mit der umgebenden Luft in der Atmosphäre hinter dem Triebwerk. Also wurde durch Verringerung der Ausströmgeschwindigkeit auch der Lärm wesentlich reduziert.

ADALBERT BÄRWOLF



Sauberer, leiser, sparsamer: Das neue EEE-Triebwerk aus den USA

Send Michael Total State Co.

Ted im Duell vor dem Zweikampf

sieren als Kunst: "Ararat" von D. M. Thomas

Michael Thomas, britischer und Erzähler, wird in diesem in fünfzig. Seit dem Erscheinen Des weiße Hotel" (s. Die WELT v. (3) wissen auch deutsche Leser, daß es m in der Literatur einen Magier mehr dessen verschlüsselten Mitteilungen ver auszuweichen ist. Thomas scheut sich nicht davor, Anregung aus allen möglichen Kulturen entgegenzunehmen und aus allen möglichen Bereichen: Kraftstoff für den Vorstoß in ein Land ureigener und neuer Enideckungen - doch nach der Melodie alter Weisen von Liebe und Tod.

Es ist schwer zu sagen, womit Thomas am Ende mehr fesselt: mit neuen Mythen oder

Detaild Michael Thomas:

Aus dem Englischen von Leonore Ger-mann und Heddy Pross-Weerth. Roitman Verlag, München. 190 S., 32,80 Mark.

mit aufreizend profanem, gesundem Men-schenverstand. Wahrscheinlich könnte eines allein für sich nicht wirken. Das gilt auch für sein neues Buch "Ararat", das ausdrücklich nicht als Roman bezeichnet wird.

> "Die Kunst des Improvisierens, nebst eindrucksvollen Beispielen" -: das wäre ein irdischer Titel für das im Umfang so knappe Werk, das nach der Lektüre den Eindruck hinterläßt, es sei mindestens siebenhundert anregende Seiten dick. Ein russischer Lyriker namens Rosanow begibt sich da im Prolog von Moskau nach Gorki und schläft mit einer hlinden Frau, die über seine Geschichte eine Arbeit schreibt.

> Die Begegnung ist für Rosanow ımbefriedigend. Da er nicht schlafen kann, die nächste Maschine nach Moskau aber erst morgens geht, erhebt sich die Frage, wie er sich selbst und die langweilige Gefährtin bis zum Morgen beschäftigen soll. Rosanow entscheidet sich am Ende für improvisierendes Erzählen, eine Kunst, deren Beherrschung er erbte vom armenischen Großvater.

> Rosanow denkt an Armenien, an den Berg Ararat und an den großen Armeniermord im Jahr 1915, er denkt auch an Puschkins Frag-



Ehepaar ins Gespräch; der Mann ist ein Ba-

nause, um so interessierter ist die Frau, die

Ehemanns um sie zu werben, und sie

schmilzt vor ihm dahin. Es wird für die

beiden zu einem überwältigenden Liebeser-

lebnis, doch gehen sie am Ende von wenigen

Wochen nach glutvollen Umarmungen aus-

einander, als ware es nicht mehr als ein

Dabei ist die Frau dieses weitgereisten

Geschäftsmannes reif für eine beglückende

große Liebe; trotzdem verweigert sie sich

ihr, um ihre geruhsam-bürgerliche Existenz

nicht aufs Spiel zu setzen. Als der Ehemann,

zu irgendeiner wichtigen Dienstfahrt abbe-

rufen, ihr den Vorschlag macht, noch eine

Woche allein in Ravenna zu bleiben, lehnt

sie ab. Sie ahnt, daß iede Fortsetzung des

Abenteners sie so verändern würde, daß der

bislang unterbliebene Argwohn des

white So bleibt es für die Liebenden eine

Episode, die sie aufgewühlt, aber nicht um-

gestalfet hat und bei dem Leser schwingt

keinerlei Neugier nach, wie es ihnen wohl

Curt Hohoff liefert die prazise Beschrei-

bung eines italienischen Seebades in der

weiterhin ergangen sem mag.

pertners sich unweigerlich einstellen

Curt Hohoff:

Ferienflirt gewesen.

Ein Gelehrter taut auf

Curt Hohoffs neuer Roman "Venus im September"

ment vom Gedicht-Improvisator. Damit nun hat Thomas' Stunde der Autoren, der Erzähler, der Poeten, der Improvisatoren geschlagen. Ein reisender Sowjet-Schriftsteller erscheint, Pasternak entfernt ähnlich, ein Schiff geht nach Amerika, eine blutjunge polnische Olympia-Turnerin fällt lästig in die Koje - alle Affären dieses Schriftstellers namens Surkow sind weniger anregend als betrüblich -, und dann taucht der ewige Massenmörder auf, ein alter Mann, der süchtig bekennt: Er hat mit der SS jüdische Bürger im Osten gemordet, gewiß, doch er konzentriert sich auf das Hinschlachten der Armenier. Er mordete für Beria, und er trug den Tod durch Indien, Afrika und Indochi-

Surkow wird krank, er zieht sich zur Arbeit zurück in die verlassene, doch nicht aufgeräumte Schiffsbar, Surkow spinnt Puschkins Fragment weiter, die Geschichte vom italienischen Improvisator, den es nach Petersburg verschlug, von seinem Betreuer, dem Poeten Tscharskij – samt dem großen improvisierten Gedicht über eine schlimme Kleopatra. Zwischendurch heiratet Surkow auf dem Schiff: eine Armenierin, um ihr Eintritt zu verschaffen in die USA, denn Surkow hat ganz nebenher auch einen US-

Geschichten schieben sich ineinander, im fortgesponnenen Puschkin reist Tscharskij nach Moskau, um einen Freund aus bedrohlicher Ehe zu retten, kehrt dann zurück, findet den Improvisator von einem Grafen bedroht, der sich mit ihm duellieren will aus sozusagen literarischen Gründen. Der Zweikampf findet nicht statt, weil just an diesem Morgen Puschkin im Duell tödlich verletzt

Dies wiederum paßt weder Surkow noch dem Zeitgenossen Rosanow, der ja, dürfen wir annehmen, durch Surkows Mund improvisiert - kurz, man setzt noch einmal an, schiebt die Historie vom Improvisator ein Vierteljahrhundert weiter zurück, womit es dann möglich wird, den unseligen Italiener während eines normalen Petersburger Aufstands grotesk aus der Welt zu schaffenversehentlich geköpft durch einen lässig ge-schwenkten Offiziersdegen.

So geht das fort, die Improvisationen freilich wechseln, und in einer anderen Fassung wird Surkow per Flugzeug auf Propaganda-Reise in die USA geschickt, hält sich wacker gegen die Presse, durchlebt einen sonderbaren Abend mit armenischen Verehrern-und wieder wirft der Ararat seine Schatten auf die Sowjetunion, auf die Türkei, je nachdem, wieder sterben Armenier in diesen Schatten oder spähen aus nach dem Berg, auf dem einst die Arche landete. Es gibt Rückkehr aus den Spiegelsälen der Improvisationen, doch nur vorübergehend. Thomas' kunstreiches Labyrinth bleibt bestehen, zum Vergnügen, zum Trauern, zum Fürchten.

Abgesehen davon, daß er ein großes Kunststück vollbrachte und daß hier aus britischer Feder eine heillos genaue Beschreibung vorliegt von östlichen Autorenzuständen unter Diktatoren - des Dichters Thomas "Ararat" zeugt aufs neue dafür, daß in der erzählenden Literatur noch längst nicht in jedes Versteck gespäht worden ist, jeder doppelte Boden entdeckt, jede Wand mit einem Fenster versehen und Ausblick. Ein aufregender Text mit der Verheißung FOTO: CAMERA PRESS auf Kunftiges. CHRISTIAN FERBER

stillen Zeit mit allen Besonderheiten des er Strand von Ravenna in der Nachsaison. Eine kleine Sensation für die Hotel- und Kaffeehauspersonals und den wenigen Gäste des Hotels President Angeboten von Küche und Keller. Manchbildet der Torso einer antiken Göttin, den mal hat das etwas rührend Naives, als schilman aus dem Meer gefischt hat. Ein Kunstdere einer, der selten aus dem Haus kommt, historiker, der seit längerer Zeit schon über eine sattsam bekannte Touristen-Landschaft, die ihm lauter taufrische Eindrücke die Mosaiken von Sant' Appolinare in Classe vermittelt. Das reicht gelegentlich bis in die arbeitet, gerät darüber mit einem deutschen

Sphäre der Prosa von Prospekten und Rei-

seführern, so wenn es einmal heißt: "Man

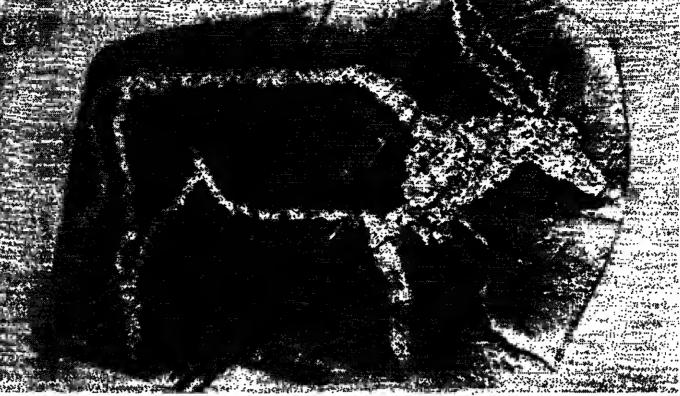
sprach nebenher dem Mineralwasser zu, das mit ihrem behlichen, wenn auch etwas verin Italien stets frisch und wohlschmeckend hangenen Lächeln und den verlockenden Rundungen ihrer Gestalt selber wirkt wie eine Göttin, jedenfalls auf den bisher mön-Um dem fertigen Muster des unterhaltsachisch in seine Studien vergrabenen Gelehrmen Ferienromans zu entkommen, versetzt Hoboff seine drei Deutschen - der Kunstver-Er beginnt vor den Augen des in seiner ständige ist genau genommen ein Österreisturen Selbstüberschätzung ahnungslosen cher, der sein Adelsprädikat nach den Geset-

zen seines Heimaflandes verleugnet - in die Gesellschaft einiger Ortsansässiger von Rang, denen der gewöhnliche Adria-Reisen-Venus im September Roman. Limes Verlag, München. 176 S., de aus dem Norden ja nicht zu begegnen pflegt. Sie gewinnen kein rechtes Leben, doch ist einem von ihnen, dem seitensprungfreudigen Grafen Spadini, ein Jagdhaus in der Nähe von Faenza zu verdanken, von dem die Liebenden Gebrauch machen - den gleichen wie allem Anschein nach der Graf.

> Der österreichische Liehhaber tritt auf allen Gebieten als der kundige Vermittler und Erklärer auf. Er fühlt sich bei den Damen der gräflichen Familie genauso zu Hause wie unter den Kunstschätzen Ravennas. Er ist dann aber doch nicht wenig bedrückt, daß Außenstehende seine amourose Verwicklung mit der schönen Reisebekanntschaft wie eine prosaische Dreiecksgeschichte betrachten. Er sähe sie, wie der Autor selber, lieber unter den Auspizien einer göttlichen Begegnung, wenn auch die Gleichsetzung der deutschen Dame mit der

nicht recht gelingen will. So haftet der ganzen Geschichte etwas Gekünsteltes, allzu Bildungsbewußtes an. Den Engländern - von Aldous Huxley bei Rose Macaulay - gelingt es meistens besser, Niveau mit unbeschwerter Lesbarkeit zu HELLMUT JAESRICH vereinigen.

dem Meer abgerungenen Marmorstatue



Fundplatz Gestopfontein im Transvaai: Felsbild einer Elandkuh

Nashörner, Flußpferde, Büffel, Hyänen

tausende alten Felsbilderkunst in aller Welt datieren überwiegend aus neuerer Zeit, Ein wichtiges Felshildergebiet existiert im Kimberley-Distrikt in der gebirgigen Landschaft von Nordwest-Australien. Felsbilder wurden in Südfrankreich und Nordspanien entdeckt, in den norditalienischen Alpentälern, im Norden Skandinaviens, aber auch in Bolivien und Patagonien sowie in Papua-Neuguinea. Welche kulturhistorischen Zusammenhänge bestehen, muß erst noch untersucht werden. Jedenfalls fallen Ähnlichkeiten der Darstelhungsweisen selbst in sehr weit auseinanderliegenden Gebieten ins Auge.

Zur Erforschung der Felsbilder in Südafrika haben Gerhard J. Fock und Dora Fock in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Afrikaforschung der Universität Köln zwei Text- und Bildbände fertiggestellt, von denen jetzt Teil II erschienen ist. Er beschäftigt sich speziell mit den Felshildern in "Kinderdam und Kalahari" (Böhlau Verlag, Köln, 192 S., zahlr. Abb., 138 Mark).

Im Gebiet der südlichen Kalahari konnten in mühsamer Forscherarbeit etwa 2400 einzeine Darstellungen dokumentiert werden. Eine bemerkenswerte wissenschaftliche Leistung, die zum besseren Verständnis der Urgeschichte Afrikas wesentlich beiträgt: die entdeckten Granhiken und Malereien sind in diesen Zonen etwa 10 000 Jahre alt.

Die Felsbilder der San-Buschmänner Südafrikas erinnern an die Urformen hildnerischer Gestaltung. Die Anzahl der Menschendarstellungen ist erstaunlich groß, und die bewegten Szenen zeugen von großer Ausdruckskraft. Neben Haustieren wie Rindem und Schafen erscheinen Nashörner, Flußpferde, Büffel, Hyanen, Giraffen, verschiedene Antilopenarten, Löwen, Schlangen und Strauße.

Diese "primitiven" Abbilder elementarer

realistisch "gezeichnet" - bestechen durch ihre frische Unmittelbarkeit. Neben der Fauna kommt die Flora zu ihrem Recht, und alle Bilder, zuweilen Schilderungen von Mythen, berichten auch vom menschlichen Alltag in der Frühzeit des afrikanischen Kontinents.

Die Texte des vorliegenden Bandes genügen strengen wissenschaftlichen Ansprüchen, allerdings mangelt es ihnen an der sprachlichen Kleganz, wie wir sie mittlerwei-le von französischen und angelsächsischen Forschern gewöhnt sind. Hinzu kommt, daß die deutsche Gründlichkeit" im Text keineswegs durch eine geschickte Graphik aufgelockert wird. Man hat es nicht verstanden, optische Akzente zu setzen, so daß selbst der treueste Liebhaber dieser Ur-Kunst doch gelegentlich Langeweile verspürt. – Trotzdem ist die mit viel Fleiß und Umsicht erarbeitete Ausgabe nachdrücklich zu begrüßen.

ROLFITALIAANDER

Wo Aristoteles sich gründlich irrte

Zwei willkommene Arbeiten von Hilde Rühfel über das Kind im antiken Griechenland

ie beiden Bände von Hilde Rühfel schließen dankenswerterweise eine seit langem beklagte Lücke in der Literatur. Zusätzlich erfreulich dabei: das Werk, hochrangig in der Qualität der weit über 200 Abbildungen, überdies leicht lesbar geschrieben, wendet sich nicht nur an Facharchäologen oder Gräzisten, sondern auch und gerade an die große Zahl humanisti-scher Freunde und Liebbaber griechischer Kunst und Kultur.

Es scheint uns heute kurios, daß ein Denker vom Rang des Aristoteles zu dem krassen ästhetischen Fehlurteil kommen konnte, Kinder seien nur "häßliche Zwerge". Auch e riau war is fur ihn Mann - nicht "schön", sondern nur "hübsch", weil Frauen und Kinder somatisch unproportional seien: zu klein, ohne die klassische klare Tektonik des maskulinen Körpers. Aber das aristotelische Mißverständnis war bereits zu seiner eigenen Zeit längst anachronistisch, widerlegt durch die Werke von Malern und Bildhauern.

Zwar war in der Tat das Kind noch in der geometrisch-archaischen Vorklassik in der Regel als Miniaturerwachsener dargestellt worden - daher unkindlich, verzeichnet, eben zwergenhaft -, doch trat es dann bereits vor Mitte des fünften vorchristlichen Jahrhunderts immer häufiger in seiner eigenartigen und eigenwüchsigen typischen Kindlichkeit ins thematische Blickfeld, vornehmlich in den Genrebildern der Vasenmalerei, daneben auch in Relief und Plastik.

Neben den Grabstelen und -reliefs, den Kleinkindszenen im Frauengemach in der Vasenmalerei, den Schulszenen usf. sind vor allem die religiös-kultischen Situationen zu nennen, und hierzu ist in Kapitel II des zweiten Bandes, betitelt "Kinder bei Festen und im Kult", der Verfasserin ein auch für die Kenntnis der griechischen Religion überaus wertvoller Beitrag gehungen.

Im griechischen Ritus hat das Kind eine auffällige Rolle gespielt. Es gab sogar alljährlich ausgewählte Kinderpriester, so im Apollon-Kult von Theben. Ein genuin griechischer Sakralbegriff ist der des "pais amphithales", was sich noch am ehesten als "Glückskind" übersetzen läßt. Seine Anwesenheit und Teilnahme im Kult galt als seensreich. Daher wurde es als Ministrant im Gottesdienst eingesetzt, war bei Hochzeiten anwesend, bei Kriegsauszügen, Prozessionen, liturgischen Gesandtschaften usf.

Ein berühmtes frühes, schon klassisches Panathenaen-Fest bietet der Ostfries des

Hilde Rühfel: Das Kind in der grieckischen Kunst 378 S., 48 Mark. Kinderleben im klassischen Atten 232 S., 39,80 Mark. Beide im Verlag Philipp

von Zabern, Mainz.

Parthenon der Akropolis, datierbar in die Jahre 442 bis 438 vor Christus. Hier hält ein etwa zehnjähriger Knabe mit einem Priester das für Athena neugewebte Peolos. Zu Recht erkennt Hilde Rühfel gerade im Knabenrelief des Parthenon eine der "reifsten Kinderdarstellungen der griechischen Klas-

Vorzüglich ist das reich bebilderte Kapitel über die Choen-Kännchen. Sie wurden zum attischen Frühlingsfest der Anthesterien an Kinder verschenkt, oft in der Größe winzig. nur 3 his 15 cm hoch. Die Dreijährigen wurden mit Bhimenkränzen geschmückt, was ein Weih- und Segensritus war, vergleichbar etwa den deutschen Maienzweigen. Gerade diese Choen-Kännchen geben das thematisch reichhaltigste Szenarium zum griechischen Kinderleben. Man sieht sie beim Spiel. Sport, mit Haustieren, tanzend, oft auch als "Krabbelkind" oder im Arm der

Erst seit der hellenistischen Zeit, der das zentrale Schlußkapitel des ersten Bandes gilt, kommt es dann in der Rundplastik zur gänzlich proportionsgerechten Kinderabbildung. Erst jetzt wird das Kind nicht mehr als "unfertig" gesehen. Keine antike Epoche war so kreativ im bildnerischen Thema des Kindes, des "ewig reizvollen Spielzeuges", wie es bezeichnenderweise in einem Epigramm heißt. Sie ist das Umfeld der pausbäckigen kleinen Eroten, wobei, wie im Buch richtig notiert, Kind und Eros gerade zu austauschbar werden.

Man mag darüber streiten, ob wirklich der bekannte "Gansewürger" der Münchener Glyptothek von 230 vor Christus die "schönste antike Kinderdarstellung" ist: die Freiplastik eines Kleinkindes im spielerischen Kampf mit einer Gans, die im Klammergriff umhalst wird. Die hellenistische Tendenz zum allzu weichen, puppenhaft-pummeligen Kinderkörper ohne individuelle Porträtzüge, zum "reizvollen Spielzeug", ist doch auch hier unverkennbar.

Hingegen wird man dem Superlativ der realistischsten griechischen Kleinkind-Darstellung beim knapp einjährigen Knaben mit einer Gans aus dem Wiener Kunsthistorischen Museum gern zustimmen. Dennso Hilde Rühfel in präziser Beschreibung -"der Künstler zog die sachlich-nüchterne Wiedergabe des Kindes der idealisierenden vor", wobei er es meisterhaft verstand, "den Ablauf der kindlichen Psychomotorik mit den Forderungen des Zeitstils in Einklang zu bringen". DIETRICH WACHSMUTH

Die groteske Nachtprozession der Blinden

Vom Theater vernachlässigt: Ramon del Valle-Incláns "Barbarische Komödien"

ine tolle Geschichte: Da schwingt sich ein Edelmann und Gutsbesitzer im nordspenischen Galicien um die Jahrbundertwende nochmals zum Herrn über Leib und Leben seiner Diener und Schutzbefohlenen auf, verweigert allen Nachbarn und Anrainern das seit Jahrhunderten verbriefte Wegerecht über seine Ländereien und entführt schließlich seine ehemalige Pflegetochter aus dem Haus des Ortspfarrers, um sie zu seiner Geliebten zu machen. Der Pfarrer aber schließt einen Pakt mit dem Teufel, um den Gutsberrn und seine die Gegend verunsichernden Söhne vor sich in den Staub zu zwingen.

Der Geistliche sammelt eine Schar von Bettlern und Blinden um sich und zieht in einer grotesken nächtlichen Prozession vor den Wohnsitz des Edelmannes und brüllt ihm ein "Pharao, ducke in Demut deinen stolzen Kopf vor dem König der Könige" entgegen. Doch der Edelmann entreißt ihm kaltblütig den Hostienkelch und schlägt durch seine Unverfrorenheit die ganze Prozession in die Flucht. Unberührt indes übersteht auch er das Ereignis nicht - kaum ist der Spuk zerstoben, da versinkt er in schwarze Verzweiflung: "Ich glaube", mur-melt er, "ich bin der Teufel."

Durch das Gefüge dieser vom Aberglauben durchwirkten Welt geht ein unberechenbarer Riß. Niemals kann man wirklich sicher sein, auf welcher Seite eigentlich die Sieger zu suchen sind und auf welcher die Besiegten, wo die dem Bösen verfallenen und wo

Raman del Valle-Inclán: Barbarische Komödien

Silbergesicht – Wappenadler – Wolfsbal-lade. Aus dem Spanischen von Fritz Vogelgsang. Verlag Klett-Catta, Stuttgart. 510 S., 85 Mark.

die gegen alle Anfechtungen gefeiten. So mit der gründlichen Irritation des Lesers/Zuschauers - endet die erste der drei Barbarischen Komödien" des spanischen Dramatikers Ramon del Valle-Inclán, die jetzt, weit über ein halbes Jahrhundert nach ihrer Entstehung erstmals komplett in deutscher Übertragung vorliegen.

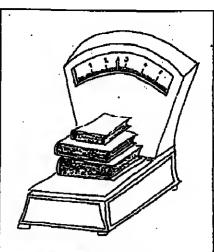
In einer eingreifenden Bearbeitung sind alle drei Stücke vor zehn Jahren einmal in Frankfurt gespielt worden. Seitdem hat keine deutsche Bühne mehr den Versuch unternommen, dieses sperrigen Kolosses Herr zu

werden. Dabei gehört zumindest das beschriebene Stück, das den Titel "Silbergesicht" trägt, zu den großen Dramen der Moderne. Der lange Atem der realistischen Erzähler des 19. Jahrhunderts weht noch darin, aber der Autor artikuliert zugleich grell seine Zweifel an den verbürgten Werten.

Der in Chronologie der Handlung am Anfang stehende Dreiakter "Silbergesicht" entstand 1923. Die beiden Folgedramen indes, Wappenadler" und "Wolfsballade", die den abenteuerlichen Lebensweg des Adligen Don Juan Manuel Montenegro his zu dessen gewaltsamem Tod fortführen, schrieb Valle bereits 1907 und 1908. Von der sarkastischen, den Fortgang des Geschehens ständig unterlaufenden Ironie des Spätwerks ist hier noch überhaupt nichts zu spüren; sowohl "Wappenadler" wie "Wolfsballade" singen humorlos einen durch nichts relativierten Hymnus auf den Kraft- und Tatenmenschen Montenegro.

Das erste Stück hingegen ist ein Juwel: ebenso wie Valles Meisterwerke "Lichter der Bohème" und "Worte Gottes" schreit es formlich nach einer Bühne.

JENS FREDERIKSEN



Eisenbahnen

Angefangen hat die Geschichte der deutschen Eisenbahnen am 7. Dezember 1835 mit der feierlichen Eröffnung der sechs Kilometer langen Strecke zwischen Nürnberg und Fürth. Die "Ludwigs-Eisenbahn", so benannt in untertänigem Dank gegenüber dem bayerischen Herrscherhaus, das die Konzession zum Bau bewilligt hatte, heißt schlicht das Buch von Carl Asmus, das akribisch die Geschichte der ersten Eisenbahnlinie in Deutschland nachzeichnet (Orell Füssli Verlag, Zürich/Schwähisch Hall, 152 S., zahlr. Abb., 68 Mark). – Umfassender geht das Buch "Die deutsche Eisen-bahn" von Hermann Glaser und Norbert Neudecker der Frage nach, welchen Stellenwert der Schienenverkehr im sozialen, politischen, ökonomischen und kulturellen Gefüge hatte (Verlag C. H. Beck, München. 254 S., 68 Mark). Die zahlreichen Abbildungen bedienen nicht nur Nostalgieinteressen, sie sind von außergewöhnlich dokumentarischem Wert; bemerkenswert hoch ist der Anteil an schriftstellerischen Texten zum Thema.

Flugzeuge . . .

Sensationen waren nicht zu erwarten. Als das "Flugzeug-Typenbuch 1944" im Original erschien, war Krieg, Geheimhaltung wurde groß geschrieben. Trotzdem vermittelt das Reprint dieses Handbuchs der deutschen Luftfahrt- und Zubehör-Industrie (Joachim Beyer Verlag, Hollfeld. 428 S., 28 Mark) vor allem dem historisch Interessierten eine Fülle von Einblicken in den Stand des deutschen Flugzeugbaus, auch und gerade bei Leichtund Segelflugzeugen. Daß viele Muster fehlen, die revolutionären Strahlflugzeuge zum Beispiel überhaupt nicht erwähnt werden, darf nicht verwundern. Auch bei den wenigen Leistungsdaten der Militärflugzeuge ist Vorsicht angeraten. Insgesamt aber ist das Buch eine wertvolle Bereicherung jeder Fach-Bibliothek.

Vom Wesen des Seins

Die Thematik der verschiedenen Grundpositionen, die doch als denkerische Einheit verstanden werden, gibt den Hintergrund von neueren Uberlegungen ab, die Hans-Joachim Haecker in Existentialismus der Distanz" anstellt. (Grundlagentexte für einen neuen Existentialismus. R. G. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 67 S., 15 Mark). Für den Leser, der eine Einführung möchte, ist dieses schmale Buch ebenso geeigne wie für den informierten Skeptiker. der sich nach der Zukunft des existenzbezogenen Denkens fragt. Haecker stellt die provozierende Frage: Führen nicht die Heidegger, Jaspers, Sartre die von ihnen abgelehnte "Essenz" als "Eigentlichkeit", also als Wesen des Seins durch die Hintertür wieder ein? Haecker lehnt es ab, die eigene individuelle Existenz als Maßstab für andere Existenzen zu nehmen. Sein "Existentialismus der Distanz" erkennt jedem Menschen die "entscheidende menschliche Würde" selber zu. Er fordert Abstinenz von allgemeiner Philosophie und mündet in eine Art gewünschter Anarchie. J. S.

Geschichtssymbol

Nachdem er schon _Lebensweg und Schicksale der staufischen Frauen" geschildert und über "Konradin von Hohenstaufen" geschrieben hat, legt jetzt

> Dissertationen Sach- u. **Fachbücher** Belletristik HAAG + HERCHEN Verlag hardstr. 30, 6000 Frankfurt/l Telefon (0 68) 55 09 11-13

Josef Mühlberger den Band "Der Hohenstaufen. Ein Symbol deutscher Geschichte 1050-1900" (Bechtle Verlag, Müchen, 184 S., 26 Mark). vor. Wie schon vor einigen Jahren Hans-Martin Maurer in seinem gleichnamigen Buch stellt Mühlberger das Auftauchen der Familie im Gebiet von Rems und Alh dar, ihren schnellen Aufstieg zur Herzogs-, Königsund Kaiserwürde und gleichzeitig das Schicksal der Burg, die nach dem Untergang des Geschlechts Reichsbesitz und im Bauernkrieg zerstört wurde.

Die Erzählung "Der Tag, an dem die Heuschrecken kamen" von Doris Lessing auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Die Schwarze Madonna - Erzählungen Band 3" entnommen, der Mitte Februar beim Klett Cotta Verlag in Stuttgart erscheinen wird. -Das Gedicht "Ich niemand" von Annemarie Zornack, ebenfalls auf Seite II. wird in der Sammlung "Die langbeinige Zikade" enthalten sein, die im März bei der Eremiten-Presse in Düsseldorf herauskommt

ikunfi

* Inst. GRAF DANTES *

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert: BEZAUBKENDE UNTERNEHMERIN, 35, Inhaberin eines bekannten Mode-hauses, blonde Schönheit, attraktiv, sucht "Ihn", den Herrn mit Stil, Nivesu

ATTRAKTIVE HOTELIERSTOCHTER, 24/1,68, bildschön, liebevoll, an-

ATTRARTIVE HOTELIEESTOCHTER, 24/1,88, bildschön, liebevoll, anschniegsam, Alleinerbin eines Millionenunternehmens, sucht den Partner fürs Leben. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer bis 45 Jahre. Alleinentscheidend sind Liebe und Sympathie.

BLONDE SCHWEIZERIN, 33. Typ Senta Berger, weitgereist, financiell unabhängig mehrsprachig, London, Paris, New York, sucht den Partner fürs Leben zwecks Heirat. Bevorzugt wird ein Akademiker oder Unternehmer bis 45, mit Charme und Humor. Liebe und Zuneigung sind entscheidend.

BEKANNTER GEOSSUNTERNEHMER, 53/1,85, weltweite Aktivitäten, Schiffsbranche, Singapur, Peking etc., verwitwet, vermögend, sucht, 51e°, die Lady, die film Liebe und Wörme entgegenbringt und den gesellschaftlichen Rahmen in einem kultiverten Hause ausmillt.

WELTGEREISTE SPORTL ELEGANTE LADY, Unternehmerwitwe, 51, bekannter Name, weltw. Immobilien, sucht für den Neubeginn den Herrn von Letter Franken und Senten Bekannter Senten in einem Leitzel auf den Reuberginn den Herrn von Letter Franken.

besitz, sucht eine zuk

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🕾 0 40 / 2 29 50 00

Beschützt und geliebt soll sich seine Frau bei ihm fühlen. Akadem, in Führungsposition, 44/186, led, su. Ehepartnerin für ein Leben voller Zärlichkeit. Geschäftsf. Geschischalter, 30/180, led., dynamisch. sportt. zuverl., gutsussehend, aus bekannter Unsarnehmerfamille, charakterv., selbstbewußte Ehepartnerin.

Aparte, hübsche Akademikerin, 28/170, led., Reiterin mit eigenen Pferden, wünsturverbundenen, gebildeten, vielseitigen Ehepartner.
Dipt-ingeniesrin, 30/177. led., schlank, sportlich, sportan, attraktiv, mit Charme, Chic u. voller Lebensfreude, su. selbstbewußen, zärdlichen Ehepartner.

Intern. Partnervermittlung.

Tel. 0 40 / 5 59 13 43 / 4

Reizende Polinnen deutschspr., aus allen Berufen, suche einen Partner, Info, DM 2,-IDA KOCH, PostJ. 1542, 6720 Speyer Tel, 0 62 32 / 7 45 79

Philippinische Damen

Arztwitwe

39, charm. u. lebenslustig, finanz. unabhängig, wünscht Partner-schaft, bei der Niveau, Harmonie u.

Einfühlsamkeit die Basis sind für ein glückliches Leben zu zweit.

Intern. Partnervermittlung Tel. 0 40 / 5 59 13 43 / 4

Seriostellt, Ecklusvirität und
Zuverklassigkeit sind die Basile
für Vertrausen. Seit Jahren Symbol
für Eriotig und Vertrausen. Die Internationale Partner- und Ehevermittlung, Institut
Blight Benecke, die großte Pertner- und Ehevermittlung, Verbindungen in Skandinavien,
USA, Kanada, England, Schweiz und Spenier.

... Detne Helmat ist da. we Dit verstenden wirst ... ob Nord ab 88d. Ich. 61 Jehre, 1,78 graß, sportich, versional,

chen Partner zwecks Brief-

ER SUCHT SIE

Raum Nordwesidtsch., selbst. Unternehmer in Handel u. Handwerk, 37 J., 1.81
m/80 kg, liebt Musik, Reisen, Golf u. Joggen, sucht hübsche pass. SIE, 25–30 J.
Wer wagt es., zu schreiben? Wenn mögt. mit Foto, Diskr. selbstv., unter F 12670
an WKLT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Resen

VATER SUCHT FÜR TOCHTER (40) und ENKELIN (10)
Kontakt mit charaktervollem Bann, der sie überzeugen kann, daß es diesen
noch gibt, 16 leidvolle Ebejahre von himmelhoch jauchzend bis zu Tode betrübt
mit einem Frauenbelden und wirtschaftlich unfähigen Mann ließen sie in Not
geraten. Sie ist jugendlich, dunkelblond, schlank, apart, liebenswert. Ausbildung Innenarchitektin (Schreinergesellenprüfung). Sie ist kunstbegabt (Formgestaltung, z. B. Intarsien, Entwirfe, Textilien usw.). Gibt es einem Fartner für
diese Frau? Wer kann für helfen, in Ihren Beruf zurückzukehren?
Bitte nur ernstgemeinte Zuschrüßen von Privatpersonen unter H 12 738 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Charmante Dame mit Adelstitel, 57
J., WW, vermögend, sucht Partner,
der ihren Ansprüchen hinsichtl.
Herkunft, Niveau u. Vermögen in
jeder Beziehung gerecht wird. Geselligkeit, Theater usw. sollten ein
Teil gemeinsamer Interessen sein.
Veren Beziehungsvermitthung.

christliche Eheanbahnung.

Diskret, seriös, erfolgreich – seit 1919. Keine Aufnehmegebuhr, Nur Mitsbeitrag. Kein Erfolgshonorar. Inen und Herren aller Alters-uppen und Berutssparten. ekt verschlossen – ohne Absende Neuland-Bund Abt. G FULAND Postfach 600585 8000 München 60, Tel. 089/880761

Mette Damen
su. Herren f. Tagesfrelzeit/Bekanntsch.
• schnell – diskret – o. fin. Int. •
Vorschlagstist, mk ca. 250 Potos geg.
DM 3.- Briefm, Sofortkontakte nur von:
EAT, 6050 Offenboch 3, Postfoch 963/8

Charmante Witwe, Anf. 50/165 eine zigri., schlanke, feminine Frau, natüri., mit Herz u. Humor, weltof-fen, parkettsicher, finanziell unab-hängig, eine Frau mit Stil u. Ge-schmack, u. ledytike, Eine Klassefrau, 37/168 Eine Klassefrau, 37/168 mit Stil u. Niveau, erfolgreiche Geschättsfrau, charmants perf, Gestgeberin, auf intern. Parkett, eine Fraumt Takt, elegant, feinfühlig, musach und auch sehr weibl., sehnt sich nach einem feinfühl, kutiv., warmherz., verläßt. Mann, dem sie Gefährtin, Gelebte, Vertraute sein möchte, mit dem se einf, glöck ist in einem echter Fürr und Miteinanderte.

Facharzt, 50/178
mit großer Praxis, Raum HH, gesch,
u. allenstatiend, sportl. männl.,
souverän, sehr charmant, möchte
sich verlieben in eine charm.,
schlanke, feinfühlige, feminine Frau,
erne mit Ki.



Tgt. 15-19 Ultr, auch Sa./Sq. Kosteniose In-

en, oder kom-men Sie ein-fach vorb.

Claudia Püschel-Knies Inserer Größe und Erfahrung können Sie vertrauen!

Tel. 0 40 / 34 21 47, Hamburg Tel. 05 11 / 32 58 06, Hanno T. 0 69 / 28 53 58 Frankfurt

Das ungewöhnlich große Vermögen ersetzt dieser kleinen Dame nicht das Lebensgilick, und da sie 1928 geb. und vollkommen alleinste-hend ist, sucht sie den passenden, wirklichen Gentleman, um eine wundervoll harmonische EHE eingehen zu können, gegründet auf Liebe und Vertrauen. Verehrter Herr, Sie sind Interessiert, dann bitte setzen Sie sich mit uns so-gleich in Verbindung.

Introduction EHE-ANBAHNUNG FÜR ANSPRUCHSVOLLE From M. Th. Klay

CH-3001 Bern, Neuengass Tel. 00 41-31-22 21 12 Internationale Verbindungen (Staatlich eingetragen seit 1956)

Partnersuche ler personliches Problem rsparen Sie sich Enttäuschu Ersparen Sie sich Enttäuschungen, vertrauen Sie unseren Erfahrungen. Fordern Sie uns!
Durch unsere fachkundige Beratung und persönliches Engagement werden wir auch für Sie
den Partner finden, der Ihren
Wünschen gerecht wird.

Intern. Partnervermittlung
Tell 446/5 58 1242/5.

Tel. 0 40 / 5 59 13 43 / 4

Akademiterin, Ende 20, aparte, gute Erscheinung, mit Fingerspitzengefühl und Anpassungsvermögen, Flexibilität, erfolgreich im Beruf, aber auch hansfrantiche Talente, winscht glückliche Ehe, wobei nur der Mensch und die Ergänzung gegenseit. Interessen entscheidend sind. Rinem Bauingenieur wäre Einheirat in bed. Untern. gebot. Näheres: From Karle Schaft-Scharusge, 3 Hansonster Market, Spinsonster, 3, Tel. 65 11/55 24 33, Die Eheenholmung seit 1914

Evangelische Eheanbahnung · Seit 1945 Großer seriöser Partnerkreis

Erfolgreich im ganzen Bundesgeb Damen / Herren aller Aftersetrife Zwenglos - Taktvoll - Diskret Prospekt verschlossen, ohne Abse

ALLEINSTEHENDE aller Alternatupen, Lehrus, unter nehmer, Geschäftsierte, Handwerke u. Beantle zühlen zu unseren Klienten Warum nicht auch Sie? Bufen Sie um an. Auskumft kostenios. * Path-Agentur * Tel. 0 40 / 81 50 58 auch Sa./So, bis 20 Uhr

Ecotamine sauden wit Imen 15 Perinemoschiaje mit Odgind-False zu. Alse aus Burer Wilsel Sie bezeisen wes vor für Piles, Gelle, Besul, gemüsschles Aller von – bis zu schenbes, BISTRUT MONRCA. Pestinch 1802853, 9000 Franklad 18

Sabrina heiße ich,

bin 21 J. alt, schlank, zärtlich, häuslich und ich kann prima kochen. Weil ich von Discos nichts halte, bin ich ganz allein. Dabei suche ich doch nur einen einfachen, soliden Mann, der anch al-iein ist. Schreibst du mir gleich einen kurzen Brief? Mit Nr. 21 701 an Institut Monika, Postfach 18 02 63, 8000 Frank-lur, 10. Anne on und Pour kommt sofort.

Dipl-Ing., 48, verw., hoh. Eink., gepfl., su. anständ. Ehefr. Verm. Götzenberger, 43 Essen 1, Hein-richstr. 4. Tei. 02 01/23 68 93

Arzi, Br. and J. 33/179, led., setr gutausset sympath. Personicible, großzig, it. wettoffeligt Nusik (selbst aus/dend). Runst, d. Nat u. Tiere, sporti. John, setr gute Ent.- it. Vennt gens., wit. ochte Partnerschaft. 7-NP.

Erfelgr. Belarrechaeer, 37/166, schlis, gut-susseh, sportl-eller. Erschein, aufgeschl. Wesensart, bes. Intellig. u, Hurnor, benät sehr erfolgr., Interesse ein Golf. Sogeln, Schwimmen, tern., reise-tu unternehnungstr., jurnstinteress. sehr gute wirtschaft. Verhälter, wocht nattirl. Partnerin m. Herzensbildung. N3-AU. Zabearzt III. 1919ans. Prazits, 45/175, en sehr gulausseh. eympath. Herr, sporti. Er-schein, gewandt, dram. u. eufgesch, mus. u. lut. Interess., senabel u. lebensbejan, sehr gute witscheift. Verhältin, Huan- u. Grundbes, wü. adäquate, lebev, Lebenspartnerin. 1-HP.

Position 3173, 6000 Frankint 1 Tolofon 909/284599 Soit 25 Johns - Symbol für Erleig and Verk: Diplom-ingenieur, Mitte 29, aus alter Unternehmer- und Ingemeurfamilie, gut aussehend, sportlich, aufgeschlos-sen für gepfl. Geselligkeit, vor altem für Minsik und Kunst, in ausgezeichne-ter Laufbahn, wünscht sich glückliche Neigungsehe mit charmanter junger Dame. Näheres: Fraus Korio Schain-Cohermann. X Hannover-Klosfald, Spi-Schorunge, 3 Hansover-Klaefald, Spi-nozestr. 3, Tel. 45 11/55 24 33, BE Eheanbelmung selt 1914

Dr. med. dent., 36, sportl., dunkel-haarig, gutauss., ers. ib. Ebefrau. CH-Nr. 36 209, Verm. Götzenber-ger. 43 Essen 1. Heinrichstr. 4

Weiche Domo ("Welt"-Leserin, mittel-blond), flog am 22, 12, mit nach Berlin (17.30), Bitte mn Nachr, unt. E 12 141 an WELT-Vert., Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Möchte nicht gerne eilein verreisen, 74, sehr rüstig, sportlich, schlank, 1,78, Golfer, vermögend, suche natürliche schlanke unabhängige Dame aus NRW. Begenseit, Versteben notwendig, erbitte Bld (garantiert zurück).

Ang unt E 12735 nn WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

NEPERENDAN 1,85 m, 31 J., ev., sucht eine Hebevolle Partnerin fürs Leben aus guter Familie, geb. 30. 5.— 13. 6., aus den Jahren 1955 – 1965 (aus Deutschland, England, Dis-nemark, Schweden). Bitte nur erust-gem. Zuschr. unt. E 12668 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bin vom Leben stark gebe PARTNER
der wie ich, 47/178, Musikehrerin, einen neuen Anfang wagen möchte.
Bildzuschriften erbeten u. K. 12 739 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Venedig-Gritti Palace Welcher niveauvoile, charmante, gu-aussehende Menn begieftet mich, 25 J., weibl., 1,76 m groß, dumkelblond, auf Kunzueise über Ostern? Zuschriften bitte mit Büd und Tel-Angabe unter V 12878 au WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Bauanternehmer, Raum Osna-brück, 51/1,83, schlank, gutmitig, sucht für Neubeginn einer Partner-schaft eine sehr liebe, schlanke, at-Bildzuschr. unt. P 12 807 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Handwerker, Elektromeister jugendi, schlanker, sporti. Por-schefahrer, sucht passende schlanke Handwerkstrau bis 38 J. Zuschr, unt. U 12 877 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Oberstudienrat 62, 1.87, ev., geschieden und pensio-niert, sucht gläobige christliche Part-nerin kennenzulernen, die verständ-nisvoll, anpassungstähig und humor-voll ist. Heirat nicht aosgeschlossen

Glück im zweiten Ankaf? Wer ist bereit, mit mir, 186, blond Wer ist beliet, in neues Leben zu 46 J., selbst., ein neues Leben zu beginnen? Bildzuschriften m. Te-lefonangabe unter U 12 811 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Arztin

verw., warmherzig, schlank, 165 cm, gepfl. Ersebeimung, umablt., wünscht die Bekaontschaft eines niveauvollen, gesellschaftl. u. geistig bewegl. Partners, etwa 58-65 Jahre, mögl. Raum NRW (Bonn-Köln-Düsseldorf). Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Selbständiger Wirtschaftsjurist, 34/1,78, ebegeschädigt, verarmi, Gogofahrer, humorios, banal, autori-tär, arbeitsscheu, Frankensteintyp, sucht SiE, vermögend, Mercedesfah-rerin, humorvall, intelligent, fielßig, Nichtemanze, MiS-Welb-Typ, Welche Eva nimmt die Herausforderung an? Anfragen u. D 9504 Annoncen-Expedi-tion Doll, Deichmannhaus, 5 Köm 1.

NORDDEUTSCHLAND NORDDEUTSCHLAND
Gutaussehende, gebildete Witwe, 40
Jahre, Abitur, 165 cm, schlank, sportliche Figur, sucht die Bekanntschaft eines niveauvollen Herrn nicht unier 40
Jahren. Meine Hobbys neben einem
kultivierten Helm sind Golf, Liferatur,
Theater und Reisen. Wenn Sie wie ich
umabhängig sind und das Alleinsein gegen eine harmonische Partnerschaft
tauschen wollen, dann freue ich mich;
auf hre Bildzuschrift mit Tel. (gar,
zurück) unter L. 12740 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen termer die Chiffre-Nummer auf des Uerschlag vermerken!

Junger Mann

neuen Wirkungskrs. in Galerie od. Antiquitätengeschäft. Zuschr. u. M 12805 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Sammler verkauft mehrere antike

echt Meissner Kachelöfen

zerlegt, bis 340 cm hoch.

Telefon 0 64 06 / 29 69

Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiehe und

Antiquitäten kauft oder ver-steigert für Sie:

KARBSTEIN U. SCHULTZE

disseldorf, Hohenzollernstr. 36 Telefon 62 11 / 3 61 32 32

Erf. im Kunsthandel, such

Sicherheit rund ums Haus



Auch Sie können thre persönliche Sicherheit und den Schutz Auch Sie können ihre persönliche Sicherheit und den Schutz ihres Eigentums jetzt selbst in die Hand nehmen. Ohne Hendwerker im Haus und ohne großen Kostenaufwand. Eine der wirksamsten Waffen gegen das ständig steigende Einbruchsrisiko ist die FUNK-SHERIFF-Anlage. Sie bietet periekte Technik weit teurerer Systeme. Dazu gehört Funk-Steuerung von "Alarm" über "Besucher" bis "Überfall". Dazu gehört die individuelle, sabotsgegeschützte Multi-Code-Sicherung. Dazu gehörn wartungsfreie, störgesicherte Raumsensoren und Glasbruchmelder. Dazu gehört auch die unmittelbare Gefahrenzonenarzeige. Der FUNK-SHERIFF ermittelt schnell und zuverlässtig jeden unbefugten Eindringfung, bist nach Wunsch optischen oder alustischen Alarm aus und treibt damit selbst abgebrühte Profis in die Flucht. Hunderte von Anlagen haben sich schon in der Praxis bewährt. – Realistisch in Preis und Leistung!

* Einfach nur aufstellen, montagefrei, kein Schmutz, keine Kabel-

Fordern Sie unseren großen Gratis-Katalog an:

Weststr, 38/1, 5100 Aachen Telefon: 0 24 03 / 2 02 13

rund um die Uhr auch am

Wochenende! Mindestabnahme DM 500,-

Multi-STEMPE

Kole Strongolussen netwendig - über 80.000 brilliam Abdrusku - lat 5 Farken gleichzeitig - lange Lober dauer - im Preis unschlagber - ig slien Größen + Form Köstenlose Sofort-Info anfordern bel;

(Sammelbestellung)

Rustikale Ledermöbel

reymark

Ausführliche

nung. Haus, Praxis Būro, Wochenendhaus Garage, Lagerhaus



50 g DM 1,77 Seide

> in 14 Farben, 100% Naturseide 50 g DM 9,40

Dochtwolle In 26 Farben, 100% reine Schurwolle

50 g DM 1,94

SCHOOL WARM To leak War Farbjæsspekt gratist Valler-Versend. Am Weilen-burg 20, 2071 Ammersbek, Telefon 040/8054151 Magie im Alltag erfüllt Ihre Wünsche.

Info frei: ZET-Verlag, Möncke bergstr. 5, 2000 Hamburg 1 DM 8.000.- monatlich

Visitenkarten u. Privat Briefpapier mit Druck Etilletten, Positiarten, Stompol e.v.m. sagoni, preisw. Heicht. Schrift: a. Payintuski talimaen - Pisat. 1350 - Sado Statiory 7 Tol. (82402) 29715, Tay and Rackt Q Heute noch anfordern!



spezialitäten

berzhaft gewürzt nach alten Familier Unser Probepaket DM 28,00

1,4 kg Thüringer Cervelatwurst, Thü
inger Rot- und Leberwurst, feine und
grobe Knackwurst. 7412 Eningen - Tel. 0 71 21/8 23 45

NEU! Die schwarze Trickkiste! Alles über: Gratis-Kredit, Postospartips, Pall aus Costa Rica. 69% billiger fliegen, CH-AG, haftungslose GmbH usw. 916 wei-tere Tips. Kosteni. Info. von: Spezielmech Goniu, Postfoch 18 70 33/W. 4455 Gei-

Hochwertige CD-Platten Ihr Klassik-Spezialist. Forder: Sie Preisliste an bei: CD-Ver-sand, Pf 1531, 7190 Hefibronn

Mehr Sicherheit als eigener Chef ant catem eigenen, nitrativen Elementementenen. Auf spiele brings netwerige Wirtschaftzeitschaft mit 48 Zahlen, Reiten, Adressen, Thos und Tricks. Gentlein Die Gentleiniete, Th.-Henn-Str. A W1504, 5300 Som

Astoska-Heizung, Nackenheizkisse Heizteippich, Rheumakissen, Info: Ing Büro Telge, Lotsenweg 15, 2000 Wede Tal. 0 41 03 / 66 65

Als die Hemden 🔘

ankamen, waren wir so begesstert, daß wr gleich rachbestellt heben! Des hören wir oft, Feine Oberhemden in 3 Armeillingen. Vollweit - stellert bis Größe 46. DM 39,75. Verlangen Sie Gratia-Prospekt 6 von 4800 Bielefeld Tol. (05 21) 7 14 67 - Volles Rückgeberecht! -

Bettwäsche

und Hernwesche aus eigener Herstellung so-wie Fabrikate renommenter und leistungsfä-higer Marienhersteller in hervorragenden Quateiten und zu günstlinen Preisen, Fordern die unzu biratien, Speuliel atabog, Neu-Verhesuch, Wischeversund Reinhard KG sch 59303, 6960 Osterburken, Tel-Sa-Nr. (0 62 91) 86 46, Tag + Nacht

ENDLICH die richtigen Socken!

Beste Schurvollqueilitit und trotzden enorm haltber und waschmaschinerfest. Riesenauwehl (280 Uni-Möglichlesten in 12 versch. Größen von Schulige, 35-53. Auch olese Gesunil Günztige Preise, weil vom Hersbeller direkt zum Verbraucher. Halter und Ele wesen medemat und vermäntigen Vertriebseweg! WEISSBACH
Strumpflabrik GribH. 5800 Happen-Hampe

Nebenberuflich

Selbständig machen

Gesundheit aus der Natur



SYV-WORD, Creek S. Co. NO Description of D-4432 Gronnoff Tel 0 25 62 31 X oder Tel 0 25 62 20 11, Teles BY 621 Abs. WSO gendaren 4-Zahlen-Strategie des Mil-Bonen-Gewinners van den Brink, Gra-tisinio d. LFG-Service, Posti. 1532 E 2000 Pinneberg.



Video Versand: ab 44,50 DM Kosteniose Info anfordern - Graf-Berghe-von Trips. Ring 123 f · 5014 Horrem

Werbung, die auffähr Belegkte erfolgreicher Werbe- – Aktionationen für un Branzien Belert neuerliges Werbe-Hamiltund. Grafishein-Der Werbeberater, Th. - Heuse-Str. A/TWEZO4, 5300 Boug

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge, Prosp. --,80.

Perseus, & Mönchen 82, Askartplad 7/3 Roulette-Info

Gratia mit Gewinnkonzept von DYNAMICS, Fach 245, 4000 Düsseldorf 31 ORIGINAL irischer Wildlachs r kg DM 74.90, frei Haus, Nachnahm od. Vorausscheck bei Erstauftrag: Irischer Delikatessen-Versund Stadt 56, 2833 Sulingen Tel. 0 42 71/42 26 Tag u. Nacht

Knoblauch - Mistel - Weißdorn Kapsetn. 200 Stuck. DM 20 40 Vitamie E Kaps., 100 Stuck. DM 14:50 Bidaespolien. 1.5 kg DM 42-70 5 kg 130 - Knabber-Rüchlaterne 1.5 kg DM 27- (Destabl. Weidesmöschen. 100 4 DM 10:95 500 g 50 - Proben knatenios! Ringel-biumencrene, 100 ml DM 10 10 Minka Lockbin, 98 * , 225 g DM 24 -

blamencreme, 100 98 * 225 g DM 24 . Fordern sie Sparpreisliste an! BM Minck Naturhelimittel 2370 Rendsburg Postfach 923 Der ideenmarkt! aeigt Marktiücken auf: Neuheiten, Er-findungen und neue Ideen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kneer, Der Ideenmarkt, Postt. 706, 7320 Göppingen.

HUSEN'S Besonderheiten Rindfleischwurst o. Schweln Truthahnwurst o. Nitritpökelsalz Husen GmbH, Bolsehler Str. 23 3057 Neustadt 1, Tel. 0 50 36 / 2 85

Maßhemden exclusiv preiswert

CREATION Schnitt, Kragen, Armellange Stotl - piles nach Ihren Wurn schen - auch Arzlehemden -Brite Modell- und Stoffmusten-katalog kostenios anfordem. Kurt Müller KG, Wäschefabrik Poets, 3270, 8670 Hot, Tel. (0 92 81) 59 76

Noch mehr Erfolg

haben Ihre Anzeigen in den Rubriken "Kunst -Antiquitäten – Sammlungen", "Unterricht und Fortbildung", "Versandgeschäfte" und "Ehewünsche" durch die kombinierte Insertion: Am Samstag erscheint Ihre Anzeige in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Näheres sagt Ihnen die Anzeigenabteilung

DIE WELT/WELT am SONNTAG,

Kaiser-Wilbelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 347-4418, -4318, -1, Telex 217001777 asd.

DIE WELT Die Große Kombination

KUNE ZANEZOU FAN EN ZOZAKAZUNE EN



24. Stuttgarter Antiquariatsmesse

Verkaufsaussiellung 1985 des Verbandes deutscher Antiquare ab Donnerstag, 31. Januar - 03. Februar in Stuttgart, Kunstgebäude am Schloßplatz (nahe Hbf.) 64 Antiquare bieten an: Wertvolle, alte Bücher,

Handschriften, Autographen, dekorative Graphik, Künstlergraphik alter und moderner Meister Katalog (5,-) für neue Interessenten: Unterer Anger 15, 8000 München 2

Antiquitäten und Auktionshaus Herbst & Scholz

Für unsere große Frühjahrs-Auktion im März 1985

suchen wir edermeier - Jugendstil - Art Deco - Barock, Möbel, Porzellane, Glas, gute Gemälde, 17.–19. Jahrhundert, Silber, Schmuck, Uhren usw. Einlieferuse ab sofort erbeten. Einlieferung ab sofort erbeten.
Montag bis Freitag 10.00 bis 13.00 Uhr
15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 10.00 bis 14.00 Uhr

► Freiverkauf zwischen den Auktionen ◀ enstr. 42, 4000 Düs

MOHRMANN, Hamburg

Antike Uhren Alte China-Teppiche reparient and restauriert Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09 ul Holikamp, Hauptstr. 48 3530 Warburg, Tel. 0 58 41 / 37 54 Illustricrie Verkaufaliste ian S

Spielkarten lür Sammler 1600-heute, gegen 10,- Schutzgebü Illustrierte Verkaufsliste rsleigert seit 50 Jahren zu Höchstoreisen Sammelbilderalben Briefmarken in Vorbereitung, Schutzgebühr DM 2 Postscheekk, Mehn, 555 28 800 orschüsse kein Problem. Selbsti standlich auch Ankert gegen bar MGM Joker KG Abt. D Tel. 0 89 / 5 23 36 60

BRIEFMARKEN Sammein Sie Briefmarten v. D. Reich, BRD, Berlin, DDR, Europa? Wir liefern la Qualität (teure Stücke geprüft!) zn ca. 40-70% vom Katalogwert 1985. Jetzt muß mao kaufeu, denn solche Angebote gah es lange nicht mehri Preislisten kostenlos! Briefmarken-Versaud + Fachgeschäft H. Stelzer, Hauptstr. 110, 4800 Bielefeld 14. Tel. 05 21 / 43 19 43

Paul Wunderlich Die Amazone" und "Die 3 Grazien" (Bronzeskulpturen) zu verkaufen. Tel. 0 22 26 / 42 42 (ab Montag)

Flümische Bronzekrone massiv, 12armig, geg. Gebot. Tel. 04 21 / 5 15 01 oder 89 45 44

chinesischen Teppich, 2,83×3,23, VB 18 000,-Zuschr. u. W 12 879 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Militärische Reiterfilme werden gekauft Sammler in Schweden kauft alte (bis 1945) milit. Reiterfilme, In-struktionsfilme etc., und zwar von Kavallerie, Artillerie u. a. Reiterre-gimenter. Tonfilm/oder nicht, 8 mm

oder 16 mm, egal. Jan A. Pressfeldt, Postfach 28 66 S-446 60 Alvängen, Schweden Tel. (0)363-4 65 80

KRONENBERG AG Schweizer Auktionshaus sucht: Briefmarken/ Autographen (Nachlässe + Großobjekte) Repräsentant für die BRD: Tel. 02 31 / 59 54 63

ANTIK. lauptstr.39, 2356 Aukrug, (04873) 8 90 zwiechen Neumünster + Hohenwestedt

semostische Knaphtunat nervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewähnlich gro-Ber Vielfalt u. Auswahl. Ständig über 900 Jeppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller, Größen am Lager – auch Übermaße. Sonderanfertigungen möglich, Seldenteppiche u. Brücken

Briefmarkensammler erheiten unsere günstlige Versandpreisliste über Einzelwerte, Sätze, komplette Jahrgange und Sammlungen. Briefmarken Diringer Schreinerstr. 4W - 4150 Kreiald 1 Tel. U 21 51 / 54 35 45

(immer erreichber) Sammier verkauft: gelesene Romane, Bücher, Com Singles, Langspielplatten, Musican ten.
Information:
Stalla, Roscubelmer Str. 2 dw
3267 Radorf

H. Laudenbach · Blaubergstr. 16 8137 Berg 3 · Tel. 08151-51150 INRO

NETSUKE

18./19.Jh. Einzelheiten/Fotos von

Über 900 echte CHINA-U. TIBETERfernéstiche Knüpikunst hervorbringt

möglich, Seidentespiche z. Brücken möglich, Seidentespiche z. Brücken sowie atte Stücke u. erlesene Kost-bartorten.—Fordam Sie unverbindien Farbprospict und Lagerliste, Nach Fo-portwent Teppermen auf Innan-möglich. — Kein Vertreterbesuch. Reinhard KG, Teppelchreport, Postfach 50 103, 8968 Osterberken/Nordheden, Tel.-Sa.-Nr. (8 62 91) 80 48, Tag + Nacht

Liquidations versteigt Freitug, 8. 2. 1985, 19.00 Uhr Dekorative, alte Grafik 18./19. Jahrhundert über 1000 Positionen Malerei 19./20. Jahrhunderi

Malerei 19./20. Jahrhundert
Somstag. 9. 2. 1983, 10.90 Uhr
Ibbel und Einrichtungsgegenstände
Verschiedener Epochen
Glas, Porzellan, Silber, Schmuck,
Zinnfiguren
Wand-, Tisch-, Hängelampen
Kupfer, Messing, Varia, Asiatica
Kupfer, Me Weingartstraße 37 4040 Neuss, Tel. 0 21 01 / 4 53 29 Katalog kostenios

Tuwelen Kopien

unglaublich repräsentativ mit dem syn Schmuckstein syment, der aussieht wie uppenreine Brillenten, wie diese geschilffen ist, aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. B. Schmuster in 710-Intelligutif Festenn, als Bild. 686.— mit Trege-Garantiet Auch mit synthubri, synth. Saphir und smarsgognünen Oubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Farbratstog mit rd. 4500 Wahlmöglichtesten unverbindlich – such telefonisch. Tag und Nacht

Abraham Hulk d. X. (1813-1897)

Fischerboote vor Hafenmole Ölgemälde-Lwd. 108x62 cm verkauft Willi Peterz, 5778 Mesch Tel. 02 \$1 / 8 23 00 Für Sie aufbereitet die aktuelle Weltbanknoten-Liste uden auch deutsches Inflationsgel Bitte einfach Lieten anfordern. Fleichenberger, Banknoten omröschenstr. 18, 8000 München & Telefon 0 89 / 6 01 62 02

Briefmarkensammlung Löse meine umfangreichen alten Sammlungen auf: "Alt Deutschland, Dtsch. Kolonien u. Deut-sches Reich". Gebe günstig (In Teilen od. nach Fehlliste) weg.



Wertpapier-Antiquariat-Hellwig HISTORISCHE WERTPAPIERE Bebilderte Kataloge gratis Jerweg 13w · 4630 Bochur Telefon (0234) 797839 -selt 1978-

Von Privat zu verkaufen: Wertvoller, alter Koralierschmuck 3teilig Angeb. erb. u. R 12764 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen Rosenthal-Weihn.-Teller Heinrich-Ikonen etc. liefert Ihnen

Manfred Blienke-Versand-T8 Elchpfad 6, 2153 New Walmstor

2 Lesser Ury kleinformatig, Al-Berlin, mit Dr.-Böttcher-Guiachten, an Privat Zuschr. erb. u. B 12 774 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

Miederländische und portugiesische Wundfliesen und Tublecus, 17. bis 18. Jh., und uni-weiße sowie antike Boden-beläge, Ramine, Türeu, Wendeltrep-pen, ein Altarbild nach van Dyk u. v. m., Tel. 02 41 / 3 66 48 und 0 24 06/7 93 13

Nosenthal-Wohnacktsteller omol 1910–1974, Bestzust., zu verk uschr. unt. V 12 812 zu WELT-Verlag. Postfisch 10 08 64, 4300 Essen.

Rarität lang 18. Jh., Tel. 02 21 / 71 34 14 od. 02 21 / 31 54 22

Verkaufe mittelgroßen **Pierdetransportschlitten** ganz aus Holz, in Top-Zustand. Auch für Deko-Zwecke ideal. Preis: DM 1000,-

Ennepeial (6 23 33) 7 39 26

Dr. HEUSER & GRETHE Holzdamm61,2000Hamburg1

Wir suchen für unsere nächste Kunstauktion Gemälde, Grafik. Silber, Porzellan, Skulpturen, Uhren in guter Qualität. Finanzierung möglich! Angebote bitte schriftlich oder telefonisch an uns.

Salvador DALL: limitierte Artikel ab DM 198,-! Gratisinfo: Manfred Blieske Versand-TC. Eichpfad 6, 2183 Neu

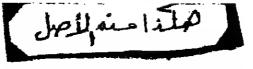
2 0 40/24 51 26

ARCHĂOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,... Galerie Günther Puhze, Staffer 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Bundesrepublik, Ostgebrete und Ausland mit über 3000 Positionen. Katalog Nr. 3 sceben erschlebing auf Antrage kostenios

Kurpfälz.Kupferstichhandlung Inhaber Hans Pühe; Dochnahish, 14





. 1.0



AUKTIONEN

1./2. Febr.: Dannenberg, Berlin Kunst, Antiquitäten, Uhren 2. Febr.: Galerie unter den Linden. Reutlingen - Uhren 8.8. Febr.: Henry's, Mutterstadt 5. Febr.: Krauth, Düsseldorf - Kunst

und Antiquitäten 15. Febr.: Graf Klenau, München Orden und Ehrenzeichen

AUSSTELLUNGEN

Otmar Alt: Die ersten zwanzig Jahre Galerie Vörnel, Düsseldorf (Bis 15.

Volker Bartsch: Welten - Ränme -

Perspektiven - Hotel Kaiserworth, Goslar (Bis 28. Febr.) Anthony Caro: Skulpturen und Zeichnungen - Galerie Wentzel, Köln (Bis 20. April)

Paul Flora: Zeichnungen und Grafik Galerie L9 Wolf-Butow, Oberursel (Bis 2 Marz) Gloria Friedmann - Galerie Wil-

kens/Jacobs, Köln (Bis 9. März) Michael Gitlin/Gaudenz Signorell/Günther Wizemann/Thomas Zindel - Galerie Emmerich, Zürich (Bis 2. März) Alfried Hagedorn - Galerie Vondran,

Düsseldorf (Bis 31. Jan.) Albert Merz: Malerei und Zeichnung - Galerie Zimmer, Düsseldorf (Bis 16. Febr.)

Jörg Schmeisser - Galerie in Flottbek, Hamburg (Bis 27. Febr.)

Antiquairs und Pictura künftig gemeinsam

DW. Maastrich Zwei niederländische Kunstmessen im deutschen Grenzgehiet wollen künftig zusammenarbeiten. Die Antiquairs International, bisher in Valkenburg, und die Pictura Fine Art in Maastricht werden 1985 zum erstenmal gemeinsam organisiert. Unter dem Titel Antiquairs International & Pictura Fine Art findet die neue Messe vom 23, his 31. März in der Eurohal von Maastricht statt.

Ein Sammelgebiet gewinnt immer stärker an Interesse: Not- und Inflationsgeld

50 000 Dollar für die 5-Dollar-Note

A uf rund 80 900 bis 100 900 wird die Zahl der Banknotensammler in der Bundesrepublik Deutschland geschätzt. Zum Vergleich: Münzsammler soll es rund eine Million, Briefmarkensammler gar drei bis vier Millionen geben. Allerdings wächst nach Beobachtungen von Fachleuten das Interesse. Aus den USA und aus Kanada wird gar eine überaus große Nachfrage nach deutschem Notengeld verzeichnet.

Gerade in den letzten Jahren konnten Münzhändler ein deutliches Umschwenken ihrer Kunden beobachten: Müde von zahllosen Gedenk- und Sondermünzen in hohen Auflagen wandte sich mancher Numismatiker dem "neuen" Sammelgebiet "Banknoten* zu.

Banknotensammler unterscheiden zwischen den regulär ausgegeben Noten, die jahrzehntelang verwendet wurden und dem Not- und Inflationsgeld, das oft nur wenige Tage Kaufkraft besaß. Bei den regulären Banknoten haben es Sammler relativ einfach: Das Gebiet ist klar umrissen, die Kosten sind überschaubar. Sieht man von besonders alten, seltenen Ausgaben oder auch geschichtsträchtigen Scheinen ab, kann man zahlreiche Noten schon für wenige Mark erwerben. Teurer - dafür aber ohne sammlerbedingtes Aufgeld - sind noch gültige Noten, die jedoch mur sehr selten gesammelt werden. Allerdings gibt es auch hier Spezialisten, die z.B. jeweils den billigsten gültigen Geldschein eines Landes zusammenzutra-

Interessanter - auch im Hinblick auf einen gewinnträchtigen späteren Verkauf - sind seltene Stücke. So erzielen einige britische Kolonialscheine - bedingt durch großes Interesse aus dem Mutterland - heute oft einige tausend Mark. Die ersten Ausgaben kroatischer Noten von 1848 bringen es auf 3000 Mark und mehr. Historische amerikanische Scheine liegen zum Teil sogar noch deutlich höher und die Tendenz ist sehr fest. So wurden im letzten Jahr auf einer Auktion in Los Angeles für eine Serie der "Bank of Covina" mit aufgedrucktem Wert von 5 Dollar 50 000 Dollar ge-

Gefragt sind auch Scheine aus der Zeit des Dritten Reiches und das Besatzungsgeld. Hier kommt die Nachfrage in erster Linie aus den für nostalgische Objekte besonders leicht zu begeisternden Ländern USA, Kanada und nicht zuletzt Großbritan-



Mit Namenkleid und humoryollen Sprücken: Notgeldschein von 1921 aus Lauenburg an der Elbe

nien. So brachte unlängst eine 10-Shilling-Banknote der "British Armed Forces" bei Spinks in London 600 Pfund.

Daß sich Preise für Banknoten oft so schnell und drastisch auseinanderentwickeln, liegt unter anderem auch an den heute noch verfügbaren Stückzahlen. Häufig kam es vor, daß alte Scheine vor ihrer Außerkurssetzung gegen neue Noten eingetzuscht wurden. Diese Tauschmöglichkeit wurde jedoch von fast allen Bürgern genutzt, deshalb sind solche Scheine besonders selten und heute entsprechend teuer. Anders ist es bei Scheinen, die bei einer Geldentwertung praktisch über Nacht ihren Wert verloren. Solche Scheine wurden - so schmerzlich der Geldverlust war aufbewahrt. Da es von ihnen verhältnismäßig hohe Stückzahlen giht, sind

Sehr gering ist indes oft die Druckauflage bei den deutschen Notgeldscheinen. Dennoch werden sie zu Preisen zwischen 0,50 DM und 2 DM gehandelt, wobei in der betreffenden Region von heimatkundlich orientierten Sammlern bis zu 5 Mark, in Einzelfällen sogar bis zu 20 Mark und mehr bewilligt werden. Das Problem beim Notgeld liegt jedoch in der Vielfalt der Stücke. Heute schätzt man, daß rund 100 000 verschiedene Notgeldscheinarten existieren, die nicht nur von Städten, sondern auch von Straßenbahnen, Gasthöfen, Jugendlagern und nicht zuletzt Banken und Sparkassen ausgegeben wur-

Kurssprünge weniger zu erwarten.

Aufgrund dieser Vielfalt ist es

selbst dem betuchten Sammler nicht möglich, alle Notgeldscheine zusammenzutragen. Hier sind es in erster Linie Heimatsammler, die sich für das Notgeld aus einer bestimmten Region interessieren. Vielfach werden solche Sammlungen dann auch in Verbindung mit Briefmarken und anderen heimatkundlichen Objekten zusammengestellt.

Aus Amerika – wo es übrigens kein vergleichbares Notgeld gibt - wird derzeit eine besonders starke Nachfrage verzeichnet. Die vielfach farbenfroben, manchmal humorvollen oder pathetischen Darstellungen haben es den Amerikanern angetan. Dabei werden auch böhere Preise bewilligt, obwohl der deutsche Markt - hisher zumindest - noch über ausreichend Material verfligt. Preissprünge sind daher his date noch nicht zu verzeichnen. Allerdings kaufen Amerikaner meist alles auf, was angeboten wird: je größer das Paket zum Pauschalpreis, um so lieber.

Die günstigsten Kaufmöglichkeiten hieten sich nach den Erfahrungen langjähriger Sammler bei Händlern, Auktionen oder Börsen möglichst weit entfernt vom Ausgabeort des Scheins. So kann man in Hamburg sicher Tegernseer Scheine preiswerter erwerben als Ausgaben aus dem Hamburger Raum und umgekehrt. Alte australische Geldscheine wird man in Deutschland meist preiswerter bekommen als in Australien selbst oder auch in England, wo sie aufgrund der kolonialen Bindung zwischen Australien und Großbritannien sehr gesucht sind. PETER JOBST

BÜCHER FÜR SAMMLER

Noch vor dem Ersten Weltkrieg begann die Berliner Verlagsbuchhandlung Richard Carl Schmidt & Co. mit ihrer "Bibliothek für Kunst- und Antiquitätensammler". Die frühen Bände gehören inzwischen selbst schon zu den gesuchten und hochbezahlten Antiquitäten des Buchmarktes. Andererseits ist ein großer Teil der Bände - seit der Übernahme durch den Verlag Klinkhardt & Biermann (früher Braunschweig, jetzt München) "Bibliothek für Kunst- und Antiquitätenfreunda" genannt - weiterhin zu haben, meist in fortgeschriebenen, gelegentlich sogar in neu erarbeiteten Ausgaben. Außerdem kamen noch einige neue Titel dazu. Und da die Reihe trotz der Flut der Literatur über die verschiedenen Sammelgehiete nach wie vor geschätzt wird, bringt der Verlag sogar einzelne Bände in preiswerten Sonderausgaben heraus.

So erschien jetzt als unveränderter Nachdruck der ersten Auflage von 1969 "Agyptisches Kunsthandwerk" von Hans Kayser (396 S., 327 Abb., 39 Mark). Nach handwerklichen Techniken geordnet stellt es Arbeiten aus Stein, Ton, "ägyptischer Fayence", Glas Metall, Holz, Elfenbein und Leder vor, und behandelt in eigenen Kapiteln Schmuck, Metallgeräte, Möbel sowie Flecht- und Webarbeiten.

Ebenfalls als Sonderausgabe liegt in derselben Reihe "Das alte Glas" von Ignaz Schlosser (500 S., 386 Abb., 39 Mark) in der von Walter Spiegl um ein ausführlicheres Kapitel über das Glas des Historismus ergänzten dritten Auflage von 1977 vor. Wie die "Urfassung" von 1956 bleibt die Darstellung aber bei der Chronologie, die mit den Agyptern beginnt und his an die Schwelle unserer Zeit führt, mit Abstechern nach Amerika und China sowie einem "Glas-ABC" der Fach-ausdrücke als Anhang. Beide Bände sind als Einführung für den Sammler wie als Information für den Liebhaber dieser Künste, die zu sammeln neben Sachverstand inzwischen auch viel Geld erfordert, gedacht.

Das gilt gleichermaßen für die "Griechische Töpferkunst" von Ingeborg Scheibler (C. H. Beck, München, 220 S., 166 Abb., 38 Mark). Die Autorin beschränkt sich nicht auf die Beschreibung der antiken "Vasen" mit ihrem Formen- und Dekorationsreichtum, sondern sie bemüht sich auch um die Kultur- und Sozialgeschichte dieser Handwerkskunst. So schildert sie die Bedeutung und die Verwendung der antiken Feinkeramik im Kultus, erläutert die Produktionstechniken und die soziale Stellung der Topfer, und vergißt nicht Handel, Preise und Export.

An den Spezialisten - Händler wie Sammler - wendet sich der Band "Europäische Stadtmarken, die Sie nicht verwechseln sollten" von Helmut Seling und Helga Domdey-Knödler, gemeinsam von C. H. Beck und dem "Weltkunst-Verlag" in München herausgegeben (192 S., 58 Mark). Damit wird das Verzeichnis der alten Goldschmiedemarken, das zuerst in mehreren Folgen in der Zeitschrift Weltkunst" erschienen war, handlich in einem Buch zusammengefaßt.

Da dieses Nachschlagewerk der Praxis dienen soll, wurde es typologisch geordnet. Es stellt also jeweils die Beschauzeichen zusammen, die die gleichen Motive verwenden, auch wenn sie aus geographisch weit entfernten Gegenden stammen. So beginnt das Verzeichnis mit Sternen und Mond, läßt Tiere, Pflanzen und andere heraldische Zeichen folgen, und endet bei den Buchstaben. Zu jeder Marke wird der Zeitraum angegeben, in der sie Verwendung fand. und die Quelle in der Fachliteratur. Das Buch ist jedoch kein vollständiges Verzeichnis aller Beschauzeichen. Es klammert die eindeutigen Stadtmarken aus und beschränkt sich - wie der Titel sagt - auf Marken, die leicht zu verwechseln sind.

Nun auf solider Basis: Die 2. Londoner Messe für zeitgenössische Kunst

Das Zentrum dem Feinen reserviert

Die Stimmung war wohltempe-riert. Nachdem der Start der Londoner Messe für Zeitgenössische Kunst vor einem Jahr noch auf ziemlich wackeligen Füßen begann, ist der zweite Versuch merklich solider ausgefallen. Der neue Schauplatz war eine wesentliche Verbesserung: Statt im verwinkelten Barbican Centre traf man sich diesmal unter dem Riesenglasdach des Olympiagebäudes. Das hatte zugleich den Vorteil, daß doppelt so viele Galerien - 120 waren es – zugelassen werden konnten.

Wenn die Messe auch das Etikett international" führt, so hlieben die Briten doch weitgehend unter sich. Zwar konnte man Galerien von Bahrain bis Zimbabwe vorweisen. Österreicher, Holländer und Franzosen hatten Stände aufgeschlagen. Aber die großen Namen fehlten hier. Aus Amerika versuchten Händler der East Side oder aus Soho sowie drei Ghick: Im Gepäck führten sie reiseleichte Graffiti auf Papier mit sich.

Was dieser Messe jedoch ihr Rückgrat gah war die fast geschlossen angetretene Falange der wichtigsten Londoner Galerien für Zeitgenössische Kunst. Stände von Waddington, Fisher Fine Art, James Kirkman verabreichten dem Publikum wohldosierte Kost: Den obligaten späten Picasso, die delikate Matisse-Zeichnung, die arrivierten internationalen "Wilden" mit Baselitz, Hödicke, Chia oder Palladino, die englischen Grö-Ben wie Hockney, Henry Moore oder Graham Sutherland, sowie Talentproben der jüngeren Generation. Bei Annely Juda war das Feinste der internationalen Konstruktivisten ausgehängt, während die Schwestergalerie Juda Rowan mit dem verschrobenen Realismus des Briten Anthony Green konterte. Englands wohl bester Bei-

junge Galerien des "East Village" ihr trag zur zeitgenössischen Kunstszene, die Bildhauer, konnten bei der Lisson Galerie besichtigt werden und auch die Keramiker hatten ihren Stand, Während sich das Klassische in der Mitte konzentrierte, kamen wie bei jeder Messe - am Rande auch die Anhänger von Kitsch und Kunst aus zweiter Hand auf ihre Kosten.

Die engagierteste Beitrag lieferte der Galerist Richard Demarco aus Edinburg. Er, der Ende der sechziger Jahre einem verwirrten britischen Publikum erstmals Beuys serviert hat, holte diesmal junge polnische Künstler nach England. Zusammen mit der staatlichen Warschauer Foksal-Galerie – 1965 gegründet – setzen hier zum Beispiel die sehr subtilen schwarzen Gatterbilder von Tomasz Tatarcyzk strenge Akzente in diese sonst eher mild beschwingte Messe. Sie soll im nächsten Mai ihre Fortsetzung finden.

Begutachtung und Schätzung im Hinblick auf die Frühjahrsauktionen in Genf

Schmuck and Juwelen Hans Nadelhoffer Art Nouveau und Art Déco

Georges de Bartha Faberge, Golddosen, Miniaturen und russische Kunst

Alice M. Hich Silber

Richard Stern Europäisches Porzellan Hugo Morley-Fletcher

in Deutschland

Vom 30. 1. bis 2. 2. 1985 - 11. Internationale

Schmuck-Auktion

Vorbesichtigung ab 25. 1., tägl. 10.-18.30 Uhr

Wir bieted an: Edlan antiken und modernen

Schmuck, Juweten, Taschenuhren, weitbekannte Markenarmbanduhren, Jugendstil- u.

Art Deco-Schmuck, Gebrauchssilber, Münzeri und vieles andere intaressante mehr.

Internat. Großveranstaltung

mit über 3500 Positionen

Ausret zum Materialwert • Alle Objekte

ad Gutachlen von der IHK bestellten und rereidigten Sachverständigen • 30 Tage Sicherheitiggrantie • Kostenlose Vier-

orb-Katatoga mit Abbild, aller Angebote

in Originalgroße, bitte solort anfordern 🌒 /erstälgerung per Post bei uns möglich!

vom 4.-8. Februar 1985 Voranmoldung erboten:

CHRISTIES Went/cht///dc 21 2000 Hamburg 60 Tel: U40/2 1908/66

Maritime

Antiquitäten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht.

Angebote unter Z 4204 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4360

CHRISTIE'S Alt Pempelfort Ha 4000 Düsseldorf Tel. 92 H/55 05 77 Telex 8 587 599

CHRISTIE'S Reitmorstraße 30 8000 München 22 Tel.: 089/229539

Max Ernst etc. zu verkaufen.

Tel: 0 22 25 / 42 42 (ab Montag)

Fordern Sie ihnan! Das internationale Kunsthaus

Bronzeskulpturen Graphiken

Berliner Str.52 TeL05242/44034

4840 Pheda/Wiedenbrück-Abt.61

FRANKFURT/MAIN Horst Janssen Fartzsichnungen un ba 26. 2. 1965 vom 2 12.- 31 1.85 Galarie Gres Eschersheimer Landstr 94 (Sche Furst Telefon 0 69 / 56 92 02 Mg – Fr 11 00-19 80, Sa. 11.00-14 00 ZÜRICH Gelsenkirchen JURGEN REIPKA Arbeiten von 1980 – 1984 4. 1. - 2. 3. 1985

24. 1, - 2. 3. 1985
SALERE KREMER-TENGELMANN
Lockholstraße 3, Tel. 02 08 / 4 20 05
Mo.-Fr. 15.00 - 18.00, Sa. 9.00 - 12.00
und nach teleforischer Vereinbarung
Kazelog und Piekat

Instation und Plana!

CITCONAL DE LE

Ausstallung von 20 1.- 10 2 1985
Ungrafische Meinbergraffe A. Bross, I. Ovcol. A. Mozernal, I. Püspöky z. I. Ké
GALERIE GEORG VAN ALMISICK
Meinchaft 21. 442 Gronau-Epe
76 (25 65 108 * 68 1 100 - 16 0 Uhr
Sa. 1500-16 00. Sa. 10.00-16 00 Uhr
Sa. 1500-16 00 Uhr v rach Versanbarring
Außer dem 1. Wochsmende im Fabr ;
2. u. 3 2 85 geschlossen.

HAMM-RHYNERN Ständig Spitzerwerke des 19. und frühen 20. Jahr GALERIE MENSING

GALERIE KOCKEN ständige Aussteitung namhelter Künste 11. Aussteitung sowjettscher Meior der Und altrussische Monon, 16–19. Jahrh Otinungsrepen tagil, auch sonntag; by 16 Uhr 4176 Korelaer, Heuptstr. 23, Tel. D 28 32 - 7 81 36 BERNHARD HEILIGER

MAX KAMINSKI Galerie Roswitha Haftmann Rutsi: 29. been Romeino! 8030 Zumm T 01 251 2435 Me -Fi 14 60-18 00 Um

GALERIE MAEGHT LELONG Zirich, Predigerplaz 10:12, Tel 01:2 51 11:20 NITSCH - Malerei OL-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Sa. 9.30-16.00 Uhr

Natzen auch Sie die Möglichkeit GALERIEN-SPIEGEL

Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel (040) 3474264

Briefmarken-Sammlung

Nachlaß Deutschland, 4 Alben, gute Sätze + und viele Sphzenwerte. Nettokatalog über 90 TDM. Gesamt-Sonderpreis nur 26 000, – DM. Für weitere Einzelheiten erbitten wir Kontokt-aufnahme!

KLAUS FISCHER - Briefmarken-Fachhandel Colannaden 15 (1. Etage), 2000 Hamburg 56 Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 45

Spezialauktion Juaendstil-Fliesen Versteigerung 8. Februar 1985, 18.00 Uhr

Johannes Schulz , 2890 Bremen, Tel. 04 21 / 32 70 50 Katalog auf Anfrage

SILBER · SCHMUCK · PORZELLAN om BAROCK bis zum JUGENDSTIL sowie **GEMALDE** und **MOBEL** Mittelalter bis 20. Jahrhundert

suchen wir für unsere internationalen Auktionen auf

3008 Hannover/Garbsen 5 · Telefon (D5031) 7 10 66 · Telex 09 23 651 Autobahn Hannover - Dortmund, Abfahrt Rastslätte Garbsen,

nur 15 Minuten vom Flughalen Hannover-Langenhagen entfemt Bitte wenden Sie sich an unseren Auktionator Herrn Reiner M. v. Raesfeld.



Historische Wertpay

aus aller Welt - Katalog frei. Anksuf/Verkauf/Beratung. Erstes Wertpspier-Antiquat

2. Ultrich, Surkenstr. 553 4630 Bochum L. T.: 02 34 / 79 79 12

EICHENMOBEL Erlesene Objekte des 18. Jahrhunderts Fotos auf Anfrage: 0.4791/5.7507 EICHENANTIQUITATEN VIEBAHN...



niermibal 1814—1849; Wir netram Sie sie desemban Esculptickus, Escardiles afei interators. Auch and. Stäupschon, Fundiern RITTER ANTIK
Kausthauder - Aatuka Möbel - Eurichtungen
Fahrgesse 28, 8000 Frankhut 1, T 0 69 / 29 39 78



tābriz, Heriz, Islahan, Vogelgashgai, Hatschlu, Lesghi, Lori Pampak, Wolkenbandkasak, Adlerkasak, Kula Cörnercu, Meschkin, Mesched, Ghom, Keshan, Kirman u. v. a. Türken - Afghanen - Chinesen Silber

Ein- und mehrflammige Leuchter, Schalen, Kannen, Bestecke Service, Deckelschalen, Dosen, Trinkbecher, Saucieren, Teller

Aufsatzschalen, Russisches Emailsilber u. a. Jugendstil Vasen von Gallee, Daum, Loetz, Nicolas u. a.

Skulpturen - Möbel - Uhren Einrichtunggegenstände Bebilderter Katalog (10,- DM) solort anfordem. Abonnemeni (11 Kataloge) 60,- DM. Angebote für unsere Auktionen immer erwünscht.

KRAUTH Antiquitäten & Auktionen ger Str. 19, 4080 98sseklart, Tol. 02 11/492968, Telex 8561456 nogo (

MÜNZEN DER OBERSCHWÄBISCHEN STÄDTE

KAUFBEUREN - KEMPTEN - KONSTANZ - RAVENSBURG ROTTWEIL · ÜBERLINGEN · ULM

Seltene Münzen aus anderen deutschen Gebieten

SCHWEIZER GOLD- UND SILBERMÜNZEN mit vielen Raritäten und einer großen Spezialsammlung ZÜRCHER MÜNZEN

> finden Sie auf unserer Auktion 67 am 21. Februar 1985 in Basel.

Der reich illustrierte Katalog kann bezogen werden bei:

MÜNZEN UND MEDAILLEN AG

Malzgasse 25, Postfach 36 47, CH-4002 Basel, Telefon 0 61 - 23 75 44

WATER BEING

Rouletteh

7

Austulpreis nur DM 3.500,-

Auktionshaus GmbH Kugelfangstr. 45, 6707 Schifferstadt Tel. 06235/5005/06, Telex 45 46 32

Angebotsberspiel. Neben abgebildete ROLEX-Herren-Armbanduhr, Day-Date mit Gold-Armband, 18 Karat Gold,



●432 Seiten in brillianten Farben ●über 600 Kunstwerkevon 114 internationalen Künstlern ●Grafiken Gemälde Skulpturen von 195- bis 198.000.-DM

•50.000 Sammler vertrauen ARTES seit vielen Jahren Katalog-Schutzgebühr 20.-DM

Arno Breker, Bruno Bruni, Ernst Puchs, Paul Wunderlich, S. Dali, Kurt Moser, Hundertwasser,

TIFFANY-Lampen, Kopien

direkt vom Hersteller

Tel. (9 41 06) 6 63 44 Sarock-Vitrine, Tiech u. Stüttle von Priv. 20 verk. Ang. u. U 12767 an WELT-Verl., Pos 10 08 64, 4300 Essen.

Kompliziarta Taachenuhren Gehäusereparaturen Gruhwellen Uhrmachermeleter B U S E • 6500 M A I N Z Heidelberperintgesse 8 • Tel. 08131/234015 Spezielgebiet: Glashülter Taschenuhren Kaufe alte, abgelaufene Heris- und Bidjor-Teppiche

in Übergrößen. Tel. 02 11 / 35 76 96 a. 67 83 97 ENGLISCHE Stil- und Ledermöber

* handfinished



SILBER AUSTELLE

Angebet anteriorism

FILS MEXICO

Bønnifaz

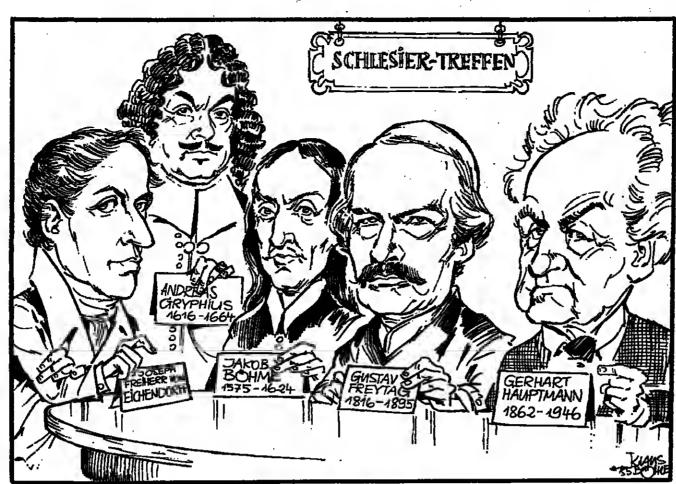
Jenninger dreht nach der Wende Eine Kurve; denn behende -Wird er sich nun profilieren Oder an Gesicht verlieren? -

Will er, scheint es, künftig frönen Mitteldeutschen Kammertänen. Dregger, Lummer wollen steuern Salch feudalen Abenteuern.

Ach, in unsrem Vaterlande Ist nun niemand mehr imstande, Eine Richtung anzuweisen Auf den Hin- und Rückfahrt-Gleisen.

Mancher denkt, wie schän es wäre, Wenn beim Fest der Funktianäre im TV die Augen blauen: Käm' mein Bruder dach aus Plauen!

JOHANN



Die kein Motto brauchen...

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Aus einem wegen seiner Wild-heit bekannten bayerischen Ort namens Kreuth kommt frohe Kunde in den Rest der Republik. Politik müsse nicht nur gut sein, sondern auch unterhaltsam, mahnte Theo Waigel von dort. Logo. Bei interdisziplinärer, ökologieschonender und soziorespektiver Betrachtungsweise differenzieren Experten zwischen Unterhaltungswerten einerseits und Unterhaltungswerten andererseits. Zu ersteren gehört es, wenn man das Fernsehen abschaltet, zu zweite-rem, wenn man es wieder einschal-tet. Eine Zwischenform stellt sich ein, wenn man während eines Politlangweilers Sanitärräume aufsucht oder sich anderen Verrichtungen hingibt. Dabei ruht nindestens ein Auge auf der

Wie jedermann außerhalb des öffentlich-rechtlichen Systems weiß, gibt es bei Unterhaltungsfür und gegen die Unteramnässe, für und gegen möglichst ferne Re-gierungen, für und gegen Arbeit und dergl. haben einen Unterhaltungswert von null, aber einen Langweilekoeffizienten von 100. Auch häkelnde Parlamentarier, gefurchte Soziologenstirnen oder bekniffene Parteischatzmeister erregen das Puhlikum schon längst

Dagegen kommt höchste Spannung auf, wenn ein Fernsehmode-rator einen Politiker durch Befragung benutzt, um seine unmaß-gebliche Meinung von diesem be-stätigen zu lassen. Bei jeder der

erschreckend seitenen Ginfel- und anderen Konferenzen fahren immer diese erregenden Wagenko-konnen vor. Meine Frau wettet dann immer mit mir, auf weicher Seite der mit Ehren begrüßte Staatsmann aussteigt, ob er lacht oder ob seine Hosen wieder unge-

Allerhöchsten Unterhaltungs-wert bieten Ansprachen aller Art. Da kann wenigstens kein Döskopp

"Dalli-Dalli"

dazwischenquatschen. Auch ge-sellschaftliche Diskussionen zu den Themen der Zeit fesseln das Publikum bis zur Bewegungs-losigkeit. Man lacht sich scheckig über den Typen mit der gepunkte ten Krawatte und den anderen oh-ne dieselbe. Ihren Höhepunkt er-reicht die Lustigkeit jedoch immer an Wahlabenden, wenn alle Partei-vorsitzenden zwingend beweisen, daß nur sie gewonnen haben und warum ihr Nachbar den Sieg wie-derum zu Recht verfehlt hat. Das ist Dalli-Dalli zum Quadrat.

Nein, Herr Waigel, Ihre Mahnung in Ehren, aber das war ein Schuß in den Heizkörper. Die Güte der deutschen Politik zeichnet sich im Gegenteil durch die ständige Abwesenheit von Langeweile aus. Ihr immenser Unterhaltungs-wert ist ihr Qualitätssiegel. Könnte ein fetziger Exportartikel werden.

Sehr geehrter Herr Bundeskanzler!

ch schreibe Ihnen aus dem NATO-Hauptquartier Europa Mitte, wo ich als Reserveoffizier an der Übung "Springex 85" teilnehmen darf. Dabei ist mir eine Sache zu Ohren gekommen, die Sie als Regierungschef wie als Vorkämpfer der deutschen Naßzuckerung sicherlich sehr interessieren wird; denn es geht dabei nicht zuletzt auch um unsere herrlichen heimischen Weine, die den Liehhabern eines guten Tropfens künftig nur noch eingeschränkt zur Verfügung stehen sollen.

Hier bei der NATO arbeitet man nämlich intensiv an einem geheimen Projekt, wonach der Osthlock mit den Alkoholüberschüssen der EG regelrecht überschwemmt werden soll. Im Vertrauen auf die chronische Trunksucht vieler Sowjetfunktionäre setzt man darauf, daß es auf diese Welse gelingen werde, das Offen-sivpotential des Warschauer Paktes vergleichweise human zu neutralisieren.

Die Jungs von General Rogers nennen ihren Plan, der nach allem, was man hört, weit hilliger sein soll als die Nachrüstung oder Reagans Krieg der Sterne, das "Project High Spirits". Sie arbeiten nach dem Motto: Die Stärke des Schwachen ist die Schwäche des Starken für das Allzustarke. Eine griffige Formel, finden Sie nicht auch? Und zutreffend! Schließlich gibt es ja his heute kaum eine Ausgabe der Moskauer "Prawda", was bekanntlich Wahrheit heißt, in der nicht über den Hang der Sowjetvölker zur Flasche gejammert wür-

Mein Gewährsmann, ein Barkeeper aus dem Offizierskasino, dessen Schwester mit einem hohen NATO-Menschen liiert ist, hat mir im ührigen berichtet, daß "High Spirits" schon ziemlich weit gediehen sei. So wolle man den EG-Alkohol dem Comecon als Geschenk andienen und zwar mit einigem Propagandagetőse, um zu verhindern, daß Moskau nein sagen kann. Dann soll er, gratis und franko, ostwarts gepumpt werden. Jawohl, Herr Bundesnzler, gepumpt. Wozu habt ihr Deut-

Pedro an den Kanzler

schen schließlich, sagen die Amis, den Russen mit euren Krediten und Mannesmannröhren eine Pipeline gebaut?

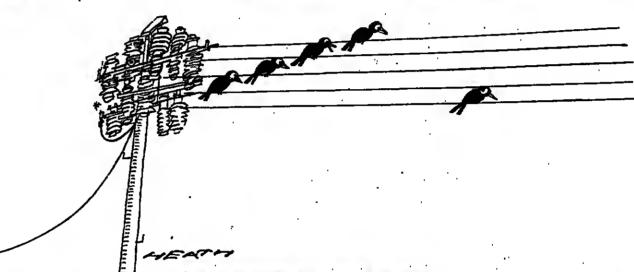
Mittwochs oder donnerstags oder anfangs vielleicht auch nur an Ultimo strömt dann eben kein Sibiriengas in den Westen, sondern Euro-Sprit in den Osten. Ach. das habe ich noch nicht erwähnt: Im Hinblick auf die künftige EG-Mitgliedschaft der Spanier und deren gewaltige Anbauflächen wird der Wein natürlich im Westen erst mal destilliert. Das hringt den Winzern Geld und reduziert das Transportvolumen.

Ich weiß, sehr geehrter Herr Bundeskanzler, daß auch Ihnen bei der Vorstellung spontan unbehaglich zumute ist, Erzeugnisse der Europäischen Gemeinschaf für lau abzugeben. Doch im Hinhlick auf die von den Fachleuten der Psychologischen Kriegsführung für sicher erwartete Wirkung sollten wir unseren inneren Widerstand niederringen. Immerhin haben wir uns bereits früher mit Transaktionen abfinden müssen, die auch einen verdammt starken Geschenk-Charakter hatten. Sie wissen, ich spreche von der Billig-Butter, die in deutschen Zeitungen so gemutvoll Weihnachts-Butter heißt, vermutlich, weil es sie für unsere Verhraucher auch nur einmal jährlich giht.

Eine Frage geht mir freilich bei alledem nicht aus dem Kopf, und ich hoffe, sehr geehrter Herr Bundeskanzler, daß Sie meine Befürchtungen nachvollzieben können: Was tun, wenn sich Genossen an unseren Sprit gewöhnen? Eine schreckliche Vorstellung, daß die sich, anstatt schnarchend ihre Räusche auszuschlafen, durstig an der Pipeline versammeln, um auf den nächsten Schluck zu warten. Wenn da mal der Nachschuh aubleiben sollte - nicht auszudenken. Die könnten glatt auf die Idee kommen, ihn selber zu holen - wie Bartel den Most.

ich ware dankbar, sehr geenmer herr Dr. Kohl, wenn sie diese meine Sorge mit Ihrer Antwort zerstreuen könnten. Stets Ihr getreuer Wähler

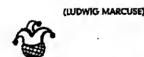
Pedro Silids





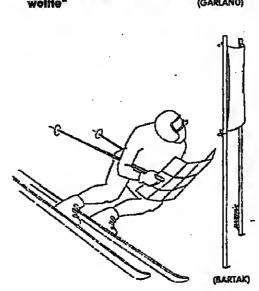


Man macht sich nie genug klar, mit wie geringem Personal die Weltgeschichte arbeitet, wenn ihr Geist in Aktion ist





Ok Gott! Eben ist mir wleder elegefallen, was ich beim Trinken vergessen



effectment Congressen Lande

Wellenahr

Ein jeder Denker, der über Verfassungsfragen grübelt, geht schwanger mit einem Jakohiner: das ist eine Wahrheit, die Europa niemals vergessen darf.

"Ich hab' mein Zeugnis an Peter ausgeliehen – er will seinen Vater erschrecken

Manchmal ist die Menschheit einem kleinen Mädchen zu vergleichen. Tritt ein großer Mann an sie heran, so wird sie verlegen. läuft in die Kinderstube und spielt mit ihren Puppen weiter.

Steigerungsformen des Luxus: eigenes Auto, eigene Villa, eigene Meinung.

Wenn eine Frau sagt "jeder", meint sie jedermann. Wenn ein Mann sagt .jeder", meint er: jeder Mann. (Ebner Eschenbach)

lm Sagenkreis des Deutschtums

wird dereinst ein großes Durcheinander entstehen zwischen Kvffhäuser

Kein Aufmarsch, bei dem nicht doppelt soviel Beine wie Köpfe kommen.

und Kaufhäuser.

Ich habe überhaupt keine Hoffnung mehr in die Zukunft unseres Landes, wenn einmal unsere heutige Jugend die Männer von morgen stellt. Unsere Jugend ist unerträglich, unverantwortlich und entsetzlich anzusehen.

(Aristoteles)



Doch, die Heinzelmännchen kommen nachts immer noch, aber sie machen



Schnee der Neandertaler

Die Modefarben und der Schnitt der Ski- und Après-Ski-Tracht wandeln sich, aber der Schnee ist weiß wie eh und je. Der Wintersport benötigt dringend eine Sensation. Wenn sie teuer ist, gut. Wenn sie verrückt ist, um so besser. Und so propagiere ich hiermit den Color-Schnee.

Im vorletzten Jahrzehnt des zwanzigsten Jahrhunderts ist ganz einfach kein Platz mehr für den weißen Primitiv-Schnee der Neandertaler und der Cro-Magnon-Menschen. Jeder Wintersportort, der etwas auf sich hält, wird so schnell wie möglich zum Color-Schnee übergehen müssen. Denn wer als erster damit herauskommt. wird die Konkurrenz um zwei Dutzend Fernsehsendungen schlagen und seine Skipässe mit fünfzig Prozent Aufschlag verkaufen können.

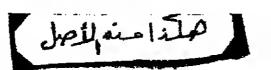
. Für den Anfang wird man es wohl dabei bewenden lassen, den weiß gefallenen Schnee nachträglich resedagrün, scharlachrot oder grauviolett nachzufärben. Fast gleichzeitig aber wird man schon damit beginnen, die Schneemaschinen mit Farbzusatz zu versehen und auf diese Weise auch maschinengefärbten Schnee versprühen können. Und warum sollte die Wissenschaft nicht auch Mittel und Wege finden, die Schneewolken gleich mit den entsprechenden Farbpräparaten zu berieseln?

Sobald einmal der Color-Schnee liegt, werden jedenfalls Bezeichnungen wie "piste verte" einen buchstäblichen Sinn erhalten. Auch wird das Skifahren noch gesünder werden, da keine Schneeblindheit mehr zu befürchten ist. Im Anfang wird jeder Ort vielleicht nur ein oder zwei Farben verwenden, die dann etwa "kitzbühelblau" oder "megeve beige" oder "arosarosa" heißen. Aber bald wird jede Abfahrt ihre Spezialfarbe führen vom dezenten Graublau der Sportabfahrten bis zu den Regenbogenfarben der Kinderübungsplätze.

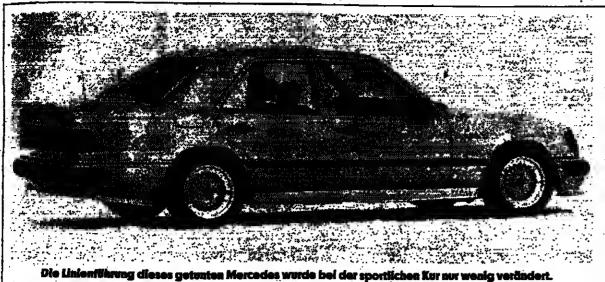
Natürlich wird man, wie bei allen Neuerungen, mit einem gewissen Widerstand reaktionärer Kreise rechnen müssen, die in törichter Sentimentalität so lange am schneeweißen Schnee festhalten wollen, his er ihnen schmutziggrau unter den Fingern zerrinnt. Erinnerungen an weiße Weihnachten und Hüttenzauber wird man heraufbeschwören, aber fortschrittliche Skizentren werden solche weinerlichen Klagen eiseskühl ignorieren und an der Perfektion immer neuer licht. sonnen- und tauwetterechter Color-Schnee-Sorten weiterarbeiten.

Für Naturnostalgiker kann man später immer noch da und dort weißen Kunstschnee einsetzen, um Alt-Umwelt vorzutäuschen.

HELMUTS HELMAR



AUTO WELT



Mercedes 230 schon veredelt

Die letzten Modelle aus der Daimler Benz-Produktion fanden nicht nur ein starkes Echo bei den Kunden, sondern ebenso bei den Auto-Tunern, den Veredlern, der von Haus aus hochwertigen Fahrzeuge. Absoluter Spitzenreiter ist der 190, der in unzähligen Varianten sportlicher und spektakulärer gestaltet wird. So ist es nicht weiter verwunderlich, daß auch die Modellreihe 200 bis 300 E, die gerade vorgestellt wurde, den Autospezialisten ins Auge sticht. Unmittelbar nach dem glänzenden Start der neuen Typen - 70 000 Bestellungen gingen in den ersten Wochen ein präsentierte der erste Tuner bereits

seine Version vom W 124 in der 230 E-Ausführung. Das exzellente Fahrwerk wurde härter abgestimmt.und tiefergelegt. Die Karosserie bekam einen Frontspoiler, eine Heckschürze und wurde mit Schwellenverkleidung verbreitert.

Das Bochumer Autohaus Brabus hat den Preis für den präparierten Mercedes ausgerechnet: 45 000 Mark.

Ob sich bei Autos mit so hervorragender Technik wie im Mercedes beispielsweise, Tuningarbeiten überhaupt lohnen und wie die Verantwortlichen im Werk zu diesen Veränderungen stehen, ist das Thema eines Reports in der Auto-WELT zu einem späteren Zeitpunkt.

Mehr als 50 000 Autokäufer entschieden sich im letzten Jahr für ein Allrad-Modell – Die Palette wird größer, auch im Sport



Auch Vergasermotoren sind jetzt umrüstbar

Von den 25 Millionen bereits im Verkehr befindlichen Fahrzeugen bedienen sich allein 21 Millionen eines Vergasers, um ihr Benzin-Luftgemisch zu mixen. Eine Zahl, die wohl für sich spricht, wenn es darum geht. die Umrüstmöglichkeiten wie auch die Zukunftsmöglichkeiten des Vergasers für eine vor uns liegende schadstoffarme Epoche richtig einzuschätzen. Zu viel ist in letzter Zeit die Rede davon, daß der Katalysator-Betrieb allein ein elektronisches Benzin-Einspritzsystem voraussetze. Richtiger wäre die Formulierung, daß der Abgasreiniger ein elektronisches Gemischbildungssystem benötigt, um die schweren Abgashürden zu

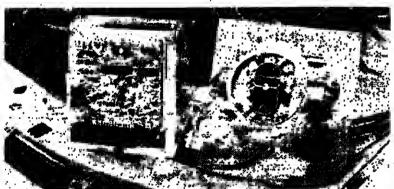
Bereits vor zwei Jahren hat die Firma Pierburg (Vergaseranteil: 10 Millionen), mit seinen über 5500 Mitarbeitern einer der größten Vergaserhersteller der Welt, ein elektronisches Vergasersystem namens Ecotronic vorgestellt, bei dem wichtige Funktionen auch zur Gemischaufbereitung elektronisch geregelt werden. Opel setzt dieses System bereits seit geraumer Zeit bei Fahrzeugen für sogenannte "abgasharte" Länder wie Schweden und die Schweiz ein, und auch BMW hat seit gut einem Jahr Serienerfahrung mit dem elektronischen Pierburg-Vergaser im Typ 316.

Immer mehr Kat-Autos werden indes auch der Ecotronic eine größere Verbreitung bescheren. So werden in absehbarer Zeit auch VW (1,6 Liter Golf) und Daimler-Benz (Mercedes 200) den "denkenden" Vergaser einsetzen. Schließlich muß auch in einer abgasentgifteten Zeit der Vergaser die Hauptlast an Gemischaufbereitungsanlagen tragen. Wenn schon nicht mehr mechanisch, dann eben elektronisch.

Auch bezüglich der Umrüstung bereits zugelassener Vergaser-Fahrzeu-ge kann der Neusser Hersteller als ein führender Know-how-Träger angesehen werden. In enger Zusammenar-beit mit der Automobilindustrie hat man in dem Unternehmen Umrüstsätze entwickelt, deren Komponenten sich millionenfach in jenen Fahrzeugen bewährt haben, die in Länder mit strengeren Abgasgesetzen geliefert werden. Über die sogenannte Abgasrückführung werden Absenkungen bei allen Schadstoffen erreicht. Dies gilt insbesondere für das Stickoxyd NOx, bei dem eine Reduktion von bis zu 45 Prozent möglich ist, ohne Einbußen bei der Laufkultur und dem Benzinverbrauch hinnehmen zu müssen.

Dies war allerdings nur durch eine integrierte kraftstoffsenkende Schubabschaltung möglich, die nicht nur den mit einer drastischen Schadstoffabsenkung einhergehenden Mehrverbrauch eliminiert, sondern den Spritkonsum sogar nochmals senkt. Darüber hinaus ist die Umrüstlösung (circa 300 bis 500 Mark) über den Weg der Abgasrückführung nicht auf das zum gegenwärtigen Zeitpunkt noch überaus dünne Netz an bleifreien Zapfsäulen angewiesen.

Pierburg bietet damit nicht nur eine technisch ausgereifte Nachrüstmöglichkeit für die im Verkehr befindlichen Vergaserfahrzeuge an, sondern hat mit dem elektronischen Vergasersystem Ecotronic für eine umweltfreundliche sprich schadstoffarme Zukunft vorgesorgt.



Der Ecotronic-Vergaser. Links das elektronische Stevergerät.

Autohaus Christmann & Hein Porsche-Händler Gladbecker

Str. 148-170 4250 Bottrop

Tel: 0 20 41 /3 20 71

Duisburg

Porsche 928 S A

Tel, 02 03 / 31 80 20

Duisburg-

inkl. MwSt.

Rheinhausen

Porsche 944, Chefwg.

Mod. 85, inidschrot, 9500 km, el-Hubdach, Servo., Col., Heck-wisch., Sp. re., Radio-Vorber., Schmiederad. etc., DM 43 900,-

Autohaus Hoffrichter
Porsche-Händler
Hoerser Str. 39
4100 Duisburg 14
Tel. 0 21 35 / 6 12 00 + 6 12 22

blaumet., Genzleder blau, Bj.
10/84, 98 800,— inkl. MwSt.

Autohaus Eöchling
Porache
Direkthändler
Auf der Höhe 47

1100 Duisburg

Viele setzen auf alle Viere

WOLFGANG RAUSCH, Bonn Gerade im Winter merkt man oft, wo die Grenzen normaler Autos liegen. Schon eine leicht ansteigende Garagenauffahrt kann zu einem Hindernis werden, das erst mit Sand oder Asche entschärft werden muß. Dreht nur ein Rad durch, ist auch das andere Rad durch die Differentialwirkung ohne Vortrieb. Die mit Abstand wirkungsvollste Traktionsverbesse-rung bietet der Alfrad-Antrieb. Vor wenigen Jahren noch war er einigen Geländewagen vorbehalten, jetzt drängen auch immer mehr Pkw mit vier angetriebenen Rädern auf den rasch expandierenden Markt.

Zwei Systeme konkurrieren miteinander: der permanente und der zu-schaltbare Allrad-Antrieb. Der per-manente Allrad-Antrieb hat den Vorteil, daß man ständig, mit vier ange-triebenen Rädern fahren kann, weil ein zwischen den Achsen angeordnetes drittes Differential die ansonsten

bei Kurvenfahrt auftretenden Verspannungen zwischen den beiden Achsen ausgleicht. Diese aufwendige Technik ist allerdings teuer. Derzeit wird, von einigen Motorsport-Modellen abgesehen, der permanente Allrad-Antrieb im Pkw nur für die Audi Quattro und den VW Passat syncro angeboten. Der Aufpreis liegt bei 7000 Mark!

Alle anderen Hersteller haben sich bisher mit dem zuschaltbaren Allrad-Antrieb begnügt. Man fährt bei trokkener Fahrbahn ganz normal mit nur einer angetriebenen Achse und schaltet den Antrieb der zweiten Achse immer dann zu, wenn die Fahrbahnverhältnisse es erfordern. In der übertragbaren Vortriebskraft gibt es zwischen beiden Systemen keinen Unterschied (das Zentraldifferential bei permanentem Allrad-Antrieb ist stets sperrbar), wohl aber im Preis: für zuschaltdaren Alirad-Anuneo lab bei den meisten Herstellern ein Aufpreis von 3500 Mark errechnen.

Die Allrad-Autos des VAG-Konzerns unterscheiden sich derzeit nicht nur durch den aufwendigeren Antrieb von allen Konkurrenten, sondern auch in Leistung und Preis sind sie bewußt darüber angesiedelt. Das wird nicht so bleiben, denn bald sind Fahrzeuge wie ein BMW 325 oder ein Ford Sierra XR4i zu erwarten, die nicht nur permanenten Allrad-An-FOTO: OF WELT | trieb haben, sondern auch in Leieinbrechen werden. Bei Audi hofft man indes, den Vorsprung halten zu können und durch höhere Stückzahlen die Kosten zu senken. Audi-Cheftechniker Ferdinand Piech gibt sich optimistisch: "In einigen Jahren wird der permanente Allrad-Antrieb nicht mehr teurer sein als ein Satz Winter-

Marktübersicht Allrad-Pkw Bis 15 000 DM

Fiat Panda 4X4 Der Allrad-Panda entspricht weitgehend dem Panda Super mit Frontantrieb, hat aber einen etwas größeren und stärkeren Motor (1,0 1/48 PS). Dennoch ist er mit 131 km/h deutlich langsamer und mit ca. 8,5 Liter Super wesentlich durstiger. Die Ausstattung ist funktionell, aber spartanisch. Mit 14 650 DM ist er um 3500 DM teurer als der Panda Super. Subaru Justy

Auch der Subaru hat knapp 1000 cm3, leistet aber 55 PS. Das reicht gerade für eine Spitze (im Test) von 130 km/h; der Verbrauch: 8,5 Liter Normalbenzin. Die Verarbeitung ist sehr mäßig. Preis:14 450 DM.

Subaru Turismo Da die neuen Subaru-Modelle deutlich teurer geworden sind, wurde das alte Einsteigermodell im Programm behalten. Der 1,8-1/82-PS-Motor sorgt für eine Spitze von 156 km/h und für einen Verbrauch von 10,2 Liter Normalbenzin. Der Zweitürer hat eine gute Ausstattung, aber als einziges Auto dieser Übersicht kein Fünfgang-Getriebe. Preis:18 200 DM. Toyota Tercel

Der Tercel hat eine viertürige Kombi-Karosserie, die sich deutlich von den Frontantriebs-Tercel unterscheidet, so daß Preisvergleiche nicht möglich sind. Die Ausstattung ist wie Fensterheber usw. fehlen. Bemerkenswert ist als Ergänzung des Fünfgang-Getriebes ein zusätzlicher Geländegang. Mit 1,5 1/71 PS läuft der Tercel 155 km/h, verbraucht ca. 9,7 Liter und kostet 19 450 DM.

Alfa 33 4X4 Der viertürige Allrad-Alfa hat eine bessere Serienausstattung und sechs PS weniger als das Parallel-Modell mit Frontantrieb. Mit seinem 1,5-1/84-PS-Motor läuft er 164 km/h und ver-

stung und Preis in die VAG-Domäne braucht ca. 9,5 Liter Super. Trotz des Stummelhecks hat der Alfa eine große Heckklappe und variablen Innenraum. Er kostet 22 490 DM und ist damit exakt 4000 DM teurer als der einfacher ausgestattete Fronttriebler. Renault 18 Combi 4X4

> Auch dieser Kombi basiert auf einem Modell mit Frontantrieb. Er ist deutlich größer als der Alfa und hat Servolenkung, ansonsten wurde die Ausstattung auf die Notwendigkeiten beschränkt. Der Motor hat 1,7 1/72 PS. Damit läuft der Repault 149 km/h und verbraucht ca. 11 Liter Super. Er kostet 22 490 DM und ist damit 3690 DM teurer als der Fronttriebler, der Fensterheber vorn und Zentralverriegehing, aber keine Servolenkung hat. Subaru 1800

Hier gibt es drei Modelle, die sich bei gleicher Technik durch Karosserie und Ausstattung unterscheiden. Alle haben vier Türen, fünf Gänge, Servolenkung und einen Motor mit 1,8 1/90 PS. Der Sedan hat als erstes der bisher angeführten Autos keine Heckklappe, sondern ein Stufenheck, allerdings mit dreiteilig umlegbarer Rücksitzlehne. Bei den beiden anderen Modellen handelt es sich um Kombis; der Super Station hat gegenüber dem Station ein um vier Zentimeter höheres Dach und eine bessere Ausstattung, die jener des Sedan entspricht, ist aber mit 20 790 DM um genau 3000 DM billiger als der Super Station; der Sedan kostet 21 490 DM. Die Spitze wird für die beiden Kombis mit 165 km/h, für den Sedan mit 170 km/h angegeben. Die beiden Kombis haben neben dem Fünfgang-Getriebe ein zweistufiges Zwischengetriebe, das die Zahl der Gänge verdoppelt. Der Verbrauch: 10 Liter. Über 25 600 DM

Die zahlreichen Modelle von Audi der VW syncro, Preisklasse noch unter sich sind, können am besten tabellarisch erfaßt werden. Schlicht ausgestattet sind Audi 80, Audi 100 und Audi 100 Avant; gut ist die Ausstattung bei Audí 80 GTE, Audi Coupé, Audi 100 CS, Audi 100 CS Avant; sehr gut bei Audi 90 und Passat syncro, hervorragend (einschließlich ABS) bei Audi 200 und Audi Avant 200. Ein Passat syncro mit 90 PS und einfacher Ausstattung wird demnächst für knapp 30 000 Mark hinzukommen.

Erfolgreich kopiert. . . . PETER HANNEMANN, Turin teilt, läßt sich beim Lancia Delta S4 je

Wer den Wandel der Technik frühzeitig erkennt und den technischen Fortschritt nicht verschlafen will, kommt auch im Sportbetrieb auf kurz oder lang am Allradprinzip nicht vorbei. Mag sich das "lang" für den Serienbau noch einigermaßen vertreten lassen, so ist das "kurz" im mit einigem Technologievorsprung offerierenden Rallyesport oberstes Gebot.

Die faszinierende Traktionsidee, die Audi mit dem Quattro auf den Weg gebracht und überdies den Rallyesport revolutioniert hat, wird im sportlichen Wettbewerb natürlich von der Konkurrenz kopiert und, zum Leidwesen des Erfinders, in manchen Details schon verbessert eingesetzt.

Der erste ernsthafte Konkurrent von Audi war in der abgelaufenen Saison der Peugeot 205 Turbo V 16, dessen geschärfte Allrad-Krallen dem Quattro aus Ingolstadt bereits einige schmerzliche Niederlagen beigebracht haben.

So wie bei den Alltagsautos die Zahl derer, die mit Vierrad-Antrieb angeboten werden, ständig steigt (die Ubersicht links macht das deutlich), verläuft die rasante Entwicklung bei den Sportgeräten. Nachdem sich der deutsche Weltmeister gerade auf den kleinen wilden Franzosen eingestellt hatte, dürfte ab Mitte des Jahres mit dem Lancia Delta S4 ein noch schärferer Konkurrent an den Start geben. Mit dem Delta S4 schicken die Italiener ein Wettbewerbsauto in die Schlacht, das nicht nur antriebstechnisch, sondern auch triebwerktechnisch noch eins draufzusetzen hat. Während der Audi seine Kraft noch gleichmäßig auf alle vier Räder ver-

nach Streckenbeschaffenheit die Kraftverteilung zwischen Vorderund Hinterachse variieren. Vorteile beim Handling und mehr Kontrolle im Kurvengrenzbereich sind die Fol-ge. Damit zieht die so sporterfahrene Firma Lancia zunächst einmal gleich mit dem Peugeot-Rallyeauto, das ebenfalls über einen regelbaren Allradantrieb verfügt. Was indes die Motorqualitäten angeht, so wurden beim Delta S4 restlos alle Register der Triebwerkstechnologie gezogen. Der 1.8-Liter-Vierzylinder-Einspritzmotor ist ein Muster an künstlicher Beatmung. Vier Ventile pro Zylinder und zwei Aufladungssysteme, wie es sie nur bei Lancia gibt, sorgen dafür, daß dem Rallye-Delta während keiner Phase seines Schaffens die Luft ausgeht. Die vier Ventile beim Ansaugen. der volometrische Kompressor bei niedrigen und der Turbolader bei höheren Drehzahlen. Satte 400 PS und ein breites, nutzbares Drehzahlband sind das überzeugende Ergebnis dieser hochkarätigen Renntechnik, Einzig dem Ziel dienend, auf Eis und Schnee, im Wüstensand, auf Knüppelfahrten oder auf Asphalt, in engen wie in weiten Biegungen, bei Nässe und in dünner Luft stets mit unbändiger Vortriebskraft die Gegner in Schach halten und dem Ziel entgegenstürmen zu können.

Fachleute attestieren dem neuen Rallye-Lancia, der freilich nur optisch die Ahnlichkeit zum Serien-Delta wahrt, bereits jetzt absolute Siegerqualitäten und ein zukunftsträchtiges Konzept, an dem sich nun wiederum andere orientieren werden. So schaukelt sich die Konkurrenz hoch.



Der Allrad-Lancia in voiler "Kriegsbemalung" FOTO: BERND C. KOLLMANN

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bad Salzuflen

Porsche 911 SC Coupé

Bj. 5/81, indischrot, Fr.-+ Heck-spoiler, Col., 547 Zoll Fuchs, 56 000 km, im Kundenauftrag, DM 42 900,
Autohaus Stegelmann

Persche-Händler

Schlofistr. 59

4962 Bad Salauften

Tel. 6 52 22 / 5 36 66 / 7

Bad Neuenahr BMW 735 i

Bi 2/81, SD, Leder, 2 Jahre TUV, VAG-Gerant, im Kundenauftrag, DM 21 575,-Autohaus Vornberger GunbH Porscho-Händler Hamptstr. 130 5483 Bad Neusonakr

Bottrop Porsche 911

Carrera Coupe EZ 8. 2. 84, indiscirrot, 24,500 km, 1. Hd., unfallfrei, SSD, Leder-sportsi., Diff-Sperre, Fuchs-felg, div. Extr., DM 85,000,-inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé EZ 3/83, 44 500 km, 1. Hd., braunmet, unfallfrei, Leder-

Düsseldorf Nordrhein-Angebot:

aussig., SD, Fuchsfelg., Bug-u. Hecksp., Stereo+div. Extr., DM 57 300,- im Auftrag. Porsche 944 Autom. Bj. 3/83, 23 300 km, weiß, 1. Hand, Sportfelgen mit 215/60-Bereifung, el. Außenspiegel, Radio-Vorbereitung, DM Porsche 944 EZ 3/82, weiß, 64 700 km, Fuchsfelg., el. Fe., Sportfahrw., Color

u. div. Extr., DM 32 800,- im Austrag. 38 500,- inkl. MwSt., VAG-Jah-Lancia Gamma 2500 IE

Coupé

Bj. 1/82, 55 000 km, blaumet,
Sportfelgen, 5-Gang, Radio, el.
Fensterheber, Wärmeschutzverglasung, ein huxuriöses
Sportcoupé zum äußerst attraktiven Preis von DM 14 650,-Antohans Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85 4900 Dämeldorf 1 Tel.: 92 11 / 77 94-2 88

Essen Porsche 911 Carrera

Targa EZ 18. 10. 84, moosgrünmet., 5400 km, 7+9-Zoll-Fuchs-Felg., Heckwisch., Radio-Vorbereit., Color, DM 69 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera Cabrio

Bj. 4/84, 25 400 km, silbermet., Ledersportstize, 7+8 Zoll Fuchs-Felg., Radio-Vorbereit., DM 69 500,- inkl. MwSt. Sportwagenzentrum In der Ragenbeck 35 4360 Essen Tel. 62 91 / 62 96 81

Gießen Ford Granada Kombi

2,9 Ltr. Bj. 9/83, 39 700 km, 146 PS, champagnergoldmet., Klima, Radio-CR, SD u. v. m., DM 22 400,- inkl MwSt.

Merc. 230 CE Coupé Bj. 4/83, 31 500 km, silbermet. el SD, Radio-CR, ZV, DM 28 500 .- im Kundenauftrag, kei-

BMW 323 i Baur Cabrio Bj. 7/83, 139 PS, graumet., LM-Felg., Radio-CR, Color, el. Sp., DM 26 500,- inkl. MwSt. Scheller Porsche-Direkthindler Frankfurter Str. 171 6100 Giefen

6300 Gießen Tel. 06 41 / 27 01

Herford

Porsche 944 Autom., margrot, EZ 3/84, 3500 km, herausnehmb. Dach, Servol., Klima, LM-Feig., el. Fe. + el. Außensp. u. v. a. Extr., DM 54 990,-, im Kundenauftrag. Fritz Schnieder KG Forsche-Händler Enger Str. 51 4900 Herford Tel: 0 52 21 / 1 50 36

Kiel Porsche 911 SC Coupé

moosgrün, Mod. 82, Extras, DM 39 700,-. Porsche 944 Platinmet., Mod. 83, 27 000 km, DM 39 400,-. Porsche 944 alpinweiß, Mod. 83, 27 000 km, DM 38 500,-

S & H Stadtautobahn Sportwagenzentrum Schmidt & Hoffmann Projensdorfer Str. 174 2380 Kiel Tel.: 04 31 / 3 08 11

Leverkusen

Porsche 911 SC

Bj. 3/82, Met.-Lack., Color, 7+8-Zoll-Feig., Stereo, el. Fensterh., DM 44 500,- inkl. MwSt.

Rhein-Wupper Autohandelsges. Porsche-Händler Schlebuscher Str. 24 5090 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 00 30

Lübeck

Porsche 924 Bj. 7/94, alpinweiß, 10 300 km, 2 el. Spiegel, 4-Speichen-Leder-lenkrad, Radiovorbereit., Guß-speichenräder, DM 32 400,- inkl. MwSt.

Edgar Kittner
Sportwagenzentrum
Moislinger Allee 54
2460 Lübeck

Neu-Ulm

Audi Quattro Coupé EZ 1/83, 39 000 km, welf. Color Stereo, ZV, 2. Spiegel, LM-Felg., DM 39 500,- inkl. MwSt. Merc. 380 SE silberblau, Bj. 5/80, 70 500 km, viele Extras, DM 44 900,- inkl.

Autohaus Ströhle
Porzehe-Direkthändler
Memminger Str. 65-67
7910 Neu-Ulm Tel.: 07 31 /8 30 41

Dortmund ...

Porsche 911 Carrera EZ 1/84, 10 000 km, platinmet. Front- + Heckspoiler, P 7, Co-lor, Radio-Stereo, DM 65 000,-inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum Hälpert Schüruferstr. 30 4600 Dortmund 30 Tel. 92 31 / 43 79 71

Siegen Porsche 911 SC EZ 8/82, 62 000 km, SD, Spiegel re., Leder, Color, Rilstein, Schmiedefelg, DM 48 900,- im

Auftrag. Walter Knebel Porsohe-Direkthändler Fludersbach 118 5900 Siegen Tel.: 02 71 / 59 21

St. Augustin/ Siegburg Porsche 944 Dienstwagen

Bj. 10/84, silbermet., Extras, 4500 km, DM 42 500,- inkl. MwSt. Porsche 924 Dienstwagen Bj. 8/84, rot, 6500 km, viele Extr., DM 32 950 inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom. Bj. 1/84, rubinrotmet., alle Extr., 47 000 km, DM 75 000,-

Audi Quattro Bj. 6/84, 8500 km, blaumet., vie-le Extr., DM 58 950,-inkl. MwSt. Audi 200 Turbo Autom. Bj. 10/84, weiß, Klima, Leder, el. Sitze, 6500 km, DM 58 950,- inkl. BMW 528 i Bj. 1/80, 55 000 km, graumet., SSD, Radio, DM 13 950,- im Kundenauftrag, keine MwSt. BMW 1502 Bj. 5/83, 28 000 km, rotmet., Kli-ma, Radio, DM 13 950,-

Porsche 924 Turbo Bj. 5/78, 65 000 km, petrolblau-met., Targadach, DM 16 950,- im Kundenautrag, keine MwSt. Porsche 924 Bj. 12/78, graumet., Extras, DM 12 950,- im Kundenauftrag, kei-ne MwSt. Audi 80 Quattro Bj. 7/84, 300 km, rot, Extras, DM 25 500,- inkl, MwSt.

Porsche-Direkthändler Hangelar, B 56 5245 St. Angustin 2 Tel.: 8 22 41 / 23 29 91 Uelzen

Porsche 928 S 5gang, schwarz, Ganzleder grau/beige, EZ 5/84, Beit-Au-ßensp., Color, Sperrdiff., spur-verbreit. Hinterachse, sportl. Stoßd., ABS, SSD, Alarmani., Aufpralid., HiFf-Klanpak. m. Zusatzverst., DM 79 950,- inkl

MwSt.
Autohans Bock
Porsche-Händler
Oldenstädter Str. 54
3110 Uelzen Tel. 95 81 / 20 01

Waldenbach Porsche 911.SC

Cabriolet zinnmet., EZ 6/83, DM 58 900,-inkl MwSt. . Porsche 944 Bj. 85, 1000 km, indischrot, viele Extr., DM 49 500,- inkl. MwSt. Autohaus Göts
Porsche-Häudler
Stuttgarter Str. 20
7635 Waldenbuch

Wuppertal

Tel 0 71 57 / 40 71-72

Zeisler-Angebot: Porsche 924 Carrera GT Bj. 81, perimutmet., 72 000 km, LM-Felgen, 7-8", Radio-Cass., Sportsitze, el. FH etc., Topzust., DM 46 500,- im Autrag, keine

Porsche Carrera Coupé Bj. 84, zimmet., 24 000 km, Kli-maanl., Ganzleder, Recaro-Sportsitze, Frontspoiler, Sportfahrwerk, Radio-Cass, re. Spiegel, Color etc., Bestzust, neu bereift, DM 67 900,- inkl.

Porsche 928 S platinmet., Bj. 83, LM-Felgen, el. verst. Sitz, re. Spiegel, Ra-dio-Cass. etc., Bestzust., DM 63 900,-, im Auftrag, keine

MwSĹ Autobaus Zeinler
Porsche-Direkthindler
Kaiserstr. 108-112
5600 Wuppertal 11
Tel. 92 92 / 78 17 81



RECIDES

500 SEL

ALL PROPERTY.

gren

25 €ۋرىنى

7.0

RT 200 E

,- :DD

39 : 22

142.5

F'3' \$20'

Transaction

iburg

. . . .

10 300 10

ja 200 20

Strate.

. . .

School 1

 λ_{B}

AN CACUSO

15 7 C GC

S. 18 . . .

The same of the same of

....

The state of the s

⁴인인

. . EY.

A.2.

Samuel Salar Sa

POTEN STREET

wiero ' 6 Komb

inter! EDE Plaintel

20.00

Sucht Neuwscen + Verträge

500 SEL

Ferrari

REDUKK GmbB 4330 Mülheim s. d. Ruhr, Geitlingsir, 100 Tel. (02 08) 43 40 99, TX 8 561 188

DB 280 - 500 SL, SEL, SEC +

alle Porsche, auch Verträge

Absolut seriose und diskrets

500 SL, 500 SEL, 500 SEC 280 SL, 380 SL, 2,3/16

Ferrari v. Porsche

nwagen mit Leder - Verträg

zu Höchstpreisen gesucht

T. 9 89 / 85 32 95 + 85 23 89

HAMBURG Wir suchen einen neuen

500 SEL/SEC

Modell 1985 . Dahnhalda 58-63 - D-2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 29 15 34 - Tx. 2 184 214 CD

Biete Ihnen guten Preis für Neu- und Gehrauchtwagen:

380 SEC/SEL/SE

200 SE, 450 SLC/5 I Bury 635 CS IA

635 CS IA 323 IA

Tal. 444 / 23 19 14 + 15

Telex 2 165 231 Telefax 2 32 526

Wir drängen nicht aber kaufen geme

die von allen gesuchten ercedes- und Porsche-Modelk

MEYERS MOTORS GMBH

Porschestr 7, D 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 23 58 95 + 96, bis 20 Uhi

Erkelenz

Hammer

Köln

5 Köln 86

BMW and Alona

BMW 745 1

BMW 745 i A

Autohans Hess

Offenbach

BMW 735 i

Offenbach

Solingen

Merc. 280 E

inkl MwSL

BMW 735 i

inkl MwSt.

Fr. Voos jr.

Tel 0 60 43 / 60 01

23 300,-

24 800.-

25 500.-

19 500.

12 800

11 200.

BMW 635 CSi A

beh., DM 48 500,-.

Antwerpener Str. 6

514 Erkelenz Tel. 0 24 31 / 20 73-4

Merc. 280 SE

Clevischer Ring 129

Tel. 62 21 / 62 10 83

Nidda/Hessen

Autom., Bj. 81, 66 000 km.

blaumet, SSD, Scheinw.-Waschani, Stereo, 8" Aluf.

P-7-Bereif, Spoiler u. Sei-

tenschweller, DM 37 400,-

BANN und Alpina Vertragstrander Kohn Monchenglanbach

82 000 km, kastanienrotmet.,

ZV, el SD, ABS, Radio, el Fh., Sitzhzg., Servo. etc.,

65 000 km. ascortgraumet.

TRX, Radio-CR, 2. Spiegel,

75 000 km, braun, Klimaanl.

BMW-Vertraghändler 6478 Nidda/Hessen

bronzitbeigemet, EZ 9/84, 9000 km, Schiebedach mit

lor, 2. Spiegel, ABS, 51 900,-inkl. MwSt.

Bj. 82, 79 000 km, met., ABS,

SD, Aluf., Autom., Radio-

Becker, ZV, DM 22 900,

Bj. 83, 35 000 km, met., el.

SD. TRX, el Fh., 35 000,-

BMW-Vertragshändler

5650 Solingen-Gräfrath

Wuppertaler Str. 125-127

Glaseinsatz, Radio-CR,

BMW-Niederlassung

ssartring 9

6050 Offenbach

Tel 0 69 / 85 68 01

Jaguar XJ 6 4,2 Autom

24 000 km.

AR+DRIVED

Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1

Tel. 0 69 / 7 38 00 68 Telex 17 - 6 997 123

ricklung, sofortige Barzahlung Höchstpreise

Hennige Automobile

Frankfurt

Suche 280 SL - 500 SL '500 SEL / Porsche-Turbo

neu, neuwertig und Verträge bei sofortiger Lieferung bis zu

DM 16 000,— Autoreis

500 SL 280 SL 500 SEL

ca. 16 000.- Porsche Turbo ca. 6 000.ca. 8 000.-Tel. 0 23 04 / 4 48 31 ca. 8 000.-Tx. 8 227 665 ca. 8 000.-

Absolut seriöse und korrekte Abwicklung. Ankauf von Verträgen für spätere Lieferung möglich.

TELEX 216 5434 CARL D

SOFORT

Hohe Überpreise Anzahlung auch für Verträge

MERCEDES / PORSCHE 280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC

Abwicklung schnell zuverlässig

TEL (0 40) 33 82 84

TELEX 216 5454 CARLD

TEL (0 40)

Wir sucher 230 E / 300 E (W 124) für sofort oder spätestens bis März 1985 Robert Kunzmann, Vertr. d. Dalmier-Benz AG, Anbersiz. 29 8750 Aschaffenburg, Tel. 0 60 21 / 40 42 27

Kaufe sofort 190 E 2,3 1 Vent., 500 SL, 500 SEL. 500 SEC, 280 SE, 500 SE, ab Bj. 80, 280 SL, 380 SL, 450 SL ab 77.

HM-Antom. Tel. 66 41 / 6 18 74, Tx. 482 975 Gesucht: 300 TDT für Export, dringend, 80/84. Telefon 6 46 / 5 46 10 10

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Matzing, Hamburg Tel. 0 40 / 0 65 68 58, Tx. 2 174 954

met., ABS, SSD, Vollstereo

Sportsitze, Alpina-16-Zoll-

LM-Felg. m. P7, Sportgetr., DM 48 500,- inkl. MwSt.

EZ 3/83, erst 22 000 km.

ABS, SSD, achatgrünmet., Sportsitze, Vollstereo, Alpi-na-16-Zoll-LM-Felg. m. P7,

Mod. 83, EZ 82, Klima, eL

SSD, schwarze Leder-Reca-

rositze, Vollausst., TRX-Rä-

der, makellos, DM 43 000,-

EZ 5/84, polarissilber, SSD,

schwarze Lederrecarositze

Vollstereo etc., DM 79 800,-

Mod. 82, EZ 11/81, met.,

56 000 km, SSD, Vollstereo, LM-Räder mit TRX etc., DM

Bj. 83, met., SSD, teilweise

ABS, von DM 42 000,- bis

6/83, 38 000 km, LM, Front-u. Heckspoiler, Lederlenk-

rad, Vollstereo, DM 20 800,-

7/83, nur 22 000 km, el. SD,

ZV, Color, LM, Spoiler vorn u. hinten, Servo, Computer u. a. Extras, DM 29 500,- inkl.

Autom., Injektion, 287 PS. blau, Leder beige,

Fh., Vollstereo, erst 72 000 km, DM 13 800,- im Auftrag

Ing. Rüdiger Faltz GmbH

Schweinw.-Waschanl.,

BMW + Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37

Tel. 02 61 / 62 30 31

Saab Turbo 900 5

trag ohne MwSt

BMW 635 CSi

EZ 5/81, 1. Hd., blau, 65 000

km, Radio, 2. el. Außensp.,

Aluf., Color, Nebelscheinw.,

Klima, DM 15 500,- im Auf-

alpinweiß, EZ 9/82, 64 000

km, Radio-Cass., BBS-Fel-

gen, 1. Hd., DM 45 500,- im

BMW-Niederlassung Bonn

Tel 02 28 / 6 07 - 2 31 u. 2 32

Vorgebirgsstraße 95-96

Auftrag ohne MwSt.

DM 52 000,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi Autom.

Essen

635 CSi

inkl MwSt.

inkl. MwSt.

inkl. MwSt.

MwSt

BMW M 635 CSi

BMW 745 i Autom.

29 800. inkl MwSt

3x Alpina B 9 Lim.

48 000,- inkl. MwSt.

Toyota Supra Coupé

Rover Vanden Plas 3.5

Jaguar XJ 12 5,3

ohne MwSL

Bonn

BMW 635 CSi

von DB 280, 380, 500 SL, SEL, SEC sowie 190 E, D, 2.3, Ferrari u. Tel. 00 41 / 91 / 68 85 21 Telex CH-7 9 073

An- und Verkauf

Mercedes/Porsche/BMW 280–500 SEL, SE, SL, SEC, 190 E, Type 123, Porsche Turbo u. Carrera, BMW 3/6//er Serie + Ferrari neu, Vorführwagen + Verträge gesucht.

Telefon @ 71 31 / 2 37 11 Telex 7 28 466

Bremen

ohne MwSt.

89 500,-

Rover 2600 S

Zubeh., 19950,- im Auftrag

Bj. 9/84, 18 000 km, l. Hd. weiß, Vollausstg., Leder

Müller-Nielsen

Hartge H6S (240 PS), EZ

1/85, 2000 km, alpinweiß, 2.

Sp., SD, Recarositze, Kopfst. h., Radio-CR, aut. Ant., Hart-

ge-Paket, DM 83 000,- inkl. MwSt.

EZ 82, 49 000 km, saphir-

EZ 82, 78 000 km, weiß, Radio-CR, Aluf., Color, 22 950,-.

180 PS, EZ 82, 79 000 km, graphitgraumet, sehr viel

BMW 323 i Hartge 175 PS, EZ 84, 17 000 km, weiß, viel Zubeh., 38 950,-.

sportl. Zubeh., 33 950,-.

BMW-Vertragshändler

Porsche 911 SC Targa

BMW-Vertragshändler

Tel. 0 23 81 / 56 41

Kaiserslautern

11/82, 20 000 km, s. v. Zu-

beh., DM 54 900, im Auftrag

Automobilhandelsges. mbH

Werler Str. 248, 4790 Hamm

EZ 4/82, alpinweiß, 5-Gang-Sportgetr., Diff-Sperre, LM, TRX, Leder, Color, 2. Spie-

Gottlieb-Daimler-Str. 1

Zubeh.,

BMW-Vertragshändler An der Vogelrute 53 5350 Euskirchen

Tel. 0 22 51 / 6 40 04

BMW Alpina C 1

blaumet., div.

BMW 323 i Cabrie

BMW 323 i Hartge

Autohaus Süd

6300 Gießen

Hamm

ohne MwSt.

BMW 635

Tel. 96 41 / 6 10 66

Gießen

29 950,-.

28 Bremen-Habenhausen

Borgwardstraße 4-6

Tel. 64 21 /8 30 31 10

Euskirchen

BMW 635 CSi

Antohaus Horn

BMW M 635 CSi Coupé

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren Neuwagen, Gebrauchtwegen oder Kautvertrag für DB 280 SL, 380 SL, 500 SL DB 280 SE, 380 SEL, 500 SEL DB 380 SEC – 500 SEC Alle Tynen der Beuralte W 124 DB 380 SEC - 500 SEC
Alle Typen der Baurethe W 124
PORSCHE oder FERRARI
JAGUAR oder LAMBORGHINI
verkaufen wollen. Absclut seričea, zuverlæssige und distrate Barabwicklung.
Ankauf von Verbragen auch
für spätere Llefertermine
und von Privatpersonen.
Rufen Sie uns an es lohnt sichl

WANDER ATTOMOBILE GMBI

Mercedes gesucht
Typ 126, Bj. ab 80-85
. 040/2444 01 od. 62 um 58 75 95

Suche Vertrag für

500 SEL mg 1. Quartal 1985, geger Gebot für Privat. Tel. 0 62 23 / 4 68 25

Mercedes, Porsche, BMW 280 SL-500 SL, SLC, SEC, SEL neue, neuwertige u. gebrauchte. Firma Waack, Hamburg Tel. 0 40 / 2 20 21 92, Tx. 2 174 650

Mercedes gesucht Bj. 78 bis Neuwg., u. a. DB Verträge (Höchstpreise). Telefon © 71 20 / 68 29

Unfallmagen, Befoldmagen alle Typen, für Europe-Expert Mercedes-Gebrauchtmagen Kauf zu Höchstpreisen sofort. Barzahlung mit Abholung Telefen 62 21 / 37 15 12 abends 62 21 / 44 24 84

Wir auchen dringend von 200 bis 500 SL ab Bauj. 76 sowie Neuwagen und Verträge. Autohans Fabry Tel. 02 08 /5 75 57, FR 8 56 386

DB - SEC - SEL - SL - SE Telefon 0 71 30 / 60 63

200 - 500 SEC auch unfallbeschädigt u. m. hohe Lauffeistung, sofortige Barzahlung CAR-SPECIAL GMBH Josefstraße 4, 4 Désselderf Tel. Mo-Sa, 62 11 / 72 11 19 So. 62 11 / 67 67 68, Tx. 6 556 267

gel, SD el., Front- u. Heck-

spoiler, DM 32 500, inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler Mainzer Str. 122

Tel: 06 31 / 4 20 11-14

EK-Schätzpreis J. 10%

323i,81, met., Ahrl. 525i,82, met., TRX etc. 535i,81, met., Fh. 2x, ZV 528i,81, met., SD, Color 528iA,81, SD, Fh. 3x, Ahr

BMW zum DAT-Händler

7281,82, SD, Spoiler, 5Gang 18 500,-5281,61, met., SD, ZV, AHK 10 300,-7281,80,SD, ABS 15 000,-

Weitere Fahrzeuge auf Anfrage.

Bj. 8/84, 4600 km, delphin-met., Lederp., TRX, Warn-

anl, el Dach, Color, Scheinw.-Waschanl, Radio-

Cass.-Stereo, noch Werksgarantie, DM 90 000,- inkl.

Bj. 3/83, 30 000 km, alpin-

weiß, el. Dach, Sportsitze,

Lederp. schwarz, Sportlenk-

rad, Spiegel rechts, TRX,

Gebrauchtwagenecke Köln-Sülz, Luxemburger

Bj. 7/82, 1. Hd., 40 000 km,

met., Color, 2. Spiegel, 195er Reifen, DM 22 980,- inkl.

Bin w 355 Bj. 3/81, 35 000 km, 1. Hd., met., SSD, 2. Spiegel, 195er Reifen, 15 850,- inkl. MwSl.

Bi. 1/83, 1. Hd., 67 000 km,

Bj. 7/83, 32 500 km, 1. Hd., SSD, Aluf., met., 2. Spiegel, Color, Kopstst. hinten, DM

Bj. 3/83, 1. Hd., 16 000 km.

Extras, DM 17 980, inkl

Autohaus WIEMER

Vertregshandler der BMW AG Humboldtstr. 134

5000 Koin 90 (Porz) Tel. 0 22 03 : 3 60 61 Sa. bis 14 Uhr, Mo ab 9.00 Uhr

Extras, DM 22 150,...

24 400, inkl. MwSl.

Ford Escort RSi

Radio, DM 49 500,-.

Tel. 02 21 / 44 80 31

Schmoldt + Axmann 23 Kiel, Alte Weide 10 Tel. 04 31 / 1 50 50

BMW M 635 CSi

Kiel

Köln

MwSt

BMW 635 CSi

BMW Bischof

Str. 150

Köln

MwSt

BMW 525

BMW 323 i

BMW 323 i

MwSt

BMW 525 i

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Dringend! Dringend! Dringend

Suche Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL T. 82 81 / 71 12 46, FS 8 571 226

280 - 500 SL Suche 928 ab Beujahr 1980. Telefen 2 24 21 / 5 38 19

> Suche . 500 SEL, 500 SES, For 300 GTSi, fakelimen Telefon 07 31 / 8 00 23

Suche dringend Vertrag für 911 Turbo ieferung Februar/März 1985 für privaten Unternehmer. Tel. 0 62 23 / 4 66 24

> Suche Ferrari GTO Biete DM 55 000 über Preis Tel. 0 26 44/73 76, Tr. 8 61 503

Suchez dringend 500 SEL and 500 SL ab Okto-ber 84, auch ohne SSD und el Tel. 0 69 / 22 22 51 Rute Gmbi Telex 4 11 559 rate d'

Streke Balls-Bouce Silver St distrete Abwicking Tel. 02 21 / 38 02 85

Wir kaufen 280 S + SEL 500 SL + SEL Neue und Liefervertrage Tl. 0041/41/953393 Tx. 866111 Schweiz

Aufpreis!!! 500 SL 500 SEL 500 SEC 250+330 SL bis DM 17 000, bis DM 9 000, bis DM 8.000 190 E, 16 Vent. — 380 SEL.

Porselle, Perrari
neu, gebroucht, Verträge
Sa. + Sa.: 65 31 / 515 96
Ma.-Pr.: 6 21 51 / 64 00 00+64 00 25

Berzahler sucht dringend Mercedes, Porsche **BMW** und Ferrari

Barankauf DB 500 SEL - SL - SEC. Neuwagen um Neuwerträge. Zahle über Listen

Pa. 07 81 / 5 26 22, Tx. 7 52 838

Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hank

Dringouit Bringond! Dringond Suche alle Marken u. Typen Un-fallfahrzeuge, sofort Barauszahhing und Abbohing.

Car-Special-Cartel Josefstz. 4, 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 72 11 19, Tx. 8 586 96

emerkte Kunden im Aus suchen wir ständig: Mercodes, Porsche, Forrari and Lamburghini Tel. 0 00-76 44 47 Blue odor 8 50-51 59 28 Privat Tr. 4 170 051 oth 6

Gesucht Merc.-Cabrio oder -Co haberfahrzeuge, Jaguar, Por C. F. Mirbach T. 0 49/45 87 89, Tr. 2 165 154 mir

Höchstpreise für Neuwagen und Verträge, 280– 380, 500 SEL, SEC, SL, Ferrari, Porsehe etc. Barzahhng. Telefon # 83 21 / 34 49

Telex 2 92 118 AR+DRIVE

Wir suchen einen Mercedes

250 lang, 8-Sitzer, Neu- oder Vorführwagen.

DB-Neufahrz. + Verträge Telefon 64 31 / 186 63

Wir suchen ständig DB 190 E, 5gang, 190 D 500 SL, SEL, SEC Tel 0 40 / 5 27 30 43 - 45 Telex 2 164 071

> Wir suchen: BB 280 S, 286 SE, 288 SEL 288 SL, 386 SL, 569 SL, 500 SEL, 500 SEC u. Gebrauchtwagen s

wie Verträge geg. Barzab-Autobaus Pralle Telefon • 47 47 / 7 47 + 16 30 Telex 2 38 583

Porsche Turbo gesucht Tel 97 61/1 80 81 od 4 29 51

Wir suchen ständig 280, 380 + 500 SE, SEL + SC Neu- u. Gebrauchtwagen, Porsche. Heisrich Reini GmbH Tel 07 11 / 38 51 68, 3 80 07

Wir suchen gegen Barzahhung Merc. 450/380 SE, SEL, SI, SLC BMW 755 i + 755 i Autom. Tel. 9 89/5 62 79 13 oder 0 81 42/5 17 41

Wir suchen

Merc., Persebe, Ferrari Neufahrzeuge und Verträge Merc. 280 SL, SEL, 500 SL, Telefon 0 60 71 / 4 10 34 - 36

Zahle Autoreis DM 17 000, ab DM 7 000, ab DM 2 000, DB 500 SL DB600 SEC DB 500 SEL ab DM 6 000, Ferrari GTO mir Neuwagen sofort lieferber Telefon 65 61 / 31 46 12

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Telefon 0 89 / 8 59 74 22

500 SL von Privat gesuchi, MwSi, nicht eri derlich. Tel. 0 40 / 7 45 90 57

500 SL / SEL / SEC Firms Watz, 7481 Pilezhonson Tal. 0 71 27/72 52/3, PS 7 246 111

Wir suchen ständig: Merc. 190 - 500 Porsche, BMW

and gebraucht, diskre

Baranwickiung. Tel. 0 60 / 73 25 22 + 7 25 25 49 Telex 4 135 200 Wir kaufen

– neuwertige – gebra Porsche, DB, Ferrari Tel. 0 62 21 / 4 80 44, Tx. 4 81 62 Ohisen & Lilek

Wir suchen für baldige oder länge fristisse Lieferung einen **Mercedes Benz** 500 SEL, SEC, SL T.O.P. Trading + Engineering GmbF Tel. 0 40 / 4 21 20 29, Tr. 2 165 690 to

Aston Martin V8 Saloon

Bj. 78, 77 000 km, metallic grin, Leder beige, Automatic, Radio/ Cassette/Stereo, DM 45 000,-Aston Martin V8.

Saloon Bj. 77, 115 312 km, braun, Leder beige, Automatic, Radio/Casset-te/Stereo, DM 40 000,-

Aston Martin DSB, 6 Zyl. Bj. 68, 25 000 mls, Rechtstenker Speichenräder Automatic Re Speichenräder, Automatic, Ra dio/Cassette/Stereo, neu lak kiert, d'grün, Leder schwarz, DM

or-Clause GmbH Kamel Tel 05 61 / 67 56 15 m 20 22 14

Audi Quattro Chef-Zweitwagen Mod. 83 (Zul. 12/82), schwarz, Le der, Klima, SSD, elektr. Fen ZV. Radio/Cass., be Sitze etc., 23 100 km, Preis VE 44 500,- inkl. Mwst.

Tel 0 89 /4 17 62 44 Manfred Dahmen, Solinger Audi Quattro Coupě

PS. Leder, Klima, 39 000 mkl. MwSt. Tel 0 21 22 / 5 00 88/89 neuwertige Automobile

BMW 628 CSI

83, 40 000 km, ABS, u. Extres, Dh 37 000,-Telefon 9 61 Z1 / 37 99 68

M 635 CSi, neu, Vollausstg

835 CSi, neu, auch Aut., 2x M 535 i, Vertrag Febr., unt. Liste. Tel. 0 89 / 91 43 89, FS 5 214 550.

BMW 320 i Autom. Neuwagen, weiß, Klims, Fen-sterheber etc., 10% unter Liste. 62 11 / 6 79 97 87

BMW 635 CSi burgundrotmet., Sperrdiff.; 2. Außensp. el., SSD el., Lederpolster, Autom. m. 3 Fahrprogr., Bj. 1985, noch nicht zugel., Neuprei DM 68 250 + MwSt. – Verkaufs preis DM 63 000,- + MwSt. Tel. 9 53 24 / 67 64

BMW 745 i Bj. 5/81, Mot. 2000 km, Antom., ABS, Velour, Am., SSD, DM 33 500, inkl Firms Penk, Tel: 07 11 / 25 55 30

435 CSi

82, 1, Hd., Klima, Leder, ABS etc. neuw., 43 000,- inkl. MwSt. Tel 05 11 / 41 37 01 od 85 44 11

BMW- M 635 CSi dismantschwarznet., Leder schwarz, Klima, SD, TRX, alle Extras, Listenpreis 101 000,- DM, Lie fertermin 2/85, DM 95 000,- inkl.

Tel 0 26 23 / 91 49 EL 635 CSi M Coupé schwarzblaumet, Leder, Kli unverbindliche Preisempfeb

img 106 000,-, jetzt 98 500,-Tel. 42 21 / 68 77 41 Delibrücker Autonomirum, Köli

E., Exportpreis DM 87 500,-inland DM 99 750,-BMW 635 CSI A Tal. 9 97 / 8 57 68 68, Pirms

BMW 635 CSi Autom. 5/83, 35 000 km, polaris, el. SSD, Color, el. FE, 2. Spiegel, Beck./ Mex., Alufelg., 58 000,- DM inki. MwSt.

7451, 2/61, 7th., root.

AUTO BECKER

BMW 635CSi

Telefon 95 11 / 2 10 00 28 Autohaus Meyer **BMW 535i**

Motorsport, 81, SSD, met., F usw., DM 17 000,- inkl. MwSt. Telefon 92 91 / 48 58 99 BMW M 635 CSI

Neuwagen 85, weiß, Led. schwarz alle Extras, 92 000,- inkl. MwSt. Tel. 6 49 / 42 66 55 / 57 WR 212 748

BMW 735 i, fabrikneu Autom., m. Katalysator, plata nengrunmet., Led. peribeige Klimzautom, el. FH, el. SD u. weit. Exiras, für DM 5000,-Tel. 02 01 / 55 59 21

BMW M 635 CSi diamantschwarz, EZ 16/84, 50 km, Vollausst., DM 93 000,-. Raf 0 23 81 /4 49 86

Ferrari Ferrari-Vertragshandel, Verkauf und Service Zender GmbH Florinstr./Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 92 51 / 2 20 20

FERRARI Ferrari-Ankauf Zender-Exklusiv-Auto Florinstraße/Industriegebi 5492 Mülhelm-Kärileh Tel. 02 61 / 2 30 20

Ferrari 308 GTSi, neu für sofort oder kurzfristis

T. 0 56 85 / 10 12, Tx.: 175 685 810 308 GTSi

Neuwagen, rot, Leder schwarz, DM 110 000,-Tel. 0 64 45 / 52 65, FS 4 82 685 **Mondial Cabrio**

neu, rot, Leder schwarz, Klima DM 116 500,— netto.

Tel. 0 62 21/2 34 10, Tlx, 461 441

Range-Rever-Hearmagen sofort ab Lager Beferb

int-lames, Tol. 8 21 87 / 8 95 44

Range Rover n Privat, günstig 211 verkaufe 2 J. alt, 30 000 km, Preis VS. T. 02 28 /45 04 41 + 21 09 31

Mercedes 280 GE 3/1983, 52 000 km. Tel. 00 32 87 55 59 67 Telex 49 583 Belgien

Jaguar-Neuwagen g, sofort ab Lager lieferbar lar lager, Tal. C Zi \$1 / 6 95 44

Jaguar Vanden Plas HE 5,3 I

12 Zyl., 295 PS, dunkelbl., Led hint E Mon., (Garant.) 19 km, 1. Hd kratzfrei 10 Lautspr. 360 Watt BBS in Wagenf. u. Leichim

Feig., mit Winterr., 12fach be-reift, 2 elt. Spiegel, Ausst.-Leucht., Color m. Heizsch., 4 Kopfst., Rolls-Royce-Vorder-ausst., 2 Leseleucht., FH 4fach ESSD, Fell-Tep., Tempoma Bordcomp., Spez.-Bad.-Cass. Elt.-Sitze, elt. Ant., Klmat.-Au-tom, Wainußh. usw., NP 95 000. DM. VB 79 500 - DM inkl. MwSt.

Tel. 69 11 / 43 70 97

Jag. Double Six Vanden Plas 74 000 km, 75, äußerst gepflegt. a. Extr., einschließlich el. SSD, 15 000,- DM

Gut Stepprat H. Sarge Telefon 9 24 21 / 5 88 19

XJ 4,2 Sovereign Tel. 0 23 31 / 78 55

Mazda 929 L. EZ 2/82, 27 000 km, TUV 6/86, suffer mi Benzin such mit Antogas zo fabre (70 l Gasani.), DM 13 000, VB.

Einmalige Großauswahl nes-vas 4,253, 2011, 1982, 1989 tenaris 128 Eleig, 680, 700, 700, 25 650 kg; tenaris 138 5526, 374, 705, 12 50 km; tenaris 138 5526, 374, 705, 12 50 km; tenaris 138 5526, 374, 705, 250 km; 15 1 Cautingdal, 256, 256, cctwarz JAGUAR PANTHER & Bitter

> Mercedes-Großauswahl ca. 80 Mercedeschtwagen vorrätig.

Hercedes — Porsche — BMW

Besichtigung: Montag -- Samstag ren 3-12 Uhr, Sonntag von 12-15 Uhr 258 SE Cabrio

Autohous Wister, 6748 Land

tafter Str. 23, Tel. 0 63 41 / 0 63 20

USA legal rot, well Leder, Auton Servo, el Fh. I. Hd., wie neu, D 65 000,-, evtl. Eintausch Telefon 0 73 54 / 15 04

280 SEL Bj. 7/82, 1. Hd., 14 000 km schwarz, Velour grau, Auton. ABS, Klima, 4x el. Fensterh., Ra-dio-Mexico, el. Sitzverst. r. u. l. DM 48 500,- inkl. MwSt. Tel.: 0 52 23 / 87 45

280 SEL neu 199/271/VoDausst., DM 84 360,-Firme 02 51 / 31 15 05 Tx. 8 91 510

280 SE Johreswg-mur 9000 km, Antom., el-SD., ABS, Sitzbeiz, Cass.-Radio u.v.a. Extr.

Lorinser-Umbau, Bj. 83, 17 000 km, Neuzustand, auf Wunsch mit Telefon und B2. Tel. 92 41 / 15 33 41 500 SEL

500 SEC

040/255, Vollausst., DM 112 000, inkl. MwSt. 500 SL 9/84, 8000 km, silber, Leder blau, Voll-ausst., DM 114 000., inkl. MwSt. **380 SL** m, schwarz, Leder schwar. L. DM 108 500,- inkl. MwSt.

280 SL 1/84, 13 000 km, anthraz, leder schwarz, Vollansst. DM 78 500,- inki, 280 SL 7/77, 130 000 km. silberblau, Stoff cre me, Vollausst., DM 37 000, (im Auf

trag). Sämtliche Fahrzeuge sind auch mit US-Umrüstung erhältlich, Fa. GFG Tel. 0 25 65 / 20 16, Tbc. 8 91 035

4× 200 10/83, viele Extras, DM 19 800,-+ MwSt.

Fa. Tel. 0 89 / 5 02 70 13 od. 0 81 42 / 5 17 41

7/84, silbernet. Vollauss schwarz 85 000,-, Export 96 900 - Inland.

Fa. 0 89 / 5 02 70 13 ed. 0 81 42 / 5 17 41

198 D neu, 5gang, Extras. Fa. Tel. 0 89 / 5 02 70 13 od. 0 81 42 / 5 17 41

Benötige dringlichst aus berufi-chen Gründen einen gebrauchten Wagen. Wer finanziert seinen oder remden Pkw bis 70 000.-? Preis u Typ egal Rückzahlung nach Ver-embarung, Notarielle Absicherung

verden geboten. Die Angelegenb ist dringlich. Angeb. u. N 12894 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

: Mercedes thr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Sty ling und exklusive Innenausstat tung Alle Arbeiten werden vo Spezialisten im eigene trieb durchgefü Zender Exklusiv-Anto

Florinstr./Industrieg 5403 Mülbeim-Kärlic Tel. 02 81 / 2 30 20 280 TE Neuwagen blau/schwarz, Leder schwarz, SSI Klima, Autom. usw., DM 60 506,- ink

MwSt., Tel. 9 21 52 / 8 43 72 SUCHE Neuwagen u. Verträge DB 500 SEL, 230 SEL, 280 S Mideat GmbH, Wiesbaden Tel 0 61 21 / 30 60 81, TX 4 186 771

500 SEL Bi 8/80, Klimatislerung SSD, 4x ei FH, Velour, Alu., 1 Hd., DM 52 500. Firms Funk, Tel.: 07 11 / 85-55 30

Mercedes-Jahreswagen en (Gr ginstig abzugeben.

Fa. Gabel, 6843 Biblis, T. 8 62 45 / 34 56

280 SL

Farbe 568, Polster 275, 240, 430, 440, 470, 504, 532, 565, 570, 581, 583, 590, 640, Verkaufspreis 74-590,netto. Farbe 172, Polster 278, 240 420, 440, 470, 504, 532, 565, 570, 581, 583, 590, 640, Verkaufsprei 75 637,- netto. Lieferung Anf. Febr. Auch 2 x Ferrari GTSi u. Mondiai Cabrio kurzfr. abzugeb

Tel. 07 11 / 81 40 44

Verkauft Neuwagen 190 blauschwarz metallic, Leder grau, mit Vollausstattung, für Listenpreis. Tel. 0 62 23 / 4 08 24

500 SEC Neuwagen 929/978, 410, 470, 532, 640, 99 000,-zuzügt. MwSt. Tel. 6 56 51 / 3 16 94 + 7 64 36

geprüft-gepflegt-zuverlässig





■ ■ ■ 1 ■ 1 ■ 1 ■ 1 ■ 1 ■

500 SL 5/84, schwarz/creme, aile Extra Exportpreis 94 500,-. Tel 0 63 57 / 69 17

500 SEL BL 84. 737 Anfragen unter Midest GmbH, 62 Wiesbaden, Burgstr. 3 Tel. 9 61 21 / 30 90 81, PS 4 196 771

Gebrauchte

Hier ein Teil

Aachen

BMW 635 CSi

Hartge-Fw., unfai 55 850,- inkl. MwSt.

Merc. 230 E

Merc. 200

BMW 320 i

BMW 316.

32 900,- inkl. MwSt.

Fiat 131 Sport

15 300,- inkl MwSt.

Porsche 944

34 800,-Kamemann

8750 Aschaffenburg Tel. 9 69 21 / 49 42 37

Bitburg

Merc. 190 E

Merc. 500 TD

Merc. 300 GD

Gebr. Conrady

Vortr. d. Daimler-Benz AG

Citr. CX 2400 Prestigo

EZ 2/81, blaumet., 68 000 km, Lederp., DM 13 6000,- inkl.

EZ 8/81, 57 000 km, SD, 5Gang, Radio, unfallfrei, DM 19 900,- im

EZ 4/82, blaumet, 39 700 km, ABS, SD, Autom., LM, unfall-frei, DM 29 900,- im Auftrag

EZ 12/83, rotmet., 12 800 km. SD, DM 29 500,- im Auftreg

Audi 80 Quattro

Ford Granada

19 500,- inkl. MwSt.

Ghia 2,8 i

Sparatr. 52

Bochum

BMW 525 I

BMW 735 i

Vertreter der Daimler-Benz AG Aubofstrafie 28

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

EZ 1/83, dunkelolivmet, 27 000

km, 1. Hd., Autom., Velour, Fh. 4fach, ZV, LM, re. Außensp., Hartge-Fw., unfailfrei, DM

Daimler-Bens AG NL Gneisenanstr. 46 5100 Auchen

Aschaffenburg

EZ 1/82, orientrot, SD, Servol., Radio, 68 000 km, DM 19 800,-inkl MwSt.

EZ 7/83, braummet., 5-Gang Servol., met., Sonnendach u. a.

0 200 km, im Auttrag DM

EZ 8/84, rot, Radio, LM, Color

14 000 km, im Auftrag, 19 800,-

(Walter Röhri) EZ 10/81, div.

Extr. 60 000 km. im Auftrag

Ford Sierra 1,6 Kombi

EZ 11/83, rot. Radio-Cass., 72,000 km, DM 12,400, inkl.

Peugeot 505 Kombi

EZ 2/82, silbermet., Radio-

Audi 100 CC Diesel

Tel. 02 41 / 5 19 52 34 H. Léisdorf

W II COM

W. N. M

K. L. Carrey

X in

2;

20 77.

• • ==

A

Part Re

. * *^E

1720

280 SE 1982, 39 000 km, anthrazitmet , TRX-R , 1. Hd., el. Ph., SD, Autom., Color, Extras Tel. 82 21/24 42 86 od. 8 22 33/2 15 36

500 SEC, 500 SEL, 500 SE, 230 SE, 230 S, 230 SE, 230 SEL, 230 SL, 230 SL, 500 SL, 130 E, 130 2,3— 16, W 122/230 u. 230 R, Porneho 528 S, 911, Carreira u. Cabriolet, Neu-, Vorführ- und Gebraucht-Wagen, Leder u. Velours, mit Vollausstattung. Autohaus Sternfeld, Essen Tel. 62 61/77 29 43, FS 6 571 229

Mercedes-Benz.

DE EXPORTADRESSE Daimier-Benz, Persche Ferrari, BMR ab Lager od, kurzfr. Heferby Weiland Autobandelsges, mb sges, mbH Tel. 0 69 / 73 10 29, FS 4 189 681

500 SE 10/84, astralsilber, 7000 km, Leder schwarz, Vollausstg zum LP 90 000,- netto. Tel. 0 24 68 / 20 11, FS 8 329 635

Hamburg

5x 500 SE/SEL

3x 280 SL/SLC, 380 SLC

20x 280 SE/380 SE/SEL

7x 230 CE/280 CE

24x 190/190 E/190 D

gebrauchte Merc.-Benz

4x Geländewagen

Insgesamt ca. 160 verschiedene

Gebrüder Behrmann

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

'AR+DRIVED 500 SEL 4/84, 10 600 km, schwarz, Leder dattel, Vollausstg., DM 96 000,-inkl. MwSt. Dahnhaide 59-83 0-2000 Hamburg 76 Tel 0 40 / 29 15 34 - Tx. 2 164 214 CD

280 S Bj. 1/84, 3000 km, div. Extras, DM 50 000,-Antohaus Köhler Tel. 0 21 86/5 28 64, Tx. 8 529 145

Merc. 350 SLC

4450 Lingen Tel.: 05 91 / 60 88 / 80

Porsche 911 SC

Porsche 944

Lindau

EZ 9/72, 289 000 km, lapisblau, Klima, DM 25 990,- inkl. MwSt.

Firms Linnemann

EZ 1982, Carrera-Umbau, 60 000 km, weiß, div. Extr., DM

82, v. E., DM 31 900,- im Auftrag

.EZ 82, 1. Hd., lapisblau, Leder creme, ABS, e. Fensterh. 4fach,

EZ 9/83, 6000 km, silberdistel-met., Velouro., SD, Radio, Alur. u. v. Extr., DM 46 000,-- im Auf-

trag.
Daimler-Benz AG NL

Gebrauchtwagen-Center

Ing. Karl Abrendt KG

Vertr. d. Daimler-Benz AG Lundener Str. 4-6

Station, kurz, Autom., Diff.-Sp. VA+HA, gehob Aussig., Ahrl. mit Breitr. usw., classicweiß, EZ 10/81, im Auftrag, DM

EZ 9/78, graublaumet., el. SD, Color, Radio-Cass., Spiegel re.,

Merc. 280 SLC

Gebrauchte

Hier ein Teil

Kassel **Vorführwagen**

2628 K

1622 AK

207 D

814

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes:

10,8 t, Kipper, EZ 5/84, 19 000

8,3 t, Allradkipper, EZ 4/84, 18 000 km

3,8 t, Kipper, EZ 3/84, 4000 km

3,6 t, Pritsche, 5,2 m, Plane -Spriegel, EZ 3/84, 8000 km **L 508 D**

2,7 t, Pritsche 4 m, EZ 1/84, 3000

1,1 t, Pritsche, 3,3 m, EZ 3/84, 2000 km

Merc. 200

2370 Rendsburg Tel.: 9 43 31 / 49 21

Vechta

Merc. 190-E

L, Tempomat u.v.m., DM

Schneider

Autohaus Schm GmhH & Co. KG Vertreter der Daimler-Benz AG Kemptener Str. 114 8990 Lindau Tel. 0 83 82 / 50 92

Mannheim

Merc. 500 SE

57 000.- inki MwSt.

Merc. 280 CE

TeL: 66 21 / 45 32 66

Merc. 500 SEL

Merc. 280 CE

Rendsburg

Autobans

Vertreter der Daimler-Bens AG

200-DB-Radiauf-Chromicisten

sortiert für verschiedene Typen, Super-Qualität, DM 228,- inkl. MwSt. pro Satz Firms UL, Tel. 9 23 33/8 94 43

280 S, 929, 974, neu 190 R 2,3 - 16, neu 500 SEL, 199, 271 280 SE, 904, 952, 10/81 Tel. 0 60 71/4 10 34, FS 4199 317

Radio, Hecklautspr., Fondbel., DM 24 500,- inkl. MwSt.

Geschäftsw., EZ 3/84, dunkel-blau, 6353 km, SD, 5-Gang, ZV, Color, Radio, Hecklautspr., Drebzahlm., DM 32 990,— inkl.

Merc. 230 E

MwSt.

Merc. 250

Merc. 500 SE

500 SEL Bj. 80, erst 49 000 km. absolu neuwartig, lapis, Led. gran, Kli-matisierung, ABS, Hydro, el. Sit-ze vo. + hi., Standheizg, Color, Ahı, Tempomat, Wiwa, Blamp, Berlin usw., 62 000,- inkl. MwSt.

Bj. 80, lapis, Vel. grau, Color, el. SSD, Alu, ZV, Tympomat, ABS usw., 35 000,- inkl. MwSt.

EZ 6/82, saharageib, 79 353 km, SD, Autom., ZV, Radio, AK, Spiegel re., DM 19 950,- inkl. MwSt. Automobile Neubaus Tel. 02 31 / 14 27 92 Merc. 500 SEL

EZ 7/83, manganbraummet., 40 011 km, ABS, Klima, Color, Hecklautspr., el. Ant., Arml., wle neu, DM 68 500,— inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 4/81, classicweiß, el SD, Autom., ABS, Radio-Cass., Color, ZV, Sitzhz. vorn, Arml. vorn, DM 33 080.—inkl. MwSt. ABS, Leder, Vollage Tel. 02 09 / 37 86 52

BMW 528 I EZ 7/83, silbermet., 37 232 km, SD, Servol., Aluf., 5-Gang. Spiegel re., Color usw., DM 29 450,- inkl. MwSt. BMW 732 i

EZ 5/81, hartisblaumet., ABS, ZV, Color, 5-Gang, Spiegel re., Kopist. im Fond, DM 18 500,-inkl. MwSt.

Autohaus Anders GmbH Vertreter der Dalmier-Bens AG Karl-Friedrich-Benz-Str. 7 2848 Vechta Tel. 0 44 41 / 1 22 57 +

Weilheim

Merc. 230 E EZ 10/84, 14 000 km, met., Leder, ABS, Klima, div. Extr., DM 96 000,- im Auftrag. EZ 10/84, 3000 km, astralsilber, Katalysator, SD, Autom, usw., DM 42 200,— inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 6/80, 24 000 km, silberdistel, SD, wd., ZV usw., DM 34 000, EZ 3/83, 47 000 km, met., Velour, Fensterh, 4fach, Klima, ABS, div. Extr., DM 39 500,- inkl.

Merc. 380 SE EZ 4/84, manganbraun, 30 000 km, Leder, SD, ABS, Klima u.v.m., DM 67 000, inkl. MwSt. Merc. 230 GE EZ 8/82, weinrot, 60 000 km, Station, kurz, viel Zubehör, DM

37 000.- inkl. MwSt. Autohaus Medele DB-Vertragswerkstutt
Alpensis, 18-26
Tel. 48 81 / 42 77 priv. G. Walger # 81 52 / 7 89 42

Weißenburg

Geschäftsw., EZ 8/84, anthrazitmet, 10 955 km, el. SD, Autom, Velours, Servol, ZV, Color, Kopfst. Fo., Radio-Cass., AMG, Aluf. 195/50 VR 19 Bereifg, tiefer gel. usw., DM 43 150,- inkl, MwSt. **Wohnmobil Datsun** EZ 7/83, 19 000 km, im Auftrag DM 19 700,-. Audi 200 Turbo

braunmet., EZ 8/84, 33 000 km, SD, Klimaautom., 5gang, Fen-sterh., el. Radio u.a., DM 32 000,—inkl. MwSt. Carl West GmbH & Co.
Vertreter dor
Daimler-Benx AG
Angsburger Straße 73
8832 Weißenburg

8,7 t, Kasten, 3300x1680x1550, EZ **9/84, 9000 km**

Daimler-Benz AG Niederlassung Kassel Gebrauchtwagen-abteilung

Geschäftsw., EZ 11/82, Kasten.

Geschäftsw., EZ 6/83, Pritsche.

EZ 2/82 Kühlaufbau mit Rohn

Mog. 170 D 16 FAK EZ 79, Sattelzugm., kurzes Haus, Kippenlage.

EZ 11/82, Fahrgest. m. Fah-

Antohnus Anders GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Friedrich-Benz-Str. 7

2506 Kassel, Lossestr. 99 Durchwahl 05 61 / 50 05 52

Hecklautspr., Arml. vo., DM 35 990,- inkl. MwSt. EZ 6/83, orientrot, Autom.; ZV, TeL 0 91 41 / 30 61 Inr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Wohnmobile -

James Cook

EZ 2/83, 15 000 km

2/84, 13 000 km

Vechta

Volvo F 7

Ford Cargo

Merc. L 508 D

Merc. L 407 D

bahnen, lg. Fahrerhaus

307 D

309 D

USA-AUTOEXPORT DOT + EPA-Fullservice Informationsbroschüre Exportmodelle vorrätig M + P AUTOMOBILE GMBH MERCEDES + PORSCHE Hornstr. 22-26, 4390 Glodbeck Tel. 02043/4884, Tx 8579255 FÜR USA



240 TD Autom. silbermet., SD, AHK, Servo, 1980, 19800,... Tel. 92 21 / 24 42 96 + 9 22 23 / 2 15 36

380 SE

Bj. 9/83, Z5 000 km, silberblau, Autom., Klima, Color, Alu, ZV usw., 44 000,– inkl. MwSt.

Mod. 82, a. Extras, 1. Hd., für Die 50 500,- VB von Priv. abzugeben Tel. 02 09 / 4 17 11

190 E 2,3/16, neu

190 E Neuwagen Kompl-Aussig, Kli., Led. usw., so-fort lieferbar. Tel. 6 44 89 / 52 63; Händler

190 E 2,3/16 nen Leder, Vollausstattung, Tel. 02 00 / 29 95 88

Tax free new Mercedes 500 SL, 500 SEL, 500 SEC ediate delivery, full export

service Save money Unbeatable wholesaleprices Call selection - call experience C.O. Box 1327, D-2806 Syke, W.-Germany, Tel. (0 42 42) 9 04 58, 9 04 59, 9 04 50, Telex; 24 160

500 SEL anthr., Led, schwarz, Kompl-Aussig., DM 117 000,- inkl. MwSt. T. 9 75 28 / 72 93 + 74 17 Handler

3/84, alle Extras, 3800 km, als Zweit-wagen gefahren, ev. mit Autotele-fon B 2, sofort abzug. Tel. 0 75 51 / 20 27 u. 49 52

190 E AMG-Umbau, Bj. 84, 6000 km, an thrazit, Extras, Klima, ABS, Air-bag, SSD, Autom., DM 54 000,-inkl, MwSt.

Tel. 0 40 / 23 18 88, FS 2 165 506

280 SL Unfall, Seitenschaden, Bj. 8/83. Tel 02 28 / 25 47 47 500 SEL champagner, Led. dattel.

Tel. 0 63 31 /4 11 88 230 Coupé orig. 58 000 km, blaumet., el. SD, ZV u. v. mehr, l. Hd., nur 20 500,...

Firms Funk, Tel. 07 11 / 85 55 20

Achtung! Achtung! Kaufen zu Togeshöchstpreisen bis DM 18 080,-bis DM 7 000,-bis DM 15 000,-DB 286-586 SL DB W 124 bis DM über Daimler-Benz-Rg.-Prels Porsche 950 Terbo bis DM 7 000 - über Porsche-Rg.-Preis Ferrari 308 GT\$1 Ferrari GTO — Farrari Testarossa Nur Neuwagen + Verträge + Vorführwagen

Absolut seriöse u. diskrete Abwicklung unt. Einhaltung der Haltedauer. Fiebig-Automobile 8 69 / 38 60 89, Ma.-Fr. 2.00-19.00 Ubr 96 41 / 7 57 77, Sa.-So. 10.00-15.00 Ubr Telex 4 11 757 abg d — Teletex 6 997 214

Mercedes 280 SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 380 SEC + 500 SEC, 280 SL, 380 SL, 500 SL W 201: 190 - 190 E - 190 D - 190 E. 2.3. 16 Ventiler Neu- und Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing + Eintausch. Besichtigung v. 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Ver-

kauf). chumer Str. 163, 4350 Reckling Telefon # 28 61 / 70 04, Telex 8 29 957

MR 500 SR 11/83, anthrazitmet., Led. usw., 25 000 km MB 500 SE, 7/83, lapisbl., Vel. grau, Klima usw., 50 000 km

MB 500 SE, 7/83, lapisblau, Led. blau, Klima usw., 50 000 km

MB 500 SE, 8/83, lapisblau, Led. blau, Klima usw.

MB 500 SE, 8/80, d. 85, petrolmet., Klima, ABS usw., 49 000 km

MB 500 SE, 6/80, d. blau, Klima usw., 77 000 km

MB 500 SE, 6/80, d. blau, Klima usw., 74 000 km

MB 500 SLC, 4/80, silberdistel, Leder, SSD, Alu usw.

MB 500 SLC, 4/80, silberdistel, Leder, SSD, Alu usw.

4x MB 286 SE, Bj. 91, 82, gut. Ausstg. ab DM 30 000
Alle Fahrzeuge unfallfrei.
Top Cars GmbH, Bonn, Tel.: 92 28 / 63 63 93, privat 92 28 / 64 05 91

24-Karat-vergoldete original Mercedes-Chromteile Tel. 0 61 21 / 30 60 81

Mideat GmbH Burgstraße 3 Telex 4 186 771 6200 Wiesbaden

Mercedes 190 D Neufahrzeuge, 5-Gang-Getriebe in Dunkelblau, Astralsilber und che Preisempfehlung Die 143 000,- VB 85 000,- inkl. Tel Liasgrau zu verkaufen. inkl MwSt./o. Tel. DM 78 000,-

Tel. ab Montag 0 71 21 /4 20 36 500 SL, 640/274 Gebot 280 SL, 7/83, VB 58 000,- DM 280 SE Jw. NP 76 000,-, VE 60 000,- DM Tel. 6 61 51 / 14 77 93

350 SŁ Bj. 8/79, silbergrimmet., MB Ter Polster creme, Ersthand, unfal-frei, 42 900,- inkl. MwSt.

Antohaus van de Loo Kom, ez 21 / 38 50 42 Morcedes-Vertrag gesocht Auforeis im voraus bar. Tel. 07 61 / 7 80 81 od. 4 20 51

500 SL neu, 040/274, Vollausstg., 110 000,-500 SEL

neu, 199/271, Vollausstg., DM 101 000.-

Tel. 0 64 45 / 52 65, Tx. 482 635

Telefon 62 11 / 63 36 37

silberblau, Klima, Color, Autom. Kopfst. I. Fond, ZV, RC, Alu. 2. Spiegel, Front- u. Heckspoiler, DM 50 000,-15x 190 E Neuwagen, schwarz, dunkelblau

DB 500 SEL Zender

Tel. 0 83 31 / 7 31 31, Tx. 5 41 604

Merc. 280 SLC

EZ 75, 90 000 km, TÜV 87, 1. Hd., unfallfr., signalrot, Autoro., LM-Räder, neue Pirelli el. Fh., Color,

Radio-Cass. Alarm, Auspuffun-terbodenschutz neu, gepfl. Lieb-habercoupé, geg. Gebot, v. Pri-

Tel. 05 61 / 4 55 48

500 SEC

dunkelblau, Klima, Color, ABS, RC, AMG-Karosserieumbau, Chrom- u. Plastikteile i. Wagenfarbe, DM 85 000,-.

500 SE

weiß, Bj. 83, Kompl-Ausstg., SEC-Front, 9 + 9"-Felgen, Zen-der-Umbau, Chrom- u. Plastik-teile I. Wagenfarbe, DM 60 000,-

280 SE

et. Mod. '83 unverbind

280 SE
Autom., 1. Hd., unfallfrei, EZ 10/84, 2000 km, Extr., DM 56 500,- im
Auftrag.

Opel Senctor 3.0 E CD
Autom., 1. Hd., unfallfrei, EZ 2/84, 42 000 km, Extr., DM 28 000,- inkl.
Mwst.
Auto am Zoo
Telefon 62 11 / 63 36 37

Liebe Närrinnen und Narren: **Ohne Führerschein** ist das ganze Jahr Aschermittwoch. IHRE VERKEHRS WACHT

Übrigens: Wer Bus, Bahn oder Taxi fährt, der trinkt und feiert unbeschwert.

GuteTips für tolleTage!

werden wollen.

Kluge Gastgeber empfehlen schon bei der **Einladung** zu einer Fete: Kommt ohne Auto!

Helle Gastgeber sorgen auch dafür. daß keiner beschwipst mit dem Auto nach Hause fährt. **Weil sie nicht** mitschuldig

gleich mit Bus, Bahnoder Taxi. Damit sie eimmai richtig ausgelassen mitfeiern können.

fahren lieber

Schlaue Gäste

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

EZ 9/83, lapisblaumet., 11 700 km. Diebstahlwarnanl., el. Fen-sterh., LM. DM 80 540,- inkl. MwSt.

Bremen

Merc. 288 St.

Daimler-Benz AG NL Emfl-Sommer-Str. 2800 Bremen Tel. 04 21 / 4 68 12 88

Celle

Jag. Sovereign XJ 5,3 i EZ 2/83, 54 000 km, dunkelblau, Lederp., Autom., Tempomat, Stereo, Ahr., Fensterh, 4fach, el. Sitzverst Klima, DM

44 500,- inki. MwSt. Albert Mürdter GmbH
Vertr. d. Daimler-Remz AG
Am Ohlhorstberge 5
3190 Celle
Tel. 0 51 41 / 8 10 11

Düsseldorf

Merc. 230 GE Station, kurz, EZ 3. 8. 82, 1. Hd., beige, Stoff dattel, Radio mit Verstärker, DM 38 900,- inkl.

Merc.-Benz-Niederl.
Düsseldorf
Verkaufshans
am Handweiser Geschäftsw., EZ 10/84, dia-mantblaumet., SD, 5-Gang, ZV LV.a., 8800 km, DM 32 900,- inkl.

Tel.: 02 11 / 5 06 72 97 Dortmund Merc. 450 SLC 5.0

EZ 6/80, 44 000 im, silbermet., Velour, SSD, LM-Råder, Fen-sterh, el., Radio-Becker/Mec., Klimaautom., Scheinw.-Wasch-anl, DM 53 580,- inkl. MwSt. Autohaus Hirsch GmbH
Vertz. d. Daimler-Benz AG
Lindenhorster Str. 39-41
4600 Derimund

fabrikneu, broncitmet., Servol., SD, ZV, Color, Radio u.v.a., DM Tel, 02 31 / 81 86 01

Essen Merc. 500 GD, lang Geschäftsfahrz, EZ 2/84, 29 000 km, weiß, Diff.-Sp. HA, AH-Vorr, Halogenscheinw., AH-Steckdose, Haftsuchscheinw., Radio, Tex.-Polster, DM

Radio, 48 500.-Merc. 280 SE 10/84, 2400 km, silberdistel, Stoff oliv, Autom., SD, ABS, Color, 2x Sitzhz., Alur., Radio-Cass., Spiegel re. el., DM

EZ 4/83, beigemet., Autom., ZV, Servol., Color, 93 000 km, DM 59 900,-Fahrzeug-Werke
LUEG GmbH
Großvertr. der
Daimler-Benz AG Casa., Color. met., Fensterh. 2-1., Spiegel re., Fuchs-Felg., 53 000 km, im Auftrag DM 4300 Essen Tel.: 92 91 / 2 96 52 71

Frankfurt

Merc. 280 SE EZ 10/82, anthrazitmet., 10/82, 1. Hd., unfalifrei, Radio, SD, Au-tom., ABS, Color, Kopfst. im Fond, Heckiautspr., DM 42 000,-. Merc. 380 SE EZ 82, braunmet., Radio-Cass., LM, SD, Color, DM 48 900,-. EZ 18/84, 4500 km, SD, Autom, ABS, MTS-Spoiler, größ Be-reitg, weit. Zub., pajettrot, DM 44 745,- inkl. MwSt. Merc. 500 SEC EZ 83, zypressengrünmet., LM, Radio-Cass., SD, el. Fensterh.,

Sitzverst., Scheinw.-Waschanl., nur 7000 km, DM 86 000,-Autodienst Hermani
Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Karl-von-Drais-Str. 7-9
6000 Frankfurt EZ 9/84, 5993 km, SD, ZV, Radio, astralsiber, DM 39 843,-

Station, kurz, EZ 5/84, 9400 km, Diff.-Sp., 5-Gang, weit. Zub., cremeweiß, DM 49 590,- inkl. Tel: 0 69 / 54 82 90 ... Fürstenau 200 D silberdistel, Bi. 84, viele Extras.

13 000 km, DM 22 980,- DM + MWSL Ford A Bj. 1930, original wie neu, TÜV 86, zugel., auf Wunsch Foto, VB DM 38 000,-.

Antocciner
Franz Bentrup
Vertragswerkstatt der
Daimier-Benz AG
Oznabrücker Str. 33 4557 Fürstenam Tel. 0 59 01 / 31 59

Hamburg Merc. 500 SEL 4500 km, EZ 9/84, dunkelblau, Led. creme, sämti. Zubehör, Coupé-Stofistangen, DM 104 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SEL silbermet., EZ 84, 18 000 km, v. E., DM 65 000,- inkl. MwSt. Div. 190 E, verschiedene Far-ben + Ausstg. auf Anfrage.

Autohaus Schaper
Vertragswertstatt
der Daimler-Bens AG
Bramfelder Straße 111
2000 Hamburg 80
Tel.: 8 40 / 9 30 18 26 EZ 3/83, anthrazitmet., 39 300 km, 1 Hd., unfallfrei, DM

Fahrzeng-Werke LUEG
GmbH
Großverte. d. Daimier-Bens AG Uiniversitätestr, 11-18 Hameln Merc. 280 SE EZ 9/84, anthrazitmet, Leder grau, Vollaussig, mit Lorinser-Umbau, DM 79 500,—inkl. MwSt. Merc. 190 E

Lorinser-Umbau, blauschwarz, 5gang, s. v. a. Extr., EZ 9/84, 3500 km, DM 46 000,— inkl. Merc. 280 TE anthrazit, Led. schwarz, Kompl-Aussig. DM 64 000,-inkl. MwSt. Richard Schmidt Tel. 0 51 51 /2 10 21

Gebruier Benrmann
Automobille
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Sefeberger Chanssee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Telefon 9 49 / 5 Z 7 28 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-12 Uhr Grafing Merc. 230 TE

EZ 8/84, 5gang, SD, Radio-Cass., ZV, DM 36 900,- im Auf-trag Merc. 230 TE EZ 12/83, Autom., ZV, SD, Ra-dio, DM 34 800,- im Auttrag Merc. 280 SE EZ 5/81, ABS, Autom., SD el., Spie. re., wd., etc., DM 35 500,-im Auftrag

Merc. 190 E EZ 4/83, Servol, Radio, M- + S-Reifen etc., DM 26 400,-Merc. 280 SL EZ 2/84, petrolmet, ABS, Da-dio-Cass., Spie. re., LM, Ant. aut., DM 92 300,- im Auftrag

Auto Lentner KG Vertz. d. Daimler-Benz AG Grafing: 0 80 92 / 40 91 Wasserburg: 0 80 71 / 80 01

Itzehoe

Merc. 230 CE Coupé EZ 5/83, 32 000 km, siberblau-met., el. SD, Color, ZV, Radio-Cass., DM 31 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Torga EZ 8/77, 84 000 km, anthrazit-graumet, Lederp., Color, Hecksp., im Autrag DM

BMW 323 i EZ 12/82, 11 000 km, silbermet.-LM, Radio-Cass., Color, DM 21 950,- im Auftrag. Autohalle Ohl KG Vertr. d. Daimler-Benz AG Am Veßberg

Tel.: 9 46 21 / 70 75

Merc. 380 SEC silbermet., Klima etc., 19000 km, DM 72 500,- im Auftrag. Daimler-Benz AG NL Verkaufsbaus Porz Frankfurter Str. 779 Tel. 6 22 63 / 3 00 60

Köln Merc. 500 SE . Hd., anthrazitmet., 21 900 km, ABS + Extr., DM 53 979,-. Merc. 500 \$E EZ 1/83, 1. Hd.; ABS, Extr., astralsilber, DM 66 975,-Merc. 500 SE

EZ 6/83, 29 140 km, 1. Hd., ABS, silberdistel, Extr., DM 69 996,-. Merc. 500 SE EZ 1/82, 60 000 km, ABS, Kli., Extr., lapisblau, DM 91 959,-. Merc. 500 SEL EZ 5/83, 1. Hd., ABS, Kompl-Ausstg., astralsilber, DM 63 956,-

Daimler-Benz AG NL
Verkaufshaus Khrenfeld
Am Gleisdreieck 1–5
5000 Eäin
Tel.: 92 21 / 5 71 94 44–4 47

Krefeld

Merc. 380 SE EZ 9/82, schwarz, Stoff grau, 108 000 km, ABS, Scheinw.-Waschanl, Klime, Color, Ant. aut., 4 Lautspr., Ahrl., Fahrersi luftgep., el. Fensterh 2fach, ZV, el. Außensp. re., Bestzust., DM 39 330, inkl. MwSt. BMW 732 I RZ 5/80, weiß, Stoff blau, Au-tom, Radio-Cass., ZV, 130 000 km, Bestzustand., DM 14 000,-inkl. MwSt.

Autobans Klausmann
GmbH & Co. KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Bruchfeld 69-70
4150 Krefeld
Tel. 0 21 51 / 59 60 66

Lingen Merc. 500 SEL EZ 10/81, petrolmet., 53 800 km, div. Zub., DM 56 000, inkl. MwSt. Merc. 500 SEL EZ 3/81, astralsilbermet., 63 000 km, div. Zub., DM 55 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 9/83, champagnermet., DM 48 000,-inkl MwSt.

Merc. 280 SE EZ 4/80, astralsilbermet., 86 900 km, div. Zub., DM 36 800,-- inkl Merc, 350 SLC EZ 4/73, 193 800 km, silberdi-stelmet., div. Zub., DM 24 500,-

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

2.9 t, Koffer, 5450x2290x1940, 2848 Vechts mit Ladebordwand, EZ 8/84, Tel. 6 44 41 / 1 22 57 + 15 800 km

Daimler-Benz AG Telefon (07 11) 17-9 11 65

Bielefeld **300 GD Station lang** 8300 km, lapisblaumetallic,

Tel.: 05 21 / 4 99 26

Tel. 92 34 / 31 82 37

Vollausstattung, z. B. Automa-tik, Breitreifen, AHK, Recero, Stereo etc., DM 56 000,-+ MwSt. Vertreter der Daimler-Benz AG Brackweder Str. 221 1300 Bielefeld 12

SKI ALPIN

Maria Epple-Beck: Erster Slalomsieg seit neun Jahren

Maria Epple-Beck (Seeg) fährt aut Medaillenkurs. Siehen Tage vor Beginn der alpinen Ski-Weltmeisterschaften in Bormio (Italien) feierte die 25jährige Allgäuerin beim siehten Weltcup-Slalom der Saison in Arosa einen großen Erfolg. Mit dem knappen Vorsprung von nur einer Hunderdstelsekunde gewann die Riesenslalom-Weltmeisterin von 1978 vor Tamara McKinney (USA) und der Schweizerin Erika Hess (1.02 Sek. zurück). Maria Epple-Beck beendete damit eine neunjährige deutsche Wartezeit im Damenslalom, nachdem Ros! Mittermaier zum Abschluß ihrer Laufbahn 1976 in Copper Mountain (USA) zum letzten Mal siegreich gewesen war.

"Über diesen Erfolg freue ich mich wahnsinnig. Endlich hat es auch mal im Slalom geklappt-, meinte Maria Epple-Beck nach dem ersten Weltcup-Slalomsieg ihrer Karriere. "Nachdem meine Knieverletzung endgültig auskuriert war, konnte ich erstmals ohne jedes Handicap fahren." Bei ihrem insgesamt fünften Weltcuperfolg mußte die Allgäuerin. die zum Saisonauftakt in Courmayeur den zweiten Platz belegt hatte. allerdings zittern.

Mit einem Fehler im zweiten Lauf brachte sie ihren großen Vorsprung von fast einer Sekunde aus dem vom deutschen Damentrainer Willi Lesch gesteckten ersten Durchgang in Gefahr, Mit einer Gesamtzeit von 1:48.11 Minuten rettete sie aber noch den knappen Sieg vor der Amerikanerin Tamara McKinney (1:48.12) und der Schweizerin Erika Hess (1:49.15). Von den übrigen Läuferinnen des Deutschen Skiverbandes (DSV) konnte sich keine in den Weltcuprängen pla-

Die große Überraschung des Rennens war Michela Figini. Die 18jährige Schweizerin, die in diesem Winter bfahrt und Riesenslalom klar gearscht, präsentierte sich in Arosa unerwartet starke Slalomläuferin und belegte den siehten Rang. Die im Gesamtweltcup führende Tessinerin zählt mehen ihrer Landsmännin Brigitte Ortli. die bereits den Komhina-tions Weltcup gewonnen hat, in Bormio neben Ahfahrt und Riesenslalom auch in der Komhination zu den Anwärterinnen auf den Weltmeistertitel.

SKI NORDISCH / Deutschland gewann den Mannschaftswettbewerb in der Kombination ganz klar

Sekt und Tränen. Drei grundverschiedene Typen jubeln über ihre gemeinsame Goldmedaille

MARTIN HÄGELE, Seefeld

Irgendwann werde ich schon noch oben stehen", hat Thomas Müller gesagt, als die Reporter den Startläufer der deutschen Kombinations-Staffel in die Mitte genommen hatten. Müller hatte Tränen in den Augen, ein Häuflein Elend, ganz und gar Widerspruch zu seiner strahlenden Umwelt. Alles um herum war auf Gold eingestellt. Alle wollten ihm zu seinem guten Rennen gratulieren. Müller hatte nur ein Viertel des Zwei-Minuten-Vorsprungs, den das Trio aus der Bundesrepublik Deutschland nach dem Springen vor den Norwegern hatte, verloren - und dann steht der junge Mann da und heult der halben Minute nach, die ihm der Geir Andersen. Zweiter der Einzel-Weltmeisterschaft, auf den zehn Kilometern abgenommen hat. Er solle sich keine falschen Vorwürfe machen, reden sie auf ihn ein. Doch er bleiht dabei. Er sei deprimiert.

Eine Stunde später schimmerte es immer noch feucht in Müllers Gesicht. Diesmal aber war es die Freude, Weltmeister zu sein. Er habe Zweifel gehabt, den Titel vielleicht verbockt zu haben, entschuldigt er sein Verhalten von vorher.

Als sie dann raufkletterten aufs Podest, der Weltmeister Hermann Weinbuch und seine Kollegen Thomas Müller und Huhert Schwarz, als nun endlich die Goldmedaille um ihren Hälsen hing, da stemmten Weinbuch

und Müller erst einmal Hubert le Gegensatz. Nicht nur von der Sta-Schwarz auf ihre Schultern. Die Mannschaft sagte danke schön und ließ jenen Mann hochleben, der es am meisten verdient hatte, um den die beiden anderen zuletzt sogar hatten kämpfen müssen.

Nie mehr hätte ich einen Ski angeschnallt, wenn nicht die Mannschaftsmeisterschaft gewesen ware", hatte eine halbe Stunde nach Müller Hubert Schwarz den Berichterstattern erzählt. Das Debakel beim Einzelwettbewerb - Schwarz hatte aufgegeben, weil er mit seinen Wachsskiern keine Chance mehr sah - hätte ihn fast innerlich zerstört.

Docb nun ist alles ausgestanden.

Walter Tröger, der Generalsekretär des Nationalen Olympischen Komitees, erklärt, daß man nun die Früchte jahrelanger Arbeit geerntet hat". Und hinter der Absperrung schreien die Fans "Deutschland, Deutschland". Das neue Paradeteam des Deutschen Ski-Verbandes ist eine seltsame Mischung. Der lange Thomas Müller, Student für Biologie und Sport in Freiburg, wirkt oft unnahbar. Müller gehe zum Lachen in den Keller, behaupten die Kollegen, Und seine Haltung, wohl eine Mischung aus Unsicherheit und Arroganz, sei bei vielen Spitzensportlern anzutreffen. Mag sein, daß der Weltmeistertitel diesen introvertierten Typen zugänglicher macht.

Hubert Schwarz wirkt wie der tota-

tur. Er, ein oberbayerischer Naturbursche durch und durch, harte Schale, weicher Kern, Auf Spaziergängen, bei einem Stadtbummel durch Innsbruck, hat ihn Elke Ludemann, die Assistentin des Mannschaftsarztes Professor Heinz Liesen, aufbauen müssen. Nicht mit Schulterklopfen oder Allerweltfloskeln, das håtte er nicht vertragen, sondern mit Vertrauen. Hubert Schwarz' Selbstbewußtsein war dadurch strapaziert worden, daß und auf welche Art ihm Hermann Weinhuch letzte Woche den Rang der Nummer eins in der Mannschaft abgelaufen hatte.

Gestern nun stand Hubert Schwarz im Mittelpunkt. Ich habe meinen Augen nicht getraut, als ich sah, wie Hubert dem Norweger Espen Andersen davongelaufen ist", lobte Urban Hettich, 1978 Olympia-Zweiter in der Nordischen Komhination: "So stark habe ich den Hubert Schwarz noch nie gesehen."

Deshalb hatte es am zweiten WM-Gold in Seefeld schon bald keinen Zweifel mehr gegeben. Hermann Weinbuch ging nach Hubert Schwarz mit über zwei Minuten Vorsprung in die Schlußetappe. Er habe zwar den Verschleiß aus dem Einzelrennen gespürt, so Hermann Weinbuch, aber ich habe mich immer darauf konzentriert, locker zu bleiben, nicht zu verkrampfen". Der Doppelweltmeister giht seine Interviews inzwischen mit der Gelassenheit eines au-Berst souveranen Menschen: "Wenn du Erfolg hast dann geht alles viel leichter", hatte er schon am Abend zuvor erklärt. Und wie ihm dieses Selbstvertrauen im Nervenkrieg an der Schanze geholfen habe.

Hermann Weinbuch hat sich diese Erkenntnis hart erarbeitet. Nicht nur beim fanatischen Training, auch in seiner Freizeit. Die Mitgliedschaft in einem Goliklub - worüber einige Leute im Skilager die Nase gerümpft haben - hat sich auf die Entwicklung von Hermann Weinbuchs Personlichkeit ganz gewiß positiv ausgewirkt. Und Mittelstürmer des TSV Berchtesgaden, mit dem er in die Fußball-A-Klasse aufstieg, ist er auch. Zur Zeit ist er Oberfeldwebel, sein Berufswunsch: Diplomtrainer. Hubert Schwarz, ebenfalls Oberfeldwebel bei Bundeswehr-Sportkompanie

Berchtesgaden, ist bereits Skilehrer und liebt, wie Weinbuch, das Surfen. Thomas Miller, der aus einer kunst-Pädagogenfamilie begeisterten stammt, liebt die Rockmusik.

Die Gegensätze, die auch zur Struktur einer erfolgreichen Mannschaft gehören, sie wurden gestern in Seefeld überdeckt. Gestern war alles eins, alle heulten, alle waren naß vom Sekt: der Intellektuelle Thomas Müller, der Gaudibursch Hubert Schwarz und der junge und fleißige Aufsteiger Hermann Weinhuch

SPORT-NACHRICHTEN

Höflehner Schnellster

Garmisch-Partenkirchen (sid) Der 25jährige Österreicher Helmut Höflehner war beim ersten Trainingslauf für das heutige Abfahrts-Weltcuprennen in Garmisch-Partenkirchen am schnellsten. Auf den nächsten Plätzen landeten der Schweizer Peter Müller und der Kanadier Todd Brooker.

Ungarn nur 0:0

Valencia (sid) - Ungarns Fußball-Nationalmannschaft, am Dienstag in Hamburg Deutschlands Gegner, kam in Valencia nur zu einem 0:0 gegen die Junioren-Auswahl von Spanien.

Olympiasieger fehlt

Cervinia (sid) - Die Weltmeisterschaft im Viererboh findet in Cervinia ohne Olympiasieger Wolfgang Hoppe ("DDR") statt. Hoppes Boh stürzte beim Training.

Fußbball-Klub erbt

Rio de Janeiro (sid) - Der Milliardâr Luiz Osvaldo Telkeira da Silva, Ingenieur und Mathematik-Professor, hat dem FC Bangu, einem armen Vorort-Klub von Rio de Janeiro, 150 Millionen Dollar vererbt.

Heute Bundesliga

Mannheim (sid) - Waldhof Mannheim und Schalke 04 werden heute (14.30 Uhr) im Nachholspiel der Fußball-Bundesliga alle Neuerwerbungen einsetzen. Mannhof spielt mit Bernd Klotz (früher Dortmund), Schalke setzt Frank Hartmann (1. FC Köln) und den vom 1.FC Kaiserslau-Secretaria de la companya de la comp

tern ausgeliehenen Norbert Eilenfeldt ein. Das Pokal-Wiederholungsspiel Saarbrücken - ViB Stuttgart mußte erneut ahgesagt werden.

DFB schloß Werbevertrag

Hamburg (dpa) - Der Deutsche Fußball-Bund schloß einen Ausstattungs und Werbevertrag mit dem Film- und Fotounternehmen Agfa-Gevaert. Für drei Jahre wird der DFB lediglich Material dieses Unternehmens verwenden. Über die Höhe der Vergütung giht es keine Angaben.

SKI NORDISCH

WM in Seefeld, Nordische Kombination, Mannschaften: 1. Deutschland (Müller, Schwarz, Weinbuch) Note 1276,90, 2. Norwegeo 1256,02, 3. Finnland 1202,60, 4. UdSSR 1199,34, 5. DDR 1174,58, 8. Poleo 1166.58. BIATHLON

Weltenp in Antholz, 20 km: 1. Rotsch ("DDR") 1:11:39.4 (4 Strafminuten), 2 Eder (Österreich) 1:11:43.5 (3), 3. Frit-zenwenger (Deutschland) 1:14:46.4 (4). BASKETBALL

Europapokal der Landesmeister. Frauen, Viertelfinale, Hinspiel: Agon Düsseldorf – Slavia Prag 73:67. VOLLEYBALL

Bundesliga, Damen: Langenhorn FUSSBALL

Junioren-Europameisterschaft, Gruppe 4: Portugal – Italieo 0:2. TENNIS

Hallenmeisterschaften der USA in Philadelphia, Achtelfinale: McEnroe – Gilbert (beide USA) 6:t, 6:2, Connors (USA) – Edberg (Schweden) 7:6, 6:1, Teltscher – Mayolte (beide USA) 1:8, 7:6, 6:3, Noah (Frankreich) – Molta (Brasilien) 6:1, 8:2.

STAND PUNKT / Franz Beckenbauers notwendiger Appell

Natürlich war es ein Wagnis für den Deutsche Fußball-Bund, für Dienstagabend in Hamburg ein Länderspiel der Nationalmannschaft gegen Ungarn abzuschließen. Wetterunhillen, die den Organisatoren zu schaffen machen würden, waren zu

Und rein sportlich gesehen ist es heinahe völlig ausgeschlossen. daß sich das Team von Franz Beckenhauer jetzt schon in Topform präsentieren kann. Schließlich ruht der Spielbetrieb hierzulande seit einigen Wochen. Die Bundesligaprofis haben

wegen des Wetters nur unzureichend trainieren können, oder sie sind - wie die Kölner, Hamburger und Möncbengladbacher - gewiß noch ein wenig müde von ihren langen Reisen in warme Klimazonen

Für das Spiel gegen Ungarn sollten die Fans ihre Erwartungen jedoch zurückschrauben. Schon deshalb, weil hier die sportliche Seite ausnahmsweise einmal hintenan stehen darf. Die Begegnung dient einem guten

Zweck - der Reinerlös wird den Hinterbliebenen der Opfer des Barkassenunglücks im Hamburger Hafen im letzten Jahr zugute kommen. Und alle spielen mit: Die Bundesligaklubs verzichten auf Abstellgehühren für ihre Nationalspieler, die Ungarn auf ihre Gage und die Hamburger Stadtgesetzt worden. Beckenbauer, von Hause aus Perfektionist, hat sich wegen der unzureichenden Vorbereitungen bestimmt nicht leicht getan, die Werbetrommel zu rühren.

BERND WEBER

Willi Weyer kritisiert Kritiker Eduard Friedrichs

"Das ist schlechter Stil"

Scharfe Kritik übte der Präsident des Deutschen Sportbundes (DSB), Willi Weyer, am Bundesausschuß für Leistungssport (BAL). Anlaß der Rugen war BAL-Koordinator Eduard Friedrichs, der bei den Nordischen Ski-Weltmeisterschaften in Seefeld (Österreich) die Kompetenz der Bundestrainer Ewald Rosche (Skisprung) und Detlef Nirschl (Langlauf) in Frage gestellt hatte.

In einer Diskussion mit Studenten der Deutschen Sporthochschule in Köln sagte Weyer: "Es ist nicht die

Aufgabe von Herrn Friedrichs, während der Weltmeisterschaft solch eine Äußerung in die Öffentlichkeit zu tragen. So etwas wird nach der Weltmeisterschaft besprochen und nicht dort öffentlich. Damit hat er die Sportler noch zusätzlich demotiviert. Das ist schlechter Stil."

Der Bundesausschuß für Leistungssport sei im Deutschen Sportbund ein Koordinierungsorgan und habe keine Weisungsbefugnisse. Er könne nicht in die Kompetenzen der Fachverbände hineingreifen, wenn er das Vertrauen behalten wolle.

Bj. 81, L. Hd., Klima, Led.,

Preis VS
450 SEL
Bj. 79. 1. Hd., Kli., Led. etc.,
Preis VS
Tel. 95 71 / 7 54 34

Neuwagen

506 SBC, blau, 904, Leder grau, 278, 240, 410, 440, 442, 470, 504, 532, 543, 561, 581, 812, DM 102 800 oetto

190 E 23 16-Vent., rauchsilber

Leder schwarz, 410, 430, 466, 470, 504, 580, 584, 591, DM 65 400,-

380, Ausstg. nach Wunsch liefer har u. versch. Porsche

Tel. • 41 01/3 10 11, Tx. 2 182 015

Only for Export

280 SEL, 5/84, 13 000 km, anthrazit, Wurzelholz, SD etc., Vollausstg., DM 64 000,— netto.

Tel. 0 69 / 61 62 51

500 SEL

040/254, Vollausstattung, DM 106 000,- inkl. MwSt. Tel. 94 31 / 1 86 62, Tx. 2 92 696

Z 81, manganbraun, Klima ABS, DM 67 000,- im Auftrag

Tel 0 71 51 / 4 58 10

500 SEL

83/84, 18 000 km, anthr.-met., To-tal-Ausst., unfailfrel, DM 88 800,-inkl. MwSt.

Tel. 0 57 31 / 2 92 68 od. 8 26 80 Kfz-Handel

280 SE nee, blauschwarzmet./Leder gran, Voltausstattung, IM 77 000.-inkl. MwSt. Tet. 86 41 / 6 18 74 Tx. 4 82 975, HR-Astomobile

380 SEC nee, schwarz, Led. cremeber ge, alle Extr., DM 110 000.— inkl. MwSt

HM-Atuom., Tel. 86 41 / 6 18 74 Tz. 4 82 975

280 SLC, Bj. 7/76, Autom., silber-

met., Leder schwarz, viele Ex-tras, DM 27 000,- inkl MwSt.

HM-Autom., Tel. 06 41 / 6 18 74

190 E 2,3-16

Neuwagen, 702/271, 410, 430, 466

470, 504, 532, 543, 580, 591, 600, 682, 873, 876, DM 72 000, -, Inz. auch v.

Verträgen möglich.

22 13 46 Kfz-Firma

0 46 21 / 2 75 51 od. FS

DB 190 E, 83 SSD, SL usw., DM 21 900. inkl Telefon 02 01 / 51 68 38

Bj. 81, Klima, div. Extr., 24900.inkl. MwSt. Auto Löseke Telefoo 02 03 / 49 87 38 od. 8 21 34 5 45 65

Merc. 190 E 2,3/16 Vollausst., blauschwarzmet., Leder schwarz, 240/410/430/442/466/ 470/504/532/543/812/572/580/584/

591/600/673/812/873/876. Export-preis DM 68 900,-, DM 79 230 inkl. MwSt. Tel. 0 21 62 / 5 97 81 + 4 96 71 Tx. 8 518 736, Autohaus Mercedes 500 SE

Bj. 3/84, 20 000 km, viete Extra-Sonderausstg., Preis VS.

Mercedes 500 SEL 172/271 mit 241/242/410/430/440/ 470/504/511/531/543/570/581/590/ 640/673/731/812/873, sofort abzugeben. Exportpreis: DM 98 000.

Mercedes 500 SE schwarz, Leder schwarz, oeu, alle Extras, Export 86 500,-, Inland 98 610,-.

Tel. 05 11 / 1 41 72-74 Tx. 923 258

Mercedes 380 SEL nautichiau, Leder grau, neu, Voliausstg., Exportpreis 86 000.-, In-land 98 040,-. Tel 889 / 8 57 60 68

> 500 SEL 040/271 BMW M 635 CSi Telefon 64 21 / 6 58 01 87

2× 350 SL Bj. 72 + 74, DM 25 800,- i. Kd.-Auf Auto Exclusiv, Tel. 05 21 / 20 16 46

280 SL 9/84, 3500 km, champagner, 5-G., el FH el Ant., rechter Spiegel wd. Glas, Arml, geg. Gebot ab DM 85 000,-.

Tel. 0 22 33 / 6 77 07 500 SEL

fabrikneu, DM 98 000,- netto oder

Gebot, Lieferung sofort

Tel 0 62 23 / 4359 Händler 500 SEC Coupë Mod. 83. Voliaussig., 96 500,-Tel 02 09 / 14 47 27

280 SE
1980, silbermet., blau Velours, SD,
16"-Felg., Autom., Zubehör, L
Hd., 35 500,- inkl. MwSt.

9/83, 14 600 km, silbergrau, Stoff
schwarz, AMG-Ausf., SD, Mittelarmlehne, Drehzahlmesser, ZV,
Color, Serv., Stereo, DM 35 800,-Telefon 02 21 / 24 42 06 +

380 SL neu Kilima, Leder, Color, ABS, el. FH. Ahi usw., nur Export, kurzir, lief. Angebote erb, unt. S 12 897 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

0 22 33 / 2 15 36

500 SL Bi 92 ca 54 000 km a Extras (bi auf . lima u. wd. Glas), mil AMG-Fahr ·erk u. BBS+100 W Radio, 4 neue 1 M-Fleg. (DB) + Winterreif. von Pri ral zu verkaufen, Preis VS

2× 500 SEL + 84, Vollausst., ab DM 66 000,- Exportpr.

Telefon 02 09 / 2 53 97

Acto Exclusiv GmbH Telefon 05 31 / 30 10 46 **Wenn Sie Probleme**

in USA mit Bond Umbau, Dot und Epa

baben, oder wenn Sie ins Ver-kaufsgeschäft in USA einsteigen wollen, rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns. Wir garantie-ren die komplette Abwicklung. Telefon 8 62 31 / 4 11 88 Telex: 4 52 477

Merc. 500 SEL Bi. 84, 17 000 km, silberblaun Leder, Klima, ABS, SSD, 1. Hd. unfallfrei. Tel. 22 11 / 29 46 44

3. 1. 83, alle Extras, kein SD, blau-met., Leder grau, 77 000,- VB, von Privat.

Mercedes 500 SEC Mod. 84, 49 000 km, unfallfrei, dun-kelrot, Leder creme, ABS, Klimatisierungsautomatik, SSD, 2x Sitzhe Radio Becker Mexiko, Cass. Electr. radio Becker Merko, Cass Electr., elektr. Antenne, Spoiler votne, Spoiler hinten, Seitenschweller, Sportfahrwerk (liefer gelegt), Leichtmetallräder mit 225 Niederquerschnittbereifung, Sportlenkrad in orig. Dalmier-Benz-Leder u. a.

Zub., DM 99 900,-. Günstiges Lea sing + Eintausch möglich. Bochumer Straße 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 64. Tx. 8 29 957

Mercedes 500 SL Bj. 5/83, 29 000 km. dunketblau, Leder creme, ABS, Kilmanisierungsautomatik, Silzheizuog, Tempoma Cassette, Lampenreinigungsanlage, Sperre u.v.a. Zub., DM 94 900,-. Lea-sing + Enntausch möglich. Autohaus-Süd GmbH. Bochumer Straße 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 8 23 61 / 70 64, Tx. 8 29 957

Nun gilt im Normalfall: Wer keine Topleistung bieten kann, hat auch keinen Puhlikumszuspruch verdient.

190 E

Tel. 62 21 / 44 91 96

190 E 2,3-16

lauschwarzmet., 780 km, alle Extra: außer Klima, IIM 62 000,- + MwSt.

Tel 02 21 / 44 91 96

Manfred Dahmen, Solinger

580 SEL

Bj. 82, lapisblau, 55 000 km, a. DB Extras, DM 71 000,- inkl. MwS1.

Tel. 0 21 22 / 5 00 88/89 neuwertige Automobile

500 SL

neu, silbermet., Leder blau, sofor

lieferbar.

280 SE

80. silberblaumet.. Velour blau

Fa. Krieg Tel. 6 71 31 / 2 37 11 + 12 Telex 728 460

500 SEL

Tel 0 40 / 43 60 55 / 57

4 × 198 B, 5-Gang

5% unter Listenpreis

Tel 0 49 / 4 8 87 77

500 SEL Bj. 7/82, 34 000 km. anthrazit, Led. cre me, kompl. Ausstg., einschl. Hydro Fahrzeug wie fabrikneu, DM 70 000,-inkl. MwSt.

280 SEL

oeu, blauschwarz 199. Leder schwarz compl. Aussig., DM 83 200,— inkl. MwSi

Autohous Haydn, Mülhelm Tel. 92 08 / 5 51 01, Tx, 3 561 157

500 SE

5/83, Velour blau, silbermet., Vollausstg., 40 000 km, DM 66 500,-. Tel. **62 09** / 14 47 27

Mehrere Mercedes

280 SE u. 280 SL

ab Bj. 1990 abzugeben, Exportau

führung. Fritz-Automobile, Maintal

T. 0 61 09 / 6 10 71

Tx. 417 472

Bj. 4/82, 1. Hd., Vollausstattung,

DM 65 000,- netto.

500 SEC

Tel. 0 62 21/2 34 18, Tx. 4 81 441

Neuwagen 65, 040/schwarz, 276 Led. dattel, sof. lieferb.

väter auf die übliche Stadionmiete.

Bei 50 viel gutem Willen auf allen Seiten, so hat Beckenbauer gefordert sollten die Fans ebenfalls mitziehen. Der Appell ist notwendig, denn bis gestern waren erst knapp 8000 Karten für das Länderspiel ab-

AUFOMARKE

Mercedes für USA

English spoken, Neuwagen so-fort: 500 SE, 500 SEL, 500 SEC, 380 SE, 380 SL, 280 TE, 190 E, 190 D, weitere suf Antrage. Wir lie-fern mit DOT/EPA, auf Wunsch mit Verschiffung und Einfuhr in

Mercedes Rechtslenker

Neuwagen sofort: 190 E, 300 D, 230 E, 280 S, 200 T, 280 CE, 380 SL, weitere auf Anfrage. Unsere 15jährigen Export-Erfahrungen garantieren Ihnen eine zuverläs-ige Abgieklung.

sige Abwicklung

286 SL, schwarz/Leder, Vollausst., DM 80 000,-+ MwSt.

Firms, Tel. 99 91 / 3 98 13 Tx. 8 9 787

500 SEC

Leder, Vollausst., 105 000,- + MwSt.

Firms, Tel. 99 91 / 3 68 12 Tz. 89 787

280 SE, neu. Leder, Vollausst DM 56 S00,-+ MwSt.

190 E, 0 km, diamanthlaumet. SSD usw., 5% Rabatt, DM 35 000.

inkl MwSt.

Firma, Tel. 99 91 / 2 88 13 Tz. 69 787

500 SEL, neu

904, 274, 221, 222, 223, 256, 410, 430, 440, 470, 504, 510, 531, 543, 570, 581, 590, 611, 731, 872, 873, 877, DM

380 SL, neu

oeu,

Runde Automobil-Exporte Tel. 0 83 81 / 26 13 + 36 13

Er hat es dennoch mit Leiden-

schaft betrieben, weil er die Chance erkannt hat, daß der in der letzten Zeit oft verteufelte deutsche Profi-Fußball sein Image auch durch diese humanitäre Hilfe wieder aufpolieren kann. Ein nur knapp gefülltes Stadion aber würde der guten Aktion sehr viel an Wirkung nehmen.

Mercedes 500 SEL reausgleich, Farbe Biaumetallic.

COMPLETE EXPORT – SERVICE AND CONVERTION TO E.P.A. and D.O.T. AVAILABLE YOU CAN CALL US ALWAYS UNDER PHONE: 02 01 - 23 33 33 telex: 8 571 401 tears

040, 274, 256, 280, 404, 405, 440, 470 504, 510, 531, 565, 570, 581, 583, 590 600, 640, 873, DM 105 000,- inkl. 190 E 2,3 - 16, neu 199, 271, 221, 222, 240, 410, 486, 470 504, 510, 531, 543, 580, 584, 591, 873 876, DM 78 000,- inkl Zuschr. u. R 12896 an WELT Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

DB 500 SE Klima, ABS, Leder, Airbag, SSD, 4x el FH, Alu, el Sitzverstellung usw., DM 68 900,- inkl. MwSt. Autohaus Schmitz, 0 69 / 85 12 68

500 SEC, 8/82

459/074, Baujahr 80,

DM 38 000,- Export DM 43 000,- Inland

ABG 1 69 / 39 29 51

500 SEL, Mod. 82 98 000 km, anthrazit, Leder, Kli-ma, ABS, Tempomat usw., DM 280 SL, surfblau, 8/84 Autom., Klima, Leder, 73 115,- inkl. Fg. Tel. 8 48/44 64 14 od. 6 72 22 25 56 900.- inkl. MwSt. Telefon 0 70 62 / 37 71

lapisblau, Leder grau, alle Extr. AMG-Fahrgestell u. Leistungs-anhebung, 51 000 km, DM 84 000,-Tel. 0 62 21/2 34 18, Tx. 4 61 441 Telefon 69 11 / 39 66 98 / 38 Bj. 4/83, anthrazit/Velour, grau. 1. Hd., DM 78 500,- netto. MB 280 SE

Erich Schulz OFFER TO AMERICAN SPOT-MARKET

6x 500 SL models 84-85

1x 500 SL, model 83 whitemet, with leather red, absolu-tely fully loaded, looks like as new US \$ 29 500,— net ex Essen

1x 500 SL, model 80 silverbuemet. MB-Tex blue, abso-hitely fully loaded, looks like as new US 5 21 500 pet ex Easen 1x 450 SL, model 78 red, with leather black, absolutely fully leaded, US 5 16 500 net ex Essen

6x 280 SL, models 83-84 anthracite, ispishine, red, black and other colors, MS-Tex or leather, ab-

5x 190 E, models 84-85 hieblackmet, and smokesivermet bechniely fully loaded inki, aircon dition, US 5 22 500 net ex Essen 12x 500 SEL, mod. 84-85 all colors you want with velour of teather interior, absolutely fully load ded from US 5 27 500 net ex Essen

11x 500 SEC, mod. 84-85

280 SE Erstzulassung 10/82, blaumetal lik, ABS, Zentralverriegelung Automatik, BBS-Feigen, 250er Reifen, Klimanniage, Arml, Ra-dio, Tempomat, DM 35 000, - + Firma Dieter Niemann Pr. Oldendorf, T. 0 57 43 / 15 55

Neuwagen Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tr. 8 529 145

280 E diamantmet., el. SSD, Klima, wd., Mexico-Elektr., Autom., Vel., LM-Felg., ZV u. dlv. Extr., la Zust., EZ 3/82, 56 800 km, DM 29 800,- VB. Tel 0 61 96/7 16 47 ab 15 Uhr

280 E diamantmet., el SSD, Klima, wd., Mexico-Elektr., Autom., Vel., LM-Feig., ZV u. div. Extr., la Zust., EZ 3/82, 56 800 km, DM 29 800,- VB. Tel. 0 61 96/7 16 47 ab 15 Uhr

ca. 75 000 km gelaufen, Erstzulas-sung am 4. 5. 82 mit einigem Zu-behör wie Klimaanlage, Velours-polsterung, wärmedämmendes Glas, elektr. Scheibenheber, Mi-

Alle Pahrzeuge mit Exportansatg. Preis inkl. 14% MwSt.

MB 500 SEC MB 500 SEL 199/271, 199/278, 040/978, ab DM 99 000, Export, DM 112 800,- Inland MB 500 SE 735/972, 172/972, ab DM 81 000,- Expor DM 92 000,- Inland

MB 280 SEL 199/275, 702/271, ab DM 77 000,- Expor DM 87 000,- Inland 190 E 2.3-16 V 199/271, ab DM 68 900,— Export DM 77 000,— Inland 190 D 480/077, DM 32 000,- Export DM 36 500,- Inland AHG, Tel. 0 69 / 39 20 51, Tr. 4117 57



Zuschr. unter V 12 900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

D8 500 SE, 702/271, neu DM 121 900.
D8 500 SEL, 199/278, neu DM 112 300.
D8 200 SL, 735/172, neu DM 77 900.
D8 200 SE, 230/278, 10/83 DM 64 800.
D8 200 SEL, 501/054, 3/83 DM 51 500.
911 Twbe, schwarz, neu DM 130 000.
911 Corr. Cp., schw., neu DM 90 000.

Autobous Guerke, Pforzheim TeL 0 72 31 / 3 20 88 Telex 7 83 311 egp DB-Neuwagen sefert lieferber

Liebe Autofahrer, stellen Sie sich bitte jetzt auf plötzlichen Nebel ein. Danke!

Verkaufe gegen Höchstgebot ab 1. 2 1985 1. 2 1985 10.83, 49 000 m, alle Extres außer Klima, 49 000 m DM, Vertrag 300 E, 85, 2 Quartal, abzugeben, Vollausstattung, v. Priv. Telefon 94 21 / 57 02 90

> **500 SL** DM 106 000,— netto. Autohuus K + 6, Tel. 0 62 21/2 34 18, Tix. 461 441

280 SL, neu, Mod. 84 190 E 2.3-16 V, neu beide Fahrzeuge sind sehr gut : geststiet. Preis VB. Yel. 9 40 / 8 56 72 34

Kaufen Sie keinen Mercedes bevor Sie nicht mit SELEC-

TION gesprochen haben. 280 SE 587/171, pajettrot/MB-Tex schwarz 280 SL 190 E 2,3 - 16 199/251, biauschwarz/Led. schwarz

500 SEC Led. schwarz 500 SEC 280 SEL

737/174, weiß/MB-Tex dattel **500 SEL** SChwarz 500 SŁ 199/271, blauschwarz/Led.

200

124er", 735/072, Stoff blau 200 D 240 D neuer 124er" Alle Fahrzeuge echte 85er. Angebote freibleibend t unverbindikh. SKLECTION Import-Export GasbH

2206 Byte Tel. 8 42 42 / 6 84 58 o. 6 94 59 od. 6 84 59

Telex 24109 **500 SEL** l. Hd., 9/83, met., Leder, SSD, Klims ABS, el Sitze, Color etc., VB 69 000.-

Tel. 05 51 /7 90 54 00 Merc. 500 SE SSD, Klimaautom, el Ph 4x, el Sitze v., Sitzhzg. v. u. h.

49 500 -

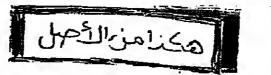
nobile, Tel. 62 73/

Standbag, orth. Sitze 2x, ABS, Temponat, Scheinw.-Waschani, Kopist. i. Fond, Ahrl., Color, 2. Spiegel, Ausstiegsleuchte, 98 000 km. m. Scheckh, unfallfrei, DM

380 SL, 85 904/275, 88 000,- Export, 100 500,-Inland

500 SEL, 85 785/971, 84 000,- Export, 95 800,-

Tel. 0 23 04 / 4 48 31





US-Modelle

US-\$15 000,-US-\$ 9 000,-US-\$ 6 000,-US-\$ 9 000,-DB280E BMW 735 BMW7331 US-\$ 8 000.-Fahrzeuge entsprechen den US-Bestimmungen. Weitere Neu- u. Gebrauchtfahrzeuge in Stock.

M+P AUTOMOBILE CHER MERCEDES + PORSCHE FÜR USA

Bj. 5/81, 1. Hd., Vollansstattung DM 67 000,— netto. Antohous K+G Tel. 8 62 21 / 2 34 18, Telex 4 61 441

H MEETING

Harry.

 $<^{\alpha}U_{\alpha}$

....

in

Her Sil

.

ملة عبد

Nerva SE

CAN STREET

34

500 SEC 1/84, 2. Ed., 55 000 km, silberblau, Le-der schwarz, alle Extras, ohne Radio. VB 95 000,— ohne MwSt, von Privat. Tel. 82 21/38 51 38 p. 72 84 76 Firms

Unimog U 1500, neu singebaut mit Kran Hiab 965A

OLDTIMED. **Mercedes 220 SE**

Telex 49 583 Belgien

Cabriolet, 1964 Telex 4 9 583 Belgien

PORSCHE!

Ohlsen & Lück Persche-Carrera-Turbe-Cabrie ståndig neue + gebr. Fahrz, vort Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 4 61 626

Verkaufe Neuwagen Porsche 944, Modell 85 chwarz, Teilleder schwarz, mit Vollausstattung, 4% unter dem Listen Tel. 9 62 23 / 4 68 25

911 Carrera Coupé uwagen, weißgoldmet., Leder ma, SD, Spoiler, Diff., alle Extras, Listempreis 82 800,- DM inki MwSt. März 85 ein Targa, ein Cabrio. Tel. 8 26 33 / 91 49 H.

Manfred Dahmen, Solingen 911-SC 204 PS, Bj. 81, moosgrün, SD, Color, Spoiler, 37 500,- i. Kd.-Anf-Tel. 0 21 22 / 5 00 88/89

Porsche Turbo neu chrot, Vollausst., Exp preis 119 000,- DM Tel. 02 02 / 59 57 62

Porsche 911 Carrera Targa Bj. 84, 9900 km, silberblaumetallic, Kli-mannlage, Fuchs-Felgen mit Nieder-querschnittbereifung, Cass./Vollste-reo, Color, 2. Sp., el. Antenne, Sperre, Heckwischer, Heckspoller u.v.a. 2mb, absolut neuwertig, DM 74 900 (Leasing-angebot 36 Mon. å DM 1768,—, Restwert — DM 29 960,—)

Autohous Sõd GmbH Bochumer Str. 163 4350 Recklinghousen-Si Tal. 8 25 61/70 84, Tx. 829 957 Porsche Carrera oupe + Cabrio), fabrimen, sofort ferbar, Top-Leasing-Konditioner

Tel. 82361/7904, Tx. 8 29 957 Porsche Turbo neu sofort oder kurzfristig Telefon 0 56 96 / 10 12

Teletex 175 695 810 911 Carr. Coupé ok, schwarz, Kli. 91 000,-+ MwSt. Tel. 64 51 / 49 21 22

911 Carrera sofort mit Nachlaß lieferbar. Telefon 62 01 / 51 91 35

911 SC, 83 moosgrün, 7+8"-Fuchs, SSD, div Extr., Led., 49 900,- DM inki. 911 SC, 82 65 000 km, 7+8"-Fuchs, SSD, div Extr., 39 900,- DM inki.

Telefon 9 49 / 4 29 49 50 Porsche 911 T Tarus, 73 ollst. restaur., Mot. 42 000, Origi-alzust., bikischön, TÜV 1/87, DM

944 59 000 km, Sommerfahrzeug, Ex tras, 31 700,- DM (NP 55 600,-). Telefon 0 71 57 / 6 24 22

Telefon 0 22 65 / 12 77

911 Carrera Targa schwarz, Led. schwarz, 8/84 DM 72 000,- inkl. MwSt. Auto Lõseke Tel. 02 03 /45 07 29 0. 0 21 34 /5 45 65

Porsche 911 SC Bj. 1/83, moosgrünmet., Schmiedef. P7, tiefer gelegt, Genzlederausstg., Color, Radio, Spiegel re. ausstg. Color, Racus,
Preis VS inkl. MwSt.
Telefon 42 43 / 2 29 45

911 Carrera Cabrio ert. Feb. 85, schwarz/Lede rot, Extras, geg. Gebot. Tel. 0 78 71 / 6 68 28 4 neww. Winterreifen

auf orig. Felgen, ffir \$28 S, 1500 km gefahren. Tel.: 0 64 53 / 74 Zi 3/84, rot, 14 000 km, absol. neu

Tel. 0 26 29 / 82 82

TURBO MEUWAGEN alle Extras zum Höchstgebot. eb. u. H 12890 an WELT-Ve Postfach 16 08 64, 4300 Essen Verkaute zeuge. Carrera Targa 2/84, 64 900,- inkl. MwSt. Carrera Coupé

Bj. 2/84, DM 61 500,-SC Cabrio Leder, Kima, 1/83, DM 57 900,-SC Coupé el SSD, P7 usw., Bj. 4/82, DM 42 900,- inkl., alle Fabrzeuge sind

in einem techn. + opt. einwand-freien Zustand. Bei Lezsing od. einer Finanzierung sind wir ger-ne behilflich. Snehe dringend 311er u. Verträge

Seriöse u. diskrete Abwicklung.

E. 02 06 / 43 60 82 Fa. A. Ambere 911 Cabriolet SC 42 000 km, Juli 83, zinnmet., Ganz-led. schwarz, Fuchsfelg 7+8", P 7, RC Köln, orig. Carrera-Front,

Alarmanl, Superzus 59 900,-Telefon 0 21 05 / 28 61 911 Carrera

3/84, rot, SSD, Color, P 7, usw. 22 000 km, DM 56 000,- Export 911 SC Targa 82, Led., P7, usw., DM 39 500, Exportpress. Auto Exclasiv GmbH Tel. 05 \$1 / 30 10 46

911 SC, Mod. 83 TUV neu, welß, SSD, P?, Spurverbreiterung, Frontsc beheizbar, Color, weit. Extr., sehr guter Zust., DM 41500,- + MwSt. Telefon 0 22 63 / 1 46 43

Porsche 928 S on Priv., Mod. 82, 58 000 km preußischblaumet. Innensusst burgund Led., erstid Zust., aus 1. Hd., 5-G-Schaltgetr., DM Za eriragea Tel. 0 23 51 / 55 49 98

10/84, 5000 km, blaumet., Leder Telefon 6 71 51 / 4 52 16

911 Carrora Targa 9/84 rot, Led. schwarz, 1500 km, DM 72 000,- netto .Tel. 0.40 / 48 87 77

Neuwagen sofort lieferbar Porsche 930 Turbo warz/schwarz, weiß/schwarz ab DM 118 000,— Export DM 124 000,— Inland Porsche 911 Carr. Cabrio schwarz/schwarz

Porsche 911 Carr. Coupé arz/schwarz, preus.-blan/schw ab DM 78 000,- Export DM 89 000 - Inland Porsche 911 Carr. Targa

indischrot/schwarz ab DM 75 000,- Export DM 85 500,- Inland Porsche 928 S ißgold/weinrot, meteor/schwarz ab DM 86 500,— Export

DM 98 000,- Inland AHG, Tel. 8 69 / 39 29 51, Tr. 4 117 57 Porsche für USA Neuwagen, 811 Coupé, 911 Ca-brio, 944, div. sofort, auf Wunsch mit DOT/EPA, Transport und USA-Einfuhr. H. Rande Antomobil-Exporte

Tel. 8 82 81 / 26 13 + 36 13 Telex 5 41 145 911 CS Coupé 928 S. Mod. 83

. Hd., Autom., Klima, SSD, usv DM 59 800,- inkl. MwSt. 911 Correrd EZ 9/83, weiß, Stoff schwarz, 40 000 km, 7+8", P7, DM 57 000,—im Auftrag **Autohaus Schmitz** Tel 0 69 / 86 12 68

911 Targa 2, schwarz, Led. 40 000, inkl. MwSt. 63 000.— Export Anto Löseke

\$11 Carrera Targa Neuwagen, Werk Turbo Karos Klima, weiß, Leder, DM 199 000,- inkl MwSt. VB

Tel. 0 62 31 / 15 67 Porsche 930 Terbo

4/1983, 14 000 km.

Tel. 663287555967 Telex 49 583 Belgier Porsche-Cabrio , weiß, Leder schwarz, Extras, DM 49 800,- inkl. Tel. 0 40 / 5 40 16 16

928 S Bi. 4/83, 1. Ed., Vollaussta DM 54 000,— netto. Autohous K+6, Tel, 8 62 21/2 34 18, Thr. 441 441

Carrera Targa Bj. 84, weiß, Leder schwarz; Klim Color, P7, R/C, 1. Hd. DM 68 000,— netto. Autobas K + 6, Tel. 8 62 21/2 34 18, Tx. 461 441

911 SC 83, rubinrotmet., Leder co Volkusst., DM 49 900,stique, Essen, 02 01 /74 20 Z

911 Carr. Cp., 4/84, 17 000 km SSD, P7 usw., 56 900,- netto. Tel 04 51/2 76 75

RZ 3/81, orig. 7900 km, pazifikblammet SSD, Color, 2. Sp., Radio/Cass., Di 40 500,- im Auftrag.

Tel. 8 71 51 / 4 58 18

Carrera Coupé, 84 Tel. 0 23 04 / 4 48 31

911 Carrera Coupé indischrot, Leder schwarz, SD, Klima usw.

Tel. 0 71 41 / 7-15 47

VW Camper D

Tel 0 57 51 /4 10 96

VW-Camper D-Mod., 85, 4000 km, 32 700 DM, Mo 84, EZ 7/84, 18 000 km, 27 800, - DM, Tel. 0 61 51 / 14 77 23

Gebrauchte Reisemobile

DB 486 Diesel Kühlschr., DM 7980.-

VW Campingbus kompl ausgest., DM 17750,-

James Cook Diesel Alarmanl, DM 27 500,-

Mercator Toyota

12 000 km, DM 25 900,-

Hymer 540 Diesel Boller u. a., DM 36 800,-

8000 km, div. Extr., Kaufprek 128 000,-, jetzt DM 99 800,-CARAYARPARK SECENARO CARRY

5980 Siegen, Hagener Str. 42 Tel. 02 71 / 4 50 91

Saab 900 Turbo 16

Tel. 8 44 41 / 29 19

4/84, TÜV 4/87, 22 500 km, weiß ir., SSD, Klima, Radio, ZV, Fensterh, Ahrf. usw.

Hymer 521 0 km, Gep., Fahrradi Alarmani, DM 27 500,-

48 500 km, Warmwasser, 23 900,—

Tel 8 80 52 / 19 06 RR Silver Shadow 11 erst 34 000 Gesamt-km, unfall-frei, neuw., DM 120 000,- inkl Mod. 83 und 84, wie neu, Einr. fabr.-neu, von DM 23 900,- bis DM

Tel. 92 01 / 49 37 17 Rolls-Royce Silver Shadow BJ. 70, TOV L687, weiß, Leder schwar VB DM 37 500,— oder Tausch gegen SL Tal. 0 41 54 / 7 03 10

THE ESTERACE OF

RR Vandee Plas Prinzeß

Bj. 54, excell. Zust., DM 38 000,-

R 25, V6, Injection

goldenes Lenkrad '84, Erstzul. 7/84, 11 000 km, Chefwagen, 141 PS, 5-Gang-Getr., alibermet., schwarz. Leder, Su-per-Stereo-Anl., 6 Lautspr., sprech. Bordeomputer, Colorschelben m. Son-nenschutz, Alufelgen 196/80 HR 15, Zentralverr. m. Infrarotsystem, varia-bler Kofferraum, 4 elektr. Fensterbe-ber, 2 elektr. verstellb. u. beheizb. Auiegel, NP 42 000,—, für DM 35 000,—

DENAULT ZENTRUM HAMBURG Michael Debier Fahrzeug GmbH

Motorjacht mit Flyhrigde, Bj. 5/84 Fairline 36 Fuß, Turbo mit 2: 235 Volvo Diesel, ca. 40 Betriebsstun-den, mit viel Zubehör, absolut neuwertig, kein Salzwasser. NP ca. 395 000,-. VB 315 000,-Tel. 0 75 74 / 87 92

Suche Motoryacht 53' Hatteras Baujahr 1-6/1969

Tel. 02 91 / 84 68, nach 20 Uhr

BETEILIGUNGEN - ANLAGEN - GELDVERKEHR

Lassen Sie Ihr Geld arbeiten -

Wir sagen Ihnen, wie und womit Sie über 15 % Rendite geger gute Sicherungen erhalten können. Sicherheit durch Grundschulden auf deutschem Landbesitz mit kurz- oder langfristi gen Laufzeiten.

Helmyl igelmann, Brägelerstr. 80, 2842 Lohne Tel. 0 44 42 / 10 91 u. 10 92

Mittleres Industrieunternehmen im süddeutschen Raum (Nachrichtentechnik) mit exzellenter Marktstellung im In- und Ausland sucht:

tätigen Teilhaber

und Marketing. Übernahme der Geschäftsführung vorgese-hen. Kapitalbedarf ca. 1,25 Mio. sofort zur Teilablösung von Geschäftsanteilen. Rest kann im Rahmen der Geschäftsführervergütung gutgeschrieben werden. Interessenten mit entsprechendem Kapitalnachweis bitten wir unter folgender Nummer Kontakt aufzunehmen.

Zuschriften erbeten unter A 12 731 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Reederei sucht kurzfristig mehrere Vertriebspartner . für Schiffsbeteiligungen Verlustzuweisung ca. 200 %

Neuartige Hypothekenfinanzierung für alle Hausfinanzierungen, Rendite- und Gewerbeobjekte usw. zu günstigen Bedingungen. Zuschriften erbeten unter Z 11 806 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Tel 0 44 99 / 25 63, auch Sa. u. So. Auskunft

Für Mitvertneb zweier attraktiver Erwechermodelle in Berlin (Charlottenburg und Steglitz) such wir leistungsstarke Anlageberater TRECFINANZ GMBH scinor Str. 34, 5960 Helde Tel. 9 62 21 / 1 53 46

Logon Sie Har • Geld dort an we die Sonne scheint! We die Soude Scheller.

Sicher, zuleunftsweisend und serios, zu einem Zinssetz, auf den selbst US-Anleger neidisch wären. Die Idee unseres Objektes ist so einmalig und gewinnbrungend, daß Sie meh gans schnell entscheiden sollten. Testen Sie uns, und schreiben seit uns am besten noch neue unter W 12727 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Enhit-u.-Co.-Ki-Mantol m. DM 55 990. – Stammkap., gegr. 1981 ZU VERKAUFEN Tel. 8 42 21 / 5 76 11

Benötige dringlichet aus beruf-achen Grunden einen gebrauchten Wagen Wer finanziert seinen oder fremder Piew bis 20 000 – Preis und Typ ega Richashing nach Vereinbarung Notarielle Absicherung plus Kfz Brief u. hohe Zimsen werden gebot Die Angriegerheit ist dring! agebote u. H 12008 an WELT-Ver

SB-Markt! Höchste Rendite! ide Shidwestdeutschland Sedwestdeutschland,
Schreiber 1s. Metvertrag
fast his 1866 + 3 Optionen is 5
Jahra, 16% Indexierung, Jahr
resnicts 94 300. + MwSt. (11fnehe
J.M.). Baujahr 1964 - Kein
Bauristko. Toubert 2014 White 18, 2000 Oldenburg Fel. 06 61, / 3 65 25/25

Kapitalbeteiligung

nicht unter 500 000,- DM zum Betrieb einer Tagesklinik für Na-turheilverfahren u. Tumór-Therapie von 2 erfahrenen deut zchen Naturbeilärzten gesucht Zuschr. unt. D 12 798 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

SYLT

zu verkaufen. 4,5% p. a. mögl. Von Privat.

hohe Rendite Wir haben mit dem Ankauf und der Weiterentwicklung von Patenten ein Unternehmen gegnündet, wel-ches sich mit Energieeinsparung und Abgasentgiftung (Urrweit-schutz) beschäftigt.

Die Einmaligkeit unseres Produk-tes hat am Markt eine außerge-wöhnlich große Nachfrage bewirkt und einen unerwartst hohen Auf-tragseingang hervorgerufen. Zur Abwicklung von Großaufträ-gen suchen wir finanzstarke Part-

Näheres über:

Retherm

Schweiz: Sichere Geldania bei einer der größten und äbeste schweiz Versicherungsgesellschafte uschr. unter K 12 913 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4200 Easen

DM 220 000,bis Nov. 85 kurzfristle gesucht Biete 30% Zinsen und erstklas-sige Grundbuchabsicherung. in DM und US-Dollar an Arbeit-nehmer und Selbstindige, bis zum äfschen Jahresnettoein-kommen, auch in schwierigen Ang. u. W 12 857 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Fällen, verm.
Fällen, verm.
Hentschel, Brandenburg.
Str. 35, 1000 Berlin 15,
Tel. (0 30) 8 01 48 49 verm. Finanzagentus Gustronom sucht DM 300 000,-Privatdarlehen gegen Grund-schuldabsicherung I. Stelle, evil. 50% Beteiligung am Obj., Verzin-sung VB. Zuschr, u. T 12 810 an WELT-Verlag, Postfach in 08 84 4380 Engine veroindet. 25 till meta riverses sind mögl. Gesamtinvestitions-volumen 500 000,- DM, Beteili-gung ab 5000,- bis 100 000,- DM, informations. ch 10 08 64, 4300 Essen.

GGG Gesellschaft für gewerblieben Grundbesits mbH, Hausastr. 17, 2000 Hamburg 13, Tel.: 8 40/44 54 54, Telex: 2 15 153 libre Kreditproblems
lösen Sie mit uns! E. V. kein Problem! Gratis Großinform. von
K.-Verm. Abt. 2/10, Postf.
2000 Hamburg 63.

GmbH zu verkaufen Stammkapital DM 125 000,-Zuschr. erb. unter Z 12 882 ar WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige Gelegenheit!

Steuerneutrale Vermögensholding, zukunftsorientiert, nimmt zwecks Ausweitung ihrer auf Wachstum und Ertrag zusgerichteten Kapitalanlagen im Dollar-Baum noch einige seriöse Mitgeseilschafter auf. Entsprechend der Einlagenhöhe wird Mitbestimmung erworpen.

stimmung erworden.

Page 10 673, 26, R'te Arlon L-1010 Luxemburg

Auslandskredite

HALLO, ANLEGERI Wer linanziert u. baut mit mir (Kranenschwester) wunderschöne Se-prenwohnani mit Restaurant u. norenwohnan) mit Hesterwart u. Schwimmbad? Belegung hat begon-nen! Alle behördl. Genehmigungen, Bau-pistz- u. -plan vorhanden. Zuschr. erb. unt. R 12874 an WELT-Verlag, Postf. 1908 64, 4300 Essen

Außergewöhnlich

Abgasreinigungs- u. Warmetechnik GmbH Gausebrink 29, 4434 Ochtrup Tel. 0 25 53 / 20 66

Professor

Seit Jahren aktiver

Rebaut in Erbpscht, Minimum-rendite p. a. 4,62%. DM 1,0 Mio., oder 4 Teile a DM 250 000., sowie ein dort stehendes Reihenhaus DM 250 000., Mletgarantie ca.

ner für die Einzelobjektfinanzie-rung bonitätsmäßig zweifelsfreier Kunden.

Die Qualität unserer Aufträge er-laubt es uns, eine außergewöhn-lich gute Rendite zu versprechen. Die garantierte Verzinsung beträgt 10% p. a. plus zusätzlicher Objekt-

erstellt günstige techn und be-triebstechn. Analysen und stellt seine Person als Repräsentanz zur Verfügung, z. B.: Erfinder, Existenzgründer.

Mointsportler sucht Sponsor für die Saison 65. Internat. Sportwa-genmeisterschaft. genmeisterschaft. Mein Erfolg -- Ther Werbung Ein kurzes Schreiben könnte sich

Ca. 2500 m² Grundstück-

Anfragen unter P 12 873 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64,

Der Readiteknüller Gründungsgesellschafter ge-sucht für Unternehmen, das die Sicherheit von Grundbesitz mit überdurchschnittlicher Rendit verbindet. 25 und mehr Prozes

Tel. D-0 64 85 / 12 77, 19-20 Uhr

nen.
Zuschr. unt. X 12 814 an WELT-Verlag.
Postf. 19 08 64, 4300 Essen

Schweizer Vertriebs-AG sucht Top-Verkäufer

für App., Bungalows, Grundstilcke, Hotel- und App.-Komplexe usw. für neue Urbanisation auf Faerteventura. Rochinteressante Provisionen und VK-Unterstiltzung geboten!

Interessante Firma zu verkaufen Eingeführtes Handelsunternehmen Emmann-GmbH. 12 Jahre alt, 1 Million Umsatz, 35% Rendite. VB 1, Millionen, gegen Kapitalnach Angebote erbeten unter f 12222 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Aktiencharts Wöchentlich erscheinende Ausgaben zu vernünftigen Preisen Fordern Sie kostenlos Probecharts und Preislisten an. Maxam, Erdkampsweg 22, 2 Hamburg 63

Als Haftungs-Schuldner Übernehmen wir Beteiligungen bit 5 Mio. Im Einzelfull. Bedingung Mitwirkung in der Geschäftsführung. Aussagefähige Unterlagen, die streng diakret behandelt werden, unter K 12825 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DOB-Fachgeschäft im gehobenen Mittelpreisbereich tätig, Umsatz 1984 DM 650 000,-sucht zur Festigung seiner Marktposition DM 50 000,

Auskiinfte über Steuerberater und Unternehmensberater selbstver-

stlindlich

Zuschriften u. H 12 824 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Kapitalaniage und/oder Ferienwohnsitz FUERTEVENTURA erschlossene Urbanisation, Luxusbungalows und Appartements zu verkaufer aufbilbende Trauminsel. Alle Erholungs- und Sportmöglichkeiten.

Kennen Sie schoz die Vorteile einer Luxemburger Holding AG? Steuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuersbrug, Duchgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Patentverwertung usw. Internationales Beraterteam erstbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über uns. Sprechen Sie vertraulich mit uns!

Immebilier-Vetriebssartner

Standort der Neubauobjekte und Grundstücke:

Bestlagen des Chiengaus (Inntal) im schönsten Ober-

Günstige Finanzierung durch

unsere Hausbank

Schriftl Kontakte erbeten an:

Wohnland-Bauträger GmbH z. Hd. Herrn Weyers Prinzregentenstraße 53 8200 Rosenheim

Gönner/in

gewachsen ist. Vollste Diskretion ist für mich selbstverständlich!

Zuschr. u. X 12728 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen

Liechteastein - Reeriseetauz

Postanschrift, Telefon, Exp.Abw. SWL P.O.B. 2 CH-9494 SCHAAN

Näh. Inf. unter C 12819 an WELT-

Zuschr. unt. C 12 525 am WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Zuschriften unter S 12 535 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen SCHWEIZ Für solventen Unternehmer bietet sich eine Daueraufenthalts- u

ehmigung mit Steuer-privileg. Zuschriften unter A 12817 WELT-Verlag, Postfach 10 06 64 4300 Essen.

Stewer-Berahsetzung zum 10. 3. 85 Durch Beteiligung an einem ge-schlossenem Immobilien-Fonds. Hohe Steuervorteile. Mittelver-RHENUS-TREUBAND

Gesellschaft für investitionen dorf 1, Tel. 02 11 / 34 00 28 Stille/titige Teijhaberschaft an ner zu eröffnenden Altenpflegeheim geboten. Kapitaleinlage: ab 40 000,-DM, mur private Tellhaber er-witnscht. Sehr gute Verzinsung, Grundbuchabsicherung.

Ellangebote unt. T 12 724 an WELT-Verl., Postf. 10 08 84, 4300 Essen. für die Durchführung eines Ge-schäftsvorhabens. Rückzahlung innerhalb eines Jahres. Notarielle Absicherung, Biete 25 % Zinsen für Schnellentschlossene, da die Angelegenheit eilt. Angebote unter Z 12880 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SUPER-KAPITALANLAGE
MIT SOFORT-GEWINN!
Suche ab DM 100 000,— für Rohgolkund ans gesicherten Quellen in Asien, alle Zollformalitäten, legal + seriös, ggf. notarielle Abwickl, 15% Gewinn und gesamte Einlage retour nach ca. 4 Wochen. Wiederholungsgeschäfte als. — Infos unt. M 12827 an WELT-Verlag, research in the serior and the serior an

Über 100% Gewinn

Wer ist interessiert daran, mit mir

Welcher finanzkräftige Parts mit Erfahrung in der Immobilier branche oder auch Kaufmann beteiligt sich an meinem Vorha-ben? Sehr gewinnträchtig. Nähe-

Wir helfen Ihnen bei ihren Probleme terstammesselschaft i. br

5 Mio. von Privat

Stille Beteiligung/KG Institut für Umweltkrankheiten, Therapie von Allergie gegen Nahrungsmittel u. Chemikalien – Allergie, Asthma, Depressio-nen – Arztl. Leitung, internat wissenschaftl. Zusammena beit, langj. Erfahrung in USA u.

Zuschriften erbeten unter B 12 796 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Kapital gesucht bis DM 388 800., such Teileinlagen mögi, für Ankauf wertvoller, alter und antiker Orientteppiche. Schätzwert, belegt durch vereid. Sachverständige, DM 1.8 Mio. Kaufsumme nur 17% bis 28% der Schätzwerte plus MwSt. Volle Eigentumsüberschreibung. Rendite ½ bis 1½ Jahre, 30% bis 100%. Auch 11. Jahre, 30% bis

Junger Geschäftsmann sucht mit viel Phantasie und Mut zun Risiko, Mut zum Risiko heißt, mir DM 300 000,– ohne Sicherheit zur Verfügung zu stellen und Phan-tasie, mit mir daran zu glauben, daß Ihr Kapital nach 7 Jahren um

Top-Anlage-Möglichkeit in ein zeitloses und langlebiges Design-Produkt. 15% Verzinsung p.a. Gewinnbetelligung PROSECUR CMBH

Microcomputer SmbH in Hamburg, sucht tät. Beteilig. (Hardware- od. Soft-ware-Bereich). Ang. u. F. 12 844 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 43 Essen Chiffre 44-130 829, Publicitas, Postfach, CH-8021 Zürich US-Firma bietet die Gelegen helt. Einlagen ab DM 588,mit 28% per anno anzulegen (Auf dem Motorol-Sektor tätig.)

brachte unser Spezial-Aktientip für 1884. Machen Sie jetzt mit bei unse-rem Spezialtip für 1885 mit gleichen Chancen. Dr. Beyer Anlageberatung GmbH Winkhauser Talweg 162 4330 Mülheim, Tel. 02 08 / 78 42 68

sine bendesweite Autovernie-tung oufzebossen. Partner mit Kapital gesocht, es können aber such vorhandene Fahrzeuge eingebracht werden. Angebote un-ter N 12850 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen

res erfahren Sie unter S 12875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Randel II. Reworks with Tel.: 8 54 51 / 4 58 61

als Grundschulddari, ab DH 50001, anch bei Zwangsmainahmen, Dayleimaldmilgangen etc. Zwetriden erb. u. P 12 200 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 54, 4300 Essen.

UB, jetzt auch in Deutschland. Betreuung durch Wirtschafts-prüfer.

Teilhaber gesucht für die Fertigstellung (Ausbau) des er sten Betontsuchbootes der Welt. Angeb. umt. L. 12 914 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Ehrlicher Eficksahler sucht kurzfristig 10 000,- DM bis 20 000,- DM von Privat. Ihre Zuschrift richten Sie bitte unter X 12 858 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Tel 02 03 / 8 45 06 4100 Duisburg 13 And Suprorter Str. 20 **US-Dollar**

zum W-Kurs von 2,45 DM.

Gesucht 1 Mio. mit Grundbuchabsicherung an 1. Stelle, Rückzahlung nach 1 Jahr 200 000 DM × 10 Jahre, u. freie Jagdi auch mit grüßerer Gesellschaft auf einem Gebiet von 20 000 hs. Angeb. erb. u. S 12 853 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4800 Essen

WERTVOLLE KAPITALANLAGE

ZERTIFIKATE

18% Garantiezins Zinszahlung

monatlich

 Dingliche Absicherung sichere Verwaltung

(Mortgage Bonds) DUCCOO

STATE CAPITAL CORPORATION (zugelassene Hypothekenbank nach

dem Recht des US-Staates Florida)

Nähere Informationen und provisionsfreie Vermittlung gegen Einsendung dieses Abschnittes an



Tel (privat)_

PLZ/Ort.

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld. Ausländische Bank kauft ausgeklagte Forderungen gegen Barzahlung.
Es sollten mindestens 50 einzelne
Forderungen sein, die Einzelforderung nicht wesentlich unter 500 DM
und nicht über 10 000 DM. Publicitas Service Internation Postf. CH-4010 Basel

Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Schweizer Staatshürger bietet Kooperationsmöglichkei ten in der Schweiz (Firmengrün-dung, Kapitalbeschaffung o. ä.). Tel. 9 72 48 / 64 74, auch Sa. c. So.

Älterer GmbH-Mantel

Sereich Kiima/Wärmeenergie, mit Verlustvortrag gimstig zu verk. Zuschrift. unt. N 12806 an WELT-

Mit MwSt.-Option Erwerbermodelle an Nord-/Ostsee 1. Wenningstedt/Sylt Bj. 81, App. 42 m², vollst. möbl., DM 277 600,-, Werbungskost. 1985 ca. 39 500,-, MwSt.-Er-stattg. 33 600,-.

2. Ostsoebad Negstadt-Pelzer Bj. 82, App. ca. 80 m², vollst, möbl., DM 269 100,-, WK 1965 ca. 43 000,- MwSt.-Erst. 32 000,-. Keine Courtage!

SENATOR Verwaltungs- und Beteiligungsges, mbH. Grindelallee 91 2000 Hamburg 13 Tel. 8 40 / 44 15 59

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Bad Lippspringe "Die Kapitalanlage" **Gut vermietete Eigentumswohnungen** Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Direkt am Teutoburger Wald bieten wir Ihnen attraktive Eigentumswohnungen zueinem Preis, der kaum zu unterbieten ist. z. B. 2-Zi.-Wbg., 74 m²

für DM 105 900,-

Wir können Ihnen eine hervorra

gende Finanzierung vermitteln Eigenkapital-Finanzierung bis 100% möglich. Die Bundesrepublik Deutschland als sicherer Mieter. Sichern Sie sich Ihr Refugium für später in einem bekannten Kurort. Bis dahin profitieren Sie von den Miet-

Wir informieren Sie gerne. Be sichtigung täglich möglich. INTERGRUND KG - Graße Heide 31 4970 Bad Oeynhausen 2 Teleton 0 57 31 / 5 11 03

Seltenes Jubilaum für eine Kindersendung: Zum 1000. Mal "Sesamstraße"

Ernie läßt die Jüngsten jubeln

Im Laufe von 12 Jahren ist viel über sie geschrieben worden, viel Kritisches und manch Positives. Auch totgesagt hat man sie schon mehrfach. Aber allen Mäkeleien und Angriffen zum Trotz feiert die "alte Tante" jetzt ein beachtliches Jubiläum: die deutsche "Sesamstraße" zeigt ihre 1000. Sendung.

Erinnern wir uns der Anfänge: 1972 hatte der NDR zusammen mit dem WDR und dem Hessischen Rundfunk 130 einstündige Folgen der "Sesame Street" vom "Childrens Television Workshop" gekauft. In den USA war die Serie mit Mitteln des Erziehungsministeriums, der Ford- und Carnegie-Stiftung für unterprivilegierte Kinder im Vorschulalter entwickelt worden. Um die Kleinen zum Lesen-. Schreiben- und Rechnen-Lernen - so die eigentliche pädagogische Intention - vor den Bildschirm zu locken, heckten die Amerikaner etwas völlig Neues aus: Erziehung im Show-Stil. Da hlitzte ein Feuerwerk kurzer

Sesamstraße 1000 – Sa., ARD, 14.30

Spots über die Mattscheibe, schwatz-

ten zappelige Puppen abstruses Zeug

oder kalauerten hemmungslos - halbwegs normal war nur das Menschenpaar Susan und Gordon. In den USA überschlug man sich vor Begeisterung über die verrückte Spielstraße, die denn auch - in fast 60 Länder exportiert - zur erfolgreichsten Kindersendung der Welt wurde.

Bei uns gah es die ersten 260 Halbstundenfolgen der "Sesamstraße" von 1973 his Mitte 1974 zu sehen ~ freilich nicht überall. In den südlichen Landesteilen reagierten die Anstalten abwehrend auf die "äußerst moderne" Form, obwohl das Gesicht der Serie sich nach 100 Sendungen immer mehr veränderte: der deutsche Anteil an Beiträgen wuchs von zehn Prozent auf 60 an und macht heute rund Zweidrittel aus. Macht vor allem aus, das "Sesame Street" und



Von den Jüngsten heißgeliebt: Bert (rechts) und Ernie, die Stars der "Sesamstraße"

"Sesamstraße" nur noch wenig gemeinsam haben.

Ernie und Bert kriegen sich zwar noch immer in die Wolle, aber Riesenvogel Bibo und Mülltonnen-Bewohner Oskar mußten, ebenso wie Susan und Gordon, die deutsche Straße räumen. Die Sprößlinge bei uns protestierten: "Wir wollen Bibo und Oskar wiederhaben!"

Was tun? Die damalige Projektgruppe "Sesamstraße" (heute ist es eine etahlierte Redaktion im NDR) und der wissenschaftliche Beirat hatten das Ziel "Germanize the show". Sie ließen in Amerika zwei neue Puppen, Samson und Tiffy, bauen, die hinfort in eigenproduzierten Rahmengeschichten neben Schauspielern als Hauptfiguren agierten.

In dieser Form - Süddeutscher Rundfunk und Südwestfunk hatten sich der Koproduktion inzwischen angeschlossen - läuft "Sesamstraße" nun seit 1978. Und muß seitdem den immer wiederkehrenden Vorwurf einstecken, sie sei hetulich und lang-

weilig, eben ein typisch deutsches Produkt Erhobener-Zeigefinger-Mentalität" geworden. Statt Witz und Tempo ausgewalzte Belehrungen durch kindische Erwachsene, dargestellt von Lilo Pulver, Manfred Krug, Uwe Friedrichsen u.a..

Jürgen Weitzel, Verantwortlicher Redakteur beim NDR, weist die Kritik gelassen zurück: "Früher haben sie uns wegen zu großer Hektik angegriffen, jetzt sind wir angehlich zu hrav." Die "Sesamstraße" sei kindgerecht in ihrer Machart und nach wie vor ein Renner: zwischen fünf und sechs Prozent bewegt sich die Einschaltquote, wenn die Drei- bis Sechsjährigen vor den Geräten hok-

Bis 1990 können sie weiter auf der Straße mitspazieren - die im Ersten und in den Dritten Programmen ausgestrahlten Folgen werden sechsmal im Laufe von zwei Jahren wiederholt. Und Redakteur Weitzel kann sich durchaus auch eine 2000. Sesamstrabe vorstellen. BRIGITTE HELFER

Philosophierender Melancholiker aus München: Der Dichter Eugen Roth

Ein Mensch, der viele Verse machte

7 ugegeben: Roth ist ein geläufiger nicht beklagen. Er erhielt u. a. den Name (allein im Münchner Telefonhuch stehen an die siebenhundert), doch was dem wohl bekanntesten Altbaiern dieses Namens schon in den Anfangsjahren seines literarischen Ruhmes widerfahren ist, muß man bedauernswert nennen.

Es war Mitte der dreißiger Jahre. Eugen Roth (1895–1976), der 1933 von den NS-"Saubermännern" als Redakteur der "Münchner Neuesten Nachrichten" fristlos entlassen worden war, veranstaltete erste Leseabende. Zu seiner Verwunderung sah er sich immer wieder enttäuschten Besuchern gegenüber. Bis er dahinterkam, daß sie die derben Späße seines Namensvetters Eugen Roth, eines damals populären bayerischen Alleinunterhalters, erleben wollten. Beim "wahren" Eugen Roth, dem grantelnden Doktor der Philosophie, giht es zwar auch einiges zu lachen, aber auf die feinere Art. Man lese seine Heimatgeschichten, seinen "Lebenslauf

in Anekdoten". Schon als Klosterschüler in Ettal fiel es dem Sohn eines Redakteurs leicht, Verse zu schmieden. Zu jedem Schulschluß verfaßte er Balladen, füllte ein Alhum mit lyrischen Gedichten - und eines Tages, im Jahre 1910, schlug ihm die große Bewährungsstunde. Der Besuch des alten Prinzregenten stand der Schule ins Haus. Poesie-Primus Roth sollte das Mitglied des bayerischen Königshauses mit einem selhstverfaßten Gedicht willkommen heißen. Der Vortrag ging vall daneben. Roth geriet ins Stottern, die Dackel des lauschenden Gastes stürzten sich auf ihn, die Szene war komödienstadlreif. Aber das Happy-end blieh nicht aus. Schüler Eugen erhielt - auf blavem Samt gebettet - seine erste Auszeichnung:

die silberne Prinzregentenmedaille. In späteren Jahren konnte sich Eugen Roth über Mangel an Ehrungen

Fünfmal Bombenkrieg gegen die deutsche Zivilbevölkerung im

Zweiten Weltkrieg - zuviel des Guten respektive Bösen? Doch wenn der

Luftkrieg der Alliierten in so fairer

Form über den Bildschirm geht, wie

es im Krieg der Bomber (ARD) der

Fall war, kann man die selbstgestellte

Frage nur positiv beantworten. Mit

dem Aschermitiwoch für Dresden am 13./14. Februar 1945 lief die Serie von

Den Auftakt bildete der deutsche Fehlangriff auf Freihurg im Mai 1940,

ein peinliches Eigentor, und der Be-

ginn der britischen Bomberoffensive im Frühjahr 1942 mit dem his dato

unbekannten Masseneinsatz von 1000

Bombern auf einen Schlag. Die junge,

erst 1935 aufgestellte deutsche Luft-

waffe war für einen Luftkrieg mit

schweren Bombern weder gerüstet

noch ausgehildet. Dafür hätte sie 1943

mit dem schnellsten und besten, völlig neuartigen Düsenjäger aufwarten

Jochen von Lang aus.

Münchner Dichterpreis (1952 waren das bare 1499 Mark), den Bayerischen Verdienstorden und das Große Bundesverdienstkreuz.

In seinem Münchner Elternhaus in der Augustenstraße 21, das beute mit seinen 36 anstrichbedürftigen Fenstern einen beklagenswerten Eindruck macht, gab es außer einem verstaubten Lexikon kein Buch. "Erst

Ein Mensch - Sa., ZDF, 23.15 Uhr

später", so erinnerte sich Roth im Alter, bekam ich einen Karl May oder die "Deutschen Heldensagen". Sie wurden von der ganzen Familie außer meinem Vater - gelesen und mit Tränen benetzt."

Schon als Kind war Roth fest entschlossen, ein Zeitungsmann zu werden. Furchtlos stieg er, als "Münch-ner Kindl" verkleidet, aus einem Riesenkrug, um mit seines Vaters Versen eine oft tausendköpfige Versamm-



Meister des besinnfichen Humors

lung zu begrüßen. Roth: "Zehn Jahre später war ich zu schüchtern, auch nur ein paar Worte öffentlich zu sprechen." Erst in reiferen Jahren stellte sich bei ihm, dem philosophierenden Melancholiker mit der an Kokoschka erinnernden Cäsarenfrisur, eine gewisse Gelassenheit ein, die ihn Auftritte leicht ertragen ließ.

> deidar vor Ausdrucd des i sten Weltkrieges, in dem er bereits im Herbst 1914 als Freiwilliger im List"-Regiment (es war auch Hitlers Einheit) vor Ypern durch einen Bauchschuß schwer verwundet wurde, verdiente er sich mit einem bestellten Lobspruch sein erstes Goldstück. Als Journalist schrieh er "für zwei Pfennig die Zeile". Den Tag, an dem ihn die "Fliegenden Blätter" für ein Gedicht mit hundert Goldmark geradezu fürstlich entlohnten, hat er nie vergessen.

Das "Große Los" seines Lebens zog Eugen Roth - um 1930 herum mit der Erfindung der Versfolge "Ein Mensch". Zehn Buchverleger lehnten diese heute in Millionenausiage verbreiteten poetischen Gedanken über Begebenheiten des Alltags und Lebenserkenntnisse ab. Ein elfter in Weimar druckte das erste "Mensch"

Buch. Der Carl-Hanser-Verlag, zu dessen Bestsellern "Das große Eugen Roth-Buch" und der Gedichtband "Sämtliche Menschen" gehören, ehrt seinen am 24. Januar vor neunzig Jahren geborenen Autor mit der Herausgabe eines "Immerwährenden Kalenders" Susanne Berner hat Roths nachdenklich und heiter stimmende Verse

charmant und witzig illustriert. Das offizielle München scheint den Poeten, der besonders viel zum Ansehen der "Weltstadt mit Herz" beige-tragen hat, vergessen zu haben. Wenigstens eine kleine, aher feine Straße müßte längst seinen Namen tragen. GÜNTER RUDORF

samt dem einmaligen Glücksfall für

die deutsche Jagdwaffe, dem Luft-

sieg über Schweinfurt 1943 dank dem

gehallten Einsatz von 300 Jägern -

und dann das Inferno für das Elbflo-

renz, das völlig unverteidigte, mit

Flüchtlingsströmen überfüllte Dres-

den, ein sinnloser Zerstörungsakt, für

den letztlich der britische Pre-

mierminister Churchill die Verant-

wortung trug, weil er Stalin imponie-

Fliegergeneräle beider Seiten.

Luftmarschall Harris oder etwa die

Deutschen Galland und Steinhoff,

kommen zu Wort ehenso wie Angehö-

rige der Bomberbesatzungen und na-

türlich die geschundene deutsche Be-

völkerung. Geschichte läßt sich zwar

nicht "bewältigen", wie heute die Mo-

de behauptet, aber sie läßt sich dar-

stellen. Der Bomberkrieg auf dem

Bildschirm bot ein gutes Beispiel da-für. WALTER GÖRLITZ

Eugen Roth (1895-1976)

KRITIK

Inferno für deutsche Städte

"Strahlflugzeuge" als Jäger und be-

fahl ihren Umbau zu "Schnellbom-

bern". Er, der Volkstribun, der es

peinlich vermied, jemals eine ge-

bomhte deutsche Stadt zu besuchen,

weil dies seinen Schönheitssinn be-

leidigen würde, befahl aus Pre-

stigegründen den Umbau zu Schnell-

bombern für die "Vergeltung" gegen

England. Die für die deutsche

Jagdverteidigung tödliche Krise wird

Natürlich muß eine TV-Dokumen-

tation Schwerpunkte setzen. Sie wa-

ren gut gewählt: der britische Ver-

such, durch Zerstörung der Möhne-

und Edertalsperren das Ruhrgehiet,

die Rüstungsschmiede des Reiches,

zu "ersäufen", die Großangriffe auf

die Reichshauptstadt und die Luft-

schlacht über Hamhurg Juli/August

1943 die kombinierte Nacht- und

Tag-Offensive der britischen und

amerikanischen Luftwaffe auf Nacht-

im Film korrekt wiedergegeben.

können. Hitler verbot den Einsatz der flächen- und Punkt-Tagesziele mit-

ren wollte.



13.15 Programmvorschau 13.45 Beruf: Kameramann Von Thomas Giefer und Peter Kai-

14.30 Sesamstraße 1000

16.00 Souvenirs, Souvenirs Mit Chris Howland 16.50 Das Krankenbave om Rande der

Die Aufregungen um ihren "Er-satzsahn" und dessen widerspen-stigen Voter verursochen bei der Haushälterin Emma einen schwe-Houshölterin Emma einen schweren Intarkt. Kurz vor ihrem Tod versucht sie noch, Dr. Sava davon zu überzeugen, sich mehr um seinen Sprößing zu klimmern.

18.05 Tagesschau

18.05 Die Sportschau

U. a. Fußball: Bundesliga / Ski-Weltcup: Abfahrt der Damen / WM Viererbob

Daw Reciprolomoromme

20.99 Tagesacker

20.15 Rainer Werner Fassbinder: LIB
Marieea

Deutscher Spielfilm (1980)

Mit Hanna Schygulla, Gioncaria Gionnini, Mel Ferrer u. a. Sehr frei nach den Leberserinnerungen von Lale Andersen gestal-tete Rainer Werner Fassbinder

seinen Film.

22.15 Ziehung der Lottozohlen Spiel 77
Togesschau
Das Wort zum Sonntag

22.35 Das Film Festival

Vermißt Amerikanischer Spielfilm (1981) Mit Jack Lemman, Sissy Spacek

u. a. Regie: Constantin Costa-Gavras 1973, kurz nach Beginn des Put-schet gegen die Regierung Allen-de, verschwindet der Journalist Charles Harman, der in Santiaga arbeitet, spurlos. Seine Frau, die gemeinsam mit ihrem Schwieger voter mühevolle Recherchen on stellt, macht schließlich schreckliche Entdeckung.



9.40 Programmyorschau 10.10 Einführung ins Mietrecht 3. Folge: Erster Kummer 18.40 Nachbarn in Europa Mit Beiträgen aus Itolien und der

11.48 Ski-Weltcup
Abfohrtskuf der Herren in Garmisch-Partenkirchen
Reporter: Sepp Ortmaler
13.80 Nachbara in Europa
14.00 Diese Woche
Skildersellen und Rider

Schlagzeilen und Bilder 14.28 Damais

Die Befreiung von Auschwitz

14.30 Römertchäffe
Ein Jahrhundert wird geborgen
Dokumentation über die Ausgra-Dokumentotion über die Ausgrabung von neun römischen Schiffstellen aus dem 4. Jahrhundert nach Christus in Mainz.

15.00 Trampland Operatie
Zum 100. Geburnstag des Berliners Eduard Künneke

16.00 Nordische Sid-WM

17.19 Danke schön

17.25 heute.

17.19 Danke schön
17.25 keute
17.50 Länderspiegel
Grüne Woche in Berlin / Witwenschicksol in Villingen / 100 Tage
der rat-grünen Bündnisse in NRW
Moderation: Werner Doye
18.28 Polizeiarzt Sienon Lark
Schüsse auf dem Schrattplatz
19.00 heute
19.00 Na. sowati:

Musik und Gäste bei Thomas Gott-schalk 20.15 Der große Bloade mit dem schwarzen Schule Französischer Spielfilm (1972) Mit Pierre Richard, Bernard Bier, Jean Rochefort u. a. Regie: Yves Robert 21.45 heute

21.50 Aus Secfaid: Aktuelles Sport-Ste Anschl. Gewinnzahlen vom Wochenende 23.15 Ein Messch

Gedanken und Verse von Eugen



Keine Spur von Chories entdecken sein Voter Ed (Jack Lenn seine Frau Beth (Sissy Spacek) (Vermist – ARD, 22.35)

III.

18.00 Habiamos Español (2) 18.30 Dio Michael Braun Talksi Live aus Studio B 19.00 Aktuelle Stunde

20.00 Tageschav Stück von Joshug Sobol Steck vorr Joseph School Eine Aufführung des Theaters der Freien Volksbühne Berlin Regie: Peter Zodek Anschl.: Streit um "Ghetto" Ein Gespräch in der Freien Volks-

NORD

19.00 ich trage ein 19.46 Uhlandstraße

21.45 Vor vierzig Johren
22.15 Lord Nelsous letzte Liebe
Englischer Spielfilm (1941)
Mit Laurence Olivier, Vivien Leigh HESSEN

Aus dem Leben des Dr. Carl Klink-19.20 Sport-Journal. 20.00 Georges Sevrat Film über den französischen Maler

(1859-1871)
21.80 Drei citteell
21.85 Treffpeakt Central Park
Amerikanischer Spielfilm (1972)
Regie: Arom Avokian
22.50 Gentav Makler

Concertgebouw-Orchester Leitung: Bernhard Haitink SÜDWEST

18.80 Catweazle (5) 18.30 obbes 19.15 Filisse der Erde: Der Fly River (Neuguinea) 20.90 Jazz in Coecert Studiokonzert und Pausenge-spräche Mit Horst Jankowski, Toots Thiele-

mans, Mel Lewis u. a. 20.45 Skirley McLaine tilusianen 21.45 Schauplatz Europa 22.30 Notenschillesei

Ein Musikmagazin 25.15 György Ligeti Trio für Violine, Horn und Klavier 25.40 Nachrickten

BAYERN 18.50 Vertrieben vom Duck der Welt Tibel – ein Vlanteljahrhundert danach ...

18.45 Readschot
19.50 Tiere vor der Kamera
Die Felsen der Papageitaucher
19.45 Lese-Zeichen
20.15 Schneuzauber 22.80 Z. E. N.

22.05 Ghetto

15.50 Solid Gold (amerikanische Hitparade) 14.00 Die Waltons

Jody sucht seine Zukunft 15.00 Siehstel Siehste! Hier spielt sich was ab Das Magazin für Kinder ab & Jah-

16.30 Perrine Madame LaCnCri – ein wahrer En-

gal 17.00 Drei Mädchen and drei Jungen Vam Baum gefallen
Happy days
Fonzie als Hamlet

18.00 Solid Gold Hits
oder Regionalprogramm

18.30 APF blick:

achrichten und Quiz 18.45 Meine Lieder, meine Träume (1) Musical, USA 1965 Andrews, Christophe

Mit Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker Regle: Robert Wise Die temperamentvolle Navizin und Erzieherin Maria erabert im Hause Trapp nicht nur die Herzen der sieben Kinder.

Das mehrfach ausgezeichnete Musical – u. a. 2 Oscars – über das Schicksol der singenden Trapp-

Der rheinland-pfälzische Minister-präsident Dr. Bernhard Vogel CDU) stellt sich den Fragen eines "Überraschungsgastes". 21.30 ÄPF blück:

Aktuell, Rundblick, Sport und Wetter 22.15 Meine Lieder, meine Tröume (2) 0.00 APF blick:

Letzte Nachrichten 0.10 Faint zur Hölle, ihr Halu Italienischer Spielfilm (1969) Mit Johnny Halliday, Mario Adorf, Françoise Fablan Regie: Sergio Corbucci
Der Einzelgänger Brad kammt in
ein Dorf, um seinen gelynchten
Bruder zu rächen.

3SAT

18.00 Bilder avs Österreich Ein Länder-Magazin 19.00 heute 19.30 Osterreich II Die Geschichte der Zweiten Repu-

blik
In Filmdakumenten
Van Huga Portisch und Sepp Riff
2. Die Schlacht um Wien
Anfang April 1945 treten 180 000
Sowjet-Soldaten, unterstützt von
tausenden Flugzeugen, Ponzern
und Kananen zum Sturm auf Wien

Kulturmagazin 21.45 Große Orchester in drei Ländern Die Bamberger Symphoniker Witald Rowicki dirigiert Warke von Richard Wagner

Voter und Schn Van Thomas Mitscherlich Der Autar setzt sich in seinem Film mit seinem Voter auselnander, dem 1982 verstorbenen Psychoanalytiker Alexander Mitscherilch. 0,10 3SAT-Nachrichten



9.50 Programmvorschoe 10.00 Die eigene Geschichte 10.45 Die Sendung mit der Maus 11.15 Tempo 85 12.00 jeternationaler Frühschoppen

Wo lat die Not om größten? Hun-ger in Afrika, ober auch ander-wärts 12.45 Tagesschau

mit Wachenspiege! 13.15 Operation Moses Die Heimkehr der schwarzen Ju-

Die Heimkehr der schwarzen Juden
13.45 Magazia der Wecke
14.30 Anna, Ciro & Co. (5)
15.00 Nordische Ski-WM
16.30 Berühmte Kaffeehäuser
Zum Beispiel Budopest
17.30 Bilder aus der Wissenschaft
17.30 ARD-Retgeber: Technik
Mit Honni Vanhalden und Bernd
Leptihn
18.15 Wir über ens
Die ARD und dos Jahr der Jugend
18.20 Togesschaft

18.20 Tagesschau 18.23 Die Sportschau 19.20 Weltsplaget

Weltspleget
Isroel: 40 Jahre nach Auschwitz /
Schwelz: Die "Natianale Aktian" /
Polen: Die neuen Preiserhöhungen
/ USA: Die Fobriken der Angestellten / Italien: Die Beretto-Pistale
ersetzt in der US-Armee den Colt
Moderation: Gerd Ruge
Togesschau 20.90 Togesschou 20.15 Zen Bigeen Bock

Eröffnungssendung der ARD-Fem-sehlotterie "Ein Plotz an der Son-Hundert Meisterwerke Annibale Corracci: Rämische Landschaft mit Brücke Gesehen von David Piper

22.18 Togesschau

22.15 Kinder der Welt

3. Folge: Erziehung zum Heiligen
Kneg
Gardion Troeller berichtet aus 23.00 Das Klavierwerk Johann Sebastica Bocks Sendareihe mit Giann Gould 2. Tell: Die Kunst der Fuge

10.00 Programmyorschae 10.50 Kathalischer Gottesdiesst 11.15 Mosalk 12.00 Das Sonntagskonzert

12.00 Das Sonntagskenzert
12.45 heute
12.47 Sonntagsgespräch
Gast: Volentin Bereschkow, Dalmetscher Molotows und Stoffins
Gastgeber: Guida Knopp
13.15 Mosfk, wie das Yofk sie liebt
13.45 Anderland
14.15 Alice im Wenderland
14.40 Das bucklige Pferdchen
15.50 Die Fraggies
Der Doozer Wettkampf
16.15 Ein-Blick
Sammein schafft Leiden – Schwere Bracken
16.38 Lou Grant – Seine besten Fälle

16.38 Lou Grant — Seine besten Fälle

17.20 heute 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Tageboch (ev.) 18.30 Die Muppets-Show Gartstar: Jean Pierre Rampal 19.60 houte 19.80 heete

19.16 hoener perspektiven
Nach dem Smag-Alarm: Politischer Streit in Bonn / Rügelkämpfe: Die SPD und ihre Führungsreserve / Geschichte in Namentzeichen: Das Goldene Buch
von Ronn

von Bonn
Moderation: Boda H. Houser

19.36 Kleder Kluder
Die neue Medienwelt der Kinder

20.15 Sam Whiskey
Amerikanischer Spielfilm (1968)
Mit Burt Reynolds u. a.
Regie: Amold Laven

21.45 heuta / Sport

22.00 Europäisches Filmfestivat im ZDF
Danton
Fronz-poinischer Spielfilm von Bonn

Franz.-palnischer (1982/83) Nach "L'affaire Danton"

Nach "L'affaire Donton"
von Stanlslawa Przybyszewska
Mit Gérard Depardieu u. a.
Regie: Andrzej Wajda
3 heute
Anschl. Brief ous der Pravinz
Die alten Daman von Pyrmont –
Geschichte und Geschichten ai-0.10 he nes Kurbodes



Gérard Depardieu in der Rolle Dantons in Andrzej Wajdas Film (ZDF, 22.00 Uhr)

WEST 18.00 Catwoaxie (4) 18.50 Fraven-Fragen 19.00 Aktuelle Stunde

Mit "Sport im Westen"
20.00 Tagesschau
20.15 Das Erbe von Jaha (3)
Stalins Februor in Prag
21.00 Asstandsstudio
Geplant: Heimkehr in die Fremde

"Operation Moses" und die Falgen
21.45 Theater ous NRW
Neini Hayiri
25.15 "Giesto" in Israel
Das Halfa-Theater spielt in Nord-Galilãa

NORD 18.00 Sesanstraße 18.50 Jenseits der Großen Mauer (2) 19.15 Langes Fädchen – faules Mädch 20.00 Tagessch 20.15 Sport iti 21.00 Ghetto

Stück von Joshua Sobol Deutsch von Jürgen Landeck Einrichtung von Peter Zadek und Gattfried Greiffenhagen 8.50 Nachrichten

HESSEN 18.00 Museen der Welt Die Staatsgalerie im Haus der Kunst 18.45 Branei Schloroffenland im Regenwald

...undam Sonntag WELT. SONNTAG

19.50 Der Sportkalender 20.15 Gkette Stück von Joshua Sabol Eine Aufführung des Theaters der Freien Volksbühne Berlin 23.15 Streit um "Gketto"

SÜDWEST 18.30 Die Tierspreckstunde 19.00 Defie und Brenton Letztar Tall 19.55 Im Supermarkt der Ressenses Bericht van der Caravan-Motor-

Leitung: Hansjürgen Rosenbauer

Tourismus-Messe in Stuttg
20.30 Mary and Gordy
... out dem Land
Nur für Baden-Württemberg:
21.45 Sport im Dritten
22.20 Nachrichten
Nur für Rheinland-Pfalz;
23.65 Entliche 21.45 Flutlicht Nur für des Saarland 21.45 Sportpresselest 1785

BAYERN

18.45 Rundschou 19.00 Topographie: Die Fuggerei in Augsburg 19.45 Der welde Rousch Deutscher Spielfilm (1931) 21.05 Jack und die Bohnenstang 21.20 Durch Land und Zeit

21.25 Rundschau 21.40 Die Seelen voll in leeren Zellen... 22.15 Farrebique oder die vier Jahr zeiten Französischer Spielfilm (1944/46)

12.00 F. A. Z. IT Ein Sanntagsmagozin 13.00 Charlla Chase Festival Gesicht auf der Fußsohle 13.30 Solid Gold

(amerikanische Hitparade)
14.00 Die Waltons

Der Waltons
Der Hühnerdieb
15.00 Siehste!
Die Fölke des Herrn Konstantin
Der Strahmann – Tell 2
15.50 Musicbox
Videoclips der Pop- und Rockmusik, Interviews mit Stargästen
16.50 Penine
Großvaters kaltas Continue

Großvoters kaltes Gesicht 17.00 Drei Mädchen und drei Jungen Wirklichkeitsnah

Happy days Der Einbrecher 18.00 Solid Gold Hits oder Regionalprogramm

18.50 APF blick: Nachrichten und

Ein Film und seine Geschichte -erzählt von prominenten Gästen m Studia Rudi, benimm Dich Deutscher Spielfilm (1971) Mit Rudi Correll, Anita, Chris Ro-berts, Heidi Hansen, Gunther Phi-

lipp
Regle: F. J. Gottlieb
20.30 Matt Houston
Gelegenheit macht Diebe
21.30 APF blick:

Aktuell, Rundblick, Sport und Wetter

22.15 Augelique (2)

Deutsch-tranz.-ital. Mit Michele Mercler, Rabert Hos-se, Dieter Barsche, Charles Reg-

se, Dieter Barsche, Charles Reg-nier u. a.
Regie: Bernard Borderie
Am Hof des Sonnenkönigs erlebt
Angelique, nun zu Einfluß und
Ruhm gekommen, neue Liebes-und Lebensabenteuer.

6.00 APF blick: Letzta Nochrichten

3SAT

18.00 Hitparade im ZDF Präsentiert van Viktar Warms 19.00 beute 19.15 Sountaaskino

Amerikanischer Spielfilm (1956) Mlt Richard Burton, Fredric March, Claire Bloom v. a. Regie: Robert Rossen Mit Star-Besetzung und aufwendi-

Indien vordringt.

21.05 Erimem Sie sich ...
Heinz Rühmann liest

Van Johann Wolfgang von Goethe 22.15 Sonderangebot Hermann von Veen Signale
Mit Erik von der Wurff, Nard
Reijnders, Chris Lookers und Dees
van der Laarse



なけららに

blegger rec

Steers Sie auch

WHITE GET POST

Carried Spinotes

Alexander der Große ger Ausstattung zeichnet der Film Alexanders Weg vom Jüngling zum mächtigen Herrscher, der mit seinem gewaltigen Heer bis nach

Aufzelchnung einer öffentlichen Veranstaltung im Kurfürstlichen Schloß zu Mainz 25.35 38AT-Nachrichten





Der "Sapporo" mit dem

Komfort Rosistahrzeug für dieses erlössige Transporter. von Tayota als Benziner oder Diesel. Für die Inneneinrichtung wird neneinrichtung wird

holz verwendet mit ge-rantiert gleichbleibender Qualität. Die Sitzgruppe ist im Heck des Fahrzeuges unterge-bracht mit dicken Postern in hochwertigem Velour – auch sämtliche Vorhänge sind in gleicher Stoffqualität gefertigt. Der Küchenteil befindet sich im mittleren Bereich, wobel die Kochmulde emoilliert ist, ein eingebauter 2-Rom-men-Kocher und die Spüle sowie der 45-Ltr.-Kühlschrank vervollständigen die Küchenausstattung. Ein Frischwas-

serkanister ist im Unterschrank verstaut der Abwassertank außerhalb des Fahrzeugs; Stauräume sind genügend vor-

6795 Kindsback bei Kaiser

Größer sein jetzt kein



nicht schon mal erscheinen? letzt können Sie sich Ihren sehnichsten Wunsch modernen Spe-zial-Herren-

schuhe aus Itajien. Dieser Schuh macht Sie 7 cm grö-ser. Schuhe aus herrlich bequem weichem Leder. Einfach Bertulli-Schuhe tra-gen, und Sie brauchen nicht mehr auf sich herabblicken zu lassen. Erleben Sie neue Erfolgsmoniente. Reiche Auswahl on eleganten und sportlichen Modellen In den Größen 38-43. Fordern Sie den farb. Gratis-Kotalog an bel:

MARIO BERTULU, Postfoch 19 10 7608 Offenburg, Abt. 3807 Tel. 07 81 / 5 18 85



NEU! Elektronische.

Telefondatentechnik das kleine Gerät (ca. 6×10 cm) mit der Multi-Funktion: es rechnet, zeigt Zeit und Datum an, weckt Sie zur gewünschten Zeit und speichert bis zu 64 (1) Telefonnummern, die Sie bel Bedarf per Knopfdruck abrufen können. Also 5 Geauch Ihr "ständiger Begleiter". Prels: DM 149,– (inkl. MwSt.) von

SCHWED-Versand, Postfack 26 6275 Waldems/Esch, Tel. 0 61 26 / 5 64 53



Gegen Angriffe aller Arthilft

das Selbstschutzgerät "Mini-Kontra". Auf Knopfdruck versprüht die Waffe dos Reizgos CS und macht domit selbst mehrere Angreifer kampfunföhig. Das Geröt paßt in jede Hand- oder Manteltosche. Eine Sicherung schließt versehentliche Betätigung aus, Der Mini-Kontro ist waffenscheinfrei und kostet DM 20. inhi Muser.

Vertrieb: NOVITAS Handelsges. Clörather Weg 18 4060 Viersen 1 Tal. 0 21 62 / 1 09 71

Jetzt können Sie auch Spielwaren per Post bestellen

Wir Kelern thnen zu Superpreisen Modelleisenbahnen und Zubehör, Plastik-modelibau, RC-Autas, Experimentierkämodelibdi, KC-Autos, experimenterko-sten, Playmabil, Autarennbahnen, Spielwaren. Trotz des günstigen Preises kannen Sie fast alle Markenfabrikate bei uns erhalten. Sie werden über das phantastische Preis-/Leistungs-Verhält-nis überrascht sein. Um Ihre Wünsche tronsparent zu machen, senden wir Ih-nen gem kostenios unseren Hauskata-log, in dem Sie ca. 28 000 Artikel vorfin-den werden. Rufen Sie uns einfach an.

MODELBAU-CENTER KNOLL Olgastraße 1 7430 Metzingen Telefon 0 71 25 / 14 07

AND THE PERSON OF THE PERSON O Der Clou:

der Darda-Stoppmotor

Die Darda-Auto hoben sich in den einem Senkrechtstarter auf dem hat Fishmut Dorda

wickelt, der sicht weltgehend von den bisherigen Modellen unterscheidet. Wie bisher wird durch Vor- und Rückwärtsschieben des Autos der Federmotor cutgezogen. Neu ist aber, daß das Auto mit aufgezogenem Motor stehenbleibt und durch ein auffahrendes Auto von hinten bzw. dusch einen leichten Stoß mit dem Finger gestortet wird. In Verbindung mit den Darda-Rennbahnen wird dadurch ein neuer

Fg. Helaut Dordo GmbH 7712 Momenberg, Tel. 9 77 92 / 26 52



handen. Der "Sapporo" wird mit Schlof-dach oder Hochdach geliefert.

Auf der CMT le Stuttgart: Halle 5, Stand 582



Das passiert, wenn computerousge-druckte Adres-Etiketten noch manuel aufgeklebt werden. Der Zeitgewinn des Camputers wird teuer verspielt. Dabei ist das mit dem neuen Adreß-Etikettierer 4200-leicht zu vermeiden. Schon für kleines Volumen ist er singvoll. weil sa preiswert. Und für große Men-gen unentbehrlich, weil er stündlich bis zu 7000 Etiketten aufklebt. Auf Umschlä-ge, Briefbagen, Postkarten. Kurz! auf alles, was flach ist îm Format 9 x 14 bis 38 x 38 cm. Seine Funktion ist so perfekt wie einfach: Fotoelektrisch gesteuert, arrangiert er zuverlässig das Rendezvous zwischen Etiketten und Umschlä-gen, die sich ohne Stopp stapelweise Bitte Prospekt anfardern van STIELOW AE-6

Postfach 20 20, 2000 Norderstadt Tel. 0 40/5 23 01-3 37 (Prosp.-Vers.)



lat" auf Schreibtischen und in Schubla-den. Abhilfe schafft das SAFER-Ablageden. Abnille schoff og safer-Abdge-system. El Ist für 80-514 "Disketten kon-zipiert, die nicht mehr lose im Kasten liegen, sondem in ihren eigenen Hüllen mittels MC²-Klemmhaltem eingehängt werden. Einmal im Kasten aufgehängt, ist die Software optimal vor Schaden etc, geschützt, Die Fixiervorichtung er-stelbit dem Programmers des onze laubt dem Programmierer, das ganze System mit nur miner Hand zu bedienen. Im Preis sind 2× 80 Nummernetikerten und 80× Klemmen (für 40 Disketten) emholten. Als Extra gibt es eine EDV-konforme Kartei, die für den vara des Kastens vorgesehen ist. Preis DM 130.– + 14% MwSt. Als Ergänzung zum SAFER gibt es jetzt auch den SAFETRAK für die Ablage von 5%"- und 8"-Disket-ten in allen A-Schrönken. Preis DM 65.– + 14% MwSt. Preis ab Lager Sturtgart per Nechnohme.

MC² Ltd. DWL Freifelderstr. 15 rel. 97 11 7 45 72 82, FS 7 21 525



Roll-O-Mat - die Bürostuhlunterlage

Mehr Komfart im Büra bringt auch Probleme, denen der Teppichboden in der Sitzzone am Schreibtisch wird durch den Stuhl auf Rollen langsam, aber si-cher in Grund und Boden gerallt. Dies nun verhindert Roll-Q-Mat, die transporente Bürostuhlunterlage aus rabustem Polycarbonat: Sie schützt douerhaft, vergilbt nicht und ist nahezu unzerstör-bar. Eine beschichtete Auflagefläche verbürgt gute Bodenhoftung, während extrem flache Ränder und eine rutschsi-chere Oberfläche vor Stolpern und Aus-rutschen schützen. Auch als Nässe- und Pleckenschutz, also unter Pflanzengrup-pen oder Getränkeautomaten, eignet sich Roll-O-Mat hervorragend und ist, nachdem es sich bereits international bewährt hot, nun in der Bundesrepublik exklusiv zu beziehen über

Roberts Deutschland GmbH Finkenweg 13, 6231 Suizbach/Ts.



WC-Schutz-Auflage - Weltnevheit -

Durch diese Erfindung vergessen Sie ab sofort den kahen WC-Sitz. Die Auflage, weich und wärmend wird mit zwei Saugnäpfen auf dem WC-Sitz festge-totten, Schitzt vor Bazillen und Intekten. Pflegeleicht und waschbar. Pas-send für alle handelsüblichen Tolletten. send für alle nandesublichen folletien.
Benutzen Sie die wärmende Auflage, die Freude in Ihre Wahnung bringt. Legen Sie Ihrer Bestellung einen Scheck über DM 20,00 bei (unverbindliche Preisempfehlung). Ohne Kosten für Sie kommt mit der Post sofart Ihre Bestel-

7520 Brechsal 7, Yel. 0 72 \$1 / \$4 75

The second secon



Schulungsmaterial für speicherprogrammlerbare Steuerungen von AEG-TELEFUNKEN

Speicherprogrammierbare Steuerungen, kurz SPS genannt, sind auf dem besten Wege, zum "Renner der nächsten Jahre" zu werden. Sie sind die aktuelle Lösung der Steuerungstechnik und ein besonders wirtschaftlicher Ersatz für herkömmliche Schütz- und Resatz für herkömmliche Schütz- und Relaissteuerungen. Aus technalogischer Sicht ist das 5PS-Spezialwissen daher ein unembehrlicher Bestandteil der Aus- und Welterbildung. AEG-TELEFUN-KEN trug dem Bedürfnis, mit der neuen Technik vertraut zu werden, durch die

Entwicklung eines Schulungspakets Rechnung. Es wurde im Rahmen eines Forschungsprojektes des Arbeitskreises Technische Dokumentation der Technischen Universität Berlin und ABG-TELEFUNKEN erarbeltet. Die Ausbildungseinheit besteht aus den Elementen Fachtheorie, Fachproxis, der Kompaktsteuerung LOGISTAT A020, einem Personalcomputer ols Programmiergerät und einer Simulationseinhelt. Außerdem gehört ein Demonstrationskoffer dazu, der alle Komponenten aufnimmt. Alternativ stehen Ausstattungsvarian-ten zur Wahl. Das Lehrmaterial baut die Kenntnisse systematisch in überschau-baren Lemschritten und mit praxisna-hen Übungsbelspielen auf. Kemstüc-des Hardwareangebots ist die für den Industriellen Einsatz kanzipierte SPS LO-GISTAT A020. Sie enthält eine integrier-te Programmer-Software und eine Standardschnittstelle (V 24 Linlenstrom), so daß viele varhandene Datensichtgeräte, Terminals, Mikrocomputer-Syste me und Personalcomputer zur Pro rate, terminats, Mikrocomputer-Systeme und Personalcomputer zur Programmlerung eingesetzt werden können. Anhand von Übungsaufgaben mhisteigenden Schwierigkeitsgraden wird dem Studierenden die Möglichkeit geboten, sich schrittweise mit unmittelbarer Erfalgskontrolle in die Thematik einzugfeben. zuarbeiten. AEG-TELEFUNKEN Steinheimer Str. 117, 6455 Seligenstadt, Tel. 0 61 82/81–562

illsonic Schallabsorption

Die Produkte des Ülsonic-Systems sind sa aufeinander abgestimmt, daß für je-de Anforderung und Einsatzmöglichkeh die richtige Schollabsorptionsplatte zur

Verfügung steht. Zusätzlich zu dem Val-teil der hervarragenden Schalldömpf-Werte bletet illbruck die illsonic-Platten

Material an. Außerdem verfügt das III-

sonic-Angebot über eine Palette von verschledenen Formen und Farben, die

ausgezeichnete Möglichkeiten der räumlichen Gestaltung mit sich bringen.

Hilbrock GmbH - Schownstofftechn Postfach 30 03 62, 5090 Leverkuson Telefon 0 21 71-391-0

Komplett einbaufertig, ...

list der neue Garagentoromneb von EN-

DRESS. Er nimmt Ihnan die Mühe des umständlichen Aussteigens ab. Sie kön-nen alle Kipp- und Schwingtare vom Fahrzeug aus öffnen und schließen, beim Auftreffen auf aln Hindernis schol-

tomatik safart ab. Bei Stromausfall kann

tomatik sofart ab. Bei Stromaustall kann das Tor manuell entriegelt werden. Ein-gebaute Beleuchtung und 100% selbst-hemnende Getriebe geben Sicherheit bei Nacht und gegen Einbruch. Ein ro-bustes, vormontiertes Ketten-Antriebs-system garantiert problemlose und zeitsparende Selbstmontage.

ENDRESS GmbH, Neckartenzlinger Str. 7445 Bempffingen, Tel. 0 71 23 / 3 43 56

Zweite Haut für die Hand-

Haus- und Gartenarbeit strapazieren unser wichtigstes Werkzeug, unsere Hände, heute mehr denn je: sei es durch chemische Angriffe mit Putz-,

Wasch- und Schädlingsbekämpfungs-mitteln oder einfach durch Risse. Wirk-samer Schutz: Handschuhel Besonders

praktisch für den Haushalt sind MAPA – 3 Stück auswechselbor: Mn Ersatzhand-

o stuck auswechselbor: Mir Ersatzhand-schuh. Alle drei Handschuhe rechts und links zu tragen. Für Garten und Hobby: MAPA-Blautex. Der Handschuh aus Na-turkautschuk mit eingearbeitetem Tex-tilhandschuh. Sehr dickwandig, abrieb-fest und besonders reißfest.

MAPA-Handschuhe: Für gepflegte Hände – zum Schutz vor Schmutz

MAPA Haushalts- und

Arbeitshandschuhe

MAPA

-8

ausgereift und

wartungsfrei -

reduziert den Lärm

jetzt auch in schwer entfla



Damit Sie im Dunkein sehen: Spotliter F 900,

eine Wandhalterung sorgt dafür, daß der neue Spotliter van Black & Decker immer griffbereit und aufgeladen bleibt. Das Gerät bliebt im Ruhezustand bleibt. Das Gerät bliebt im Ruhezustand Immer in der Halterung, damit ist sicher-gestellt, daß es in Notsituationen sofort bereit ist. Der neue Spotliter ist schon für ca. 39,- DM im Handel zu habbe – also preisgünstiger als eine hochwerti-ge Taschenlampe. Durch seine einge-bauten wiederaufladbaren Akkus ent-fällt der Nachkaut von Batterien. Damit beträgt die Strongufnahme des Ludebeträgt die Stromaufnahme des Lade-gerätes lediglich 2, über 1 Jahr. Techni-sche Daten auf einen Blick: 2 eingebau-te Akkus, 16 Stunden Ladezeit nach Entladung; 1 Stunde Leuchtdaver, 1000 Lux Leuchtkraft; 2,4 V, 1,2 A, 3-Watt-Glüh-

BLACK & DECKER GmbH 6278 kdstein/Ts.



TX-Kompakt-Wärmeaustau-

scher aus Edelstahl mit Bündelrohren sehr kleiner Abmessung haben günstige technische Eigen-schaften bzgl. Einsatzbereich, Wirkungsgrad und Abmessungen. Laufend ergeben sich neue Anwendungen, z. B. Wärmertickgewinnung, Systemtrennungen gegen II₂-Diffusion, Solartechnik. Die Verdampier-Austührung (R22, NH₂) für Produktühlung, Klima- und Wärmepumpentechnik ermöglicht Abkühlung bis 2 K an den Gerfrierpunkt. Die Baureinbe der ist den Bernich 5 bis 150 W ab he deckt den Bereich 5 bis 150 kW ab. WATERKOTTE

4690 Horse 1, Tx. 0 229 850



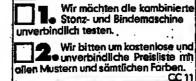


messungen eines großen Buches – 6,2 cm breit, 22,8 cm hoch, 13 cm tief, Gewicht 1200 g, ausge-legt zur Überwa-chung von bewohn-ten und Unbewohnten Röumen und Ge-böuden mit elner Grundfläche von bis zu 300-400 m². Ein py-roelektrischer Detektar mißt bel einge-schaltetem Gerät ständig das Volumen

von zusammenhän-genden Röumlichkeiten. Wenn sich die-ses Valumen durch Öffnen oder Schlie-Ben von Fenstern, Türen oder Durchbre-chen von Wänden ändert, wird über eine angeschlassene Sirene, Telefon oder Lichtquelle ein Alarm signaüsiert. Ohne Installation überall einsetzbor. Eigene Stromversorgung über 12 Valt auf-ladbaren Akku mh Kontraliampe (wahl-weise UKW-Fernbedienung) Rolf Loes GmbH Am Marstail 6, 3000 Hannover 1

Testen ohne Risiko! Sie sind eingeladen, das Schönherr-Bin-Sie sind eingeladen, das Schänkerr-Bindesystem 14 Tage lang kostenlos und unverbindlich zu testen. Überzeugen Sie sich in aller Ruhe davon, wie elnfach es ist, aus losen flättern Individuelle Angebote, Preislisten, Katologe, Broschüren, Messemappen, Gutachten, Schulungsunterlagen, Bilanzen usw. zu "zaubem". Periekte Präsentationen "leben nicht nur länger", sondem sind auch überzeugender als fliegende Blätter, denn was besser aussieht – kommt

besser an. Wie sogt man so schön: "Kleider machen Leute." Egal, ab zwei Blatt, 20 Blatt, 200 Blatt oder sogar 450 Blatt, ab A4- oder A5-Format, mit wenl-gen Handgriffen binden Sie stets reprägen Handgriffen binden Sie stets repräsentative und übersichtliche Geschäftsunterlagen. Passend zu Ihren Firmen-Farben liefern wir auch die Plastik-Binderücken (Spirale) in Schwarz, Weiß, Blau, Grün, Gelb, Rot und Braun. Ein spezieller Abheftstreifen ermöglicht das prablemlase Abheften in Jeden Ordner. Das Schönhert-Bindesystem kostet einschl. 30 Mustermappen, Spirolen, Klarsichtfolien, Kartan für Rückselte und Abheftstreifen nur DM 790,— (zzgl. 14% MwSt. = DM 900,60]. Frei Hausi Wenn ihnen etwas an Ordnung, Image und einer guten Aufmachung liegt, fardern Sta die kostenlose Gesamt-Preisilste mit Mustern an von: ste mit Mustem an von:



Postfuch 1127 – 40 · 2106 Bendestorf Tel. (0 40) 32 79 93 · Tx. 2 164 861 rkhk d

Ideal für Manager

Die Kur, die wenig Zeit kostet. aber viei Dynamik bringt.

Soziologische Studien haben as eindeutig dergelegt: Manegar und Unternehmer gehören zu den "Arbeitstieren*, die für sich den geningsten Anteil en Freizeit zur Verfügung haben, Krankheiten werden Im Stehen gemeistert und Erholungspausen im Eiltempo. Der tägliche Streß wird konsumiert wie die abligate Schachtel Zicaretten und die Kanne Kaffee. Trotzdem leisten die Kapitäne der Wirtschaft mehr, ale so mancher "Neidgenosse" wahrhaben will, Sorgen begleiten ihn bls ins Wochenende, Entscheidungen müssen aus der Hüfte getraffen werden und Risiken ganz allein verantwortet. Weswegen werden eigentlich Menager und Unternehmer beneidet? Sicher nicht darum, daß diese ihre Ferien nur häppchanweise nehmen können und das Wort Kur eigentlich nur vom Hörensagen her kennen.

let diesen sogenannten "Privilegierten° noch zu helfen? Die Antwort dareuf fällt positiv eus. Lesen Sie deshalb auch den nächsten Absatz.

Regeneration von Grund auf. Mit dem biologischen Kursystem für zu Hause.

Sinn und Zweck einer Kur ist immer die ganzheitliche Revitallelerung. Denn wer Streß, Ärger und Leistungsdruck verdauen muß, verschlingt dabei die Widerstandskreft aller Organe: Nerven, Herz, Stoffwechsel. Auch die Zellenregeneration ist unmittelbar devon betroffen. Jedar vernünftige Therapeut wurde hier folgende Forderung stellen: Regeneration von Grund euf.* Diese Farderung erfüllt das rein biologische REVITAL-ENER-

Eine Kur mit der Urkraft der Natur

kung kommt.

Jeden Margen eine Trinkampulle REVITAL ENERGEN und 3x1 Kapsel über den Täg verteilt.

GEN-Kursystem auf ideale Weise,

weil zur Wirkung keine Nebenwir-

So lautet die Kur-Anweisung, die immer mehr Tharapeuten verordnen. Woran liegt es, daß schon nach wenigen Tagen die Stärkung von Organen, Nerven und Stoffwechsel wirklich spürbar wird? Ist es das vielfach els Wundermittel apostrophierte Gelee Royale?

Liegt es am Ginseng, Weißdorn- und Welzenkelm-Extrakt? Oder sind es die Kapseln mit den speziell aufgeschlossenen Breitband-Blütenpollen.

dla diese regenerative Kraft freisetzen, die eusnahmslos in jedem Menschen steckt. Der sogenannte "innere Arzt" muß nur gezündet werden.

Wie der Hersteller, die BIO-NATUR-KRAFT GmbH, erklärt hat, kommt es auf das ausgeklügelte Mischungsverhältnie aller Naturstoffe en, von denen je jeder für eich schan eine Kostbarkeit eus dem Medizinschrenk von Mutter Natur ist. Wußten Sie, daß beispielsweise das Drüsensekret der Jungblenen (Gelee Royale) Ersteunliches bewirkt. Die damit gefütterte Bienenkönigin-Larve wächst exploeionsartig innerhalb von 6 Tagen auf das 3000fache ihres ursprünglichen Gewichts. Die mit Gelee Royale ernährte Bienenkönigin wird bis zu 40× älter els ihre normal gefütterten Arbeiteringen

Eine Kur, die nicht nur ein kurzfristiges Bio-Aufbauprogramm ist

Wer seine Lebenskerze van beiden Seiten enzündet, muß zwangsläufig damit rechnen, einem intenelven, eber kurzen Leben entgeganzusehen. Es ware unrealistisch, Streß und Leistungsdruck dem Manager wegreden zu wollen. Der Berg muß versetzt werden, da kann men leider nicht helfen, Jedoch kann man mit REVI-TAL ENERGEN viel entgegensetzen. Nicht weniger als die geballte Urkraft eus der Natur, in einem eusgeklügelten Aufbereitungs-System, Wissenscheftler haben längst Studien darüber angelegt und Wirkdiegramme

Vom Placebo kann hier nicht die Re-

Jehr eine 40-Tage-Kur durchführt, tut mehr für seine 60 Billionen Zellen als jemend, der 40 Tage Urlaub macht.

Allein in der Pollenkomponente dieses rein biologischen Wirksystems sind weit über 100 verschiedene Ak-

tivatoffe nachgewiesen: Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente, Aminosäuren, Nukleinsäuren, Enzyme, Ko-Enzyme, antibakterielle Substanzen u.e. Sie wirken in der REVITAL-ENERGEN-Kur ganzheitlich zusammen und sorgen für eine aptimale Zellenerneuerung und so für eine Regeneration des ganzen Körpers und seiner Orgene. Eine REVI-TAL-ENERGEN-Kur iet sozusagen eine Anlage lürs Leben, um jung zu bleiben im Alter. Was kann man eich eigentlich nach mehr wünschen, wenn man mit seinem Leben viel

REVITAL ENERGEN erhalten Sie in Ihrer Apotheke, Preis für die 40-Tege-Kurpackung: DM 158,-. Unverbindliche Preisempfehlung.

Für Fragen jeder Art steht Ihnen der Hersteller zur Verfügung:

BIO-NATURKRAFT GmbH Biologische Präparate Gruberstr. 64, D - 8011 Poing Tel. 0 81 21, 8 10 95

Ammendompagebiete: Zur aligementen Rindalisserung und Reginneration, zur Antegung, Förderung und Stüftung der Organ, Nerven- und Stöffwechselfunktionen, zur Vorbeupung gegen vorzeitige Altern- und Versichtelberscherungen. Zureammensetzung: 1 Trinkampulle zur 10 ml embalz: 100 mg Geser Royale (Wesselfunterunt); 50 mg Zizteit Parisc. Schneiger, G. A. Meyer (2):1. 107.5-mg Wesfdormentralt aus Bilderin u. Bilden (4:1): 107.5-mg Wesfdormentralt aus Bilderin u. Bilden (4:1): 107.5-mg Wesfdormentralt aus Früchten (4:1): 300 mg Weszenkeimautralst, gelöst in Met Irlonkymel): 1. Ropeel eichhält: 625-mg Mischpollen mittropulieristen (aufgaschlossen), Nebenvirfungen: Korre belatente



Tiere haben keine Phantasie Machen Frischzellen jung und gesund?

Spiegel und stellen fest, daß sie älter gewarden sind: hier eine grave Strähne, die sie gestern nach nicht bemerkt hatten, da ein Fähchen, das ihnen bisher noch nicht aufgefallen war. Ein jäher Schmerz, eine unerklärliche Abgeschlagenheit erinnern Millianen täglich daran, daß die Jugend vor-über lst, daß sie von einem Zustand geplagt werden, den die einen ergeben Schicksal nennen, während andere Ihn kühn als Krankheit bezeichnen. Ist Alter tatsächlich eine Krankheit? Das Erstaunliche ist: Die Wissenschaft kann diese Frage nicht exakt beantwarten. Theorien glbt es viele, auf der Hand liegt eines: Das Ge-heimnis von Leben und Tod llegt in der Zelle. Jede einzelne der Milllorden Körperzeilen ist in sich selbst eine sehr kamplizierte, hocharganisierte Fabrik, in der Rahstaffe durch Enzyme verarbeitet und Abfallprodukte aussartiert und weggeschafft werden. Mit Si-cherheit hat das Altem etwas do-mit zu tun, daß sich Abfallprodukte in den Zellen ablagem und deren Funktionen mehr und mehr beeinträchtigen.

Ein Traum, so alt wie die Mensch-

Sa lange es Menschen gibt, sa lange beschäftigt sie die Frage: Kann man die Jugend verlängern, das Alter hinausschieben, bereits varhandene Alterserscheinungen rückgängig machen? Eines dürfte klar sein: Eine Theropie gegen das Ahern gibt es, sie müßte bei der Zelle ansetzen. Mittel und Theropien gegen Alterserscheinungen gibt es, viele. Sie haben jedoch elnes gemelnsam: Sie wirken un-spezifisch. Es ist, als ab auf einen Spatzen mit einer Schratladung geschossen würde. Spezifisch und geschössen wurde. Spezitisch und gezielt wirkt hingegen die Frisch-zellentherapie, die van Professar Paul Niehans entdeckt und van seinem Schüler, dem Chefarzt des Sanatariums Block welterentwikkelt wurde. Die Frage ist: Wäre es nicht doch richtig, den Allgemein-zustand des äheren Menschen mh Vitominen und Spurenelementen mit Sauerstaffzufuhr, einer geziel-ten Ernährung und allgemeinem Fitneßtraining zu verbessem? Das alles trägt sicherlich zur Ge-sundung und Vitalität bei.

Eine Gelähmte lerat wieder laufen

Es geht alsa darum, die Krankheit und den "Verschleiß", die "Abnut-zung" und die "Erschöpfung" all-gemeiner Lebenskraft und einzelner Organe zu bessern, zu heilen und rückgängig zu machen, In die-ser Kamplexität erscheint die Frischzellentherapie als die geeignetste. Denn es ist erwiesen, daß die eingespritzten Zellen überwie-

Millianen schauen täglich in den Spiegel und stellen fest, daß sie gend zu jenen Organen und Drü- Ergebnis: Die Lem- und Merkfähig- sen transpartiert werden, für die keit der Tiere hatte sich gestelgert. sie bestimmt sind. Dort sallen sie dle Abfallprodukte beseitigen und den Reparaturvorgang aufneh-men. Nach ist nicht erwiesen, wie sle das tun. Aber man weiß, daß sie es kännen. Zehntausende von Patienten aus aller Welt haben die Wirkung om elgenen Leibe ge-spürt. Einige Gegner sprechen jedoch immer nach van Placebo – alsa Schelnwirkung der Frischzel-lentherapie. Das heißt, die Patienten glauben, daß sie gesund wer den, und falglich werden sie es auch.

Sprechen wir deshalb van Patien sprechen wir gesnalb van Patienten, die keinerlei Einbildung haben, von Tieren. Sprechen wir von "Fidele", einer schönen, 18jährgen Schimmelstute, die auf dem Margaretenhaf in Lenggnes ein unbeschwertes Leben geführt hatte. Eines Tages wurde sie durch einen Explosionskhall erschreckt einen Explosiansknoll erschreckt.
Angstvall wiehernd sprong das
Tier gegen die Umzäunung der
Koppel Sekunden später brach es zusammen. Das linke Schulterge-lenk war ausgerenkt, die Bänder an den Varderbeinen waren ge-zerrt. Manatelang lahmte das Tier, das zum Abdecker sollte. Die Stute erhielt jedach Frischzellen van Knarpel Plazenta, Bindegewebe, Gelenkflüssigkeit und Muskulatur. Das lahme, kranke Tier wurde wieder vällig gesund. Ein Pferdezüchter bot 10 000,- Mark für die Stute.

Was zeigen die Tierversuche?

Tierexperimente mlt Frischzellen wurden in aller Weh gemacht. Zwei Beispiele: Prafessar Landsberger vom 1. anatamischen Institut der Universität Heidelberg prüfte die Wirkung von fetalen Schafzellen an 5600 Ratten. Ergeb nis des Tests: "Die Regeneration altersbedingter Organdegenera-tianen ist unbezweifelbar". Professar A. Kment, Direktar des physialagischen Institutes der tierürztli-chen Hochschule in Wien, führte Langzeitversuche an männlichen und weiblichen Laborrotten durch. Die Tiere erhielten Zellinjektlanen aus Plazenta (Mutterkuchen) und Testis (Hoden). Kment kam zu dem

nehmende Rißfestigkeit der Haut hatte sich entscheidend verbes-sert. Die Hauptschlagader der Tiere war elastischer als die gleichaltriger, unbehandelter Tiere. Die Zellatmung van Herz, Hauptschlagader, Leber und Nie-ren der behandelten Tiere hatte sich sa weit aktiviert, daß sie der van beträchtlich jüngeren Tieren

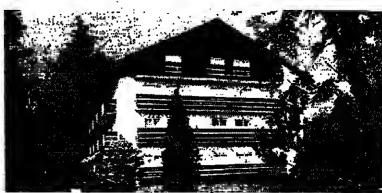
Gesund – durch ein krüftiges Abwehrsystem

Aufgrund dieser Erkenntnisse läßt sich auch für den Menschen sagen: "Diese Therapie kann den Allge-meinzustand des menschlichen Körpers beträchtlich verbessern. Durch die Hebung des Allgemein-befindens und der Widerstandsfä-higkeit der Organe gelingt es dem Kärper leichter, schädliche Einflüsse zu überwinden. Der Tad trifft ja nicht durch das Alter an sich ein, sandern meistens durch Krankhel-ten, die im altersgeschwächten Kärper tädlich wirken." Bei sa po-sitiven Ergebnissen drängt sich die Frage auf, wie es möglich ist, daß der Erfolg einer Zellkur hin und wieder ausbleibt. Jeder Kärper reagiert unterschied-

lich auf eine Therapie. Prafessar Niehans war im übrigen der An-sicht, daß in diesen Fällen der Fehler nicht bei den Zellen lag, san-dern in ungenauer Diagnase und falscher Anwendung.

Im Frischzellen-Sanatorium Block in Lenggries wurden innerhalb von 35 Jahren mehr als S2 000 Patlenten behandelt. Nirgendwa in Eurapa sind die Erfahrungen in Diagnose und Anwendung der Frischzellentherapie größer.

Deutsches Sanatorium für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstr. 2 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 7 42 20 11 Telex: 5 26 231, BTX * 25 522 #



jedes Menschen Tod schwächt mich, weil ich selbst Teil der Menschheit bin; daher begehre nie zu wissen, wem die Stunde schlägt; sie schlägt Dir.

Ewald Wünsche

Arbeitsdirektor

*31.7.1926

†23.1.1985

Sein Leben war Liebe und Fürsorge.

In tiefer Trauer Rosemarie Wünsche geb. Krancher Karlheinz und Ruth Wünsche Karlheinz und Helga Krancher mit Karlheinz und Rudolf

5142 Hückelhoven 6, den 23. Januar 1985 Krickelberg 181

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen- und Kranzspenden erbitten wir eine Zuwendung zugunsten der Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Hückelhoven (Konto-Nr. 200 622 014 beider Volksbank Hückelhoven, BLZ 312 612 82), oder Amnesty International, Gruppe 1030 Heinsberg (Konto-Nr. 30 000, Bank für Kirche und Diakonie, Duisburg, BLZ350 601 90).

Am 23. Januar 1985 verschied plötzlich und von allen unerwartet in seinem 59. Lebensjahr das Mitglied unseres Grubenvorstandes

Arbeitsdirektor

Ewald Wünsche

In seinem unermüdlichen Wirken zeichnete er sich durch große Menschlichkeit, ein hohes Maß an Fachwissen, persönlichen Einsatz und ein abgewogenes Urteil aus.

Wir verlieren mit Herrn Wünsche einen Mann, dessen Verdienste für das Unternehmen nicht hoch genug gewürdigt werden können.

Wir trauern um eine große Persönlichkeit. Sein Name und sein Andenken werden in unserem Unternehmen lebendig bleiben.

> Aufsichtsrat, Grubenvorstand, Betriebsrat und Belegschaft der Gewerkschaft Sophia-Jacoba

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt. Im Rahmen einer Feierstunde im Lichthof der Gewerkschaft Sophia-Jacoba, 5142 Hückelhoven, Schacht 1/3, am 29. Januar 1985, 11.00 Uhr, wird seiner gedacht. Anstelle von Blumen- und Kranzspenden erbitten wir eine Zuwendung zugunsten der Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Hückelhoven (Konto-Nr. 200 622 014 bei der Volksbank Hückelhoven, BLZ 312 612 82, oder Amnesty International, Gruppe 1030 Heinsberg (Konto-Nr. 30 000 bei der Bank für Kirche und Diakonie, Duisburg, BLZ 350 60190).

Meine lieben Kinder!

Eure sehnlichst erwartete Weihnachtspost habe ich nicht mehr aus dem Briefkasten holen können. Von meinem bescheidenen Einkauf müde zurückgekehrt, wollte ich mich nur einen Augenblick lang entspannen. Aber verzeiht meinem kleinen, schwachen Herzen, das nur in Eurer Nähe unermüdlich schlagen konnte. Wie gern hätte ich Euch alle noch einmal gesehen!

Eure Mutti

Ganz allein entschlief

Möge die Wissenschaft der Medizin für alle leidenden Menschen einen möglichst großen Nutzen aus meinem Körper gewinnen, so wäre mein Leben nicht vertan!

Am 23. Januar 1985 starb im 97. Lebensjahr

Max Grotowsky

Er gehörte unserer Gesellschaft vierunddreißig Jahre in leitender Position an. Von 1942 bis 1954 war er Mitglied des Vorstandes der Deutschen Erdöl-Aktiengesellschaft, von 1955 bis 1962 Mitglied des Aufsichtsrates. Über Jahrzehnte hat er die Geschicke des Unternehmens, insbesondere die Entwicklung der Zeche Graf Bismarck, maßgeblich mitbestimmt und sich hohe Verdienste erworben. Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

> **Deutsche Texaco AG** Aufsichtsrat, Vorstand, Gesamtbetriebsrat

Die Beisetzung findet im engsten Kreis statt.

Alfred Seitz

geb. 9. Juni 1897 gest. 12. Januar 1985

Wir trauern um unseren ehemaligen Geschäftsführer, Herr Alfred Seitz war über 50 Jahre unserem Unternehmen verbunden und hat es durch seine Persönlichkeit geprägt. Wir verdanken ihm viel.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter

Continentale Produkten Gesellschaft Ehrhardt - Renken (GmbH & Co.)

Mein geliebter Mann, unser herzensguter Vater, Schwiegervater und Großvater ist von seinem Leiden erlöst worden.

Vincent Wentzel

* 12. 11. 1906 † 20. 1. 1985

In Dankbarkeit und tiefer Trauer Anita Wentzel geb. Sienknecht Ernst-Vincent und Elizabeth Wentzel Michael, Patrick und Jochen Jochen und Inge Wentzel Oliver, Daniela and Marcos Alexander and Thordis Wentzel Caspar-Jan, Timm und Imke

Buchtallee 4, 2057 Reinbek

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 29. Januar 1985, um 11 Uhr in der Aumühler Kirche statt. Wir bitten anstelle von Blumen und Kränzen um eine Spende zugunsten der Deutschen Krebshilfe e.V., Sparkasse Bonn, Kto.-Nr. 90 90 90, BLZ 380 500 00.

Familienanzeiger and Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden

> Telefon: Hamburg (0 40) 3 47-43 80, oder -42 30 Berlin

(0 30) 25 91-29 31 Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 und 5.24 Telex: Hamburg

2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

V를리더러 11특원로시

KONSULAT

Nur seriöse und solvente Perso nen möchten sich melden. Bewerbungen erbeten unter 12892 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen

Prinzessin von . . . ochte solvente Persönlichkeit ad ieren. Evil. werden auch Repräser sehr. unt. B 12884 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

"Liebesabentever mit Ausländern" ist das Thema einer Buchreihe.

Gesucht werden noch einig Mödehen und Frauen mit diesbe züglichen Erfahrungen, die be reit sind, sich dazu im Interviev zu äußern. Anonymität selbst verständlich.

Aprele Inter 0 89 / 50 12 13

1 Paur erig. Elefantenstoßzöline, einzeln i. Holzsockel stehend, je 45 Pfund, gegen Höchstgebot zu ver-kaufen sowie 1 Paur Schwester-flisten, Grant u. Long 1923, Side-lock Hammerless, Ejektar Kal. 12/ 65, spez. f. Rechtshänder ge-schränkt, m. Orig.-Koffer, in sehr gut. Zustand, v. Berechtigtem an Berechtigten zu verk.

Zuschr. unt. M 12893 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

Reisebegleitung sibl., mabhingis, 20 J. Pahrpi gutes Austehen, sicheres Autre hr. mt. X 12792 an WELT-Ver Postfach 10 08 64, 43 Essen

Siegerland, Honorar-Resuche nach Vereinbarung Zuschr, unt. T. 12888 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 43 Essen

Komponist klassischer Musik moht Aufträge. Zuschriften un-ter G 12 889 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Di

Wir arbeiten an den Gräbern der Opier von Krieg und Gewalt für den Frieden zwischen den Menschen für den Frieden zwischen den Völkern



VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE



WERNER-HILPERT-STRASSE 2 · 3500 KASSEL POSTSCHECKKONTO FRANKFURT/M 4300-60 BLZ 50010060

Wirtschaftspolitik mit Orientierung!

LUDWIG ERHARD: Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift "Onentierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik".

"Orientierungen" Heft 22 behandelt die Lage und die Zukunftsaussichten der Forstwirtschaft, befaßt sich mit den Neuen Technologien und der Dynamik der Wirtschaft, mit der Politischen Ökonomie, mit Grundlagen wirtschaftlichen Denkens, enthält Beiträge über die Konzentration im Handel sowie über Konjunktur- und Sozialpolitik und fract, ob der Wiederaufbau ein "Wirtschaftswunder" war.

Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? - Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung. Johanniterstraße 8, 5300 Bonn 1



Aufstiegschance für jüngeren Versicherungs-Juristen

Unser Auftraggeber ist eine norddeutsche Versicherungsgruppe, die sich durch eine offensive Geschäftspolitik eine stabile und ausbaufähige Marktposition errungen hat. Zur persönlichen Unterstützung des Unternehmensleiters wird eine Führungsnachwuchskraft (möglichst Jurist) zwischen 28 und 38 Jahren gesucht. Nach einer mehrjährigen Stabstätigkeit kann eine Linienfunktion übernommen werden.

Persönlicher Referent des Vorstandsvorsitzenden

Diese Aufgabe stellt hohe Anforderungen sowohl an Fachkenntnisse als auch an persönliches Engagement. Unser Kunde stellt sich vor, daß der künftige Stelleninhaber über eine fundierte theoretische Ausbildung (möglichst Volljurist mit Prädikatsexamen) verfügt und bereits einige Jahre berufliche Erfahrung (vorzugsweise in der Versicherungswirtschaft u. a.) aufweisen kann. Eine Tätigkeit in den Bereichen Personal, Recht oder Vertneb wäre ebenso von Vorteil wie eine Aufgabe mit Führungsverantwortung. Je nachdem, was Sie erreicht haben, können Sie sofort els leitender Angestellter beginnen.

Sie werden eng mit dem Vorstandsvorsitzenden zusammenarbeiten und ihn in seiner täglichen Arbeit wirkungsvoll unterstützen. Konzeptionelle Stärke und enalytisches Denkvermögen euf der Basis einer hohen Intelligenz sind deher Voreussetzung; aber euch überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft, Flexibilität und Belastbarkeit.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe Interessieren, freuen wir uns über den Kontakt mit Ihnen. Für telefonische Vorebinformationen stehen Ihnen geme Herr J. Kraan oder Herr H. Will unter der Telefonnummer 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie uns bitte unter der Kennziffer MA 111 zu. Wir werden Ihre Bewerbung vertraulich handhaben und Sperrvermerke newissenhaft herücksichtigen.

UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FÜR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Aufstrebendes Unternehmen für chemisch-technische Produkte

Sle sind der "geborene" Verkäufer, der offensiv und engegiert an den Markt herangeht. Ihnen liegt Wachsturn am Herzen. Sie sind zugleich eine Führungskraft, die eine Außendienst-Mannschaft mitreißen und ihr neue Verkaufswege aufzeigen kann. Sie sind ein Organisationstalent - von Ihnen gehen Impulse aus -, Dann sind Sie unser Mann!

Jüngerer Verkaufsleiter

unser Kunde ist ein im deutschen und internationalen Markt erfolgreicher Hersteller hochwertiger chemisch-technischer Produkte Der Hauptsitz ist in Nordmein-Westfalen. Eine offensive und solide Unternehmenspolitik garantiert stetiges Wachstum. Die ständige Expansion erfordert die Einrichtung einer weiteren Führungsposition im Vertrieb.

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und beinheltet die konzeptionelle und zielorientierte Führung Ihres Bereiches, Außer der Umsatz- und Personelverantwortung in Ihrem Bereich werden Sie die bestehenden Kundenbeziehungen (einschließlich Besuch von Großkunden) pflegen und neue Abnehmer gewinnen. Branchenkenntnisse aus dem chemisch-technischen Bereich sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Die Position beinhaltet mittelfnistig sehr interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Venn Sie diese Herausforderung annehmen wollen, freuen wir uns über den Kontakt mit Ihnen. Senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 113 z. Hd. von Herrn J. Kraan oder Herrn W. Kramer, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen unter der Tel.-Nr. 02 21 / 21 03 73 zur Verfügung stehen. Wir werden Ihre Bewerbung vertraulich handhaben und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.

INSTITUT FOR PERSONAL- UND ... UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes deutsches Unternehmen mit fast zweihundertlünfzig Mitarbeitern. Der Schwerpunkt seines Fertigungsprogrammes liegt im Bereich der Formtelle aus Metall nach Zeichnungen oder Muster sowie einer Reihe bestens

Aufgrund der Erweiterung der Angebotspelette während der letzten Jahre ist ein verstärkter Ausbau der Verkaufsorganisation erforderlich.

Verkaufsleiter Formteile aus Metall

Eine führungserfahrene Verkäuferpersönlichkeit mit kaufmännischer Grundausbildung im Alter von 35 bis 42 Jahren käme unseren Erwartungen besonders entgegen.

Die Erfahrung in Interpretationen von emisprechenden technischen Zeichnungen müssen wir voraussetzen. Ausbaufähige Englischkenntnisse sind ebenfalls erwünscht.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Spertvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1134 an die

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96

Mit Führungstalent zur Konzernsteuerung beitragen

Wir beraten ein deutsches Großunternehmen, das auf ein ungewöhnlich starkes Wechstum zurückblickt und das euch in naher Zukunft vor ellem im Ausland weiter expandieren wird.

Die Integration der zahlreichen in- und eusländischen Tochtergesellschaften stellt hierbei eine besonders anspruchsvolle Führungsaufgabe dar.

Abteilungsleiter Rechnungswesen Ausland

Die Abteilung Rechnungswesen Ausland besteht eus einer kleinen Gruppe erfahrener Spezielisten. Sie betreut und beret die zuständigen Fachabteilungen und die Geschäftsführer der eusländischen Tochtergesellschaften.

Die Hauptaufgabe besteht darin, für eine Gestaltung der jewelligen Rechnungslegung und der Abschlüsse nach möglichst einheitlichen Prinzipien zu sorgen. Die Übernahme der netionelen Ergebnisse in den deutschen Konzernabschluß soll erleichtert werden, und die betriebswirtschaftlichen Informationen sollen ein möglichst zutreffendes und vergleichendes Bild ergeben.

Diese Führungsaufgabe verlangt große Fachkompetenz und überdurchschnittliches Verhandlungsgeschick. Sie werden in dieser Aufgabe dann erfolgreich sein, wenn es Ihnen gelingt, mit fachlich ausgereiften Konzepten und persönlicher Autorität die national tätigen, eigenverantwortlich handelnden Manager zu überzeugen. Dazu sollten Sie praktische Erfahrungen aus dem Rechnungswesen mitbringen und mit der Bilanzierung nach deutschem Aktienrecht vertraut sein. Fremdsprachenkenntnisse sind unabdingber.

Wenn Sie es lieben, fachlich anspruchsvolle konzeptionelle Arbelt mit vielfältigen Managementaktivitäten zu verbinden. dann wird Ihnen hier eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit weitreichenden Gestaltungsmöglichkeiten geboten. Die Position ist gut dotiert, und Sie werden ettraktive Rehmenbedingungen vorfinden.

Sind Sie auf der Suche nach einer neuen beruflichen Herausforderung? Dann nehmen Sie einmal mit uns Kontakt euf Herr von Orloff und Herr Kramer beantworten Ihnen gern offene Fragen in einem telefonischen Vorgespräch (02 21 / 21 03 73). Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer MA 115 zu. Eine vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme ist für uns selbstverständlich, und Sperrvermerke werden streng berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Haben Sie kleinen Arbeitsraum frei? Dann können Sis unsere Videoffime dort verschicken. Guter Ver-

> **GALAXY-Video** 6500 Mainz 1-2121

Sekretärin

hen nicht erforderlich), Sep.

Bewerbungen mit Foto, hand-schniftlichem Lebenslauf und Zeit-angabe der telefonischen Erreich-barkeit erbeten unter V 12418 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das ist die Nummer, unter der Sie uns erreichen, wenn Sie allein und interessiert sind, einem landschaftlich schön gelegenen 3-Personen-Heushalt die liebe und umsichtige Hilfe zu sein.

Für Sie ist eine schöne 3-Zimmer-Wohnung da. Alles Weitere im persönlichen Gespräch, zu dem wir Sie einladen, wenn Sie sich unter obiger Chiffre-Nr. beim

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, beworben

CONVENTA

Wir sind eine international angesehene Immobilien- und Baubetreuungsgesellschaft mit Sitz in Dortmund sowie Repräsentanzen in Hamburg und München mit neuen, zur Plazierung freigegebenen Objekten in der gesamten

Ein hohes Maß an Kreativität und gezieltes Marketing waren Erfolgsgaranten in der Vergangenheit und weisen uns gerade in Zeiten allgemein stagnierender Marktverhältnisse einen sicheren Weg in die Zukunft. Ein wichtiger Faktor unseres Erfolgskonzeptes ist neben der Angebotsqualität im Erwerbermodell eine auf profunden Vertriebserfahrungen basierende Betreuung der Anlageberater. Unser starkes Wachstum erfordert einen dynamischen Außendienst mit Durchsetzungskraft, wir suchen daher verkaufserfahrene, leistungsfähige

Anlageberater und **Immobilienkaufleute**

die durch ihre Mitarbeit In der CONVENTA-Gruppe ihren Mandantenkreis und damit die berufliche Existenz ausbauen und festigen wollen.

Wir verkaufen Sicherheit - mit ständig wachsendem Erfolg, unsere Erwerbermodelle werden seit Jahren zum Teil auch durch Banken zur Zeichnung angeboten. Eigene Fachkongresse, Messestände und die auflagenstarken Informationsdienste CONVENTA AKTUELL und CONVENTA AKTUELL MEDICAL unterstützten mit einem Höchstmaß an Wirkung und Kompetenz die Vertriebspartner unseres Hauses.

Alle Mitarbeiter erhalten durch ein bereits erprobtes Fortbildungsprogramm die Möglichkeit, ihr Wissen fortlaufend zeltnah zu vertiefen - sie werden gründlich für ihre anspruchsvolle Tätigkeit ausgebildet und gewissenhaft auf die fachlich fundierten Abschlußverhandlungen vorbereitet. Branchenfremde Bewerber erhalten die notwendige Grundeusbildung, die zu den ersten, aber finanziell äußerst attraktiven Schritten in der Vermögensberatung befähigt.

Richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an folgende Anschrift:

CONVENTA Hauptverwaltung Florianstraße 3 4600 Dortmund 1 Telefon (0231) 139020 · Telex 822276cvta d z. H. der Geschäftsleitung

Personalberatung PSP



Als Spezialfirma mit über 50 Mitarbeitern ist POLYTEC weltwelt in Fachkreisen ein Begriff für neueste Technologien auf den Gebieten Laser-Systeme, opto-elektronische Meßtechnik und Hybrid-Elektronik, Unser kreatives Entwicklungsteam in Kooperation mit führenden Forschungsinstitutionen gewährleistet ständige Innovation auf zukunftsorientierten Gebieten.

Unser kontinuierliches Wachstum erfordert eine personelle Verstärkung durch einen vertnebsorientierten Diplom-Ingenieur Maschinenbau oder Verfahrenstechnik oder Diplom-Physiker als

Produkt-Manager

für Marketing und fachliche Beratung von Kunden im In- und Ausland, insbesondere Anwendungsberatung für Laser-Geschwindigkeit- und Partikel-Meßgeräte und andere neuartige Sensoren. Sie sollten möglichst Vertriebserfahrung haben. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich. Nech entsprechender Einarbeitung organisieren Sie Seminare, Gerätevorführungen und Ausstellungen und schulen unsere Auslandsvertretungen. ihre Reisetätigkeit wird weltwelt bei ca. 25–30 % liegen.

Da Sie nach der Einarbeitung weitgehend selbständig arbeiten werden, arwarten wir von Ihnan

- sicheres Auftreten, varbunden mit Aufgeschlossenheit gegenüber den vielfältigen technologischen Fragestellungen unserer Kunden
- Bereitschaft zur Weiterbildung auf nauen Produkt- und Anwendungsgebieten

Wir bieten Ihnen in jeder Hinsicht günstige Arbeitsbedingungen (Dotierung, Umsatzbeteiligung, Arbeitsmittel, Selbständigkeit). Unser modernes Firmangebäude im Kurort Waldbronn ist nur 15 Autominuten von der Universitätsstadt Karlsruhe

Wann es Sie reizt, mit vollem Einsatz beim weiteren Ausbau unserer kontinuierlich wachsenden HighTech-Firma mitzuwirken, bewerben Sie sich bitte mit Foto, tabellarischem Lebenslauf, Handschreiben, Zeugniskopien und Gehaltsvorstellungen, oder informieren Sie sich zunächst telefonisch.

Polytec GmbH 8-Co., 7517 Waldbronn, Tel. 07249/604-0, 13: 782859...

Regionalverkaufsleiter Unterhaltungselektronik Norddeutschland

Die Aufgabe für einen jüngeren, engagierten Verkäufer mit Erfahrung auf dem Gebiet der Braunen Ware

Wir sind die deutsche Tochlergesellschaft des erfolgreichsten Herstellers von Farbfernsehgeraten, Satelliten-TV und Moniloren in Nordeuropa. Unsere technischen innovationen in vielen Bereichen sind richtungsweisend. Sitz der deutschen Gesellschaft ist eine attraktive Großsladt in

Zum weiteren Ausbau unserer vertrieblichen Aktivitäten suchen wir den Regionalverkautstelter Norddeutschland. Seine vordringlichste Aufgabe besteht im Aufbau und in der Betreuung eines Stützpunkt-Händlernetzes. Beratungsintensives Verkaufen und qualitative Argumentation bilden die Wir erwarten eine verkäufensche Persönlichkert zwischen 30 und 40 Jah-

ren mit hoher Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft. Einfühlungsvermögen und Flexibilität sind ebenso selbstverständlich wie eine unternehmerlsche Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte unter der Kennzif-

ler 3058 an das uns beratende Unternehmen in 6600 Saarbrücken 3 Mainzer Straße 94. Diskretion und die Einhaltung von Sperivermer-ken sind selbstverständlich. Telefonische Vorabinformationen erhalten Sie unter № 0681/65597 von Herm Mathias May.



PRAXIS PERSONAL MARKETING GMBH

Frankfurt Hamburg Saartarücken

Die Metallgesellschaft AG gahört zu den traditionsreichen dautschan Industrie- und Handelsunternehmen. Weltwelt sind wir tätig auf den Gebieten Chemie, NE-Metalle, Anlagenbeu und Transport. Mit etwa 25 000 Mitarbeitem erzialen wir alnen Konzernum-

Für unsere Niedarlassung Hamburg suchen wir einen

NE-Metall-Kaufmann

für börsenabhängige Geschäfte Im innardeutschen Markt. Englische Sprachkenntnisse, schneile Auffassungsgabe und Flexibilität werden erwartet. Unsere Altersvorstellung tiegt bei etwa 25 – 35 Jahren. Aufstiegsmöglichkeiten sind vorhanden.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und die Soziallelstungen eines modernen

Ihre aussagefählge Bewerbung arbitten wir an die nachstehand ganannte Anschrift. Für telefonische Vorabinformation steht Ihnen Herr von der Wanse unter dar Talefonnummer 0 40 - 32 12 21 zur Verfügung.

Metaligesellschaft AG, Außenstelle Hamburg Ballindamm 17, 2000 Hamburg 1

> Wir sind ein Traditions-Unternehmen der deutschen Mineralölindustrie und produzieren und vertreiben Kraftstoff- und Heizöladditive sowie eine ausgewogene Palette von Markenschmierstof-

Für das Verkaufsgebiet

SCHLESWIG-HOLSTEIN MITTE

suchen wir zum 1. März 1985 einen aufgeschlossenen, zielstrebigen und ehrgeizigen Außendienstmitarbeiter els

GEBIETS-REPRÄSENTANTEN

der es versteht, unsere Kunden selbständig, verantwortlich und erfolgreich zu betreuen und bestehende Absatzchancen erkennt und nutzt. Branchenkenntnisse sind erwünscht.

Wir bieten Ihnen ein attraktives Festgehalt, Provision, Kilometergeld und gute soziale Leistungen.

ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, Sperrvermerke werden berücksichtigt, erbitten wir unter Angabe der Kennziffer



Postfach 65 04 27, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53

Wir sind eine norwegische Reederei, die sich mit vier Schiffen auf Kreuzfahrten im karibischen Raum

Wir suchen aine(n) aktiven und dynamischen Mitar-beiter(in) zwischen 25 und 40 Jahren als

Verkaufs-Repräsentant(in)

Die Tätigkeit fällt in den Bereich Verkauf, in der Darstellung der Reederelproduktpalette bei Veran-staltern und Reisebüros sowie in der Mitarbeit bei der Werbeplanung. Wir setzen fundierte Kenntnisse in der englischen Sprache voraus. Erfahrungen in der Reisebranche wären von Vorteil.

Es sind Kundenabende zu veranstalten und hierbei müssen Sie in der Lage sein, auch vor ainem größeren Publikum zu überzeugen. Das setzt so-wohl eine seriöse Erscheinung als auch Redege-

Bewerber soliten darüber hinaus Freude daran haben, mobil zu sein und ganzjährig überall in der Bundesrepublik zu arbeiten

Das Gehalt wird den gewünschten Voraussetzungen entsprechen.

Ausführliche Bewerbungen mit Referenzen bitte an unseren Generalagenten für die Bundesrepublik Deutschland:

Sectours International Weißfrauenstraße 3 6000 Frankfurt/Main 1

Royal Caribbean Cruise Line

z. Hd. Herm Jan Stavik Varkaufsdirektor Europa P. O. Box 53 27, N - Oslo 3



Wir sind ein Internationales Unternehmen in der Lebensmittelbranche mit eigenem Fuhrpark. Wir suchen in unserem Bereich Administration

Leiter Auftragsabwicklung und Disposition

mir Erfahrung in der Lkw-Spedition.

Wir denken an einen Bewerber mit EDV-Kenntnissen auf diesem Gebiet, Lebensmittelkenntnisse sowie gutes Englisch sind erwünscht.

Wenn Sie in dieser entwicklungsfählgen Aufgabe Ihre Chance sehen, in einem expansiven Unternehmen Ihren beruflichen Aufstieg zu verwirklichen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe über Ihre Einkommensvorstellung und zeitlichar Verfügbarkeit an



Emborg Foods GmbH & Co. KG Geschäftsleitung

Daimlerstraße 3 (Industriegebiet) 6374 Steinbach/Ts.



Mit unserem ganz auf den Helmwerker zugeschnittenen Komplatt-Programm sind wir Marktführer. Zum weitaren Auf- und Ausbau unseres Fachhändler- und Hagal-Galände-markt[®]-Kundannetzes suchan wir für unsere Verkaufsgabiete

erfolgreiche Verkäufer im Außendienst

Wir bieten ain ausgereiftes Konzept, zielstrebige Werbung, optimale Verkaufsunterstützung und gründliche Einarbeitung. Bitta richtan Sia Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Einkom-

Hagai System Verkaufs-GmbH Postfach 81 01 09, 6800 Mannheim 81, Tel. 06 21/89 70 31,

DEUBAU Essen v. 26. 1.-3. 2. 85, Halle 13, Stand 1329,

Wir sind ein zukunftsorientiertes Unternehmen der elektrotechnischen Industrie. Als bedeutender Akkumulatorenhersteller verfügen wir über ein mo-dernes Vartriebssystem mit bundeswelten Nieder-lassungen. Unsere nach neuesten technischan Erkenntnissen hergestellte Produktpalette hat sich weit über die Grenzen hinaus ainen guten Namen

Wir suchen für unsere Verkaufsniedarlassung im Großraum Frankfurt zum baldigen Termin

Verkäufer im Außendienst

für den Bereich Elektrofahrzeug-Antriebsbatterien

Wir stellen uns wendige, zielstrebige Miterbeiter vor, die unsere Kunden erfolgreich beraten und Neukundan gewinnen können. Brenchenkenntnisse wären von Vorteil, sind jedoch keine Bedingung. Eine gründlicha Einarbeitung in das Aufgabengebiet wird gewährleistet.

Wir bleten: erfolgsabhängiges Einkommen und Sozialleistungan eines fortschrittlichen Unternehmens. Der zur Verfügung gestellte Dienstwagen kann auch privat und für Urlaubsfahrten genutzt

Zur Gesprächsvorbereitung sendan Sia bitte Ihre vollständigan Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Gehaltsvorstellung unter K 12 585 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aufstieg zur Führungskraft

Wenn Sie ein Hochschulstudium zügig und mit Prädikatsexamen abgeschlossen haben oder kurz vor dem Abschluß stehen, bringen Sie die besten Voraussetzungen für einen Karriere-Einstieg mit. Wir eind eine international tätige Unternehmensgruppe der investitionsgüterindustrie. Um auch in Zukunft die Phanungspositionen aus eigenen Reihen besetzen zu können, suchen wir

als Führungsnachwuchskräfte für unser Management-Trainee-Programm

die einen Karriereweg im Bereich Finanz- und Rechnungswesen/Controlling/Mate-

rialwirtschaft einschlagen möchten. Das erforderliche Rüstzeug für spätere Führungsaufgaben erhalten Sie durch eine systematische, gezielte Management-Trainee-Ausbildung, die selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und zusätzlich theoretische Schulungen einschließt. Von unseren Führungsnachwuchskräften erwarten wir Leistungsbereitschaft, Engagement und die Fähigkeit zum analytischen und konzeptioneilen Denken. Dafür

werden zeitgemäße Vertragsbedingungen und die nachweislich gute Chance geboten, nach ca. 3 Jahren in eine Führungsposition aufzusteigen.
Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie Ihre Bewerbung einschließlich eines handgeschriebenen Lebenslaufs an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG

Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Wir sind eine stark expandierende Vertriebsgesellschaft für Elektronikbauteile mit einem zweistelligen Millionenumsatz. Unsere Muttergesellschaft ist ein renommiertes Schweizer Unternehmen und auf den Gebieten

HF- und Mikroweilentechnik Fiberoptic Wärmebeständige Leitungen/Systemkabel

Formschrumpfteile

für zivile und militärische Anwendungen tätig. Unsere mit überdurchschnittlicher Qualität und hervorragendem Service gewonnene starke Marktstellung wollan wir mit neuen, technologisch anspruchsvollen Produkten ausbauan.

für unsere Zentrale in Taufkirchet und für je ein neu zu gründendes Vertriebsbür

Branchen, Ihre Aufgabe wird es seln, unsere Kunden zu beraten, neue Geschäftsmöglichkeiten aufzuspüren und insbesondere unsere Neuentwicklungen am Markt einzuführen. Unser anspruchsvolles Diversifikationsprogramm erfordert technisch und vertrieblich hochqualifizierte Mitarbeiter, dia die gewährte Selbetändigkeit optimal zu nutzen verstehen.

Für die Position in Taufkirchen kommt auch ain entwicklungsfähiger Nach-

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung. Die Details möchten wir in ainem persönlichen Gespräch offen mit Ihnen besprechen.



elektronik gmbh

Postfach 1263

Lorennic A

SERVICETEL

Revisor

Als privatwirtschaftliches Dienstleistungsunternehmen gehören wir mit über 500 Mitarbeitern zu den Unternehmen, die eng mit dem Hamburger Hafen verbunden sind.

Die Aufgaben unseres Revisors werden es sein, Prüfungen aller Art innerhalb des Unternehmens und seiner Tochtergesellschaften durchzuführen.

Den Anforderungen entsprechend denken wir an einen erfahrenen Praktiker auf den Gebieten "Revision, Organisation oder Wirtschafts-prüfung". Der Umgang mit EDV soll-te dabei ebenso selbstverständlich sein wie gute Kenntnisse der englischen Sprache.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 1196 an dle von uns beauftragte Agentur.



Pappenhörn 7, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 05 08 06

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines der führenden Kühlmöbelhersteller Skandinaviens eines der führenden Kuhlmobelhersteller Skandinaviens mit einem Konzernumsatz von ca. DM 750 Mio. Wir verkaufen seit 20 Jahren mit Erfolg in der Bundesrepublik und in den angrenzenden Ländem gewerbliche Kühlmöbel zur Einrichtung von Lebensmittelmärkten. Auch auf den Gebieten der Klimatechnik und der Prozekkühlung genießen wir in der Branche einen guten Ruf.

Zur Erweiterung unserer Verkaufsaktivitäten euchen wir zwei jüngere, dynamische und verhandlungsgewandte

Gebietsverkaufsleiter

für den Kundenkreis Kältefachhandel zur Beratung, Betreuung unserer Kunden und zur Erweiterung unseres Kundenstammes.

Wir bieten Ihnen ein breites Betätigungsfeld, einen zukunftssicheren Arbeitsplatz leistungsgerechte Dotierung Firmenfahrzeug attraktive soziale Leistungen gute Aufstiegschancen.

Sie arbeiten weitgehend seibständig und verhandeln auf höchster Ebene. Wann Sie Verkaufserfolge wollen, eind Sie unser Mann.

Ober Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns, oder rufen Sie einfach unsere Frau Saddei an:

UPO-Kältetechnik GmbH Herner Straße 408 4630 Bochum 1 Telefon (02 34) 53 80 61-5

Kienbaum Beratungsgruppe in eigener Sache

Mit über 60 Mio. DM Jahresumsatz gehören wir zu den führenden Beratungsgesellschaften Um unser Wachstum auch weiterhin langfristig zu sichern, suchen wir für unser Haus den

Unsere Mitarbeiter und unser Know-how befähigen uns, unternehmerische Probleme weitweit zu lösen, Chancen aufzudecken und zu realisieren.

Leiter zentrales Marketing und Unternehmensentwicklung

Diese zentrale Position verlangt eine Persönlichkeit mit konzeptioneller Befähigung, eusgeprägtem Integrations- und Überzeugungsvermögen. Da neben diesen Aufgaben auch unter-schiedlichste Aktivitäten in der Beratung übernommen werden sollen, erwarten wir Damen

oder Herren, die sich in entsprechenden Funktionen im Dienstleistungs- oder Beratungsbereich bewährt haben.

Unsers Kunden haben hohe Anforderungen, deshalb erwarten auch wir Außergewöhnliches von dem zukünftigen Positionsinhaber.

Interessenten im Alter von ca. 35 bis 45 Jahren können geme telefonischen Kontakt mit den Herren Jochen Kienbaum oder Dr. Hans-Jürgen Mortsiefer unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 aufnehmen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheitsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 870 040 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Herausforderung in einer schwierigen Situation

Wir, ein mittelständisches Unternehmen mit ca. 300 Mitarbeitern, stellen langlebige Ge-brauchsgüter her. In unserer Branche, die durch sinkende Umsätze gekennzeichnet ist und vor schwierigen Anpassungsproblemen steht, haben wir uns ebenso wie bei unseren anspruchsvollen Kunden im gesamten Bundesgebiet einen guten Namen geschaffen. Unser Unterneh-

men ist gesund; die außerordentlich hohen Investitionen der letzten Jahre sind ausschließlich aus eigenen Mitteln finanziert. Um den Veränderungen des Marktes auch zukünftig offensiv und erfolgreich begegnen zu können, suchen wir als Mitglied der Geschäftsleitung den

Unser neuer Mitarbeiter übernimmt zunächst die volle Verantwortung für den Verkauf unserer Produkte, die Analyse des Merktes sowie die erfolgreiche Konzeptionierung und Umsetzung der Marketingstrategie einschließlich der gesamten Adressenverwaltung und der Mitarbeiterschulung. Da wir dem neuen Mitarbeiter langfristig die kaufmännische Gesamtleitung in Aussicht stellen können, sollten ihm die damit verbundenen Aufgabengebiete zumindest teilweise vertraut sein.

Wir stellen uns einen etwa 35- bis 40jährigen Herrn vor, der nach der betriebswirtschaftlichen Ausbildung umfassende Erfahrung im Marketing und Vertrieb von Investitionsgütern sammeln und seine Führungsqualitäten bereits unter Beweis stellen konnte. Innovationsfreudigkeit und

Begeisterungsfähigkeit zeichnen ihn ebenso aus wie eine fachlich und persönlich überzeugende Art, mit Mitarbeitern und Kollegen zusammenzuarbeiten.

Wenn Sie diese sehr hereusfordernde Aufgabe reizt, nehmen Sie bitte Kontakt mit unseren Berstern, Herm Jochen Kienbaum und Herm Kleus Engels, Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49, auf. Sie sichem Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswursch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 658 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Diplom-Ingenieur

Wir sind ein konzemgebundenes Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie mit zukunftssicheren Produkten am südlichen Rande des Ruhrgebietes in Großstadtnähe und beschäftigen ca. 4500 Mitarbeiter.

Für die

itsvoroereitu

eines zur Zelt im Ausbau befindlichen bedeutenden Betriebsbereiches mit hochmodernen Fertigungsanlagen suchen wir einen Diplom-Ingenieur, der beim weiteren Aufbau eines voll integrierten betrieblichen Auftragsabwicklungssystems maßgeblich mitwirken soll.

Wir messen dieser Position erhebliche Bedeutung zu. Deshalb sollten Sie nach einer entsprechenden Ausbildung praktische Erfahrungen von 3-5 Jahren in einer Arbeitsvorbereitung haben. Wesentlich dabei sind Kenntnisse in der praktischen Anwendung moderner EDV-Systeme, Spezielle Branchenkenntnisse setzen wir nicht voraus.

Wenn Sie weiterhin über gute Führungseigenschaften verfügen, haben Sie die Chance, in ca. 5 Jahren die Leitung dieser Arbeitsvorbereitung zu übernehmen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 285/1 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters -Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden ausdrücklich zugesichert – an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.

En retegation

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Christliches Hilfswerk

Wir alnd eine Internationale, christlich-humanitäre Organisation, die seit über 30 Jahren in vielen Ländern der Dritten Welt Hilfsprogramme, z. B. Kinderpatenschaften, eufbaut und betreut.

Seit 5 Jahren sind wir in Deutschland mit unserem Büro im Frankfurter Raum vertreten und suchen den / die

Abteilungsleiter(in) Finanzen/EDV

Zu Ihren wesentlichen Aufgaben gehören Finanzverwaltung, Spendenbetreuung, die Optimierung und Festlegung der arbeitstechnischen Abläufe sowie der EDV-Konzeption und die Führung des Büropersonals.

Absolute Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sind eine kaufmännlische Ausbildung, Englisch in Wort und Schrift sowie mehrjähnige Berufserfahrung, idealerweise in den Bereichen Spendenwesen, Banken oder Dienstleistung. Ein aktiver christlicher Glaube ist bei unseren Mitarbeitern selbstverständlich.

Damen und Herren, die mehr als nur einen "Job" suchen, bitten wir, die von uns beauftragte Beraterin, Frau Scollar, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 für weitergehende Informationen anzurufen. Sie sichert Ihnen selbstverständlich Vertraulichkeit und Diskretion zu.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) unter der Kennziffer 862 611 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Als Marktführer die Hände in den Schoß legen

können euch wir uns nicht leisten. Es ist zwar beruhigend, mit enspruchsvollen Produkten dem Wettbewerb immer eine Nasenlänge voraus zu sein, aber es ist auch Ansporn und zugleich Verpflichtung, diese Merktstellung zu halten. Unsere Kunden und Partner kennen uns als leistungsfähiges Unternehmen und erwarten technische Spitzenleistungen. Wir wollen unser Ziel erreichen und die Technik von morgen bereits heute in der Serie realisieren.

Der Erfolg unseres Unternehmens ist ohne das Zusammenspiel vieler Kröfte nicht denkbar. Wir sind stolz derauf und sehen dann auch eine Bestätigung für den Stil unseres mittelstendisch geprägten Heuses mit kurzen Entscheidungswegen und weitreichender Kompetenz der Führungskräfte. Obwohl oder gerade weil wir technisch eusgerichtet sind, kommt dabei dem

eine Schlüsselfunktion zu. In direkter Verantwortung gegenüber der Geschäftsführung und els Mitglied der Geschäftsleitung mit Gesamtprokura soll er den Einstieg in unser Geschäft über das Marketing finden. Er wird sich intensiv mit neuen Produkten und Merkten befassen, und wir erwarten, daß er entsprechende Strategien entwickelt und durchsetzt. Dabei sehen wir ihn els Mittler zwischen Markt und Technik mit Verständnis für unsere Zielgruppen und Gespür für das Machbare.

Für diese Aufgabe suchen wir einen ideenreichen und aktiven Marketing- und Vertriebsmann. der auch im kleinen Team große Leistungen bringen kann. Unabdingbar sind für uns Erfahrungen im Vertrieb technischer Produkte, englische Sprachkenntnisse sowie Überzeugungskraft und Kooperationsfähigkeit.

Wir verbinden mit der Besetzung dieser Position hohe Erwertungen und heben deshalb den vertraglichen Rahmen entsprechend gestaltet. Eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme ist mit unseren Beratern, Herr Dr. Seeg und Frau Spreter-Müller, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 möglich. Diskretion und die Beachtung Ihrer Sperrvermerke sind selbstverständlich.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erwarten wir unter der Kennziffer 780 193 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Peulo, Johannesburg

Leitender Mitarbeiter Konzern-Steuerabteilung **Bedeutende Versicherungsgruppe**

Wir sind ein international tätiges Versicherungsunternehmen mit Tochtergeseilschaften im inund Austand und gehören zu den ersten Adressen in Deutschland. Für unsere zentrale Konzern-Steuerabteilung suchen wir einen erfahrenen Fachmann, der selbständig neben der Erstellung von Steuererklärungen sowie der Betreuung von Betriebsprüfungen euch für die Bearbeitung der Steuerfragen der Konzern-Tochtergesellschaften zuständig sein wird.

Der ideale Bewerber sollte Anfang bis Mitte 30 sein und nach erfolgreichem Abschluß eines juristischen Studiums bereits mehrjährige Erfahrungen im Steuerrecht, wenn möglich als Steuerberater oder Mitarbeiter in der Steuerabteilung eines Industrieunternehmens, einer Bank oder Versicherung, nachweisen können. Durch unsere Konzernstruktur mit mehreren Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland sind euch übergreifende Steuerthemen zu lösen. Englische Sprachkenntnisse eind erwünscht.

Wir bieten für diese entwicklungsfähige Position entsprechende Vertragskonditionen. Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen unter 2045 an unseren Berater, der Ihnen absolute Diskretion und strikte Einhaltung Ihrer Sperrvermerke zusichert.



Plaut Personalberatung GmbH

HAMBURGER ALLEE 2-10 · D-6000 FRANKFURT AM MAIN 90 · TELEFON 069/770315

Karriere-Perspektiven in einem fortschrittlichen Dienstleistungsunternehmen

Unsere Klientin ist ein Unternehmen einer weltweit openerenden Dienstleistungsgruppe, die eine führende Stellung in einem Interessenten Spezialmarkt einnimmt.

in Europa ist man innerhalb weniger Jahre durch ein einmaliges Haus-Haus-Liefersystem zum unangefochtenen Marktführer avanciert. Dieser Expansions- und Erfolgskurs geht konsequent weiter – mit freundlichen, engagierten und geschulten Mitarbeitern!

nublik suchen wir zum Ausbau und zur Verstärkung des "Stababereiches Schulung", der außer Deutschland auch die Schweiz und

Verkaufs- und Verhaltens-Trainer(in)

Eine reizvolle Aufgabe und Herausforderung zugleich für einen Profi, der unternehmerisch-marktbezogenes Benken, Persönlichkeitsformst. Begrungs- und Motivationsfähigkeit sowie mehrjähnige Trainingserfahrungen mitbringt, Idealatter; ca. Anfang bis Ende Dreißig.

Der Stelleninhaber, der dem Leiter der Stabsabteitung Schulung berichtet, ist (mit-)verantwortlich für die Durchführung folgender Maßnahmen:

- Schulung aller Mitarbeiter zur Verbesserung der Qualifikation und Erhöhung der Produktivität, mit den Schwerpunkten - Verkaufs- und Verhaltenstechnik

 Rhetorik und Dialektik Wenn Sie sich in einem jungen, dynamischen Team eines divisional-organisierten, international openerenden Linternehmens, das eine bestechende Marketing-Philosophie besitzt und umsetzt, wohlfühlen – und ihnen Begriffe wie "AdA", "Field Training" und "Train the Trainer" nicht fremd sind – sollten Sie sich bewerben.

Auf der anderen Seite können Sie ein interessantes Betätigungsfeld in einem International renommierten, gut organisierten Unternehmen mit hervorragendem Wachstumspotential erwarten. Ferner: ein betriebliches Umfeld, das große Eigenverantwortung, offene Kommunikation und Kooperation sowie jegliche Unterstützung für ein effizientes Arbeiten bietet.

Ein der Aufgabe entsprechendes Einkommen sowie ein Firmen-Pkw (Marke BMW), der auch privat genutzt werden kann, sind se

Dipt.-Kfm. J. Freinik Logistik-Beratungsges. mbH

Starenweg 67 5024 Pulheim b. Köln Tel.: (02238) 52255

Herr Dipl.-Kaufmann-Jürgen Freinik steht ihnen auch gem für erste telefonische Kontakte – em Montag bis 21.00 Uhr – zur Verfügung.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion, Sperrvermerke werden strengstens beachtet.



Wir eind ein weltweit tätiges Handelsunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen.

Für den Zentralbereich Recht unseres Hauses suchen wir einen qualifizierten, jüngeren

Volljuristen

der nach entsprechender Einarbeitung u. a. Bereiche des Internationalen Industrieanlagengeschäfts selbständig betreuen soll. Voraussetzungen sind gute englische und französische Sprachkenntnisse, Prädikatsexamlna und die Fähigkeit zu gründlicher, zügiger Arbeit, verbunden mit sicherem Auftreten und Verständnis für wirtschaftliche Zusammenhänge.

Ihre Anfragen und Bewerbungsunterlagen, die vertraulich behandelt werden. richten Sie bitte an die von uns beauftragten Berater

Ursula Schmiedner Dipi.-Kfm. Hansjakob Klefer

Führung der Arbeitsbereiche – Werkzeugbau – Konstruktion/Formen-

mit insgesamt ca. 40 Mitarbel-

und Abwicklung der zu füh-renden Bereiche.

Berufsausbildung von durch-

schnittlich vier angehenden Werkzeugmachern.

Eppendorf Gerätebau

Netheler + Hinz GmbH

Postfach 65 06 70

2000 Hamburg 65

entwicklung

Ersatztelilager

- Wartung und Instand-

- Vorrichtungs

haltung

Telefon 0 69 / 71 11 - 4 46 Telefon 0 69 / 71 11 - 2 13

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsabteilung – Bereich Führungskräfte Feuerbachstraße 42–46 · 6000 Frankfurt/M. · Telefon 0 69 / 7 11 11 · Telex 411 632

Leiter Betriebstechnik

Direkt dem Betriebsleiter "Kunststoffverarbeitung Ol-

denburg" unterstellt, fordert

diese Aufgabe einen qualifi-

zierten Fachmann mit mehr-

jähriger Führungserfahrung. Als Ingenieur der Fachrich-

tung Maschinenbau haben

maschinenbau oder im Be-

Sie idealerweise Ihren beruflichen Schwerpunkt im Sonder

reich Werkzeug- und Formen-bau (Spritzguß).

Hlerin – speziell im Neubau und in der Reparatur hochbe-

Konstruktion und Formenentwicklung - liegen die Heuptanforderungen der zu besetzen-

Aber auch Aufgabenbereiche

wie Wartung und Instandhal-tung aller Anlagen, Maschinen

und Einrichtungen sowie die Verantwortung für das dazugehörende Ersatzteillager und

einen entsprechenden Vorrichtungsbau liegen in Ihrer Hand – ebenso wie die Berufs-

ausbildung von angehenden

Wenn Sie sich diesen hohen

Werkzeugmachern.

setzter Formen und in der

Führungskraft-Bau Wir sind ein erfolgreiches, seit Jahrzehnten in

Femilienbesitz befindliches Bauunternehmen mit iungem Management. Unsere Tätigkeit erstreckt sich im Großraum Nie-derrhein-Ruhrgeblet.

Wir suchen einen hochqualifizierten

konstruktiven Ingenieurbau, Straßenbau sowie allgemeinen Tiefbau, Rohrvortrieb/Rammtechnik, mit Interesse für abteilungsübergreifende Aufgaben.

Wir denken an einen Ingenieur FH oder TH mit Kreativität, Organisationstalent, Eigeninitiative, Durchsetzungskraft und die Fähigkeit, Mitarbeiter

riger Berufserfahrung finden bei uns Ihre Chance. Bewerber, die über die erforderliche Qualifikation verfügen, schicken ihre vollständigen Unterlagen unter R 12 590 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

kieure: Wilfried Hertz-Eichenro-ierbert Kremp

Stelly. Chefreduktoura: Peter Gillies, Man-fred Scholl, Dr. Günter Zehm Berster der Chefredaktion: Reinz Barth

Hamburg-Ausgabe: Diethart Goos, Kisus Brum, (stelly.)

heim, Eissiburg
Veranstworlich für Scite I, politische Nachrichten: Gernot Puckus, Einem-J. Schwein,
tatelliv, R. Rass Jones ja sleib, für Tapeaschesst;
Deutschland: Norbert Koch, Rüdüger v. Woikowsity tstelliv, interessitonale Politik: Manfred Renbert, Ausland: Jürgen Liminaki, Marta Weidenhiller jstelliv, Scite 2: Burkbard
Rittler, Dr. Mannfred Rewold istelliv, Rieta Weldenhiller jstellw.; Sette 3: Surkhard
küller, Dr. Mann'ved Brawold jstellw.; Meinungen: Emmo won Loewenstern; Burdeswehr: Rüdiger Monisc; Osteurupe. Dr. Curi Gostaf Ströhm; Zeitgeschichte: Walker Gorlitz, Wirischaft: Gerd Bridgenamn, Dr. LeoFischer (gzellw.); industriepolitik: Hans Baumann; Geld und Kreell: Claus Derlinger; Fesilieton: Dr. Peter Dillmar. Reinbard
Beuth (gstellw.); Gestige Well/WELT des Buchete Alfred Starkmann, Peter Böbbis
(stollw.); Fernachezu Dr. Rainer Molden; Wissenachaft und Technille Dr. Dieter Thierbach;
Sport: Frank Quechnin; Aus aller Welt: Knut.
Twelte, Istellw.; Reiner-WELT; man AutoWELT: Heine Herrmann, Blag and AutoWELT: Heine Herrmann, Blag WELT; WELTReport: Helms Kinge-Lübin, WELT-Report
Intend: Heines Rudolf Schelm (neufw.)

Antsiandabdros, Brüssel: Wilholm Hadler, London: Reiner Gatermann, Wilhelm Fur-ler: Moskau: Rose-Marie Borugiffer, Paris: August Graf Kageneck, Josechim Schuchul; Boot: Friedrich Meichanert, Waskington; Pritz Wirth, Horst-Alexander Sebbert

Pritz Wirth, Horst-Alexander Siebert
Anslands-Kurrespondenten
WELLT/SAD:
Alben: E. A. Antonaros, Beirut: Peter M.
Ranke: Brissel: Cay Graf v. BruckdorffAblefeckti, Jerusalem: Ephanim Lahay: London: Christian Perber. Clous Geissman;
Siegefried Heim. Peter Michalakt. Jonechan
Zwildrach: Los Angeles: Heilmuit Voss, Krziheitz. Kalkowski; Eadrid: Rolf Görtz: Mailand: Dr. Günther Depas, Dr. Montias von
Zitzewitz-Longow; Mismit Prof. Dr. Günter
Priedländer; New York: Alfred von Krusonstiern. Erus: Haubrock, Hans-Jürgen Stück,
Werner Thomas, Wolfgang Wilt Paris: Heinz
Weissenberger. Constance Knützer, Josethin
Leibel; Tokko: Dr. Fred de La Tube, Edwin
Karmiol; Washington; Dietrich Schulz.

Bonner Korrespondenten-Bedaktion: Tho-mus L. Kleiinger (Leiter). Heinz Beck (stelly). Gönther Baching, Stefan G. Hoy-deck, Peter Jentsch, Evi Kell, Hans-Jürgen Halnike, Dr. Ebechard Witschke, Peter Phi-lipps, Gisels Reiners

Der Standort Oldenburg liegt mit selner Ostseenähe in ei-nem lendschaftlich reizvollen Feriengebiet mit hohem Frei-

Kunststoff-Einmalartikel hôch-

Als Zweigwerk der Firma Ep-pendorf Gerätebau, die in der

Entwicklung und Herstellung von medizinischen Analysen-

systemen weltweit zu den

Oldenburg/Holstein

ster Prāzision.

Marktführern zählt, fertigen

Anforderungen an fachlicher und persönlicher Qualifikation gewachsen fühlen, sollten Sie sich umgehend schriftlich bei uns bewerben. Vertraulichkeit sichem wir ebenso zu wie den etwaigen Ausgleich von finan-ziellen Nachteilen, die bei elnem Wechsel zum Jahresende entstehen können.

Zentralreduktion: 5300 Bonn 2, Godosberger Alice 98, Tel. (92 28) 30 41, Telex 6 85 714, Pernkopierer (92 28) 37 34 65

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1. Tel. (0 40) 34 71. Telex Bedaktion and Ver-trieb 2 170 010. Anzeigen: Tel. (0 40) 2 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Kmon 18, Im Teelbruch 100, Tel. (0 20 34) 16 11, Asseigen: Tel. (0 20 54) 10 15 34, Telex 8 379 104 Parakopketer (0 20 34) 6 27 20 und 6 27 29

3000 Hannover I, Lange Laube 2, Tel. (05 II) I 79 II, Telex 9 22 919 Annelgen: Tel. (05 III 6 49 09 69 Telex 12 30 106

4000 Dusseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel. (02 11) 37 30 6344, Anzeigen: Tel. (05 11) 37 50 81, Telez 9 587 756

5009 Frankfurt (Main), Westendstrafie S, Tel. (0 60) 71 73 11; Telex 4 12 440 Fernisopierer (0 60) 72 79 17 Ausoigen: Tel. (0 60) 77 90 11 - 13 Telex 4 185 525

7000 Statigart, Rotebühinistz 20a, Tel. (07 11) 22 13 28, Telex 7 22 206 Amelgen: Tel. (07 11) 7 54 50 71 8000 München 48, Schellingstraße 39–43, Tei. (0 69) 2 38 13 01, Telex 5 23 813 Anzeiger: Tel. (6 89) 8 50 50 38 / 39 Telex 5 23 436

Monstsubonnement bei Zustellung durch die Fest oder durch Träger DM 28,50 ein-schließlich ? § Mehrwertsteter. Auslande-sbötnement DM 35.- einschließlich Porto. Der Preis des Laftposisbonnements wird auf Aufrage mitgeteil. Die Abonnements-gebühren sind im voraus zahlber.

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Riddiger Karutz, Priedenman Diederiche, Klaus Geltel, Peter Weertz, Odaseldorf: Dr. Wilm Herlyn, Joschim Gehlhoff, Haruld Ponor, Frankont; Dr. Dugkwart Gurstrech jungleich Korrespondent für Städtebauf Architektur), inge Adham, Joschim Weber, Hamburg: Herbert Schöttle, Jan Brech, Külre Wernecke MA, Hamover: Dominit Schnidt: München: Peter Schmalz, Dankward Seitz; Stuttgart: Ming-Hu Kan, Werner Neitzel Gülige Anzeigeupreisüste für die Deutsch-landsungsbe: Nr. 62 und Kombinstienstarff DIE WELLT / WELT am SONNTAG Nr. 13 gültig ab 1.7. 1984, für die Hamburg-Ausga-be: Nr. 49.

dort, der Frankforter Wertpo Hannsatischen Wertpopierbör

Die WELT erschelnt mindestens viernal jährlich mit der Verlagsbellage WELT-RE-PORT, Anzeigenpreishste Nr. 4, gülig ab 1. Januar 1984.

Verlog: Axel Springer Verlag AG. 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelmechnik: Harry Zander Herstellung Werner Kesiak

Vertrieb: Gerd Dieter Leilich Verlagsleiter: Dr. Rragt-Dictrich Acier Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Str. 6.

Top-Chance im Wachstumsmarkt

Apetito gehört zu den Marktführern im wachstumsstarken TK-Verpflegungsbereich. Für unsere Produkte besteht hoher Bedarf bei kleinen und mittleren Unternehmen. Für die Verkaufsniederlassung in Hamburg suchen wir den

Niederlassungsleiter

mit Schwerpunkt Außendienstführung

Sie sind ca. 30-40 Jehre

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung

Sie haben Vertriebserfahrung, vorwiegend im Direktvertrieb

 die Werbung von Neukunden macht ihnen Spaß Sie haben Erfahrung in der Personalführung

Wir werden Sie zunächst intensiv auf Ihre Aufgabe vorbereiten. Bei der Leitung der Niederlassung mit ca. 12 Mitarbeitern werden wir Sie so unterstützen, daß der Erfolg garantiert ist. Sie erhalten einen festen Anstellungsvertrag, Ihr Einkommen beläuft sich im ersten Jahr auf ca. 70 000,- zuzüglich Pkw-Kosten und Spesen. Die weiteren Entwicklungsmöglichkeiten sind eußerordentlich

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen an



Niederlassung Rheinland Mainstraße 111 4040 Neuss 21

z. Hd. Herrn Joachim Karl Düsterberg

SIEMENS

Medizinische Technik

In den Fachgebieten Röntgentechnik, Schnittbildverfahren und Elektromedizin bieten wir Arbeitsplätze im Raum

Hamburg-Hannover-Bremen für

Ingenieure und Techniker

der Facnrichtung ELEKTROTECHNIK/ELEKTRONIK

Sie erhalten bei uns die Spezialausbildung für Montage Wartung Vertrieb

unserer hochwertigen Erzeugnisse.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

Siemens AG, Medizinische Technik, Region Nord. Technische Leitung, Königsreihe 22, 2000 Hamburg 70. Telefon (0 40) 6 82 96-2.53

Siemens AG

Volljurist

Unsere Gesellschaften gehören zu einer namhaften Internationalen Unternehmensgruppe mit weltwelten Aktivitäten. Sitz der europäischen Konzernverwaltung ist eine attraktive rheinische Großstadt. Das wachsende Geschäftsvolumen veranlaßt uns, die kleine, aber effiziente Führungsmannschaft durch einen besonders befählgten

Leiter Rechts- und Steuerabteilung

zu ergänzen. Ihm obliegt die verantwortliche Bearbeitung der Rechts- und Steuerangelegenheiten einschließlich steuerlicher Betreuung der Gruppenfirmen.

Dies setzt neben fundlerten juristischen und wirtschaftlichen Kenntnissen eine mehrjährige Erfahrung im Wirtschafts- und Steuerrecht voraus, die in Großunternehmen, Fechanwaltskanzleien oder steuerberatenden Berufen erworben seln kann. Wir erwarten Kooperationsbereitscheft und mindestens gute Englischkenntnisse.

Die Aufgabe ist entsprechend dotiert und bietet Entwicklungsmöglichkeiten.

Zu einem vertraulichen Telefonkontakt steht unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter der Rufnummer 0 22 61 / 2 60 85 zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellungen) senden Sie unter Kennziffer 98 1221 bitte an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



17 (1)

id enstitution

) 5

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Bercelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Polymerbeton

ein Werkstoff mit faszInlerenden Anwendungs-, Entwicklungs- und Marktperspektiven. Wir sind bislang der mit Abstand größte Verarbeiter dieses Werkstoffs in der Welt. Wir möchten es bleiben und unseren Pioniervorsprung sichem und ausbauen. Unter dieser Perspektive suchen wir den

Leiter des Geschäftsbereichs Kundenguß

Der Stelleninhaber soll diesen Bereich els Profit-Center führen, mit eigener Vertriebs-, Entwicklungs- und Ergebnisverantwortung.

Eine qualifizierte technische Ausbildung ist für diese Aufgabe unabdingbar. Der geeignete Bewerber könnte ein "Generalist" aus dem Maschinenbau sein, der im Vertrieb technischer Produkte erfahren ist, das Abc des Marketings erlernt hat und es in unternehmenscher Verantwortung anzuwenden fähig ist. Unser Wunschbild: ein heller Koof mit breitgefächertem Interesse, eufmerksam, entscheidungsfähig und verantwortungsfreudig, sachkundig, hellwach und konsequent in seiner Zielverfolgung.

Das Alter ist weniger entscheidend als die Persönlichkeitswerte, die gewährleisten sollten, daß der Bewerber weiterführende Entwicklungsmöglichkeiten im Unternehmen wahrnehmen und eventuell bis zur Spitze aufrücken kann

Das mittelständische Unternehmen ist in Norddeutschland waterkantnahe zu Hause.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Anschreiben erbitten wir unter Kennziffer 1585/4 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendlenst unseres Beraters, Postfach 310395,



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo; Johannesburg

Wir sind ein international führendes Unternehmen der Elektronikindustrie. Ein modernes Unternehmenskonzept und kooperatives Management kennzeichnen den Erfolg unserer Europa-Zentrale. Mit der enhaltenden Expansion steigen die Anforderungen an unsere EDV. Wir suchen daher zum baldmöglichsten Eintritt eine(n) junge(n)

Organisationsprogrammierer/in

der die ambitioniert und engagiert am weiteren Aufbau unserer EDV-Abteilung aktiv mitwirkt. Im Rahmen der Projektarbeit werden wir Ihnen Aufgaben eus den Berei-chen Systemanelyse, Programmierung, Projekteinfüh-rung und Anwenderbetreuung übertragen.

Sie sind Diplominformetiker oder haben ein wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Schwerpunkt EDV ab-

solviert. Bereits 1-2 Jahre Eriahrung mit der Serie IBM 4300, dem Betriebssystem DOS/VSE, den Programmier-

sprachen COBOL und ASSEMBLER oder Online-Anwendungen (z. B. mit SAP-Standardsoftware), wären von Vorteil. Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie die Lösung von Problemen anspricht und Sie die Bereitschaft haben, in einem jungen dynamischen Team mitzuarbeiten, senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Frau D. Frick, die Ihnen euch telefunisch vorab Auskunft giot.

SHARP

Durch Nachdenken vorn

ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe

Als eine der bedeutendsten deutschen NE-Metallgießereien ist die Herstellung komplizierter, hochbean-spruchbarer Leichtmetaligußteile unsere Stärke -- entsprechend gut ist unsere Marktposition. Wir woller Für diese Aufgabe suchen wir den Fachmann als

Leiter unseres Qualitätszentrums

unseren Qualitätsstandard planvoll ausbauen

Ober fundlerte Erfahrungen im Prüf- und Kontrollwesen mit Schwerpunkt Großserienfertigung verfügen
 mit den Leichtmetaligußwerkstoffen vertraut sein

möglichst Kenntnisse in der Produzentenhaftung und dem Dokumentationswesen besitzen.

Besonderen Wert legen wir auf Entscheidungseicherheit und Verhandlungsgeschick bei in- und externen Diese Position ist unmittelbar der Geschäftsführung unterstellt.

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und einem kurzen Handschreiben, das Angaben zu Eintrittstermin und Vergütungsvorstellungen enthält, richten Sie bitte an die Personalieitung

Postfach 2 90 3200 Hildesheim, Tel. 0 51 21 / 50 52 20

Der Aufbau des Exportgeschäftes

auf der Basis eines sollde wachsenden inlandsmarktes zählt zu einem unserer vordringlichsten Ziels, die wir uns für die nächsten Jahre gesetzt haben. Dabei denken wir vornehmlich : an Westeuropa und die USA.

Der außergewöhnliche Qualitätsanspruch, den wir an unsere Erzeugnisse stellen, ist auch : der Maßstab für die Leistung des

Exportleiters

Um diese Aufgabe erfolgreich bewältigen zu können, sollten Sie über fundlerte Erfahrungen im Food-Bereich verfügen und in den genannten Ländern die potentiellen Distributionskanäle kennen. Dabei erwarten wir, daß Sie nicht nur Konzeptionen entwickeln, sondern diese auch umsetzen und das Tagesgeschäft eigenverantwortlich und effizient

Wenn Sie das notwendige Engagement mitbringen, EigenInitiative entfelten wollen und den Erfolg suchen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Eine solide Ausbildung und gute englische Sprechkenntnisse setzen wir voreus.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die strenge Einheitung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten, die diese Herausforderung ennehmen möchten, bitten wir um Zusendung ihrer aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 780 199 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Gemi, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Metallindustrie

Wir sind ein Unternehmen der metallvererbeitenden Industrie mit 900 Mitarbeitem In einer mittelgroßen Stadt Westfalens. Unsere weltweit bekannten Produkte werden in mehreren i Werken in Großserien und auch in Einzelfertigung hergestellt. Für unsere Zentrele suchen wir !

Leiter der Organisation und Datenverarbeitung

der innerhalb des Rechnungswesens für elle Abläufe in seinem Bereich verentwortlich sein soll.

Der Bewerber sollte nach einem abgeschlossenen Studium der Betriebswirtschaftslehre oder Informatik praktische Erfahrungen in vergleichbarer Position nachweisen können. Sein Alter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen.

Wir erwarten Kenntnisse in den Programmiersprachen Cobol, RPG und Basic sowie in der Steuerung von dialogorientlerten Datenbanksystemen mit DFV. Erwünscht ist IBM 38. Anwendungen wie PPS, Materialwirtscheft, Auftragsabwicklung, Kostenrechnung, Finanzbuchheitung und Personalwirtschaft sollten dem zukünftigen Stelleninhaber vertraut sein.

Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen unser Berater, Herr Raabe, Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49, gerne zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehalts-wunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 665 an Postfach 10 05 52:-



5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besei, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Phliadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wir sind die deutsche Tochtergesellscheft eines in seiner Branche führenden internationalen Konzerns und produzieren mit 300 Mitarbeitern technisch hochwertige Teile für die namhaften Unternehmen der europäischen Fahrzeugindustrie: Fortschrittliche Produkte und Fertigungstechnologien, verbunden mit einem hohen Qualitätsstandard, sichern unserem Unternehmen

ein ungebrochenes Wachstum. Für die der Geschäftsleitung direkt unterstellte Position

Leiter Technische Werksdienste

suchen wir einen jüngeren Ingenieur des Meschinenbaus, der Verfahrenstechnik oder der Schiffsbetriebstechnik, der in mindestens 3jähnger Berufstätigkeit Erfahrungen in der Instandhaltung, der Energieversorgung, der Elektrotechnik und in der Meß- und Regeltechnik erworbenhat. Der ständige und vielfältige Umgang mit Mitarbeitern und Institutionen erfordert eine ausgeprägte Kontaktfähigkeit.

Wir bieten neben einer den Anforderungen der Position entsprechenden Dotierung beachtil-chen Spielraum für Initiative und selbständiges Arbeiten aowie dia Möglichkeit, bei der Entwicklung neuer technischer Lösungen auch abteilungsübergreifend mitzuwirken. Stendort des Unternehmens ist eine nordrhein-westfälische Mittelstadt mit hohem Wobn- und Freizeitwert in der Nähe reizvoller Großstädte.

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlegen unter Kennziffer 685/3 an den mit der Weiterleitung der Unterlagen beauftregten Anzeigendlenst unseres Beraters – Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert – an Postfach 310186, 5270. Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, Sen Frencisco, São Peulo, Johannesburg

HAMBURG-SUD

Wir sind eines der bedeutendsten deutschen Schiffahrtsunternehmen mit waltweiten Aktivitäten (2200 Mitarbelter) und gehören zur Oetker-Gruppe.

Wir suchen den

Leiter Aus- und Fortbildung

da der derzeltige Stelleninhaber Mitte dieses Jahres In den Ruhestand tritt. Die Position ist mit Handlungsvollmacht ausgestattet und dem Hauptabteilungsleiter Personal- und Sozialwesen unmittelbar unterstellt.

Der Bewerber sollte über eine mehrjährige Erfahrung als nautischer Offizier und/oder als Schiffahrts-, evtl. Speditionskaufmann verfügen. Er sollte Erfahrungen in der Personalführung und pädagogische Fählgkeiten besitzen. Ein entsprechendes Studium wäre von Vorteil. Analytisches Denken, Kreativität, Initiative und Durchsetzungsvermögen sowie sehr gute englische Sprachkenntnissa setzen wir voraus. - Unser neuer Mitarbeiter sollte etwa Mitte 30 sein.

Der Leiter Aus- und Fortbildung ist verantwortlich für die Landbetriebe und ab 1986 euch für den Seebetrieb. Er betreut die Auszubildenden und entwickelt weltgehend selbständig Konzeptionen für Fortbildungsmaßnahmen euf der Basis von Bedarfsanalysen im Rahmen einer quelifizierten Personalplanung. Er vertritt unser Unternehmen in Fragen der Aus- und Fortbildung in Verbänden und Organisationen.

Ihre vollständige Bewerbung (einschließlich Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin) senden Sie bitte an



Hamburg-Südamerikanische Dampfschifffahrts-Gesellschaft

Personalabteilung, Ost-West-Straße 59, 2000 Hamburg 11

Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen Herr H. Menge (0 40 / 3 70 53 78/9) gern

Wir sind eine International tätige Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie.

Die Informationsverarbeitung hat in unserem Hause einen hohen Stellenwert.

Im Zuge der weiteren Expansion dieses Bereichs suchen wir **PC-Profis** Spezialisten für Methoden. **Software-Tuning und Optimierung**

Projektleiter Systemanalytiker/Organisationsprogrammierer

Engagement

Von Ihnen erwarten wir qualifizierte Ausbildung

Verantwortungsbereitschaft und Einsatzwillen/

Beraterverständnis für unsere Fachbereiche.

- VM/VSE, CMS, CICS, IDMS, COBOL, DATEX
 umfangreiches PC-Netz mit Host-Kopplung
 viel Handlungsspielraum in hochinteressanten
- Teamgeist In einer jungen Mannschaft

Wenn Sie die Mitarbeit in einem fundierten, wachsenden Unternehmen reizt und unsere Aufgaben ihr Interesse finden, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Aufstrebendes, leistungsstarkes Unternehmen der chemischen Industrie, mit weltweiten Aktivitäten im Kunststoffund Polyurethanbereich, sucht den

Fachmann

für Verkauf und Anwendung von Trennmitteln

Unser neuer Mitarbeiter, exponiert angesiedelt in der Vertriebsgruppe, sollte umfangreiche Erfahrung im Umgang mit PU-Trennmitteln besitzen und in der einschlägigen Industrie bestens eingeführt sein.

Die marktgerechte Infrastruktur unseres Unternehmens bietet dem Bewerber den Freiraum für Kreativität und setzt somit ein hohes Meß an Verantwortungswillen

Mit unseren Vertragsbedingungen haben wir überzeugende Argumente für eine erfolgreiche Zusammenerbeit. Interessierte Bewerber wenden sich bitte unter K 12 781 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sie sind Ingenieur oder Techniker? Wir suchen Sie als Mitarbeiter für die

Technischen Versicherungen

zum 1. April 1985 oder früher.

Sie haben schon mehrere Jahre in den Technischen Versicherungen gearbeitet? Sie haben gute Kenntnisse in den Sparten Maschinen-, MBU-. Schwachstrom- und Bauleistungsversicherungen?

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit Festbezügen und Spesen für eine gemischte Tätigkeit im Innen- und Außendienst.

Sie haben ein sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und sind belastbar? Seibständiges Arbeiten ist für Sie selbstverständlich?

Wir suchen Sie zur Betreuung unserer norddeutschen Kunden, Vermittler und Geschäftssteilen. Ihre Aufgaben umfassen Akquisition und Schadenbearbeitung, im Büro und im Außendienst. Ihr Domizil ist Hamburg. Vorausgesetzt werden Pkw und Führerschein.

Sollte unsere Anzeige ihr Interesse finden, senden Sie ihre kompletten Bewerbungsunterlegen Lebensleuf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellungen)

Iduna, Personalabteilung, Neue Rabenstraße 15-19, 2000 Hamburg 36 Telefon 0 40 / 4 41 84 26 87 (Durchwahl)



Leiter Meß- und Regelungstechnik

Wir sind Tochter eines deutschen Konzems und im Anlagenbau tätig. Unser Standort ist Hamburg.

Für den Aufbau der Abteilung Meß- und Regelungstechnik suchen wir den versierten und engagierten Leiter. Als überzeugende Führungspersönlichkeit verstehen Sie es, ihre Mitarbeiter für diese neue Aufgabe zu begeistern. Sie übernehmen die Verantwortung für die Entwicklung, Akquisition, Fertigung, kaufmännische und technische Auftragsabwicklung in der Abteilung Meß- und Regelungstechnik. Sie sind der Geschäftsleitung direkt unterstellt.

Von der Ausbildung her sind Sie Diplom-Ingenieur der Elektrotechnik, verfügen über ausgezeichnete Kenntnisse in der Meß- und Regelungstechnik, Mikroelektronik, Analog- und Digitaltechnik sowie Akquisitionserfahrung.

Auch als Mitarbeiter aus der zweiten Führungsebene bietet sich Ihnen eine Chance.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Foto und Angabe des Gehaltswunsches unter der Kennziffer 7190 an die von uns zwischengeschaltete Anzeigenagentur, die volle Vertrauflichkeit garantiert.



Baurstraße 84 - Postfach 52 03 63 - 2000 Hamburg 52



Wir sind ein Unternehmen der Rau-Gruppe und einer der führenden Hersteller von Tiefkühiprodukten.

Zur Entlastung der Geschäftsführung suchen wir einen verantwortungsbewußten, dynami-

Assistenten

mit der Perspektive, in einigen Jahren eine Führungsaufgabe in unserer Unternehmensgruppe zu übernehmen.

Sie sollten ein Wirtschaftsstudium abgeschlossen haben und ca. 25-30 Jahre ett sein. Einsatzfreude und Eigeninitiative setzen wir

Es erwartet Sie eine leistungsbezogene, at-

traktive Dotierung sowle Sozialieistungen, die einem Großunternehmen entsprechen.

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabe interessiert, bitten wir um Übersendung Ihrer Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtei-

Hansa-Tiefkühlmenue GmbH + Co. Postlach 11 51, 4517 Hiller 1 Tel. 0 54 24 / 36 13 74

Wir sind

eine der größten internationalen Flugge-sellschaften der Weit und fliegen 150 Städte in 75 Ländern an.

Wir suchen

für unsere Hamburger Niederlassung einen dynamischen, verkaufsorientierten

VERKAUFS-REPRÄSENTANTEN für den narddeutschen Raum mit Bran-

chen-Kenntnissen und Erfahrungen im Außendienst. Alter bis Mitte 30.

Sprachen Deutsch und Französisch (Englisch erwünscht) Eigener Pkw erforderlich.

Wir bieten

ettraktive Tätigkeit in eingespieltem Team mit interessanten Kontakten nach außen sowie Weiterbildung durch Lehrgenge und Reisen.

Wir wünschen einen Mitarbeiter mit guter Allgemeinbildung, Kontaktfreudigkeit, gewandtem Auftreten, verantwortungsbewußtem Verhalten in seinem Tätigkeitsbereich.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an

Alstertor 21 · 2000 Hamburg 1 · Telefon (040) 32871

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und suchen für den Bereich Foods den

Zentraleinkäufer

der aufgrund seiner Ausbildung und seines bisherigen Werdeganges über Erfahrungen im Bereich Einkauf und auch Verkauf verfügt. Wir denken an eine Persönlichkeit mit Konzernerfahrung, Kanntnissen im Im- und Export, speziellen EG-Agrar- und Marktordnungskenntnissen.

Wir setzen die Fähigkeit voraus, ein überregionales Vertriebsnetz aus der Sicht der

Wenn Sie in dieser Aufgabe ihre Chance sehen, in einem expansiven Unternehmen ihren beruflichen Aufstleg zu verwirklichen, so senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe über ihre Einkommensvorstellung und zeitlicher Verfügberkeit an



Emborg Foods GmbH & Co. KG Geschäftsleitung Dalmlerstraße 3 (Industriegebiet) 6374 Steinbach/Ts.

Interessante Aufgaben – selbständiges Arbeiten lelstungsfähiges Team

Projektleiter Anlagenexport

Maschinenhau-Ingenieur

Wir sind eine auf den Export von kompletten Wartungs- und Reparatur-werkstätten spezialisierte Hamburger Anlagenbaufirma. Als junges, flexibles Unternehmen mit solidem Hintergrund haben wir uns in wenigen Jahren eine anerkannte Marktstellung geschaffen. Der erfolgreiche Geschäftsverlauf erfordert den Ausbau unserer Projektleitungskapazitäten.

Als Projektleiter betreuen Sie Projekte von der Anfrage über die Angebotsersteilung und die Vertragsverhandlun-gen bis hin zur endgültigen Montage. Dabei können Sie auf ein Team qualifizierter Mitarbeiter zurückgreifen. Wir erwarten eine Ausbildung zum Moschl-nenbau-Ingenieur, gute Kenntnisse Im Werkzeugmaschlinenbereich und langjährige Erfahrungen In der Durchvon Anlagenbauprojekten

im Ausland, Idealerweise auf Gebie-ten, die unserem Tätigkeitsfeid sehr nahe kommen. Verhandjungssicheres Englisch und Bereitschaft zur Reisetätigkeit setzen wir voraus.

Aufgrund des umfassenden techni-Aufgrund des umassenden technischen Spektrums und der expansiven Entwicklung unserer Aktivitäten sind wir sicher, sowohl dem blaher in der 2. Unie stehenden Projektingenieur als auch dem erfahrenen Projektieiter ein interessantes Angebot unterbreiten zu können. Unser Berater, Herr Bredehöft, steht Ihnen für weitere telefonische Vorabinformationen unter der TeL-Nr. 04181/81 70 geme zur Verfügung, auch am Sonntag von 16-19 Uhr. Ihre schriftliche Bewerbung detten Sie bitte an Bradehöft Heter richten Sie bitte an Bredehöft Unternehmensbergtung, Heidekamp 76, 2110 Buchholz.

Unternehmen/beratuna

echnik

Kramer 507

genexpol.

Fahrzeugbau

Als traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen erzielen wir mit Wohnmobilen, Anhängern und Anhängervorrichtungen einen Umsatz von über DM 150 Mio. Eine marktgerechte, qualitativ hochwertige Erzeugnispalette und eine straffe Vertriebsorganisation sind Grundlagen unserer erfolgreichen Entwicklung. Wir suchen einen führungsstarken

GESCHÄFTSFÜHRER PRODUKTION

Die Aufgabe umfaßt die Führung und Koordinierung der Fertigung eowie die Arbeitsvorbereitung und Qualitätskontrolle. Darüber hinaus erwarten wir permanente Impulse für die Verbesserung der Produktionsabläufe und Fertigungsverfahren sowie die Weiterentwicklung unserer EDV-Systeme.

Gesucht wird ein Fertigungsfachmann mit Führungserfahrung eus vergleichbaren Betrieben mit Serien- und Einzelteilefertigung sowie Kenntnissen in Metallverformung, Holz- und Kunststoffverarbeitung. Eine qualifizierte Führungsmannschaft ist überzeu-

gend zu leiten. Organisationstalent, Kostenbewußtsein und Integrationsfähigkeit setzen wir voraus.

Wenn diese anspruchsvolle, gut dotlerte Aufgabe Sie herausfordert, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8103 W an die von uns beauftragte Unternehmansberatung z. H. Herrn P. Hennes in Düsseldorf. Er steht Ihnen für telefonische Vonnformationen zur Verfügung und gewährleistet die gebotene Vertraulichkeit.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/3250 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/3677 37-38

Bauunternehmen mit Tradition

Der Name unseres Unternehmens mit Sitz in einer rheinischen Großstadt ist seit fast hundert Jahren für hochqualifizierte Bauleistungen bekannt. Dabei bildet der Hochbau mit einer Jahresleistung im dreistelligen Millionenbereich den wesentlichen Schwerpunkt. Die finenzielle Basis ist gesund.

Als Nachfolger für den in Kürze in den Ruhestand wechselnden

Geschäftsführer Hochbau

suchen wir einen engagierten, kontaktfreudigen Bauingenleur, der sich bereits als führungserfahrene, unternehmerisch geprägte Persönlichkeit in einem namhaften Bauunternehmen bewährt het. Neben der Forderung nach exzellentem Fachwissen im Schlüsselfertigbau legen wir besonderen Wert auf Akquisitionserfahrung, Kontaktstärke und Verhandlungsgeschick auf höchster Ebene. Natürlich setzen wir auch die notwendigen Erfahrungen in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes voraus.

Die Position ist entsprechend ihrer großen Bedeutung gut dotiert, sowohl im festen als auch im variablen Einkommensbereich. Die sonstigen Vertragsbedingungen werden Sie ebenfalls zufriedenstellen.

Wenn Sie an einer herausfordernden, vielseitigen Aufgabe mit hoher unternehmerischer Verantwortung interessiert sind, so nehmen Sie vertraulichen Kontakt zu der von uns beauftragten Beratung auf, in welcher Ihnen Herr Dr. Witthaus auch em Wochenende (Sonntag von 18 – 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28 zu ersten Auskünften zur Verfügung steht. Er garantiert darüber hinaus jede von Ihnen gewünschte Form der Vertraulichkeit. Ihre Bewerbungsunterlagen, welche zunächst einen tabellarischen Werdegang und ein Lichtbild umfassen sollten, senden Sie bitte an

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 3 10 63-65

Bauindustrie

Als erfolgreiches, expansives und zuverlässiges Bauunternehmen besitzen wir im norddeutschen Raum einen traditionell guten Namen. Unser Leistungsangebot umfaßt die gesamte Palette des Ingenieurtief- und Ingenieurhochbaues, wobei wir uns auch seit vielen Jahren verstärkt dem schlüsselfertigen Bauen zugewandt haben und beachtliche Erfolge erzielen konnten.

Für den weiteren Ausbau unserer Aktivitäten in diesem Bereich suchen wir einen erfolgsorientierten, tatkräftigen Bauingenieur (TH oder FH), der als

Abteilungsleiter Schlüsselfertiges Bauen

den bereits erreichten Status sichern, endererselts diesem Bereich zusätzliche Impulse geben soll.

Wir erwarten umfassende Kenntnisse in Planung, Angebotsbearbeitung und Abwicklung anspruchsvoller, schlüsselfertig zu erstellender Projekte im privaten, gewerblichen und kommunalen Bereich. Eine kontaktfreudige, aktive und durchsetzungsfähige Persönlichkeit mit Führungserfahrung sollte derüber hinaus Einsatzbereitschaft und den erforderlichen Schwung für eine erfolgreiche Akquisition mitbringen.

Die Position ist gut – teilweise erfolgsabhängig – dotlert, direkt der Geschäftsführung unterstellt und bietet eußerordentlich gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem wachsenden und angesehenen Unternehmen.

Wenn Sle an dieser Aufgabe mit unternehmerischer Prägung interessiert sind und sich voll engagieren wollen, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Beratung, der Sie euch ihre Einkommensvorstellung und den frühestmöglichen. Eintrittstermin nennen sollten. Herr Dr. Wittheus, der euch für die strikte Vertraullchkeit [hrer Bewerbung bürgt, steht Ihnen bereits em Wochenende (Sonntag von 18 – 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28 zu einem ersten Informationsaustausch zur Verfügung.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65

Stahlguß mit hohem Qualitätsanspruch

Großes deutsches Unternehmen mit breitgefächertem Fertigungsprogramm sucht als

Leiter der Fertigung Stahlgießerei

– Jahresumsatz der Gießerei ca. 100 Mio. DM – eine qualifizierte Ingenieur-Persönlichkeit, Fachrichtung Hüttenwesen oder Metallurgie, mit umfassenden Erfahrungen in der Herstellung von Qualitäts-Stahlguß und mit überzeugendem Führungsformat. Der Gesuchte muß in der Lage sein, seinen mehrere hundert Mitarbeiter umfassenden Bereich erfolgrelch zu führen, sicher zu koordinieren und eine wirtschaftliche, termin- und qualitätsgerechte Ausbringung zu garantieren.

Die Position ist attraktiv sowohl nach Aufgabenstellung wie bezüglich der Vertragsausstattung, so daß sich auch Herren angesprochen fühlen sollten, die bisher nicht an eine Veränderung gedacht haben.

Kontaktaufnahme erbeten mit ausführlichen Unterlagen sowie Angaben über Einkommen und Eintrittsmöglichkeit unter Stichwort "Leiter Fertigung Stahlgießerei" über Personalberatung E. Theurer, Postfach 86, 6140 Benshelm 1. Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften bezüglich der Weiterleitung zugesichert.

Umfassende und dynamische Beratung in der Landwirtschaft

Wir sind eine Steuerberatungsgesellschaft in Niedersachsen. Seit über 100 Jahren sind wir überwiegend im Dienste der Landwirtschaft tätig.

Eingegliedert in weitere wirtschaftlich bedeutende Verbindungen, arbeiten wir völlig selbständig. Mit 36 Mitarbeitem betreuen wir ca. 600 Mandanten in den Bereichen Landwirtschaft,

Gewerbe und der Freien Berufe. Den Schwerpunkt bilden die Landwirtschaft und Forstwirtschaft mit etwa 400 Mandanten und Betriebsgrößen bis zu 4.000 ha. Bei den Landwirtschaftsbetrieben umfaßt die unternehmerische Betriebsberatung

den Produktions-, Steuer-, Finanz- und Vermögenabereich.

Zum weiteren Ausbau unserer umfassenden Beratung der landwirtschaftlichen Betriebe und zur Entlastung unseree Geschäftsführers suchen wir einen

DIPLOM-AGRAR-INGENIEUR

der eelne Prüfung zum

STEUERBERATER

bereits abgeschiossen hat oder eie kurzfristig ablegt.

Praktische Erfahrung in der Landwirtschaft (abgeschlossene Lahra/Praktikum), hohes Allgemeinwissen, Diplomatie, Überzeugungakraft, sollten gepaart sein mit ausgewogenen Führungsqualitäten.

Bei entaprechender Qualifikation besteht die Möglichkeit der Nachfolge in die Geschäftsführung.

Aus diesem Grunde sind wir an einer langfristigen, partnerachaftlichen Zusammenarbeit intereasiert.

Ihr Alter sollte um 35 Jahre liegen.

Wenn Sie an dieser unternehmerischen Herausforderung interessiert aind, bitten wir Sie um Zusendung aller erforderlichen Bewerbungsunterlagen wie tabell. Lebenslauf, Lichtbild 9 x 13, alle Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorateilung und Verfügbarkeit an die von uns beauftragte Unternehmenaberatung.

Ihra Bewerbung richten Sie bitte an Herrn Malie Fischer, der Ihnen für telefonische Vorabinformationen auch sonntaga von 17.00 bis 20.00 Uhr zur Verfügung steht und ihre Sperrvermerke berücksichtigen wird.



Beraiung und Managemeni für Unternehmen

D-5063 Overath Tel: 022(16/2231-2232

GEBIETSREPRÄSENTANT

für den Garten- und Freizeitmarkt. Gebiet Schieswig-Hoistein, Hamburg und Nord-Niedersachsen

Unsere Produkte bürgen für Qualität und ausgereifte Technik.

Wir sind ein mittleres Unternehmen mit hohem Bekanntheitsgrad und einer abgerundeten Produktpalette. Unser Markt wird weiterhin wachsen und bietet ihnen und uns gute Entwicklungschancen.

Pertner für uns sind der Fachhandel, Kaufhäuser, Gartencenter und Baumärkte. Sie haben unser Konzept eines guten Prels-/Leistungs-

Unser neuer Außendienstmitarbelter soilte eine abgeschlossene Berufsausbildung els Kaufmenn haben und in gleicher Position für einen Merkenartikel bereits tätig gewesen sein. Sein Alter liegt zwischen 30 und 40 Jehren; er ist gewohnt, seibständig zu planen

Wir bieten ihnen ein gutes Einkommen mit Leistungsanreizen, einen neutrelen Pkw auch zur privaten Nutzung und einen sicheren Arbeitsplatz, den Sie schneitstens besetzen können.

ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte unter der Kennziffer 5030 en das uns beratende Unternehmen in 6370 Oberursel 1, Henchenstraße 1. Diskretion und die Einhaltung von Sperryermer-ken sind selbstverständlich. Telefonische Vorabinformationen er-halten Sie unter 0 61 71 / 5 30 83 von Herrn Dieter Hartmann.

Betriebswirt oder Bankkaufmann

als Nachwuchskraft für Vertrieb

Hermes ist der führende deutsche Kreditver- Sie können sicher sein, daß wir Ihren Einsatz

Als leistungsstarkes Unternehmen der Papierverarbeitung zählen wir mit unseren Verpak-

kungserzeugnissen zu den Marktführern. Wir produzieren in zwel Werken mit über 200 Mitarbeitern die Verpackung nach Maß für alle Wirtschaftsbereiche. Clemens-Verpackungs-

Leiter der Arbeitsvorbereitung

der die Gebiete Terminplanung, Fertigungssteuerung und Zeltwirtschaft sicher beherrscht. Neben einer mehrjährigen Berufspraxis erwarten wir eine Ingenieur- oder Technikerausbildung (Papierverarbeltung + REFA). Darüber hinaus erforden diese Führungsposition Durchsetzungsvermögen sowie Geschick im Umgang mit Mitarbeitern und die Bereitschaft

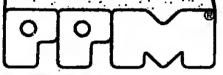
Wenπ Sie eine Aufgabe suchen, in der Sie Ihr genzes Wissen verwerten können, dann sollten Sie uπs Ihre vollständige Bewerbung mit Zeugniskopien und Angeben Ihrer Einkommensvorstellungen sowie Ihres Eintrittstermins zusenden.

Ludwig Clemens GmbH + Co. KG, Verpackungen

Wiesbadener Straße 91-97, 6503 Mainz-Kastel, Telefon 0 61 34 / 30 21

zur Kooperation mit anderen Abteilungen unseres Heuses.

mittel dienen dem Schutz des Packgutes und sind bedruckt gleichzeitig Werbeträger.



für unsere Zweigniederlassung Hamburg ge-

sicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen

unserer Wirtscheft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von

Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Ge-

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vor-

bereitung sollen Sie zunehmend selbständig

Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern

pflegen und insbesondere neue Verbindungen

Dabei werden Sie mit Unternehmern und

Führungskräften verhandeln. Das erfordert von

sucht.

schäft hat Zukunft.

Firmenberatung.

Wir suchen den

anbahnen.

PRAXIS PERSONAL MARKETING GMBH

Frankfurt · Hamburg · Soarbrücken

und Kontaktfähigkeit.

und Erfolg honorieren.

Chilehaus A, Fischertwiete 2

Ihnen ein hohes Maß en Aufgeschlossenheit

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung

mit den Oblichen vollständigen Unterlagen an

die Leitung der Zweigniederlassung Hamburg.

Kreditversicherungs-AG

2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0

Wir sind ein führendes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus für die papierverarbeitende Industrie. Unsere Produkte werden weltweit exportiert

Für die Bereiche Finanzbuchhaltung, Bilanzierung und Berichtswesen suchen wir per sofort oder zum frühestmöglichen Eintrittstermin den



Dies ist eine Gruppenführer-Position mit Personalverantwortung in einem weltweit dynamisch agierenden Unternehmen mit ca. 470 Beschäftigten.

Unser neuer Mitarbeiter sollte über ein breites theoretisches Fachwissen verfügen, erworben durch ein Studium oder eine ähnlich fundierte Ausbildung. Eine mindestens dreijährige Praxis halten wir für erforderlich.

Alles Weitere wollen wir in einem persönlichen Gespräch mit Ihnen klären. Auch über eventuelle Ersatzleistungen für Gratifikationen sind wir bereit, mit Ihnen zu diskutieren.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und einem Lichtbild neueren Datums an unsere Geschäftsführung.

Telefonische Vorab-Informationen gibt Ihnen gern unser Herr Fischer, Telefon: 040/4661213

Papierverarbeitungs-Maschinen Nedderfeld 100 · 2000 Hamburg 54

Wir sind ein erfolgreiches, weltweit führendes Unternehmen unserer Branche. Wir entwik-keln und bauen Maschinen und Anlagen zur Herstellung von Verpackungsmitteln, speziell hochwertiger Kunststoff-Flaschen.

Wir expandieren weiter und suchen

Vertriebs-Ingenieur als Area Sales Manager

der nach sorgfältiger erfolgreicher Einarbeitung die selbständige Bearbeitung eines Markt-gebiets übernimmt.

Kundendienst-Sachbearbeiter

für die zentrale Bearbeitung unserer weltweiten Service-Aufgaben.

Englische Sprechkenntnisse sind erforderlich, eine weitere Fremdsprache ist erwünscht.

Wir bieten ein Interessantes Arbeitsgebiet, ein Gehalt, das Sie zufriedenstellen wird, zusätzliche Sozialleistungen und einen dauerhaft sicheren Arbeitsplatz.

Sie sollten gewillt sein, sich für die Aufgabe voll einzusetzen. Ein aufgeschlossenes, dynemisches Team wird ihnen zur Seite stehen. Bitte schicken Sie uns die üblichen

Krupp Corpoplast Maschinenbau GmbH, Angerburger Str. 24, 2000 Hamburg 70, Telefon

⊗ KRUPP CORPOPLAST **◯**

CDU - Die große deutsche Volkspartei

Für ihre Hauptabteilung Politik sucht die CDU-Bundesgeschäftsstelle in Bon je eine/einen Leiter/Leiterin für ihre Abteilungen

Sozialpolitik und Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik

tion und zur Umsetzung von Wissenschaft in Politik. Einige

Jahre Berufserfahrung und eine

hohe Bereitschaft zur Identifikation

mit den politischen Zielen der CDU setzen wir selbstverständlich voreus.

Die vorgesehenen Gehälter sind der

verständlich.

mit ausgewicsenen Erfahrungen auf sozialwissenschaftlichem/sozialpolitischem bzw. wirtschaftswissen-

schaftlichem/wirtschaftspolitischem Wir erwarten, außer der Befähigung

zu wissenschaftlicher Arbeit. Erfahrung im Umgang mit einem spezialisierten und qualifizierten Team, die Befähigung zur Motiva-

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung (mit einem ausführlichen Lebenslauf, Zeugniskopien, ggf. Liste der Veröffentlichungen und einem Paßbild an

CDU-Bundesgeschäftsstelle Abt. Personal

Friedrich-Ebert-Allee 73-75 · 5300 Bonn 1



Wir verstärken bundesweit unseren Branchen-Vertrieb für Kanzlei-Anwendungen.

TA 1700 PC. Der Personalcomputer für die Steuerkanzlei. Für ihn brauchen wir Sie, den erfolgreichen Vertriebsprofi. Bald.

Situation, Probleme und Erwertungen, die Lösungen durch den Computereinsatz in der Kanzlei sind Ihnen vertraut. Sie sind bereits erfolgreich als Gesprächspartner und Beraler von Sleuerberalern latig - dann sind Sie jetzt bei

Triumph-Adler richtig. Mil dem TA 1700 PC hał sich Triumph-Adler durchgesetzt. Das Konzepl überzeugt.

Der TA 1700 PC ist verfügber. Die Nachfrage ist da.

Deshalb müssen wir die Kanzlei-Teams unserer Hauptvertriebsstellen in der ganzen Bundesrepublik Deutschland verstärken.

Auf Sie wertel viel Arbell. Aber euch viel Erfolg, der sich nicht zuletzt im Einkommen zeigen wird.

Zeigen Sie jelzt uns, deß Sie zu Ihre Bewerbung senden Sie bitte uns passen. Für ein telefonisches Vorgespräch steht Ihnen unser Herr Reich (Tel. 0911/322-345) geme zur Verfügung. Wo in Deutschland

Trlumph-Adler Aktiengesellscheft für Büro- und Informationetechnik Personelwesen/Gehalt Fürther Str. 212 wollen Sie für uns tätig werden? 8500 Nürnberg 80.

Heraustorderung in einem wachsenden Markt

Unser junges, im deutschen Markt bereits gut eingeführtes Unternehmen gehört zu einer international bedeutenden Gruppe der elektronischen Warensicherung. Wir vertreiben elektronische Warensicherungssysteme für ein breites Spek-trum von Handelsprodukten des Einzelhandels.

Unsere Zuwachsraten können sich sehen lassen und bestäti-gen den Erfolg unserer Produkte sowie unserer marktorien-tierten Unternehmenspolitik. Wir woilen weiter wachsen und auchen deshalb ab sofort

mehrere junge und ehrgelzige

die für Verkauf und Kundenbetreuung zuständig eind, wobei wir als Zieigruppen im wesentlichen die Fachgeschäfte und Märkte des Handels in unserem Marktsegment sehen. Für diese Aufgabe auchen wir Bewerber mit einer kaufmännischen Ausbildung und nachweisbaren Verkaufserfolgen – kontaktfreudig und mit dem Willen, sich durchzusetzen. Wir erwarten ein hohes Maß an Einsatzfreude und die Bereitschaft, die gebotenen Marktchancen zu nützen. Wir bieten kein gemachtes Nest, sondern eine seibständige und herausfordernde Tätigkeit. Ihren Fleiß und ihren Einsatz

wissen wir zu honorieren.

Die besten Voraussetzungen bringen Sie mit, wenn Sie Ihre bisherigen Erfahrungen im Werenhaus, SB-Warenhaus oder Filialbetrieb als Filialleiter, stellvertretender Filialleiter, Abtellungsleiter oder Substitut gesammelt haben. Für erste vertraulliche Kontakte steht ihnen unser Prokurist,

Herr Lochansky unter der Rufnummer 0 61 31 / 67 70 69 ger-

Herr Lochansky unter der Rufnummer ne zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung Ihrer Wünsche sind selbstverständ-lich. Ihre aussagefähigen Bewer-bungsunterlagen (tabellarischer Le-benslauf, Zeugnisse, Lichtbild, Ein-trittstermin und Ihre Einkommensvorstellung) richten Sie bitte an die Firma KNOGO Deutschland GmbH, Rheinalies 109, 6500 Mainz.



Wölbernbank

Bankhaus Wölbern & Co.

Zum 1. April 1985 oder früher suchen wir eine(n)

Kreditsachbearbeiter(in)

für das kurz- und mittelfristige Kreditgeschäft

Aufgabengebiet:

- Vorbereitung von Kreditentscheidungen einschließlich Bilanzanalysen
- verantwortliche Führung der Kreditakten Kundenkreises

Voraussetzungen:

- Bankkaufmann
- mindestens dreijähnige, kundenorientierte Berufserfahrung im kurz- und mittelfristigen Kreditgeschäft
- gute englische Sprechkenntnisse

Ober die Vergütung und die freiwilligen sozielen Leistungen möchten wir uns in einem persönlichen Gespräch mit

Ihre schriftliche Bewerbung mit eussagefählgen Unterla-gen richten Sie bitte z. Hd. unserer Personalleiterin Frau

Bankhaus Wölbern & Co. Teilfeld 5 · Postfach 11 22 40 · 2000 Hamburg 11

Wir sind eine technische Überwachungsorganisation für Schiffs- und Meerestechnik und suchen eine(n)

Mitarbeiter(in)

für die steuerliche Betreuung unserer ausländischen Aktivitäten

Wenn Sie an einer abwechslungsreichen Tätigkeit, die Anpassung an die unterschiedlichen Landesverhältnisse erfordert, interessiert sind, über solide steuerliche Fachkenntnisse sowie ausreichende Kenntnisse der englischen Sprache verfügen, rufen Sie an unter Telefon-Durchwahl 0 40 / 36 14 94 41, oder adressieren Sie Ihre schriftliche Kurzbewerbung an:

Germanischer Lloyd Aktiengesellschaft Vorsetzen 32, 2000 Hamburg 11



Germanischer Llopd



Die Stadt Neuss am Rhein - eine moderne und soziale Großstadt mit ca. 150 000 Einwohnern - sucht zum 1. 6. 1985 für das Tiefbauamt

Abteilungsleiter für öffentliche Beleuchtung und Verkehrssignalanlagen Kennziffer 3/666

Zum Aufgabenbereich gehören Planung, Neubau und Unterhaltung von ca. 12 000 Straßenieuchten und ca. 130 Verkehrssignalanlagen

Der Bewerber sollte ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Elektrotechnik einer technischen Hochschule oder Fachhochschule

sowie praktische Berufserfahrung, möglichst in der öffentlichen Verwaltung, nechweisen können. Erwartet werden Führungselgenschaften, Kreativität sowie Verhandlungsgeschick mit Firmen und Behörden. Die Stelle ist entsprechend ihrer Bedeutung dotiert.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien) sind unter Angabe der o.g. Kennziffer mit dem Vermerk "Bewerbung" auf dem Briefumschlag zu richten an den Stadtdirektor der Stadt Neuss – Personalemt Postfach 10 14 52, 4040 Neuss 1.





potheker,

harmabera ieprüfte Ph

Bergisch Of Sible - Aichae

Residung - Kom The state of the s

The same

March Person THE STATE

Normatadi



Sonntags-Auskunft

Als Tochtergesellschaft einer namhaften deutschen Unternehmensgruppe liegen unsere Schwerpunktaktivitäten im Sondermaschinenbau. Höchste Präzision und zukunftsorientierte Technologien haben unseren Erfolg begründet.

in unseren Fertigungsstätten werden modernste Bearbeitungsverfahren ange wandt, die weitgehend automatisiert sind. Die Forderung nach Präzision setzt einen Maschinenpark voraus, der nicht nur dem jeweiligen technischen Standard entspricht, sondern auch bereits zukünftige Fertigungstechnologien berücksichtigt.

Planungs-Ingenieur

Betriebsstättenplanung

ihre Aufgabe innerhalb eines effizienten Teams soll es sein, selbständig die Planung und Realisierung von Projekten auf den Gebieten Montage, Automation, Rationalisierung, Mechanische Fertigung sowie Meß- und Prüftechnik durchzuführen. Dies umfaßt die technische Definition, Auswahl, Beschaffung und inbetriebnahme der für das zu realisierende Projekt notwendigen Anlagen und Einrichtungen

Wir srwarten einen Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik, der selbständiges analytisches Arbeiten und kostenbewußtes Denken gewohnt ist. Kenntnisse und Erfahrungen auf den Gebieten Handhabungstechnik und Automation, spanende und spaniose Formgebung, CNC-Steuerungstechnik, Transportwesen, elektronische Meßdatenerfassung und -verarbeitung sind erwünscht. RE-FA- und englische Sprachkenntnisse runden das Bild ab.

Weitere informationen gibt ihnen der von une beauftragte Personal-Anzeigen-dienst; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4152 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berück-

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London -Wien Zürich

B



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein überdurchschnittlich expansiyes Unternehmen der Elektronikzulieferindustrie mit 170 Mitarbeitern und Konzern-Background. Unser

Know-how, unsere gut eingeführten Produkte und unsere richtungswei-

sende Entwicklung lassen uns auch für die nächsten Jahre ein starkes Wachstum erwarten. Im Rehmen der weiteren Entwicklung suchan wir den

Wir denken an einen Ingenieur der Elektronik, Elektrotechnik oder Nach-

richtentechnik mit Kenntnissen aus dem HF-Bereich. Erfahrungen aus dar

Von unserem nauen Mitarbeiter erwarten wir die Fähigkeit, dia Möglichkeiten des Marktes zu erkennen und umzusetzen, sowie Interesse für den

Für diese Position haben auch Studienabgänger, die an einer vielseitig ausbaufähigen, entwicklungsorientierten Aufgabe interessiert sind, eine gute Chance. Eine eingehende Einarbeitung ist gewährleistet.

Weitere Informationen arteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalbera-

tungsgesellscheft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4140 wenden können. Ihre Sperrvermerke

Productmanager

Übertragungstechnik weren von Vorteil.

werden selbstverständlich berücksichtigt.

HF-Technik

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien Zürich London

Führender Tepetenhersteller, auf Expansion eusgerichtet, sucht

Regionalverkaufsleiter Nord

Unser Unternehmen wird von einem jungen dynamischen Management geführt.

Ein Team begeisterungsfähiger Mitarbeiter ist vor-

Die jüngsten Kollektionen haben im In- und Ausland große Beachtung gefunden und wesentlich mit dazu beigetragen, einen neuen Trend herbeizuführen. Die Marktanteile wachsen antizyklisch zur gesam-

Der Standort ist eine Großstadt in Nordrhein-

Dem neuen Mitarbeiter sollten Tapeten und der Verkauf von Tapeten kein Neuland seln und dies unabhängig davon ob seine Kenntnisse im Industrieoder Handelsbereich erworben wurden.

Seine Aufgabe wird es sein, innerhalb eines neu organisierten Vertriebssystems regional den Außen-

dienst zu steuern, neue Impulse zu geben, den Markt zu beobachten und selbst den Kontakt zu den unter-schiedlichen Abnehmerbereichen zu pflegen.

Wir denken dabei en einen Kaufmenn mit ausgeprägter Persönlichkeit und hohem Engagement, der ohne das Machbare aus den Augen zu verlieren, sich euf eine entwicklungsfähige Aufgabe freut.

Gefordert ist ein wirklicher Fachmann, der sein Metier voll beherrscht.

Im Hinblick auf das geplente Einsatzgebiet sollte Ihr Wohnsitz im nördt, Teil NRW's liegen,

Die von uns beauftragte Personalberatung wird Ihren Sperrvermerken selbstverständlich Rechnung

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter

Kennwort: Regionalverkaufsleiter Nord

Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

BRCK

Im persönlichen, wissenschaftlichen Gespräch mit dem Klinikarzt über unsere Arzneimittel, îhre Indikationen, Wirkungsmechanismen und Therapieprinzipien können Sie Ihre im Studium oder in der Praxis erworbenen naturwissenschaftlichen Kenntnisse in vollem Umfang einsetzen. Für diese Aufgabe, der wir ein hohes Maß an Verantwortung beimessen, suchen wir jüngere, engagierte und kontaktfreudige

Klinikreferenten

die ein abgeschlossenes Studium als

Apotheker, Biologe, Chemiker, Mediziner mitbringen, sowie

Pharmaberater

beiter

Geprüfte Pharmareferenten

- mit mehrjähriger Außendiensterfahrung im Klinikbereich.

Köin - Bergisch Gladbach - Gummersbach

Augsburg - Aichach - München-West Ravensburg – Konstanz – Tuttiingen – Friedrichshafen

Nach einer gründlichen Einweisung erwartet Sie eine auf Dauer gesicherte, vielfältige und entwicklungsfähige Aufgabe.

Interessierte Damen und Herren senden uns bitte ihre Bewerbung einschließlich Lebenslauf, neuerem Lichtbild und Zeugnisabschriften. Nennen Sie uns bitte auch Ihre Wünsche über das von Ihnen zu betreuende Einsatzgebiet.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Textil-Ingenieur für die Entwicklung und Erzeugung maßgerechter Produkte aus Gummigewebe und Cord

Wir, ein maßgeblicher Verwender von technischen Geweben und Corden, verstärken den Textilbereich innerhalb der Entwicklungsabteilung unseres Hauses.

Hierfür suchen wir einen Textilingenieur mit umfangreichen Erfahrungen im Bereich der Verarbeitung von technischen Geweben, Gummi und Corden.

Selne Aufgabe wird es sein, auf Abteilungsleiter-Ebene in der Entwicklung, Produktion und Materialkontrolle zielstrebend tätig zu sein und letzthin neue impulse zu vermitteln.

Neben dem untrüglichen Sinn für das Machbare erwarten wir ein hohes Maß an Durchsetzungsvermögen, Arbeitsfreudigkeit und die Bereitschaft zum Reisen.

Englische Sprachkenntnisse sind von Vor-

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert und bietet einem Könner eine äußerst interessante Lebensstellung.

Der Sitz des Unternehmens befindet sich in einer kleinen nordrhein-westfälischen Stadt mit landschaftlich reizvoller Umgebung.

Wenn Sie glauben, den hohen Anforderungen unseres im in- und Ausland bekannten Hauses gerecht werden zu können, dann sollten Sie uns schreiben.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins - Kennwort "Texti Ingenieur Abteilungsleiter-Ebene" - an den von uns beauftragten Personalberater:



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

In den Räumen Südbaden und Nordbayern als Einrichtungsberater bei Banken und Krankenkassen akquirieren und selber davon profitieren . . .

... Das sollen Sie für uns, elnem führenden Spezialunternehmen, tätig euf dem Gebiet der Planung und Einrichtung von Banken und Krankenkassen.

Die Stärke unseres Hauses liegt in der individuel-len Beratung, Innenarchitektonischen Gestaltung und Ausstattung der Objekte mit zeitgemäßen Einnichtungssystemen eus eigener Fertigung.

Da wir unser Beraterteam ständig erweitern, suchen wir zur Zeit in den Räumen Südhessen mit Frankfurt und Nordbayern mit Würzburg jeweils ei-nen dynamischen, erfolgsgewohnten Einrichtungs-

Wir erwarten von ihm persönliches Engagement und Einfühlungsvermögen in die räumlichen Gegebenheiten und Wünsche unserer Kunden.

Nach intensiver Einarbeitung in unserem Hause erbeiten Sie In Ihrem Verkaufsgebiet völlig selbständig und eigenverantwortlich an den jewelligen

Ihre Tätigkeit Ist ihrer Bedeutung entsprechend erfolgsorientiert dotiert und bietet Ihnen somit eußer-gewöhnliche Verdienstchancen.

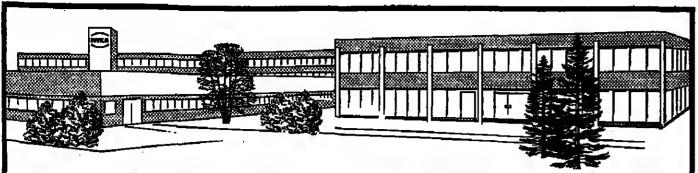
Sollten Sie sich für dieses nicht alltägliche Angebot interessieren, so richten Sie ihre Bewerbung (Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Gehaltsvor-stellungen) en den von uns beeuftragten Anzeigen-

Kennwort: Einrichfungsberater Südbaden, resp. Einrichtungsberater Nordbayern



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62



Wir sind eine seibständige, weltweit operierende Gesellschaft innerhalb der erfolgreichen IWKA-Gruppe. Unsere Stahlkompensatoren und Metalibälge sind wegen ihrer Qualität und ihres hohen Entwicklungsstandes international anerkannt.

Unsere wichtigsten Kunden sind Engineering-Firmen, die Chemieindustrie, Raffinerien, der Rohrleitungs- und Fern-heizbau sowie alle Hersteller von konventionellen und kerntechnischen Energieanlagen in aller Welt.

Für unser Ingenieurbüro in Hamburg suchen wir einen

Verkaufsingenieur für Kompensatoren

Wir wenden uns in erster Linie an den Branchenprofi, der bei uns die Möglichkeit findet, sehr selbständig an der Erweite-rung der Geschäfte mitzuarbeiten.

Unsere Verkaufsingenieure verhandeln auf partnerschaftlicher Basis mit Planem und Konstrukteuren, analysieren gemeinsam technische Probleme, erarbeiten Lösungen hier-für und schließen die Aufträge ab. Eine reizvolle Aufgabe also, die Sie selbständig durchführen. Eine echte Chance für vertrieblich orientierte Ingenieure der Fachrichtungen Ma-schinenbau oder Verfahrenstechnik mit ausreichender Erfah-

Das gebotene, leistungsabhängige Einkommen wird für Sie interessant sein. Zur Ausübung ihrer Tätigkeit wird ihnen ein Dienstwagen zur Verfügung gestellt, der Ihnen im Rahmen der steuerlichen Richtlinien auch zur privaten Nutzung über-

Beratungs- und Offertingenieur

Eine echte Chance für vertrieblich orientierte Ingenieure der Fachrichtung Maschinenbau oder allgemeine Verfahrens-

Ihre Aufgabe wird die selbständige Bearbeitung von Angebo-ten und Projekten und technisch qualifizierte Beratung von Kunden seln. Sie werden Ihre Aufgabe nicht nur vom Schreib-tisch eus erledigen, sondem auch persönlichen Kontakt mit

Gute Englischkenntnisse sind erforderlich. Verhandlungsgeschick setzen wir ebenfalls voraus.

Anwendungstechnisches Know-how im Rohrleitungs- bzw. Anlagenbau wäre besonders wertvoll.

Der Arbeitsplatz befindet sich in Stutensee, 12 km nördlich

Wenn Sie eine dieser vielseitigen und interessanten Aufgaben reizt, senden Sie uns bitte Ihre kompletten Bewerbungsunter-lagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellungen, oder nehmen Sie telefonisch Kontakt auf mit unserem Personalleiter, Herm telberger, unter der Ruf-Nr. 07244/99-348.



IWK Regler und Kompensatoren GmbH Personal- und Sozialwesen -Postfach 11 62 7513 Stutensee-Blankenloch

Mit erfolgreichen elektranischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2,500 Mitarbeitern wachsen wir in einen zukunftsorientierten Markt.

Für unseren Bereich Produktprüfung suchen wir

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

der Fachrichtung Elektro-/Nachrichtentechnik, Informatik

für folgende Aufgabenstellungen: Qualitätsplanung und -überwachung der für die Herstellung unserer Produkte eingesetzten

Entwicklung van Verfahren und Hilfsmitteln zur Prüfung der in unseren Erzeugnissen implementierten Betriebs- und Anwenderprogramme

Entwicklung von Soft- und Hardware zur Prüfung unserer Erzeugnisse in allen Praduktstufen

Inbetriebnahme, Schluß- und Abnahmeprüfungen von Sanar- und Navigatiansanlagen sawie Kamponenten unserer Prozeßrechnerlinie

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, reichen Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihres Eintrittstermins unter Kennzeichen TP ein.

Auch wenn Ihr Ausbildungsschwerpunkt nicht in den genannten Fachrichtungen liegt, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH Personalabteilung Postfach 448545 2800 Bremen 44 Telefon 0421/457-2339

® KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

CHANCE FÜR ERFOLGREICHE **MARKENARTIKLER**

durch einen Namen, der Klang in der Branche hat und Produktideen, die überzeugen. Unser Erfolg wird getragen von einer engagierten Außendienstmann-schaft, die weiß, daß sie sich auf uns und ein auf Langfristigkeit ausgerichtetes Marketingkonzept verlassen kann. Sie sollten bei uns "einsteigen" als

BEZIRKSLEITER/IN FÜR SONDERAUFGABEN

im Großraum

- 2

Hamburg, Hannover, Bremen

denn Sie finden ein Markenimage vor, das in den Berufsweg eines erfolgreichen Markenartiklers paßt; außerdem einen Aktionsrahmen, der Initiative und verkāuferisches Konnen voll zur Entfaltung kommen läßt.

Wir gehen davon aus, daß Sie bereits einige erfolgreiche Jahre im Außendienst nachweisen können und sowohl persönlich als auch örtlich so ungebunden sind, um eine bezirksübergreifende Reisetätigkeit auszuüben. Dabei soll Ihr Hauptbetätigungsfeld in der Betreuung von Sonderkunden und In der Akquisition von Kosmetik-Salons liegen. Die Kosmetikbranche oder mindestens eine artverwandte Branche sollten Sie kennen. Wenn Sie um die 30 Jahre alt sind, würden Sie am besten zu uns passen.

Eine attraktive Einkommensregelung und ein repräsentativer Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung - sind bei uns selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

MARBERT GMBH, Personalabteilung, 4000 Düsseldorf 13, Bonner Straße 155

MARBERT

Ein Unternehmen der Hoechst-Gruppe

Anspruchsvolle technische Bauelemente für den Hoch- und Tiefbau

In dieser Sparte sind wir tätig. Als Unternehmen von überschaubarer Größe — mes als 100 Mitarbeiter – entwickeln und konstruieren, fertigen, montieren und manieren wir seit Jahren mit umfangreichem Know-how, höchster Verarbeitungsqualität Okonomie und Servicefreundlichkeit.

Unsere Bauelemente aus Stahl für unterschiedlichste Hochbauprojekte liefern wir innerhalb Europas und nach Übersee. Wir sind Mitglied einer weltwelt operierenden

Vor diesem Hintergrund haben wir mehrere Schlüsselpositionen in unserem Hause

Leiter Konstruktion

Von diesem Bewerber erwarten wir vor allem Kenntnisse und Erfahrungen aus der ? Konstruktion von schweren, lasttragenden Elementen. Er sollte routiniert in der Durchführung maschinenbaulicher und statischer Berechnungen sowie geübt im Umgang mit der EDV sein. Die Qualifikation als Schweißfachingenieur ist erforderlich. Besonderen Wert legen wir auf einen starken Praxisbezug, da sich die Konstruktion in hohem Maße mit Problemen der optimalen Fertigung befassen muß.

Leiter Arbeitsvorbereitung

nenbau oder Stahlbau erwürtscht. Notwendig ist das gesamte organisatorische Wissen der Arbeitsvorbereitung und Fertigungsrationalisierung im Kleinserlenbau. Ein Ingenieur- oder Techniker-Examen sowie REFA-Qualifikationen setzen wir ebenfalls voraus. Die Qualifikation als Schweißfachingenieur sowie EDV-Erfahrungen wären wünschenswert.

Leiter Fertigung

Für diese Aufgabe suchen wir einen Ingenieur des Maschinenbaus oder Produktionstechnik. Er muß Schweißfachingenieur sein und sollte bereits Erführungen aus der Kleinserienfertigung von großen, bearbeiteten Stahiteilen gesamm haben. Grundkenntnisse als Industrial Engineer wären wünschenswert.

ihrungspo

when den Ka

Tals Pallon Joud

Tall

Alle Positionen besitzen für uns einen bedeutenden Stellenwert und sind gut dotiert. Neben der Fähigkeit. Personal zu führen, erwarten wir jedoch auch von allen Führungskräften, selbst "mit einzusteigen". Unser Unternehmen befindet sich in landschaftlich besonders reizvoller Lage

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Beratungsgeseilschaft. Dort steht Ihnen Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 auch gem telefonisch zur Verfügung. Er garantiert Ihnen die notwendige Diskretion.



TWP-TREUHAND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit über 300 Mitarbeitem in Hamburg – seit Jahren mit 2stelligen Wachstumsraten expandierend und kerngesund. Der Vertrieb unserer hochwertigen Maschinen und Anlagen erfolgt weltweit. In unserem Marktbereich gelten wir als Innovationsstark und technologisch führend. Bei unseren industriekunden sind wir als Problemiöser bekannt.

Weitere große Aufgaben liegen vor uns. Mit Ihrer Hilfe wollen wir sie lösen. Als

Abteilungsleiter TB/ Auftragsabwicklung

Mit den Hauptzufgaben

 technische Auftragsbearbeitung organisatorische Auftragsabwicklung

tragen Sie auch die Verantwortung für technische Dokumentationen, für die technische Beratung unserer Patentanwälte und die fachkompetente Unterstützung unseres Vertriebs.

Dieser komplexen Funktion werden Sie am besten gerecht, wenn Sie ein Maschinenbau-Studium abgeschlossen haben und langjähnige Erfahrungen aus der investitionsgüterindustrie besitzen. Fachlich erwarten wir einen qualifizierten Ingenieur, möglichst mit Konstruktions- und EDV-Organisationserfahrung; persönlich sind in Engagement, ausgeprägte Kooperations- und Kommunikationsbereitschaft sowie in sollide Personalführung – Personalverantwortung ca. 20 Mitarbeiter – erforderlich. Englischkenntnisse sind ebenfalls notwendig.

Unser Angebot wird Sie zufriedenstellen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gem der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an



TWP-TREUHAND

Standort-Überprüfung

Von Zeit zu Zeit muß man seinen eigenen Standort überprüfen. Analysieren, ob man zufrieden ist und ob man alle Chancen nutzt, beruflich voranzukommen. Vielleicht stehen Sie jetzt an einem Punkt, wo Sie feststellen, daß es nicht recht weitergeht. Dann lesen Sie dieses Angebot.

Es kommt von einem der größten kunststoffverarbeitenden Unternehmen Europas mit Firmensitz in Hannover. Richtungweisend in der Produktforschung. Weltweit im Vertrieb. Mit Geschäftsverbindungen in über 80 Ländern. Und die Expansion geht weiter. Hier bietet sich einem jungen Mitarbeiter die Möglichkeit, in der Exportabteilung als

eine sehr selbständige und verantwortliche Aufgabe zu übernehmen. Denn Sie sind in dieser Position zuständig für ihren Markt, d. h. für ihre Ländergruppe, wozu neben einigen europäischen Märkten auch Länder des Ostblocks gehören. Sie sind der Partner für unsere Kunden, arbeiten eng mit unseren Niederlassungen und Repräsentanten zusammen und unternehmen selbst Verkaufsreisen in diese Länder.

Was müssen Sie dafür mitbringen? Eine gute kaufmännische Ausbildung und Praxis im Exportgeschäft, so daß Sie mit den anfallenden Arbeiten (Auftragsbearbeitung, Disposition, Finanzierungs- und Zahlungsabwicklung vor allem auch mit Ostblock-Ländern) vertraut sind. Englische und französische Sprachkenntnisse sind dafür notwendig. Genug Information für ein Gespräch? Um Ihren Standort zu überprüfen? Und um beruflich weiterzukommen? Dann senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen bitte an unsere Beratungsfirma, z. Hd. Herm Hillebrand, den Sie gern auch



Unternehmens- und Personalberatung
Emanuel-Leutze-Str. 17 - 4000 Düsseldorf 11 5930 51

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Basis unseres Erfolgs ist eine kundenspezifische individuelle Fertigungstechnologie

Auf der Basis anwendungsorientlerter Entwicklung sind wir ein technologisch führender Hersteller für Universalfertigungsautomaten zur rationellen Großserienfertigung. Unsere Stanz-, Biege- und Schweißautomaten sind Problemlöser für kundenspezifische Umform- und Schneidtechnik sowie komplizierte Um unsere marktnahe Entwicklung und anwendungsbezogene Beratung auszubauen, suchen wir den

- Umform- und Schneidtechnik -

dem wir die Gesamtverantwortung für diesen Bereich übertragen wollen, und de uns durch folgende Qualifikationsmerkmale überzeugen muß:

Systematische Beratung unserer Kunden und Erarbeitung von Problemlösungen durch Einsatz unserer Ferligungsaulomaten

Erarbeitung neuer Anwendungstechniken durch Impulse und Anregungen aus

Planung und Organisation des Produktbereichs entsprechend den wirtschaftlichen Anforderunge Kreativität und laufende Auseinandersetzung mit neuen Technologien in bisher

Wir stellen uns vor, daß Sie, auf der Grundlage einer Berufsausbildung als Werkzeugmac'ter bzw. in einem anderen metallverarbeitenden Beruf, ein Ingenieurstudium (vorzugsweise in den Fachrichtungen Fertigungstechnik, Allgemeiner

noch nicht bearbeiteten Anwendungsbereichen

Maschinenbau oder Feinwerktechnik) erfolgreich abgeschlossen haben. Neben hoher fachlicher Qualifikation, word sicherlich auch mehrere Jahre Erfahrung in der Umformtechnik sowie in der Erarbeitung von Problemicsungen für Fertigungen mit vollautomatischen Abläusen sur Großserienteile gehören, setzen wir systematische Denk- und Vorgehensweise, Führungskompetenz und ein hohes Maß an Integration vorous. Nur so werden Sie mit Initiative und Kreativität technische Zukunftsentwicklungen erkennen und in markt- und kostengerechte sowie kundenspezifische Problemlösungen umsetzen können. Bei den Anfarderungen, die wir an die Qualifikation unseres neuen Mitarbeiters stellen, gehen wir davon aus, daß Sie mindestens

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

35 Jahre alt sind. Das Einkommen und die sonstigen Leistungen sind entsprechend

Wir wissen, daß der Führungskräftemarkt für Techniker dieser Qualifikation sehr eng ist und bieten Ihnen daher die Gelegenheit, sich risikolos über die sonstigen Bedingungen dieser Aufgabe in einem persönlichen Telefongespräch mit unseren Beratern, den Herren Steinmetz und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-114 vorab zu informieren. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) reichen Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/50 199 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, ein. Selbstverständlich ist sichergestellt, daß Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt und der Wunsch nach Vertraulichkeit respektiert werden.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Chance für einen engagierten technisch versierten Vertriebsmann Als international diversifizierte Unternehmensgruppe sind wir mit einer Sparte auch im Bereich der Feuerfesttechnik tätig und im speziellen Keramikfasergeschäft auf dem europäischen Markt seit Jahren außergewöhnlich erfolgreich. Auch in der Bundesrepublik haben wir uns durch den hohen technologischen Standard unserer Produkte einen guten Namen geschaffen. Auf der Basis einer klaren Marktkonzeption und zur Absicherung unserer bisherigen Erfolge suchen wir einen jungen

Niederlassungsleiter

zur Leitung unseres Handelsunternehmens in der Bundesrepublik. Wir stellen uns vor, daß Sie in diese, mit viel Selbständigkeit ausgestattete, Position folgende Schwerpunkte einbringen sollten:

Erfahrung in der aktiven Marktbearbeitung im Feuerfest-Fasergeschäft oder in vergleichbaren

 Verkaufserfolge in einem eigenständig betreuten Bereich durch anspruchsvolle technische Argumentation und Beratung unserer industriellen Abnehmer

Aufbau und Leitung eines qualifizierten Außen- und Innendienstes

Unternehmerische Einstellung und ergebnisorientiertes Denken

Unsere Produkte werden in den verschiedensten Branchen eingesetzt und weiterverarbeitet - z.B. der Stahlindustrie, dem Haushaltsgerätesektor, aber auch zunehmend im Umweltschutz (Katalysatortechnik), Dies verlangt einen entsprechend engagierten Verkaufsprofi mit technischen Kenntnissen in der Anwendungsberatung, der unsere Marketingstrategie pragmatisch umsetzen kann. Neben dem notwendigen Kontakt mit den Kunden zur Erarbeitung optimaler Problemlösungen und der kaufmännischen Betreuung sämtlicher Projekte in der eigenen Niederlassung, erwarten wir eine gute Kooperation zu unseren übrigen Handelsunternehmungen und den zuständigen Zentralstellen. Wegen unserer internationalen Aktivitäten sind hierzu ausbaufähige Sprachkenntnisse in Französisch bzw. Englisch unabdinglich. Ihr Alter sollte um 35 Jahre liegen; die vertraglichen Leistungen und das Einkommen, das sich später erfolgsorientiert entwickeln wird, sind entsprechend der Position sehr interessant. Der Sitz unserer Niederlassung ist eine attraktive Großstadt im Rheinland. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer 1/50219. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Vorab können Sie sich gerne bei den Herren Steinmetz und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 informieren. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte 0228/2603-0.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Nur einem Leasing-Experten mit qualifizierter Vertriebserfahrung können wir diese qualifizierte Führungsposition anvertrauen

Als mittelgroßes Mobilienleasing-Unternehmen verfügen wir über eine außergewöhnlich starke Kapitalbasis und einen erstklassigen Gesellschafterkreis. Vor diesem Hintergrund haben wir den Beweis angetreten, daß sich mit einem strikt rentabilitätsorientierten Kurs auch in unserem hart umkämpften Markt überdurchschnittliche Ergebnisse erzielen lassen. Die Grundsätze unserer Bonitäts- und unserer Konditionspolitik müssen natürlich auch im Vertrieb umgesetzt werden. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unserer Führungsmannschaft den

der seine vornehmste Aufgabe in der Unterstützung und Förderung der Vertriebsaktivitäten, der Vertriebskoordination und unmittelbarer Akquisition sieht. Um die vorgenannte Aufgabe, die mit Prokura ausgestattet ist, qualifiziert ausfüllen zu können, erwarten wir

Qualifizierte Akquisitionsbefähigung als Voraussetzung für die Akzeptanz bei unserem anspruchsvollen

undenpotential Professionelle Sicherheit bei der Objektprüfung, Bonitätsbeurteilung sowie bei allen einschlägigen Problemkreisen der Vertragsgestaltung

Systematische Weiterentwicklung des erfolgreichen Marketingkonzeptes auf der Basis von Branchen- und

Konsequente Umsetzung des als richtig erkannten Marketingkonzeptes durch volle Ausschöpfung der sich bietenden Kundenpotentiale

Um den vorgenannten Aufgabenkatalog erfolgreich bewältigen zu können, müssen Sie von der fachlichen Seite her eine (bank-)kaufmännische Ausbildung sowie ein wirtschaftswissenschaftliches Studium absolviert haben. Ihre bisherige berufliche Befähigung sollten Sie in einer mehrjährigen vertriebsorientierten Tätigkeit im gewerblichen Leasing-Geschäft unter Beweis gestellt haben.

Neben dieser fachlichen Grundvoraussetzung für die Aufgabe ist letztlich Ihre Kontaktstärke, Kommunikationsfreude sowie Ihre persönliche Integrität für uns ausschlaggebend Daß wir Ihr hohes Maß an Verantwortung für unsere geschäftliche Entwicklung adaquat honorieren, dürfen Sie

Dem engen Kreis profilierter Bewerber geben wir vorab die Möglichkeit, sich risikolos mit unseren Beratern, Herrn Wegner und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0 - in Verbindung zu setzen. Selbstverständlich ist durch diese Form der Kontaktaufnahme sichergestellt, daß Ihr Wunsch nach absoluter

Diskretion umfassend respektiert und Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt werden. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehalisangabe) konnen Sie auch direkt unter Angabe der Kennzijjer 1/00/169 der von uns be tragien Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn l,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen

Bonn **V** Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Kaufmann, für den die Leitung des Finanzwesens mehr als Bilanzbuchhaltung bedeutet

Wir sind ein konzernunabhängiges, mittelständisches Unternehmen in Nordrhein-Westfalen und haben uns durch maßgeschneiderte technologische Problemlösungen im Spezialmaschinenbau einen guten Namen geschaffen. Für unsere gesunde Ertragslage ist die Leistungsfähigkeit unseres Finanz- und Rechnungswesens von erheblichem Stellenwert. Deshalb müssen wir an Sie als

eiter Finanzen/Steuern

hohe Anforderungen stellen, die sich in folgenden Punkten zusammenfassen lassen:

Verarbeitung des gesamten anfallenden Zahlenmaterials bis zur Erstellung der Jahresabschlüsse unter Berücksichtigung der Bilanz- und Steuerpolitik

Uberwachung der Zahlungsströme, Disposition und Einsatz der finanziellen Mittel mit dem Ziel der

Optimierung unserer Finanzstruktur ■ EDV-Erfahrung zur effizienten Nutzung und konsequenten Weiterentwicklung vorhandener techni-

scher Kommunikationsmöglichkeiten Für diese verantwortungsvolle Aufgabe qualifizieren Sie sich, wenn Sie Kaufmann oder Betriebswirt sind und die Bilanzbuchhalterprüfung abgelegt haben. Sie sollten bereits mehrere Jahre lang im Finanz-

und Rechnungswesen eines vergleichbaren Produktionsunternehmens tätig gewesen und gewohnt sein, Aspekte des Steuer- und Bewertungsrechts gestaltend zu berücksichtigen. Falls Sie nicht bereits eine derartige Position innehaben, erhalten bei uns auch Bewerber eine realistische Chance, die aus der zweiten Position den nächsten Schritt nach oben tun wollen. Ihre Fähigkeit, eine kleine, aber fachlich kompetente Mannschaft zu führen, setzen wir ebenfalls voraus.

Sollten Sie die Ihnen gestellten Aufgaben bei uns engagiert und erfolgreich lösen, erhalten Sie die Chance, daß wir Ihnen weitere Verantwortung übertragen. Deshalb sollten Sie um die 35, maximal aber 40 Jahre alt sein.

Im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung bieten wir Ihnen die risikolose Überprüfung Ihrer Karrierechancen an. Rufen Sie deshalb unseren Berater; Herrn Friederichs, unter der Rufnummer 0228/2603-I 12 an. Abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30209 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Einhaltung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit sichern wir

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie, den vertriebsorientierten Anlagenbauer

Seit mehr als zwei Jahrzehnten sind wir maßgeblich im Geschäft mit schlüsselfertigen Industrieanlagen engagiert. Unser umfassendes Know-how im Bereich der Nahrungsmittelindustrie ist weltweit anerkannt, Ständiger Kontakt mit der Forschung und intensiver Erfahrungsaustausch mit führenden Verarbeitern sichern unseren Verfahren und Prozessen eine Spitzenposition. Speziell in der Fleischverarbeitung sowie in der Gewinnung und Verarbeitung von Fetten pflanzlicher und tierischer Herkunft verfügen wir über langjährige Erfahrung in der Planung, Errichtung und Betriebsführung hochleistungsfähiger Fabriken und Anlagen. Für diesen Bereich suchen wir den

Abteilungsleiter Anlagen-Technik

-Nahrungsmittelindustrie -

Ihr persönliches und fachliches Format muß Sie für folgende Aufgaben qualifizieren:

 Verantwortung f
 ür die Projektierung und Planung der gesamten Anlagen-Technik in allen Phasen der Projektakquisition Technische Unterstützung der Projekt-Realisierung sowie Überwachung der Projekt-Dokumentation

Pflege und Förderung der Kontakte zu Verarbeitern und Herstellern von Komponenten Vertretung des Fachbereichs bei Messen und Kongressen, bei Behörden und Verbänden im In- und Ausland

Wir stellen uns vor, daß Sie als Fachmann der Verfahrenstechnik (bevorzugt mit Schwerpunkt Chemie-Anlagenbau) nicht nur eine fundierte Ingenieur-Ausbildung in diese Position einbringen, sondern auch umfangreiche Akquisitions- und Projekterfahrung haben sowie die Befähigung, ein qualifiziertes Team von Mitarbeitern zu führen. Ihr Alter sollte bei etwa 33-45 Jahren liegen. Gute englische Sprachkenntnisse sowie die Bereitschaft auch zu ausgedehnten Reisen sind für diese Position unerläßlich. Wir sind bereit, diese Position entsprechend ihrer Bedeutung auszustatten. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bei der Personal & Managemeni Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer I/20229. Sollten Sie vorab weitere Informationen benötigen, so steht Ihnen Herr Pfersich unter der Rufnummer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0, Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichligung von Spertvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Whinger B

Ly hour chillen

1/4

Stellen Sie Ihre beruflichen Weichen auf Erfolg

Wir sind eine erfolgreiche Elektronik-Vertriebs GmbH in dem rasch wachsenden Markt für Datenerfassung und -umwandlung. Unser Lieferprogramm reicht vom Bauteil bis zu komplexen Systemen. Unsere amerikanische Mutterfirma GE-DATEL Ist seit 1981 Mitglied der GENERAL ELECTRIC-Firmengruppe.

Intensive Kundenbetreuung ist uns wichtig. Deshalb verstärken wir unseren Außendienst im Vertriebsgebiet Nord (PLZ 2, 3, 4; Būro Bielefeld).

Vertriebsingenieur

mit soliden Kenntnissen in Elektronik/Nachrichtentechnik, Ehrgeiz und der Bereitschaft zum Ausbau des vorhandenen Kundenstockes.

Sie wünschen sich selbständige Arbeit und freien Entscheidungsraum. Es macht Ihnen Spaß, aus eigener Initiative selbstgesteckte Ziele zu verfolgen. Sie haben Fingerspitzengefühl im Umgang mit Kunden, nichts gegen Englisch und viel "Freude am Fahren" (wir stellen ihnen das entsprechende Auto auch zur privaten Nutzung zur Verfügung). Selbstverständlich erwarten Sie gute Verdienstmöglichkelten und professionelle Unterstützung eines engagierten Teams.

Sie sind Vertriebsneuling? Packen auch Sie die Chance - wir ermöglichen intensive Einarbeitung, Fortbildung und Seminare, sowohl in München als auch in

Interessiert? Dann sprechen Sie mit Herm Zwietnig oder senden Sie gleich Ihre vollständige Bewerbung an:



Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterie-

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und

für alle Kraftfahrzeug-

Notstromversorgungs-

Sicherheitsbeleuchtungs-

Projektierung und schlüsselfertige

Batteriefabriken

Erstellung kompletter

Starterbatterien

Ladestationen

anlagen

anlagen

anlagen

Schiffe

INTERSIL DATEL GmbH Postf. 15 06 20 · D-8000 München 15 Tel. 089/53 07 41 · Telex 5 212 855

Standort Soest/Kassel

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werwir sind ein Unternehmen der eiektrotechnischen industrie mit wer-ken in Soest, Kassel und Berlin. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batterie-spezialist im Ausland schlüsselfertige Batteriefabriken.

Für unsere Hauptabteilung Forschung/Entwicklung/Qualitätssicherung suchen wir mit Sitz in Kassel einen qualifizierten

Anwendungstechniker

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung als Chemleingenleur oder als Diplom-Chemiker Fachrichtung physikalische Chemia. Eine mehrjährige Berufserfahrung auf anwendungstechnischem Gebiet, möglichst mit Kundenberatung, ist erwünscht, Die Position erfordert eine selbständige Arbeitsweise, einen hohen persönlichen Einsatz sowie eine Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit mit den tangierenden Stellen unseres Hauses (Vertrieb und Fertigung). Englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt. Unter bestimmten Voraussetzungen sind wir auch bereit, leistungsstarken Berufsanfängem eine Einarbeitungschance zu bieten.

Darüber hinaus suchen wir mit Sitz in Soest für projektbezogene Aufgaben einen Diptom-Chemiker Fachrichtung physikalische Chemie oder Chemieingenieur (Fachrichtung physikalische oder anorgani-sche Chemie) mit Berufspraxis als

Wissenschaftlichen Mitarbeiter

uns von besonderem Interesse. Auch für diesen wissenschaftlichen Bereich sind wir bereit, entsprechend qualifizierten Berufsanfängern nach einer hinreichenden Einarbeitung ein interessantes wissenschaftliches Betätigungsteld zu bieten. Bei Befählgung und Bewäh-

H

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Thomastraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Sind Sie Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) der TECHNISCHEN GEBÄUDEAUS-RÜSTUNG mit Erfahrung in der Kundenbetreuung und -beratung, der Projektleitung und -abwicklung, insbesondere aus dem Bereich der KLIMA- UND

LÜFTUNGSTECHNIK? Dann können wir Ihnen als

VERKAUFSINGENIEUR

tungssystem "PAGULA®" eine attrakti-ve Position im Verkauf unserer Nieder-Hannover anbieten.

Fells Sie Interesse haben, senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewer-

Jahresumsatz unserer Gruppe: über

1 Mrd. DM, 50 % davon durch Herstellung

bungsunterlagen. G+H MONTAGE GmbH Für telefonische Vorabauskunft steht unser Gebietsleiter des Gebietes Nord, Herr Klingel (0 40) 7 31 19–2 00. zur

Bredowstraße 10 2000 Hamburg 74

Wir sind ein zukunftsonentiertes Unternehmen - spezialisiert auf Dämmstoffe und Dämmtechniken.

Im Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutz haben wir eine führende Position auf dem

und Verkauf unseres bekannten Marken-Dämmstoffs ISOVER, 50% durch Dämmtechniken und Montageleistungen. Wir haben 30 Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet mit rund 5.000 Mitarbeitem.

Technik für eine wohltemperierte Welt

Verfügung.

Qualitätsplaner/in

ingen an Endprodukte, Baugruppen und Bautelle in enger Zusam-menarbeit mit der Entwick-

- Festiegung von Prüfabläu-ten und -Verfahren
- und Weiterentwick intelligenter Prilime.

nehmen unserer Branche haben wir auf dem Gebiet der Entwicklung und Herstellung von Analysengeräten für die analytische und klinische Chemie und Biochemie einen Namen, der weitweit für Qualität steht. Dieser Ruf ist uns Ver-pflichtung.

Als Qualitätsplaner/in tragen Sie verantwortlich mit dazu bei, diesem hohen Anspruch gerecht zu werden.

Wenn Sie Ingenieur (FH) mit dem Schwerpunkt Feinmecha-nik oder Elektronik sind, Ernik oder Elektronik sind, Er-fahrungen in der Qualitätssi-cherung oder Im Profield ha-ben und sogar eine DGC-Aus-bildung mitbringen, sollten Sie sich umgehend schriftlich mit uns In Verbindung setzen. Wir antworten schnell und unter Wahrung absoluter Vertrau-lichkeit.

Neben der vielseitigen Aufgabenstellung erwarten Sie ein Team netter Kollegen und die Konditionen eines modernen, stetig wachsenden Großunter-nehmens mit ca. 1000 Mitar-

Netheler + Hinz GmbH Postfach 65 06 70 2000 Hamburg 65

eppendorf

INSTITUT FÜR ANGEWANDTE ARBEITSWISSENSCHAFT E. V.

Marienburger Straße 7, 5000 Köln 51

Das IfaA führt ein Forschungsprojekt zur "Umsetzung arbeitswissenschaftlicher Erkenntnisse" durch. In Teamarbeit werden betriebliche Schwachstellen analysiert und einer praxisgerechten Lösung zugeführt; die betriebliche Umsetzung wird gefördert.

Wir suchen für diese vielseitige Aufgabe einen

Dipl.-Ing./Dipl.-Wirtsch.-Ing.

mit arbeitswissenschaftlicher Ausbildung, möglichst auch

Desgleichen suchen wir für das IfaA einen

Dipl.-Ing./Dr.-Ing.

mit einlgen Jahren Berufspraxis, der sich auf den Gebieten Arbeitsgestaltung, Belastungsanalyse und ergonomischer Meßtechnik auskennt.

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Mit einem bestens eingeführten Präparateprogramm ist Ihr Erfolg vorprogrammiert!

Sie sind MTA, PTA, CTA, Besitzständier oder gepr. Pharmareferent und möchten für ein pharmazeutisches Unternehmen als

Pharmaberater/in

eines der nachfolgenden Gebiete übernehmen:

Hamburg/Ost -- Lübeck Gießen --- Limburg Stuttgart -- Reutlingen Saarland

Interessiert Sie diese verantwortungsvolle und auf langfristige Zusammenarbeit ausge-richtete Aufgabe, dann nehmen Sie bitte mit der von uns beauftragten Agentur Kontakt auf. Für telefonische Detaillinformationen steht Ihnen dort Frau Uschi Müller unter der Telefon-Nr. 0 69 / 7 10 92 55 geme zur Verfügung. Sie sichert Ihnen Diskretion zu und nimmt unter der Kennziffer FW 1116 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen geme entgegen.



PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

> Die Landesbank Schleswig-Holstein ist eines der größten Kreditinstitute im norddeutschen Raum. Eine Universalbank mit rd. 27 Mrd. DM Bilanzsumme; Girozentrale der schleswig-holsteinischen Sparkassen und Hausbank des Landes Schleswig-Holstein; eine öffentlich-rechtliche Geschäftsbank.

In verschiedenen Stabs- und Geschäftsbereichen bieten wir jüngeren engagierten und qualifizierten

im Rahmen elnes "training on the Job" einen zielgerichteten Einstieg in Interessante und ausbaufähige Positionen.

Wir erwarten von Ihnen neben einer Ausbildung zum Bankkaufmann möglichst ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches oder juristisches Studium. Erste einschlägige Berufserfahrungen sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an die Personalabteilung der



Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale

Postfach 1122, Martensdamm 6, 2300 Kiel 1

Multibionta Cebion Nasivin ilvico Plantur dermo mild Sportslife

Zur fachlichen Absicherung unserer international bekannten Marken und zur Sicherstellung der geplanten Neuentwicklungen für das In- und Ausland suchen wir für die neugeschaffene Laborelnheit unserer Tochterfirma manan den

Laborleiter Produktentwicklung OTC und Körperpflege

Dabei denken wir an einen Pharmazeuten/Chemiker, möglichst mit mehrjähriger Industrieerfahrung auf dem Gebiet Galenik/Produktentwicklung und der damit verbundenen Beherrschung aller wichtigen galenischen Formen sowie Prüf- und Analysen-Methoden.

Weiterhin erwarten wir Erfahrungen in der Durchführung von Zulassungsverfahren im In- und Ausland inkl. Erstellung der erforderlichen Unterlagen.

Interessierte Damen und Herren, die den Aufbau dieser für uns sehr wichtigen Einheit maßgeblich mitgestalten wollen, bitten wir um Zusendung entsprechender Bewerbungsunterlagen sowie Nennung des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellung.

E. Merck, Personal-Abteilung AT Postfach 41 19, 6100 Darmstadt 1

MERCK

ICW Wilkens sucht einen jungen Texter. Einen der Besten.

Sie arbeiten seit ca. 2 Jahren in einer Agentur und wollen sich jetzt auf anspruchsvollen Etats profilieren. Dann rufen Sie bitte Gerd Cypers an: (040) 28 81-340. Oder schreiben Sie uns. ICW Wilkens Werbeagentur GmbH, An der Aister 42, 2000 Hamburg 1.

ا الرحات

ingeführten ' st the Erfol

season and the ****

The same of the sa

ich skräfte

THE STATE OF

Samstag, 26. Januar 1985 - Nr. 22 - DIE WELT

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als junger Banker mit überzeugendem fachlichen und persönlichen Profil können Sie die Zukunft unseres Kreditinstituts mitgestalten

Wir sind ein Kreditinstitut mit universellem Leistungsangebot innerhalb einer großstädtischen Region. Aufgrund marktgerechter, attraktiver Konditionen sind wir überdurchschnittlich ertragsstark. Auf der Basis unserer rentabilitätsorientierten Geschäftspolitik wollen wir unsere Marktstellung kontlinulerlich ousbauen. Diesen Kurs sollten Sie als zweites

Vorstandsmitglied - Kreditinstitut -

im Team mit unserem jungen Vorsitzenden des Vorstandes sortsetzen. Um diese Schlüsselfunktian für unser Haus aptimal zu erfollen, erwarten wir von Ihnen, daß

Sie das folgende Anforderungsprofil abdecken: Profunde Kenntnisse und Erfohrungen in allen für ein Institut unserer

Größenordnung reievanten Geschäftsarten A kquisitorisches Geschick auf hahem Niveau, Verhandlungssicherheit sowie innere Stabihiat als unabdingbare Voraussetzung für die Betreuung unserer Onsprucksvollen Kunden

ist und Mitarbeiter durch Vorbild und Engagement mativieren kann Als erfahrenem Bankkaufmann brauchen wir Ihnen die fachlichen und persönlicher Voraussetzungen für diese Führungsaufgabe nicht näher darzulegen; Ihre KWG-Qualifikation setzen wir selbstverständlich voraus. Sie sollten Freude daran haben inerseits vorhandenes Entwicklungspotential für unseren weiteren Auf- und Ausbau

Überzeugende Persönlichkeit, die durch mehrjährige Leitungserfahrung geformt

Rahmenbedingungen für Ihren und unseren Erfolg selbsi zu gesiglien. Wir wollen nicht nur Bewerber aus der ersten Linie ansprechen, sondern geben ins. besondere auch einem überdurchschnittlich qualifizierten Profi unterhalb der Vorstandsebene eine realistische Chance. Mußgeblich ist für uns Ihre Bereitschaft, sich in vertrauensvoller Kooperation mit Ihrem Kollegen überdurchschnittlich für unsere Unternehmensziele zu engagieren. Hinsichtlich der Aufgabenverteilung sind wir nicht sestgelegt; Pluspunkte können Sie aber sammeln, wenn Sie auch eine Affinität

zum Passivgeschäft haben. Vom Alter her passen Sie am besten zu uns, wenn Sie zwischen ca. 35 und 40 Jahre

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unser Firmensitz - eine Großstadt in Nordrhein-Westfalen - wird auch gehabenen Ansprüchen an Freizeligestaltung in jeder Hinsicht gerecht.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt und Sie die oben geschilderten Anfarderungsmerkmale erfüllen, bitten wir Sie um die Einsendung aller für die Beurteilung notwendigen Unierlagen (labellarischer Lebenslauf, Lichibild, Zeugniskapien, frühester Eininitstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1162 138 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I.

Vertrouliche Kontakte, die Ihnen die Entscheidungsfindung erleichtern, können Sie mit unserem Berater, Herrn Wegner, unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und om Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 0228/2603-0 - aufnehmen

Für unseren Berater ist die kansequente Einhaltung von Sperrvermerken und die vertrauliche Behandlung aller Informationen selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als international tätige Unternehmensgruppe der Elektrotechnik und Elektronik gehören wir zu den führenden Herstellern der Branche

Die Grundlagen unseres Erfolges sind zum einen unsere zukunftsorientierte Unternehmenspolltlk, die wir durch hohen Entwicklungsaufwand absichern; zum andern eine klare Diversifikationsstrategie. Hinzu kommt, daß ein an Durchsetzbarkeit orientiertes kaufmännisches Management unseren wirtschaft-

Kaufmännischen Leiter

Im Rahmen einer systematischen Integration müssen Sie bereit und in der Lage sein, ten und einzusetzen. Daß Sie auf der Grundlage einer qualifizierten theoretischen kontinuierlich unternehmerische Verantwortung zu übernehmen. Die Aufgaben-Ausbildung über nachweisbare praktische Erfohrungen aus vergleichbaren Positiostellung wird im wesentlichen folgende Gebiete umfassen: nen verfügen, setzen wir voraus. Darüber hinaus erwarten wir, daß Sie alle natwen-Vollverantwortliche Leitung des gesamten kaufmännischen Bereichs digen Management- und Führungsiechniken nicht nur kennen, sandern beherrschen und kansequent anwenden, um die Ihnen gesteckten Ziele zu erreichen. Konsequente Weiterentwicklung der zukünstigen Unternehmensstrategie Sie werden uns überzeugen, wenn Sie eine hervorragende Persönlichkeit mit Ver-Optimalen Einsatz aller Methoden zur Steuerung der profitorientierten welteren

handlungsgeschick, dem notwendigen Durchsetzungsvermögen und mit dynamischer Entwicklung des Unternehmens Aktivität sind. Es versteht sich von selbst, daß eine solche Aufgabe auch vom finan-Ausschöpfung des vorhandenen Managementpotentials durch qualifizierte Personal & Management Beratung

Aufgrund dieser Erwartungshaltung erkennen Sie, daß wir den aktiven Top-Manager Wolfram Hatesaul GmbH suchen, der in der Lage ist, die kaufmannischen Instrumentarien optimal zu gestalziellen Rahmen her unternehmerisch angelegt ist. Ihr zukünftiger Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfalen liegen. Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, erwarten wir gerne Ihre aussagefähigen

Bewerbungsunterlagen stabellarischer Lebenslauf, Lichtblid, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangobe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hotesoul GmbH, Poppetsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter der Kennziffer 1/52 148. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und kansequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Vorab können Sie sich gerne bei den Herren Steinmetz und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-1 14, informieren, Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als Verkaufsprofi im internationalen Bereich werden Sie die Expansion unserer bisherigen Exporterfolge ausbauen

Wir sind eine überdurchschnittlich stark expandierende Unternehmensgruppe in der metallverarbeitenden Konsumgüterindustrie. Mit unseren hochwertigen und ausgereiften Markenartikeln haben wir eine bedeutende Marktstellung erreicht und sind in bestimmten Produktgruppen Marktführer in der Bundesrepublik. Diesen Erfolg gilt es abzusicher und auszubauen. Unser Export ist sehr erfolgreich. Trotzdem sind wir der Meinung, daß die Möglichkeiten, vor allem im europäischen Absatzmarkt, noch nicht voll

Exportleiter - Markenartikel -

der als Abteilungsleiter bzw. Stellvertretender Ressortleiter folgende Aufgabenbereiche souveran

Konsequente Ausschopfung des sich bielenden Marktpotentials in allen Exportländern

Systematische Pflege und Ausbau der Kontakte in den einzelnen Lündern unter optimaler Nutzung der hervorrugenden Morketing-Möglichkeiten unseres Unternehmens Laufende Überprufung der Kundenbedürfnisse und Entwicklung marktgerechter Produkt-

 Erarbeitung länderspezifischer Vertriebskonzepte zur Unterstützung unserer Handelspartner Diese Aufgabe verlangt den Fachmann, der das gesamte Vertriebsinstrumentarium nicht nur kennt, sondern auch systematisch und zietgerecht einsetzen kann. Wir erwarten von Ihnen abso-lute Sicherheit in allen Fragen der Exportbearbeitung und setzen voraus, daß Sie die englische konzeption für den Export und ein hohes Maß an Reisebereitschaft, da Sie sicher ein Drittel Ihrer Zeit der Betreuung unserer Handelspartner in den einzelnen Mütkten widmen müssen. Wenn Sie zudem noch Erfahrungen im Direktvertrieb besitzen, würden Sie ums die Entscheidung wesentlich erleichtern. Die Dotterung der Position ist den gestellten Erwartungen entsprechend

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

geregeli, the Alter sollie um 35 Jahre liegen. Standort unseres Unternehmens und damit the Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, würden wir uns über eine Kontaktaufnahme sehr freuen. Wenden Sie sich blue dazu un unsere Berater, Herrn Steinmetz und Herrn Hatesaul, von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Herren siehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-1 14 gerne mit welteren Informationen Ober unser Haus und die Aufgabe zur Verfügung. Am Wochenende und abende noch 18 00 Ubr wählen Sie bitte die Rufaummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre schriftweiteren informationen over uitse Franks und die Aufgage zur Verfagung. Am Nochtene und abends nach 18,00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre schrift-lichen Unterlagen (inbellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) reichen Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/50/129 an unsere Berotungsgeseil-schaft ein. Selbstverständlich ist sichergestellt, daß Ihre Sperrvermerke kansequent berücksichtigt und der Wunsch nach Vertraulichkeit respektiert werden.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Unseren Erfolg verknüpfen wir mit Ihrer Karriere

Wir sind die Tochter einer amerikanischen Gruppe, die sich als Produzent von bar code-Etiketten durch optimale technische Problemlösungen einen her-vorragenden Namen geschaffen hat. Unsere Kunden reichen von der medizinischen Ausrüstung über EDV- und Automobilhersteller bis in den High-Tech-Bereich. In kurzer Zeit haben wir von England aus in Europa mit beachtlichen Erfolgen Fuß gefaßt. Um unseren Einstieg in den hochattraktiven

Verkaufsleiter/BRD - Bar Code-Industrie -

Fur diese Pionieraufgabe mit Entwicklungspoten: Qualifikatian falgende Anfarderungen stellen:

Überdurchschnittliches Akquisitionsgeschick und nachweisbare Vertriebserfolge

als Key-account
Uberzeugende Persönlichkeit und Feeling für technische Problemlösungen, um
von ihren Gesprochspartnern in unseren Marktsegmenten nicht nur enter tur
verkäufer, sondern als anwendungstechnischer Berater akzepitert zu werden
Rentabilitätsbewußte Kreativität zur Entwicklung erfolgreicher Vertriebskonzepte
und kundenorienlierter Produktvariationen

Sie sollten eine solide kaufmännische oder technische Ausbildung mitbringen, Für diese Aufgabe qualifizieren Sie sich durch Vertriebserfolge in der bar code-Industrie oder affinen Märkten; aptimal wären Kenntnisse der drucktechnischen Produktians-

Verhandlungssicheres Englisch ist für uns selbstverständliche Konsequenz.
Verhandlungssicheres Englisch ist im Hinblick auf die furmeninterne Kommunikatian unabdingbar. Französische Sprachkenntnisse kämen uns zusätzlich entgegen.
Ihren Dienstsitz wollen wir gemeinsam mit Ihnen festlegen; als aptimale Operationsbasis stellen wir uns den Raum Frankfurt oder Stuttgart vor.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Neben einem Festgehalt und Firmenwagen versuchen wir Sie zusätzlich durch eine Neben einem Festgehalt und Firmenwagen versuchen wir Sie zusätzlich durch eine angemessene Beteiligung an Ihrem Erfalg zu mativieren. Wenn Sie diese ungewöhnliche Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/60/159 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Unser Berater, Herr Wegner, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen gerne zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicher! Ihnen P&M zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Optimieren Sie den EDV-Einsatz durch ein integriertes Kommunikations- und Informationssystem

Als mittelständische Unternehmensgruppe mit mehreren Werken im Bereich der Metallverarbeitung haben wir uns mit unseren Produkten auf schwierigen Märkten im In- und Ausland einen guien Namen und eine solide Position geschaffen. Diese hervorragende Stellung am Markt verdanken wir neben der Qualität unserer Produkte vor allen Dingen der leistungsfähigen Unterstützung unserer zentralen Datenverarbeitung sowohl im kommerziellen als auch im technischen Bereich. Für die Einführung, Erweiterung und Pflege komplexer dialogorientierter DB/DC-Anwendungen suchen wir den

fur Anwendungs- und Organisationspragrammierung, der direkt dem Leiter der zentralen Organisation und Datenverarbeitung unterstellt ist und uns durch die Erfullung folgender Aufgabenschwerpunkte überzeugen muß:

Weiterentwicklung und verantwortliche Realisierung unseres Informationskonzepts insbesondere durch verstärkte Computerunterstützung am Arbeitsplatz Selhstündige Bearbeitung von EDV-Projekten der verschiedensten Sachgebiete Erstellung von Ist-Analysen und Soll-Konzepten sowie die verantwortliche Durchfuhrung von EDV-Projekten von der Auftragserteilung bis zur Realisierung

Berutung und Unterstutzung der Unternehmensführung und der Fachabteilungen

qualifizierte betriebswirtschaftliche Ausbildung mitbringen, über mehrjährige Erfahrung aus der Systemonalyse oder der onspruchsvollen Anwendungspragrammierung verfügen und bereits mit der IBM 4341 oder vergleichbaren Systemen gearbeitet haben; denn Sie sollen unser leistungsfühiges EDV-System mit gut ausgebauter Peripherie und z. Z. rund 70 Terminals anwenderorientiert einsetzen können. Ideal wäre ein Alter von etwa 35 Johren. Über die sonstigen Bedingungen dieser Aufgabe

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten, wobei für Sie neben der materiellen Ausstattung sicher auch Ihr zukunftiger Dienstsitz in Baden-Württemberg von Interesse ist. Überprüfen Sie die Chonce, die Ihnen diese herausfürdernde Aufgobe bietet. Ihre

Uberprüfen Sie die Chonce, die Ihnen diese herausjuraernae Aufgooe vietet, inre aussogefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslouf, Lichtbild, Zeugniskopien, frihester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/50/139 on die von uns beauftragte Personol & Monagement Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berückslichtigung von Sperrvermerken und obsolute Vertraulichkeit werden Ihnen zugesichert. Die Hetren Steinmetz und Hotesaul stehen Ihnen für eine Verfügung Noch Vorabinformation unter der Rufnummer 02 28/2603-114 gern zur Verfügung. Noch 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer 02 28/2603-0.

Controller

In einem speziellen Bereich der Gebrauchsgüterindustrie zählen wir als mittelständisches Unternehmen mit ca. 130 Mio. Jahresumsatz mit unseren hochwertigen Markenartikeln zu den Führenden der Branche. Zur Sicherstellung des wirtschaftlichen Erfolgs wollen wir mehr noch als bisher die Erkenntnisse aus modernen Management-Informationssystemen für die zukünftige Entwicklung unseres Unternehmens nutzen.

Dazu haben wir ein neues Ressort eingerichtet und suchen den der kaufmännischen Geschäftsleitung gegenüber verantwortlichen Controller. Wir erwarten von Ihnen, daß Sie firmenspezifische Planungs- und Kontrollinstrumentarien einführen und diese zur systematischen Kosten- und Erfolgskontrolle anwenden. Hierfür steht bei uns unter dem Gesichtspunkt der zeitnahen Transparenz eine moderne EDV-Anlage zur Verfügung. Dies ermöglicht Ihnen, durch sachgerechte Interpretation von Soll/Ist-Abweichungen entsprechende Korrekturmaßnahmen verantwortlich zu initiieren.

Um uns von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, müssen Sie, aufbauend auf einem wirtschaftwissenschaftlichen Studium, bereits einige Jahre Berufserfahrung im Controlling eines Produktionsunternehmens gesammelt haben. Darüber hinaus verfügen Sie über abgesicherte Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung und sind in der Lage, betriebswirtschaftliche Problemstellungen unter konsequentem Einsatz der EDV zu lösen. Ihre Persönlichkeit ist so angelegt, daß Sie eine gesunde Portion Stehvermögen mitbringen und es gewohnt sind, ausgeprägt analytisch zu denken.

Controller zwischen Anfang 30 und Anfang 40, die wissen, daß sie nur dann Erfolg haben, wenn ihre Systeme von den Führungskräften als Hilfestellung angesehen werden, werden gebeten, sich mit unserem Berater, Herrn Dipl.-Kfm. Günter Laue, Roland Berger & Partner G.m.b.H., Internationale Personalberater (BDU), Georg-Glock-Straße 3, 4000 Düsseldorf 30, Tel. 02 11 / 45 07 27, in Verbindung zu setzen. Er erwartet ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen und steht Ihnen zur telefonischen Vorabinformation zur Verfügung.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Zur Unterstützung des Leiters unserer Stabstelle "Publizistik, Presse- und Kulturarbeit" suchen wir einen

engagierten jungen Journalisten

mit abgeschlossenem Volontariat. Er sollte nicht älter als 25

Wir setzen - neben der durch Arbeitsproben belegbaren beruflichen Qualifikation - Aufgeschlossenheit für die neuen Medien und die Befürwortung der Sozialen Marktwirtschaft

Zu den Aufgabenfeldem zählen: Mitarbeit an der Werkzeitschrift, Vorbereitung von Pressemittellungen und Kontakte zu den Medien, Erarbeitung von Artikeln, Durchführung von internen und externen Veranstaltungen.

Stilsicherheit, Kenntnisse im Umbruch. Fotokenntnisse und Führerschein Klasse III sind Grundlage der Tätigkeit.

Das Esslinger Kommunikatlonsunternehmen Richard Hirschmann, ein 1924 gegründetes Familienuntemehmen, erarbeitet 1984 mlt 3000 Beschäftigten einen Umsatz von 340 Mio. DM. Hirschmann ist nicht nur Marktführer für Autoantennen in der Bundesrepublik Deutschland, sondern u.a. auch bei den neuen Kommunikationstechniken mit Sateilitenempfangsanlagen, Kopfstellen für Breitbandkommunikationsnetze, Richtfunksystemen und optischen Übertragungssystemen tätig.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Arbeitsproben an:

Richard Hirschmann, Personalabteilung, Postfach 110,

und ca. 13 Mrd. DM Welt-Umsatz.

ist im deutschen und internationalen Markt tätig.

Mittelständisches Unternehmen der Elektrotechnik in

Assistent des techn. Direktors

Dipl.-ing., breites Basiswissen, kooperativ, Durch-setzungsvermögen, verkäuferisches Denken, gutes Eng-

Verkaufsingenieur Dipl.-Ing.

Stark- und Schwachstromtechnik, Verkaufserfahrung, reisewillig, gutes Englisch.

Assistent des Entwicklungsleiters

Dipl.-Ing. (TU), speziell Analog- und Mikroprozessortechnik, möglichst mit Industrieerfahrung, praxisorientiert,

Entwicklungsingenieur Dipl.-Ing.

Mikroprozessortechnik, Software, gutes Englisch.

Bewerbung erbeten unter C 12775 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

17-18 UHR

Auskunft auch sonntags

Umser Auftraggeber gehört sowohl national als auch international zu den führenden Herstellern von Maschinen und Apparaten für den Kamel-, Grund- und Wasserheu. Durch hohe Innovationsfreudigkeit in der Entwicklung kundenorientierter Problemiösungen sowie durch starte Dynamik im Vertriebebereich erwirtschaften rund 140 Mitarbeiter mehr als DM 20 Mio. Jahresumsatz. Die Gesellschaft erzielt ca. 70 Prozent des Umsafzvolumens im Exportgeschäft. Gesucht wird der

Product-Manager Hydraulik-Hämmer fix TDM 60 p. a. + Provision + Auto

ideal wäre ein 30-bis 35jähriger Ingenieur oder Techniker der Fachrichtung Maschinenbau mit mindestens fünfjähriger Verkaufserfahrung im Baumaschlasnbereich. Noben den Klassischen Product-Manager-Funktionen gehört auch die Akquisition in seinen Verant-wortungsbereich. Eine Persönlichkeit, die sich nicht scheut, auch "mal die Armei hochzu-krempeln und selbst anzupacken", köme unseren Erwartungen besonders entgegen.

Verkaufsingenieur USA Baumaschinen-Marktnische

Verkaufsingenieur **Nah- und Mittelost** Kanai-, Grund- und Wasserbautechnik

Eine unternehmerisch denkende und handeinde Persönlichkeit, die Eigenständigkeit und Eigenverantwortlichkeit fiebt, erhält mit dieser Aufgabe zugleich die hervorra Chance, eich beruflich zu profilieren.

lisse begünstigen die Bewerbung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperryermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslaut, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskoplen, Angaben über Einkommensverstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1139 (Product-Manager Hydraulik-Hämmer), 1140 (Verkaufsingenieur USA) und 1141 (Verkaufsingenieur Nah- und Mittelost) an

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



Ihr Sprungbrett: Junior-Einkäufer für Hartwaren

Sie kommen aus dem Import- oder Versandhandel und haben ehrgeizige Ziele

TCHIBO, das große deutsche Handelsunternehmen mit 3.600 Mitarbeitern und 1,8 Mrd. Umsatz wächst weiter. Die Expansion im Einkauf ist ·

außergewöhnlich. Das ist Ihre ideale Startchance. Sie entwickeln sich in einem individuellen

Ausbildungsprogramm zum Facheinkäufer

Sie arbeiten mit Lieferanten aus Europa und

● Sie besuchen Fachmessen im In- und Ausland Sie bearbeiten in Zusammenarbeit mit einem Facheinkäufer eine bedeutende Warengruppe.

Wir erwarten Kreativität, Flexibilität, Engagement, Freude an Teamarbeit und Englischkenntnisse. Import- und Einkaufserfahrung setzen wir voraus. Wenn Sie darüberhinaus nicht älter als 30 Jahre sind, freuen wir uns auf Ihre schriftliche

Wenn Sie noch zusätzliche Informationen wünschen, rufen Sie bitte Herm Voigt unter der Tel-Nr. 040/6 38 08-510 an.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalabteilung, Überseering 18, 2000 Hamburg 60

Tchibo - frischer Kaffee und mehr...

Dipl.-Ing des Maschinenbaus

Zum frühestmöglichen Eintritt suchen wir für den Vertriebsbereich einen

PREUSSAG

Sein Aufgabenbereich ist die Weiterentwicklung, Auslegung, Ausführung und Betreuung von modernen Kohle-Wärmeerzeugungsanlagen für die Marktbereiche Industrie, Gewerbe und Kommunen. Einschlägige Berufserfahrung ist erwünscht, jedoch nicht Voraussetzung, da eine

Wir sind ein divisionel organisiertes Mehrbereichsunternehmen mit rd. 20 000 Mitarbeitem

Innerhalb des PREUSSAG-Konzerns betreibt unser Geschäftsbereich eine der größten Anthra-

zitgruben Europas sowie ein großes Wärmekraftwerk. Eine Vertriebs- und Handelsgesellschaft

Ibbenbüren ist eine Kleinstadt mit hohem Freizeitwert unmittelbar am Teutoburger Wald, die

sowohl elle weiterführenden Schulen als euch umfangreiche kulturelle Einrichtungen bletet.

Dipl.-Ing. Hüttenwesen oder Bergbau (Aufbereitung)

Der Aufgabenbereich umfaßt im wesentlichen die anwendungstechnische Beratung von potentiellen Verbrauchern der Stahl- und chemischen Industrie und Verkauf von Industrie-Anthraziten im In- und Auslend.

Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, französische Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Eine intensive Einarbeitung ist vorgesehen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

PREUSSAG Aktiengesellschaft Kohle Postfach 14 64 4530 Ibbenbüren Telefon (0 54 51) 51 33 81

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON SECURITIES

Wir suchen für unser Haus junge, dynamische RENTENHÄNDLER oder BANKKAUFLEUTE, die wir zu Händlern

Wir erwarten von Ihnen Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Teamgeist. Sie erhalten Gelegenheit, Ihre bereits vorhandenen Englischkenntnisse im Rahmen Ihrer Einarbeitungs- bzw. Ausbildungszeit in London zu erweitern.

Neben den üblichen Sozialleistungen bieten wir Ihnen ein interessantes Gehalt.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON SECURITIES Frankfurt Office City Haus Friedrich-Ebert-Anlage 2–14 6000 Frankfurt/Main 1

arichtung Elei



leur lost

The state of the s

AND RES BY LANGE PARTY NAMED IN A ser bei ber eine Will auf bie A . . . K. 111 . 22 . 19 . 19 and the second of the second

nd mehr.

ECURITIES

Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein namhaftes Unternehmen des aflgemeinen Maschinen- und Apparatebaue mit Produktionsschwerpunkt im Bereich der industriefliter für alle Flüssigkeiten. Beschäftigt werden nund 150 Mitarbeiter. Die Umsatzentwicklung der Gesellschaft der auch

Gruppenleiter Konstruktion Apparate- und Druckbehälterbau Industriefilter

Der ideale Kandidat verfügt über mindestene dreiflihrige Berufserfahrung als Konstrukteur in der gleichen oder verwandten Branche, Nicht der "Schmalspurkonstrukteur", der sich hinter dem Zeichenbrett verstackt, sonders der projektorientierte und an selbetändiges Arbeiten

tie richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrautiche Behandlung z ert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich bellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Ze pien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmög niritistermin unter Kennzitier 1133 an die

Personalberatung PSP

Porges, Sildossy & Partner GmbH Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95-96

Durch qualifizierte Beratung bei der Industrie elektronische Bauelemente verkaufen

Verkaufs-Ingenieur

PLZ 2, 3 und 4 = Kennziffer 904 W

PLZ 5 und 6 = Kennziffer 905 W

Wir sind ein Spezialunternehmen, das elektronische Bauelemente an Industriefirmen in allen Teilen der Bundesrepublik vertreibt. Durch hochwertige Produkte und qualifizierte Beratung gehören wir zu den führenden Häusern.

Zur weiteren Markterschließung haben wir zwei Verkaufsgebiete zu besetzen. Hier werden Sie Mikrowellen-Bauelemente und -Verkabelungen, Tastaturen und Schalter, HF-Steckverbinder und Anzeige-Elemente verkaufen.

Sie sollten ein Elektronik-Studium abgeschlossen oder Ingenieur-Niveau anderweitig erreicht haben. Mehrjährige Berufserfahrungen auf einem der Fachgebiete elektronische Meß-Regel-Steuertechnik, Radar, Funk o. ä, sind unerläßlich, Sie müssen technische Produkte schon für einige Jahre durch Beratung verkauft haben. Zudem brauchen Sie gute Englischkenntnisse.

Sie erhalten ein Fixum sowie eine reizvolle, erfolgsahhängige Bezahlung. Ein Firmenfahrzeug steht zur Verfügung, auch privat.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Foto und Zeugnisko-pien an unseren Personalbernter. Er steht auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung. Am Sommag nach Anzeigenerscheinen können Sie ab 19 Uhr einen Rückruf erhalten, wenn Sie zuvor Ihren Namen mit Anschrift und Rufnummer sowie die gewünschte Kennziffer auf den Anrufbeantworter gespro-

Personalber atung Ehrfried Kemper GmbH



Wir sind eine Gesellschaft des Hauses Siemens mit mehr als 2000 Mitarbeitern und fertigen Werkstoffe, Teile, Baugruppen und Subsysteme mit besonderen magnetischen und elektrischen Eigenschaften, vorwiegend für die Elektrotechnik und Elektronik.

Für unsere Entwicklungsabteilung suchen wir:

Diplom-Ingenieure Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik

Die Aufgabengebiete umfassen:

- Neu- und Weiterentwicklung von induktiven Bauelementen, insbesondere für das zukunftsorientierte Anwendungsfeld der eiektronischen Stromversorgung, Entwurf und Dimensionierung von Bauelementen unter Verwendung neuer Werkstoffe.
- Entwicklung von Sensoren auf m\u00e4gnetischer Basis. Hierzu gehören: Entwurf von eiektronischen Schaltungen, Umsetzung in fertigungsnahe Ausführungen, Aufbau und Erprobung von Sensormodellen und Prototypen.

Neben fundierten Grundkenntnissen auf den Gebieten der aligemeinen Elektrotechnik und der elektronischen Meßtechnik erwarten wir Kreativitāt, Einsatzbereitschaft und Aufgeschlossenheit gegenüber neuen Anwendungen. Erfahrungen mit Halbleiterschaltungen sind erwünscht.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei unserer Personalabteilung.

VACUUMSCHMELZE GMBH

Grüner Weg 37 · 6450 Hanau 1 Telefon 06181/362401

Marktorientierter Naturwissenschaftler aus der Pharma-Industrie

Die außergewöhnlich positive Entwicklung eines Innovativen, mittelständischen Arzneimittel-Unternehmens, das in spezifischen Indikationsbereichen zu den Marktführern gehört, bietet einem promovierten Herrn mit absatzwirtschaftlicher Neigung eine

breite Aufgabenpalette in jungem, kreativem Führungsteam

und damit die Idealvoraussetzung zur Seibstentfaltung an entscheidender Stelle. Im Vordergrund stehen Konzeptionen und Positionierungen für neue Präparate, aber auch die Pflege und Modifikation bewährter Medikamente. Bei alledem sollte aber ihr besonderes Interesse zur Einleitung und Betreuung Klinischer Studien, vorwiegend Phase IV, deutlich werden. Die Aufgabe erfordert enges Zusammenwirken mit den Bereichen Wissenschaft, Marketing und Vertrieb, daneben auch Reisemobilität und Kontaktfähigkeit – auch zu Meinungsbildnern. Die Struktur des Hauses gestattet Ihnen volle wissenschaftliche und absatzwirtschaftliche Durchschau und bietet Ihnen somit die Gewinnung eines weiten

Jüngere Naturwissenschaftler oder Herren anderer Disziplinen mit einiger Erfahrung aus der PharmaIndustrie, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze
Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild,
Zeugniskopien, Angabe der Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die
beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt
Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 089/649091.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MÜNCHEN-GRÜNWALD**



Günter Kaiser Hamburg-Mannheimer: Unsere Größe ist Ihre Chance. Sie heißt mehr Zukunft, mehr vom Leben."

Hevision

Unsere Revisions-Abteilung nimmt eine unabhängige Prüfungsfunktion zur Überwachung alier Aktivitäten innerhalb des Unternehmens wahr. Zu diesem Zweck werden Faliprüfungen und Verfahrensprüfungen hinsichtlich Ordnungsmäßigkeit, Wirtschaftlichkeit und Sicherheitdurchgeführt. Dazu gehört auch die projektbegleitende Revisionstätigkeit. Zunehmende Bedeutung gewinnt die Prüfung EDV-gestützter Verfahren.

Wir denken an einen Bewerber mit einer mehrjährigen, erfolgreichen Praxis in einem prüfenden Beruf. Besonderes Gewicht legen wir auf ein kritisch-analytisches Denkvermögen und eine gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit. Sein Tätigkeitsbereich wird unsere Hauptverwaltung in Hamburg sein.

Die Dotierung ist funktionsgerecht: Sozialleistungen und betriebliche Altersversorgung

entsprechen dem Niveau eines Großunternehmens. Interessierte Bewerber/Bewerberinnen richten bitte ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und einem Foto an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Funrers

repas ist ein unabhängiges Software- und Systemhaus mit Sitz in Hamburg und im Raum Frankfurt. Seit 12 Jahren sind wir auf dem Gebiet der

ProzeBdatenverarbeitung

tätig. Um unsere zukünftigen Aufgaben zu iösen, suchen

SOFTWARE-INGENIEUR

mit Berufserfahrung in der Programmierung von Prozeßrechnersystemen für unsere Geschäftssteilen in Dreieich und Hamburg. Nach einer gründlichen Einarbeitung wollen wir Ihnen eigenverantwortliche Aufgaben übertragen. Rufen Sie uns bitte an, oder senden Sie ihre Bewerbung



repas-Gesellschaft für Realzeitprogrammierung und ProzeBautomation mbH. Voltastr. 8, 6072 Dreieich, Tel. 0 61 03 / 3 40 32, Krähenweg 9, 2000 Hamburg, Tei. 0 40 / 5 51 90 21

KWG

Für das Gemeinschaftskernkraftwerk Grohnde suchen wir zum baldigen Eintritt U & auc

Fachhochschul-Ingenieur

der Fachrichtung Maschinenbau oder Schiffsbetriebstechnik als

Schichtleiter für den Schichtdienst

Erwünscht ist Erfahrung auf dem Gebiet des Kraftwerks- oder Schiffsbetriebes.

Der Bewerber wird intensiv ausgebildet und auch entsprechend der Aufgabenstellung außerbetrieblich längerfristig geschult.

Unternehmens und eine den Anforderungen entsprechende Dotierung einschließ-lich Ergebnisbeteiligung, Weihnachtsgeld und Altersversorgung geboten.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an:

Postfach 12 30 3254 Emmerthai 1

Die IBM bietet viele Wege, die persönliche und berufliche Zukunft mit der Informationsverarbeitung zu verbinden - Chance und Einladung, in neuen Kategorien zu denken und zu arbeiten.

Heute wenden wir uns an: Junge Diplom-Ingenieure der Fachrichtung Elektrotechnik mit Schwerpunkt Elektronik und Nachrichtentechnik für unser Werk Berlin

Was wir erwarten

Für Ingenieurtätigkeiten in unserem Werk Berlin suchen wir Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die ihr Hochschulstudium mit überdurchschnittlichem Examen abgeschlossen haben oder in den nächsten Monaten abschließen werden. Neben der qualifizierten Ausbildung sollten Sie ein hohes Maß an Kreativität, Initiative und Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zur Teamarbeit mitbringen. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Aufgabe

Entwicklung von Verfahren zur präventiven Fehlervermeidung durch optimale Abstimmung der Testprozesse auf System, Design und Kundenanwendung. Analysieren und Lösen funktions- und produktionsbedingter Probleme auf dem Gebiet der Analog- und Digitaltechnik Schulung und Beratung innerhalb unseres Werkes in den Grundregeln der Magnetplattenspeicher-Technologien.

Angebot

Anspruchsvolle Aufgaben und die Chance des Aufstiegs in Führungspositionen. Eine gründliche, individuell abgestimmte Einarbeitung, Zusammenarbeit

im Team mit erfahrenen Kollegen. Ein leistungsbezogenes Gehalt, umfangreiche Sozialleistungen und die Sicherheit eines weltweit arbeitenden Unternehmens.

Einladung .

Wenn Sie sich für diese Aufgaben interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Unterlagen, die uns eine fachliche Beurteilung erlauben. Wir werden uns dann umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen.

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik.

Wir suchen als

Assistenten des kaufmännischen Geschäftsführers

einen organisatorisch gewandten

Diplom-Kaufmann

der analytisch exakt arbeitet.

Zu seinen Aufgaben gehören:

- selbständige Analyse finanzwirtschaftlicher Sachverhalte und Zusammenhänge
- interne Revision, insbesondere im Finanzbereich
- Urnsetzung der analysierten Sachverhalte und Zusammenhänge in optimale Aufgabenlösungen und Arbeitsabläufe
- Verfolgung und Analyse von Projektaufgaben
- Bearbeitung sonstiger vielfältiger Geschäftsvorgänge

Neben dem wirtschaftswissenschaftlichen Studium werden vorausge-

- einschlägige, in einer Bank, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft oder Finanzabteilung eines Industrieunternehmens gewonnene Erfahrungen
- gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein den Aufgabenstellungen und Leistungen angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten an die Personalabteilung der

L. & C. Steinmüller GmbH

Fabrikstraße 1, 5270 Gummersbach 1, Tel. 0 22 61 / 85 27 67 oder 85 25 34

Girling

internationalen Automobilindustrie

Girling zählt zu den führenden Unternehmen in der Welt im Bau von Bremsanla-gen. Unsere Entwicklungen bei Pkw-Scheibenbremsen haben neue Maßstäbe gesetzt für Funktion, Leichtbau und Kompaktheit. Der weltweite Erfolg unserer Produkte läßt uns weiter expandieren.

'Fur unser modernes Werk in Koblenz mit mehr als 1500 Mitarbeitern suchen wir Im Zuge der Ausweitung unseres Fertigungsbereiches im Schichtbetrieb

Produktionsmeister

Unerläßlich ist mehrjähnige Erfahrung in ähnlicher Position. Bewerbungen, welche diese Erfahrung nicht nachweisen, sind zwecklos. Wir denken an Industrie-, Maschinenbau- oder Drehermeister, die in Betrieben der Metallverarbeitung groß geworden sind, und legen großen Wert auf hohe Einsatzbereitschaft und erfolgreich praktizierte Mitarbeiterführung.

Fühlen Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen und möchten Sie In Koblenz teben, einer rheinischen Großstadt mit vielfältigen Freizeitmöglichkeiten in besonders schönen Umgebung? Dann senden Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstages. Bei Umzug und Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

Girling Bremsen GmbH

Postfach 720, 5400 Koblenz-Rheinhafen, Tel. 02 61 / 89 52 25



wir fertigen Gehäuse für Elektrotechnik nd Elektronik - sind Spezialisten in der 19"-Technik und können stetig steigende Marktanteile verzeichnen. Unser Kundenkreis erstreckt sich über ganz Europa und wenn es um das Besondere geht fragt man

abta votu

das Betriebsklima ist ausgezeichnet, sagen unsere Mitarbeiter - und selbstverständlich werden gute Leistungen entsprechend honoriert.

Die Kreisstadt Daun ist heiiklimatischer Kurort mit nonem Freizeitwert - mitten in der reizvollen Vulkaneifel — ist Verwaltungsstandort und verfügt über alle Schulsysteme.

Wir suchen einen versierten, dynamischen

Verkaufsleiter

mit guten englischen Sprachkenntnissen.

And the state of t and the state of t

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Ihren Gehaltsvorstellungen nichten Sie bitte an:

Elektromechanik GmbH · Postfach 1223 · D-5568 Daun/Vulkaneifel

Energiesparen bleibt Thema Nr. 1

CANADA DE LA CONTRACTOR DE LA CONTRACTOR

Unser Beitrag: Zweckmäßige und durchdachte Meß- und Regelgeräte für Heizungsanlagen sowie ein umfangreiches

Wasseraufbereitungsprogramm.

Für den auch langfristig expansiven Markt haben wir folgende Zusatz- bzw. Nachfolgepositionen in Norddeutschland zu besetzen:

Gebietsverkaufsleiter

Als Gebietsverkaufsieiter sollen Sie fünf Fachberater durch unterstützende Besuchsbegleitung und Anleitung zum Erfolg führen und daneben eigene Kunden selbst betreuen. Neben diesen Aktivitäten sind Sie für die Vertriebsbelange der Niederlassung verantwortlich.

Für diese Position sind theoretische und praktische Erfahrungen im Bereich der Haustechnik, insbesondere Heizung, Sanitär und Lüftung wünschenswert. Für den gleichen Raum suchen wir

Technische Kundendienst-Leiter

In dieser Position sind Sie für die Einhaltung und Durchführung aller technischen Belange Innerhalb der Niederlassung verantwortlich.

Für die Besetzung dieser Position ist es unbedingt erforderlich, daß gute theoretische und praktische Erfahrungen im Bereich der

Haustechnik, insbesondere Heizung, Sanitär und Lüftung vorhanden sind. Ein entsprechendes Fachhochschulstudium wäre von Vorteil.

Zur Ergänzung der oben genannten Positionen suchen wir weitere

Technische Sachbearbeiter

In diesem Tätigkeitsbereich werden Sie die administrativen Aufgaben des technischen Kundendienstes, wie z. B. Prüfung von Aufträgen und Montagekarten, abwickeln. Darüber hinaus sind Sie für den Einsatz der freiberuflichen Monteure verantwortlich.

Neben auten kaufmännischen Kenntnissen und Organisationsgeschick sollten Sie Erfahrungen im Bereich der Haustechnik besitzen und technischen Dingen gegenüber aufgeschlossen seln, Bewerber, die z. Z. in

Nachwuchspositionen-stehen, sind uns sehr willkommen. In den genannten Tätigkeiten werden Sie den entsprechenden Bereichsleitern direkt unterstellt sein.

Unseren bisherigen Erfolg verdanken wir zum erheblichen Teil einer engagierten und leistungsbereiten Mannschaft, Wenn Sie neben beruflicher Erfahrung die Fähigkeit besitzen, gute Mitarbeiter weiterhin zum Erfolg zu führen, bewerben Sie sich bitte mit aussagefähigen Unterlagen.

Zu einer telefonischen Information steht Ihnen Herr Ridders unter der Ruf-Nr. 02 51 / 2 10 12 58 gerne zur Verfügung.



haustechnik gmbh - Personalabteilung -Rektoratsweg 36 4400 Münster

Schweizer Hersteller

sucht selbständige Direktverkäufer und Verkaufsleiter

für postalisch zugelassene Funkalarm-Anlagen

die wir in ganz Deutschland an Hauebesitzer und Firmen alle Branchen verkaufen. Zwecks Kontaktaufnahme rufen Sie uns bitte an unter der Tel.-Nr. 00 41-38 - 51 43 30, Mo.-Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr oder am Wochenende des 26. und 27. Januars ganztags.

Hochinteressante Provision und Spesenzuschuß. S.-I. AG, Chemin des Chipres 4-6, CH-2525 Le Landeron

Wir sind ein international tätiges Ingenieurunternehmen für die

Für neue Aufgaben und Projekte in den Bereichen pharmazeuti-

sche Produktherstellung, Verarbeitung von pflanzlichen Ölen und Fetten sowie Zuckertechnologie suchen wir einen **Planungsingenieur**

Er sollte Erfahrung in der Plenung, Realisierung und Inbetrieb-nahme von Anlagen in der Lebensmittelindustrie haben. Da unsere Projekte vorwiegend in Asien liegen, sind die Bereitschaft für Reise- und Auslandstätigkeiten, englische Sprachkenntnisse und die Aufgeschlossenheit für Teamarbeit eine Voraussetzung.

für Verfahrenstechnik

Er wird der technischen Geschäftsleitung direkt unterstellt und muß bereit sein, seine Aufgaben als Projektleiter, aber auch als Mitarbeiter zu erfüllen. Neben einer Festanstellung sind wir evtl. auch an einem freien Mitarbeiter für eine langfristige Zusammen-

Wir bitten um komplette Bewerbungsunterlagen, die vertrautlich behandelt werden.

agro faber

agriculture and food technologies gmbh Costerbrooksweg 57-59 2000 Hamburg-Schenefeld Tel. 0 40 / 8 30 00 35

Klebstoffe und Wachse

sind unsere Produkte. Unsere Kunden, die weiterverarpeitende Industrie. Wir Lebst. an weltweites, schnell wachsendes Unter-nehmers, in einigen Bereichen sind wir Marktführer, in anderen wollen wir es werden

Die graphische Industrie und Teilbereiche des Etlkettierens sind Schwerpunkt des neuen Verkaufsgebietes nördlich des Mains. Als Techniker mit Verhandlungsgeschick und verkäufenschem Ehrgeiz haben Sie beste Voraussetzungen, um als

techn. Verkäufer im Außendienst

für Spezialklebstoffe erfolgreich zu sein. Das Gebiet: Nord- und Westdeutschland bis zur Mainlinie. Ihr Wohnsitz: möglichst zentral, Alter 30-40 Jahre. Bitte bewerben Sie sich!



£1900@ (hatrl-£190ha-!\rush £100b(h



Unternehmen

Wir sind ein weltweit aktives, mittelständisches Unternehmen. Als Hersteller von Kunststoff-Komplettverpackungen gehören wir zu den bedeutenden Zulieferern der kosmetischen und chemisch-technischen Industrie.

In unserem Hauptwerk Bechhofen-Waizendorf sowie eigenen Fertigungsbetrieben und Kooperationen in England, Spanlen, der Schweiz und USA beschäftigen wir über 500 Mitarbeiter.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

Entwicklungs-Ingenieur/Techniker

für die Entwicklung neuer und die Modifikation bestehender Kleinverpackungen mit dazugehörigen Dosier- bzw. Auftragemitteln.

Sle verfügen über eine entsprechende Berufsausbildung sowie Erfahrung in der Kunststoffverarbeitung?

Dann erwartet Sie eine interessante Aufgabe In einem expandierenden Unternehmen, In dem das in Frage stellen bisher praktizierter Abläufe kein Tabu ist, sondern als Voraussetzung für erfolgreiche Arbeit gesehen wird.

Wir freuen uns auf ein personliches Gespräch mit Ihnen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, möglichem Eintrittstermin und Ihrer Gehaltsvorstellung sollten die Grundlage für eine Terminvereinbarung

geka-brush gmbh, Personalebteilung,



lerausforderung für Branchenkenner des Handels.

Gebietsverkäufer

LOCTITE ist als internationales Unternehmen bei Spezialklebstoffen in der Industrie weltweit führend. Unsere Consumer-Produkte, allen voran der LOCTITE Super Kleber, sind sowohl in SB-Märkten als auch im Fachhandel gut eingeführt. Für weitere Anwendungsfelder im privaten Gebrauch (Auto, Hobby, Heushall) bestehen

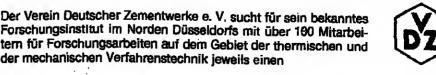
Sie werden die Topkunden Ihres Gebietes eigenverantwortlich bearbeiten, die Markt-chancen nutzen und gezielt Neukunden werben.

Sie verfügen über eine solide kaufmännische Ausbildung und kennen den Verkauf von Markenartikeln im Non-food-Bereich aus der Praxis. Mit den Besonderheiten der einzelnen Handelsschienen (Kfz-Zubehör, Einkaufsvereinigungen von SB-Warenhäusem und Verbreuchermärkten) sind Sie vertraut.

Wir suchen einen ehrgeizigen Verkäufer im Alter bis 35 Jahre. Unsere Konditionen werden Sie zufriedenstellen, einschließlich unserer vorbildlichen

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie an Freu Hanneiore Rittmann. Wir antworten sofort.





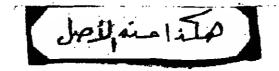
tern für Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der thermischen und der mechanischen Verfahrenstechnik jeweils einen

Forschungsinstitut im Norden Düsseldorfs mit über 190 Mitarbei-

jüngeren wissenschaftlichen Mitarbeiter

Die Bewerber sollten über eine abgeschlossene Ausbildung an einer Technischen Hochschule oder Universität verfügen. Bewerbern, die noch nicht promoviert haben, stellen wir in Aussicht, die Forschungsergebnisse zur Abfassung einer Dissertation zu nutzen. Wir bieten zudem gute Arbeitsbedingungen, eine angemessene Vergütung und zeitgemäße soziale Leistungen. Bewerbungen mit vollständigen Unterlagen richten Sie bitte an

> Forschungsinstitut der Zementindustrie Postfach 30 10 63, 4000 Düsseldorf 30



Gruppenleiter Personalwesen Angestellte

Aufgaben

- Selbständige Wahrnehmung der wesentlichen perso-nelwirtschaftlichen Funktionen für den Bereich Tarifingestellte mit folgenden Schwerpunkten: Personalbeschaftung und -betreuung -Aus- und Fortbildung
- Personalplanung Personalabrechnung
- Führung einer Gruppe von Mitarbeitern tung von Grundsatzfragen

Unternehmen

Technike

fer

Selbständig openerende Tochtergesellschaft (GmbH) eines multinationalen Konzernunternehmens mit über 1000 Mitarbeitern entwickelt, produziert und vertreibt medizinische Spezialprodukte. Gehört zu den Marktführern der Branche Sitz: Großraum Hamburg.

Voraussetzungen

Abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium, mögl. mit Spezialisierung auf dem Gebiet der Englische Sprachkenntnisse

Mehrjährige Erfahrung in der modernen Personalarbeit in der Industrie in vergleichbarer Funktion Möglichst Konzern- und Führungserfahrung

Persönlichkeitsmerkmale: aufgeschlossen, eigenin-itiativ, systematische, zielorientierte Arbeitsweise Alter: Anfang bis Mitte 30 Jahre

Angebot

Interessante und verantwortungsvolle Position mlt breitem Aufgabenspektrum Attraktive Dotierung, umfangreiche Sozialleistungen Hilfe bei evtl. Umzug

thre vollständigen Bewerbungsuntertagen mit Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellung richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer S 7151 en den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters. Sperrvermerke werden strikt beachtet. Die



Postfach 52 03 63, Baurstraße 84, 2000 Hamburg 52 Telefon 0 40 / 89 20 03-05, Telex 2 173 371

Mitarbeiter (innen)

Inserentenwerbung auf Provisionsbasis. Intere Tätigkeit im In- und Ausland möglich. Sehr gute Verdienst-möglichkeiten.

T. S., Südallee 2, 6642 Mett-lach 3, Tel. 0 68 68 / 517, Tx. 4 45 242 des d

Vertriebsrepräsentant

für den Verkauf von Bilderrahmen u. -leisten zum 1. 4. 1985 gesucht. Gesamt-PLZ-Bereich 6. Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an:

HWP Handelsgesellschaft Köln mbH, Unter Sachsenhauser 35, 5000 Köln 1

Revisor/in

Assistent/in der Geschäftsführung

Wir sind die Tochtergesellschaft eines traditionsreichen deutschen Kon-zerns. Dank unserer Stellung in einer zukunftsreichen Branche der Investitionsgüterindustrie bieten wir unseren Mitarbeitern langfristig sichere

Wir suchen den/die junge/n Revisor/in, der/die unserer Geschäftsführung els Assistent/in für vielfältige Aufgaben zur Verfügung steht: So sollen Sie selbständig gezielte Untersuchungen in den Bereichen Rechnungswesen, Finanzen, Organisation, Materialwirtschaft, Lager, Fuhrpark und Versand Sie sollten für diese qualifizierte Tätigkeit eine Ausbildung als Diplom-Kaufmann, Volkswirt oder Betriebswirt haben und über einige Jahre

Berufserfahrung als Revisor/in verfügen. Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Foto und Angabe des Gehaltswunsches unter der Kennziffer 7158 an die von uns zwischengeschaltete Anzeigenagentur, die volle Vertraulichkeit garantiert.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371



Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Baumaschinenbranche, und unsere Produkte nehmen im in- und Ausland eine Spitzenstellung ein.

Durch einen Todesfall ist die Position

Leiter für das Finanz- und Rechnungswesen

neu zu besetzen.

Die Aufgaben umfassen die Bereiche Finanzen, Finanzbuchhaltung, Bilanzen, Steuern, Betriebs- und Materialwirtschaft, Datenverarbeitung, Versicherungen und Organisationen, evtl. auch Personalwesen.

Wir erwarten eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit (Dipl.-Kaufmann oder Betriebswirt) im After von 35 bis 40 Jahren, die umfassende Erfahrungen in den oben genannten Aufgabenbereichen mit Durchsetzungsvermögen und Führungsfähigkeiten besitzt sowie die englische Sprache beherrscht.

Ihre Bewerbung mit einem ausführlichen Lebenslauf, Beschreibung des derzeitigen Aufgabengebietes, Lichtbild und Zeugniskopien unter Angabe des möglichen Eintrittstermines senden Sie bitte an Herm Trottnow.

Eine vertrauliche Behandlung der Bewerbung und die Beachtung von Sperrvermerken werden zugesichert.

H. WEYHAUSEN · MASCHINENFABRIK STEDINGER STR. 324 · POSTFACH 1844 · D-2870 DELMENHORST TELEFON (0 42 21) 49 10 - TELEX 2 49 238 A WEYD D

Kaufmännischer Leiter

Aufgaben

Verantwortung für die kaufmännischen Aktivitäten des Unternehmens mit den Schwerpunktaufgaben:

- Leitung des zentralen Rechnungswesens Überwachung des Zahlungs- und Kreditwesens Controlling (Budgeterstellung, Erarbeitung und In-terpretation von betriebswirtschaftlichen Kennzah-

Mittelständisches, erfolgreiches Unternehmen für technische Dienstleistungen mit mehreren Betriebe-

len, Kostenstellenrechnung u. a.) Aufsicht und Kontrolle der EDV

Ca. 100 Mitarbeiter, ca. 10 Mio. Umsatz

Unternehmen

Voraussetzungen

Abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studlum (FHS oder HS) erwünscht Mehrjährige einschlägige Berufserfahrung, erworben In den Bereichen Buchheitung, Controlling und/oder

Grundkenntnisse der EDV Wichtige Persönlichkeitsmerkmale: Bereitschaft zu Detailarbeit und Kooperation, Durchsetzungsvermö-

gen, Führungsbefähigung Alter: etwa zwischen Anfang 30 und Ende 40 Jahre

Angebot

Anforderungs- und leistungsgerechte Dotierung Mittelfristig gute Entwicklungschancen Ängenehme Arbeitsatmosphäre

ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskoplen und möglichst Lichtbild erbitten wir an unseren Personalberater unter der Kennziffer 7174, der Sperrvermerke beachtet und strikte Vertraulichkeit wahrt.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BDU) Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Befestigungstechnik am Bau

Unser Unternehmen gehört zu den großen und bedeutenden Herstellern der Branche. Seine Produkte besitzen Im deutschen und europäischen Markt eine führende Position. An diesem Erfolg ist der Technische Beratungsdienst maßgeblich beteiligt. Wir suchen einen tüchtigen Mitarbeiter für

Technische Beratung

der Im Regierungsbezirk Düsseldorf unsere Kunden und Interessenten – Handwerks-betriebe, Architekten, Bauingenieure und Baubehörden – in Fragen der Anwendung und des Einsatzes unserer Erzeugnisse sachkundig berät. Selbstverständlich wird er in die Besonderheiten der Befestigungstechnik und unseres Erzeugnisprogramms gründlich eingearbeitet.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine solide Berufs- und Technikerausbildung im Bau- oder einem metallverarbeitenden Handwerk. Wir denken an einen tüchtigen kontaktfreudigen Herm, der gut argumentieren und gegebenenfalls auch selbst handwerklich zupacken kann. Erfahrungen aus dem Bau- bzw. Baunebengewerbe oder aus der Bauzulieferindustrie werten wir besonders. Altersrahmen: Mitte 20 bls Ende 30.

fenn Sie diese mit einem überdurchschnittlichen Einkommen versehene Aufgabe reizt, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Angabe des Eintrittstermins. Richten Sie diese bitte unter dem Kennbuchstaben WKF an die Agentur der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft, Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80. Herr Koreny, der eine diskrete Bearbeitung garantiert und eventuelle Sperrvermerke beachtet, steht Ihnen für zusätzliche Informationen unter 07 11 / 7 80 00 22 zur Verfügung



DR. TOBIEN & PART

Metallkaltformteile · Verbindungstechnik

Wir sind ein international bekannter Hersteller quelitativ hochwertiger Schreuben und anderer Metallteile, die wir nach Kundenzeichnung im Kaltformverfahren fertigen. Wir intensivieren die Merktbearbeitung im Außendienst und suchen deshalb

Verkaufs-Ingenieur

Nordrhein-Westfalen Bayern, Baden-Württemberg

Bei der sehr selbständigen und eigenverantwortlichen Tätigkeit sind Industrieunternehmen aus unterschiedlichen Branchen zu besuchen. Einen gewissen Schwerpunkt bilden debei die Kfz-Industrie und ihre Zulieferer. Beide Positionen bieten sowohl vom Verkaufsgebiet els auch vom Vertriebsprogramm her überdurchschnittliche Einkommensmöglichkeiten, und auch die sonstigen Konditionen sind großzügig

Der geeignete Bewerber bis 40 besitzt eine Techniker- oder Ingenieurausbildung, ist in den genannten Gebieten reisebereit und verfügt über eine mehrjehrige Praxis im Verkauf von beratungsintensiven Erzeugnissen an Industrieunternehmen. Besonderer Wert wird euf menschliches Formet und die Fehigkeit zum Aufbeu positiver Beziehungen zu Kunden und Mitarbeitern gelegt. Zur Einarbeitung in das spezielle Erzeugnisprogramm besteht ausreichend Zeit und Gelegenheit. Englische Sprachkenntnisse wären gelegentlich nützlich.

Wenn Sle sich von diesem Angebot in einem erfolgreichen, modern geführten Unternehmen angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter den Kennbuchstaben WID für Nordrhein-Westfalen oder WIH für Bayern, Baden-Württemberg an die Agentur der beauftragten Personalberatung Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgert 80, zu Händen von Herrn Koreny, der Ihnen unter 07 11 / 7 80 00 22 euch für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbst-



DR. TOBIEN & PARTNER MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

MERCK

Diagnostica-Außendienst

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemischpharmazeutischen Industrie und suchen werbe- und verkaufsorientierte

Fachberater Diagnostica

Wir denken dabei an Diplom-Ingenieure (FH) der Fachrichtung Chemie oder Biomedizinische Technik, an Chemo- oder Biotechniker sowie an medizinisch-technische Laboratoriumsassistenten mit Erfahrung auf dem Gebiet der analytischen Chemie und/oder Mikrobiologie.

Nach intensiver Einarbeitung in unserem Stammhaus in Darmstadt haben Sie als Fachberater Diagnostica die Aufgabe, die Ärzte und das Laborpersonal in Krankenhäusern, Instituten und Praxen über die praktische Anwendung der Diagnostica zu beraten. Unsere mikrobiologischen Diagnostica werden auch bei der einschlägigen Industrie eingesetzt.

Unsere zur Zeit vakanten Gebiete sind folgende:

- Berlin
- Göttingen Hannover
- Köln Bonn Euskirchen

Münster – Dortmund – Siegen

Damen und Herren, die in einem der genannten Gebiete wohnen oder bereit sind, umzuziehen, und über sicheres Auftreten, klares Ausdrucksvermögen, Überzeugungskraft, gute Allgemeinbildung, Initiative, Kontaktfreude und Verantwortungsbewußtsein verfügen, sollten uns schreiben. Komplette Bewerbungsunterlagen, wie ein handgeschriebener tabellarischer Le-benslauf, Zeugnisabschriften und ein neueres Lichtbild sowie ein Hinweis über Ihre Gehaltsvorstellungen, das bevorzugte Arbeitsgebiet und den frühestmöglichen Eintrittstermin, ermöglichen uns eine rasche Bearbeitung.

E. Merck, Personalabteilung E Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Fernmeldetechnik und suchen möglichst kurzfristig

Entwicklungs-Ingenieure

Entwicklung von Geräten und Systemen Im Bereich der Fernwirktechnik und Datenfernübertragung.

- einschlägige, mehrjährige Berufserfahrung
- Kenntnisse der drahtgebundenen Obertragungstechnik

Wenn Sie an einer vielseltigen und abwechslungsreichen Aufgabe interess sind, dann erbitten wir Ihre schriftliche

Wohnraumleuchten, Strahler, Stromschlenensysteme, technische Leuchten

sind unsere Produkte, die wir mit ständig wachsendem Erfolg erstellen und vertreiben – bedingt durch ein den Marktbedürfnissen angepaßtes

Für Interessante, weitgehend selbständige Aufgaben auf dem Gebiet des elektrischen Sicherheitswesens suchen wir einen

Mitarbeiter Prüfstellenwesen

Zu den Aufgaben gehören die Kontaktpflege zu in- und ausländischen (USA und Westeuropa) Prüfstellen wie VDE und TÜV, die Beratung von Konstruktion und Design im Hinblick auf die elektrischen Sicherheitsvorschriften, Überwachung der gefertigten Leuchten euf Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheit sowie der Bau von Prüfvorrichtungen für die Fertigung und Aufbau einer Ilchttechnischen Abteilung.

Die Aufgabe ist entwicklungsfähig und bietet interessante externe und Interne Kontakte. Übertragen wollen wir sie einem jüngeren Elektrotechniker oder Ingenleur mit englischen Sprachkenntnissen, der über einschlägiges Fachwissen verfügt und den Verhandlungsgeschick eus-

Wenn Sie en dieser Aufgabe interessiert sind und sich die Aufgabenlösung zutrauen, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslaul, Zeugniskopien sowie Angabe Ihres Gehaltswunsches.

Postfach 11 09 - 2742 Gnarrenburg

brillantleuchten

AKTIENGESELLSCHAFT

Als tangithriger Personalister erarbeit ich telt ihnen, wie Sie sich qualifiziert prisentieren und erfolgreich gegen ihre Mitbewerber durchestzen.

Bewerber-Beratung Schoole Del Paramer Water School desile 128, 6960 hardete, Tabilita e 02271/40808

Welcher Handelsvertreter besucht regelmäßig Gartenbaubetriebe

Tochnik (Authregsworte um 20.00).
Unser Klient ist ein mitteleiändischer Hersteller von Gertenbeumeschkent, marktführend und sehr gut situlert. Auch Branchentremde kommen intrans-

AGB-VERKAUFSFÖRDERUNG POSTF. 1623, 8088 PFAFFENHOFEN-1 TEL 08441 - 3733

Diplom-Kaufmann

Interessenten bitten wir um Einreichung der Unterlegen an uneere Personalabteilung, 4600 Dortmund 1, Märideche Straße 249 (tel. Kontaktaufnahme unter 02 31 / 41 04 259).



WIEMER & TRACHTE

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen EDV-Beratungs- und Programmier-Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin erfahrene

Organisations-Programmierer

nntnisse der HP 3000 sind von Vorteit.

Datenrevision GmbH Sinstorfer Kirchweg 18 2100 Hamburg 90

Ein explosiver Markt fordert uns heraus - vielleicht auch Sie!

Techn. Kaufmann/ Ingenieur Vertrieb in Europa

Wir über uns: Wir sind die europäische Vertriebszentrale des japanischen Elektronikkonzerns OMRON TATEISI ELECTRONICS CO. mit weltweit über 11 000 Mitarbeitern. Unser Standort ist Hamburg.

Durch langjährige Forschungs- und Entwicklungsarbeit und deren konsequente Umsetzung ist es uns gelungen, innerhalb von 2 Jahren im Bereich Magnetkartenleser eine führende Position in Europa zu erreichen.

Zu unseren Kunden gehören international renommierte Hersteller mit

zukunftsweisenden Technologien und neuen Produkten, z. B. Geldausgabeautomaten und Telekommunikation. Sie für uns: Einem jüngeren technischen Kaufmann oder Ingenieur bieten wir die ebenso reizvolle wie außergewöhnliche Chance, in diesem dynamischen Markt tätig zu sein und mit uns den internationalen Vertrieb in

Europa zielstrebig weiterzuentwickeln. Sie sprechen fließend Englisch und haben möglichst Kenntnisse in einer weiteren Fremdsprache. Ihre Kontaktfähigkeit ist überdurchschnittlich. Sie sind In der Lage, kompetente Gesprächspartner zu überzeugen. Die Tätigkeit ist mit häufigen Auslandsreisen verbunden. Mehrjährige Erfahrungen im Vertrieb technischer Geräte sind wünschenswert.

Wir gemeinsam: Die Position bietet einem fachlich und persönlich überzeugenden Bewerber ungewöhnlich positive Perspektiven für die weitere berufliche Entwicklung und ist gut dotiert.

Wenn Sie selbständig arbeiten wollen und die berufliche Herausforderung suchen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Unsere Sozialleistungen werden Sie überzeu-

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

OMRON EUROPE GMBH

Süderstraße 16 2000 Hamburg 1

Ingenieure · Betriebswirte

ist ein Unternehmen der BULL-Gruppe, des führenden europäischen Computerherstellers.

Wir zeigen Ihnen

den Weg in die Praxis, ... in die EDV.

. . . in den EDV-Vertrieb

Wie wir uns das vorstellen? Sie starten bei uns bei vollem Gehalt (natürlich kein befristeter Zeitvertrag) zu einer umfassenden Ausbildung. In Theorie und Praxis.

Sie lemen bei uns den Vertrieb hochwertiger, anspruchsvoller Investitionsgüter.

Wir wissen, was Sie für den EDV-Vertrieb brauchen, überlassen Sie uns die Schulung von Programmierung, Organisation, Hardware, Anwendungen und Software, Verkaufstechniken, Rhetorik etc. Ihre spätere Branchenspezialisierung werden wir aufbauend auf Ihrer

Die HONEYWELL BULL AG in Deutschland Berufserfahrung und Ihren Studienschwerpunkten durch Spezialseminare unterstützen.

> Dieses erprobte Trainee-Programm dauert bis zu 24 Monaten.

Und was wir uns noch vorstellen.

Als graduierte/diplomierte Ingenieure mit Kenntnissen in der Fertigungsindustrie oder als graduierte/diplomierte Betriebswirtschaftler mit abgeschlossener Lehre können Sie Praktika und ein Prädikatsexamen vorweisen und suchen jetzt eine ausbaufähige Startposition in einer Wachstumsbranche.

Wenn Sie selbstbewußt sind, sicheres Auftreten und die Bereitschaft haben, unser Trainee-Programm engagiert zu durchlaufen, dann sollten Sie die Weichen für Ihre Zukunft ietzt entscheidend stellen.

Selbstverständlich werden wir Ihr Können und Ihr Engagement entsprechend an-erkennen. Wir bieten vorbildliche soziale Leistungen und ausgezeichnete berufliche Entwicklungsmöglichkeiten. Den Rahmen dafür bietet eine gute Arbeitsatmosphäre mit einem kooperativen Führungsstil.

Übrigens können Sie nach Ihrer Ausbildung in fast jeder deutschen Großstadt arbeiten.

Haben Sie Interesse? Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des bevorzugten Einsatzortes zu.

HONEYWELL BULL AG Personalabteilung Theodor-Heuss-Str. 60–66 5000 Köln 90



Führungsposition Konstruktion und Entwicklung

Unser Unternehmen ist Marktführer im In- und Ausland. Die Zuwachsraten der letzten Jahre waren zweistellig. Zu unseren Kunden zählen die Flugzeugindustrie, die Maschinen- und Gerätebau- und die Automobilindustrie. Auch für die Zukunft haben wir die begründete Erwartung einer weiteren positiven Unternehmensentwicklung. Im Rahmen dieser Entwicklung vergrößern wir unser Führungsteam und suchen das für den

Gesamtbereich Konstruktion und Entwicklung verantwortliche Mitglied der erweiterten Geschäftsleitung

Am besten passen würden Sie zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- etwa 40 Jahre alt
- abgeschlossenes technisches Hochschulstudium
- praktische Berufserfahrung im Konstruktions- und/oder Entwicklungsbereich in Führungspositionen, möglichst im Bereich Hydraulik, Pneumatik oder Mechanik
- Verhandlungssicherheit
- gute Englischkenntnisse und wenn möglich eine zweite Fremdsprache

Die Frage der Dotierung wird sicherlich zu Ihrer Zufriedenheit gelöst werden.

Unser Unternehmen liegt am Rande einer Großstadt am Mittelrhein mit hohem Freizeitwert.

Bitte, bewerben Sie sich mit kompletten Unterlagen unter KEF/KE über den von uns beauftracten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 – Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Ve!

EDY

Controller **Internationale Firmengruppe**

Für unseren Kunden, eine weltweit fenen Position ist die Koordinierung der Planung, Budgetierung und des Berichtswesens zu einem wirksamen Steuerungsinstrument.

Wen wir erwarten: Elnen Herrn bis ca. 35, der auf der Grundlage eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums bereits über mehrjährige Praxis Im Controlling international tätiger Geseilschaften verfügt. Neben aktiven englischen Sprachkenntnissen legen wir besonderen Wert auf die Fähigkeit zu unternehmerischem Denken und

Was Sie erwarten können: Die Position, die direkt dem Hauptgeschäftsführer unterstellt ist, bietet echte Gestaltungsmöglichkeiten und ist entsprechend ihrer zentralen Bedeutung für die Unternehmensgruppe attraktiv dotiert. Der Sitz des Unternehmens ist Hamburg.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunter-lagen senden Sie bitte unter der Kenn-ziffer 644-W an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Jürgen Binger und Frau Margaret Horstmann für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Verkaufsleiter

Renommiertes Markenartikelunternehmen

Für unseren Kunden, das führende Unternehmen in seinem Segment (Erfrischungsgetränke), suchen wir den Verkaufsleiter. Er soll die Schlüsselkunden selbst betreuen und die ca. 30 unterstellten Mitarbeiter zielorientiert und kooperativ führen und für ehrgeizige Aufgaben begeistern können. Standort ist Hamburg/ nördliches Niedersachsen.

Wen wir erwarten: Einen Herrn im Alter von ca. 30 bis 40 Jahren, der nach einer qualifizierten vertriebsorientierten Ausbildung in der Markenartikelindustrie diese Kenntnisse mehrere Jahre lang mit Erfolg unter Beweis gestellt und dabei bereits Verkaufs- und F0hrungsverantwortung getragen hat Das Umsetzen von Marketing-

konzepten gehört ebenso zu seinem Erfahrungshintergrund wie der Einsatz effizienter Verkaufsförderungsmaßnahmen.

Was Sie erwarten können: Eine Aufgabe mit viel Raum für eigenes Engagement. Ein Unternehmen mit hervorragend distribuierten Produkten und einem hohen Bekanntheitsgrad als Marktführer.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart

Ihre kompletten_Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 646-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Jürgen Binger und Frau Margaret Horstmann für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskrebon.

Personalberatung GmbH

Leiter Konstruktion und Entwicklung Innovative Aufgabe im Maschinenbau

Für unseren Kunden, ein deutsches Großunternehmen mit Sitz in Hamburg, suchen wir für den expandierenden Zentralbereich Maschinenbau den Leiter Konstruktion und Entwicklung.

Wen wir erwarten: Eine Ingenieur-Persönlichkeit, die nach dem Studium des allgemeinen Maschinenbaus langjährige Erfahrungen In der Konstruktion

von Maschinen mittlerer Baugröße in der Einzel- und Kleinsenenfertigung gesammelt hat. Da in der Konstruktion sehr unterschiedliche konstruktive Aufgaben anfallen, erwarten wir neben sehr guten fachlichen Kenntnissen die Fähigkeit, einen Bereich sehr selbständig und aufgabenbezogen zu führen, sowle eine ausgeprägte wirtschaftliche Denkweise. Erfahrung in der Anwendung von CAD/CAM-Systemen wären vorteilhaft. Gute Englisch-Kenntnisse sind Voraussetzung.

Was Sie erwarten können: Eine Position, die in der Aufgabenstellung nicht alltäglich ist, eine sehr selbständige Tätigkeit in einem expandierenden Bereich sowie die verantwortliche Einbindung in das Gesamtgeschehen des Maschinenbaubereichs.



Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 645-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Siegfried Lippert für erste tele-fonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

EDV-Karriere in führendem Unternehmen der Kommunikations- und Elektronik-Industrie

Unser Kunde ist ein national und International tätiges Konzernunternehmen der Kommunikations- und Elektronikindustrie mit Sitz in Hamburg. Der hoha Standard der Anwendersoftware basiert auf dem konsequenten Einsatz aktuellster Informations- und Kommunikationstechnologien und einem leistungsfähigen Team, das die Softwareentwicklung durch folgende Aufgaben unterstützt:

Auswahl, Einsatz und Optimierung von Datenbank- und Datenkommunikations- Software sowie von neuen Techniken

im Bereich Bürokommunikation und Bildschirmtext Performance-Analysen und Durchführung von Tuning-Maßnahmen

Beratung und Unterstützung der Softwareentwicklung insbesondere im Hinblick auf Tools, Software und Sprachen der

Für dieses überdurchschnittlich interessante und abwechslungsreiche Aufgabenspektrum innerhalb eines durch Dynamik und Kooperation geprägten Unternehmensbereichs Datenverarbeitung suchen wir Damen oder Herren, möglichst mit einem Informatik- oder vergleichbaren Studium als

Spezialisten für DB- und DC-Software/EDV-Technologien

Praxis in DB- und DC-Softwaretechnik und/oder Kenntnisse moderner Techniken der Bürokommunikation und

Erfahrungen mit Anwendertools Erfahrung mit Performance-Überwachung und Tuning

ausgeprägte Bereitschaft zur Kommunikation mit den Anwendern

Naben den fachlichen Kenntnissen und Erfahrungen setzen wir Begaisterung für naue Lösungen und Systeme, Engagement und hohe Bereitschaft zur Teamarbeit voraus. Bei Berufsanfängern erwarten wir gute theoretische Kenntnisse der Datenbank- oder Datenkommunikationstechnik.

Als Hardware sind IBM-Großsysteme unter MVS und IMS sowie ein internationales TP-Netz im Einsatz. Was Sie erwarten können: Hochinteressanta Aufgaben, die Ihnen die Chance bietan, Ihre fachliche Qualifikation voll einzusetzen und "on the job" permanent auf dem Stand der nauesten EDV-Technologian zu halten; interessante berufliche Entwicklungsperspektiven, alla Möglichkeiten der fachlichen Weiterbildung; eln interessantes Gehalt.

Hamburg Mülheim/Ruhr Frankfurt Stuttgart München

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie unter der Kannziffer 647-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH



DANFOSS-FLENSBURG GmbH ist ein bekanntes, modernes Industrieunternehmen und produziert Kompressoren für Kühlschränke und -anlagen. Wir beschäftigen ca. 2000

riebsingenieur

der in der Großserienfertigung für mehrere Montagelinien die Verantwortung übernimmt.

ihm wären ca. 200 Mitarbeiter unterstellt. ideale Voraussetzungen:

Fachhochschulabschluß Dipl.-Ing. Maschinenbau/Fertigungstechnik

Ende Zwanzig bis Anfang Dreißig
 rund zwei Jahre Berufspraxis auf dem Gebiet der Zerspanungstechnik

Erfehrung als Vorgesetzter

Langfristig bieten wir gute Aufstlegschancen.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Angaben des Gehaltswunsches und frühesten

Eintrittstermins an DANFOSS-FLENSBURG GmbH - Personalleitung -

Postfach 1443, 2390 Flensburg, Tel.: 0461/801215

KLIMATECHNIK

Wir sind ein führendes und expandierendes Unternehmer der Klima- und Lüftungstechnik. Neue Aufgaben erfordern sowohl im Landanlagenbau als auch im Schiffbau weitere

Ingenieure Konstrukteure techn. Zeichner/in **Montage-Fachpersona**

für den Einsatz im in- und Ausland. Berufserfahrungen in unserem Fachgebiet sowie englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert, aber nicht Voraussetzung.

Wir bieten mehr, als Sie erwarten.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen.

DREWS KLIMATECHNIK Usedomstraße 1-5, 2000 Hamburg 70 Telefon 0 40 / 65 08 81



Wir sind einer der führenden Kupferproduzenten Europas und ein bedeuten-

Zum 1. April 1985 oder später suchen wir einen jüngeren

DIPLOM-KAUFMANN/BETRIEBSWIRT

zur übernahme von Revisionsaufgaben

Die Tätigkeit ist mit Reisen innerhalb Deutschlands verbunden. Erforderlich eind einige Jahre Praxis und fundierte Kenntnisse auf dem Gebiet

Englische Sprachkenntnisse sind notwendig.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz bei leistungsgerechter Bezahlung und guten Soziellelstungen.

Bewerber, die an einer Dauerstellung interessiert sind, bitten wir um schriftli-che Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, handschriftlichem Anschreiben, Zeugnis-Fotokopien und Angabe des Gehaltswunsches.

NORDDEUTSCHE AFFINERIE

AKTIENGESELLSCHAFT

Postfach 30 39 26 - 2000 Hamburg 36

Die Kali-Chemie produziert Chemikalien, Katalysatoren, Pharmazeutika und Bioprodukte. Mit Werken, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften erzielt die Kali-Chemie-Gruppe weltweit einen Umsatz von 1,4 Mrd. DM.

Wir suchen für unseren Zentralbereich Technik einen

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Verfahrenstechnik

Das Aufgabengebiet umfaßt die Beurteilung verfahrenstechnischer Fragen, die verfahrenstechnische Berechnung und verantwortliche Mitwirkung bei der Projektierung und beim Bau von Chemieanlagen sowie die Betreuung von betriebsnahen Versuchen und verfahrenstechnische Auslegungen zur Rationalisierung von Prozeßabläufen. Kenntnisse aus der Biotechnologie sind von Vorteil.

Wir denken an Fachleute aus Chemie- oder Engineeringsfirmen, selbstverständlich erhalten auch jüngere Nachwuchsleute nach Studienabschluß eine Chance. Eine gründliche Einarbeitung ist vorgesehen. Bei der Beschaffung von Wohnraum sind wir behilflich.

Wenn Sie an einer Dauerbeschäftigung interessiert sind, bitten wir um kurzfristige Zusendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



der Solvay-Gruppe

Hans-Böckler-Allee 20, Postfach 220, 3 Hannover 1, Tel. 05 11 / 8 57-1

IN EIGENER SACHE

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer internationalen Unternehmensberatung mit 21 Büros in 12 Ländern und befassen uns hauptsächlich mit der Beratung und Beurteilung von Menschen in den Bereichen Führung, Marketing und Verkauf.

Im Rahmen des welteren Ausbaus unserer deutschen Organisation suchen wir noch einige junge, ehrgeizige und

KADEMIKER

die wir zu Mercuri-Urval-Beratern ausbilden.

Aufgaben

Sie sollen bei von Ihnen betreuten Unternehmen Problemlösungen erarbeiten und Implantieren. Das bezieht sich sowohl auf die Neubesetzung von Positionen als auch auf die Aktivierung des bereits vorhandenen Personals. Dabei wenden Sie die Mercuri-Urval-Analyse und -Beurteilungssysteme an.

Neben einer akademischen Ausbildung sollten Sie 2 bis 3 Jahre Berufserfahrung besitzen. Genauso wichtig sind jedoch Persönlichkeitsmerkmale wie interesse an einer vielfältigen Aufgabe und an Menschen sowie Einfühlungsvermögen, enalytische Fählgkeiten und

Interessante Möglichkeiten zur Persönlichkeitsentfeltung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unseren Geschäftsführer Herrn Bollmohr unter Angabe der Kennziffer 11 001.

> Mercuri Urvel Personelberatung für Merketing und Verkauf Beumwell 7, 2000 Hamburg 11, Tel. 0 40 / 36 50 28

> > Mercuri Urval

Auf unserem Sektor der Möbelindustrie sind wir eindeutig Marktführer

Seit vielen Jahren richten wir Büros und Verwaltungen ein, planen und liefern die ergonomisch richtigen Sitzmöbelsysteme für Kommunikations-, Konferenz- und Kongreßräume – im Bildungsmerkt kennt men uns für beispleihafte, funktionsgerechte Einrichtungen.

Wir beschreiten neue Wege für die Möblierung von Alten- und Pflegeheimen und für Rehazentren. Wir haben Ideen für weitere richtungweisende Möbelprogramme, Produkte und Systeme, die den wachsenden Ansprüchen gerecht werden.

Unsere starke Merktposition werden wir mit vorhandenen und neuen Produktgruppen ausbauen und in neue Marktfelder vorstoßen. Deshelb wollen wir unsere erfolgreiche Außendienstorgenisation den steigenden Anforderungen anpassen. Wir suchen

qualifizierte Fachberater

Raum Hamburg und Ost-Niedersachsen und Schleswig-Hoistein

Sie sind für uns der Richtige, wenn Sie in der Lage sind, im Objektgeschäft mit Großkunden, mit Behörden, Organisetoren und Architekten, aber auch mit Umsatzmittlern überzeugend verhandeln zu können, und es verstehen, Abschlüsse zu tätigen.

Wir erwarten von Ihnen Loyalität zu einem traditionereichen, wirtschaftlich gut fundierten Unternehmen, aktive Mitarbeit in einem fortschrittlichen Team, Aufgeschlossenheit für neue Tendenzen in sich wandelnden Märkten, hohe menschliche Qualifikation, Einsatzfreude und Streben nach persönlichem Erfolg.

Entsprechend der Aufgabe wird Ihr Einkommen mit Fixum und Provision großzügig geregelt. Ein

neutraler Firmenwagen steht Ihnen auch privat zur Verfügung.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir eussagefählige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 12 415 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Kulmitzweg 13, 8650 Kulmbach, Tel. 0 92 21 / 29 49; Herr BENNO M. KRÜGER ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten, ebsolut vertraulichen Kontakt, Diskretion. ebenso Beechtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert.

NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

8000 München 90 · Bergstraße 15 · 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 · Uhlendstraße 33 · 0521/15 20 30 4000 Disseldorf 1 •Brehmstr 63 • 0211/636990 1 8650 Kulmbach •Kulmtzweg 13 • 09221/2949 1 3563 Dautohetal 3 •Minterlandstr 23 • 06488/237

Flugzeughau

International maßgebliches Unternehmen der Flugzeug-Innenausstattung sucht qualifizierte Ingenieur-Persönlichkeit mit fundierten Erfahrungen in der Fertigung als Nachfolger für den an der Pensionsgrenze stehenden langjährigen

Fertigungsleiter

Die Aufgabe liegt im Schwerpunkt in der Produktion.

Es wird erwartet, daß der Bewerber mit allen im Flugzeugbau zum Einsatz kommenden Werkstoffen - Aluminium - Kunststoffe - sowie den dort üblichen Bearbeitungsverfahren vertraut ist. REFA-Kenntnisse und Erfahrungen in der Fertigungsvorbereitung wären nützlich.

Eindeutiges Führungsformat ist ebenso Bedingung wie Beherrschung der englischen Sprache.

Die Position ist attraktiv und nach Aufgabenstellung, Ausstattung, Kompetenzen und Entwicklungsmöglichkeiten so angelegt, daß sie ihrem Inhaber zur Lebensaufgabe werden kann und soll.

Kontaktaufnahme erbeten mit ausführlichen Unterlagen sowie Angaben über Einkommen und Eintrittsmöglichkeit unter Stichwort "Fertigungsleiter/Flugzeugbau" über Personalberatung E. Theurer, Postfach 86, 6140 Benshelm 1. Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften bezüglich der Weiterleitung zugesichert.

Wir sind ein konzemunabhängiges mittelständisches Unternehmen und gehören Innerhalb unserer Sranche zu den international führenden Adressen. Sitz des Unternehmens ist der Einzugsbereich von Stuttgart. Modernste Produktionsverfahren sowie permanente bedarfsorientierte Produktentwicklungen führten zu einem anerkannt hohen Qualitätslevel. Unser Unternehmen stellt die Weichen für die Zukunft.

Konstruktionschef

Feinwerktechnik –

Idealerweise verfügen Sie über eine solide fachliche Ausbildung in der felnwerktechnischen Branche, sind Dipl.-ing. (FH/TH) und Im Alter zwischen 35 und 45 Jahren.

Wir erwarten für diese leitende Position Ihre langjährige erfolgreiche Berufspraxis.

Als Praktiker besitzen Sie konstruktive, Innovative Fähigkeiten, die anstehenden Probleme erfassen zu können – Konzeptionen zu entwickeln und Lösungen betriebswirtschaftlich sowie technisch "machbar" zu

Dabei werden Sie mit den maßgebenden Schnittstellen des Betriebes, Entwicklung/Versuch/AV und Fertigung in engster Zusammenarbeit stehen. Sie denken und handeln in komplexen Zusammenhängen, verfügen über das erforderliche Durchsetzungsvermögen und legen ihre Lösungen überzeugend dar. Wir richten unser Augenmerk gleichermaßen auf einen engagierten, zleistrebigen Bewerber aus der sogenannten "Gruppenleiter-Ebene", der für sich selbst klare, konsequente Zukunftsperspektiven anstrebt. Ihr Team ist eingespielt – Sie werden es motivieren und führen. Gehören Sie zu den Fachspeziali-

sten in der Konstruktion? Dann sollten wir uns eigentlich kennenlernen. Wir bieten Ihnen eine nicht alltägliche Karrierechance für den Denker, Anreger und Koordinator. Gerne erteilen wir Ihnen ausführliche Telefon-Vorabinformetionen unter 07 11 / 22 70 02. Ihre vollständigen aussagefählgen Bewerbungsunterlagen erreichen uns unter der CMB-Projekt-Nr.: 181 158. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken ist für uns selbstverständlich.



Eduard-Pfeiffer-Straße 84 - 7000 Stuftgart 1

Tageszeitung

mit modernem größeren. Druckereibetrieb im süddeutschen Raum sucht den künftigen

kaufmännischen Geschäftsführer

In dieser Funktion wird er verantwortlich sein für

- Finanzplanung
- Finanzbuchhaltung
- Vertrieb
- Anzeigen
- Druckereibetrieb EDV
- Betriebsabrechnung

Personalwesen

Wir denken an Bewerber, die sich in einer vergleichbaren Position bereits bewährt

haben. Aber wir schließen auch nicht den Jüngeren aus. Er könnte gegenwärtig in der zweiten Führungsebene stehen und nach einigen Jahren der Bewährung in die ausgeschriebene Position hineinwachsen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 85/571 an die



Chancen im technischen Vertrieb

Wir zählen in Deutschland zu den führenden Unternehmen bezüglich Herstellung und Vertrieb von Spezialarmaturen. Unsere Zuwachsraten sind überdurchschnittlich. Zu unseren Kunden zählen u. a. Großunternehmen der Automobil-, Chemie- und ElektronikIndustrie sowie private und staatliche Forschungsinstitute.

Unsere gute Marktposition gilt es auch zukünftig abzusichem und vor allem gezielt auszubauen. Hierfür suchen wir für uns und unseren norddeutschen Vertriebspartner engagierte und einsatzfreutlige

Vertriebsingenieure

Als diplomierter Ingenieur (FH oder TH) der Fachrichtungen Chemie, Verfahrens- oder Versorgungstechnik und eilig. Maschinenbau erfüllen Sie die fachbezogenen Voraussetzungen. Weiterhin erwarten wir von Ihnen eine mehrjährige Vertriebserfahrung, die Sie in technisch orientierten Branchen erworben haben. Sie sind es gewohnt, Verkaufsgespräche erfolgreich zum Abschluß zu bringen, ihre Gesprächspartner sind hochqualifizierte Techniker und Kaufleute.

Der Standort unseres Partnerunternehmens ist in Niedersachsen. Unser Firmensitz befindet sich im Rhein-Neckar-Raum. Neben einem guten Grundgehalt bieten wir Ihnen überdurchschnittliche leistungsbezogene Verdienstmöglichkeiten sowie

Wenn Sie die obigen berufsspezifischen Voraussetzungen erfüllen und zwischen 30 und 40 Jahra alt sind, möchten wir Sie geme kennenlemen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres IST-Einkommens und des frühesten Eintrittstermins an den Anzeigendienst der Personal- und Menagementberatung Norbert Ernst, Postfach 10 21 43, 6900 Heidelberg.

einen neutralen Firmen-Pkw, der euch privat genutzt werden kenn.



Herausforderung an

TOP-VERKÄUFER

Mit unseren Spezialarmaturen für die Chemie genießen wir auf dem europäischen Markt einen guten Ruf.

Wir wollen diese starke Marktposition weiter ausbauen und suchen für die Bereiche NORDDEUTSCHLAND und SAARLAND/PFALZ neue Mitarbeiter.

Wichtig ist, daß Sie bereits Verkaufserfolge in der chemischen Industrie nachweisen können, es gewohnt sind, selbständig und verantwortungsbewußt zu denken und zu handeln. Dann wissen Sie auch, daß man am besten über eine qualifizierte technische Beratung verkauft.

Ihre Erfolge werden bei uns selbstverständlich entsprechend honoriert.

Interessant?

Dann senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatungsgesellschaft (Ziffer 1160).



Führungs- und Personalberatung GmbH Dipl.-Psych. Klaus D. Widdig Dellbrücker Hauptstraße 90, 5000 Köln 80 Telefon 02 21 / 6 80 10 09

Weltweit erfolgreich in über 100 Ländern – auf allen Kontinenten

... das sind wir, ein eußergewöhnlich erfolgreiches deutsches Unternehmen der technischen Konsumgüterindustrie mit mehreren eigenen Produktionsstätten und diversen Tochtergesellschaften im In- und Ausland. International zählen wir mit hohem neunstelligem Umsatz aufgrund überlegener Produktelgenschaften, modemster Technologie und stetiger Innovation zu den führenden Unternehmen auf dem Gebiet der Papier- und Folienverarbeitung. Aufgrund unserer überproportionalen Expansion und zum zügigen Ausbau unserer internationalen Marktstellung suchen wir eine weltweit exporterfahrene, mit den erforderlichen Managementmethoden vertraute Führungspersönlichkeit als

Export-Leiter

Die Bedeutung des Unternehmens, die vielseitige, verantwortungsvolle Aufgabenstellung, die ein Höchstmaß en Entfaltungsmöglichkeit und Selbstverwirklichung bietet, rechtfertigen euch die Kontaktaufnahme von Herren, die z. Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben.

Aufgaben:

Dem Vertriebsdirektor verantwortlich, sind folgende Hauptaufgeben
gestellt: Zielkonforme Ausnichtung,
Motivetlon, Führung und Kontrolle
der über 30köpfigen Außen- und
Innendienstorgenisation mit
Schwerpunkt Ausschöpfung des
Marktpotentials in den einzelnen

Sicherstellung der reibungslosen, terminlich und preislich richtigen Auftragsabwicklung.

Analyse der Absatzmärkte im Hinblick auf Mitbewerber, techn. Neuerungen und Möglichkeiten der Erschließung von neuen Märkten und Absatzwegen.

Planung, Organisation, Durchführung von Außendiensttagungen.

Persönliche Betreuung bedeuten-

Absatz-/Umsatzplenung, Ergebniskontrolle, Meßnahmenplanung.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern eine erfahrene Exportleiterpersörlichkeit mit gutem betriebswirtschaftlichem Beckground, die eich bereits in der Gesamtverentwortung nachweislich bewährt hat möglichst eus dem Bereich beratungsintensiver technischer Konsumgüter. Außerdem werden

- Vorbildliche Leistungsbereitschaft und elastisches Durchsetzungsbermögen.
- Befähigung, sich in ein langjährig erfolgreich zusammenarbeitendes Management zu integrieren
- Englisch in Wort und Schrift, Frenzösisch oder Spanisch els zweite Fremdsprache ist sehr erwinscht
- Alter: bis Mitte 40.

erwartet:

HG®

Angebot:

Dotierung, Tentieme, Positionsausstattung und Vollmechten entsprechen dem Aufgeben- und Verentwortungsumfeng. Dienstsitz: Großstedt im Rheinland mit hohem Freizeitwert, in verkehrsgünstiger Lage

Alle Einzelheiten sollten einem vertreulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Henns Schulz, gem persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für ebsolute Diskretion.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs erbitten wir Ihre schriftliche Interessenbekundung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgeben, Eintnittstermin, Gehaltsangebe, evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberetung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77, Kennziffer: 2593.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Unser Klient zählt euf dem Gebiet der Informations- und Kommunikationstechnik zu den Großen der Branche. Die Produkte sind technisch euf höchstem Stand und euf die heutigen Marktanforderungen abgestimmt. Dieses Unternehmen sieht im Service einen elementar wichtigen Teil der Kundenbetreuung. Derum suchen wir für die Weiterentwicklung des Kundendienstes einen merketingonentierten, führungsstarken Manager.

Leiter der Kundendienstorganisation

In dieser unternehmerisch herausfordernden Aufgebe wird Ihnen die Leitung und Steuerung des gesamten Kundendienstes übertragen. Unter Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit sollen Sie die Servicekraft der Kundendienstorganisation stärken und so zur Durchsetzung des Unternehmens im Markt beitragen.

Sie sollten Erfahrungen aus dem Service- oder Support-Bereich mitbringen. Verständnis für kaufmännische Zusammenhänge und die Fähigkeit, Probleme initietiv und engagiert anzugehen, sind unabdingbar. Eine Ausbildung als Wirtschaftsingenieur ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Wenn Sle eine Aufgabe suchen, in der Sie eigenständig einen wichtigen Unternehmensbereich gestalten und aufbauen können, möchten wir Sie gern kennenlemen. Nehmen Sie bitte unter Kennziffer MA 110, z. Hd. Frau J. Hoch oder Herrn M. v. Orloff, Kontakt mit uns auf (Vorabinformationen unter 0221/210373). Ihre ausführlichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) werden wir vertrautich behandeln und selbstverständlich eventuelle Sperrvermerke streng berücksichtigen.

 $S{\cdot}A{\cdot}P$ Spezial-Agentur für Personalwerbung Horst Will GmbH & Co. Domkloster 2 Postfach 10 16 26 5000 Köln 1

Von der Hochschule zu HANIEL Führungskräfte-Nachwuchsprogramm

Wir sind eine Unternehmensgruppe mit internationalen Aktivitäten. Unser Umsatz betrug 1984 über 12 Milliarden DM. Diese Leistung wurde von mehr als 15.000 Mitarbeitem erzielt. Haniel bietet in den Bereichen Handel und Verkehr kundenonentierte, komplette Problemlösungen. Dazu entwickeln wir Systeme, suchen neue Wege und orientieren uns an der über 200jährigen Tradition des Hauses Haniel und dem fortschrittlichen Geist einer weltoffenen Firma. Haniel will weiter erfolgreich sein. Wir suchen neue

Herausforderungen in den Märkten von heute und morgen. Dafür brauchen wir Menschen, die sich den Aufgaben und ehrgeizigen Zielen gewachsen fühlen – die besser sein wollen als andere. Wir bieten dafür einen Rahmen, in dem sich unsere Mitarbeiter entfalten und verwirklichen können. Dabei möchten wir zukünftig noch stärker das Prinzip "Aufstieg aus den eigenen Reihen" anwenden und suchen dazu junge Hochschul-Absolventen, die bei Haniel ihren Berufsweg beginnen möchten:

Diplom-Kaufmann · Diplom-Ökonom · Diplom-Betriebswirt

Im Rahmen unseres Führungskräfte-Nachwuchsprogramme bereiten wir Sie systematisch auf die Übernahme von Management-Positionen vor. Dazu stellen wir eine Entwicklungs-Planung auf, die auf den einzelnen Mitarbeiter abgestimmt ist. Nach einer ersten Phase, die Sie mit dem Untemehmen, seinen Menschen und Märkten vertraut macht, folgt die Vorbereitung auf konkrete Positionen im In- und Ausland. Zielsetzung ist die Übernahme von unternehmenisch ausgerichteten Aufgaben mit Ergebnisverantwortung. Bei überzeugenden Leistungen steht Ihnen der Weg in Spitzenpositionen offen. Wesentliche Voraussetzung dafür sind ein zügig absolviertes Studium und ein überdurchschnittlicher Abschluß. Sie sollten gute Kenntnisse einer Fremdsprache und ein ausgeprägtes Interesse an

Führungsaufgaben besitzen. Eine abgeschlossene kaufmännische Lehre, Praktika und/oder Auslandsaufenthalte sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Wir erwarten von Ihnen "Marktdenken" und Mobilität zumindest in jungen Jahren, Bei Ihrem Einsatz in Deutschland oder im Rahmen unserer weltweiten Aktivitäten berücksichtigen wir neben Ihren Qualifikationen auch Ihre persönlichen Interessen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Schulzeugnissen, Lichtbild, Tätigkeits- und Ausbildungszeugnissen, Hinweisen über Sprachkenntnisse, Leistungsnachweisen aus dem Studium, Angaben zum erwarteten Examensabschluß und zum möglichen Eintrittstermin an Franz Haniel & Cie. GmbH, Zentrales Personalwesen, Franz-Haniel-Platz 1, 4100 Duisburg 13.

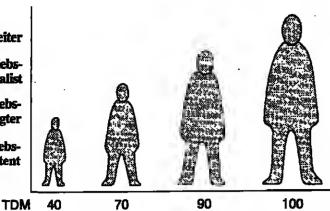


Zur HANIEL-Gruppe gehören: Haniel Handel GmbH · ELG Haniel GmbH · GEHE AG · KALSITON GmbH · SCRIVNER, INC. · Haniel Reederei GmbH · Haniel Spedition GmbH · GEHE AG · KALSITON GmbH · SCRIVNER, INC. · Haniel Reederei GmbH · Haniel Spedition GmbH · Haniel Umweltschutz GmbH · CWS AG



Die Idee eines Marktführers. Wachsen Sie mit uns

Verkaufsleiter Vertriebsspezialist Vertriebsbeauftragter Vertriebsassistent



Ziel Einkommen

Karriere im Vertrieb

Wir sind die selbständig operierende deutsche Tochtergesellschaft eines füh-renden internationalen Konzernunternehmens. Auf der Grundlage einer dy-namischen Marketing- und Vertriebskonzeption wenden wir uns mit unserem Produktsystem an potente Ziel-gruppen in Wirtschaft, Verwaltung und

Durch den weiteren Ausbau unserer Außendienstorganisation nutzen wir unser enormes Marktpotential in den Bereichen Industrie, Handwerk, Handel, Dienstleistung sowie Behörden, Institutionen und Freizeit.

Nachweislich erfolgreichen jungen dynamischen Verkäufern aus dem Bereich techn. Gebrauchs- oder Investitionsgüter, aber euch erfolgreichen Verkäufern aus anderen Branchen oder jungen Leuten, die ihre zukünftige Entwick
Die sehr ettraktive Dotierung wird durch die eigene Leistung beeinflußt und durch die Sozialleistungen eines lung im Vertrieb sehen, hieten wir die Gelegenheit zur Mitarbeit in einem er- Ein Firmenfahrzeug wird, auch zur prifolgreichen Team. Hervorregende veten Nutzung, gestellt.

Möglichkeiten der Karriereentwicklung sind gegeben.

Diese anspruchsvolle Aufgabe umfaßt die Neuakquisition, Beratung und den direkten Verkauf en einen regional klar abgegrenzten Kundenstamm. Sie erfordert ein überzeugendes Auftreten, Be-weglichkeit und Sicherheit in der Argumentation und eine zielorientierte, von einem starken Erfolgswillen geprägte Arbeitseinstellung.

Wir denken an Damen und Herren im Alter von ca. 20-35 Jahren, die über ein gutes Bildungsniveau, z. B. Hochschulebsolventen, eine abgeschlossene möglichst kfm. Ausbildung sowie eine mindestens 3jährige Berufspraxis (außer bei Neulingen für den Vertrieb) im Außendienst verfügen.

modernen Unternehmens obgerundet.

Rufen Sie uns schon am Wochenende an. Sonntag zwischen 14.00 und 18.00 Uhr.

Verkaufsleitung Nord: D. Settnig, Tel. 0 42 21 / 4 03 26 Verkaufsleitung West: A. Koziol, Tel. 0 23 23 / 6 45 97 oder schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an

KLIX DEUTSCHLAND, Neue Schulstraße 1, 2810 Verden, Tel. 0 42 31 / 8 10 03

Planen Sie Ihre Karriere für die Zukunft

Start: heute Sie wollen

hohes Einkommen, 2. hervorragende Altersversorgung, 3. Absicherung ihrer Familie für den Todesfall,
 meßgeschneiderten Karriere-Fahrpien.

ein Immobilien-Direktvertriebs-Unternehmen. Die Gesellschafter unseres Unternehmens haben durch ausschließlich persönliches Engagement und Risiko einen Immobilien-Fonde aufgelegt. Die erste dareus zu vertreibende Umsatzzahl beläuft sich euf ca. 53 000 000.—. Verkauf von Fonds-Anteilen an jedermann. Von den sogenannten "unteren" ble hinauf zu den "höchsten"

erfahrene Außendienstmitarbeiterinnen und -mitarbeiter im gesamten Bundesgebiet, die selbständig arbeiten konnen und wollen. Ihre bisherige Verkaufstätigkeit hilft Ihnen dabei. Wenn Sie, was anzunehmen ist, branchenfremd sind, denn werden Sie eingearbeitet.

Die einzigen wichtigen Voreussetzungen sind neben dem vorhandenen verkäuferischen Können: geistige Frexibilität, Intelligenz, schneile Auffassungsgebe, gutes Auftreten und der unverrückbare feste Entschluß, etwas Besonderes im Verkauf zu leisten.

Das honorieren wir überdurchschnittlich. Unsere Anfänger im Außendienst verdienen im Durchschnitt DM 8000 im Monot. Die mittleren und höheren Umsatzträger entsprechend mehr. Ihr Alter spielt für uns keine Rolle. Jugend war noch nie ein Hinderungsgrund für überdurchschnittlichen Erfolg und Alter kein Privileg für Können.

Richten Sie ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf und neuerem Foto unter P 12589 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Die von uns eingesetzte Personalagentur wird Spernvermerke selbstverstandlich berücksichtigen. Schreiben Sie noch heute. Wir antworten sofort und vereinberen einen ersten Bespingebungsterein.



Der Spezialist für Dosiertechnik



Wir gahören zu den führenden Herstellern von Dosier- und Meßanlagen für die Verfahrenstechnik und haben auf diesem zukunftsorientierten Markt einen international bekannten Namen.

Im Zuge der gezielten Erweiterung unserer inländischen Verkaufsaktivitäten suchen wir ab sofort einen

VERTRIEBS-INGENIEUR

Verkaufsgebiet Nord

Wir erwarten:

- Techn. Ausbildung

- Praxis im Außendienst

- Kaufm. Grundwissen

- Verhandlungsgeschick

 Überzeugungsstärke - Persönliches Engagement Wir bieten:

- Ein gut eingeführtes Programm

- Einen breit gestreuten Kundenkreis

 Gute Einarbeitung Umfassende

Unterstützung vom Werk

- Ihr Wohnsitz bleibt im Norden

Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche Bewerbung. Für eine telefonische Auskunft steht Ihnen Herr Kracht, Tel. 0 72 40 / 6 11 42, gerne zur Verfügung.

Alldos Eichler KG

Reetzstr. 85-87, 7507 Pfinztal-Söllingen

Führungskraft Bau

Wir sind ein erfolgreiches, vielseitig aktives Unternehmen mit jungem Manage-

Unser Tätigkeitsgebiet umfaßt den ge-samten schlüsselfertigen Hochbau im Großraum Niederrhein-Ruhrgebiet und Westfalen.

Wir suchen einen hochqualifizierten

Bav-Ingenieur

für Aufgaben in der Kalkulation, Baubetreuung und Abrechnung.

Wir denken an einen Ing. FH oder TH mit Organisationstalent, Kreativität, Eigeninitiative, Durchsetzungskraft und der Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen.

Insbesondere junge Bewerber mit ca. 2 Jahren Berufserfahrung finden bei uns ihre Chance.

Bewerber, die über die erforderliche Qualifikation verfügen, schicken ihre vollständigen Unterlagen unter Y 12 771 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Machen Sie sich finanziell unabhängig

Ihre Aufgabe: Menschan zu beraten und zu betreuen (keine Varsicharung, kein Warenverkauf).

Ihr Verdienst: Einkommensmöglichkeiten p. a. um 100 000 DM neben- odar hauptberuflich.

Wenn Sie Mut zu neuen Wegen haben und von une Informlart worden sind, könnten Sie sofort beginnen.

Ihre Zuschrift mit Talefonangabe arbitten wir unter V 12 768 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Feuersozietät Berlin Öffentliche Lebensversicherung Berlin

Als öffentlich-rechtliches Varsicherungsunternehmen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

Dipl.-Ingenieur (FH) **Fachrichtung Hechbau**

als stallvertretenden Abteilungsleiter unserer Sachschaden-

Das Arbeitsgebiet umfaßt die Leitung des bautechnischen Außendlenstes und der versicherungstechnischen Arbeitsgruppe Gebäudeschäden des Innendienstes sowie Ausbildung und Betreuung unserer freiberuflichan Gebäudeschätzer. Erforderlichenfalls sollen auch selbständig Gebäudeschätzungen bearbeitet unserlen.

Eina mehrjährige Berufserfahrung, Kenntnisse auf dem Gabiet der Gebäudeschaden-Begutachtung, der Gebäudebewertung und des Varsicherungswesens sind arforderlich.

Wir bleten Ihnen eine selbständiga Tätigkeit, einen sicheren Arbeitsplatz und aine leistungsgerechte Bezahlung nach BAT zuzüglich aines 14. Monatsgehaltes.

Wenn Sia an der ausgeschriebenen Aufgabe und Position Interessiert sind, dann schreiben Sie uns, oder rufen Sie an. Wir freuan uns auf Ihre Bewerbung.

Feuersozietät Berlin **Offentliche Lebensversicherung Berlin** Personalabtellung, Am Karlsbad 4-5 1000 Barlin 30, Tal. (0 30) 26 33 299 / 297

Feuersozietät Berlin Öffentliche Lebensversicherung Berlin



SCHRITTMACHENDE SCHUHHÄUSER.

Sind Sie karrierebewußt und suchen eine außergewöhnliche Chance? Hier ist sie: mit 74 Filialen, 2 Zentrallagem und 1500 Mitarbeitem in 34 Städten zäh-

len wir zu den führenden Filialuntemehmen unserer Branche. Unsere Unternehmenspolitik steht auf Expansion.

Wir suchen einen

ASSISTENTEN/IN **VERKAUFSLEITERS**

Wir erwarten eine fundierte betriebswirtschaftliche/ kaufmännischa Ausbildung sowie Führungserfahrung auf dem Verkaufssektor im Einzelhandel. Sie sollten übar Organisationstalant verfügan und flexibel sein, da Sie regalmäßig unsere Filialen aufsuchen, um den Kontakt zwischen Verkaufsleitung und Filialen zu verbessem. Wenn Sie darüber hinaus modebewußt, kreativ und ehrgaizig

sind, bieten sich für Sie

interessante berufliche Zukunftsperspektiven. Die Bezüge werden Ihrem Einsatz und Ihrer Leistung entsprechen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild an unseren Personalleiter. Herrn Moll, Schuhhaus Ludwig Görtz (GmbH & Co.), Spitalarstr. 10, 2000 Hamburg 1, oder rufen Sie uns kurzerhand an unter dar Nr. 0 40 / 33 30 01.

SIEMENS

Wir sind ein führendes Unternehmen der Elektro-Branche mit einem breiten Angebot elektronischer

Für den Vertrieb unserer Produkte der Autoeiektrik. Schwerpunkt Motor- und Karosserieelektronik, suchen wir als

Fachakquisiteur für Automobiltechnik

eine Persönlichkeit, die Kontaktfähigkeit mit einer qualifizierten technischen Ausbildung und guten Kenntnissen Im Aufbau elektronischer Baugruppen

Sie werden die mit Hauptsitz in Baden-Württemberg niedergelassenen Automobilfirmen einschließlich deren Zweigwerke besuchen, neue Kontakte knüpfen und bestehende Verbindungen pflegen

Darüber hinaus haben Sie in enger Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungsabteilungen kundenspezifische Einsatzmöglichkeiten und Gerätekonzepte zu erarbeiten. Dazu brauchen Sie sehr viel Eigeninitiative und ein großes Maß an Flexibilität.

Sie sollten ihr ingenieurstudium der Elektrotechnik Elektronik vor noch nicht allzulanger Zeit abgeschlossen haben, Verkaufstaient mitbringen und über Berufserfahrung auf dem Gebiet der Autoelektrik verfügen.

Während der Einarbeitungsphase werden Sie in unseren Werken ausreichend Gelegenheit bekommen, unsere Produkte kennenzulernen.

Entwicklung bestimmen Sie selbst durch Ihre Leistung. Senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an unsere

Die Höhe Ihres Einkommens und Ihre berufliche

Zweigniederlassung Stuttgart, Personalabtellung, Postfach 120, 7000 Stuttgart 1. Siemens AG

OELLER

Sie kennen unser Betätigungsfeld: entwickeln, fertigen, projektieren und verkaufen von elektrischen und elektronischen Anlagen, Systemen und Geräten für Automatisierung und Hier können sie mitarbeiten: in einem großen Unternehmen, das In der Welt zu den führenden zählt. Elne dezentrale Organisation schafft die Voraussetzungen für einen personlichen Arbeitsstil.

Für unsere Hauptverwaltung in Bonn suchen wir einen

Abteilungsleiter Dipl.-Ing. Elektrotechnik

Wirkungsbereich:

I

Leitung der Abtellung mit den Aufgaben ■ Technische Beratung der Vartriebs-

organisationen ■ Aufstellen von Markt- und Wett-

bewerbsanatysen
■ Ermittein von Solidaten für neue Produkte

Antorderungen:

■ Praktische Erfahrung in der Projek-. tierung, dem Bau und der Inbetrieb-nahme von elektrischen Anlagen der Niederspannung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Klöckner-Moeiler Elektrizitäts GmbH Postfach 1880, 5300 Bonn 1

Führungserfahrung
 Bereitschaft zur Teamerbeit
 Englische Sprachkenntnisse

Angebot:

 Ausbaufähige Dauerstellung Herausfordernde technische und organisatorische Aufgeben ■ Der Position und der Leistung entsprechende Bezüge

■ Eventuell ausfallende Gratifikationen werden wir Ihnen

Abt. MA/Sei

Als mittelständisches Unternehmen mit z. Z. 350 Mitarbeitern in Hemburg entwickeln, produziaran und vartreiben wir ain ungewöhnlich breites und techn. anspruchsvolles Programm von Pumpen, Armeturen und Anlagen zum Fördern, Stauam, Messen und Regeln von Flüssigkeiten.

Weltweit steigt die Nachfrage nach unseren Erzeugnissen. Im Zuge der weiteren Expansion werden wir auch den Bereich Entwicklung und Konstruktion arheblich ausbauen.

Wir suchen Sia als

Gruppenleiter **Konstruktion**

Verantwortlich sollen Sie mit einem Team quelifizierter Mitarbeiter unsere Produktlinie weiter- sowie Geräte und Anlagen für verschiedene Aufgabenstellungen neu entwickeln: von den ersten Konzepten bis zur Serienreife,

Als Hochschulingeniaur sollten Sie Erfahrung in einer vergleichbaran Aufgabenstellung gesammelt haben. Wir geben Ihnen aber auch eine Chance, wenn Sie noch nicht langjährig als Gruppenleiter tätig sein sollten.

Diese Position, die bei Elgnung hervorragende Entwicklungsmöglichkeiten bietet, ist für Sie besonders reizvoll, wenn Sie die Möglichkeit zur freien Entfaltung und äußerst selbständigen Arbeit suchen sowie die Vorteile zu schätzen wissen, die Ihnen ein modames, gesundes und überschaubares Unternehmen bietet.

Wir erbitten Ihre aussagefähigen und vollständigen Unterlagen z. H. Herm Riethmüller, der Ihnen auch für telefonische Vorabinformation zur Verfügung steht.



PUMPEN, ARMATUREN, HYDRAULIK Fangdieckstraße 67, 2000 Hamburg 53 Tel. 0 40 / 8 33 91(0)-1 14

che

10 TO 10

bremer Spielcasino

Anfäßlich der Eröffnung der Spielbank Hohensyburg, Dortmund, zur Jahresmitte nutzen viele unserer Mitarbeiter die ihnen gebotenen Aufstiegschancen.

Deshalb suchen wir für die Bremer Spielbank in der Böttcherstraße zum 1. 4. 1985 bzw. 1. 7. 1985

junge, qualifizierte **Croupiers**

mit mindestens 2jähriger Erfahrung els "Dreher".

Wir erwarten beste Beherrschung Ihres Metiers, eine gepflegte Erscheinung, Einsatzfreude und überdurchschnittliches Service-Verhalten.

Wir bieten neben der üblichen Besoldung umfangreiche Soziaileistungen, moderne Arbeitsplätze und ein andenehmes Betriebsklima. Außerdem haben Sie bel uns die Möglichkeit des beruflichen Aufstiegs auch in unserer Schwestergesellschaft in Nordrhein-Westfalen, z. B. bei Eröffnung der vierten Bank.

Telefonische Anfragen beantwortet ihnen gern Herr Grüne-wald, Tel. 0251/7006-310. Ihre vollständige Bewerbung, einschließlich Lichtbild, senden Sie bitte an:

Bremer Spielcasino GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Weseler Straße 108~112 4400 Münster

Telefon 02 51/7 00 60



American Radio Station, Munich has an opening for an

East European Economic Analyst

in its RFE Research and Analysis Department.

Requirements:

France III

- Higher degree in economics with East
- European specialization pertinent journalistic experience desirable
- ability to write in excellent English
- reading knowledge of German, French . and an East European language.

Please submit your application to:

RFE/RL Inc., Personalabteilung Oettingenstr. 67, 8000 München 22

> ir sind einer der führenden CO-Lacet-Hersteller in urope. Zur Erweiterung unserer Vertriebe- und Ser-VERTRIEBSINGENIEUR

Wir erwarten:

rung, gule Englischkenntniss bereitschaft, Fähigkelt zur Te

kunftsorientierter Technologie, über-

Entspricht die angebotene Tätigkeit Ihren Fähigkeiten, und möchten Sie in einem expandierenden Unternehmen Ihren Platz finden, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihren Celebratieren einer

ROFIN-SINAR

Laser GmbH -

Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74 Personalabteilung

Mit unseren leistungsfehigen Kollektionen im Bereich der Hausheitswäsche sind wir in der

Branche gut eingeführt. Als Leiter unserer import-Abteilung suchen wir

der die bestehenden Kontakte vertlefen und neue. Verbindungen mit Eigeninitiative Schwing and Dynamik eufbeuen kann.

Englishe Sprach und möglichst Branchen kehntrisse setzen wir voraus.

Went Sie sich dieser Aufgabe gewachsen füh-ien, bitten wir um Ihre ausführlichen Bewerbungauntertagen mit Lichtbild sn unsere Personalabteitung z. Hd. Herrn Keller.

Eine absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Be werbung sichern wir Ihnen zu.



BENCKISER

Aufbau und Ausbau des außereuropaischen Exports von allen Konsumgütern - Non-food-Bereich - der gesamten Benckiser-Gruppe bedeutet für uns als Benckiser Export GmbH eine zielorientierte Aufgabe und Herausforderung.

Um diese Ziele zu erreichen, suchen wir erfahrene

Export Sales Manager

mit folgendem Profil:

- Vertriebsausbildung und mehrjährige Erfahrung in einem namhaften Unternehmen der Konsumgüterindustrie
- mehriährige Exportvertriebserfahrung von Konsumgütern, wenn möglich des Konsumgüterbereiches
- Kenntnisse und Erfahrungen in der Exportabwicklung
- sicheres Verhandlungsgeschick
- unternehmerische Energie
- vertriebs- und marketingorientiertes Denken
- konzeptioneller Arbeitsstil
- gute englische und französische Sprachkenntnisse
- Alter: 30-40 Jahre alt

Die Aufgabe umfaßt schwerpunktmäßig die intensive Betreuung der ausländischen Handelspartner, auch in Verhandlungen vor Ort.

Wir betrachten diese Aufgabe als besondere Herausforderung, die interessante Zukunftschancen bietet.

Ihre klar struktunerte und umfassende Bewerbung nichten Sie

Joh. A. Benckiser GmbH

Personal- und Sozialwesen Benckiserplatz 1 6700 Ludwigshafen/Rhein

Metaliverarbeitung - Pneumatik/Hydraulik -

Die STABILUS GMBH ist führender Anbieter von Gasfedern und Dempfem auf dem Weltmerkt. Der Unternehmenssitz mit moderner Großserienproduktion ist in Koblenz.

Im Rahmen der weitergehenden Unternehmensexpansion suchen wir baldmöglichst

Dipl.-Ingenieure Maschinenbau (TH/FH)

- Entwicklung und Konstruktion
- Arbeitsvorbereitung
- Produktion (Betriebsingenieur)

Alle o. g. Aufgaben bieten die Möglichkeit zum selbstendigen Arbeiten, verantwortlichen Führen von Projekten sowie zur Mitarbeit in Arbeitsteama.

Wir erwarten neben guten Diplomnoten Durchsetzungsvermögen, sicheres Auftreten und Teamgelst.

Vorteilhaft ist eine einschlägige industrielle Berufserfahrung bzw. bei Hochschulabsolventen eine abgeschlossene Facherbeitereus-

Wir bieten eine leistungsgerechte Entlohnung, zusätzliche soziale Leiatungen und die Chancen zur Weiterentwicklung in einem wachsenden Industrieunternehmen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit hendgeschnebenem Lebenslauf und Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteitung, die Ihnen euch geme unter 02 61 / 8 90 02 25 telefonische Vorabinformationen gibt.



STABILUS GMBH

Wallersheimer Weg 100, 54 Koblenz

Telefon (02 61) 8 90 01



SIEMENS

Konzept **Beratung Auftrag**

Ihr Start in den Vertrieb zukunftsorientierter Computersysteme

Ihr Weg

Traineeprogramme

mit einem Wechsel von Theorie und Praxis an unserer Schule für Datentechnik und in Projekteinsätzen als Systemassistent (Dauer 12 Monate) oder Vertriebsassistent (Dauer 9 Monate)

Unsere Traineeprogramme beginnen jeweils am 1. April und am 1. Oktober eines Jahres.

Ihr Ziel

Systemspezialist oder

Vertriebsbeauftragter

Ihre Qualifikation Hochschüler/in Fachhochschüler/in

technischer naturwissenschaftlicher betriebswirtschaftlicher Ausbildung

Wenn Sie sich zutrauen, Ihr Fachwissen in Konzeptionen und Problemlösungen umzusetzen, Kontakte zu Interessenten und Kunden aufzubauen, potentielle Anwender über Produkte und Systeme zu beraten und von deren Leistungsfähigkeit zu überzeugen, soltten wir uns bald kenneniernen.

Bewerben Sie sich deshalb bitte rechtzeitig mit aussagefähigen Unterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter dem Stichwort "Start in den Vertrieb" bei einer der nebenstehenden Adressen: Siemens AG Personalabteilung der Zweigniederlassung

Postfach 110560 2800 Bremen 1 Postfach 107827 4600 Dortmund 1

1000 Berlin 11

4000 Düseeldorf Postfach 1115

Postfach 658

4300 Essen 1 Postfach 103363 6000 Frankfurt/M. 90 Postfach 11 17 33

2000 Hamburg 1 Postfach 105609

3000 Hannover 1 Postfach 5329

5000 Köln 30 Postfach 301166

6800 Mannheim 1. Postfach 2024 8000 München 80

Postfach 202109 8500 Nürnberg 70 Postfach 4844

6600 Saarbrücker Postfach 359

7000 Stuttgart 1 Postfach 120

oder .

Siemens AG Personalabteilung des Geschäftsbereiches Datentechnik - Vertrieb -Otto-Hahn-Ring 6 8000 München 83

Siemens AG

Wir euchen baldmöglichst ein freundliches

Ehepaar

mit Verantwortung für Villenanlage – Gästehaus eines Unternehmens –

in Hamburg-Blankenese.

Der Ehemenn findet den Schwerpunkt seiner Tätigkeit in Garten und Haus. Er sollte daher über gärtnerische Erfahrungen oder/und über handwerkliche Fähigkeiten verfügen. Seine Frau wird sich als Wirtschafterin des gepflegten Haushaltes annehmen und – von Fall zu Fall – Firmengäste betreuen.

Eheleute mit einschlägigen Erfahrungen finden hier einen Arbeitsplatz, wie er heute nur noch selten angeboten wird. Bezahlung und die Rahmenbedingungen (z. B. Gestellung einer Wohnung) sind sehr attraktiv.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter dar Ruf-nummer Hamburg 0 40 / 82 90 09. Am besten, Sie rufen gleich an. Sie können Ihre Bewerbung aber euch nichten unter C 12 579 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für langfristige Projekte im Raum Hamburg suchen wir

Programmierer

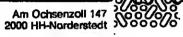
mit mehrjehniger praktischer Erfehrung in COBOL, TSO und IMS als Angestellie oder freie Mitarbeiter im Full-time-Einsatz. Wenn Sie bereits freiberuflich arbeiten, bieten wir Ihnen eine sichere Auftragslage; ansonsten haben Sie durch uns die seltene Gelegenheit zu einem problemiosen Einstieg in die beruffiche

Selbständigkeit

Wir erwarten engagierte Mitarbelter und bieten ein entspre-

Zur Kontaktaufnahme rufen Sie uns doch einfach an: in Hamburg (0 40) 32 61 20 in Berlin (0 30) 9 03 31 29 oder schreiben Sie an

Data Consult GmbH 000000 Unternehmensberetung



1000 Berlin 39



Zeit- und Überwachungsrelais

vergrößert sein Team Im **Außendienst**,

Gebiet: Niedersachsen, Ostwestfelen, Bremen.

Jungem Mitarbeiter mit elektrotechnischer Ausbildung bleten wir eine Interessante Tätigkeit mit leistungsbezogenem Einkommen und Firmen-Pkw.

Falls Sie diese Aufgabe reizt, sollten Sie unseren Verkaufsleiter, Herrn Kieckbusch, unter Tel. 0 40 / 6 40 41 42 anrufen oder Ihre Bewerbung direkt an:

> Tele Steuergeräte GmbH, Lechnerstraße 7 8026 Ebenhausen, Telelon 0 81 78 / 44 55, richten.

Wir arbeiten im in- und Ausland mit Schwerpunkt im ingenieur-Industrie- und Schlüsselfertigbau. Im Bereich der Hauptverwal-tung Oberheusen auchen wir einen

Maschineningenieur els Leiter MTA.

Unserem neuen Mitarbeiter soll die Verantwortung für den gesamten Gerätepark und die Werkstätten übertragen werden. Einige Jehre Gerufserfahrung in einer Bauuntemehmung werden voreusgesetzt. Wegen kurzfristiger Auslandsaufenthalte sind englische Sprachkenntnisse vorteilheft. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung en

Küppers

Theodor Küppers Baugesellschaft Hasenstraße 15 4200 Oberheusen 12 Tel.: 02 08 / 6 94-2 13

für kanadische Aktien gesucht (Tel.-Verk. u. ä.)

Büro in Hamburg kann zur

Verfügung gestellt werden.

Interessante Provision.

Bis zu DM 9500. monatlich als Finanzmakler, Verkäufer

Kosteniose Information: Heckmann, Abt. 202 Postfach 73 00 41 3000 Hannover 71

Deutsche Femilie in Marbella, 2 Kinder, 4 und 5 Jehre, sucht kurz-fristig

Au-pair-Mädchen

mit englischen Sprachkerntnissen und Führerschein. Hauspersonal vorhanden. Liebe zu Kindem und pädagogisches Interesse wichlig. **Tennessee-GmbH** Hablchthorst 32 2000 Hamburg 61 Gewerbungen mil Foto an W. Theuermelster, Casa Mandaluz, Loa Monteros, E, Tel. 0 40 / 5 51 20 26

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar eußen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT Anzeigenabteilung

Software-Ingenieure

Wir sind ein Unternehmen im Großraum Stuttgart, dessen rund 6000 Mitarbeiter seit Jahrzehnten auf dem Gebiet der Planung und Realisierung von Anlagen für die Nachrichtentechnik im In- und Ausland spezialisiert sind.

Ihre Aufgabe

Die Analyse, Planung und Realisierung von nachrichtentechnischen Anlagen, Automations- und Datenkommunikationssystemen in Verbindung mit dem Einsatz von Rechnersystemen und Mikrocomputern sowie die Entwicklung, Inbetriebnahme und Pflege der Anwendersoftware für solche Systeme. Zum Einsatz kommen Rechnersysteme verschiedener Hersteller.

Wir erwarten

ein abgeschlossenes Studium einer technisch-naturwissenschaftlichen Fachrichtung oder der Informatik oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie sollten Erfahrung beim Einsatz von Prozeßrechnern in den Gebieten Prozeßautomatisierung, Rechnerkommunikation und Datenfernverarbeitung besitzen und die Programmierung in Assembler und höheren Programmiersprachen beherrschen.

Bei der Projektabwicklung eollten Sie den Einsatz von rechnergestützten Software-Entwicklungswerkzeugen kennen oder befürworten. Spezielle Erfahrungen im Einsatz der Rechnersysteme der Firmen ATM Computer oder Digital Equipment waren von Vorteil.

Neben den fachlichen Voraussetzungen sollten Sie gute englische Sprachkenntnisse mitbringen. In Ausnahmefällen geben wir besonders qualifizierten Berufsanfängern eine Chance.

Wir bieten

- die Mitarbeit in aufgeschlossenen Projektteams
- ein leistungsgerechtes Einkommen
- Sozialleistungen, wie sie in einem Großunternehmen üblich sind
- Weiterbildung
- gleitende Arbeitszeit
- Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie an einer langfristigen Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen, oder rufen Sie uns an.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Abteilung Personal

Gerberstraße 33

D-7150 Backnang Tel. 0 71 91 / 13-26 66



Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Wollen Sie mitarbeiten an der Entwicklung und Betreuung von Software für unsere diversen Unternehmensbereiche? Unsere EDV-Organisation in Hamburg bietet die interessante Tätigkeit als

DV-Organisator

Besitzen Sie ein ebgeschlossenes (Fach-) Hochschulstudium und/oder praktische Erfahrung, z.B. mit IBM/34, IBM/36 oder Siemens 7.5xx/BS2000 unter Vcrwendung von ADABAS? Bei uns können Sie sich beruflich weiterentwickeln!

Rufen Sie uns doch einfach mal an. Wählen Sie 040/347 28 45 oder 33 50 und sprechen Sie bitte mit Frau Jutta Giesemann. Oder senden Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 304 an unsere Personal-



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte

stellt zum 16. September 1985

Verwaltungsinspektor-Anwärter(innen)

für die Laufbahn des gehobenen nichttechnischen Dienstes in der Sozialversicherung für eine Tätigkeit in Berlin ein.

Einstellungsbedingungen sind:

- die Erfüllung der gesetzlichen Voraussetzungen für die Begründung eines Beamtenverhältnieses (u.e. Deutscher im Sinne des
- ein Höchstalter von 32 Jahren; für Schwerbehinderte gilt eine Höchstaltersgrenze von 40 Jahren
- die eligemeine Hochschulreife, die Fechhochschulreile oder ein sonstiger zum Hochschulstudium berechtigender Bildungsstend.

Die Ausbildung (Vorbereitungsdienst)

Ist in einem Fachhochschulstudiengeng am Fechbereich
Sozialversicherung bei der BfA zurückzulegen. Sie dauert 3 Jahre und
gliedert sich in eine 18monatige Fachetudienzeit und eine 18monatige
berufspraktische Studienzeit. Sie wird in den Ausbildungsstätten der
BfA in Berlin durchgeführt und schließt mit der Laufbahnpröfung und -der Diplomlerung zum Dipl.-Verwaltungawirt ab.

Geboten werden während des Vorbereitungsdienstes Anwärterbezüge nach dem Bundesbesoldungsgesetz.

Berufsaussichten

- Nach bestandener Laufbehnprüfung zunächst Ernennung zum "Verweitungsinspektor zur Anstellung" im Beamtenverhältnis euf
- Nech 2¹/₂jähriger Probezelt Kürzungsmöglichkeit bei dem Profungsergebnis "gut" und erheblich über dem Durchschnitt liegenden Leistungen em Arbeitsplatz Anstellung els "Verweitungsinspektor".
- Mit vollendetem 27. Lebensjahr Verleihung der Eigenschaft eines Beamten auf Lebenszeit.

Interessenten werden gebeten, bis spätestens 15.02.95 Ihre Bewerbung mit

- Lichtbild
- handgeschriebenem Lebenslaul
- Ablichtungen der letzten beiden Schulzeugnisse
- Zeugnissen über ein evti. Studium, eine ebgeschlossene Berufsausbildung oder berufliche Tätigkeiten nach der Schulentlassung
- Nachweisen über eine evtl. Wehrdienstleistung



Bundesversicherungsenstalt für Angestellte Dezemat 2002 — Personeleinstellungen Postfach · 1000 Berlin 88

Es ist beabsichtigt, eine ggf. begrenzte Anzehl von Bewerbern voraussichtlich während des Zeitraums vom 18.03.-12.04.85 zu einem halbtägigen schriftlichen Test, bal positivem Testergebnis zu einem Vorstellungsgespräch nach dem 28.05.85 einzuladen. Die Bewerbung soll deshalb einen Hinweis enthalten, ob der Bewerber in einem der genannten Zeiträume nicht zur Verfügung steht.

Die Orga Soft Münster ist ein selbständiges Software-Haus für die Entwicklung und den Vertrieb von rechnerunabhängiger Spezial-Software. Sie Ist Mitglied der Orga-Soft Cooperation. Zum Beispiel: Das jüngste und erfolgreichste selber entwickelte Software-Paket der Orga Soft Münster heißt SPEDIT und ist ein umfassendes modulares System für die Speditlons- und Transportbranche.

Um die Marktchancen, die eich uns mit diesem Software-Paket bieten, konsequent ausschöpfen zu können, suchen wir zur Verstärkung unserer Vertriebsmannschaft mehrere

SPEDITIONSKAUFLEUTE

Als Standorte (Wohnorte) kommen in Frage: MUNSTER HAMBURG

STUTTGART

Dreierlei sollten unsere neuen Mitarbeiter mitbringen: vielfältige Erfahrung im Speditions- und Transportwesen, gute EDV-Anwenderkenntnisse und angeborenes Verkaufstalent.

Wer außerdem initiativ, zuverlässig, an selbständiges Arbeiten ge-wöhnt ist und gut aufzutreten welß, wird bei uns ganz sicher Erfolg haben und dementsprechend gut verdienen. Für Münster suchen wir:

ORGANISATIONSPROGRAMMIERER

Wir setzen bei unseren neuen Mitarbeitern eine gute kaufmännische Auebildung, eine mehrjährige praktische Berufserfahrung und Organisationstalent voraus.

Erste Auskunft am Telefon gibt Ihnen gerne Herr Nordhoff. Bewerbungen sind schriftlich mit den üblichen Unterlagen zu senden

Organisation und Software Schuckertstreße 28, 4400 Münster Tel. 0251-78288

Mitglied der Orga-Sott-Cooperation. Münster, Langenfeid /Köln, Eschborn Meinz, Saarbrücken, Filderstadt/Stut

QRGA

Herausforderung im Vertrieb

Wir eind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in einer sehr reizvollen Gegend in Norddeutschlend. Für die Industrie, aber euch staatliche Auftraggeber fertigen und erstellen wir gewerbliche Bauten in Norddeutschland und Skandinavien.

Um unsere schlagkräftige Vertriebsmannschaft zielorientiert zu unterstützen, suchen wir eine Führungskraft als

Leiter Marketing und Vertrieb

Wir denken en einen ca. 40jährigen Profi, der bereits fundierte Erfahrungen im Hochbau - vorzugsweise Stahlbau - sammeln konnte. Kenntnisse in der Kalkuletion werden vorausgesetzt.

Die Position bietet viel Freiraum, Kompetenzen und Möglichkeiten für die elgene Entfaltung. Dar neue Kollege soll seine Mitarbeiter motivieren und mitreißen können. Dazu muß er fähig sein zu delegleren, aber euch selbst an der Front abschlußsicher neue Kunden zu gewinnen. Wir erwarten viel und honorieren es entsprechend. Für ein Weiterkommen sind alle Türen offen. Bei Bewährung sind große Aufstiegschancen gegeben.

Haben Sie Interesse? Dann nutzen Sie die Gelegenheit, sich neutral bei unserem Berater, Herrn Dr. V. von Deichmann, zu informieren, Tel.: 0 69 / 6 66 50 38. Er garantiert Diskretion und steht Ihnen für vertrauliche Vorabinformationen zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an EURATOR Gesellschaft für Personalberatung mbH, Lyoner Straße 23, 6000 Frankfurt 71.

Armaturen- und Anlagenbau

Auf dem Weitmarkt steht unser Name für überzeugende Technologie, Zuverlässigkeit und Funktionstüchtigkeit, verbunden mit einem hohen technischen Innovationspotential. Unsere besondere Stärke liegt in der konsequent kundenorientierten Lösung von Problemen. Das Umsatz-Volumen liegt bei etwa 100 Mio. DM.

Für die Sicherung und den weiteren Ausbau unserer Märkte - weltweit - suchen wir den kompetenten, persönlich überzeugenden

GESAMT-VERTRIEBSCHEF

Zum Erfolg in der Aufgabe gehören u. a.:

- Systematischer Ausbau und Pflege unserer vielfättigen nationalen und internationalen Verbindungen
- Erarbeitung und Umsetzung mittel- und langfristiger Vertriebsstrategien für unser Produkte-Programm
- Gestaltung, Aktivierung und Steuerung des gesamten operativen Verkaufs einschließlich Marketing
- Verantworttiche Mitarbeit bei der Konzipierung und Umsetzung von Diversifikationsstrategien
- Personeller Ausbau des Bereiches, Führung und Motivierung der Mitarbeiter.

Wir glauben, damit deutlich gemacht zu haben, welche Quelifikation wir von der Sache her, aber euch vom persönlichen Format für unbedingt notwendig halten.

Dazu gehören sicherlich ein sehr gutes technisches Wissen im Armaturen- oder Maschinenbau, solide betriebswirt-schaftliche Kenntnisse und Erfahrung im Verkauf hochwertiger, beratungsintensiver Investitionsgüter. Darüber hinaus müssen Sie eine Persönlichkeit sein, die u. a. gekennzeichnet ist durch souveränes Auftreten, Verbindlichkeit, Entschlußkraft und das Potential, unternehmensche Mitverantwortung tragen zu können. Sie sind der Geschäftsführung direkt verantwortlich.

Herren mit den entsprechenden Voraussetzungen bitten wir unter P 2828 um Kontaktaufnahme mit unseren Beratem Dr. Maier + Partner GmbH, Ringstr. 47, 7316 Köngen, Herr Dipl.-Psych. J. REINARTZ (Tel.: 0 70 24 / 88 61) beantwortet Ihnen gerne vorab Fragen und sorgt für die Vertraulichkeit.



Warren

DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Kompetenz in Planung und Analyse sowie der Wertung und Darstellung von Informationen und Sachverhalten

- so läßt sich im Kern die Verantwortung für den hochqualifizierten, Integrationsfähigen Diplom-Kaufmann/Diplom-Ingenieur/Diplom-Wirtschaftsingenieur umreißen, den wir els

REFERENTEN

GESCHÄFTSFÜHRENDEN GESELLSCHAFTER

für unsere international bedeutende Gruppe des Werkzeugmaschinenbaus mit mehreren 100 Mio. DM Umsatz euchen Der geschäftsführende Gesellschafter nimmt neben seiner Unternehmer-Aufgabe bedeutende öffentliche Aufgaben wahr. Eine "gekonnte Zuarbeit" müßte sich demnach auch auf diesen Bereich erstrecken. Im einzelnen bedeutet das:

Beschäffung und Bewertung von Grundlagendaten für die Unternehmensleitung;

 Mitarbeit bei der strategischen Unternehmensplanung und der Umsetzung der erarbeiteten Konzeption; Vorbereitung und Betreuung von Aufgaben im öffantlichen Bereich, z. B. Verbänden;

 federführende Mitarbeit bei Veröffentlichungen und Erstellung von Unterlagen für Referate und Vorträge;
 Mitwirkung in Fragen der Öffentlichkeitsarbeit und Präsentation des Unternehmens. Leitgedanke Ihrer Arbeit muß es sein, durch empfängerorientlertes Sichten und Aufarbeiten von Informationen dazu beizutragen, daß es zu problemangemessenen Meinungs- und Entscheidungsbildungen kommt und daß elle wichtigen Entscheidungsträger im Unternehmen gegenüber Veränderungen und neuen Anforderungen von Innen und eußen "sensibel" bleiben.

Alles in allem; eine Aufgabe für den belastbaren, kommunikationsfähigen Ingenieur/Kaufmann – nach Möglichkeit aus einer planerisch/verkaufsorientierten Aufgabe im Investitionsgüter-Bereich. Sie muß es reizen, Im Mittelpunkt unternehmerischen Entscheidungsgeschehens zentrale Anlauf- und Koordinationsstelle zu sein, bei der es auf analytische Begabung, rasche Auffassungsgabe, sicheres Auftreten, verbunden mit guten Umgangsformen, absolute Loyalität und – nicht zuletzt – auf eine "gute Feder" enkommt. Aufgrund unserer internationalen Orientierung sollten Sie Englisch und Französisch sprechen. Des Alter; 30 bis 35 Jahre. Der Standort des Unternehmens ist im süddeutschen Raum. Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Dipl.-Psych. J. REINARTZ (0 70 24 / 88 61) gerne zur Vefügung. Ihre Bewerbung schicken Sie bitte unter P 2818 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ringstraße 47,



DR. MAIER+PARTNER腳

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Handwerkzeuge – bekannte Marken

Als international bekanntes, erfolgreiches und wirtschaftlich gesundes Unternehmen der Werkzeugbranche produzieren und vertreiben wir alle Arten hochwertiger Hand-und Montagewerkzeuge an den Fachhandel und Do-it-yourself-Märkte. Für die Absicherung und den weiteren Ausbau unserer starken Merktposition suchen wir

TOP-VERKÄUFER

Hamburg/Schleswig-Holstein bis zu 70 TDM p. a.

Direkt dem Verkaufsleiter unterstellt, sind Sie für das gesamte Verkaufsvolumen in diesem Gebiet verantwortlich. Im Zentrum Ihrer Aufgaben stehen:

- die kompetente Betreuung unserer Fachhandelspartner;
- deren Unterstützung durch qualifizierte Beratung der industriellen Endabnehmer;
- die systematische Akquisition neuer Kunden;
- Entwicklung und Ausbau neuer Vertriebswege:
- Markt- und Wettbewerbsbeobachtung.

Wir wenden uns an kontakt- und verhandlungsstarke "Verkäufer aus Passion", die bei ihrer bisherigen erfolgreichen Außendiensttätigkeit – in der gleichen oder ähnlichen Branche - eigenständiges Handeln und erfolgsorientiertes Engagement bewiesen haben. Diese Position ist ihrer Verantwortung entsprechend ausgestattet (Fixum und Provision), vernünftige Spesen und Sozialleistungen sind selbstverständlich. Darüber hinaus bieten wir neben einem international erfolgreichen Lieferprogramm einen sicheren Arbeitsplatz in einem traditionsreichen und dennoch modernen Unterneh-

Wenn Sie diese Chance mit weiteren Entwicklungsmöglichkeiten nutzen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Ihre Einkommensvorstellungen und den frühestmöglichen Eintrittstermin unter P 2826 an die Unternehmensberatung Dr. Maier + Partner GmbH, 7316 Köngen, Ringstraße 47. Unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gibt Ihnen Herr Dipl.-Psych. H. R. PRIESS gem weitere Informetionen zu Unternehmen und Aufgabe. Wahrung der Vertraulichkeit ist selbstverständlich.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG

Die Leitung eines Werkes mitverantworten

Als Hersteller einer breiten Palette von bekannten Markenartikeln haben wir seit Jahrzehnten eine führende Stellung am Markt. In mehreren Werken - mit der Zentrale in Süddeutschland - beschäftigen wir etwa 1700 Mitarbeiter.

Für unser Werk im westdeutschen Raum suchen wir den fachlich qualifizierten, kooperativer

EITER PERSONAL **UND VERWALTUNG**

der zusammen mit den Bereichsleitern "Verkauf" und "Technik" dieses 270-Mitarbeiter-Werk leiten soll.

Der Verantwortungsbereich umfaßt im Schwerpunkt das Personal- und Sozialwesen. Hier kommt es darauf an, die für das Gesamt-Unternehmen abgestimmten Rahmen-Richtlinien weitgehend selbständig und eigenverantwortlich in effektive Personalar-beit "vor Ort" umzusetzen. In bezug auf die kaufmännischen Verwaltungsaufgaben müssen Sie der fachlich kompetente Ansprechpartner für das Stammhaus sein, in dem das Rechnungswesen zentral wahrgenommen wird. Die Mitwirkung erstreckt sich hier im wesentlichen auf die Kostenanalyse, Kostenplanung und -kontrolle.

Unsere Anforderungen lassen sich so zusammenfassen. Auf der Basis einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung haben Sie im Schwerpunkt in den letzten Jahren zeitgemäße, umfassende Personalarbeit gemacht und haben mit allen für den Unternehmenserfolg wichtigen Personen und Stellen konstruktiv zusammengearbeitet. Ihr betriebswirtschaftlich-organisatorisches Wissen und Können ist fundiert.

Wir bieten eine Position, in der fachliche Kompetenz, verbunden mit persönlichem Format, Entscheidungsfähigkeit, aber auch Abstimmungsbereitschaft erforderlich sind. Sie ist der Geschäftsleitung in der Zentrale direkt unterstellt.

Bitte schlcken Sie Ihre Bewerbung unter P 2829 an unsere Berater Dr. Maier + Partner GmbH, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Herr Dipi.-Psych. J. REINARTZ (Tel. 0 70 24 / 88 61) beantwortet Ihnen gerne ihre Fragen und garantiert Vertraulichkeit.



DR. MAIER + PARTNER M

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Wir zählen zu den bedeutendsten Großhandelsunternehmen des Malerbedarfs in der BRD mit Sitz in Norddeutschland und suchen per 1. 4. 1985 oder später unseren

Finanz- und Rechnungswesens

Bilanzsicherheit, fundiertes Handels- und steuerrechtliches sowie betriebswirtschaftliches Wissen sind zusammen mit Kenntnissen im Arbeitsrecht und der EDV Voraussetzungen für

Erwartet werden Einsatzbereitschaft und Initiative sowie die Fähigkeit zur Führung und Motivation von Mitarbeitern.

Die Position ist gut dotiert, mit den üblichen Sozialleistungen und Handlungsvollmacht ausgestattet. Nach einer klar begrenzten Einarbeitungszeit ist Prokura vorgesehen.

thre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen richten Sie bitte unter D 12 602 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein bundesweit tätiger Arbeitgeber- und Wirtschaftsverband. Für unseren Geschäftsführer suchen wir möglichst zum 1. April 1965 eine qualifizierte

Sie soil mit allen Sekretarlatsarbeiten vertraut und euch an Sachbearbeitung Interessiert sein. Sehr gute Stenound Schreibmaschinenkenntnisse werden vorausgesetzt. Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Alter: Mitte 30.

Wir erwarten ein sachlich-freundliches Wesen in der Zusammenarbeit mit den unserem Verband verbundenen Mitarbeitern und Mitgliedern.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt und einen angenehmen Arbeitsplatz.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem, tabellarischem Lebenslauf und



Bundesverband Kalksandsteinindustrie e. V. Entenfangweg 15, 3000 Hannover-Herrenhausen Zentralschweiz/Vierwaldstättersee

Immobilien-Vermittler

Wir suchen für die Vermittlung von hochstehenden Kigentumswohnungen, in neu erstelltem Ferienzentrum der Zentralschweiz, einen dynamischen Vermittler mit großem Beziehungskreis zu potenten deutschen Anlegern.

Unser Wunsch wäre Sitznahme in diesem Objekt während einiger Monata.

Interessenten melden sich bei René Wehrli, im Halti, CH-6422 Steinen unter Telefon-Nummer 00 41-41-84 14 44 oder abends unter Nummer 00 41-43-41 14 14.

Der Name HENSCHEL steht seit 175 Jahren für Tradition und Fortschritt, für hochwertige Investitionsgüter und zukunftsweisende Technologien.

Für die konstruktive Betreuung und Entwicklung neuer wehrtechnischer Systeme suchen wir Diplom-Ingenieure der Fechrichtung Maschinen- oder Fehrzeugbau els

Gruppenleiter Konstruktion

Mehrjährige konstruktive Erfahrung in der Fahrzeugentwicklung auf mindestens einem der nachstehenden Gebiete ist erforderlich:

- Hydraulik
- Bremssysteme
- Optronische Systeme

Die Bereitschaft zur eigenverantwortlichen Abwicklung von Konstruktionsprojekten in Zusammenarbeit mit unseren Auftraggebern wird erwartet. EDV- und CAD-Kenntnisse

In die spezifische Struktur Ihres Aufgabenbereiches werden wir Sie gern einarbeiten. Darüber hinaus bieten wir breite Weiterbildungsmöglichkeiten durch in- und externe Schulungen und gute Entwicklungschancen sowohl in unserem Unternehmen els auch in unserem Konzern.

Ihre Bewerbung mit Unterlagen richten Sie bitte an die Abteilung Personalwesen G von



THYSSEN HENSCHEL

Postfach 10 29 69 - 3500 Kassel Telefon (05 61) 8 01 - 63 59



Jung sind wir und dynamisch. Unsere Expansion erzwingt eine Vergrößerung unserer Außendienstorgani-

Für einige west- und norddeutsche Bezirke suchen wir

Verkaufsförderer

Wir bieten ihnen:

- eine gute Ausbildung und Einarbeitung ein dieser Aufgabe entsprechendes Gehalt
- zusätzliche Umsatzprämle
- Leistungsprämle Gewinnbeteiligung
- Reisespesen
- Firmenwagen, den Sie auch privat benutzen k\u00f6nnen.

Schicken Sie uns Ihre ausführliche Bewerbung, und nennen Sie uns Ihre Einkommensvorstellungen.

Hochland

Reich, Summer & Co.

Schweizer Verlag sucht für die redaktionelle Mitarbeit an einer interna

erfahrenen Arzt

mit Interesse an publizistischer Tätigkeit.

- einige Jahre praktische Erfahrung, insbesondere in Gy-näkologie, Geburtshille und Freuenheilkunde Sprachkenntnisse: mind. Englisch, Französisch und/ oder Italienisch wünschenswert Isfähigkeit und gute schriftliche

- rbeitsplatz im Großraum Köln (nach eig. Wahl) terassanter, selbständiger Arbeitsbereich
- halb-oder vollantliche Tätigkeit mit weitgehand freier Arbeitszeit-Einteilung Besoldung entsprechend Qualifikation nach Besoldungsverordnung oder Entschädigung auf Honorarba-

Schriftliche Bewerbung an:

EDP Full Service AG Anarosver Strafe 250, CH - 8648 Zürick



HOLSTEN

Die HOLSTEN-Gruppe gehört zu den führenden deutschen Unternehmen der Getränke-Industrie. Durch konsequente Ausnutzung der gegebenen Marktchancen wollen wir unsere erfolgreiche Marktposition auch im Gastronomiebereich weiter ausbauen. Aus diesem Grunde verstärken wir unser Marketing-Team mit einem

PRODUKT-MANAGER GASTRONOMIE

Demit sind Sie im Sinne des System-Managements verantwortlich für die Entwicklung entsprechender Strategie- und Zielvorgaben. Voraussetzung für diese Position ist ein abgeschlossenes wirt-scheftswissenschaftliches Studium; darüber hinaus sollten Sie erste Merketing-Erfahrungen in Industrieunternehmen - idealerweise in der Getränke-Industrie - gesammelt haben.

"Training on the job" und externe Seminare werden Ihnen den Einstieg in unsere Marketing-Arbeit erleichtern.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei unserer Zentralen Personalabteilung. Eventuelle telefonische Erkundigungen können Sie bei unserem Herrn Laumanns (0 40 / 38 10 12 31) einholen.

HOLSTEN-BRAUEREI AG

Holstenstraße 224, 2000 Hamburg 50



Wir sind die Vertriebsgesellschaft eines sehr bekannten deutschen Maschinenbauunternehmens

Der Vertrieb ist dezentral organisiert, für die EDV steht bei der Muttergesellschaft ein IBM-Computer der Serie 43 xx mit entsprechender Penphene sowie einige Stand-alone-Systeme zur Verfügung.

mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt.

Zur Steigerung der Effektivität und für die Koordinierung unserer Informationsverarbeitung

Leiter EDV-ORGANISATION

Aufgebe:

- Erarbeitung von Vorschlägen fundierte Kenntnisse der EDV- attraktive Konditionen an die Geschaftsieitung für die Steigerung der Effektivität im Software- und peripheren Hardware-Bereich
- Projektmanagement
- Realisierung der Anwen- hohe dungswünsche In Verbindung schaft mit der zentralen EDV

Anforderungen:

- Organisation
- Flexibilität und Stehvermögen, um die Anforderungen einer Vertriebsgesellschaft realisieren zu können
- Kooperationsbereitschaft
- Grundkenntnisse in Cobol unternehmerisches Denken.

Angebot:

- sorgfältige Einarbeitung sowohl in die Organisationsabläufe als auch in unsere EDV-Systematik
 - hohe Sachverantwortung
 - Sie sind direkt der Geschäftsleitung unterstellt.

Richten Sie Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 11 089 an:

Mercuri Urval. Die Personalberatung für Marketing und Verkauf. Baumwall 7, 2000 Hamburg 11, Tel. 0 40 / 36 50 28. Sperrvermerke werden beachtet.





WAGEN - FORDERN - PRÜFEN

Unser Markt ist der Weltmarkt, unsere Marktposition der Be-

weis für hochwertiges Know-

how, Zuverlässigkeit und mo-

dernste Technologie. Dies gilt

sowohl für den Maschinenbau

Mehrals 6000 qualifizierte Mitar-

beiter tragen weltweit zu diesem

Erfolg bei. Nicht ohne Grund,

denn SCHENCK bietet an-

spruchsvolle Aufgaben, berufliche Herausforderungen und

Entwicklungsmöglichkeiten.

els auch für die Elektronik.

Unser Produktbereich Kontinuierliche Wägetechnik liefert Wäge- und Dosiersysteme für die Kontrolle und Automatislerung von Produktions-

Für diesen Bereich suchen wir den

Konstruktionsleiter Mechanik

Dr.-Ing., Dipl.-Ing. Maschinenbau

Er trägt die Verantwortung dafür, daß der mechanische Anteil der Erzeugnisse nech dem neuesten Stand der Technik wirtschaftlich und termingerecht konstruiert wird.

Wir erwarten umfangreiche Konstruktionserfahrungen oder sehr gute Kenntnisse im methodischen Konstruieren. Zusätzliche Kenntnisse in CAD sowie auf einem der Gebiete Dosiertechnik, Fördertechnik, Schüttguthandling oder Sitotechnik sind von Vorteil.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Wenn Sie zusätzlich die Vorzüge einer mittelgroßen, kulturell lebendigen Universitätsstadt mit reizvoller Umgebung schätzen, so senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebensleuf, Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellung sowie des frühesten Eintrittstermins an unsere Abteilung Personalwesen, Landwehrstraße 55, 6100 Darmstadt. Zu Rückfragen erreichen Sie uns unter der Durchwehl 0 61 51 / 32 27 50.

CARL SCHENCK AG, Darmstadt



Produktplanung

Wichtige Schaltstelle in der Automobilwelt

- Sie sind ein Brancheninsider, der sich auch im Zubehörgeschäft und rund ums Tuning auskennt?
- Sie besitzen die Fähigkeit, Technik- und Styling-Trends zu erkennen und zu interpretieren?
- Sie suchen jetzt eine Aufgabe, in der Sie Ihr umfassendes technisches Wissen auf breiter Ebene einsetzen können?

Wenn Sie außerdem über sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift verfügen einschließlich des Fachjargons - sollten Sie mit uns Kontakt eufnehmen.

Wir steuern auf Erfolgskurs, sind ein junges Team, international, zweisprachig, Tochtergesellschaft der Nissan Motor Company in Japan, drittgrößter Automobilhersteller der

Sie sind die Schaltstelle für alle technischen Deten rund ums Auto. Ihre Informationen gewinnen Sie durch Marktbeobachtung, Sammeln von Datenmaterial und Kontakte zu Produzenten und Importeuren. Ihr Detailwissen im Bereich PKW, PKW-Kombi, 4x4-Fahrzeuge und leichte Nutzfahrzeuge sowie Ihre sprachliche Gewandtheit befähigen Sie, alle Informationen auszuwerten und schriftlich zu interpretieren.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt x 13,7, Altersversorgung, vermögenswirksame Leistungen, gleitende Arbeitszeit und verbilligtes Mittagessen im Hause. Senden Sie bitte Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an unsere Personelabteilung.

Eine telefonische Vorabinformation erhalten Sle unter Durchwahl 298, Frau Wenderoth. oder Durchwahl 241, Frau Schmucker, Unser Haus liegt verkehrsgûnstig an der B 9.



NISSAN MOTOR DEUTSCHLAND GMBH Nissanstraße 1, 4040 Neuss 1 Tel. 0 21 01 / 3 88-1

Wir bauen 1985 unseren Vertrieb weiter aus und suchen

Verkäufer(-innen)

Wollen Sie als "Mann/Frau der ersten Stunde" mit dabei sein? Es lohnt sich, denn wir bieten ihnen

- in der Einarbeitungszeit ein garantiertes Einkommen und danach überdurchschnittliche Verdienstmöglich-
- Spesen- und Kilometergeldpauschale oder Firmen-
- eine sehr leistungsfähige auf die Zielgruppe abgestimmte Produktpelette (Hard- und Software) eine weitgehend selbständige und unabhängige Vertriebstätigkeit bei der ein großes Maß an Eigen-
- eine kaufmännische Ausbildung haben
- ober Vertriebserfahrung in unserer oder einer verwandten Branche verfügen
- möglichst Kenntnisse eus dem zahnärztlichen Berufsumfeld vorweisen können

freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Wir wenden uns mit dieser Anzeige sowohl en vertriebs-

orientierte Mitarbeiter aus dem zahnärztlichen Umfeld als auch an "alte Hesen" im EDV-Verkauf, die wegen zu enger und einschränkender Vertriebsrichtlinien eine Neuorientierung suchen.

Wollen Sie bald Ihr "eigener Herr" in einem unserer

- West und Mitte (Dienstsitz <u>Essen</u>)
- Nord (Dienstsitz <u>Hannover</u>) S0d (Dienstsitz Stuttgart)

sein, dann wenden Sie sich mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an unsere zentrale Personalabteilung in Stuttgart. Wenn Sie noch Fragen haben, etehen Ihnen unser Personalleiter, Herr Heckh, Tel. 07 11/82 09-269. und unsere Branchenspezielistin Zahnärzte, Frau Fischer, Tel. 0711/8209-299, für weitere telefonische Auskünfte zur Verfügung.

COMPUTER · ORGANISATION · SERVICE

TAYLORIX ORGANISATION Zazenhäuser Straße 106, Postfach 829, 7000 Stuttgart 40, Telefon 07 11/82 09-1

typisch Zume. Taylorix Kunden sind uns wichtiger als der Verkauf irgendemer EDV-Losung. Deshalb umlaßt unsei Vermebsorogramm Mikrocomputer Dienstleistung sowie einen Software Markt mit über 100 Branchenlösungen Besondere Wert legen wir auf die und auf die sorgfaltige

REI AG

4 4

Section 1

KRAMER BO



Taylorii ist ein gesundes aautsches Unternehmer 149QM/tarbeiter falig sind.

Bessere Aufstiegsmöglichkeiten durch berufsbegleitende, praxisbezogene Lehrgänge

vom Kaufmann zum Gepr. Betriebswirt.

Fordern Sie kosteni. Prosp. BB. Höferlin-Institut, 7858 Weil/Rhein

Trainer Chemie

Selbständige Planung und Durchführung von Schulungen unseres ge-Geräteprosamten gramma, spezieli von Produkten mit tiefgehendem Chemieanteil

Auskunfts- und Ansprechfunktion für Fragen unserer in- und ausändischen Marketingpartner aus dem chemischen Umfeld unserer Produktoalette

Als eines der führenden Unternehmen unserer Branche haben wir euf dem Gebiet der Entwicklung und Herstellung von Analysensystemen für die analytische und klinische Chemie und Biochemie einen Namen, der weltweit für technische Qualität

Für einen Chemiker oder Chemie-Ingenieur bietet sich in dieser interessanten und vielseitigen Aufgabe die Chance, en verantwortlicher Stelle daran mitzuarbeiten, diesem Ruf auch weiterhin gerecht zu bleiben.

Wenn Sie sich nach

mehrjēhriger Berufserfehrung idealerweise mit Eppendorf-Produkten einen Einsatz im Schulungsbereich zutrauen, sollten Sie nicht zögem, noch heute Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung zu schicken. Kontaktfreude und didaktische Fählgkeiten setzen wir ebenso voraus wie fileßende Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

Es erwarten Sie ein Team eingespielter und quelifizierter Kollegen und die Konditionen eines modernen und stetigwachsenden. Großunternehmens.

Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH Postfech 65 06 70 2000 Hamburg 65

SIEMENS

Unternehmensbereich Kommunikations- und **Datentechnik**

Auf dem EDV-Markt ist Siemens ein führender europäischer Hersteller. Für Forschung und Entwicklung in diesem Bereich wenden wir jährlich über 400 Millionen DM auf. Von unserem Umsatz von 3,2 Mrd. DM im abgelaufenen Geschäftsiahr entfiel rund ein Drittel auf unser Dv-Geschäft im Ausland.

Wir konzipieren die Anwendersoftware von morgen und unterstützen unsere Niederlassungen in ganz Europa beim branchenspezifischen Einsatz dieser Anwendungspakete. Was wir heute entwickeln. macht in 3 Jahren ca. 50% unseres Umsatzes aus. Für die Lösung dieser zukunftsorientierten Aufgaben suchen wir

Branchen-Fachleute Systemberater

Industrie

CAD/CAM ·

Die rechnergestützte Konstruktion und deren Integration zur Fertigung und zur Fertigungssteuerung (IS)

Graphische Industrie

Satz-, Redaktions- und Anzeigensysteme für Zeitungen/Zeitschriften mit unserem Softwareprodukt COSY® 200 und dem dialogorientierten Satzsystem DIACOS für Werksatz- und Akzidenzbetrieb

Rechnungswesen/Beschaffung/Vertrieb Unternehmensplanungs-, Kostenrechnungs-, Anlagenbuchhaltungs- bzw. Beschaffungs- und Vertriebssysteme im Rahmen unserer Integrierten Anwendersoftware (IS)

Geldinstitute

Automation der Geldinstitute Von der Automation des Zahlungsverkehrs mit modernsten Schriftenlesesystemen bis zur Selbstbedienung in all ihren

KORDOBA

Ausprägungen

das Siemens-Anwendersoftware-Produkt für die Kreditwirtschaft

Öffentliche Auftraggeber

Gesundheitswesen

Informationssysteme in Krankenhäusern und Universitätskliniken unter Einbeziehung Medizinischer Leistungsstellen und Medizinischer Technik

Information und Dokumentation

Dv-Lösungen für Bibliotheken (Erwerbung, Katalogisierung, Ausleihe), Archive, Museen und Informations- und Dokumentationsstellen (Information-Retrieval-Systeme, PC-Einsatz)

Führungssysteme

Entwicklung komplexer DB/DC-Systeme im Sicherheitsbereich und bei Behörden-Großkunden

Aufgabenschwerpunkte Konzipieren richtungsweisender Anwendersoftware;

Planen und Steuern der Softwareentwicklung; Erarbeiten und Realisieren von Konzepten für unsere pranchenspeziiischen Software-Problemlösungen; Unterstützen unserer Kunden bei Projektierung und Einsatz unserer Softwareprodukte; Beraten unserer Vertriebs-

organisation und ständiges Beobachten des Software-Marktes.

Ihre Qualifikation Mehriährige, einschlägige branchenspezifische Erfahrung und/oder fundierte EDV-/Organisationskenntnisse; Bereitschaft zur Teamarbeit; Entschlußkraft, Beweglich-

keit, Durchsetzungs-

vermögen;

Fählgkeit, vorausschauend zu denken und zukunftsorlentiert zu planen; Bereitschaft, vertriebsorientiert zu arbeiten.

Unser Angebot

Eine solide Basls für einen ausbaufähigen und zukunftsorientierten Berufsweg bei einem Weltunternehmen. Sie lernen die aktuelisten Dv-Technologien und modernsten EDV-Systeme in der betriebsspezifischen Anwendung kennen und beherrschen. Ihr Fachwissen trägt entscheidend dazu bei, die Dv-Lösungen praxisgerecht zu gestalten.

Die Verbindung der Datentechnik mit der Kommunikationstechnik schafft die Basis für die gesicherte Position Im Markt für morgen - auch für Sie. Eine Herausforderung für engagierte Könner, die wir kennenlernen wollen.

Ihre Bewerbung Ihre Bewerbungsunter-

lagen - kurz und aussagefählg - mit einem Überblick über Ihre Ausbildung und Erfahrungen senden Sie bitte unter W 258 an unsere Zentrale Personalvermittlung München Perlach, Otto-Hahn-Ring 6, 8000 München 83.

Siemens AG

Wir sind weltweit einer der bedeutendsten Hersteller von Glasfaserprodukten. Hochentwickelte Verfehrenstechnik, intensive Forschung und das ständige Umsetzen neuer Erkenntnisse in die Produktion haben uns diese Marktstellung

Techn. Verkäufer Bereich Vlies/Papier

Die Aufgabe umfaßt die technische Verkaufstätigkeit im Glasfaservliesbereich. Planung und Überwachung der Umsatzentwicklung bestimmter Produktgruppen, Beratung von Kunden im in- und europäischen Ausland und Mitwirkung bei der Entwicklung von Marketingstrategien und der Erschließung neuer Märkte.

Unser neuer Mitarbeiter - der auch Ingenieur (Pepier, Chemie oder Textil) sein kann - sollte eine erfolgreiche Verkaufserfahrung in Verbindung mit technischer Beratung nechweisen können. Darüber hinaus sind gute englische Sprachkennt-

Wir bieten eine interessante und entwicklungsfehige Aufgebe, leistungsgerechte Bezüge sowie zusätzliche Sozialleistungen, wie z. B. eine attraktive Altersversorgung, an. Die Wohnraumfrage wird geregelt.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen, Gehaltswunsch und Eintrittstermin an unseren Personalleiter, z. Hd. Herrn Hermann, zu schicken.

Glaswerk Schuller GmbH

Ein Unternehmen der Manville Internetional Corporation Faserweg 1, D-6980 Wertheim Telefon (0 93 42) 8 01 - 2 53

Sie haben in Betrieben der Rohstoffwirtscheft, in Verbänden oder In der Industrie els Fachmann für den Einsatz oder die Vermarktung von Sekundär-Rohstoffen Erfehrungen gesammelt. Sie wollen weiter euchen, was men eine echte Chence nennt. Hier let eine,

Referent für Rohstoffwirtschaft

Diese Position wurde in der Bundesgeschäftsstelle unseres Verbandes neu geschaffen. Hier erhelten Sie eine optimale Basis, euf der Sie Ihre Fähigkeiten und Kompetenzen entfalten und in die Aufgebe hinelnwachsen

Zunehmend übernehmen die Betriebe der privaten Städtereinigung Im Rahmen einer umweltschonenden Abfellbeseitigung die Verwertung von Abfellen. Sie sollen diese Betriebe euf dem Wege in die Abfellwirtschaft beraten und unterstützen. Hier gilt es, neue Wege zu finden, um die Abfallwirtschaft ihrer steigenden Bedeutung gemäß zum Erfolge zu verheiten.

Unser Verband vertritt als Fech- und Arbeitgeberverband die Interessen der privaten Städtereinigungsunternehmen Im In- und Auslend.

Alles Weitere bitte persönlich. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie an. Ihr Gesprächspertner ist Herr Trum.

Verband privater Städtereinigungsbetriebe e.V. Postfach 90 08 45, 5000 Köln 90 (Porz), Tel. 0 22 03 / 8 46 45

LANDIS & GYR

Vertriebsingenieur

Gebäudeautomation

Für die erfolgreiche Beratung unserer Kunden und den Verkauf unserer Regelsysteme und Systeme der Zentralen Leittechnik/DDC suchen wir einen Vertriebsingenieur mit Erfahrungen der Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik für unsere Verkaufsniederlassung Hannover.

Unsere Produkte Visonik 4000, Visogyr 04 und Polygyr finden höchste Aufmerksamkeit und setzen sich auf dem Markt

Wir geben Ihnen die Gewähr, Ihre beruflichen Fähigkeiten und persönlichen Entwicklungschencen erheblich zu stei-

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Verkaufsniederlassung Hannover, oder rufen Sie unseren Niederlassungaleiter, Herrn Sakuth, Tel. 0511/678090, an.

ANDIS & GYR GMBH

Verkaufsniederlassung Hannover Niedersachsenring 13, 3000 Hennover 1, Tel. 05 11 / 67 80 90



Unser Angebot

ten Nutzung

sehr gute Honorierung

Dienstwagen der Mittel-

- gründliche Einarbeitung

die üblichen Leistungen eines Großunternehmens

Nir sind eines der führenden Unternehmen im Bereich des pharmazeutischen Großhandels. Wir habe für die nächsten Jahre noch große Pläne. Deswegen suchen wir mehrere

APOTHEKEN-BERATER für die Gebiete Hamburg/Schleswig-Holstein

Die Aufgabe

- Kundengewinnung und -betreuung
- Beratung in Fregen des Apothe
- Planung und Überwa-
- Ererbeiten von Vorschlä-
- gen für ansprechende Gestaltung des Apothe

- 30-45 Jahre elt

Ihr Profil

- umfangreiches kauf männisches Wissen - positive Einstellung
- gute kommunikative Fähigkeiten
- eusgeprägtes analytisches Denkvermögen - Erfahrung im Bereich
- Apotheke, Drogerie kann von Vorteil sein

Wollen Sie weiterkommen? Dann schicken Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 15 052 en den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung Mercuri Urval, Baumwall 7, 2000 Hamburg 11.





die Zentralbank für fast 700 Volksbanken, Raiffeisenbanken und Spar- und Darlehnskassen Im Rheinland und in Westfalen und gehören mit einer Bilanzsumme von rd. 21 Milliarden DM sowie mehr als 1100 Mitarbeitern zu den großen regionalen Banken in Deutschland.

Wir suchen für die Finanzabteilung eine/n

Gruppenleiter/in

Kostenrechnung/Budgetierung

mehrjährige Praxiserfahrung als Bankkaufmann im Rechnungswesen, Bankkalkulation, Organisation, Revision.

Besonders vorteilhaft weren Erfahrungen in

- der Kosten- und Ertragsrechnung von Banken - der Entwicklung von Budgetierungs- und Planungsmodellen

- der Gewinnung von Informationen aus Bankrechnungssystemen auch unter Einsatz von Personal-Computern.

für diese Tätigkeit in einem aufgeschlossenen jungen Team leistungsgerechte Vergütung und soziale Vergünstigungen, wie sie in einer großen Bank üblich sind. Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Angabe der Gehaltsvorstellungen erbitten wir an die

WESTDEUTSCHE GENOSSENSCHAFTS-ZENTRALBANK e. G.

- Personelebtellung -POSTFACH 90 27, 4000 DÜSSELDORF 1



Berufs-Chancen in der Elektronik/EDV-Branche

... unter diesem Titel erscheint in der WELT am

2. Februar

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig.

Sind Sie in diesem Bereich tätig? Dann sollten Sie diese Ausgabe der WELT unbedingt durchsehen einerlei, ob Sie konkrete Veränderungsabsichten haben, oder sich einfach nur mal über die Angebote der Elektronik/EDV-Branche informieren wollen.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mu uber 2000 Mitarbeitern

In unserem Finanz- und Rechnungswesen suchen wir für den Bereich Bilanzierung und Abschlüsse einen jüngeren

Dipl.-Kaufmann

mit Berufserfahrung bei einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft.

Wir erwarten:

- Kreativität, EigenInitiative und
- Durchsetzungsvermögen die Fähigkeit zur gründlichen Analyse

Kenntnisse in der EDV-Anwendung sind von Vorteil.

Wir bieten:

- anspruchsvolle Aufgaben mit gründlicher Einerbeitung
 leistungsgerechte Bezahlung, betriebliche Altersversorgung und weitere Sozielleistungen eines modernen Unternehmens.

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60

Wir sind ein großes Energieversorgungsunternehmen mit mehreren Betriebsstätten im norddeutschen Raum, Der Sitz unserer Hauptverwaltung ist Hamburg, Für die

Hauptabtellung Energiewirtschaft suchen

Dipi.-Ing./ Dipl.-Wirtschafts-Ingenieur

wir einen

der Fachrichtung Elektrotechnik –

Die Aufgabe: Ihre Tetigkeit umfaßt die selbständige

Betreuung eines energiewirtschaftlichen Informationssystems und der energiewirtschaftlichen Planungsrechnungen unter Verwendung EDV-geschützter Systeme,

Die Anforderungen:

Neben einem abgeschlossenen Studium der Fachrichtung Elektrotechnik sollten Sie einige Jahre Berufserfahrung sowie Grundkenntnisse in der Entwicklung und Anwendung von EDV-Programmen haben.

Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende Dotierung sowie die sozialen Leistungen eines modernen Großunternehmens einschließlich Ergebnisbeteiligung, Weihnachtsgeld und Altersversorgung.

Wir bitten Sie, Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des frühesten Eintrittstermins unserer Personalabteilung einzureichen.

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG Pappelallee 35/37 2000 Hamburg 76



Internationale Unternehmensberatung

Wir sind eine Beratungsgruppe mit Schwerpunkt Informationstechnologie. Derzeit umfaßt ENATOR 11 Firmen mit 300 Mitarbeitern. Seit 1983 ist ENATOR mehrheitlich an einem Engineering-Konzern mit weiteren

Die idee

Die Firmen

Unsere Geschäftsidee: Top-Managemant-Beretung sowie Beratung über Informationstechnologie eus einer Hend, d. h.: Wir erarbeiten Strategien und Konzepte und setzen sie In DV-Systeme um.

Des Profil

Wir suchen für unser internes

eine(n) Mitarbeiter(in), die/der neben einer keufmännischen Ausbildung.
(z. B. Benk, Industrie, Großhandel) praktische Erfahrungen im Finanzund Rechnungswesen oder In der Kostenrechnung gesammelt hat. Das Aufgabengebiet umfaßt die Kosten- und Lelstungsrechnung für Projekte, Bereiche und das Gesamtunternehmen sowie die Überwachung der Einanzbunkhaltung. Finanzbuchheltung.

Das Angebot in Deutschland sind unsere Standorte Hamburg und Frankfurt, der Einsatzort ist Hemburg. Die finanzielle Ausstattung ist überdurchschnittlich und richtet sich nach der Ouelifiketion des Bewerbers. Mit unseren Sozielleistungen werden Sie zufrieden sein. Damen und Her-ren, die diese Aufgabenstellungen interessieren, senden Ihre vollständi-gen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Gehaltsvorstellungen an: ENATOR Deutschland GmbH, Hermannstr. 15, 200 Hamburg 1, Tel. 33 88 11

HAMBURG · STOCKHOLM · LONDON · OSLO

OLYMPUS winter + ibe

Wir sind ein international bekanntes Unternehmen der Medizintechnik mit einem Programm, das wir ständig weiterentwickeln und den aktuellen Forderungen der modernen Medizin anpassen. Wachstum, erprobtes Know-how und höchster Qualitätsstenderd kennzeichnen uns.

Im Rahmen der Ausweitung unserer Entwicklungsabteilung suchen wir einen selbständig arbeitenden

Ingenieur (grad.)

als Konstrukteur für Entwurf und fertigungsgerechtes Gestalten von mechanischen Instrumenten.

Wir denken an einen Bewerber bis zu 45 Jahren, der möglichst praktische Erfahrungen in der Entwicklung und Konstruktion von feinwerktechnischen Geräten gesammelt hat und sich jetzt in die größere und interessantere Aufgabe einarbeiten will.

Die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung.

Wenn Sie Angebot und Unternehmen reizen, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Einkommensvorstellung und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

OLYMPUS Winter & Ibe GmbH Kuehnstraße 61, 2000 Hamburg 70



Wir planen, projektieren und fertigen Maschinen, Anlagen und komplette Fabrikationsstraßen für die gummi- und kunststoffverarbeitende Industrie sowie für Nahrungsmittelhersteller.

Für unseren Geschäftsbereich BIOTECHNIK suchen wir einen qualifizierten

Lebensmittel-Verfahrenstechniker

(Dr.-ing., Dipl.-ing. oder Dipl.-Chem.),

der dem Technischen Leiter unterstellt ist. Aufgabe des Stelleninhabers ist es, Untersuchungen mit unterschiedlichen Lebensmittel-Rohstoffen durchzuführen, um neue Technologien für die Nahrungsmittel- und Tierfutterverarbeitung auf der Basis unseres modernen Maschinenbaus (Kalandersysteme, Extruder, UHF) zu ent-

Fachliche Diskussionen mit unseren Kunden weltweit setzen neben einem möglichst breiten verfahrenstechnischen Grundwissen auch Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative und wirtschaftliches Denken sowie gute Englischkenntnisse voraus.

Richten Sle bitte Ihre Bewerbung an:

Personalleitung

Hermann Berstorff Maschinenbeu GmbH An der Breiten Wiese 3/5 3000 Hannover 61



Werbe-Fachmann

Einschlägige Erfahrungen in Werbe- und PR-Agenturen oder in vergleichbarer Position in Industrieunternehmen mit der Kenntnis der nötigen Abwicklungsarbeiten sind Voraussetzung.

Wir denken an einen Bewerber, der mit Durchsetzungsvermögen, Initiative und orgenisatorischen Fähigkeiten die Werbeaktivitäten der Stadt in Abstimmung mit den städtischen Tochtergeselschaften und den wichtigsten lokalen Verbänden koordiniert. Er ist Gesprächspartner unserer Agenturen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, für eine erste Kontaktaufnahme eine kurze Darstellung ihres Werdeganges einzusenden und Gehaltswünsche enzugeben,

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die

Stadtverwaltung Düsseldorf - Personalamt -Postfach 1120, 4000 Düsseldorf 1

Wir sind ein modernes, leistungsfähiges mittelständisches Unternehmen der Druckindustrie mit Spitzentechnologie und einer Unternehmensphilosophie, die auf die Zukunft aus-

gerichtet ist.

Für die Verstärkung unserer Außendienstmannschaft suchen wir einen

Verkaufsrepräsentanten

Als gute Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sehen wir eine gründliche kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Ausbildung, ergänzt mit Kenntnissen in der Ablauforganisation.

Sie verhandeln auf der Ebene der Geschäftsführung bei Unternehmen aller Größen sowie bei Behörden und Ver-

Die finanziellen Rahmenbedingungen sind attraktiv. In einem persönlichen Gespräch mit Ihnen können wir auch besondere Bedingungen wie Weihnachtsgeldregelung

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich bei uns mit einem tabellarischen Lebenslauf, Lichtbild und den Zeugnissen bewerben. Vorab steht Ihnen Herr Mierzynski unter der Telefon-Nr. 05 31 / 80 91-1 60 zu einem Gespräch zur Verfügung.

Pigge Formulersysteme Kocherstraße 2. 3300 Braunschweig

STEEL BENGESTIBLE

Marketing/Vertrieb

Dipl.-Ökonom, 41 J. langi. Führungserfahrung in der Unternehmensberatung sowie im Vertrieb und Marketing eines bed. Markemert-Herst. Außendienstpraxis als Gebietsverkaufsleiter. Gute betriebsw. Kenntnisse. Englisch. Sucht aus ungek. leitender Position verantwortungsvolle, selbständige Aufgabe als Leiter Marketing u./
o. Vertrieb, auch als Geschäftsführer oder Niederlassungsleiter.
Angebote erb. unt. G 12 757 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Kaufmann Diplom-Kaufmann

Köiner Prädikutsexamen, 45 J. Italienisch, Französisch, Englisch sehr
gut, Schwerpunkte Vertrieb von
der Akquisition bis zum after-salesservice in multinationalen Produktionsprogrammen, Krisenmanagement, Controlling, 6 J. GF-Tätigkeit
in Rom, sucht ab sof. entspr. Tätigkeit, um seine Stärken in Verhandlungsgeschick, Mitarbeiterführung,
leistungsbestimmter Einstzbereitschaft mit verantwortungsbewußter Entscheidungsfähigkeit zw. Risiko und Chancen einzusetzen, auch

schauser einzusetzen, auch als tätige Beteiligung. Angeboie bitte unter Y 12 597 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl. Lebensmitteitechnologe (FH)
28 J., ledig, Ortsungebunden,
Chemielaborant, Schwerpunkte:
Lebensmittelchemie. Lebensmittel-Mikrobiologie, Verfahrenstechnik u. Sensorik, sucht
Anfangsstellung.
Zuschr. u. y 12708 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Exportkaufmans 26 J., Abitur, led., ungebunder Spanisch- u. Englischk., übersee Spanser u. Englishin, mersee-reiseerfahren (Lateinamerika), ungekündigt, sucht Position mögl. m. Reisetätigkeit bzw. Aus-landseinsatz.

Angebote erb. uni. H 12 758 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ITALIEN Dynamischer Deutscher (40), Sitz Norditailen, mehrsprachig, perf. i. Italienischen in Wort u. Schrift. sucht neuen Wirkungskreis, evtl. 2. parttime (2. B. Messchetzeung). Interessenten mit Angabe threi Vorstellungen schreiben bitte an Chiffre 24-141 385, Publicitas, CH-6830 Chlasso

Ingenieur grad. Maschinenbau

45 Jahre, verh, sucht verantwortungsvolle, interessante Tätigkeit-Laugiährige Erfahrung auf der Gebieten der Betriebsorganistion, der Termin- und Produktionen.

Zuschriften unt. C 12 711 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esset

Wirtschaftsprüfer/Steuerberater

Dipi. Kim., 32, mehrjährige quatifizierte Be-niserfahrung in großer WPG, sucht verant-wortungsvolle Tätigkeit bei WP/WFG baw. StB/SBG oder ägnivalente Position in der Industrie im Raum Westfalen.

ingebote unter K 12 759 an WELT-Verla Postlach 10 08 64, 4300 Essen.

Ja. Kaufm., 25 J., led., Abitur, Bankiehre in Hit, 2 J. Aufenth. in Lateinsmerlia. vorw. Verkauf techn. Art., su. Anf.-Stellg. zu einer ausbauf. Pos. im Hit-Außenhandel, wobei Bereitsch. mr. Reise-/Auslandstätigk. vorh. ist. Sprachk. Span., Engl., Franz.
Tel. 0 40 / 5 38 17 22.

interessenvertretung

Steilengesuche finden Sie auf den Selten 28 und 30

2.3

Frank Sp. St. 7 **Chamber** OKUMBE AFRICHAR

1 N 1 W 188 要数すではなる。(**) () ()**

A C. T. . MALL

chpologien von morgen michestimmen

VFORMATIKER HOCHFREQUENZ-INGENIEURE SYSTEM-INGENIEURE

Auf dem Gebiet der Funksysteme, Führungs-/Ortungssysteme, Navigations- und Raumfahrtsysteme sind wir ein führendes Unternehmen.

Mit unseren anspruchsvollen Produkten werden wir unsere Führungsposition weiter ausbauen. Für zukunftsweisende

ührungssysteme Ortungssysteme Navigationssysteme suchen wir baldmöglichst

Diplom-Ingenieure Nachrichten-/Hochfrequenzechnik/Informatik

Sie verfügen über einen qualifizierten Hochschulabschluß und haben sich einige Jahre im Team bewährt. Sie suchen jetzt eine Tätigkeit, die Ihren nächsten Karriereschritt vorbereiten soll, durch Übernahme von mehr Verantwortung, z. B. durch Führung von Mitarbeitern.

Dem Absolventen bieten wir die Möglichkeit des Trainings on the

Innerhalb unseres flexiblen Teams mit kurzen Informationsund Entscheidungswegen werden Sie in Ihrem Fachgebiet je nach Erfahrung eigenständige Aufgaben übernehmen, von der Analyse gesamttechnischer Forderungen über Konzeption und Planung bis hin zur Realisierung. Fremdsprachenkenntnisse sind bei unseren internationalen Kontakten von

Interessiert? Dann soilten wir uns kennenlernen. Dem erfahrenen Fachmann möchten wir unsere attraktiven Vertragsbedingungen und interessanten personlichen Entwicklungsmöglichkeiten, dem qualifizierten Absolventen auch unsere umfangreichen Weiterbildungsmaßnahmen gern in einem persönlichen Gespräch

darstellen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, für Vorabinformationen steht Ihnen Herr Horstkotte auch gerne telefonisch (0711/821-2292) zur Verfügung.

Preduktmanagement Projektleitung

> Systemprojektierung Systemengineering

Softwarerealisierung

Die Schwerpunkte Ihres zukünttigen Tätigkeitsgebietes könnten je nach Neigung und Erfahrung uf einem dieser Gebiete liegen.



STANDARD ELEKTRIK LORENZ AG Gruppenbereich Öffentliche Nachrichtentechnik Personalabteilung OS/PE. Lorenzstraße 10, 7000 Stuttgart 40

Spezial-Versandhaus des gehobenen Genres

Mit einem straff spezialisierten, qualitätsprofilierten Sortiment der Herren- und Damenmode gehören wir zu den bedeutenden Unternehmen unserer Branche, Angebotsprogramm und Markt "stimmen". Seit Jahren expandieren wir gezielt kontrolliert und wettbewerbsüberdurchschnittlich, Wir sind wirtschaftlich gut fundiert und haben unsere Zukunft "im Griff". Ertrags- und kostenbewußtes, dabei kontinuierliches Wachstum ist unsere langfristige Marketingpolitik. Bel liberalem Führungsstil, der jedem unserer Mitarbeiter seine Selbstverwirklichung und seine "Individualitätsinsel" gestattet, praktizieren wir Teamwork.

Kaufmännischen Leiter Führungskreis der Geschäftsleitung

Für diese Aufgabe möchten wir einen qualifizierten, dazu vertrauenswürdigen Mitarbeiter mit Selbstantrieb und Eigeninitiative gewinnen, der so recht "mit anpackt" und die Führungsqualität besitzt, seine ihm unterstellten Mitarbeiter einzusetzen und optimal zu entfalten. Die Hauptaufgades Kaufmännischen Leiters stellen sich so: Verwaltung, Finanzen - einschließlich Rechnungswesen und Buchhaltung -, Steuer-, Versicherungs- und Personelwesen, Betriebs-

Diese außergewöhnliche beruffiche Hereusforderung setzt persönliches Engagement voraus, bietet aber zugleich einer integren, loyalen Führungspersönlichkeit mit Stehvermögen großen gestalterischen Spielraum und Entfaltungsmöglichkeiten. Dabei sollte sich unser Kaufmännischer Leiter als Unternehmer im Mitarbeiterverhältnis verstehen. Auch Herren, die "das Zeug" haben, aber heute noch in der "zweiten Reihe" stehen, nach oben streben und ihre Fähigkeiten voll entfalten möchten, sprechen wir besonders an. Spezifische Kenntnisse unserer Branche sind in der ersten Phase unserer Zusammenarbeit hilfreich, jedoch keine Bedingung.

Der Bedeutung dieser Führungsaufgabe entspricht unser attraktives Dotierungsangebot. Unser Firmensitz liegt in einer Großstadt in Nordrhein-Westfalen mit einem reizvollen Freizeitumfeld. Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 13 315 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Unlandstraße 33, 4800 Bielefeld 1, Telefon 05 21 / 15 20 30; Herr MICHAEL H. METHE ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten absolut vertraulichen Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert.



sre präsentant

NEUHAUS + PARTNER - BERATERGRUPPE GMBH - MANAGEMENT + KARRIERE

8000 München 90 • Bergstraße 15 • 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 • Uhlandstraße 33 • 0521/15 20 30 4000 Dusseldorf 1 - Brehmstr 63 - 0211/636990 1 9650 Kulmbach - Kulmstzweg 13 - 09221/2949 1 3583 Dautphetal 3 - Hinterlandstr 23 - 06468/237

Birkel

der führende Hersteller von Markeneierteigwaren und Nahrungsmitteln, sucht einen

Gebietsverkaufsleiter

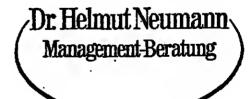
Er untersteht dem Verkaufsleiter Nord und führt ca. 10 ... Reisende im Großraum Hamburg/Schleswig-Holstein. Wir setzen eine kaufmännische Grundeusbildung und eine erfolgreiche Außendienstpraxis Im Konsumgüterbereich voraus. Erwünscht sind Führungserfahrungen, vorteilhaft wäre ein Abschluß als (graduierter) Betriebswirt. Alter: ca. 30 bis 38. Auch elner erfolgsonentierten Verkäuferpersönlichkeit, die über geeignete Voraussetzungen verfügt und im jetzigen Unternehmen nicht weiterkommt, bieten wir eine Aufstiegschance.

Wir erwarten die Fählgkeit, zielorientiert und systematisch zu arbeiten, Verhandlungstalent, Begeisterungsvermögen, Geschick im Umgang mit Kunden und Kollegen sowie unelngeschränkte Einsatzbereitschaft. Ein aufgeschlossenes und zukunftsorientiertes Team freut sich auf Ihre Mitarbeit. Die Dotierung der Position ist interessant.



Unternehmensberatung Stolberg-Straße 1 6239 Eppstein/Ts. Ruf: 06198/1584

Wenn Sie Ihr verkäuferisches Können unter Beweis stellen wollen, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem tabellarischem Lebenslauf, neuerem Lichtbild und Zeugniskopien unserem Berater zu übersenden. Informieren Sie ihn bitte gleichzeitig über Ihr bisheriges Einkommen und den möglichen Eintrittstermin.



Abteilungsleiter **Verwaltung / Controlling / Personal** Hamburg

Als internationeler Versicherungsmakler zählen wir in Deutschland zu den Ersten der Branche. Unsere Unternehmenspolitik ist auf Expansion gerichtet: neben den bestehenden Gesellscheften dehnen wir uns überregional weiter eus. Im Rehmen dieser Neuorganisation sollen die Aufgaben Allgemeine Kaufmännische Verwaltung / Controlling / Personal zusammengefaßt werden.

In der ersten Phase steht eine sensible, aber konsequente Neustrukturierung der Personelplanung und Personalführung im Vordergrund. In den Bereichen Controlling und Finanzen setzen wir fundierte Erfahrungen im F+R voraua, damit Sie in der Lage aind, sich rasch in die branchenspezifischen Gegebenheiten einzuarbeiten. EDV-Kenntnisse aus der Sicht des Anwenders erleichtern Ihnen die Einarbeitung. Unsere internationalen Verbindungen bedingen gute Englischkenntnisse. Wir wünschen uns einen Mitarbeiter, der mit wacher Aufgeschlossenheit an neue Aufgabengebiete herangeht und bereit ist, jeweils vor Ort die Probleme anzugehen und einer Lösung zuzuführen. Dies erfordert neben hoher Flexibilitet und Einsatzbereitscheft die Fähigkeit, Mitarbeiter zu überzeugen und für sich zu gewinnen. Die Position ist der Geschäftsleitung unterstellt und bietet interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessiert? Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und ebsolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5507/W. an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Fight Suchen Sie Fach- und Führungskräfte der Elektronik/EDV-Branche?

In der WELT erscheinen am

2. Februar

Sonderseiten mit einer Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Gehört Ihr Unternehmen dieser

Branche an oder suchen Sie Fach- und Führungskräfte aus diesem Bereich? Dann sollte Ihre Stellenanzeige innerhalb dieser Sonderseiten nicht fehlen. Anzeigenschluß ist am 30. Januar 1985.

Sind Sie an einer Insertion interessiert? Wir informieren Sie gern. DIE WELT, Anzeigenabteilung, Kaiser-Wilhelm-Str. 1, 2000 Hamburg 36, Tel. (040) 347 43 91/4318.



Wir sind ein modernes Familienunternehmen von 150 Mitarbeitern, in dem sich traditionelles Unternehmertum und Progressivität harmonisch finden.

Für die weitere Markterschließung unseres Geschäftsbereiches Präzisions-Dichtungen für die Hydraulik und Pneumatik im Raum Hamburg, Schleswig-Holstein und Niedersachsen suchen wir einen nachweislich im technischen Verkauf erfolgreichen

Ingenieur / Techniker **Verkaufs-Außendienst**

mit guten Hydraulik-Kenntnissen

Außerdem suchen wir zur Unterstützung unseres Außendienstes einen tüchtigen

branchenerfahrenen Innendienst-Verkäufer

Prāzisions-Produkte von hervorragender Qualitāt; verbunden mit der Leistungsfähigkeit unseres Hauses, gewährleisten ausgezeichnete Verkaufschancen. Es erwarten Sie interessante, verantwortungsvolle Aufgaben mit entsprechendem Einkommen.

Wir bitten um Ihre schriftliche Bewerbung.



Parker-Prādifa Präzisions-Dichtungen

OSCAR GOSSLER KG (GmbH & CO.) Borsigstr. 4-6 · 2057 Reinbek (Bez. Hamburg) Telefon (040) 727 09-0

Als Tochtergesellscheft eines internetional tätigen Chemiekonzems sind wir für die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von technischen Kunststoffen sowie von Spezialchemikalien für die Kunststoff-Industrie verantwortlich. Wir befinden uns in Lautertal/Odw., in der unmittelbaren Nähe von Bensheim en der Bergstraße, zwischen Frankfurt und Heidelberg.

Unsere stark expandierenden Geschäfte erfordem den Ausbau unserer Produktentwicklung und Anwendungstechnik Thermoplaste.

Haben Sie Interesse, für uns Computer Aided Englneering (CAE) einzuführen sowle bei der Produktentwicklung und technischen Kundenberatung mitzuwir-ken? Dann rufen Sie uns umgehend an: Tel.-Nr. 0 62 54 / 79 - 2 15, oder schicken Sie uns ihre schriftliche Bewerbung.

Voraussetzung für diese interessante Aufgabe, verbunden mit einem hohen Maß en Selbständigkeit, sind die Ausbildung als

Diplom-Ingenieur TH oder TU

der Fechnichtung Kunststofftechnik oder Kunststoffverarbeitung

sowie gute Kenntnisse in der Spritzgießtechnologie und Datenverarbeitung.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter Kontaktfreudigkeit, Selbständigkeit, Zielstrebigkeit und englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten ein attraktives Gehalt und gute Rahmenbedingungen. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

CIBA-GEIGY MARIENBERG GMBH

Personelebteilung Postfech 209, 6140 Bensheim 1

Wir, die Datenverarbeitungsgesellschaft mbH Kiel, sind ein Service-Rechenzentrum der Landesbank und der Sparkassen Schleswig-Holsteins.

Unsere Großrechner-Systeme IBM 3081/K 24 und IBM 3033/N 16 betreiben wir mit dem Betriebs-system MVS/SP 1.3. Über den TP-Monitor CICS/VS mit IMS/VS-DB wird ein flächendeckendes TP-Netz von ca. 1.700 Terminals bedient. Weiter sind an Software-Paketen u. a. installiert: VTAM, TSO, UCC 7, UCC 11.

Zur Bewältigung weiterer Aufgabenstellungen suchen wir Mitarbeiter für

Operating

Anforderungen: abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung, Bereitschaft zum Drei-Schicht-Betneb, Erfahrungen im IBM-orientierten Operating sind von Vorteil.

On-line Service

Anforderungen: abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung, Bereitschaft zum Zwei-Schicht-Betrieb, Erfahrungen im MVS, CICS, VTAM, Kenntnisse in JCL/VSAM.

Wenn Sie eine dieser anspruchsvollen Tätigkeiten reizt und Sie bereit sind, kreativ in unserem EDV-Team mitzuarbeiten, richten Sie Ihre Bewerbung an



Abteilung Personal Martensdamm 6, Postfach 1122, 2300 Kiel 1

GESCHENKE arrangieren, herstellen und disponieren

bestimmen den Inhalt des stetig - auf über 120 Mitarbeiter gewachsenen Unternehmens im nordwestdeutschen Raum. Wir wollen weiter Maßstäbe setzen und Voraussetzungen für das Schenken bieten.

Einer verantwortungsbewußten Persönlichkeit möchten wir nun die

übertragen. Diese sollte eine qualifizierte Ausbildung als Dipl.-Kfm., Dipl.-Betrw., Dipl.-Wirtsch.-Ing. o. ä. haben und mit in der Praxis gewonnenen Erkenntnissen das Management gestalten helfen, rasch die kaufmännische Abwicklung und Verwaltung in den Griff bekommen, im Finanz- und Rechnungswesen und im Controlling zu Hause sein, Auslandsgeschäfte sowie die englische Sprache in Wort und Schrift beherrschen.

Diese Position ist mit entsprechenden Vollmachten ausgestattet.

Die Vergütung ist anforderungs- und erfolgsonentiert vorgesehen. Bewerbungen richten Sie bitte an unseren Berater, die

RUB Berater-Cooperation, Birkenstraße 4 4817 Leopoldshöhe, Tel.: 0 52 02 - 8 19 80

RATIONALISIERUNGS- UND **UNTERNEHMENS-BERATUNG**

BERATER-COOPERATION

FACHBERATER FÜR ÖKONOMIE. TECHNIK UND INFORMATIK

Die RUB Berater-Cooperation sichert jede gewünschte Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken treuhandensch zu.

Als bundesweiter Servicepartner für Handel und Industrie führt HERMES TECHNISCHER KUNDENDIENST jährlich mehr ale 200 000 Reparaturen an elektrotechnischen Geräten durch.

Für die Bewältigung der wachsenden Aufgaben in unserer Kundendienst-Zentrale in Hamburg suchen wir einen Wirtschaftswissenschaftler mit abgeschlossenem Studium als

DIPL-KAUFMANN / DIPL-VOLKSWIRT

Das Aufgabengebiet umfaßt vielseltige Kostenplanung, Preiskalkulation, Systementwicklungen, Wirtschaft-lichkeitsanalysen sowie das dazugehönge Controlling von Kosten und Leistungen, verbunden mit Soll/ist-

Basis für diese anspruchsvolle Tätigkeit sind Einsatz- und Verantwortungsbereitschaft sowie analytisches



Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, sender Wenn Sie an dieser Aufgabersteilung interessiert sind, senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit mögli-chem Eintrittstemin sowie Gehaltswunsch an unsere Perso-nalabteilung, die Ihnen auch unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 92 64 für eine kurze Information zur Verfügung steht.

Alsterkrugcheussee 439 2000 Hemburg 63

Wir sind ein führender Hersteller von Maschinen für die Betriebsreinigung und Grundstückspflege. 14 Tochteruntemehmen sichem unsere Merktposition weltweit. Bad Oldesloe, der Sitz unserer Hauptverwaltung, ist eine Kreisstadt zwischen Hamburg und Lübeck.

Der Geschäftsführer und Sprecher der Geschäftsleitung unseres Unternehmens, Tyll Necker, sucht einen

Assistenten der Geschäftsleitung

für vielfältige Aufgaben auf den Sektoren Unternehmensplanung, Betriebswirtschaft und Marketing.

Der Bewerber/die Bewerberin sollte möglichst eine abgeschlossene Ausbildung der Betriebs- oder Volkswirtschaftslehre haben oder Wirtschafts-Ingenieur sein sowie über praktische Erfahrungen oder eine abgeschlossene Lehre verfügen. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Es wird ein aktiver, interessierter und pragmatisch denkender Mitarbeiter gesucht, der sich auszudrücken und mit Menschen und Zahlen umzugehen versteht. Wir denken en einen Bewerber unter 35 Jahre. Die Aufgabe eröffnet bei Bewährung gute spätere Aufstiegschancen in der Unterneh-

Ihre Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen sowie des frühestmöglichen Eintrittstermins en unseren Personalleiter, Herrn Fischer, Tel.-Nr. 0 45 31 / 80 62 75.



Hako-Werke GmbH & Co Stammwerk u. Hauptverwaltung D-2060 Bad Oldesloe Hamburger Straße 209-239 Postfach 1444

Erfolg erfordert unternehmerisches Handeln

gute Kontakte im Food-Bereich —

Unsere Kunden sind für den Bereich

deutsch-französische Kosmetik –

die Lebensmittel-Filielbetriebe, Werenhäuser, SB-Märkte sowie Einkeufsgenossenscheften.

Wir suchen:

Gebietsverkaufsleiter

Nord - Mitte - Sūd

Repräsentanten für den Großhandel

Raum Hemburg - Kiel Raum München - Nümberg - Ulm - Stuttgart - Karlsruhe Rhein-Ruhr-Gebiet

Der Position entsprechend bieten wir Ihnen ein gutes Gehalt, Erfolgsprovision, einen neutralen französischen Firmenwagen der gehobenen Klasse auch zur Privatbenutzung mit Unfallversicherung.

Interessiert Sie diese Aufgabe, denn senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin en:

Cosmelor, Postfach 25 02 01, 5090 Leverkusen 1

GESUCHT: MITARBEIT IN GALERIE

Kunsthandel, Anktionshaus, Kunstbuchvering e. i. v. MA, Rom/ Germ, weibl., 31 J., unabbängig, 15 Mon. in gr. sidwestdt. Galerie tätig, mit besonderen Kenntnissen d. Kunst d. 19, + 20. Jh., sehr gute Allgemeinbildung, zusäztl. Kenntnisse in Engl. + Span., sicheres Auftreten, auch Beteiligung möglich, jedoch keine Sanierung.

Ang. bitte u. D 12 646 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Leiter der Personalabrechnung

Erfahrung im Umgang mit der EDV, routiniert auf allen Gebieten der Lohn-, Gehalts- und Rentenabrechnungen, dynamisch und versiert auf den Gebieten Arbeits-, Steuer- und Sozialversicherungsrecht. Prüfung nach AEVO, sucht verantwortliche und forderade Aufgaben von Weiterentwicklungen der Systeme.

Zuschriften bitte unter 12 647 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bayassessor (Tiefbay)

und 2. Staatsexamen: girt, 29 Jahre, verheiratet, sucht Arbeit in Verwaltung oder Wirtschaft im Bereich Straßenplanung, -Ver-kehrstechnik, -Bau, Ingenieurbau, Raumplanung, Stadtbauwesen bzw. Verwaltungsrecht.

Zuschriften u. G 12 605 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

FOTOGRAFIN (Meisterprüfung)

sucht freiberufliche Betätigung. Besondere Erfahrung in Industrie und Architektur.

Angebote unter W 12 595 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Marketing/Verkauf - Dipi.-Ökonom

47 J., Iraner, mehri. Erfahrung im Exportmarketing, gute Kenntnisse u. a. In DOB/Textil- u. Orienttepp.-Branche, sucht ab 1. 3. 85 – evtl. auch früher – neue leit. Position. Ang. unt. V 12 704 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bank-Generalbevollmächtigter

45 Jahre, sucht neue Aufgabe.

Ang. u. W 12 705 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Leiter Finanzen und Verwaltung

Dipl.-Kfm. (FH), Außenhandelskfm., 35 J., ungekündigt, bisherige Schwerpunkte: Finanz- u. Rechnungswesen, EDV-Organisation, Wirtschaftsrecht, sucht adäquate Aufgabe in mittelständischen Un-ternehmen, bevorzugt im Raum Norddeutschland/Berlin. Angeb. u. B 12710 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsprofi

28 J., mit nachweisbaren Erfolgen im technischen Investitionsgüter-bereich u. Aufbau einer Außendienstorganisation in ungek, Stellung, sucht neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis z. 1. 4. 85 oder später im Großraum Hamburg, Zuschr, u. D 12712 an WELT-Verlag, Postf. 10 68 64, 4300 Essen.

Dynamische Dame

40 Jahre, verheiratet, Managertyp, 8sprachig, langi, intern. Geschäftserfahrung, Show-Management, Restaurant-, Hotel-Busineß, jetzt selbständig, sofort abkömmlich, beste Referenzen, sucht leitende Stellung in einem Top-Unternehmen, gleich welcher Art, gerne auch nur Salson- oder Teilzeit.

Angebote unter E 12 755 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Controller

ind.-Kfm/Betr.-Wirt, Anf. 40, ungeb. u. mobil, in ungek. Position als kfm. Leiter (mittl. Industrie-Unternehmen) sucht als neue Aufgabe die

kaufmännische Gesamtverantwortung

Erf.: Führung F+R Inkl. Bilanzen, Recht. Vers., Steuern - praxisnahes Controlling und Integr. Berichtssysteme, Organisation/ EDV, Einkauf u. Materialwirtschaft, Personalführung u. -anpas-sung (Restrukturierung), 15 Jahre Führungs-Praxis (Konzern, Metall- u. Baulndustrie).

Kontaktaufnahme unter W 12 593 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gebietsrepräsentant

eines Baumaterial-Herstellers sucht nach einer neuen herausfordemden Aufgabe.

44 Jahre, besonders beweglich und belastbar.

Angebote unter A 12709 an WELT-Verlag. Postfech 10 08 64, 4300 Essen.

Mahn- und Kreditwesen

Leiter d. Deb.-Abt., 34 Jahre, mit über 10jähriger Erfahrung u. Personalverantwortung, davon 5 Jahre in amer. Konzern, sucht eine neue Aufgabe im oder am Rande d. Ruhrgebietes, möglichst zum 1. 4. 1985.

Angebote unter X 12 596 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauingenieur

12 Jahre Berufserfahrung, davon 9 Jahre im Ausland (Afrika und Mittlerer Osten), sucht verantwortungsvol-le Aufgabe als Bau- oder Projektleiter im englischsprachigen Ausland.

Zuschriften unter H 12 606 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DIPLOM-KAUFMANN

41 J., 14jähr. Erfahrung in Verkauf, Vertragsgestaltung. Projekt-Mana-gement von komplexen techn. Dienstleistungen auf intern. Basis (zuletzt 3 Jahre USA, zuvor schwerpunktm. Nahost u. Fernost), sucht neue Aufgabe im Raum Hamburg. Beste Referenzen, ungeklindigt.

Zuschr. u. F 12 648 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Auzeigenvertreter 44 J., langjähr, erfolgreiche Be-rufserfahrung, sucht neue, inter-

essante Aufgabe in NRW oder Niedersachsen. Zuschriften unter H 12802 a WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kunstpädagogin Sprachheilpädagogin sucht Wirkungskreis in Klinik oder Praxis,

Luschr. unt. Z 12 707 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Führungskraft (Vertrieb) sucht neue Aufgabe in den USA. ngebote u. S 12 765 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Ang. unter X 12 706 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 68 64, 4300 Essen Dipl.-Geologin

oder später.

Zuschr. bitte unter U 12 703 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Controller/Revisor Betr.-Wirt, 39 Jahre, langi. Ind.-Erfahrung in Konzernrevision u. Controlling, u. a. in leit. Firmktion, sucht neue verantwort! Aufgabe im Großraum Hamburg.

Ang. erb. unt. F 12 756 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 28 und 30

givingen ein mobilien-

[wel

29 000 yen i bis # CONTRACTOR

Anlageo

1:0:00

Mattick of a

7-15-81-Q

्रेड-हिप्तास्त्र स्ट्रास्ट

Aus- und Fortbildung
Student, 27 J., verh.,

1. Stastsexamen Sek. II (kath.
Theol/Geschichte) Spezialkenntnisse: Religionswissenschaft, Anthropologie
 Sprachen: Englisch, ausbaufählge Basiskenntnisse Französisch und Spanisch

Erfahrungen in Unterrichtskon-zeption, belastbar, rhetorisch und zeption, belastbar, metorisch und organisatorisch begabt, sucht Anfangssiellung in der Aus-und Fortbildung bei Unternehmen. Angebote erbeten u. T 12592 an WELT-Verlag, Postfach 106864, 4300 Essen.

Dipl.-Kaufmann Mitte 30, langi. Erfahrung i Wirt-schaftsprüfung u. Steuerberstung schaftsprühing u. Steuerberstein sucht Anstellung als Geschäftsfül rer. evil. auch Teilzeit, Regi Hamburg.

33 J., mit geotechn. Zusatzquali-fikation, su. praxisnahe Stelle in Rohstoffind., Ing. Büro oder wis-senschaftl. Inst. Einiritt sofort

sersonal opieces

OGRAFIN

TO COMPANY OF THE PARTY IN

Section 11 Water

to the Add dame

1. 2. 4. 12. 1. 180 51°

ngenieur

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große mmobilien-Kapitalier

WELT... SONNEAG

ENZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

GESUCHE

29 Objekte von 1 bis 8 Mio DM

haben wir im Jahr 1984 aufgrund unserer langiähriger Fach- und Marktkenntnis erfolgreich vermittelt.

Die von uns betreuten Kaufinteressenten suchen auch 1985

enlagen, Supermärkte und Einkaufszentren, langfristig ver-letete Gewerbeobjekte zur Kapitalanlage zwischen 1 und 20 Miu

kaufsabsichten tragen und ihnen an einer diekreten, gezielter und fachmännischen Beratung und Vermittlung gelegen ist.

WINER AND WHITEHER MANUEL PARTY WHITEHER MANUEL PARTY WHITEHER MANUEL PARTY WHITEHER PARTY WHITE Abteilung Groß- und Anlageobjekte

69 Hekleiberg 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/3

Für Konsortium suchen wir bundesweit **Anlageobjekte**

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mlo. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bls zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch ertellt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.



Unternehmensgruppe

ANGEBOTE

Zentrale Nürnberg -- Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Gewerbeobjekte

kaufen wir ständig. Bei langfri-stigen Mietverträgen mit Mietern inwandfreier Bonität zahlen wir Bonngrund GmbH Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel. 02 28 / 44 00 21 Telex: 8 86 468 ait d Telefax: 82 28 / 44 00 26

Privater Kapitalanleger nicht solides Mehr-Fam.-Haus der Wohnanlage in jeder Grö-

Benordnung sofort gegen bar im Raum Frankfurt bis Stuttgart. Kapitalnachweis durch Groß-bank. Makler od. privat. Tel. 06 21 / 2 39 06 (7.30-17 Uhr). Zuschr. u. T 4282 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Für 1985 suchen wir zur Verwertung

8–10 Wohnanlagen

im gesamten Bundesgebiet ab 50 bis 150 Wohneinheiten ab Baujahr 1965, sowohl sozial als auch frei finanziert.

Stegelmann Bauträger GmbH Hirschweg 3

4050 Mönchengladbach 2 Tel. ū 21 66 / 3 76 38

Wohnanlage ab 60 WE gesucht. Wir suchen:

EOLAND Vermögen

erger Graben 17 Bildeshol

Tel. 0 51 21 /3 70 12

Privat

suche ich in Großstadtlagen in

Süddeutschland

ane größere Wohnanlage ab 8 W

Tel. 0 51 21 /8 48 60

LIMBACH

Immobilien KG Bonn – Zusammemius

VON Politik und Kepital. Wir sind in Bonn "In". Wir suchen für unsere Anleger:

dorf, Köln, Bonn Aachen Wohn- und Geschäftshäuser

Hauser in Spitzenlagen geg. Barzahlung zu kaufeu. der Tungangerzonen Schnelle und diskrete zu kaufen sucht: Lunderd King Malla 10200 27 36 97 Markey afrantigh 36 4300 Even 1

€RDM ULRICH O.

5140 Erkelenz -- 0 24 31 / 6 00 10 -- Anton-Heinen-Straße 59 --

Augenarzt sucht

Geschäftshaus, Wohnblock in Norddeutschland b. DM 12 Mio. Vorprüfung durch: L Sehaub Immobilien GmbH

Am Heiligen Kreuz 24, 3100 Celle Tel. 0 51 41 / 2 70 58 - 59 Für Konzern bundesweit/Berlin

Anlageobjekte versch. Art, bis 100 Mio. DM. W. Staedtler GmbH, VDM, Immobilienvermittlung, Berlin 47, Exiner Straße 7,

MIETWOHNANLAGEN BOROHÄUSER EINKAUFSZENTREN MÄRKTE im Gebiet der gesamten BRD. Bitte beraten Sie sich unver

bindlich mit uns.

ex 8 869 344 immo D

Das Angebot an Investoren: Wohnanlage in

Hannover 91. vermietct. Haberes auf Anfrege (0511) 851013. Alleinvertrieb Reinhard Tiebel GmbH. Imb., Marienstr. 109, 3 Hannover 1

Schlob Düsterntal

zu verkaufen, 8 km südlich von Alfeid/Leine im Hils gelegen. Baujahr 1912, guter Bauzustand, Baudenkmal. Überbaute Fläche 15x37 m, 3geschossig, vollunterkellert, Wohn- und Nutzfläche ca. 1500 m². Gegenwartige Nutzung: Forstschule und Fortbildungsstätte. Grundstück ca. 24 000 m², sehr schöne Lage, Außenbereich. Bei Bedarf können mit dem Hauptgebäude drei benachbarte Ein-bzw. Zweifamilienhäuser erworben

werden. Staati. Forstamt, Elchendorffallee 14, 3352 Elnbeck, Tel. (0 55 61) 50 90

Renditeobjekt

in Braunschweig Wohnaniage mit 6 Häusern, in City-nähe, 2880 m². Wohnfläche, Ölzen-tralheizung, Bj. 54/55, telhenoviert 78, Nettomieteinnahme DM 40 000,- p.a., Kaufpreis DM 2,6 Mio W. R. Büttner, Göttingstr. 9 3369 Braunschweig Tel. 95 31 / 34 24 22

Geschäftshavs/Toplage Projektiertes Geschäfts- u. Wohn-haus. Fuligängerzone 3013 Barsing-hausen. 35 000 Einwohner. Weltge-

nend vermietet. Planungswünsch moglich. Endpreis: DM 895 000,-Dipl-Kim Roesier – Immobilien 3250 Rinteln, Blamenwall 2 Sehr gute Anlageobjekte

in Zentrum- v. Strandnöhe 6-Fam.-Haus, Bj. um 1900, Wfl. 417 m. Nettomiete DM 24 084,-KP 265 600,- DM 6-Fam. Haus + 1 GE, Bj. um 1907. Wfl 494 m', Nettomiete 33 822.- DM, KP DM 380 000.-

Dr. Stange + Co Nacht. Immobilien orenweg 12c 740 Wilhelmahavea Tel 0 44 23 / 25 55

4-Fam.-Haus in 2850 Bremerhaven, Ges.-Wil. 224 m², Grdst. 300 m², gute Raum-

aufteilung kein Repareturstau ME: 21400 – p. a.; Ford. nur 225 000 –

Rüstriser Str. 22, 2857 Langen Tel. 0 47 43 / 53 70 ii. 94 71 / 4 35 15

Braunschweie

Neustadtring, Zirafasuskomplex, Bt. 1961, 54 WE, teshe, öffentil, geförd., 2 GE, 25 Ger., Ozir +trg. (Erbbaugreist.) ME 2. 2. 2. 35 500. p. a., Fd. 3.35 Me. Johnes Schaelder Börnerkrücke 2a. 2. Hamburg 17 7el. 9 40 / 26 2e 54

* Bj. 80, indiv, repräsentative Architektur und Ausstattung, ca. ... 300 m Wohnfl., 2 Kamine, 3 Bā- ... der, Poggenpohlku, herri, See cer, rogenponiku_hem. See- ↑

blick Boots- u Badesteg, 7 Zi. ↑

blick Boo

Einfamilienhaus

mit Einliegerwohnung, Wf. 320 m² Grdstek, 1500 m², mit Schwimmbad Sauna, Doppelgarage, in ruh, gepfl Wohngegend in Herne v. Priv. 21 verk. VB 1,2 Mio.

Tel. 0 23 23 / 1 26 87

Exkl. mod. Villa*

am gr. Plöner See

Telefon # 45 27 / 4 19 *****

Für Privatinvestoren:

mit 74 Eigentumswohnunger in Meckenheim/Bonn, Kaufpreis 7,4 Mio. 1,8 Mio. öffentliche Mitte können übernommen werden. EK-Verzinsung 0 Prozent.

AVY KG. Hauptstraße 8, 5340 Bad Honnef I, Tel. 0 22 24 / 18 03 30

Achtung, Kapitalanleger

Spitzen-Rendite-Objekte langfristige Mielverträge mit L.M.-Konzernen, hobe Ab-schreibungsmöglichkeiten, Informationen und Beratung:

Irus GmbH Immobilien Postf. 276, 6600 Saarbrücken Tel. 66 81 / 58 29 99

Das Angebot an Investoren: Wohnanlage in

vermielet Neheres euf Anfrege (0511) 851013. Alleinvedneh Reinhard Tissel SmbH, Imp., Mehenstr 109, 3 Hannover i

BADEN-BADEN

rivater Brücke fiber die Oos, 1- bis 2-Fam.-Hass, 1½gesch. Bau-ca. 190 m² Wil., herrl. Grdst. m. altem Baumbest., v. ca. 700 m², die Brücke verbunden m. Allee u. Kurpark. Ganztigig Sonne. VKP DM 480 000,— ere Kin- z. Zweifam.-Hässer zu realistischen Preisen im Angebot.

Weitere am- B. Zweitam.-Rubber in reliablemen French in Angeloo Gesellschaft f. Haus- und Grundbesits indit, Telehmann Bades- Bades 7570 Baden-Baden, Hauptskraße 18, Telefon 9 72 21 / 7 19 55, 56 1. 97

VILLA

prominenter Wohnlage von Düs-seldorf, ca. 472 m² Wohn-/Nutzfl., hwimmhalle, Tennispl., jegli-cher Komfort, DM 2,75 Mio.

Achim Köhler Grundverwaltung 4000 Düsseldorf 30, Schäferstr. Tel. 02 11 / 49 92 18

Ostfriesiand Idafeha, 1-Fam-Haus mit Ein-liegerwhg. Bj. ca. 1954, Grd. 7461 m², ruhige Lage, KP nur 130 000,- DM.

Westrhauderfehn, 2-Fam.-Hs. Bj. 1966, Grd. 1308 m², id. 2. Fe

rienzwecken, KP 150 000,- DM.

Makter Th. Düring
Unimende 40, 2253 Westrhauderlehn
e 0 40 52/30 56

Echte Gelegenheit in Bremen-Schwachbause

Schr gute Wohnlage Nähe Bürger-park, 18-Fam.-Haus, je 3 Zi. KB. Balk, ca. 70 m², Ölzentralheizung, absohter Tiefpreis 1 350 000,— DM. Kurzfristige Kaufabwicklung er-winscht. Ansprechpartner: Tel 042 21 / 7 19 55

Villa in Toplage is Kanstanz/Bodensee ordst. 1050 m², Wfl. 250 m², Carten so wie Terrasse reine Südl., zu verkauf

Wohn- und Geschäftshäuser in Konstanz/Bodensee Citylage, Nähe Fufigingerzone, verk Interessantes, modernes Gev Objekt-Vermitthung Ebinger Gartenstr. 1, 7851 Mittelbtherach Tel. 0 78 61 / 7 47 19

Büro- u. Gewerbe-Objekt Hamburg 76, voll verm., Bj. 63, ME DM 275 000,- p. a., KP DM 2,4 Mio. W. Schulz, Immob., 2800 HH 76 Uhlenhorster Weg 36 Tel. 9 49 / 23 42 58

Elsensliges Schulgehände 20-15, sehr guter Zustand, verkehrs-ginstilg, Nähe Jadebusen/Nordsee ge-legen. Das Objekt ist gut ausbeutähig. Grundstück ca. 4800 m². VP Das 260 000... Skeib, Hans, Vareli 3 Westersteder Str. 94, Tel. 9 44 56 / 4 89

Kronberg - Bestlage repräsent. Villa, Bj. 80, m. Einlieg wohng, ca. 250 m² Wfl. + Schwim wegen berufi. Veränder: zu verk, Kaufpr. 1,5 Mio. Zuschr. u. N 12872 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ein hervorragendes Repräsentations u. Wohndomizil im Randbereich der womnountil im Randbereich der **Hordheids**ca. 20 Min. bis zur Hansestadt Hamburg, Grandst. 6250 m², Wehn- u. Nutzil, cz. 400 m², Bi. 1980, KP 1,7 Mio. DM. Schwinmhalle, Marmorböden.

DM. Schwimmhalle, Marmorböden Doppelgarage etc. Zuschr. u. E 12 843 an WELT-Verlag Postf. 18 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobjekt direkt an der Lichtentaler Allee

Hamburg-Vhienhorst

Stilv. 3-Fam.-Ha senheitserkläring Begt vor, innen n. außen vollst. renov., auf Wunsch frei lieferb., Preisvorstellg. DM 1,2 Mio. Sonntag Immobilien, VDM

Hif 1, Monckebergstr. 19, 32 15 66 Berlin – Mietshaus

Solider . Altbau (Modernisie-rungsobjekt), 29 Wohng., 2 Läden, ges. 1458 m². Miete p. a. 75 TDM – Kaufpreis ca. 650 TDM (Verk. v. Eigentümer) – Tel. 0 58 53 / 5 40.

Doppeibungalow Landhausstil, idyll. Lage, Wfl. 120 m² u. 165 m², ezki. Ausst., Grd. 2727 m2 in Solingen (Berg, Land) f. 925 000 DM. Lischeck Immobilien, VDM Telefon 9 21 91 / 3 20 66

Düsseldorf-Benrath Reihenhaus, 130 m² Wfl. u. Gara-ge, Bj. 81, vermietet bis 6/86, v Priv. 21 verk. VB 380 000,- DM. Zuschr. erb. unter A 12 883 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Inset Föhr Grast. 80 000,-, Why ab 138 000,-. Fresenh ab 200 000,-, HANSA, Tel. 046 B1-88 77 od 040.51 77 75 VDM

Nardsee/Greetsiel Komi.-Doppelhäuser u. 2- b. 3-Zi.-ETW im Landhausstil. mmobilien G. W. Janssen An der Emsbräcke 60

ordseeküste zwischen Büsum und St. eu aufgebaut, umfass, isoliert, The obutzenfenster, aufwend, innen ast., 76 m² Wohnfi, inkl. Dachausbau sep, Garage mit Geräteraum auf 890 m Grundstück, mit geschmackvoller Gar-tengestaltung. Preis: DM 275 000,—, von Priv. zu verk. Tel. 9 23 92 / 34 34, nuch 10 Uhr

r/Ostfr., Tel. 04 91 / 36 46

Rissen/Wedel, Villenlage Repris. Komf.-Bungalow, beste Lage u. Aussi., 7 Zi., 175 m² Wfl., viele Emb., Kamin, Grdst. 1809 viele Einb., Kamin, Grdst. 1809 m², parkart. Garten, Bj. 61, DM

795 000.- v. a. Priv. Tel. 0 41 03 / 20 12 Saverland

Kirchhundem, Kreis Olpe. freist. Wohnhaus, unverbaub. Lage, Bj 73, Grdst. 650 m², Wil. 280 m², Vohnzi., 8 Schlafzi., Kü., Diele Dusch- u. Wannenbad, Sauna Solarium. KP DM 495 000,-. Zu-kauf des Nachbargrdst. (Baugrundstek.), 850 m², mögl

Tel.: 02 09 / 39 56 92

Wohn-/Geschäftshaus Gaststätte, Reparaturwerkstatt Wohnung, 2000 m² Areal, v. Priv. f. DM 480 000,- zu verk.

Tel. 9 52 32 / 6 26 67

Nordseeinsel BORKUM

ir erstellen zur Ferien-Saison 85 auf Borkum 3 Doppelhäuser Landhausstil mit Ferienwoh-nigen in Komfortausstatium um schlisselfertigen Festpreis

LEJO-Fertighaus GmbH Raiffeisenstr, 29-31 2974 Krummhörn 1, OT Pewsum Tel. 0 49 23 / 10 02 + 10 03 Wochenende: 0 49 23 / 15 21

Wangerooge

Webshers mit 600 m² Crundstřek

ab DH 11000 Selt Ober 20 Jahren we Dermann GROSS IN INSELIMMOBILIEN Minlenstr. 112, 2950 Leor Tel. 84 91 / 34 58 u. 45 58

Exidusive Villa Im Landhausstil

Int Landhausstil
In Kreis Warendorf, Neubau, mit über
500 m² Fläche, auf gr. reizv. angelegt.
Grüstek. großzig. Aufteil. m. Raminzimmer. 3 Bädern, Whirlpool etc. Mit
techn. Späzenausstati. (pentr. Staubsangeranlage, Raumbeschellung, auf.
Tor m. Kamera u. v. a.) v. Priv. zu verk.
Zuschr. u. X 12 562 an WELT-Verlag,
Postf. 10 06 64, 43 Essen Ferienhaus am Bodensee

Nur-Dachhaus im Ferienpark Immenstaad kompl. mögl. 87 m² Nfl., 284 m² Grdstek, u. Pkw-Stellpl. dir. v. Eigentümer o. Prov. zum Preis v. DM 245 000,-VB zu verk. Tel. • 75 43 / 51 83 od. 23 50

Fertig aufbereitetes Erwerbermodell in Berlin

m², 209 500,- DM Miete p. a., Bj. 1970, Preis: 3,2 Mio. mit evtl. Ver-kaufsgarantie oder Plazierungs-

Zuschriften unter N 12 828 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gelegenheitskauf: 3 Sechs-Familien-Häuser in Eschweiler/Anchen

Bj. 55, 3gesch. Bauweise, verputzt, voll unterkellert, Ziegeldach, teils Gas-ZH; je Haus ca. 322 m² Wohnfl., Wohningen von 44 m² bis 56 m². Miete p. a. je Haus DM 13 021,68, steigerungsbing durch investitionen. Gesamipreis: DM Ulrich O. Dahlie KG Immob. EDM 5140 Erichens, Anton-Scinen-Str. 59 Tel. S 24 31 / 8 00 16

GROSSIMMOBILIEN Wall bis Im ganzan Bundesgehiet, Info über kramobilient büro, Hoku Wild, Leineweberstr. 6, 4330 Mühn Teinton 02 08 / 3 50 15

Hamburg 62, Winkel-Kft.-Hs., 180 m² Wfl. m. Einlieger-Whg., ruh. Lage, 523 m² Grdst., v. Priv., 490 000,-, Tel. 0 40/5 27 49 21

Hannover Fußgängerzone, Wohn- n. Ge-schäftshaus, Bj. 62, Grundstück 711 m². Wohnfi. 506 m². Gewerbeff 330 m², langfristige gewerbl. Mietverträge mit Option. ME 185 230, DM jährl. Kaufpreis DM 2,6 Mio.

Meyco-Immobilien Meyer KG Roßkampstr, 27, 2000 Haunover & Telefon 05 11 / 83 63 99

Individuellen Lebeusstil

ber doch nicht auf 600 m2 Grds Aber doch nicht auf 600 m² Grüst. win hre Kinder noch saubere Luft atmen, eine Baum- oder Erdhöhle bauen oder ein Pony grasen lassen können. Wo der Nachbar (natürlich der liebe, hilfsbereite) ihnen nicht auf die Grülpfanne sieht, da können Sie wohnen. Ich verkaufe meinen Lendsitz mit 2 Häusern und 50 000 m² Park u. Weiden. Sie können z. E. mus 1 Haus m. e.a. 185 m² Wil Kamin. mr 1 Haus m. cs. 150 m² Wîl. Kamin, Loggia, Garage, Atelier, 5 Zl., 2 B3-dern, 30 m² Lagerraum u. cs. 3300 m² Fark für DM 330 000, - erwerben. Sie können aber auch das größere Haus mit cs. 250 m² Wîl. u. 4000 m² Park f. DM 488 000 maheufen. Die en DM 488 000,- ankaufen Die an-schließenden Weiden (42 000 m²) können Sie dazu kaufen (DM 125 000,-) oder pachten. Lage: 20 Min. v. Bremen, 10 Min. v. der Rei-terstadt Verden, je 40 Min. v. Ham-

KIEL – Düsternbrook Jugenstilvilla, repräsentativ und großzügig, laufend modernisiert, 5 Wohnungen mit insgesamt ca.
440 m² Wohnfische, 2 Wohnungen
zn je 135 m² kurzfristig frei.
Grundstück ca. 1000 m², VB DM
1,1 Mill Zuschr, erb. u. B 12 840 an WELT

Verlag, Postf. 100664, 43 Essen KÕLN

Wohn-/Geschäftshaus, gute Lage and Ausstattung Kaufpreis und Ausstattung 1 950 000 DML Jos. Wassong Immobilien RDM Wilhelm-Backhaus-Str. 2

5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 44 20 31

Köln-Hahnwald Freistebendes Zweifamilienbar Forstbotanischen Garten 250/1179 m², Bj. 1981, VB 920 000, DM, keine Makier-Courtage. Tel. 0 22 36 / 6 35 39

Düsseldorf 0211.481027

Koblenz – Citylage, WGH In Inter. Innenstadtig., Bj. 82, beste Ausstattung, ausgez. Mieter, Wfl./Nfl. ca. 1040 m², Mannheim, interessame Wohnanlage mit 30 1- und 2-Zi.-Whgn., Wohnfl. ca. 1536 m², guter Zustand, Jahreskaltmiete DM 128 000,—DM 1 760 000,— Berlin, zwel Mehrfam.-Häu-ser mit 55 Wohnelnh., Wft. ca. 2668 m², angeglied. Su-permarkt, Bj. 71, Jahreskaltmiete DM 614 073,- p. a.

zentr. Lg., Nähe Fußg.-Zone, Bauj. 56, Grd. ca. 2275 m², Wfl./Nfl. 7633 m², TG-Stpl., ME ca. DM 718 500,- p. a. DM 9 900 000,-

Stuttgart 0711 619961

DM 6 000 000.-Bielefeld, Stadtm., WGH in Bonn, Gewerbe-Komplex, 12 Siegen, Wohnaniage mit 26

Einheiten, guter Branchen-1566 m2. Jahres-ME DM

Wohneinheiten, Wohnfl. 2049 m², 16 TG-Stellpl., Bj. 1972, guter Zust., Jahres-ME

München 0 89, 26 90 06

Dr. Lübke GmbH Immobilien RDM Reinsburgstraße 8 7000 Stuttgart 1

HERRENHAUS

Regierungsbezirk Düsseldorf, m² exklusive Wolmfläche, 4500 m² Parkanlage, DM 1 150 000,--. Fordern Sie Exposé an. HANS KOHNEN GMBH Immobilien RDM 4054 Nettetal, Tel. 0 21 53 / 40 64

> Whs. in St. Peter-Ording zu verkaufen. Tel. 94 41 – 2 72 62/63 Gräck und Partner Hki.

Baden-Baden 2-Fam.-Traumhaus über 400 m² reine Wohnfläche, zanberhafte Halbhöhenlage in reiner Luft, großer Waldgarten, wegen beruflicher Veränderung von Privat für 1,4 Mio, ohne Pro vision zu verkaufen. Zuschr. erb. umt. F 12 866 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schwarzwald - Elztai Alleinsteh. Doppelhof, zentr. gel. 30 Min. nördl. v. Freiburg, in ca. 600 m Höhe, dav. hälftige Talseite m. m Hone, Gav. harrige Taisene m. kilometerweit, unverbaul. Fernbl., v. Priv. an Meistbiet, zri verk. Rustik. neuaufgeb. im unspringl. Stil. Kachelofen vorh., off. Kamin vorges., 180 m² großzig. Wil., 70 m² unterkell., 350 m² Abstellraum i.DG. Tel. \$ 76 82 / 71 43

Ansbaufähiges Wohnhaus im Roum 669 St. Wendel

sofort beziehbar, 8 Zimmer + gro Ber Dielenraum, teils unterkel-lert, freistehend (insges, ca. 900 m²) + 3500 m² Waldfl., zu verk. Angebote unter P 12 829 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Alteres Geschäftsbaus (Büro), 1982 umgebaut, im Zentrum von 714 Ludwigsburg geleg. Nfl. 535 m¹, Nachtspeicherbeizg Staat vermietet, Ges

Zuschr. u. S 12 900 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen. Alterea Bowernhous in St. Georgen/Oberkirnach (Schwarz wald) Alberes renov. Bauernhaus, al-leinstehend, mit eigener Quelle, 3000

Bad Herregally — Bestlage Sehr schönes Villensawesen mit 1200 m² Grüst, ca. 190 m² Wfl. sui einer Ebene, u. weit. ca. 90 m² in EG als KLW, Bj. 60, 3 Garagen herri. Gartenani., überdacht. Freietc., z. verk, VKP DM 800 (WGV Immobilien KG 7506 Bad Herrenalb Kurpromenade 15 Tel. 6 70 83 / 44 24 o. 36 56

Berlin 36 Wohn– u. Büro-Vorderhaus zur Modernisierung, kompl. leerste-hend, 1000 m² Wohn– u. Nutzfl nach Dachausbau), 800 m kundst. Anban v. Gewerberfä-ben möglich – 480 TDM (Verk. v Eigent.) – Tel. 0 58 53 / 5 40

KREFELD Exklusives Einfamilienhous mit Einliegerwohnung – allerbe-ste Wohnlage –, parkähnliches, ruhiges Grundstück, 2270 m³, Wohnfi. 270 m², Kaufpr. DM 950 000,– Fordern Sie unser Fo-toexossé an.

Liebhaberobjekt für Pferdefreund

Jäger EDM Immobilien

Tel 021 51 / 16 18

Großzügige Fachwerkbauten, Whgn., Bj. 1973, 11 Pferdeboxen, 46 ha umzäunt. Weideland, Fischt che, alt. Baumbestand, Südolde burger Raum, zu verk. Angeb. unt. S 12 723 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Winterberg/Hochsauerland Stadtrandlage, erkil. 1- bis 2-Fam-Haus für gehobene Ansprüche, 320 m² Wohnfl. (7 Schlafzi, 2 Wohnzi, 8 50 m², Wintergarten, entspr. santä-re Einrichtungen), Doppelgarage gepfl. Außemanlagen, Grundstück gepfl. Außenanlagen, Grundstück 1124 m², DM 550 000,--, 2-Fam.-Winkelbungalow in unverbaubare Südhanglage, verklinkert, Bj. 78 Wohnfl 130 m², 2 Innen- u. Außen kamin, Souterrain 52 m³, 3 Garagen, Grundstlick 1052 m², Preis DM 310 000,-.

Schnorbus-Immobilien RDM

5788 Winterberg

Telefon # 29 81 / 69 53 10-FH in AC

Nettomiete 60 000 DM, je ZKDB, WC, Logg., sep. Hzg., 20 J. alt. 650 000 DM, u. 3 Gar., 33 000 DM. v. Pr. 0241/29117

ca. DM 183 000,— DM 2 558 000,— DM 2 860 000,-

Die beste <u>Kapitalanlage</u>, die es je gab an ausgesuchten Standorten: Denkmalschutz mit außergew. Renditen durch Stenervorteile in Überlingen a. Bodensee. Schloß Altmannshofen (Allgäu), Mühle, Kirche, ETW ab DM 100 000,—zzgl. Ausbaukosten. Röver & Partser, Haus- u. Grundbesitz, Finanzierungsvermittlung Schloß Vollmaringen, 7270 Nagold 6, Tel. 0 74 59 / 26 91

Das Angebot an Investoren: Wohnanlage in

ache ca. 8.600 m², Grundstück 13.000 m², Bj. 1966, komplett ermietet. Näheres auf Anfrage: **(0511) 851013.** Alleinvertrieb: einhard Tiesel GmbH, Imb., Marienstr. 109, 3 Hannover 1

Denkmalgeschützte

Villa in Freiburg Renaissance-Baustil, Baujahr 1883; gut erhalten, ges. 700 m²

Nutzfläche, Räumung kurzfristig möglich direkt zu verkaufen MEZ-AG, Postfach 10 80, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 10 22 07

Gepflegte Wohnanlage

in bevorzugter Wohnlage von Rheine, 72 000 Einwohner, Bj. 1972, 28 Wohnungen, 13 Gäragen, 2280 m² Wfl., anspruchsvolle Architektur, gehobene Ausstattung, separates WC, Kunststoffenster, neue Heiz-zentrale, aus persönlichen Gründen sofort zu verkaufen.

Tel. 0 59 71 / 8 55 55

l a Kapitalanlage Mehrfamilien-Wohnhaus, Bj. 84, Stadt Gersfeld/Rhön, 1055 m² Wil. TG, Mieter BRD bis 1990, Danach weitere Option, bohe AfA, MwSL-Rückerstattung, Netto-ME. 109 310,- DM. Netto-VK: 1,84 Mio. Stadthausgruppe, Bj. 1984, Mieter BRD bis 1984, 2 WE, 238 m² Wfl., Netto-ME: 26 150,- DM, Netto-VK: 480 000,- DM. 4 WE, 478 m² Wfl., Netto-ME: 52 300,- DM, Netto-VK: 920 000,- DM.

Weit unter Preis (11fach)

TeL: 0 66 55 / 50 01

Nur gegen Übernahme der bestehenden Belastungen zu erkaufen!

L Geschäftshaus, Fußgängerzone, 14 WE, 6 Läden (Ruhrgebiet) 2. Mod. Bürohaus, 3000 m2, nebst Läger 5000 m2 (Ruhrgebiet) 3. Straßenung, 27 000 m² Nutzfläche, 65 Behörden (Ruhrgebiet)

Alle Objekte renoviert, einzeln oder gesamt an Selbsterwerber zu

Zuschr. unter G 12 867 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

3-Fam.-Haus in Zentraf Lübbecke Grdstck., 450 m², erschlossen, Bj. 1932, Massivbau, Ölheizg, Je Whg. 175 m2 Wfl. mit Bad + WC. zum 2 175 m³ Wfl. mit Bad + WC, zum 2. u. 3. Stock jeweils Balk., 2. Stock m. echtem Stuck, volhunterkel-lert, 2 Garagen, 2 Gehmin. z. Fuß-gängerzone (geeignet als Praxis, Büro n. a. gewerbl. Räume), KP 350 000, – DM, Tel. 0 57 41 / 54 31 od. Zuschr. u. W 12861 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Smogfrei feben zwischen Rhein ond Mosel, Mühe Buchuruch, Burockhaus, 600 m² Wohn-/Bürofl., 3 Geschosse & 6-7 Zi., Kil., Bd., ÜZH, auch f. Arzt, Verwalung. Freiberufier, 3500 m² Grd., guter Zust., 650 000.— DM. fr. Nühe Oberwezel, 1-/2-Fam.-Hs., 2 x Zi. K., 8., B., 2 65 m², 535 m² Grd., B 67, ÜZH, sof. Irei, landschaftl. reizvoll Lage, 210 000,- DM

Bel MZ Do-Hs.-Hälfte, dir. am Rhein 4% Zi., Kii., Bd., Balk., 2 Terr., Hobby R., 123m², Gar., 360 m² Grd., Bj. 82 360 000,- DM, sof. frei. LÖFFLER-IMMOB. RDM, 4500 Mainz Schusterstr. 58, Tel. 9 61 31/23 24 91

Rantum: Rectd.-Friesenhaus m. 9 App., Mieten p. a. ca. DM 220 000,-, Ford. DM 2,4 Mio. Wenningstedt: Bestlage, Hotel garni m. 12 Zim., Erträge p. a. ca. DM 250 000,-, Ford. DM 2,2 Mio. Tinnum: Wohn-/Gewerbeobjekt, 645 m² Níl., DM 1,7 Mio. Keitum: Neubau. Rectdach DH. Keitum: Neubau, Reetdach, DH Hälfte mit 2 WE, DM 860 000,– Nähere Informationen und wei tere Angebote an Häusern und Grundstücken unter nsestische Arzte- und nobilieuwesellschaft mi samehanssee 95 nburg 13, Tel. 0 40/44 32 53

SYLT Bebaute Grundstücke, ca. 4000 m in Spitzenlage dir. a. Meer, ca. 4,5 Mio. DM ischr. u. T 12 658 an WELT-Verlag Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

 Antroce — Appender mit 23 Appt. (zusätzl. voll einger. Massagepraxis) in unmit-telbarer Strandnähe zu ver-

kaufen. DM 1.9 Mio. Amutmer immobilies oHG Tel. 0 46 82 / 27 77

WELT / NORDSEE Schönes Reetdachhaus in bester alleiniger Warftlage, ca. 1700 m Gartengrund, mit alten Bäumen. Das Anwesen befindet sich in bestem Zustand, Insgesamt 8 Raume, Kü., 2 Dbad./WC und Stall,

Kaufpreis nur DM 368 000,-Immobilien Jacobsen VDM 2256 Vollerwick, 6 48 62 / 14 60 Wenningstedt/Sylt Fam.-Haus, nutzbar als 2 Whg., Friesenskil, ca. 130 m² Wh., Cartengrundstück ca. 450 m², Kamin, Friesenkacheln, Fußboden alte Tonffleen, 1884 renov. wegen Kauf eines r. Objektes gegen Höchstgebot v. Priv. an Priv. zu verkaufen.

Tel. 0 48 71 / 9 18 oder 17 57

VERMIETUNGEN

Uni-Wohnpark Düsseldorf Tel.: 02 11 / 75 11 19

Wer vermieten in 7847 Badenweiler Kft.-Neub.-Wohnungen, 1½ bis 3½ Zi., Miete ab 439,- DM + NK, keine Maklergebühr. Anfrage an Firma:

40 km von Stuttgart zw. Schorndorf u. Schwab.

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

2 Zi., KB, Balk., 65 m², 748,- DM kalt, ab 1. 5. 85.

Dimter GmbH warzwaldstr. 36, 77**90** Singen Tel **0** 77 31 / 6 16 39

Gmund, huxuriöses Haus mit Schwimmbad, Sauna, Solarium etc., 3 Garagen, z. T. Einbaumō-bel, ca. 300 m², langfristig an sol-venten Interessenten, wegen Auslandsaufenthalt, zu vermie-ten. Mietpreis DM 2400,interessenten melden sich u. Chiffre 25-139 002, Publicitas, Gubelstr. 19, CH-6300 Zug, od. Tel 00 41-42 77 14 44

AUTOBAI ALLE FÜR

gerburg :

30

17

CING IN

Gewerbliche Immobilien

Hotel garni In NRW

Großstadt, Citylage, (Fuß-gängerzone), unmittelb. Bahnhofsnähe, nach aufwen-

diger, schlisselfertiger To-talsanierung des Jugendstil-bauwerks u. Neuemrichtung

v. 45 Zimmern (88 Betten) alle mit Bad/WC - Fertigstel-

bung April 85 – von Bauträger direkt mur an kapitalkräftige, fachlich versierte Pächter ab-zugeben. Späterer Erwerb mögl.

Zuschriften erbeten unter X 12 880 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Hotel garni Düsseldorf-innenstadt

28 Zimmer, Kilche und Frühstlich raum, Übernahme sofort möglik Pacht Dit 10 500,— mil. + NK. + Kantie Kaufpreis Dit 2,2 Mio. Ausführt. Angebot:

OVS Objektvarurertung Gmb/ Faunastr. 3, 4 Düsseldorf 1

Tel. 02 11 / 66 65 21

 Damen-Modehaus ● In Säddentschland

• Kandenkreis

· Mietvertrag

Legis in English in Adamski

GESUCHE

ANLAGEOBJEKTE GESUCHT

MADO UND PARTINER sett 1969 RDM-Fisher IMMOBILIENBERATUNGSGESELLSCHAFT M.B. TELEFON 12 19 50 40 44-15-46 - OPPENHOFFALLEE 74 - 5100 AACHEN

Kleineres Einkaufszentrum oder Supermarkt
bevorzugt im süddeutschen Raum,
bis 5 Mio., von Privat gesucht. Interessant sind nur Angebote mit langfristigen Mietverträgen, erstit.
Standorten und guten Mietern.
Zuschr. erb. u. P 12 721 an WELTVerl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen bundesweit gewerbliche Grundstücke : SB-Verbrauctiermärkte Gödert-Immobilien VDM 0 60 21 / 2 13 28, Telex 4 188 955

ANGEBOTE

Antiquitätenstuben

Büro-, Ausstellangs-, aufspavillen oder Baracka ca. 8×10 m, oder ähnlich zu kaufer oder mieten gesucht. Angebote bitte an: Willi Schileker KG, An der Nordstr. 1-9, 2290 Flensburg, Tel.: 04 61 / 1 71 55

Konfaduser, SS-Märkte und Rendits-objekte für die 9,5- bis 11,5fache Jahresnettomiete zu verkaufen. Zuschr. unter A 12,861 zu WELT-Vering, Fostf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbegrundstäck Dortmani Industriegelände, günst. Lage, Nähe AB-Kreuz D.-West, ca. 7000 m², m. Komf.-Bung. 250 m². Bitro u. Sozial-räume 100 m², Lager 165 m², Přiege-haile 210 m² u. Tankstelle, Bj. 73/74, zu verk.

Zuschr, unt. T 12 876 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Eine 1a-Rendite-Immobilie wird vorgestellt

wir wissen heute, daß die bundesdeutsche Bevölkerung wesentlich mehr Freizeit hat als vor 10 Jahren. Ergo wird auch mehr Geld in die Freizeit gesteckt. Möchten Sie an diesem Geld verdienen?

Für den wirtschaftlichen Erfolg einer solchen Rendite-Immobilienanla ge sind 3 Dinge entscheidend: der Standort, der Standort, der Standort. Das Angebot an guten Objekten ist deshalb sehr gering. Mit dem Zentrum von Oberstaufen im Allgän können wir Ihnen einen denn dort ist immer Saison

Ohne der Objektvorstellung vorgreifen zu wollen, sind die folgenden Vorteile nicht ● 6% garantierte Anendite + Gewinn-

fangsrendite beteiligung. • 20 Jahre lang 2 Wochen kostenios Urtano pro Jahr Bauträger: Fa. ROSTAN Bangesellschaft mbH & Ce KG chwimmbad- und Sauna

straße 31, 7990 Friedrichshafen Tel. 075 41/7 1955 Herr Klacke Tel. 87541/82224 Hart Zimmerer Tel. 075 45/1731 zur Verfägung.

ROSTAN

benutzung).

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt

im Großraum Hamburg, langfristig vermietet, 100% Indexlerung, neue Gebäude, 12.9fache Jahresmiete. Angebote unt. Z 12 838 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Privatverkauf eines Traumgestüts in Ostholstein

2 km zur Ostsee, 1 Autostunde von HH, Herrenha, Gästeha, 6 Whg.

z kn zur Ostsee, i Autostunde von hin, herrenns, Gastens, 6 wage, Tennispl., Stallungen mit 60 Boxen, 3 Reithallen (30x60, 15x30, 18x18), 1 Springplatz, 1 Springgarten, 1 Dressurviereck, div. Wirt-schaftsgebäude, alles neu erbaut u. umgeben von gepfl. Parkanlage. Zum Obj. gehören ca. 35 ha Eigen- u. Pachtland mit ca. 3 km Galoppbahn.

Zuschriften unter A 12 511 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reiterhof in Lemgo

mit Reithalle und Gaststätte

Auf dem Gelände befindet sich ein Dressurplatz und ein Springplatz. Es sind Pferdeställe mit den entsprechenden Boxen für 42 Pferde vorhanden. Kurz vor der Fertigstellung ist ein Gästehaus mit insge-

Pensionshaus: 370 m² mit 11 Gastezimmern sowie sanitären Einrichtungen

am 7. Februar 1985, 10.00 Uhr, in Zwangsversteigerung beim Amtsgericht Lemgo-Brake, Am Lindenhaus 2, Saai 102, unter Umständen günstig zu erwerben.

Antragen richten Sie bitte an die erstrangige Hypothekenbank unter Telefon: 02 21 / 5 72 13 11, Montag bis Freitag, von 8.00 bis 15.00 Uhr.

ideal für Pferdezucht/-haltung

Auf einem herrlich gelegenen Gutshof, (Eigenjagd) 80 ha, umgeben von 2 Flüssen, im Emsland verpachten wir ein älteres Bauernhaus mit Stallung und großer

Weide.

Zuschriften unter V 12 726 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

samt 22 Gästebetten. Gesamte Grundstücksgröße: 15 981 m² (Erbbaurecht).

Baulichkelten:

Reithalle: 920 m

Anhau: 170 m

Pferdeställe: 450 + 230 m⁻ Haferkammer: 130 m⁻

Wohnung: ca. 150 m² Verkehrswert: DM 1 350 000,-

TENNIS/SQUASH-ANLAGE

Bremen, zentral gelegen, 3 Tennisfelder, 6 Squash-Courts, Gastronomie mit Wohnung, Kauf od. langfristige Anmietung möglich,

Tel. Anfrage 04 21 / 7 86 18

DOB = Modehaus

Seit 10 Jahren bestehendes Modehaus in Rheinland-Pfalz, ca. 20 km von Koblenz. 300 m² Verkaufsfläche mit großen Nebenräumen, Fußgängerzone, Umsatz 1 000 000 DM. Auch interessant für Filialisten, aus privaten Gründen sofort oder nach Vereinbarung abzuge-ben. Firmenwert nach Vereinbarung. Zuschr. erb. unt. L 12870 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Einkaufsmarkt

in direkter Nachbarschaft zu "Wertkauf", Bremen, ca. 2000 m² ebenerdige Verkaufsfläche und Nebenräume, langfristige An-mietung möglich, ggf. Kauf. Erweiterung bis zu 100 Parkplät-zen Blandgerschtliche Genehmiene und and zen. Planungsrechtliche Genehmigung vorhanden.

Telefunische Anfragen werktags unter 04 21 / 7 86 18

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt
Raum OS, durch hervorragende Mietverträge langfristig
an 1. Adressen vermietet.

ME: DM 325 000,- p. s., VP: 13fache d. Jahresmiete DR. ROHLOFF INT. IMMOBILIEN Postfach 13 04, 2848 Vechta, Tel. 0 44 41 / 50 43

Vollexistenz (DOB) in führendem bayr. Fremdenver-kehrsort (Chiemgau) wegen Überlastung zu verkaufen. Ablöse (inkl. neuw. Warenlager) VB DM 98 000,-. Znschr. erb. u. W 12 835 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Basm Frankfurt/M. An BAB A7 gelegen, ca. 20 000 m² Gewerbegebiet, bebaut mit Hal-le, ca. 1670 m² u. 500 m² Büro, zu

REALGRUND, Makder Ballindamm 5 2000 Hamburg 1 Telefon 0 40 / 32 12 33 Samabad in Landhausstil!

Attraktives Erholmgsgebiet im schwäb/fränk, Wald, für den Arzt od Masseur sehr interess Bj. 1980/81, geh. Ausst., Grdst. 15 ar, Nutzil 500 m², zus. Bebauung mögl. Hoher Pachtertrag, Prei auf Anfr. Tollas-Immobilien

Tel. 07 11 / 87 20 09 Unterländerstr. 59 u. 61 7000 Stuttgart 40

SUPERMÄRKTE von 1,2 bis 4 Mia. ab 10fache

Terfinden (mmob. Prinzenstr. 11, 413 Moers Tel. 0 28 41 / 2 22 33

Niedersachsen/Holstein

Gesuche – Verkäufe andwirtschaftliche Anwes

Landwirtschaftliche Anweisen Repräsentative Anweisen Zu vermittein: Schloß, See-badnähe, unverfälschtes Ju-wel, Antikmöbel, Türmchen,

Abt. Immobilienvermittlung, Berlin 17, Exiner Str. 7, Telefon 9 30 / 6 63 49 51

Niedersachsen

Land- u. Forstgut m. gr. Gebäude bestand, 162 ha, 40 BP, 2 Eigenyach ten, KP DM 4 Mio. VHB. Flemming-Immobilien 3394 Wolfshagen, T. 0 53 26 / 49 93 of 49 94

VERKAUFE

%-ANTEIL (= 400 TDM + beste-hende Hypothek) an einem reetge-deckten App.-Haus mit 8 Apparte-ments (Wohn/Nutzfl, 560 m²) im Süden der Insel Sylt (Rantum

Sehr hohe Rendite (Vermietung an Feriengäste, Umsatz 220 T). Über-

nahme sofort möglich. Nähere An-gaben unter L 12520 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64,4300 Essen.

10% RENDITE

durch Ankauf von verpachteten Hetals garni in Hamburg, Hannover, Frankfurt und Köln, Längjahrige Verträge mit re-nommierten Betreibern. Inventarablö-sung und Mietkaution selbstverständ-isch Größenordrung zwischen DM 1,8 und DM 5,5 Mio.

Bitte kontaktieren Sie unsere Hotelabte

5232 Bad Sodes, Am Heag 33, Tel. 9 81 86/2 50 8

in emer Grossian im Rubrigeoset 21 verkaufen. Internist, Neurologe, Chirurg/Allgemeinmedizioer, HNO-Arzt u. Radiologe im Hause, Zuschr. u. Z 13 704 an WELT-Verlag, Fostfach 10 06 64, 4300 Essen. Gesuch

BOUTIQUE LUB, Ustseeb. Traventinde, beste La-ge, gut eingeführt, uunständeb. 2 verk. VB. Angeb, inner G 12845 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Rasen

City-Center • exzellente Lage, Pubglingerzone

Apothekenstandort

apoinekenstendori

zu vergeben. Fachlich, standortanalytisch susgesucht. Großraum
Aachen, angenehmes Arbeitsumfeld, Lage d. Standortes bietet
überdurchschnittlich langfristig gesicherten Umsatz. Anmietung d.
Ladenlokals auf 40 Jahre gesichert.
Termin ca. Mitte 1985.

Nähere Informationen:

Viser Breier GmbH

APOTHEKE

in einer Großetadt im Ruhrge

tr. 81, 5100 Aachen Tel. 62 41 / 258 51

o fertigrestelli Mai 1984 o notar. Mistvertrast, 20 Jahre +

0 7% Anianas Nettores steigend

Indextigusel: 100% Anpassung

Eigentituser Kanf direkt vom Eigentime
 Gezantinvestition 8,3 Mo.

Gutsbetrieh Morddeutschland

240 ha (Ackerbaubetrieb), filr 13 Mio. DM an Privat 20 verkaufen.

Zuschr. erb. u. U 12 725 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 6300 Essen.

Nordheide Thieshope-Toppenstedt

Holzschuppen 160 m², Grdst. 5634 m², 395 000, - DM, keine Courtage.

Tel. 6 41 53 / 5 21 92 Makler

BORKUM

Strandvilla Busse

Zur Salson 1985 wird die VIBa Bus-se total rastauriert. Es entsteht ei-ne moderns Pension mit über 50 Betten und Gastronomie.

Privatverkauf

Frühstückspension, 12 Betten, Sommer- u. Winterbetrieb, St. An-dreasberg/Harz, Bj. 67, Grdst. 1290 m², Hallenschwimmbed, Sauns, erstkl. Zustand, KP DM 530 000,-

Tel. 0 55 82 / 2 90

Angebot für

Gastwirt la Paderborn

sportlokal mit 3 Bundeskege bahnen, weitere in Planung. Z. Zt. 45 feste Vereine sowie Raume

GASTRONOMIEBETRIEBE

Angebote Telefon 94 21 / 25 84 59

> LIMBACH Spitzenlage

50nn Ladenlokale

gödert © (060 21) 21328 Telex: 4 186 955

Bundesweite Spezialvermittlung für Ladenlokale u. Geschäftshauser

8750 Aschaffenburg, Frohsinnstt. 29

 $100 \text{ m}^2 = DM 14 500.-$ 42 m2 = DM 8 500,-

Dreleck: 193 m² = DM 17 500,-Bonn Markt 26-32
2 02 28/65 19 44-46
Telex 8 869 3 44 immo D

Resthof, in ruh Ortsrandlage, neuwertiges Wohnhaus, ca. 250 m² Wil, sep. mass. Stall, 170 m², Spitzeniage/Fußgängerzone KALIFHOF und C&A. Ladeniokal 4330 Mülteimifführ, Schlodetr., 3 m Front, 26 m², für DM 5780,-hmt. sofert zu vermieten. Manfad Yeung Mahlin 1896 27 35 17 Manfanfanstrafte 36 1300 Cases 1

12fach Neubau-

Gewerbeobiekt Erstid. Lage, Well am Rhein, 25jähr. Mietvertrag m. Index, 1a-Mieter, sämti. NK u. Reparat. trägt Mieter, Kaltmiete ohne NK DM 431 900 p. a. KP nur DM 5 250 000,-

Achenbackstr. 23

T. 02 11 / 68 33 88

Kleines EKZ nordd. Großstadt % Gewerbe, % Wohnungen, Bau-

genehmigung liegt vor. Fertig-stellung Sommer/Herbst 35, Miete netto ca. 550 TDM. Zuschr. erb. unter E 12 537 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lagerhalle, Wiesbaden Nahe Autobahn, 585 m², WC,

Heiz, ab sofort, 5,50/m², makler frei, zu vermieten. Tel. 0 22 51 /5 76 33

und Ktz-Betriebe Im Rehmen der Konkursabwicklung bieten wir Im Alleinauftrag nachstehende Kfz-Betriebsstätten zum Verkauf an: **FORD-Vertretung** Nutztläche 2531 m²

Autohäuser

Nutzfläche 1225 m sowie KD-Annahme, Lackiererei usw. Grundstücksgröße 7751 m² (auch teilbar) Standort: 2360 Bad Segeberg

FORD-Vertretung Nutzfläche 982 m² Ausstellungs-, KD- und Bürofläche Grundstücksgröße ca. 5000 m² (auch teilbar) Standort: 2351 Trappenkamp

Datsun/Nissan-Vertretung Werkstall Ausstellunge-, KD- und Bürofläche Grundstücksgröße 4996 m² Standort: 2360 Bad Segeberg

Alle Werkstätten sind modern ausgestattet. Weitera Einzelheiten auf Anfrage.

IRHH Industrie-Rat Hamburg GmbH Rothenbaumchausses 5, D-2000 Hamburg 13 Tel. (0 40) 44 81 11/12, Telex 2 173 574 irhh

Vermessungsbüro für Seevermessung

Begreriot-Anlagenbau, gut et geführt in BRD u. angrenzende Länder, umständehalber für VEIB DM 100 000.– zu verkaufen.

Tel 97 61 /2 62 79

Westsehreizer Industrieuntemehmen (Mischbetrieb), 12fache Umsatz-rendite. Für Unternehmer für ca.

6 Mio, EK, bietet sich eine einmo-lige Gelegenheit, eine Schweizer Basis zu schaffen.

Auskünfte u. C 12797 an WELT-Verl, Postf 10 08 64, 4300 Essen

Bau-, Textil-

Restaurant/Spanier

in bester Lage an der Strandpro-menade v. Torremoknos. Gute Existenz, KP einschl. Grüstek., 160 m³ Gebäude u. Inventar DM 300 000,-

Tel 0 57 21 / 63 98

Hotelbetellgung

GmbH & Co KG, Besitzges, Geschäftshotel Garni, Gesamtvol.
1,5 Mio. DM, Mindestantell DM
258 666.-, hohe Rendite n. hohe
Abschreibung.
W. Benning, Leibnizstr. 22
5756 Menden, Tel. 6 22 73 / 69 18

Traditionsreiches Hotel-Restourant
ca. 200 J. alt, Fachwerkbau,
Landkreis Osnabrück, aus Altersgründen zu verk. VB 380 000,—

Tel. 0 54 27 / 2 88

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen Immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

ed. Mõbelmarkt Namhafta Falalketten iseriohn, erstid. Lage, sofort nutzbar, ca. 7500 m² Varkaufs-Halle, ca. 460 m² Būrn, Bj. 1970, Top-Bau- u.-Erhal-tungszustand, Grdst. ca. 13 850 m² Kaltmiete-Wert ca. 572 000 DM p. A. reft in 1a-Lager LADENLOKALE ca. 20 - 2.500 m2, richten Sie Ihre Angebote zur kosteniosen, vertranischen Vorprüfung an:

(650 m² Vk.-Flache)

(unvergleichlicher Standort)

(ca. DM 5 Mio., ausbaufähig) (umfangreiche Stammkunde kartei, großes Einzugsgebiet)

(langiristig, fixiert und über-nehmbar)

Liebhaber- und Renditeobjekt

zu verkaufen:

· Kierichtung u. Warengenre (intern. und hochkarätig wie

Terminal Grabil (Herr Seest)

Tel. 8 89 / 23 58 00 / 0, Prinzregentenstr. 54, 8000 Milachen 22

Ein Objekt nicht nur für Fachtz

Kempe Immobilien RDM Achenbochstr, 23

KP nur DM 5,7 Mio.

Supermarkt - Vorharz 20jähriger Mietvertrag, 131 000 DM p. a. netto, KP 1,8 Mio. DM. Alle Abechreibungsmöglichkeiten noch

Zuschr. erb. unt. M 12 609 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ladeniokal Köln

Domnáhe, kurzíristig zu vermie ten, 475 m², DM 4500,-/mtl+Nk.

Tel 02 21 / 24 84 83 Stuttgart-City

Bürofläcke, 150 m², 6 Räume, renoviert, 2. OG, Lift, evtl. auch tellbar auch geeignet 1. Praxis o. Ausstellungsräume, ab sofort z. vermieten Tel U 71 53 / 2 85 79 a. 67 11 / 37 98 36

Biro-Plage Wapperlal-Barmen Werth 78 (direkt neben C & A), ca. 150 m³, L Etage, ideal für Praxis, Kanzlei, Studio etc., ab sofort günstig zu ver-mieten.

Bewerbungen an: Hussei Holding AC Postfach 1609, 5800 Hagen Tel. 0 23 31, 69 01 96 (Frau Jansen)

Nachmieter in Hamburg City für Geschäftsräume, 81 m², im Hause Gänsemarkt 21–23, 2000 Hamburg 36, zum baldmöglichsten Termin gesucht. Bitte wen-den an: Frau Terhoeven, Tel. 0 40 / 63 80 84 73, Mon. bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr

Düsseldorf

Königsallee Laden 150 m² zu vermieten

WGS Weatherall Green & Smith 069-230076

ANLAGEOBJEKT

Bestens eingeführtes Squash-Fitne8-Center im Großraum Düsseldorf mit allem erdenklichen Komfort, Shop

DR. VIERECKE CONSULTING EMBH

Kaufpreis 3.4 Mio. DM VB inkl. hohem GmbH-Verlustvortrag (durch Eigenkapital finanziert).

3 Praxisräume, Köln 60 (Nippes)

in bester zentraler Lage, U-Bahn-Haltestelle vor der Tür, Neusser Str. 273, ab sofort von Eigentümer zu vermieten. Neubau, Erdgeschoß gepflegtes Sportgeschäft, Aufzug, 2. Etage an Frauenarzt vermietet, jede Etage 90 m², zusätzlich ca. 15 m² Westbalkon. Die Räume haben einen variablen Grundriß.

Telefonische Räckfragen Mo.-Fr. 9-16 Uhr Telefon 02 21 / 40 25 30

Industriegrundstück

mit ca. 30'000 m², bebaut mit Halle, Grdfl. 7700 m², noch bebaubar 6150 m², asphaltierte Park- u. Hoffiache mit ca. 15 000 m², geeignet für Industrie, Gewerbe, Baumarkt, Möbel, Pkw, in Stuttgart an stark befahrener Straße mit Gleisan-schluß und 3 Ein- und Ausfahrten, Kaufpreis auf Anfrage.

MMOBILIEN-SERVICE 7012 Fellbach 5 **2** 0711/514886

TONO S

Ladenlokal

in Lingen/Ems

in alierbester Lauflage (Fußgängerzone) langfristig zu vermieten, 170 m² im Erdgeschoß, 9-m-Front. Der Laden ist durch Auszug frei geworden und wird bezugsfertig gemacht (renoviert).

Mit kompletter elektrischer Anlage, Teppich-Fußboden, abgehäng-ter Decke, intakter Zentralbeizung und Toilette; große Schaufen-ster mit Anschlüssen für Beleuchtung und Außenwerbung. Bestens geeignet für die Textilbranche/Drogerien sowie für Kaufbäuser aller Art.

Erweiterung und Umbau auf 230 m² ist Verhandlungssache, Umbauwünsche können berücksichtigt werden Angebote erbeten unter Y 12 837 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64.

2200 Elmshorn (ca. 41 000 Einwohner) Läden 20 bls 200 m² beste Geschäftslage, FG, zu vermieten

M + M City Immobilien GmbH 2390 Flensburg, Moltkestr. 36 Tel. (94 61) 5 10 78, Tx. 2 2 763

Läden 30 bis 400 m² beste Geschäftslage, FG, zu M + M City Immobilien GmbH. 2390 Flensburg, Moltkestr. 36 Tel. (04 61) 5 10 78, Tx. 22 763

2082 Uetersen

(ca. 16 500 Einwohner)

im Handelszentrum

8057 Eching / 8056 Neufahrn bis zu 600 m² im 1. OG zu vermieten. Aufteilbar. Geeignet für Büro, Planung, Fertigung, Einzelhandelsverkauf, Labor, Großräume, Ausstellung, sofort beziehbar.

Zuschriften erbeten unter S 12349 an WELT-Verlag, Postf. 100864.

Medien-Standort Hamburg Bramfelder Straße 102, 2000 Hamburg 60

Langfristig zu vermieten durch den Eigentümer (tellweise 3 Monate Miete frei d. günst. Anschi.-Mietrerträge) 350 m² Atelier- oder Ausstellungsräume einschließlich Büro-räume, geffleste Labor- und Entwicklungsräume

162 m² Büroräume separat im Erdgeschoß

1500 m² beheizts Tagesficht-Hellenfläche, unterteilbar, teilweise auch als Büroräume geeignet,

120 m² angrenzende Büro- und Sozialräume (Dusch-, Wasch- und Umkleideräume, Kentine) auch separat und in Teilflächen. Kfz-Stellolätze im Keller, Überdachte Ladera

Alles mit Personen- und Lestenaufzügen erreichbar. Mobile Wände im Rastermaß 1,20 m veränderbar. Abgehängte Kesset-tendecken zur Aufnahme aller Leitungen und Beleuchtungen. Beste Zufahrtsmöglichkeit (Durchgangsverkehr, auch für schwere Lastzüge). Günstig gelegen zu allen Verkehrsmitteln und Autobahnen. Ständig dort wohnender Hausmeister mit Hund.

E. Pentzin, Postfach 60 61 80, 2000 Hamburg 60, Tel. 040/690 52 53

WIRTSCHAFTEDIENST NORD GMBH OCHSENWEG 38 2357 BAD BRAMSTEDT Telefon: 04192 · 3063 · 3065

Eigenverkauf: (114)

Soitzenacker-

haubetrieb

Schleswig-Hotstein

ca, 73 ha., voll arrondiert

gute Gebäude

Niedersachsen arrondiert, in ebener

tes gelegen. 180 ha, davon 75 ha Acker, 50 ha Grünland, Rest Teich- und Waldflächen. Eigenjagd auf 220 ha.

Großbetrieb in

Feldlage, am Rande eines Or-TEL. 05 51 / 4 50 87-89

3400 Göttingen - Rohnsweg 6

landwirtschaftl, Lehrbetrieb

erweiterungsfähig, in Holstein, für DM 1,4 Mio., VB. Angeb. erb. unt. D 12 864 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gute Umsātze, Bierumsatz p. a. 500 hl, KP 180 000,-Tel. 0 23 23/6 45 07 od. 02 21/27 14 72

Pub-Bistro-Restaurant Großstadt NRW zu verkaufen.

Boppard-Nähe Privat! Zw. Rhein u. Mosel Gast-haus m. 3 Whg., 650 m² Wohn-/ Nutzfl. Notverkauf VB 345 000,-DM

Tel. 6 67 45 / 4 75 Hotel-Restaurant zu verk.

mittl. Schwarzwald, Südhanglage bei Schonach, mit Inventar, modeinger., 39 Betten, Zl. m. Du/WC, Balk., schöne Gastr., 200 Sitzpl., Bar, Kaminzi., Sauna-Solarium, Freiterrasse, Grdst. 5313 m², geeign. als Sanatorium, Schönheitsfarm, Altenheim usw., Preis DM 1,5 Mio. Zur Erweiterung im Anschl. davnn sind noch 2 Bauplätze à 1000 m² und 2918 m² zu verksurfen. Preis DM 180,-/m² Anfra Junter K 12847 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Ess

2t. 49 feste Vereine sowie Räume für Festlichkeiten. Inventarwert 120 000,- DM, seit 7½ Jahren erfolgreich bewirtschaftet. Umständehalber wegen Erkrankung der Ebefrau für 68 000,- DM abzugeben. Langl. Mietvertrag vorh., Übernahme sofort möglich. Zuschr. unt. A. 12 795 an WELT-Verlag. Doetf. 10 08 64 4000 E-m. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

VC Postfach 22 48, 4006 Erkrath 2 Tel. 0 21 04 / 4 30 67

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

Eigentlimer: DOERR KG, Lethstr. 19, 8000 Minchen 40, Tel. 0 89/18 70 71, Telex 5 212 189

firemen Fufiglingerzene a dir, Citylage, Ladenlokal tib. 2 fbenen, ca. 115 m², kurziristig frei, 8600,– DM monati. Albrecht Immobilien Rembertistr. 1, 28 Bremen 1 Tel. 04 21 / 32 36 60

Dhäuser fz-Betriete

/ertretung

Vertretuno

issan-Vertre

37:23 12.50

Me. Kun 50 Km

regrundstuck

naterioka

Lingur, Ems

Brühi Hallen, Ausstellungsräume Hallen, Aussteiningsräume, Büroriume, insgesamt 2500 m³ (Ø DM 4.- m³), zu vermieten. Austeilung möglich. Zentrale Lage Innenstadt Brühl.

C. F., Hausverwaltung Miljustraße 221, 5640 Brühl, Telefon 6 22 32 / 4 96 66

ihr Außenbüro im Süden Doutschlands .

zentral zw. Freiburg u. Baden-Ba-den, kompl. neu einger., Büro m. komf. Möbeln, Telefonaniage, Tele-kopierer, evtl. Fernschreiber. Ideal für 1-Mann-Besetzung, ab 1. 2.85 zu vermieten. Ang. v. Y 12 663 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Oldenburg i. O. Kurwickstr., Ladenfl. v. ca. 430 m² ab 4.85 zu verp. Diese Fläche hann auch geteilt werden. Teilw. such als Praxis- und Büror. ge-eignet. Objekt grenzt dir. an Fuß-gängerzone. Pacht pro m² La-denti. 25.– u. 1. Praxisti. DM 20.–. ikow-Imm., Cloppenburger Str. 92 2000 Odenb., Tel. 04 41 / 2 52 10

Ladengeschäft 92 m², mit 2 Lademäumen u. 3 Ne benräumen mit kompl. Geschäfts

benraumen mit kompi. Geschaus-einr. in mittelrhein. Kleinstadt gfüsst. 21 verpachten od. 21 verk. Zuschr. unt. Y 12 381 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Leverkusen-Opiaden 190 m² gewerbliche Ritune, Stanfunit-te, Parterre, bengfristig vom Eigentil-mer für 1000,- DM sit vernieten. Ange-bote unier C 12733 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hannover - gute Lage Baugrundst, mit Baugenehmigung für Supermarkt (Mietvertrag vorbanden), 5 Läden, 4 Praxen, 20 Whg., KP 2,4 Mö. DM. Zuschr. erb. unter K 12 607 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Regensburg-Zentrum
— Fußgängerzone —

200 m² Ladenfläcke
h teilbar, ebenerdig) zu ver-

mieten. Angeb. v. P 12951 an WELT-Ver lag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen

Stuttgart Preiswerte Bürorsume in be-ster Lage 21 vermieten. Zuschr. unt. M 12 849 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen

Nordd. Großstadt -- EKZ Neubsutibergabe noch 1984, alle Steuervorteile, Ia Miete, Schätz-wert it. Gutachten DM 23 Mio., KP DM 18,9 Mio. Alle Abschreibungs-

Zuschr. erb. unt. L 12 808 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **TOP-LAGE**

München - Pacellistraße

Munchen — Pacellistraße Ladengeschäft
EG, 64,27 m², ausgebautes Kellergeschoß 62,27 m², große Schaufensterflichen, vor 2 Jahren komplett renoviert, geprüfte Akarm-Anlage, Teppich-Boden in Exd-u. Kellergeschoß, kpl. E-Installation m. Fußboden-Steckdosen, ohne Makier, sa vermieten, Mietzeris mensitisch DM 3849...
Angebote erbeten unter U 12 833 sm WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

400 m² Ausstellungs-, bzw. Verkoufsfläche Alle Branchen, such KFZ, gr. Park platz, Paderborn, Bunde Tel. 05 21 / 45 23 32

Bestens eingeführter exklusiver Club

höchste Rendite, in süddeutsche Stadt – nicht München – sus fa Gründen zu verkauf Preis VS. Näheres unter P 12700 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen Einkaufszentrum im Industriegebiet

8057 Eching/8056 Neufahrn Neubau, 4200 m² Nutzil, langir. vermietet. Mieteingang p. a. DM 750 000,- zu verkaufen. Preisvorstellung DM 10 Mio. Vorhandene Zuschr. unter R 12 348 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Köln-Nippes Viersener Straße/Ecke Neusser Straße Praxis- oder Büroräume, cs. 160 m², eb sofort frei. U-Bahn-Station in unmittelbarer Nähe.

Auskunft erteilt Rigentümer Telefon Köln 62 21 / 72 72 27

BERLIN

Kurfürstendamm Bestiage für gehobene Anspr xklusiver Laden, 230 m², warm 10 500,- DML Nach-

TeL 0 20 / 8 81 39 46

Top-Ladeo Hanau Bestlage Fahrstraße, rd. 190 m² EG-Verkaufsfl. m. 7,5 m Front, zuzügl. Nebenräume, geeign. f. alle Branch, ab Frühl. 1905 günst. Bewerb, u. U 12855 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

in mod. Ārziehaus (norddeutsche Großstadt) ist ei-ne renommierte Naturhellpraxis aus familiären Gründen zu ver

Zuschr. erb. u. R 12 634 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Ladenickal in Bremer City, Anfang Fußgängerzone, zu verm., ca. 1000 m², Auffeilung in EG m. Schaufensterfront, 1.
OG + Båro- u. Kellerräume, Ø m²
Preis = DM 13., netto. Angebote
unter Z 12 730 an WELT-Verlag,
Postfach 10 65 64, 4300 Essen.

Für Dermatelogen oder Aligemeinmediziner reiwerdende Allgemeinmedizi

erpraxis in Bremerhaven, Fuß-ingerzone, zu vermieten, 130 bis 180 m², Kaltmiete 5,- DM/m². Tel. 04 71 / 41 54 55 od. 8 64 06

Schlesw.-Hoistein,

Kalsermarkt 2 Läden, 8 Wohmungen, Miete ca. 340 000,- DM p. a. KP DM 4,7 Mio. Alle Abschreibungsmöglichkeiten noch 1984. uschr. erb. unt. N 12 610 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 0 61 21 / 37 27 57.

Düsseldorf/Seestern Büroflächen zu vermieten



Bauteil A a. klimatisierter Bereich, EG ca. 1000 m², 1. OG ca. 911 m² b. nicht klimatisierter Bereich, 1. OG ca. 448 m², 2. OG ca. 635 m², 3. OG ca. 732 m²

4. OG ca. 960 m², 5. OG ca. 509 m² Anmietung von Büroflächen ab 200 m² möglich Miete: Büroflächen: DM 16,-/m² zzgl. Klima-Nebenkosten u. MwSt. Parkplätze: DM 75,-/Stück – Tiefgarage

Renovierte Übergabe

Alleinvermietung:

Ihr Ansprechpertner A

Heinrich-Heine-Allee 35: 4000 Düsseldorf 1 · Postf. 20 01 65 · Tel. (02 11) 83 91-0 · Tslex 8 582 168

alegabiting Members of all

Besser und schöner wohnen in Freiburg i. Br.

AM SEEPARK

Direkt angrenzend an den Park der Landesgartenschau 1966, am Flückiger See, errichten wir

3 attraktive viergeschossige Eigentumswohngebäude mit je 22, 22 und 28 Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen mit guten Grundrissen.

Entscheiden Sie sich möglichst rasch für einen Wohnungskauf in dieser ausgesucht guten Wohnlage! Besondere Vorteile für Sie:

1, Ein Park von 28 ha und 10 ha See direkt vor der Haustür.

Mit der Straßenbahn (Haltestelle ca. 200 m entfernt) ist das Stadtzentrum in 7 Min. erreichbar, Besonders gute Einkaufsmöglichkeiten in unmittel-barer Nachbarschaft, ebenso verschiedene Arztora-

 Vielseitige Möglichkeiten sportlicher Betätigung (Hallenbad, Freibad, Kegelbahnen, Tennisplätze etc.) in kürzester Entfemung. 5. Schulen aller Zweige über Fußgängerwege erreich-

Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an. Unsere Frau Hausstein ist gerne bereit, Sie eingehend zu bera-

7800 Freiburg i. Br. fon 07 61 | 9 20 81-84. - Am Bischofskreuz 1 von 9-12 Uhr und 14-16 Uhr

Nöhe Schweizer Grenze 0 kmv. Basel 2ETWin3-FH, 115m²-0 m² inkl. Garten, iandschaftlich sohön gelegen, von Privat Tel. 6 76 23 / 48 90

esterld./Friedrichstr., z. m Westerst/Fracticistr., insges. 82 m² Wil., Thefgar platz, von Privat. KP 480 000,- VHB. Angeb. u. R 12 821 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Zentrale Lage Iseriohn W such als Buroctage geeig , boher Freizeitwert, 4 Zi Kill Bad Nebenriume 128 m

Loggia u. Garage DM 280 000,-Zuschr. unt. R 12 808 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bad Kohlgrub 31/2-Zi.-ETW ca. 100 m², W-Lg., Neub., DM 238 500., Penzberger Familien-hausbau, Postf. 15 46, 8190 Wolf-rafabausen, Tel. 0 81 71 / 7 80 55

Winterberg — Hochsaueri. wmurinerg — Nochsandf.

ETW in verschiedenen Größen,

z.B. 72 m², 3 Zi, KDB = DM

144 000, - 55 m², 2 Zi, KDB, Hallenbad u. Sauna im Haus = DM

160 000, - inkl. Einrichtung u. Garage. Vereinbaren Sie mit uns einen Besichtigungstermin!

Schnorbus-Immobilien RDM

5788 Winterberg

Tel. 0 29 81 / 69 63

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald

WIEGAND WOHNBAU 8940 Weinheim, Am Michelegrund 33 Telefon 0 82 91 / 6 30 47

Bad Salzuflen a. Kurp. Extrav. Eigt. Wohg. 90 m² + 30 m², Ball m. Pool + Sauna, Lift, Poggeop.-Ki Gar. v. Priv. günst. 2. verk. Tel. 0 52 22 / 1 52 49

Bad Neuenahr

Hauptsitz, Zweitwohnsitz, Fe-Exklusiver Wohnraum in Spit-zenlage schon ab DM 168 520,-Beratung Sa./So. 14-17 Uhr am Objekt, Tel. 0 26 41 / 2 18 22, Mo.-Fr. 02 28 / 4 49 12 00.

Verkauf + Finanzierung Fa. IFS, Königswinterer Str. 705 5300 Bonn 3

Freiburg i. Br. Elgentums-Appartements

1–2-Zimmer-Wohnungen versch. Größen, teils beziehbar oder els Kapitalanlege mit Anmietgarantie, ab DM 60500,— aus Eigenbesitz Weitere Objekte auf Anfrage. GISINGER WOHNBAU GMBH Karlstraße 6 - 7500 Freiburg Telefon (07 61) 3 17 48

15 % Preisnachlaß auf unsere jeweils letzten Eigen turnswhg, in Haffkrag: 2 ZL, Kon

fort-Ausstattg.
bisheriger Listenpreis: 189 000, - DM
jetzt nur noch: 143 000, - DM
Seharbeuts: 2½ Zi. Balkon,
bisheriger Listenpreis: 159 000, - DM
jetzt nur noch: 135 000, - DM historige: 135 000,- DM letzt nur noch: 135 000,- DM keine zus. Maklerkosten Korth Immobillen GmbH, RDM, 04 51 / 39 20 71

WIESBADEN

Exclusivate Wohnlage (Am Birnbaum), 155 m² Wohnetage in Bungalow im 1. OG, Stadthöhenlage mit Frei-Rundum-blick, excellente Ausstattung DM 965 000,- vom Eigentümer. Tel. Anfragen 0 61 21 / 54 03 80

Sorpetalsperre
Exkl. FeWo., 2 Zi. Diele, Bad,
Terrasse, Einb.-Kü., Südhang
Seeblick, KP nur DM 135 000,- v. Tel. 0 23 73 / 69 18

Nordemey

Neubau-Etagenwhg, Dünen-randlage, ca. 400 m zum Nord-strand, kl. Baumaßnahme, 9 Eineiten, Wfl. 48–57 m². Erstkl. Aus tattung. Siematic-Einbauküch Teppichb., Fußbodenhzg., 3fach-Verglasung, G.-WC, Balkon, eb 332 000 DM inkl. Pkw-Abstelipl. + Kellerraum, v. Privat, keine Courtage.

Tel. 0 49 32 /8 19 05 ab Mo. 02 08 / 39 05 33

Keltum/Sylt stagenwohming im Klentertal, lirekt am Wattenmeer, 2 Ebenen, rollst. neu im Friesenstil einge-ichtet, reetgedecktes Haus mit 2 inheiten, v. Privat zu verkan

Tel. 049 32 / 8 19 05 ab Mo. Tel. 02 08/39 05 33

Annes Withia "Ress as Kayark" Exkl. 2-Zi.-Ferienwohnungen mit Einbaukliche, 47 bis 80 m², Pkw-Steliplatz, nur 150 m z. Strand, DM 235 000,- bis 260 000, mit MwSt.-Option. Tel 0 46 82 / 27 77

> ETW, 48 m², Balk., 2 Zl., Efidiele, Küch DBD, Garage, kompl. cinger., Best lege-Zustund, v. Priv. Zuschr. um. W 12 813 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bad Kissingen — Bestangshet 2-ZI-ETW, 64 m² Wil. Balkon, Kil-che, Bad-WC mit Fenster; in Zen-trumsulie, direkt am Park, mit unverbanbarem Ausblick, überd. Pkw-Stellpi. Geblude in bestre-nov. Zustand, z. vert. DM 185 000,— WGV Immobilien KG WGV immobilien KG 7506 Bad Herrenalb Kurpromenade 15 Tel. 0 70 83 / 44 24 0, 36 56

Eigentumsetage 196 m², in 3500 Kassel, 2x 4 ZKB, 86 m²/110 m², Miete netto DM 10 620,- p. a., DM 159 000,-. Zuschr, bitte u. D 12 829 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sylt-Wonningstedt ienwohnung, 56 m², teilmō-rt, Kfz-Stellplatz, zu verkau-Tel. 0 52 02 / 8 00 49

 Fischerdori Greetsiel Wunderschöne Perlenwohnungen, Anlage mit 4 Wohnelnheiten, z. B. Oberwohnung 122 500,-, ca. 58 m², Unterwohnung 132 500,-, ca. 69 m² Tekken-immo rddelcher Str. 136, 2980 Norden Tel. 0 49 31 / 66 25 od. 33 02

Bad Kohlgrub 11/2-Zi.-ETW S/W-Lg, Neub., 48.8 m³, best. Ausst., DM 179509,-, 8190 Wolf-ratshausen, Tel. 08171/78055

Timmendorfer Strand/Ostsee Kft.-ETW für Kap.-Anl/Selbstnut-zer in kl. Wohnaniagen, 2. B.: 1-Zi.-App., Strandnähe, 45 m³, DM 153 600,- inkl. Pkw-Stellpl., 2-Zi.-App. am Kurpark, 42 m², DM 186 000.— inkl. Pkw-Stellpl; 3-Zi-180 000,- mkl. Faw-Steiner, 3-21-ETW, 64 m², z Zt. vermietet, m. frei-em Einl-App. 26 m², zus. DM 257 000,- inkl. Pkw-Steinel, Gü. Fl-nanz-Möglichk. Weit. Ausk. u. An-geb. Makierbüre Bad Schwartan, Tel. 44 51 / 28 24 41.

Münster Für Ihren studierenden Sohn/Toch ter Appartement + Tiefgaragen piatz in guter Lage zu verkaufer Preisvorstellung DM 2000,-/m² zzg Einstellplatz. Tel. 02 51 / 71 75 87

Lübeck/St. Gertrud

Stadtparkmähe, Kft.-ETW f. Selbstmut-zer/Kap.-Anl. in kl. Wohnanl., z. B.: 1-Zi.-App., 37 m², DM 150 000,-; 2-Zi.-App., 48 m², DM 198 000,-, Einzelgestal-tung d. Whgen möglich. Gü. Finanz. Kontingent steht zur Verf. Weit. Ausk. u. Angeb.: Maklerböre Bad Sehwartan, Tel. 44 1/42 4/4 Tel. 04 51 /28 24 41.

Eigentumswohnungen in erömitz/Ost-see, nur noch 4 Wohnungen von imsg. 23, 2 Zi., Ki., Bad, ersiki. Lage, eig Grundbuch, Mietgarantie, hohe Rend. Steuervort., Verk. d. Bautr., bis 100% Finanz. mögl., bezugsl., Besichtigung. Prosp., Reimers, 2435 Grömitz/Ostsse. Am Schoor 44, Tel. 6 45 62/60 93

Hamburg für Kapitaleni, 2-Zi.-Eigi.-Whg., 66 m² Wfi., Bj. 81, ztr. Lage, ME netto p. a. 10 284. - DM, geg. Finanz.-Ubern. v. DM 190 000. - dir. v. Eigentümer zu verkaufen. Angeb. erb. unter X 12 836 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage

Gewerblich vermietete ETW, frei 1992, Hamburg 13, 205 m³, DM 2000,-netto kalt, steigerungsfähig. DM 380 000,-, von Privat, über 6% Ren-Telefon 9 49 / 44 54 54

Hamburg/Elbchaussee voller Elbblick, 4–Zim.-Lux.-Whg., 120 m², zu verkaufen. Makier Saak, Tel. 0 40 / 8 81 04 49

SYLT Verkauf -- preiswerte Ei-gent.-Wohnungen u. Häuser auf Sylt. SCHLÜTER-Immob. Tel. 9 46 51 / 50 11

Winterbach hei Stattgart S-Bahn, 3%-Zi.-Rigentumswhg 90 m², Garage, Preis DM 225 000,-Tel. 0 65 34 / 78 79

BADEN-BADEN Exklusive 2-Familien-Villa/engl. Landhausstil, in Teileigentum

zn verkanfen. Eines der schönsten Objekte in Baden-Baden in bester zentrumsnaher Halbhöhenlage teilen wir auf in: ca. 148 m² zuzūgi. 22 m² gedeckter Terrasse, zuzūgi. 50 m² ELW, 2 Garagen und 600 m² Grundant., VKP DM 680 000,-. ELW, 2 Garagen und 600 m² Grundant., VKP DM 680 000,
2. EG: ca. 110 m² zuzügl. 22 m² teilgedeckter Terrasse, 1 Garage und ca. 700 m² Grundanteil, VKP DM 580 000,
Das Anwesen ist hausmeister- und gärtnergepflegt, befindet sich in hervorragendem Zustand, in absoluter Spitzenlage, und hat ganztägig Sonne.

Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz mbH

Teichmann Baden-Baden

7578 Baden-Baden, Hauptstr, 18, Telefon 8 72 21 / 7 10 95, 96 u. 87

3-Zi.-Komf.-ETW Öjendorf, 102 m² Wfl. 35/20/18, Eßdiele, Einbauküche, Terr., Garten, ruh. Lage, Balmannweg,

240 000 DM, von Privat Telefon 6 46 / 6 47 20 84

2-Zi.-ETW

Neub., 63,2 m². S/W-Lg., DM

222,500,-, Penzberger Familienhausbau, Postf. 15 46, 8190 Wolfrathshausen, Tel. 0 81 71 / 7 80 55

Bad Kohlgrub

KAUFEN SIE SICH EIN STÜCK BAYERN

Allgäu

Sonthofen Im Grünen, mit herrticher Aussicht auf die Allgeuer Bergwelt, und doch stadtnah, erstellen wir zwei Mehr-familien-Häuser mit je 10 Wohnein-heiten mit Tiefgarage. Die Wohnungen haben 1 bis 4 ½ Zimmer. – Preisbeispiel: 2-Zimmer-Wohnung, 50 ms, DM 189.900,—.

Splizenqualität I. Ausführung und Ansstattung, prov.-frei, mod. Laudhaus in abs. ruh. Ortsrandlage a. halb. Weg zw. Mü. und Garmisch, mit Einl.-Whg., 210 m² Wil., 170 m² Nil. 630 m² Grd., DM 665 000.
W. Hansen, Kirchenweg 5, 8097 Zaisering, 0 80 38/850

● 8645 m² ● → Bavareal ←

★ Happurg am See ★

sehr begehrtes Erholungsgeb. I. d. Hersbrucker
Schweiz, ca. 25 km v. Nürnberg, über B 14 zu erreich.,
rachtskräftig. Bebeuungspl.,
2 Vollgesch., Baustil variab.,
auch Teilfläch.-Ankauf mögl.,
traumh. Toplage, mit welt.
Rundbl., KP DM 130,-m² =
DM 1124 000.-; Teilzahlg.
mögl. bei Globalkauf. Erschließg. zusätzi., Alleinverkauf durch (RD4)

Mar Hoch his 31. 3. 1985

z. B.: Gesamtaufw. DM 95 819,-1-Zi.-App., 26,68 m² Gesamtautw. OM 242 489,-2-Zi.-W., 70,02 m² 2-21-W, 70,02 m

Gesamtaufward beinhaltet 5 Jahne Mietgarantie, Fortigstellungsgarantie, Notarkosten u. Grunderwerbsteuer. Ruhige, zentrumsnave Lage in oluniwerte der p.mg.

awobau GmbH für wohnfertiges Bouen Tel. 0 89 / 1 29 20 51

Rottal, bei Eggenfelden, 2-Fam-Haus, Bj. 68, volhmterk., ZH, 2 ca. 110 m² Wohng, (DG-Ausbau vor-ber. – Studiofenster), 3 Garagen, ber. – Statulorenster), 3 Garagen, gr. Geräteschuppen, 3771 m² ein-gefr. Grund, alter Baumbestand, Freischwimmbecken, 40 m² Holz-hitte, VKP 350 000,-, zu verkau-fen von Privat, Tel. 0 87 21 / 56 46 0. 58 83

Doppelhaushälfte

als Altersruhesitz Nähe Chiemsee. Ruhige Südlage, Bj. 1976, Wohnfl. 107 m², 4 Zi., Kü., Bad+WC, sep. WC, Diele, Sp.Ka., Abst.pl-tGarage, Gea, 581 m³ PRIVATVERKAUF 355 000,- DM. Angeb. unt. C 12 863 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0 61 90 / 18 40

O O Immobilien-Börse Allgäu mit den angeschlossenen Maklem Grundstücke Hotels, Pensionen Eigentumswohnungen Ein- und Mehrfamilienhäuser Bauernhäuser Landhäuser Immobilien-Borse Allgau GmbH

Luxus-Garten-Whg., Bestlage München Bestes Horiockhog, 113 m² Wfl. + 400 m² Gorten, idealer Schnitt, Hobbyr., 2 Böder + Gäste-WC; kompl. Einbauktiche, abs. ruhige Lage bei St. Anna, kieine angenehme Anlage, große Fensterfronten, wenige Meter zur Isar, TG 72A 000,-

Von Privot, Villa im Zentrun, Kurzone

Näbe Kurpark, ca. 1100 m² WNfl., hervorragend geeignet als Altenpflegeheim mit Arztpraxis oder Hotelappartements, sofort beziehbar, 2,5 Mio.

Zuschriften erb. u. Z 12816 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

das Beste und Schönste für Ihre Eltern - und für Sie Steuervorteile



1-, 2- oder 3-Zimmer-Appartements in exclusiver Ausstattung und Möblierung in unserem anerkannt guten Hotel mit großzügigem Warmschwimmbad und besonderem Restaurant mit den Steuervorteilen des Erwerber- oder Bauherrenmodells

(MwSt.-Option nach dem 31, 03, 85 möglich). * Alle gesundheitsfördernden, medizinischen oder kulturellen Einrichtungen und Veranstaltungen der Kliniken und des Kurbetriebs sowie unser Hotelservice mit ärztlicher Versorgung gewährleisten einen besonderen Altersruhesitz oder eine gute Kapitalanlage bei Vermietung über uns als Hotelbetriebsgesellschaft.

Besuchen Sie uns zum Probewohnen. Vereinbaren Sie mit unserem Herrn Muhr einen Termin oder fordern Sie unsere Prospekte an.

Herbert-Hellmann-Allee 22 ★ 7812 Bad Krozingen Telefon 07633/3524 und 3525



MM. KREMER MM Tel. 089/3510809

Bad Reichenhall

ca. 100 m von Kurhaus und Thermalbad entfernt - direkt am Kurpark - bieten wir Ihnen



Eigentum in deutschen Wintersportgebieten



Ganziahreskurort Schönau

Südhangaussichtslage im Schützenweg Nr. 4 und 6. Dort befindet sich die Kurbau-Terrassenwohnenlage "Schwarzwaldhof". Nur noch wenige Eigentumswohnungen, 1½-3½ Zimmer, In Spitzenquelität, sollde und urgemütlich, sind hier zu erwerben. Luxusausstattung mit kompl. Einbauküchen, hochgekachelten Bädern, Isollerverglasung und Veloursteppichböden etc. Direktverkauf zum Festpreis schon ab DM 171 500,- inklusive Tiefgaragenstellplatz.

Hochinteressante Sachwertantage sowohl für Selbstnutzer mit Tellvermietung als euch für Dauermieter, Auf Wunsch erhalten Sie eine 5jährige Mietgarantle. Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Besichtigungs

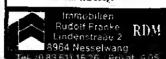


Oberstdorf/Aligäu Eigentumswohnungen u. Reihenhäuser

in Spitzenloge von Oberstdorf und Umgebung. Verkouf provisionsfrei durch den Bauherrn

Wohnbau Blattner GmbH, 8980 Oberstdorf Nebelhornstr. 49, Tel. 0 83 22 / 54 94 + 45 56

1- u. 2-21-Appartaments Einrichtung u. TG-Stellplatz sind im Preis enthalten. Wil. ab 36.28 m², Kaufpreis ab DM 172 950,-.



Skigebiet Oberaligāu/Oberjoch Schöne, komfortable Eigenturnswohnungen in sonsiger Aussichtstage m. Bergblick. 2-3½-Zi.-Wohgn., Wfl. 40-77 m², i. kl. Wohnanlage, bezugs-

LEIBFRIED Hauptstraße 93 7000 Stuttgart 80, Tel. 0711/731011

Am Tegernsee

Großzügiges Landhaus, 320 m² Wfl., 5000 m² Grund, DM 1,5 Mio. uxus-ETW, exklusive Wohnlage, 140 m², DM 830 000,-

T. 0 80 22 / 50 07, 2 67 95



BERG -AND BAUTRÄGER 083 62/8 10 44-45

Tegernsee/

Rottach-Egem

Ein seltenes Kleinod EM Sentenes Kielhou

Neubau, soeben fertiggestellt, mit nur 8 Wohneinheiten, sehr aufwendig und komfortabel erstellt, da 5 Wohnungen von den Banherren selbst genutzt werden, Direkt an idyllischem Bachlauf gelegen, freier, unverbaubarer Bergblick, sonnige Südhanglage, 4 Gehminuten zum See und zum Ortszentrum Rottach-Egern.

2-Zi.-Egentymswohnung, SW-Terr. 11, Gartenteil, Hobbyrann.

swokuning, bu 1. OG, SW-Balkon, Hobbyrahm, 71 m² Wil.
2-21.—Eigentumswohnung, im 1. OG, SW-Banaus, DM 530 too., SP m² Wil.
3-21.—Eigentumswohnung, im 1. OG, SO-Balkon, Hobbytaum, DM 669 eec., Selventumswohnung, im 1. OG, SO-Balkon, Hobbytaum, DM 669 eec., Selventumswohnungen sind mit offenem Kamin ausgestattet. Auf Wunsch TG-Stellplatz, DM 25 000., Weiters interessantz Angebote ouf Anfrage.
8180 Togernsee-Süd, Schweighofstr. 74

IMMOBILIEN FEGER

Gesellschaft der LBS Badischen Landesbausparkas Höchenschwand/Hochschwarzwald

Hochenschwand ist durch seine unvergleichliche Lage auf einem 1000 in höhen Plateau und sein mildes Reizklima ein beliebter Kur- und Erhölungsort für jede Jahreszeit und damit auch der ideale Standort für Ihren 2. Wohnsitz. Wir vermitteln ihnen im "Dorf am Himmel" Ihre

Ferienwohnung

- Sudwesl-Hanglage mit herricher Aussicht
 Wohnflachen von 43 m² bis 83 m²
 orsiklassige Bauweise und Ausstattung
 Verkaufsproise ab DM 125 000,—
 veraussichtlich bis Ende 1965 bezugsferbg
 keine zusatzliche Maklerprovision für den Kaufer Fordern Sie unsere ausführlichen Angebotsunterlagen anf

IMMOBILIEN GMBH

Zentraler Objektvertrieb

In hervorr. Lage v. Murnau/ Obb. ETW, geeign. auch f. An-leger mit Mietgarantie, unver-baub. Blick auf Zugspitzge-birgskette, bervorr. Ausstat-tung, in den Größen: 48 m², 95 m², 105 m², 107 m², inkl. Ger.-Einstellpl. und Gartenanteil, Kaufpreis DM 258 700.— 405 000.—557 000.—588 000.— IFB Immobilien Feller Tel. 088 41 / 4 01 98

Eigentumswohnungen Rosenheim/Oberbayern

Rosenheim/Oberbayern

1- b. 3-Zi.-ETW in wunderschöner
ruh. Villenlage, 7 Min. v. Stadtkern,
nur 4 bzw. 6 Whg. in einem Haus.
Erstki. Bauweise (Ziegelmauerwerk) I. alpenl. Stil, geringste Heizkosten, da Wärmepumpe u. Fußbodenheizg., ab DM 103 800.- dir. vom
Bauherrn Heinz-Jürgen Zick, Am
Hellenberg 5, 6367 Karben 1, Tel.
0 60 39 / 27 05

CHIEMGAU 🔁

App., ca. 36,7 m² Wfl., Küche.

Unterwössen

2-ZL-Whg., ab 57 m² W(l. ab 205 000,-Atelierwhg., 52 m² W(l. 182 000,-

Kiefersfelden





App., ca. 19,3 m² Wfl., Dusche, wc ab DM 94 600.-

DM 179 800,-Wohnen in den bayer. Alpen Bergen/Hochfelln

283 609,-ab 2-Zi.-Whg., ab 46 m² WIL. 1-Z1.-App., 30 m² Wfl. 105 900,-5-Z1.-Wing., 72 m² Wfl. 279 900,-4-Z1.-Wing., 83 m² Wfl. 229 990,-

Garmisch

Komfort-Eigentumswohnungen 2-Zi.-Whg., 40 m² 219 500,-3-Zi.-Whg., 73 m² 388 000,-Reit im Winkl

ETW. NB, beste Wohnlage 2-ZL-Whg., ab 35 m² ab 1**89 008.**-3-Zl.-Whg., ab 65 m² ab **279 808**,-B. Inzell

ETW, 1- b. 4-Zi.-Whg, ab 33 m² Wfl. ab 123 000,-DHM, 176 m² Wfl. 450 800,re Angebote in genz Oberbayem -- grundsätzlich nur 2,28% Käuterprovision - auch samstags geöffnet. Ferienks., 80 m2 Wfl. 196 000.-

8221 Bergen, Alpenweg 10, Tel. 0 86 62 / 81 11 8200 Rosenheim, Ellmaierstr. 18, Tel. 0 80 31 / 1 60 33 8000 München 40, Eisenacher Str. 10, Tel. 0 89 / 36 60 36 8230 Bad Reichenhall, Poststr. 39, Tel. 0 86 51 / 6 42 64

Allgäu

esselwang/Reichonbach entstehen bis Herbst 1985



Hindelang-Bad Oberdorf

Reit im Winkl

- Eigentumswohnungen Grundstücke
- Häuser
- Pensionen n den besten Lagen von Ruhpo ding und Reit im Winki

8216 Reit im Winkl. Tel. 0 86 40 : 14 68

Garmisch

in ruhlger Ortslage gemitil. 2½-Zi-BTW mit Diele, Bd., WC (sep.), 2 Speicher, Keller, Einbanktiche mit ca. 88 m² Wohnfl. u. gr. Balkon mit freiem Gebirgsblick auf das Zug-spitzmassiv, ebenerdg. Garage, nur 5 WE im Hause, vom Eigentimer runvisionsfrai zu, serkanfag. Kfn. 445 000,- DML Zuschriften unter L 12 848 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Sontboten, 2 Zi. DM 191 900, Undenberg, 2 Zi. DM 186 900,

Lindanberg DM 307 500,-Füssen DM 335 000,-Immensiodt DM 372 500,-

HWABEN

im Zegspitzieri Grainan b. Garmisch-Partentirchen ist ein einmalig schönes Anwesen zu verk., Wil ca. 230 m², Gröst. ca.

1009 m², Preis DM 950 000,-. immobilien Exact, Arneth-Lo-witzki, Weiler 2, 8820 Gunzen-nausen, Tel. 09831/9738 od. 08821/3114

Todinati/Schwarzwaid 2-zi-ETW.91 m² Wfl., mit Gara-ge, von schnell entschlossenem Interessenten durch Kreditin-stitut preiswert zu erwerben. Harald Vollrath Immobilien Ehrenhalde 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 67 11 / 29 24 73

Ferienhaus

Südechwarzwald Herrl Lage an Sildwesthang in ca. 900 m Höhe. Skipisten, Langlaufloi-pen, Eissporthalle, Hallenbad und sonst. Sport- u. Freizeiteinrichtun-gen in nächster Nähe. Ca. 76 m² Wfl. Grundstück ca. 320 m².

Musterhauspreis DM 189 500,-

Stoll-Immobilien Talstr. 9, 7889 Preiburg Tel. 07 61 / 7 30 80, priv. 6 71 01

Füssen/Allgäu 2-Zi.-Luxus-Maisonette in zentr., ruh. Lage, 85 m², Terr., von Privat, VE DM 350 000,-. Tel. 8 90 62 / 24 79

Bungalow in hervorragender Lage von Murnau/Staffelsee. Unverbaub. Fernblick ouf Ge-birgskette, 230 m² WfL, 1100 m² Grund, Doppelgarage, VK 1 Mio.

IFB – Immobilien Feller Tel. 08841/40198 Weitere Häuser und Grund-stücke auf Anfrage.

Südschwarzwald

Wenige Autominuten vom Schluchsee, Titisee und Feldberg entfernt, erstellen wir in Höchenschwand unser »Haus Sonnenhalde« mit 11/2- bis 21/2-Zimmer-Ferien-/Eigentums-



geringe Nebenkosten
 günstige Finanzierung

kurzfriatig bezugsfertig

Preis-Beispiel: Attraktive 21/2-Zimmer-Gartengeschoßwohnung mit Gartenterrasse DM 184900,-59,4 m² Wfl. DM 16900,-

DM 201 800,-

Überzeugen Sie sich selbst: unverbaubare Südhanglage

ruhige und sonnige Wohnungen hoher Freizeitwert individuelle besonders solide Beuausführung überdurchschnittliche Grundrißlösung

komfortable Wohnungsausstattung

Weitere Anskilutte und Unterlagen direkt vom Bauhern



Hohenzollernstraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon (07141) 149-319

Schönwald/Schwarzwald, Haus "isabeila" 2 herri. gelegene DG-Wohnungen in einem Objekt mit nur 6 WE (bezugsfertiger Neubau) zu verkaufen. Fordern Sie Unterlagen an, oder vereinbaren Sie einen unverbindliche

n Objekt int int e wereinbaren Sie einen unverbi Sie Umerlagen an, oder vereinbaren Sie einen unverbi Besichtigungstermin BAU + BODEN, Siegfried Bertram 7741 Schönwald, Hauptstraße 8, TeL 0 77 22 / 10 61

TOP-Renditeobjekt

Geschäftszentrum Oberstdorf/Aligäu

Geschäftszentum Oberstdorf/Aligeu
In bester Geschäftslage (Fufigängerzone) und attraktiver Architektur
wird in BHG ein Wohn-u. Geschäftszentrum erstellt mit 8 Gewerbeeinheiten und 10 Wohnungen.
Verschiedene Ladengeschäfte, Café/Restaurant, Praxis, Büro, Tiefgarage, Fertigstellung voraussichtlich Dez. 85.
Gesamtaufwand von DM 112 000,- bis DM 2 565 000,- + 3,42% Agio,
TOP-Rendite! Erforder!, Eigenkapital 25%.
Sämtliche Steuervorteile + MwSt.-Erstatung!
Nur noch wenige Einhelten frei.
Beratung: Martin Belimadi, Immobilien + Kapitalanlagen
Wacholderweg 47, 7277 Wildberg, Tel. 8 78 54 / S 31

Telefon 0 88 41 / 4 01 98

Sehr schöne Wohnungen in idyllischer Lage

1050 m). An einem der begehrtesten

Wintersport- u. Erhokungszentren de Schwarzwaldes bieten wir noch weni ge 1- bis 2½-Zi-Wohrungen in ersiktessiger Ausführung an. Bezugsfertik

Austinung an. Bezugsterig Februar 85. Eine der letzten Gelegen-heiten, da Beustopp für Ferlerwoh-nungen in Schörweld!

Oberaudorf/Obb.

Cherquion/Obb.

Komf. Landhaus, auch f. 2 Fam.
zu nutzen, in einmalig reizvoller,
freier, unverbaubarer Lage, 245
m² Wfl., Vollkeller, hübsche
Hausbar, Doppelgarage, 620 m²
Grd., DM 750 000,—
Komf. Reihen-Eckhaus, SW-Lage, 147 m² Wfl., Terr., Balk., Gar.,
Garten, 400 m² Grund, sonn. Lage, DM 380 000,—
Immobilien Holzner

Immebilien Holzner

8293 Oberandorf Tel. 9 89 33 / 13 79

Grassau/Chiemsee

6 km vom súdi. Chemseeufer verkaufen wir in zentr., ruhiger Ortslage bezuget. 2-Zr.-ETW in kl. Wohnenlage, inkl. Ger-tenenteil od. Südwest-Balk., hervorr.

2 Zimmer, eb 53 m² ab 173 000,- DM

Karl Garaventa

Obere Doristr. 13, 8201 Rohrdon Tel. 0 80 32 - 56 90 u. 0 56 52 / 86 87

Garmisch-Partenkirchen

Sonnige 3-Zi-NB-Wohming, EC, ca. 85 m², provisionsfrei, DM 360 000,-. Weitere Angebote liegen vor.

Immobilien und Bauträger GISELA KRÄH 81 Garmisch-Partenkirchen Bahnhofstr. 59, Tel. 0 88 21 / 28 83

Luxuriöses Landhaus

In Waldkirch in einer traumhaft schönen un-verbaubaren Lage. Aufwendi-ger Baustil m. besonders exkl. Innenausst, viele Extras wie off.

Kamin, Galerie, Luxusbad m. Fitneßr., Sauna, Solarium usw.,

ca. 280 m. Wfl., gr. Grundst.
Großzigiges Ein-Fam-Haus, in
Freiburg in ruhiger gehobener
Wohnlage in Littenweiler, ca.
1000 m. Grdst., geschmackvolle,
kumfortable Impranast. kurzfr.

komfortable Imenausst, kurzir.
Bezug mögl.
Landhäuser in Titisee u. Binterzarten in herri. idyllischen,
Lagen u. typisch Schwarwälder:
Baustil m. wertv. Holzarbeiten,
Sprossenfenster. Kachelofen
usw. bis zu 300 m² Wfl., gr.
Grundstücksantelle mit 20005000 m²
Weitere extl. Angebote auf

Weitere exkl. Angebote auf

Antrage

Makierbäre Prisma GmbH 7908 Waldkirch 3 Schwarzwaldstr. 22

Tel 0 76 81 / 50 17

Südschwarzwald Winkelbungalow Schweizer Grenze Bj. 76, 140 m² Wfl., 900 m² Grund, gepfl. Zust., 26 km v. Passau, in waldr. Landschaft, VK 290 000,-. Nahe Basel, Komf.-Landhaus Aussichtslage 825 000,-

Bad Bellingen, Kurpension in bester Lage, kompl eingericht., 990 000,-.

Herrisehrled, komf. Zweifami-lienbaus, Waldrandlage, 468 000, -renov. Schwarzwaldhaus, 210 m³ Wohnfi., 2300 m² Grundst., nur Ferienhäuser 380 000.-; gn. ab 115 000,-; Appartements ab 69 000,-; Bauplätze ab 36 000,-. Schluchsee, freisteh. Ferienhaus kurzfr. beziehb., kompl. einge-richt., 530 m² Grundst., 249 000,-.. Feldberggebiet, Ferienhs., sof Einfamilienhaus m. Einlieger-wohnung 390 000,-; Bauplatz ca. 900 m², 150 000,-; rust. Fe-rienwhg, 130 000,-.

H. Weißenborn Immobilien, RDM 7886 Murg-Niederhor Zechenwihlstr. 30 Tel 077 63 / 62 89

Schönwald/Schwarzwald 1-Z1-App., Kû., Bad/WC, Terrasse, Abstellr., in schöner 73, Wil. 25,5 m², DM 62500,

St. Georgen/Schwarzwald 2-Zi.-ETW, Wakirandiage, Wil. 63 m², Bj. 76, Pkw-Stell-platz, DM 115 000,-LBS MMOBILIEN

Gebietsleiter Michael Herbst

Baugrundstück Nähe Idakopf/Hunsrück, Skige-biet, voll erschlossen, preisgünstig zu verkaufen. Telefon 9 65 43 / 47 12

Renoviertes Mühlengebände b.
Kempten
idyll. Lage, 3 ZKB, 100 m² Wfl.,
Gas-ZH, 110 m², susbeuf. Raum,
ges. Blockhaus als Ferienwohnung ausgeb., 3700 m³ Grund zw.
2 Bachläufen, DM 170 000.
Ehem. Jagdhaus b. Füssen
Blockhaus, 3 Zi., Kü., Du., WC, 85
m² Wfl., berrl. Bergblick, 0100 m²
Grund, DM 500 000.
Endrass RDM - immob. Endrass RDM - In 8950 Kanfbeuren, T. 083 41 / 36 84

Oberallgäu Bei Oberstdorf: Komf. Landbaus mit 4 kompl. möbl. Ferienapts.,

erh. Aussichtslage, große Priv. Wohnung viele Extras. Wfl. Nfl.: 350 m² KP: DM 1 156 660,-Oberstdorf: Appartements-Haus mit 11 kompl. möbl. Wohneinhei-ten, Zentrumsnähe, Wfl.: 340 m² KP: DM 1,5 Mio inkl. Inv.

Fischen: 1-Fam.-DHH, Massiv-bauweise, Grdst.: 202 m², WfL: 92,05 m² KP: DM 400 000,- inkl. Garage. Bei Fischen: 1-Fam.-Reibenmit-tellaus, bes. ruhige Lage, Grdst.: 209 m², Wfl. + Nfl.: 154 m² KP: DM 365 000,- inkl. Pkw-St'pl.

Dies sind nur einige Objekte aus

unserem umfangreichen Ange-bot. Bitte fordern Sie unverbind-

lich und kostenios unsere Kurz-information über Eigentums-wohnungen Häuser, Grundstükke oder Hotels an. Immobilion Kappert RDM Freibergstr. 5, 8980 Oberstdor! Tel.: 0 83 22 / 30 02 / 03, Tx.: 54 403

Hohe Steuervorteile! WwSt.-Option möglich!

Schwarzwald Sonnenresidenz

HAYDNSTRASSE«

im Luftkurort Baiersbronn

15 bis 3 3-Zimmer-Komfort-

Eigentumswohnungen von von 41-84 m²

in herrlicher Aussichtslage

MIT STATE OF THE S

A DESCRIPTION OF THE PARTY OF T

Beziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südi. Schwarzwald ossilitien-Lenz endorf, Hinser 1–4 ZL, sehr ginstig undienhaus in Feldberg-Falka Auskunft und Unterlagen:

Egon Eichkorn Johrgroßhandhing – Woh Im Vogeisang 2 7899 Ühlingen-Birkend Tel. 077 43 / 076

Ski-Arena Steibis b. Oberstaufen

Großzügige 2½-Zi.-Wohng. i. schö-nem Landhaus. Wfl. 74.56 m², be-zugsfertig. Neubau, ruhige Lage, Lift-nähe. DM 269000,-LEIBFRIED Hauptstraße 93 7000 Stuttgart 80, Tel. 0711/731011

STADLER & CO BOACHBURN BOOKS MITTENWALD:

(8591) ETW in ruh, u. attraktiver Lage, 98. m² Wfl., 4 Zl., 2 Balk., DM 304 000,— inid. DM 10 000,— f. Garage. **WALCHENSEE:** (13790) ETW m. herri. See- u. Geb.-Blick 73 m² Wil., 2 Zl., Terr., DM 270 000,-. Angebote über: JOSEF M. STADLER

Immobilien, Untermarkt 34 8110 Murnau, Tel.; 0 88 41 / 30 51

Wir suchen für eingetragene Anleger ETWs, 1-Familien Hänser, Bungalows, Grund-stücke im Raum Mittenwald Garmisch-Partenkirchen, Starnberg und Umgebung. IFB – Immobilien Feller Tel. 9 88 41 / 4 01 98

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Wir bieten an: IMMOBILIEN VX

Auszag aus unserem derzeitigen Verkaufsangebot: 4.Zimmer-Egentumswehung in Schonach Ges.-Wil. ca. 100.09 m² mit Keller sowie Balkon in Südlage.

Proist DM 205 000,— Zusätzlicher Erweit einer Gerage für DM 10 400,— Zusätzlicher Erweit einer Gerage für DM 10 400,—

Profes par average verse dener Gerzge für Die 10 euu.

Einfamilierwebsichens. In Behömmid
Grundstücksgröße cs. 91 m², 0 Zimmer, inkl. Einzelgarage.
Profes 808 968 900.

Kontferthamilieure im Schömmid
Grundstücksgröße SSD m², des.-N/II. cs. 90 m², offener Kermer, Gazge, Profes BM 360 000.

Panthogen Out im Apart-Hotel Himschen in Schömmer
Ges.-N/II. cs. 88,44 m² inkl. Keiter und Mitelgentumsantelle
Seura; 3 Zimmer und Bellon. Profes Dilt 285 000.

Empletigenschaftelet in Schömmid, Lerchenstraße
Grundstücksgröße 1732 m², reines Wohngebiet in 5
emachlossen. Profes BM 320 000.

2 Bespielingsrundstücke in Medicreechaech, Marthese
a) Grundstücksgröße 1211 m², Profes Dilt 145 200.

b) Grundstücksgröße 117 m², Profes Dilt 145 200.

Beide Grundstücks sind voll erschlossen und sofort beb

Vertetuf und Finanziarung VOLKSBANK TRIBERRE eG Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 0 84-48 / 49 Außerhalb der Geschäftszeit 0 77 22 / 17 02

Zwangsversteigerung Wittdün auf Amrum Am 26. Mirs 1985 um 9.15 Uhr sollen im Gerichtsgebäude versteigert

aus dem Haus "Amrumer Tor" in Wittdün, Haupstraße: a) 12 Rigeniumswohnungen zum Verkehrswert zwischen 180 000,-DM und 195 000,- DM;

 b) 3 Gewerberiume im Erdgeschoß zum Verkehrswert von 200 000;-DM, 203 000,- DM und 204 000,- DM;
 c) Restaurant im Kellergeschoß, Größe 253,16 m² (u. a. Gaststube mit 57 m²), Verkehrswert 850 000,- DM. Wertgutachten vorhanden, weitere Anskümfte: 0 46 61 / 30 11, Az. 7 K 115/84

Amtsgericht Niebüll

E まといいない★機構

100 mg/

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Hotelgrundstück (10 907 m²)

in 3450 Holzminden 2-Neuhaus (Solling) – Höhenluftkurort - 38 Betten, 1 Wohnung, komplettes Inventar in gutem Zustand vorhanden. Sofortige Weiterführung möglich. Amtlicher Verkehrswert 1810 TDM.

Termin 1. Februar 1985 Kontaktaufnahme unter Telefon 0 55 31 / 40 29

Jürgensen, Rechtspüegerin



Damit Sie wissen, wo Sie im Alter wohnen können! Das Parkwohnstift Bad Herrenalb hat zum Jahresende 1984 seine Pforten geöffnet. Dieses Haus der Sonderklasse - mit Pflegestation bietet nahezu ideale Voraussetzun-

Lebensabends. Mitten im Schwarzwald unweit vom Kurzentrum in gesunder Höhenlage, erhalten Sie lebenslanges Wohnrecht. Ohne Einkaufsdarleben oder Hinterlegung einer

Kaution.



Wählen Sie das für Sie richtige 1- oder 2 Zimmer-Appartement! Die monatlichen Kosten liegen zwischen 1890.- und 2500.- DM bei vier Mahlzeiten mit Wahlkost und allen Serviceleistungen. Unsere ca. 18.000 qm große gepflegte Parkanlage mit einem gemütlichen Schwarzwaldhaus - unter Denkmalschutz -

lädt zum Spazierengehen ein. Für weitere Informationen steht Ihnen unsere Frau Tiedemann unter der Tel.-Nr. 07083/7430 gern Rede und Antwort.

Besichtigen Sie unser Haus, und bilden Sie sich Ihre eigene Meinung. Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über **Fernschreiber**

Im Alter Schwarzwald-Wohnstift Auf Wunsch: Zimmer-Verpflegung Aut = Pflege-Service

8 579 104 aufgeben.

Lichtental - BADEN BADEN eubau Heimstraße/Maximilienetraß Telefon (0 72 21) 7 22 44

Bamplatz Schweizer Grenze Inzlingen, 820 m², absol. Toplage sof behaubar f. EFH o. MFH, v Priv. VP 300 000,-. Zuschriften unter T 12 832 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baugrundstück – Berlin-Nikolaussee – 1600 m², mit Baugenehmigung für Mehrfam.-Haus und WBK-För-derung gegen Gebot. Zuschr. u. E 16339 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Oberbayern . 7600 m² Teich, Forell, usw., m. Baumgrundstück, 16.-/m², Preiseitgrund eb 1000 m², 30,-/m², 25 km²v. München.
Zuschr. u. Y 12 729 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Raum Braunschweig

Grundstück, teilbebaut mit freitragenden Hallen im Mischgebiet einer Kreisstadt ebzugeben. Bestens geeignet für Großmarkt, Dienstleistungsbetriebe, Fabrikation, Reparaturwerk o. ä.

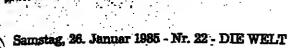
Ernsthafte Interessenten bitte unter B 12 862 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

la Grundstück 65 000 m³, in Naturschutzgeb. gel., erstkl. Verkehrsanbindung. für

zukunftsweisendes, gewerbli-ches Bauherrenmodell bestens geeignet, rechtskräftiger Bebauungsplan, zu verkaufen. VB 55,00 Interessenten melden sich bitte unter E 12823 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Meerbusch-Büderich 897 m² Grundstück für 8 Wohn einheiten (Gesamt-Netto-Woht-fläche 516 m²). Baugenehmigung liegt vor. Kaufpreis DM 290 000. BERNDT & PARTNER Bauträger GmbH -Tel 02 11 / 35 04 51

مكذا منه الأصل



MESAULE RANGERICKS

Bauträgergrundstück

in Münster

gefragter zentrumsnaher Lage kaseenähe), mit hohem Wohn-

wert, 2- und 3gesch. Bauweise, ca. 7000 m² insgesamt oder in Teilen zu

Bernd Stefer ervatilplatz 3, 44 Münster Telefon 02 51 /4 23 84

LBS*

SYLT, Grundstücke, tells be

baut, zn verk. Anfragen unter D 12 734 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hennef/Sieg

Erschlossenes Baugrundstück, sufort behaubar, 3425 m², 28 WE in reizvoller Lage. Telefon: 0 22 42 / 30 49

Baugrundstück

mit Brugenehmigung für 8 Ferier wohnungen in Grafenhause Schluchsee zu verkaufen.

Villa in Kärnten

Nihe Wörther und Ossischer See, Neubau, 460 m² NfL, 3800 m

See, Neubau, 460 m² Nfl., 3800 m Grdst., 2 Geragen, beste Wolmla-ge, v. Priv., VB 1 Mio, DM.

Tel: 0 61 87/2 44 89

in TIROL/SEEFELD Tel. 00 43 / 55 12 / 20 68,

41 89: 00 43 / 52 22 / 2 64 2

Skihitte in Österreich

neues Ferienhaus (auch f. 2 Famil.), Traumlage Ski-Ahn in Kärnten (1500 m), DM 210 000,— Tel. 9 53 31 / 1 37 65 od. 8 89 / 36 43 52

1808 nº Bengrandstück Hemminsburg, Lüneburger Hei-de, ittilische Lage m. Elchen u. Obsthümen, zentral, v. Privat, nur 84 000, DM. Tel. 18 58 52) 24 61 ab 18 Uhr

3332 m² Baugrundstück in 1887 Langen (Ortsrand Bre mentsven) m. gen. Pianung f. 24 mentsven) m. gen. Pianung f. 24 m. 1–3 Zi. u. 24 Garagen. Mentsch. Bauweise u. Staffelge-stioß. Best. Planung kann übern. werden. Ford. 504 000. Mkl. Otto, Küstriner Str. 23

2857 Langes Tel. 9 47 43 / 53 79 u. 94 71 / 4 26 15 4 Baugrundstücke in Seetk/ikkelt je 450 m² f. 2 Doppelhäus., je Grüst. DM 60 000,-. Ani Wunsch m. Pianung u. Banausführung.

Veri, Posti 10 06 64, 4300 Essen. **Timmendorier Strand** Baugrdet, strandnah, 10 000 m², 2gesch. Bebauurg, 6000 m br. Ge-schofffische, DM 2 Mio. 1-Fam. Hans-Bauplätze, erschl. sof. hebauber, von 550 m² bis 800 m², DM 11 500,- bis DM 104 000,-Econanowski EDM Holstenstr. 1-3, 24 Lübeck Tel, 04 51 / 1 22 37-8

And the second s

L WE WET DIGERONS

Igrundstück

) 907 m²)

Enklowe Büsingen/Hochrhein, Baupl. f. 1- bis 2-Fam.-Ha., Südwestlage, ca. 1000 m², zu verk. — Tel. 0 73 04/32 93

Die letzte Chance – in gefragiester Lage ein Baugrundstück zur Bebauung mit 0

Eigentumswohnungen, Gesamtfläche von ca. 452 m², sowie 8 Kiz-Einstell GR 890 m², KP DM 560 000,-

_THOMECZEK MMOBILIEN GMBH
BERLINER ALLEE 46 - 4000 DOSSELDORF 1
TELEFON 02 11/13 21 85
Ela Factacionadana der Innubilionadatachet

Baugrundstück in bester Bosner Lage: Südwesthangiage zwischen Melbtal und Venusberg – 1400 m² – geeignet für ein großzügiges Einfamilienhau – freistehend – bestes Wohngebiet – angrenzend an das Landschafts-schutzgebiet Melbtal – Kaufpreis

DM 495 000,— Immobilien Mariene Aberfeld Hinter Hoben 33, 5800 Bonn 1 Tel. 62 28 / 23 15 19

Nordheide pe-Toppe Grundst. 5976 m², mit Bach und Teich, in ruh. Ortsrandlage, be-baubar m. 1 Haus, 175 000,- DM, keine Courtage. Tel. 941 53 / 5 21 92 Makler

2 ha Gewerbebauplatz erschlossen, bei 718 Cralisheim, kei-ne Bautrist, Nihe BAB, v. Priv., nur DM 25.-/m² VB. Tel. s 71 72 / 55 37

ÖSTERREICH S

Eigentumswohnungen

DEIN HEIM« Wohnungsbau Ges.m.b.H.

A-5020 Salzburg, Ignaz-Rieder-Kai 13a, Tel.: 0043/662/23 5 06-0

Fordern Sie bitte unser austubrliches Informationsmaterial an

Exklusives Landhaus

in Kurort des Salzkammergutes

2800 m² Park; 300 m² Wfl. in Top-Ausstattg. (auch tellbar); Skigebiet +
Thermalbad (Wohnsitz bek. Persönlichk.); wertvolle rustik. Möblierung: Echte Gelegenheit für DM 680 000; kurzfristig beziehbar;
namentl. Grundbucheintrag garantiert! –

Anlageberatung H. Balling, Postfach 25 01 47 8500 Nürmberg 25, Tel. 09 11 / 54 93 07 oder 59 20 14

Fordern Sie unverb. Angebot mit Farbfoto an.

Ostsee

26 000 m² Bauland f. 35 Feries ser, 80 m² Grundfläche, Bebaut plan vorbanden. Objekt DM 1,5 Mic Zuschrift, unt. K. 12863 an WELT-Veri., Postf. 100864, 4300 Essen.

GESUCHE

Hamburg Düsseldorf/Bonn Raum Stuttgart Raum Frankfurt

für institutionelle Anleger su-chen wir unbebaute oder bebau-te Grundstücks zwecks Errich-tung bzw. Samierung von ge-mischt genutzten Geschäftshäu-sern. Nur beste Innenstadtlagen (Fußgängerzone oder attraktive Randbereiche kommen in Frage).

ARRAL-Gesellschaft für Grundvermögen mbH Ansprechpartner: Herr Wilhat Friedländer Weg 20a 3400 Göttingen, Tel. 05 51 / 4 70 11

Grundstücke gesucht ab 10.000 m² — in guen Lagen nittelgroßer Stäcke — auch bebaut. GEMINI-AREA-BETERLIGUNGSGESELLSCHAFTEN Schloß Alber, 5202 Hennef Alber Td. 02242/5065-68, Teles. 885746

Skigehiet Na6feld / Österreich

Sehr seitene u. preisgünstige Gelegenheit. In jahrhundertealtem Hotz, urgemiitliche Appartements mit zeitgemiliben Komfort.

Information: Touristik Immobilien Bau- und Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Zeller Str. 11, 7500 Offenburg, Tet. 67 81 / 3 85 76

Badgastein, 2-Fam.-Haus, 160 m² Wil., 2 Etagen, wunderschöner Blick, DM 260 000,-Makler Sank, T. 9 49 / 8 31 94 49

Geben Sie bitte die

Vorwahl-Nummer mit an,

wenn Sie in Ihrer Anzeige

eine Telefon-Nummer

Eigest.-Wohnungen in Bauerni

SCHWEIZ -- WALLIS -WOHNUNGEN

CRANS-MONTANA / ST-LUC LES COLLONS / VERBIER

CHALETS

VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH - 1950 SION 7 0041 27 / 23 34 95

la BIVIO am Juliernaß 20 km vor St. Moritz im Ferlendorf Piaz am Sonnenhang, rustikale Wohnungen und Haustelle schon ab Fr. 188 600. Allod Verwaltungs AG

Rătusstr. 22 CH-7000 Chur

Zentralschweiz/Vierwaldstättersee

Zu verkaufen in MORSCHACH (Kanton Schwyz), der Sonnenterrasse oberhalb Brunnen (Axenstraße), im neueröffneten, eleganten und modernen Aparthotel Axenfels

1-, 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen

Aller Komfort vorhanden. Winter- und Sommerferienort. Autobahnanschluß N 4. Hypotheken bis 80% des Kaufpreises möglich. Restzahlung in Deutscher Mark (1 zu 1).

Ausländerbewilligung vorhanden. Grundbucheintrag

Anfrage unter Tel. Nummer 00.41 – 41 – 84 17 26 oder 00.41 – 43 – 41 14 14

IMMOBILIEN IN USA/CANADA

LAND IN CANADA

19 299 m² Baugrundstück mit schönem Baumbestend, en der Spitze einer Helbinsel, in idyllischem See, 260 m Ufer, alle Wassersportarten, Straße, Strom. Telefon, 67 km von let Straße. sersportarten, Straße, Strom, Telefon, 67 km von Jet-Flughafen **797 062 m² Waldgrundstück** mit **Wies**e, in reizvollem Ort in **Meeres**nähe, kultivierbar als Hobbyfarm; Bebauung möglich, 389 m Straßenfront. Strom+Telefon **DM 79 650,**—

Sie kaufen direkt vom Eigentümer ohne Maklergebühr. Abwickung über deutsches Notaranderkonto. Günstige Finanzierung. auschrecht. Wir senden ihnen gern unser großes Angebot. CANDALAND CORPORATION

Repräsentant H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), T. 0 21 04 / 4 50 09 + 4 69 08, BTX *4005700 #

KANADA – WESTKŪSTE

mmobilienmakler hat interessante Angebote für deutsche Fami-en. Sicherheit und Investition. Grundstück von C\$ 10 000,– bis zu Besitz am Meer, Haus & Wald für C\$ 375 000,–. John de Whalley, Pearson Realty Ltd., Box 550, Port McNeill, British Columbia, Kanada V0N 2RO, Tel. 0 04 - 9 73 - 65 71

Florida – Golf von Mexico

Private und gewerbliche Renditeobjekte ständig in großer Auswahl, z. B. 1-Familien-Haus mit Grundst, v. 3 Schlafzi., ab 38 000 US-

Dollar, Deutsche Verwaltung -Finanzierung Besichtlgungsflüge jeden Monat

Lange Straße 45 · 4700 Ha Telefon 02381/444430 **ELEMANNIE**

Entwicklung der **US-Grundstückspreise"**

Das ist ein Thema der Januar-Ausgabe im monatlich erschel-nenden aktuellen Informations-brief USA IMMOBILIEN-ANA-LYSE. Kostenloses Probeex-emplar (gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte und DM 1,90 in Briefmarken Portogeb.). IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9 6380 Baid Homburg Tei.: 0 61 72 / 250 66

voll einger, eig Strand, Pool u. Tennispl, ideal auch f. Golfer! Abwicklung nach Besichtlgung durch deutschen Notar. Sensa-tioneiler Preis durch Sharing ab US-\$ 6000.--US-\$ 6000,-| Fordern Sie Lichtbildunterlagen od, Videokassetten geg. 15,- DM Schutzgebühr an. Vermittlung W. Kunz Immob. Tel. 42 II / 57 68 77 o. 27 31 75

Südost-Florida

Im Sonnengürtel der USA. Gesuchtes Verlagerungsziel amerikanischer Firmen. In unmittelbarer Nähe Ft. Lauderdeles, internationaler Flug- und Seehefen.

Südlich der Frosigrenze, in einem günstigen Arbeitsmerkt und einer elles bietenden, enziehenden Umgebung für Familien und Arbeitskräfte.

Wir offerieren Büros, Bauland, Werenhäuser für USA-Tochlerfirmen, Verteller und Fabrikationsmöglichkeiten.

Weiter voll erschlossenes Bauland für Appartements und Bürogebäude. Wir sind zur Zusammenarbeit bereit. Käufer zahlen keine Provision.

Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corporation:

Beretung und Informationen kostenios durch

Hado Corporation CH-8001 Zürleh Tel. 0 04 11 / 2 11 11 44

Hado Corporation Postfach 30 64 6000 Frankfuri/M. 1

Bestes Wertsteigerungsgebiet in den USA

Bauland bei Palm Beach im Umfeld der eleganten Stadt mit Schnellstraße zum Meer, Flug-

platznähe und Golfplatz. VILLENBAUGEBUET von 117 acres (1 acre = 4070 m²), genchmigt für 96 Parzellen à 4000 m². Evil "rezoning" auf 400 Bauplätze à 1000 m², VB \$ 1.1 Millionen. Evil nur Li Millionen mit USA-Baupartner. Ganzjähriges Meerbaden.

Daneben: einzelne Baupl. v. 12 000 m² bis 14 000 m² \$ 80 000. Käufer zahlt keine Provision, Information kostenios. HADO CORPORATION HADO CORPORATION

l'alacker 35 CH-8001 Zürich Telefon 00 41 / 1 / 2 11 11 44

Vancouver B.C.

Renditeobjekt Appartementhaus, 48 Einheiten, Bj. 1972, sehr gure Wohnlage, can. \$ 2,05 Mio., Anteilskauf möglich. Shopping-Center, Bj. 1978, 3240 m² Ladenflache, can. \$ 2,25 Mio.

IAV

In- und Auslands-Immobilien und Vermögensanlagen GmbH Bahnhofstr. 31, 7300 Esslingen Telefon (07 11) 35 46 40 Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

Jeden Samstag DIE WELT

Jeden Sonntag WELT...SONNTAG

zu vermieten evtl. Ab 1. April 1985 zu verkaufen im Tive Li - Shopping-Center Schweiz

Ostorreich - Bad Ischl

Kaiserstadt, nebelfrei, Eigen-tumswohnungen, wunderschön.

Steinkogler, A-4818 Altmünster Ebenzweier64, T.043/07612/8175

Das sieh an optimaler 🔝 familientreundlich Lage befindende Ihnen viele Vorteile wie:

SIC VOIL

■ ausreichend Parkplatze (je 2'500) Einkaufszentrum bietet - Nerkaufsflache fivali 29/500 m2 Shopping-Center 23'500 m2 ■ Umsatz 83 Tivoli 174 Mio.

Einmalige Gelegenheit

bis 3-Zimmer-Wohnungen einer Almhütte Nähe Salzburg in

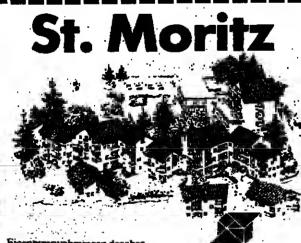
Tel 66 43 / 72 29 / 88 58 12

400-1300 m² Verkaufsfläche

Shupping-Center 224 Min. ■ KKK 2 and 3 ■ jahrlich 6-7 Min. Besucher

Weitere Details and kunditionen erhalten

Haeberlin & Frey AG Schonenwerderstrasse 35 A Telefon 0041 64 22 11 66 24 15 44



Eigentumswohnungen der abso-luten Spitzenklasse, mit Ausländerbewilligung und Gnund-bucheintragung im »Chesa Guardalei/Champters, einer der schönsten Feriensalagen der Schweiz mit excellenten Sponsowie Freizeiteinrichtungen und

Vom rustikalen Sportlerappertement mit 23 m² bis zur eleganten Luxussuite mit 127 m² Kaufpreise ab SFr. 115.006,- zzgl. Garage und Möblierung

PROJEKTA

Tel. Sa./So. 0451/8833399 Tel. ab Mo. 0451/883400 Wielandstraße 14, 2400 Lübeck Ich interessiere met für ibr Angebot. Bitte senden Sie mir ausführliche Umerlagen oder rufen Sie mich einlach än.

Zuschriften erbeten unter F 12318 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64; 4300 Essen

Std- und Wanderpebiet

Appartements Chalets im We Lifte bis 3000 m mit A

2-22, Ft. 149,000,-3-71. Fr. 100.000.-Besichtigung jederzeit möglich · WOHNBAU KÖHLER GMBH Hellenberger Str. 10, 7101 Untergruppenbach, Tel. 07131/70683

Alteres Haus

Ortsmitte Thusis
Kanton Graubünden (3 Wohmungen, angeb. Scheume) zu verk
Preisvorstellung sir 230 000,...
Zuschr. u. V 12660 an WELIT-Verlag, Posif. 10 08 64, 43 Essen

Schweiz: zu verkaufen

TUBIRA #MOSEJEN A6 Seestatt, CH-8852 Altendor

SCHWEIZ - TESSIN: pp. (45 m²) in Lugano, Blick zum gr. Sonnenierrasse vorhan Fitnefiraume, Garage, Aus linderbewillig, vorh., bezugsfer-tig voll eingerichtet. Vermietung möglich, 230 000,- DM.

DOVOS Kauf eines wertsteigemden

Laax (Schwelz) Komf.-Ferien-Haus in Toplage, Whg., ca. 180 m² Wfl., 990 m² Grdst., Anz. 300 000,- sfr. Telefon 0 45 23 / 20 55

einzigartiger Lage am Sibisce be dedein, vollerschlosse Bouland purzelles von 550–850 m². purzeles von 550-850 m².
Unterlberg/SZ, nahe dem Winterportort Roch-Torig, großzüg, heimege 4%-Zimmer-Wohn-Ferienbüsser
uf dem Hostelberg-Hochstuckli, mh.
naumhaftem Panorama auf See und
erge, die leizie 5%-Zimmer-Dochrohmung bzw. 4%-Zimmer-Eigensusswohnung., Ausban, kömfortabel
und sehr gemütlich.
THIMPA MANDORI NEN AG

Tel. 00 41 / 55 63 52 00

Residenz WALDHUUS Ferienappartementes mit neuem Steuersparprogramm 85 Davoser Immobilien AG

nennen. IMMOBILEN IN DER SCHWEIZ

ERSTKLASS-HOTEL mit 80 Betten in weltbekanntern Bündner Winter- u. Sommer-Kurort an bester stark frequentierter Passantenanlage aus familiären Gründen zu verlaufen. Sehr komf. Zimmer mit Selbstwahltelefon, alle Zimmer mit Bad und WC, Piano-Bar, gehobenes a in Carte-Restaurant und ein exidusives Straßencafe mit Tellerservice. Alles in neuwertigem Zustand. Zusätzlicher Personalitakt für na. 25 Personen vorhanden. VP:

Österreich/Steiermark

Urlaubswohnung

oder/und Geldanlage

Nähe Graz, schneesichere Geberl-Stubelperungton, 1500 m., Wimer- und Som nerselnuri, Appartements in allen Gräßen ab Dit ab 000,-, unskrige-schränktes Wohnungseigentum, auch für Ausländer, Vermietorganisation

Mayreder A8010 Graz, Geldorfgürtel 20 Tel. 00 43 / 3 16 / 3 15 17-21

oder: Immobilien Herbert Kamp, Schadowstreße 62 D-4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 35 20 45



Lumbrein 1400 m

atiplatz Sarametgar. - sfr. 23 000,-Villa 1250 m Bezug ab sofort

bilständige Dokumentation summitten be H. Huguer, Arch. HT., Todistr. 40, Büre u., Priv. CH-8344 Britane 210041 / 19 39 19 21 CH-7131 Lembrein GRIOC41 / 8 66 17 07

vom Ersteller, Häuser und Villen ab afr. 430 000,- bis 950 000,-, so-wie Eigent.-Wohnungen, auch Chiffre 161 314 Publicitas, CH-6601 Locarno

Zu verkaufen: Luxusstudio lirekt am Lago Maggiore bei Ascona n. Bootsliegepl., Tennispl. 50 m., Surf-/ Segelschnie, Hallenbad, Sauna, Fuß-Telefon 60 31-18 28/1 37 61

Das zeigen die Zuschriften auf **Immobilien**

> in der WELT und **WELT am SONNTAG:** Die Leser dieser beiden Zeitungen sind Interessenten, die kaufen das nötige Geld. Und Interesse an guten

SPANIEN

Coste del Sol Luxus-Studios, dir. am Strand bei Ansstattung, such Probewohnen to Uberwintern, DM 130,- pro Woche 0431/32 20 55

Costa Brava - Rosas Grundstücke mit Bootsliegeplät zen oder herri. Meeresblick, Bun-galow u. Appartements ab DM 57 000,- zu verkauten.

Construcciones Mar, Avd. Rhods

125. Rosas/Gerona

Kapitalaniage –
Existenz – Feriensitz
4 ha Edelobs-Puninse, 1200 Stume, 8.1 ak.
Toplage, 2 km z. Straud, 1 Std. Fugbaten Halsga. Saupt. mr. 340 000, – Verwalt. spricht deutsch. Nettogswinn 10%, a. Wansch Garantieleistung. Ang. hitte mt. 5 12 331 an WEL7Verlag. Fostf. 10 06 64, 43 Essen.

Komforthaus auf Ibiza Neubau 84/85, im Haziendastii mil 240 m² Wohnfläche, 3000 m Grundstück, Pool, direkt am Meer in Hanglage mit eig. Zu-fahrt. Zum Strand nur wenige Minuten. Es Figueral bei San Carlos, DM 390 000,- ISLA TER-RA S.A. Apartado 789, biza-Ba-leares, Spanien, T. 00 34 71 30 67 32, deutsche Leitung!

Spanien CostaBlanca Villa ab DM 49900-incl. 800m² Grundst. RDINCA S.A.-IMMO.7133 MAULERONA POSTFACH 86. TELEFON: LO 70 431 2487

Lexus-Restaurant an der Costa del Sol, Spanien, mit Wohnung, zu verkaufen. Deut-sche Küche u. deutschsprachiges Personal, KP 150 000,- DML Tel. 0 23 23 / 6 45 07 oder Tel. Sp. 00 24 / 52 / 2 66 / 9 46

MARBELLA An Spaniens bester Küste -Tnp-Residanz (Sicharheitl) -Lexus-Villa mit Sw-pool/Garten nb DM 216 000 Inkl. Grundstück Info; T. 0 70 71 / 7 36 56 (nuch So.) H. J. Baumer - Intern. G

Mallorca

Nähe Peguerea, St. Ponsa, Bun-

ner Garten, DM 72 000,-. Tel. 0 38 / 7 71 83 64

Randiteoblekt - Costu Brava, Estar-tit. 3-Zi.-App., Jahresmietelnn. ca. DM 8500,-, KP DM 79 000,-, Tel. 0 41 21 / 9 39 53.

Sehr schöne Villa Mallorca, geschmackv. u. komp ger., 8 Schlafzi., 3 Vollbä., in ruhi Lage, in der Bucht, nur 15 Min Palma entfernt dreiseitig. Blick v. Faint entern, cressing, buck auf Meer und Berge, ca. 200 m² gr. Terrasse, Einliegerwhg, 65 m², ebenf. cinger, unterhalb des Grdst. schr gepfl., Sandstrand. Grdst. 1700 m², Wil. ca. 400 m², Preis 670 000,—

Nur ernstgemeinte Am Tel 64 11 / 2 81 11 einte Amule

HISPANO SOL Postfach 4095 4972 Löhne 4 Torremolinos — Marbella Ferienvilla, 2 Hd. mobi ... DM 176 908, Studiowohnung : Hotel ... DM 37 906, Luxt-Whg. : Strandholel ... DM 37 906, Gunstige Angebote aus 2 Hand

帝 05732/72535 **Privatverkauf** Gaudia/Valencia, ruh. Stadtwoh-nung i. 8-Fam.-Haus, 4 OG, Bauj 78, neuw. Zust., 4 km z. Hafen u. Sandstrand, 4 Zi., gr. kompl. Ein-baukü., 1 Bad/WC, 1 Du/WC, teil-möbl., 8 Balk., ca. 100 m².

J. RIEGO Formalissenuer 1d BIT Diese Telefon 0 88 67 / 67 54 Sierra Nevada/Malaga 1-Zi.-DG-Whg., gr. Terr., Kamin, Sauna, Garage, DM 79 000,-. Makier Saak, Tel. 0 40 / 8 81 94 49

Spanien - Costa del Sol nur Sonne – kein Smog, kein Schnee. Überwintern Sie in der Sonne, App. dir. am Strand bei Marbella, DM 130,- pro Woche Tel. 04 31 / 32 20 55

> SUCHE: Costa del Sol günstige Wahnung od, Bungalov Bildongabot mit Lage/Plan etc. erb. an V 12 856 on WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. COSTA BLANCA - DENIA

> > VILLEN: Wohnzil, 2 Schlatzil, Küci Bad, Einbauschränke, offener Kan inkl. 800 m² Grundstück DM 82 500, Grundstücke ab 15,– DM m² KEINE COURTAGE Besichtigungsfluge nach Vereinbarung Fordern Sie bitte unsere Unterlagen an:

RRASSENHAUSER: Wohnzi., hlalzi., Küche, Bad, Einbausch

DM 56 997,-.

Notverkauf, Costa Blanca, einmal Notverkauf, Costa Biabca, emman-ge Gelegenbeit, wunderschöne Vilia auf 1300 m² Parlogrundstück (5 m hohe Palmen, Zitronen-, Apfelsi-nen-, Mandelbäume etc.), Garage, Wil ca. 100 m² zuzügl, große Terras-se, von Privat für nur DM 99 800.-

Spanien Costa-Blanca Bauunternehmen bietet zu reel len Preisen Objekte jeder Art. Objekt-Vermittlung Ebinger Gartenstr. 1, 7951 Mittelbiberach Tel. 0 73 51 / 7 47 19

baut, eber noch nicht fertig, bat 5 m bohe Zi., 1 Bad, KO. u. Patio u. wenig Land. Für DM 88 000. VB wird es v. Schweden verk. Wir geben Ausk in Deutschland: Tel. 0 40 / 9 93 52 03 (Wochenend

COSTA BLANCA, dir. am Mee st. Bungalows – exkl. Villen Appartem, ab DM 27 380,... Bau-Ing HILDEBRANDT 11. Bd. Ch. Marx, 2130 Luxemb

Tennistans span. Villa + Ayp. + eig. Tennispi, auf 500 m² gepfi. Grdst. sûdî. Tarragona. v. Priv., DM 225 000. Juschr. u. K. 12 869 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Reihenhäuser und Bungalows Ir Strandnähe ab DM 33 000,-Flemming-Immobilien, 3394 Wolfshagen, Tel. 0 53 26 / 49 93 / 4

Costa Bianca Villa, 85 m²/788 m², komplett ein-gerichtet, VB 120 000,-.

> Denia-Marbella Häuser eb 39 000,- nM Vefoffug ab nur 200,- nM Infofing ab nur 299,- D.M. Trojes S.A. 8 25 86 / 10 00

Nähe Malaga unverbaubarer berrlicher Mee-resblick, 1417 m². Sonne, Sonne, Sonnel Urbanisacion en direccion Corre de Mar. 32 km Richtum Torre de Mar von City Malaga. Zuschr. u. A 12379 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen

Finca, 40 000 m², in bestem Zu stand, eus Altersgründen günstig zu verk. Mehr Einzelheiten über Tel. 0 02 23 / 4 29 30

Luxususususen mit 10 000 m² Land, über 200 m² Wfl. u. 200 m² Terrassen. Krit. tessamını durun Manususususer, Rundbadewannen etc., großzügise Poolanlage, DM 438 600, ... Weltere Objekte ab DM 85 000, ... Direkt vorn Eigentüner – Kalon Provision, Villa Real, Albr.-Dürer-Straße 3, 8080 FFB, T. 0 81 41/56 56 auch Sa. u. 50.

MALLORCA

Grundstück, ca. 575 m², in der Urbanisation Playa Romantica bei Porto Christo (voll urbanisiert — Reitstall — Club etc.), 5 Min. zum Strand, zu verkaufen. Zuschr. an Walter Endreß, Schwibbogenplatz 2, 8900 Augs-

Marbella

Lux-Appartements bezugsitg am Sandstrand, Ouse dor Ruhe, eingebet-tet in Pinieu, großer Meerespool, Ten-displ., Traine, Restaurant, geptl, Atmo-sphäre, Golfplätze nahe, Pkw-Stellpl, eingezäunt. Info: 07 31 / 2 22 82, UCU Hildenstein, PF 24 10, 79 Ulm

MALLORCA Paguera Rocasol, App., ca. 65 m², 250 m z. Meer, unverbaub. Blick ü. Bucht u. Meer, hauseig. Sola-rium u. Swimmingpool. Preis DM

100 000,-, Tel. 02 21 / 21 81 61

Neubauvilla in Spanien (Moraira/Costa Blanca) mit berri Meeresbl., 130/800 m² unverbaub mit Extras u. exkl. Ausbaumög lichk. VB 115 000,- DM. Näberes Tel. # 23 02 / 8 58 10

Supergelegenheit in Spanien Bungalows, 3-Zimmer inkl. Grund-tück ab DM 39 900,— Freistehende Chalet ab DM 11 500,-. Vermittlung

Kranichstr. 23, 6085 Nauhelm Tel. 0 61 52 / 6 15 47 Ein Haus am Meer. Denia, Costa Blanca/Spanien



Individualităt

(keine möblierten Hotel-

appartements)

Tel.

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamillenhäuser für den anspruchsvollen kryestor. Wir bisten (ab Fr. 1800,-/1 m² schöne Wohnfläche):

Atmosphäre in gewachsenen Orten (keine Retortenprodukte) überschaubares Privateigentum (keine tourismusabhängige fremd- oder

obenes a st Carte-tyestatuen vent en toaktakt für ca. 25 Personen vorhanden. wertigen: Zustand. Zusätzlicher Personalitakt für ca. 25 Personen vorhanden. S 250 000,— sfr.

Bewilligung zum Erwerb nur für Hotellers od. Gastronomen m. Kapitaknachweis:

Derffach 10 08 64- 4300 Ess. SCHWEIZ

Ründiner Obertand
Im tandientreundlicten sonnigen Val Lumnez.
(Luguez) finden Sie des schörze Wander et. Stöpe
biet Luguez) finden Sie des schörze Wander et. Stöpe
biet Luguez) finden Sie des schörze Wanders mit vielen Skalitan, Stacchule in. Langlauf, Nationalegene Regionersind Plims-Lanc, Vals, Erigets. DeZu verkaufen sind kreit-

8x21g Dez. 1985 ab str. 130 000, -FES ab str. 150 000, -FES u. 1. OG ab str. 155 000, -FES u. 1. OG str. 180 000, -Zyeszi. str. 190 000, -Z. OG = Dach-G.

ASCONA/LOCARNO Tel. 9 59 33 / 33 92

anzeigen

New York - Douglas Elliman Sett 75 J. eine der angeseh. Immob.-Fn. in New York City u.
Umgebg. Behilfl. b. An- u. Verk./
Vermietg. v. Apt., Bäusern etc.
sowie gewerbl. Öbj. Stabile Investition f. Framen u. Privat.

BRUNI KORHLER
Douglas Eliman-Gibbons & Ives
575 Madison Ave., N.Y.C. 10022,
USA, Tel. 2 12 / 8 32 - 42 32 n Deutschl. 2. erreich. vo. 20. 12 84 – 81. 1. 85, Tel. 040 / 21 49 41

Florida-Sarasota

Wenn Sie Sarasota am Golf von Mexiko kennen, vergessen Sie Miami u. Lauderdale, Durch-schnittstemperatur Januar: Luft n. Wasser 27 Grad C. Hier bieten wir provisionsfrei Komforteigentum! 100 m² Wfl., wil einger eig Strand Pool u.

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Telefon 0 22 33 / 6 81 89

Gran Canaria für Kenner, Nähe Sta. Lucia, in igroßart. Bergkulisse U. Ruhe, liegt das alte Bauernhaus, das man über einen Eselspfad erman über einen Eselspfad er-reicht. Es ist behutsam ausge-

Besichtigung mögi. v. 16.–28. 2. 85

Costa Blanca

und Finanzierungsvermittlung
R.I.B. Schmiedeke Tel. 04 21 /5 15 61 od. 89 45 44



Teneriffa-Süd

(zuzugl. Grundstuck) Bitte Farbkatalog antordern CHG-Denia GmbH Löffelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

wollen. Denn sie haben Suche 11/2- bis 2-Zi.-Whg. ©© DENIA S. Generalreprasentanz ein Leben unter Schweizern Gegend Marbella/Costa del Sol konzembewirtschaftete Betriebsstätte) mit Meeresblick zu kaufen Zuschr. u. E 12865 an WELT-Information: JURIM AG. SCHWEIZ-IMMOBILIEN, BRD-REPRÄSENTANZ IN Josef Wittling, Im Fluichen 12 5612 Schmelz 5, Tel. 0 68 87 32 D-8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 08841/8866 Objekten.

. . .

MMORETY A SPINER

Apart de Correos 231

Info: Tel OSI34/1557

Teneriffa-Süd

Großzüg Chalet mit Wintergarter

im maurischen Stil, voll möbliert, auf 2006 m³ herri. Grundstlick, Meerbick, 5 Schiafzi, 6 Wohnzi, Zentralbzg, Weinkeller aus Vulkansteinen, 2 Garagen, 6 Abstellpl., bevorzugte Zone zum Ausruhen.
Urbanischen CHICHURIMBA

vorzage Zone zim Austuden.
Urbenisation CHUCHURUMBA-CHE San Isidro (Germadille),
600 000,— DM.
Tel. 00 24 22 / 22 25 55 od. 54 58 41,
Tel. 07 11 / 64 43 68 oder Zuschr. u. Y.
12 793 an WELT-Verlag, Postfach
10 68 64, 4300 Essen

Ein-Fam.-Hays/Bungalow

in Spanien (Küste) langfristig zur Miete, evtl. Kauf, gesucht. Zuschr. erb. u. PF 48 560 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Gran Canaria

Nähe Telde

in kleiner freundlicher Organisa-tion, mit Blick anfa 6 km emfernte Meer, 3 Bungalows, je ca. 50 m² Wohnfläche + 50 m² Patio, kleine Gärten, volle Einrichtung, Privat von schwedischen Eigentümern zu

verkaufen. Preise von DM 40 000,-bis DM 60 000,-Auskunft in Deutschland:

GRAN CANARIA

Penthouse Cauteras, 200 m³, Dh 236 000,-; Valsequillo, Winkel

Doppellandhaus, 2 Fam., DR.
360 606,-; Strandvilla Pisya
Hombre, Schwimmbad, DR.
265 606,-; Aguimes, kan. Akriumlandhaus, DR. 295 606,-; Playa
Ingles, 11 2-Zi,-Apart. en hloe
DM 656 606,-; St. Laola, finn.
Riockhaus DM 65 606,-; Las Palmus, Apt.-Haus, 17 Einh., DR
480 606,-;

Weitere preisgerechte Objekte.

SÜDLAND IMMOBILIEN

Trenhand seit 1969

Las Palmas Canterus Nro 42 Tel.: 90 34 / 28 / 28 98 96 und

Bure Plays Ingles Cits

Obergeschoff Tel.: 60 34 / 25 / 75 47 23

v. 19-21Uh

Ihre Existenz

in Südspanien

Spielsalom/Sannakhub, 225 m², in neuerr. Vergungungscenter in Tor-remotinos, beste Rendite, L DM 340,000 au merit

M. Landwermann, Apartado 451, Torremolines/Spanies

Im Thermalbad

"Fortune" 32 Grad

bel Alicante in Spanien Kinfami-

195 m² Wohnfl. einschl. kompl. Einrichtung und 1500 m² Grund-stück, sehr schöner Garten, we-gen. Answanderung für DM 135 000 zu verkaufen.

Angebote an Tel. 02 11 / 57 97 74

ab 19.00 Uhr

340 000,- 211 verk, Auch Pacht EK DM 170 000,- erf.

Tel. 049 / 663 52 63



Costa Blanca - Costa del Sol - Tel. 00 31 / 59 40 35 27 Villen inkl. Grundst. ab 33 500 DM, Appt. 24 000 DM, Finkas.

Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 Td Noordhorn

Fuerteventura - Jandia

Wunderschöne Bungalows mit Terrasse, Einbauküche, Swimming-pool, Sauna, Grill, off. Kamln usw. Bezugsfertigstellung Frühjahr 1985. Auf Wunsch gesicherte Vermietung mit sehr hohen Mieteinnahmen. KP: DM 185 000,—.

PK Immobilien Treuhand GmbH Jutastr. 18, 8000 München 19, Tel. 0 89 / 1 23 40 57 u. 18 14 63

Gelegenheit - ein Kleinod auf Teneriffa Traumhaus direkt an der Küste

Für Liebhaber ursprünglicher Natur, gesunder Meereshuft und anspruchs-voller Umgebung – kleines Traumhaus (Baujahr 32) an der "Riviera" der Insel – direkt am Meer, mit bequemell Zugang zur Küste (Angel- und Bootsanlegeplatz). Angrenzend liegt eine kleine, sehr gepflegte Urbanisa-tion mit harmonischer Architektur. Badestrand in nächster Nähe. – Abseits vom Touristentrubel, aber nahe genug, um in wenigen Minuten in Puerto de la Cruz zu scin. – Ca. 1200 m² Grundstück, aufgeteilt in Zier-, Obst- und Gemüsegarten – Ca. 100 m² Wohnfläche, voll zum Süder- ausgezichtet, 5 m Panoramafenster mit unverbaubarem, weitem Blick über den Atlantik, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, ca. 40 m² Südterrasse, Gerage. mit Teil- oder Kompletteinrichtung und Auto (VW Käfer), direkt vom Besitzer (ohne Makler), für zur DM 380000,- Anteil an beheiztem Schwimmbecken direkt neben dem Grundstück kann miterworben wer-

Anfragen unter A 12 839 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Telefon 00 34 22 / 34 10 60.

COSTA BLANCA/MALLORCA

Immobilien in allen Lagen und Preisidassen von einfach bis exklusiv.

lfos Tel. 0 59 03 . 71 00 auch Sa. So. ช. 05 41 : 6 11 43

Caipe - Costa Bianca

Rendite-Ferienhaus (bis 11 Perso-

nen), 3 abgeschlossene Wohnungen, daher beste Vermietbarkeit. Pool

Grundstück in Panoramalage, herr-licher Grillplatz und überdachter Kfz-Abstellplatz. Sehr guter Zu-

stand. Preis auf Antrage, Eventue im Tausch gegen eine Immobilie i Deutschland (Wertausgleich).

B. Siegel, Postfach 88, 7160 Galldon Tel, 0 79 71 / 72 70

COSTA BLANCA

Grundstücke in bester Südlage, so-fort bebaubar, 2000 m² = 15 000,~ DM,

Villa m. 2 Schlizi. = 44 500,- DM, berri Meerblick, als Feriensitz, Ka-

SICOSA SA H. Sieber, 7133 Maulbronn 3, Tel. 0 70 43 / 65 49

Benidorm/Alicante

Luxus-Appartement, 127 m³, 3 Schlafzimmer, 2 Badezimmer große mod. Küche, kpl. ausgestattet, direkt am Meer, Hafen-ansicht, ruhige interess. Lage, 3 Terrassen, Ah.-Bronze-verglast, event, mit sehr guten Möbeln, teils antik, Telefon vorhanden. VB 250 000 -Tel. 0 21 51 / 56 22 12

800TSLIEGEPLATZ, 12 m, Club de Mar, Palma, MCA, VB 48 TDM. — Angeb. unt. H 12846 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

COSTA BRAVA

unca, Amperiaprava, San Pera de scador II. Palay, Bauen Sie mit einer Pescador I. Poiste, Bauen Sie mit einer renommierten deutsch-spanischen Baufirma in absol. Spitzenqualität Ih-ren Bungalow, 3 ZKB, 53,35 m², Terr., 52 500,—, 3 ZKB, 68,34 m², Terr., 65 500,—, m. off. Kumin + Grondst. Wit haben für Sie die besten Grundst. re-



serviert, mit Meerblick!

Baner-Imm., Tel. 0 \$1 24 / 5 60 Costa Blanca, Denia u. Javea Ihr Ferlen- t. Ruhesitz inmitten Oran-genpiantagen. Häuser u. Villen in allen Preist., neu od. gebr. – dir. am Meer od. m. Meerblick.

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende

Denia / Costa Blanca



Grundbesitz im sonnigen Spanien shote school cit DEL 50,000,-

stehende Häuser mit Einbeuküche, offenem Kamın, Grundstücken Auch bezugsfertige Villen, Bungsows, Eigenturnswohnungen. Frundstücke zu zußerst günstigen Freisen. Besichtigungsflüge jeden lows, Elgentums: Gnundstiicka zu

COSTESA (6 23 81) 2 68 84

Gran Canaria

Motorradverleih Beste Lage v. Playa del Ingles, Jahrasum satz mind. DM 200 000,— m. kompl. Er satz eiliku bar zur dour in. seinet t vermietungslizerz, umständehaßer i DM 250 000,- zu verkaufen. Konzi sionserteilung sowie Näheres bei:

Taber+Relach Immobilien Grabh

Dt. Dipl.-ing. plant/bant/verkanft in Salou/Halbinsel gr. Why., 3 Zl. Die 45 600,- n. a. Har Menor/stidl. Alc., Laxuswing. in neuer Chubaniage zwischen 2 Meeren m. Hafen, Tennis, Riesenpool, Geschäften etc., Finanz, bis z. 13 Jahren möglich. 2.-tid.-Objekte in Estrelle de Mar etc., ab Die 40 000,- infn.: Tel. 0 23 84 / 623,

Dipl.-ing. Rodenhorst,

Triefle glasterer in 1 47 mass 1

EXKLUSIVE LAGE! Gandia-Village de Piles Gegenüber Strand, 50 m Entier-nung, 4-Zi-App. (Wrbnzi, 3 Schlaf-zi, Kū., Badezi, Balk.), ca. 90 m². VK 75 000,- DM, von Privat.

Bitte schreiben Sie an: F. Germain. W.-Faikenberg-Str. 20, 5352 Zalpich

Ibiza

Schicke FeWn Luxus, Urbanisa-tion C'an Furnet, Nähe Golf Roca Lisa, ca. 50 m³, Superterr., 3 km v Ibiza-Stadt, Panorama-Meerbl. möbl., DM 79 000,-. Tel.: 6211 / 68 45 43, ab Mo.

SONDERANGEBOT HOTEL COSTA BLANCA SPANIEN direkt am Meer/Strand, 78 Zimmer, 160 Betten, Wert 4,5 Mio. DM. Kaufpreis: DM 2,75 Mio. Eigenkapital: 10%. Deutsche Restmanzierung über 6 Jahre. Ab-wicklung über Bank und Notar. Antragen mit floanz. Referenzen u. V 12834 an WELT-Verlag. Postfach 100864, 4300 Essen

GRAN CANARIA Traumbung. über Maspalomas, Panoramabl., 130 m², 3 Schlafzi, gr. Wozi., Wohnkü., 2 Bäder, 1000 m² Garten, 5 km zum Strand, VHB DM 240 000., Kanfabwick-hing über Treuhänder. Tel. 0 49 / 22 26 50 od. 2 80 27 38

nebilies: Costa Blanca ab 42 000 DM: Kauf, Finanzierung. Verm.: Fincas Arena, R. Real. Info: 0228/343071 oder Herriiches Jugdgebiet 1 Sul Finghafen Halson, Schömes bewäld, Bernstundstlick in Danwild, Wildschwei-nen, Hiederwild, Viel Wasser, ausburikh 550 ha. Diff 940 000;— Ampeb, bitte mater R. 12 830 an WELT-Ver-lag, Postfack 10 08 84, 4300 Essen.

Telef. Wochenendservice: T. 0 70 71 / 7 36 56

Teseriffa Pacto, Haus Jkarus, 45 m², Meerb Sw.P., Texr., DM 140 T., Ahlgrim Tel. 99 34 22 38 47 98

TAG

. . .

1 1 TO 1

.

14.50 G

n - - 78

A ---

152,10

1.

0.00

F . .

. . . .

1.000

150

. . . Y.

IMMOER EN IMPRICEN AUSLAND

Interessante Anlageobjekte

je Bolivien — Südamerlica -- Kauf und Beteitigung an Rinderfarmen ab 2000 Hektar und Plantagen – Gute Rendite! --Nabere Ausklinde und Prospekte bei:

Pro-Gan Casilin 21 144 La l'as/Belivia

Bevor Sie Auslands-Immobilien kaufen sollen Sie sich durch unseren Ratgeber Ausland trensperent über die Ristlem und Möglichteiten informieren Fordem Sie Gratistinfo an: Matic-Verlag GmbH Postfach 300 667/W2, 5300 Bann 3.

PARAGUAY-INFORMATION Immobilien und Industrie Farmaufhen und -verwaltung
 eigenes Büro in Asuncion
 eigenes Büro in Asuncion
 einstige Beschitzmastlüge GRUPO-CATALDI GMBH

olland-Zeeland, 100 m zum Nord seestrand, mass. Eigentumswohnungen, 53 m² DM 59 500,-; Ferienbungslows 50-80 m² ab DM 47 000,-suf eigenem Grund. Delta See Immobilien, Tel. 02 21 / 36 59 86

Andorra, ital. Riviera

MAHR ALASSIO zu verk in ruh.
Gegend mit Mittelmeer-Blick: VILLA, Wil. 180 m², für Ferien od. Dauerbew. Oben: Wohnzi, Efizi,
Schlafzi, Badezi, Kü, gr. Terrasse
n. Balkon. Unten: 2 Schlafzi, Badezi, Terrasse. Voll möbliert, Zentralheizung spent Garten Gemedst zuang, gentl. Garten. Grundst. 800 Preis DM 340 000 ...

SÜDTIROL/Dolomiten Große Auswahl schöner With nungen in interessanter Lage. Tel. 0 89 / 7 60 16 20, werktags ab

17 Uhr, Sa./So. v. 10-15 Uhr. PARAGUAY -

eine neue Existenz? Wodka-Fabrikation mit Know how, Maschinen und Einwei-sung altershalber DM 35 000, 2. Gummisandalen-Fabrikation in Asunción mit Warenbestand Maschinenpark, Know-how DM 120 000.

Anserdem können wir Hote Restaurants, Kauf- und Miethäu-ser und Wohnungen, bestehende Farmen und Roh-Farmland ab 50,- DM pro he anbieten. Hilfe bei sämtlichen Formalitä ten in Paraguay über unser dorti-

ges Büro. Zuschriften unter Z 12926 mit Telefonangabe (wir rufen Sie an!) an: WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wisterwysk (NL) gepfi. Landhaus

140 m², freigelegen an fester Stra-Be, Bl. 1968, Wohnzimmer m. Kamin, 3 Schlafzimmer, Had u. G.— Tollette, Ölzentralhzz, auf 17 000 m¹ mit Garten u. Zieranlagen u. Wiesen. Dazu feste Steinhalle, gutisoliert, 9 m×30 mals Garageu für erweiterte Hobby-Zwecke verwendbar, Pr. 420 000 DM. Keyser, Woold 41-1 Winterswys Tel.: 90 31-54 34-3 95

Meran-Untermals

Ascal Wegner . Tel. 0 45 42 / 27 27

Geoff. Villa in hervorr. Bauzustand, 240 m² Wil., 500 m² Grund mit Hausmeisterwing., umständeheiter zu verkaufen. Näheres bei

Täuber + Rainch Kabacatada 27/5 8500 Nilmberg 1 ston (1811) 23:25:23

Côte d'Azur St. Tropez und 30 km Umgebi Villen, Bagmadsticke, Direkt vom Ersteller

Keine Maklergebühr Finanzierung über deutsche Bank möglich. Kontaktadresse:

Postfach 460, CH-8034 Zürich od Tel 00 41 / 1 / 69 39 71

🕑 Ihr Gardasee-Spezialist 🕞 TIS ZL. MANERICA, UTeria.

Weltere Obj. rund u.d. See auf Anfrage Weitere Objekte Italian AND STATE OF THE PARTY OF THE P

Suche itd. Obj. in Nord-Italien GERSCHLAUER Softner Str. 1: 5 Mu 71. Immobilien RDM | Telefon 089, 791 (074.

Südsee - Westsamoa Von Deutschen geführte Samoas schönste und beste Bar mit Restaurant zu verkaufen.

Gel. in Apia, direkt am Meer. Mit herrichem Blick auf den Hafen. BEACHCOMBER-BAR - APIA . Tel. 2 02 48 Postudresse: Post Box 47

Zu verkanfen oder zu vermieter Penthouse in Rio Copacebana, über 100 m² 2m² 2 Stockwerken mit 4 Zimmern, 2 Bēdern, 1 Küche, Veranda, eingerichtet mit skandinavischen Möbeln, 2 Farbfernsehern und 2

Stereoenlagen.
Zn verkanfen für 150 000,- DM,
Zu vermieten für 200,- DM pro
Tag für 4 Personen. Asschrift: Escald Badelmann Barata Ribeiro 160/Apt. 1266 Rio de Janeiro

Ihre Auslandsimmobilien Unser Rotgeber "Ausland-transparent" gibt Ihnen Berntungs» + Entscheldungsshiffen für Verwahung, Vermetung, Kouf und Ver Jaul. Gratisinfinbet; Matie-Verlag GmbH. Postfach 300 667/W4, 5300 Bonn 3.

SCHWEDEN Reizvolle Häuser und Bauernhöfe in Sidschweden preizgfinstig zu verk. Ober 200 Objekte, alle Nähe See oder Moer, keine Maklercourt. Sidenius, Korjachenbern 18, 1600 Libeck, Tal. 94 51 / 5 16 35

Côte d'Azur - Cap d'Antibes

shältte, Bj. 77, mit herrichem Grundstücksantell 590 m² vollter Baumbestand, Palmen, Oliven etc. Erdgeschoft ging 1600 m2 After Pa Wohn-Etkimmer mit integrierter Küche, Bar. Obergeschoß: Schlafzimmer, sehr großes Bad, Balkon, Festpr. DM 489 900, → sofo Zuschr, erb. u. E 12 821 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen.

MOUGINS

16 Min. Autofahrt von Cannes und dem Meer. Mas aus dem XVIII. Jahrhundert

8000 m² Grundst., Schwimmbad u. Tennis, Südlege, schöne Aussicht. Der Garten ist mit Olivenbäumen, Palmen, Zitronenbäumen usw. angelegi. Das Haus ist bemerkenswert gut restauriert und enthält: schön. Waharaum mit Kamin, Efizimmer, Büro, moderne Küche, 6 Schlafzimmer, 5 Bäder.

Ein Haus für Hauswartebepaar. Preis: 1,5 Mio DM.

John Taylor S.A., 55 La Croisette, 06400 F-Cannes. Telefon 0033.93/38.00.66 - Telex 4 70 921

Südwest-Irland — Traumlage am Golfstrom Bungalow im Cottagestil, gediegene Ausstattung, aller Komfort, auf 4300 m², direkt am Meer, eigener Strand, für 290 000,– DM von Privat zu

Angebote unter B 12 732 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ab 10,5% Rendite Anlageobjekte in Amsterdam Wohn-/Geschäftshäuser im Zen-Wohn-/Geschäftshäuser im Zen-trum, fest vermietet und verwal-

tet, gesetzi. Mieterhöhung. Kauf-preis ab 80 000, Hypothek auf Wunsch bis 80%. Tel. 00 31 20 / 71 16 45 (Verkäufer) Aligoed Immobilien
Joh.-Verhulst-Str. 16
NL 1071 NC Amsterdem

Marbella Sandstr., Ouse der Ruhe, ein tet in Pinien.

Sandstr., Ouse der Enhe, eingebet tet in Pinten, gr. Meerespool, Ten nispl. Trainer, Restaur., gepff. At mosph. Golfblätze nahe, Pkw Stellpl. eingezümt. Into: 07 31/22 82 UCU Hilden stein, PF 21 10, 79 Uhm

Lago Maggiore/Ital.
Priv. App., ca. 60 m², gc. Terr.
Seebl., Schwimmh., DM 120 000 Tel 0 40 / 7 20 10 41

Côte d'Azur Cannes La Napovie In herri Wohnaniage mit Sw.pool: Traumhaftes Terras-senhaus, Blick aufs Mittelmeer u

die Inseln, 4 Zi., Lurus-Küche, 2 Bäder, Gästet., Patio, Riesenter-rasse, 780 000.– DM, Verk. von

Lux.-Wohning, 105 m², gr. Wohn-zimmer mit Büro, 2 Schlafzim-mer, Bad, Komf.-Kfiche, Gästet., Terrasse, 28 m², 550 000,- Verh., Tel. 05 11 / 85 86 01, oder von Pri-vat unter M 12 915 an WELT-Ver-ley Bootfach 10 88 4 4300 Fessen lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche . . . u. nehme jn Zahlung Mercedes-Pkw 230 bis 580 SEL, Neuen evtl such l des-Geländewagen oder BMW-Limonsine.

Biete . . . inter, Immobilien u. Kapitalanlagen in der Schweiz, USA u. in der BRD. Exposé u. Fotos anfordern. Erst-Kontakt u. Tel. 0 66 21 /7 34 01 Telex 4 93 350



Ital. Riviera – Rustico 2,5 km vom Meer, 3 Häume, Kü-che, Diele, Bad, 2 Terrassen, Meerblick, möbliert, DM 139 900,-. Zuschriften erb. u. T 12854 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

ANDORRA Deutsche Betrauung in Andorra ECONSA Feligest & 450 Rate ECONSA 741 373 3711 7197

Genter See

in Frankreich. Ein Stück noch echter Natur, prächtige Skige-biete, Schwimmbad, Tennis + Golf, einen noch sauberen See, sehr sonnenreiches mildes Klima sowie echt franz. Lebensqualität bietet die Lage der letzten Häu-ser mit Gärtchen + dir. Bootsanlegeplätzen, die wir noch verkau-fen können. Tel. 00 41 / 31 81 50 04

Holland Erholangsgeb, Overijssel 4 km v. Deventer, Al. Bauernhof, 1640 i. Stil renov., Schwimmh., Doppelgar., 2200 m², 1 St. A'dam, T± 0031/57 09 20 47

Ver Meran/Südtirel

neuw. 1-Fam.-Reiheneckhaus mit großem Garten, off. Kamin, Einbankliche, gilnetie abauküche, giinstig von Privat an Privat zu verkaufer. Tel. 07 11 / 3 46 27 99

Dordogne Amerikaner verkauft luz. Anwesen bei Riberac-Pérl-gord, 950 000,- FF

Naheres: Tel. 02 31 / 73 22 63

BETEILIGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

BENDESDORFF BENDESDORH VERMOGENSBERATUNG GMBH dann vom Spezialisten! Fordem Sie unser Agnesstr. 2 · 2000 Hamburg 60 · Tel. 040/460 20 26

Regionale Generalvertretungen

durch schweizerische Handelsgesellschaft zu vergeben. Wir vergeben an versierte Handelsvertreter die GENERALVER-TRETUNG unserer Spitzenprodukte auf dem Gebiete der zahnärzt-lichen Bedarfzartikel.

lichen bedartssattset. Wir bieten die Chance zum Aufbau einer sicheren und interessanten Existenz, Einführungskurse, selbständige Tätigkeit, Gebietsschutz, Wir verlangen vollen Einsatz einer integren Persönlichkeit (Bran-chenkensen nicht Bedingung) mit Kapitalnachweis in der Höbe

Fühlen Sie sich angesprochen und der Herausforderung gewachsen, erwarten wir Ihre Bewerbung mit Lebenslauf unter Chiffre 138176 an Publicitas, 4010 Basel/Schweiz, Wir sichern Ihnen volle Diskretinn und die Beantwortung Ihrer Bewerbung zu

Kapitalanlage oder selbständige lukrative Existenz

auf dem medizin. zukunftsweisenden Sektor. In noch einigen regionalen Ballungszentren bzw. Großstädten errichten wir lizenzierte biologische Regenerationszentren. Keine Fachkenntnisse erfurderlich, Einarbeitung erfolgt über uns. Beteiligung und/oder als tätiger bzw. stiller Alleininhaber (auch 2. Bein) ah DM 100 000,bis ca. 1 Mio. möglich, höchste Renditeerwartungen, da neues Konzept/Methodik und Idee hervorragend einschlägt! Zuschr. unt. F 12 626 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sofortige

Rendzko in mobilica

念 0 30 / 68 59 213-215

Kurfürstendamm 16 - 1900 Berlin 15

Verkaufe GmbH-Mantel mit Prof.-Dr.-Titel

im Namenszug. Angebote unter H 12 232 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Werden Sie Ihr eigener Chel mit einem eigenen, Infrativen Kleisunternehmen. Wie Taussade vor Ihnen. X Beispiele bringt neuentige Wirt-schuftsreinschaft. Mit allen Zahlen, Fakten, Adressen und Insidertips. Konteniones Gontiniste Die Geschälbsiebe, Th.-Hienn-Str. 4/WSSO4, 5300 Bonn 2

* * * Sefort - gegen bar * * *
FORDERUNGSANKAUF (tituliert - mindestens 50 Stück) Inkassedicust Bonz perailee 50, Tel. 02 28/22 11 90

Kampf dem Abmahnungs-

Wir helfen unseren Mitgliedern Gemeinsam sind die Schwachen stark. Werden auch Sie Mitglied im Abmahn- und Wettbewerbsschutz e. V. Geschiffustalis: Elisabellistr. 6 4680 Dertamid 1, Tel. 62 81 / 52 83 93

Steuerbevollmächtigter mit größerem Immobilien-Besitz sucht geschäftstüchtige Dame zwecks Beteiligung Liäison bei Verstehen nicht ausgeschlossen.

Angeb. u. C 12841 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

PLZ:Ort

WELT:Wam\$ 26,/27, 1, 85

Erbitte informationen "Kapitalanlage Wilmersdorf" -

15 000,- bis 20 000,- DM können auch Sie vom Staat als Subvention erhalten, wenn Sie als Lediger über DM 10 000,— und als Verheirateter über DM 14 000,— Einkommensteuer zahlen. Information durch:

Hans Jörgen Paulsen Gaubii, Praxis für Finanzberatung Strecknitzer Tannen 54, 24 Löbeck 1, Tel. 94 51 / 59 18 12

Lassen Sie Ihr Geld arbeiten –

Wir sagen Ihnen, wie und womit Sie über 15 % Rendite gegen gute Sicherungen erhalten können. Sicherbeit durch Grund-schulden auf deutschem Laudbesitz mit kurz- oder langfristigen Laufzeiten.

> Helmut igelmann, Brägelerstr. 80, 2842 Lohne Tel. 0 44 42 / 10 91 v. 10 92

Neuangebot 14% p. a.

Laufzeit bis 10 Jahre, Geldeinlage ab DM 10 000,-, Kapital durch Abtretung eines Sparbriefes auf Endlaufzeit abgesi-chert. Angebot nur gültig bis zum 7. 2. 85, dann weiterhin 12% p. a.

Ernsthafte Anleger wenden sich an: Dreisam Immobilien GmbH Wirtschaft und Finanzberatung Wilhelmstraße 5, 7800 Freiburg Telefon 07 61/3 66 72, Telex 7 721 855

Garantiert lebenslängliche Sicherheit für sie dank einer Attersente in Schweizer Frunken. Wir unterhalten beste Beziehungen zu ersten Schweizer Versicherungs-Adressen! Nor das persösliche Besprück, nicht vielfarbige, umfangreiche Prospekte kann die unbedingt nödige Vertrusensbusis schaffen. Ernsthaft interessiert? Dann schreiben oder rufen Sie uns am: Firme APISCA KS. Artus! + Connenzind Abendweg 4, CH-8638 Zerich, Tel. 98 411 4 82 75 75

Großraum Hamburg / Norddeutschland Versierter Kaufmann, dipl. rer. pol. sucht Beteiligung an gut geführtem, wachsendem Unternehmen. Branchenunabhängig. Kapitaleinlage Verhandlungssache. Tätigkeitsumfang: flexibel als kfm. Berater oder aktiver Partner. Vertrauliche Kontaktaufnahme, auch von

Banken und Beratern, erwünscht. Zuschriften erbeten unter L 12 295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Newb. m. 54 Doppeld., ab 1. 3. 85 betriebsfert., Kommanditeinl. DM 90 000.-, kein Agio, darauf DM 8000.- Int.-Zul. and 1985 hobe Stenervorteile (40% Zonearandförd.), Finanz. b. 180% mögl., attr. kostenl. Eigenmotz., keine Courtage, Prospektanforderung. LANDHAUS WIENDIEK Anschr.

HOTEL-BETEILIGUNG IN GRÖMITZ

58% p. a. stewerfrei Bel einem Rinsatz von TDM 100 Rückfluß per 12/86 TDM 95 per 12/89 TDM 435 Gesamtrückfluß (ROI)

Gesamtrückfluß (ROI)
von TDM 530
kor. steuerfrei, la Sicherheiten,
Einlagen auch in str oder Aval.
Kontakt mit Kapitalangabe unter A 12 643 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

The Kanital wichet and the Kapital wichst and
co. 600% (und mehr)
in 12 Johnes
durch unser EXKLUSIVPROGRAMM erstkl. Sicherheiten, Abw. it. europ. Großbank, Beratungsgem., Postf.
50 11 24, 6072 Dreieich

Zahlungsunfähig? Wir belfen Ihnen! Althoff + Partner KG Tel.: 0 25 71 / 13 51

Firmengründung-Ausland unser Ratgeber "Ausland trortsparent" gibt Tips zur Vermeidung von tearen Pelstern, Gransinio bet Motic-Veilag OmbH Postfach 300 667/WI. 5300 Bonn 3.

Liechtensteiner Fa. für sfr. 8800,- zu verkaufen. Zuschr. u. Y 10 683 an WELT-Verl., Posti 10 08 64, 4300 Essen.

Steueroasen

Bustonen - Wirklichkeit - Möglichkeiten

Durch den Ratgeber - Ausland transparent sind Sie Immer informiert. Fordern
Sie Grattsinfn an; Maric Verlag GmbH.
Postfach 300 667; W3. 5300 Bonn 3.

Eurokredite Wir vermittein DM, sir und US-Dollar zu gürstigen Konditionen. Kontaktiö-ros in CH – FL – PY – Anderra und USA.

Financagestur Hentschel -Brandenburgische Straße 35 1000 Berlin 15, Tel. (0 30) 8 81 80 08 Telex 1 85 480 benfi d 70% Gewinn innerhalb 3-4 Monaten. 300 000,-DM gesucht für die Abwicklung eines einmaligen, außergewöhn-

lichen Geschäftes. Ang. erb. u. M 12871 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Kredite aus den USA für Seibständige – Angestellte – Beamte – Arbeiter bis zum Dreifachen des Jahreseink such bei negativer deutscher Auskunft. Langfristiges Same-rungsprogramm wird geboten, Schildern Sie Ihre Situation. Zaschriften unter N 10 696 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage am Euromarkt

Rendite von 20% p. s. u. mehr. Anlage direkt von Bank zu Bank. Kontaktvermittlung von Anlagen ab DM 100 000,- und mehr übernimmt:

BREGLER-IMMOBILIEN Wirtschaft- und Finanzberatung Breisacher Straße 41, 7614 Breisach Telefon 0 76 68 / 56 86 und 07 61 / 3 02 30

Schweizer Unternehmen sucht ns Vertrieb von Ferienelgentum im Schwarzwald (Time-Sharing mit rundbucheintragung), schon ab DM 4000,– wöchentlich im Schwarzwald seriöse Vertriebsorganisation

nzelnen Verkaufsberater auch für Telefonverkauf, gegen eine kukrative Provisionsregelung. Bewerbungen an: PRIM AG, Bahnhofstraße 63, CH-4125 Riehen, Tel. 00 41 / 61-67 55 72

Aktiengesellschaft

für globale, zukunftsorientierte Forschung, Innovation und Investi-tion erwirtschaftet im Schnitt aus dem "Global-Venture-Capital-Pool" 25 bis 30% p. a. aus Ihrer Investition ab sfr 250 000,-Information Horst Gust, Auslandsberater Postfach 228, 2722 Nesselhövede, Tel. 0 42 62 / 29 22

Mit Gesundheit Geld verdienen! Neuartiges von Sportärzten entwickeltes Franchise-Fitneßkonzept. Sichern Sie sich einen der 150 Standorte (BRD/Ausland). Nachweisbar hohe Rendite durch Franchise-Modell. Alles aus einer Hand – bis zur Verwaltung. Kommen Sie zur Fitneß-Börse vom 9. – 10. 2. 85 in Hamburg (14–20 Uhr. Unterlagen von:

OCEAN Hamburg, Sport und Gesundheit Borsteler Chaussee 85/15, 2 Hamburg 61, Tel. 9 48 / 51 55 17

TOP-ANGEBOT Ich biete Privatanlegern solide

12 - 15% p. a.

Sicherheit in deutschem Landbesit-Landzeit 1-5 Jahre. Finanzen sind Vertrauen wache. darum rufen Sie mich zum Gesprach:

A. H. Graf von Hardenberg Tel. 0 40 / 45 10 18

Steuersenkung!!! Finanzieren Sie mit Steuervorteilen für 1985 einen Teil Ihrer Eigentumswohnung durch Eintragung eines Freibetrages auf der Lohnsteuerkarte Kaufpreise in Berlin-Wilmersderf ab DM 7190,-/M2 vermietete Eigentumswohnungen als Kapitalanlage. Lassen Sie sich ausführlich beraten.